

20 AÑOS DESPUES  
LA TRAGEDIA DE LOS ANDES

# análisis

GUERRAS EN EL MUNDO  
EL AÑO DE LOS CAÑONES

# LOS NOMBRES CLAVES DE LA ECONOMIA



RETRATO DE ROBERTO PARRA

ATORRANTE POETA Y CANTOR

AVISOS DE  
LA  
PUBLICIDAD  
EN OFF

DD.HH.  
Ahora el  
epílogo



ATENTADO  
A PAN AM  
"El fracaso  
noticioso  
del siglo"



# VACACIONES EN GRANDE CON POLLA



**MILLONES**



**1 GORDO DE 15 MILLONES**

**5 GORDOS DE 5 MILLONES**

**15 GORDOS DE 1 MILLON**

**20 GORDOS DE 1/2 MILLON**

**Y MILES DE PREMIOS MAS**

**iMAS!**

**6 PEUGEOT 405**  
CON CATALIZADOR AL VIGESIMO



**Polia**

LA ALEGRÍA DE SER MILLONARIO

**SORTEO: 17 DE ENERO · VIGESIMO \$ 500**



## LO MEJOR DE 1992

Se asegura que en el año que se fue se obtuvieron los mejores índices macroeconómicos de las últimas tres décadas. Y si a esto contribuyó todo el país, la responsabilidad primera recae sobre algunos personajes e instituciones del acontecer nacional. (Pág.8)

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Derechos Humanos. 1993: el epílogo.	14
-------------------------------------	----

## PERSPECTIVAS

Los fantasmas del pasado.	
Por Ignacio Balbontín.	22
La nueva función pública	
Alfonso Arancibia y Rodolfo Fortunatti	23
Suben/Bajan	24

## ESPECIAL

¿Quién atentó contra el Pan Am?	36
---------------------------------	----

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

Entrevista con Enrique Román, Gerente de Fomento de Corfo.	40
Empresa y Negocios	42

## INTERNACIONAL

1992: El año de los cañones.	44
------------------------------	----

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera.	48
Guía TV	60
Post Data. Un maestro para todos.	
Por Ismael Llona.	62



## «VENIMOS DE UN AVION QUE CAYO EN LA MONTAÑA»

La forma en que 16 jóvenes uruguayos sobrevivieron en Los Andes sacudió al mundo. Veinte años después, sin embargo, la «Tragedia de Los Andes» se aprecia como una epopeya, épica en sus grandezas y sus debilidades. (Pág.50)



### ROBERTO PARRA

«Señor, si me salvo de ésta me chanto, algo tenía que ofrecer a cambio... y me salvé y me chanté». (Pág.26)



### EVELYN MATTHEI

elegida la caradura del año. En este número los resultados finales de los buenos, los malos y los feos de 1992. (Pág.56)



## LA PUBLICIDAD EN OFF

La gallina, a diferencia de los peces que ponen millones, coloca un solo huevo cada 24 horas. Pero como cacarea anunciando su acción, todos se enteran. La publicidad utiliza la misma técnica. Una vez que existe el producto o servicio debe decidir cómo y dónde cacarea. Detrás de ella, sin embargo, existe un mundo desconocido y anecdótico. (Pág.32)

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

**Presidente del Directorio:**  
Luis Rasopatrón.

**Gerente General:**  
Alfonso Arancibia.

**Director:**  
Felipe Floro.

**Editor General:**  
Francisco Martorell.

**Editores:**  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especiales).

**Redactores:**  
Cecilia Allendes,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
y Victoria Uranga.

**Colaboradores:**  
Jaén Paulo Iglesias,  
Paulina Marull,  
Jorge Ramírez,  
y Katuska Rodríguez.

**Corresponsales:**  
María Inés Bussi,  
Gabriel Carriñante,  
David Cusatto,  
Jens Holst,  
Luis Garrido,  
Isabel Liphay,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Olmos  
y Ricardo Parvax.

**Columnistas:**  
Jorge Arrata,  
Andrés Aylwin,  
Sergio Bitar,  
Rodolfo Fortunatti,  
Carmen Frei,  
Jovino Novoa,  
y Sebastián Piñera.

**Jefe de Arte y Diseño:**  
Rodrigo Szeleña.

**Digitación:**  
Adriana Aravena.

**Fotografía:**  
Miguel Carrasco  
y Ximena Navarro.

**Archivo y Documentación:**  
Verónica Buzo  
y Guillermo de Petris.

**Gerente de Operaciones:**  
Hector Varas.

**Contabilidad:**  
Patricio López.

**Publicidad:**  
Viviana Ramirez y Marcos Rojas.

**Suscripciones:**  
Mariano Nuñez.

**Distribución:** ALFA

**Correspondencia:**  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile  
Phillips 64 Dpto. 39, Santiago  
Teléfonos: 633 39.20 - 639.54.01  
Fax: 632.43.09

Impreso en Chile  
por Editorial Artística.

## BELCHITE

Señor Director:

*Si me quieres escribir  
ya sabes mi paradero  
en el frente de Belchite  
primera línea de fuego,  
primera línea de fuego...*

**E**n el mes de Enero de 1937, me encontraba como un soldado más en la 95 División, 93 Brigada Mixta en el frente de Belchite. Las botas militares insurrectas apuntaban demurrir la democracia española en esa guerra civil de 1936 - 1939.

Ciertamente en ese primero de enero sin brújula ni horizonte iniciamos la retirada para resguardar por lo menos el pellejo ante la desvergonzada intervención en apoyo de los fascistas por naciones que por decoro no menciono.

La democracia española quedó herida y sumida a los antojos de Franco y sus compinches.

No hay tiempo que no venga ni verdad que no llegue.

Hace 53 años que resido en Chile y 55 años de ese desventurado primero de enero. En 1939 pasé a Francia derrotado y cautivo en un campo de concentración. No sabía qué hacer, no encontraba el camino para empezar de nuevo.

Mis penurias no fueron eternas, en esta larga y angosta tierra bullía la democracia encabezada por don Pedro Aguirre Cerda y con muchos hombres de la talla de don Pablo Neruda.

La democracia se puso en guardia y Chile fletó el barco de bandera francesa «Winnipeg». Más de dos mil quinientos españoles salimos de los campos de concentración y dejamos atrás los soldados senegaleses que nos custodiaban.

Llegué a Valparaíso con los demás compatriotas el tres de septiembre de 1939.

Don Pedro Aguirre Cerda y don Pablo Neruda en nombre de todo Chile nos dieron el asilo inextinguible.

Belchite fue reducido a escombros por esos vándalos de botas negras. Como negros eran sus corazones.

Señor Director de este importante medio de comunicación, déjeme llegar a todos los hogares mediante esta nota, por si alguien me quiere escribir.

Belchite quedó lejos. Chile es mi morada.

Que este primero de enero sea más para mí y los míos, más benévolo

que el de 1937. Borrón y cuenta nueva.

Repito no estoy en Belchite, estoy en este país que es grandioso por el lado que se mire.

Juan Velez Soriano

## TAIWAN

Señor Director:

**R**econociendo que la experiencia de visitar la República China (Taiwán), conocer su realidad y la amistad de sus habitantes, influye en los juicios que uno puede tener acerca de ese país y de las relaciones que nuestro gobierno mantiene con ellos, creo que hay dos argumentos que justifican un acercamiento político, el reconocimiento de un estatus distinto y un compromiso de cooperación con la solución de su disputa con el gobierno de China Popular.

El primero tiene que ver con un principio en que, más allá de opciones ideológicas o pretensiones estratégicas, nuestra relación con los países de la comunidad internacional nunca estuvo marcada por la exclusión de naciones que no intervienen en otros países, no son expansionistas, mantienen un régimen democrático y respetan los derechos humanos.

Al respecto, Taiwán está demostrando un compromiso de democratización y liberación política, con la anulación de la ley marcial en 1987 y la reforma constitucional en 1992, a través de una Asamblea Nacional democrática; la elección del Segundo Yuan Legislativo; la libertad de asociación (actualmente existen 62 partidos políticos); la libertad de expresión y publicaciones; y tanto, la crítica abierta a las directrices y medidas administrativas del gobierno, con manifestaciones públicas frecuentes, como la propia autocrítica del gobierno, la cual están asumiendo con un programa de 6 años, de 303 mil millones de dólares, para enfrentar los costos del crecimiento económico, como la inflación del cinco por ciento (%), el alto precio del costo del la vida, la concentración de población en las ciudades y la falta de viviendas, la congestión vehicular y la infraestructura sobrecargada, la contaminación y la aparición de un estilo de vida ostentoso y disipado en la gente.

El segundo argumento tiene que ver con lo interesante que puede resultar acercarnos a Taiwán para conocer su experiencia de desarrollo y acrecentar nuestro comercio bilateral.

Para nuestro país, donde son frecuentes las quejas por la marginación entre las regiones y la capital y la lejanía entre nuestro país y el resto del

mundo, es interesante observar como Taiwán llegó a ser uno de los cinco tigres de Asia. Una isla con 20 millones de habitantes, con una superficie similar a la 8ª Región, de la cual sólo un tercio es cultivable, en cuarenta años ha pasado de una economía sustentada en un 80 por ciento hacia el sector manufacturero, básicamente de la pequeña y mediana empresa. El PNB de Taiwán se ha elevado de mil 200 millones de dólares en 1951 a 180 mil 300 millones de dólares en 1991, con el lugar 20 en el mundo, con ingresos per cápita que subieron de 145 dólares en 1951 a ocho mil 815 dólares en 1991. Consiguiendo mantener, durante 1991 una tasa de crecimiento del 7,32 por ciento y acumulando 86 mil millones de dólares de reservas de divisas, los cuales necesita invertir en otros países.

Esto es más relevante si observamos que Taiwán es el segundo socio comercial de Chile en Asia después de Japón, y noveno en el mundo. Al mismo tiempo, Chile también es el segundo socio comercial de Taiwán en América Latina. En 1991 el comercio entre Chile y Taiwán alcanzó 717 millones de dólares. El volumen de nuestras exportaciones a Taiwán llegó a 510 millones de dólares, mientras que las importaciones desde Taiwán alcanzaron los 207,2 millones de dólares, con 303 millones de dólares de superávit para Chile. Entre enero y agosto de 1992, el comercio bilateral alcanzó los 526 millones de dólares, con 378 millones de dólares (71,8 por ciento) de exportaciones chilenas. Sin embargo, este comercio podría aún mejorar si existiera entre los dos países un convenio de garantía de inversiones.

Finalmente, aunque el tema de Taiwán es complejo, hay que considerar que la propuesta de unificación de su gobierno es gradual, pacífica y recíproca; que actualmente Taiwán tiene relaciones diplomáticas oficiales con 30 naciones, a diferencia de las 23 que mantenía en 1990, con acuerdos y visitas de representantes de países de Europa y de Estados Unidos; que posiblemente ingrese al GATT; que mantiene casi una centena de programas de cooperación técnica productiva en África y América Latina; que ha tenido un importante papel en la industrialización de las zonas liberalizadas de China Popular; y que, cuando en Chile se discuten los futuros programas de gobierno, es importante pasar del dicho al hecho, en eso que el siglo veintiuno será el siglo de los países de la cuenca del Pacífico.

Ricardo Román Toro  
Secretario Nacional  
Juventud Demócrata Cristiana

# Crisis carcelaria

FELIPE POZO



Se está haciendo una suerte de rutina que haya graves conflictos al interior de nuestros recintos penitenciarios. Por cierto, cada vez que ellos ocurren todos esgrimen diversas y potentes opiniones. Sin embargo, a la hora de las soluciones, las manos van a los bolsillos, pero no para acrecentar los presupuestos, sino para hacer ese tan conocido gesto nuestro de evasión y lejanía. El asunto es que esta sociedad no asume sus mayores carencias. Cuando se habla de las cárceles chilenas parece que se estuviera comentando acerca de algo muy lejano, casi de otro planeta. Hay una muy fácil capacidad de crítica, siempre ácida e irónica, mas ninguna opción de compromiso frente al tema.

Todos sabemos que el sistema ya no da para más. La inmensa mayoría de los edificios destinados a reclusión son antiquísimos y están archi superados en su capacidad. Todos sabemos que la dotación de Gendarmería es dramáticamente insuficiente y que sus remuneraciones son simplemente vergonzosas. Todos sabemos del hacinamiento brutal e inhumano. En fin, todos sabemos bien cuál es el «quid» del asunto y estamos prestos a enronquecer condenando. Pero a la hora de construir un nuevo recinto, aunque éste sea de readaptación de menores, los posibles vecinos son capaces de mover cielo y tierra para impedirlo. Igual como ocurre con las casas destinadas a los enfermos de sida.

Queremos soluciones, pero que las molestias las paguen otros. ¿Qué otros? Simplemente, otros.

El Estado no debe gastar. Los impuestos no

deben subir. Las vicinidades no pueden ser «ensuciadas». Otros deben encontrar la fórmula mágica que se demanda.

No se trata aquí de un simple juego de palabras. Es una concepción que ha penetrado de manera galopante en nuestra inventada modernidad. Cada vez más nos convertimos en una sociedad insolidaria, donde nuestra participación se reduce a los noticiarios de TV y a exigir cuestiones que en nada afecte la propia comodidad y, mucho menos, el interés individual.

Así resulta casi imposible dar salida a los problemas acuciantes. Es evidente que no hay más solución efectiva al problema carcelario que construir recintos adecuados e invertir en alternativas de rehabilitación. Las condiciones subhumanas en que se encuentran presos y celadores sólo alimenta la espiral degradante y violenta que los domina. Se trata, por lo demás, de una obligación. El intento de rehabilitar al que ha delinquirido no es una virtud generosa. Por el contrario, es un imperativo de civilización. Hoy, la realidad indica que cualquiera que cae preso a los pocos meses se gradúa de delincuente duro y aguerrido. Eso, por supuesto, también todos lo sabemos y, lo que es aún peor, lo repetimos en letanía eterna. ¿Hace ya cuántos años que es popular la frase «la cárcel es la universidad del delito»?

A propósito de la fuga de Maritza Jara, y de otros intentos de fin de año, muchas vestiduras fueron nuevamente rasgadas. Inexorablemente, a la hora de los presupuestos, nadie cortará paño alguno y la penosa rueda de las soluciones a medias seguirá su andar.

De alguna forma los rituales se cumplen y nuestras bien alimentadas hipocresías siguen gozando de buena salud ●

**Q**uemos soluciones, pero que las molestias las paguen otros. ¿Qué otros? Simplemente, otros.



En algo como esto debe haber estado pensando el srilankés.

## CONDONES PELIGROSOS

**D**ificultades han tenido los encargados de promocionar el condón como medio eficaz para prevenir el embarazo en Sri Lanka. Según informaron los diarios locales un hombre fue detenido durante una redada en los suburbios de la capital, por llevar en su billetera un preservativo. El hecho motivó al director médico de planificación familiar a entregar una declaración, señalando que «los condones no son una amenaza para la seguridad». Sin embargo, la respuesta del oficial de policía local fue clara: «¿Por qué querría un hombre llevar un preservativo en su billetera, a menos que estuviera tramando algo malo?».

## NUEVO DIRECTOR REGIONAL

**P**roblemas tuvo **Isidro Solís** para encontrar al sucesor del despedido Director Regional Metropolitano de Gendarmería, **Domingo Arancibia Valdés**, puesto que para muchos funcionarios tal cargo representaba un castigo. Arancibia fue removido de su dirección tras la fuga de **Maritza Jara**, presa vinculada al secuestro de **Cristián Edwards del Río**. Finalmente el puesto lo ocupará **Raúl Lara**, quien se desempeñaba como director regional en Concepción y que fue exonerado, durante la dictadura, por su simpatías con la Democracia Cristiana. Sin embargo, fue reincorporado en ese mismo tiempo por tener una de las mejores calificaciones funcionarias.

Camiroaga entre dos supuestos amores



## ¿QUIEN ES LA POLOLA DE FELIPE?

**S**egún todos, la modelo **Angélica Castro** sería la polola del taquillero animador de TVN, y próxima figura del Festival de Viña, **Felipe Camiroaga**.

Sin embargo, en los pasillos del canal estatal se rumorea fuertemente que Camiroaga estaría saliendo con la periodista y actriz **Deborah Bailey**, quien aparecerá en pantalla en la próxima teleserie de Televisión Nacional. Un jurado independiente considera que, entre la rubia y la exótica Deborah, Felipe sí es inteligente y tiene buen gusto, debería optar por la segunda.



**Carmen Grez,**  
alcaldesa:

“ Me siento como el marido engañado. ”



**Carlos Ominami,**  
generalísimo:

“ El Presidente es el Presidente y no un árbitro. ”



**Roberto Zahler,** Banco Central:

“ Los tigres no nacen de la noche a la mañana. ”



Una revista española asegura que «Frei será Presidente de Chile».

## PRONOSTICOS DESDE EUROPA

La revista española *Actualidad Económica* en su edición del 28 de diciembre titula «El mundo en 1993». De esa forma hace un repaso, país por país, de la situación económica del planeta y sus perspectivas para el año que se inició el pasado viernes 1. Sobre Chile, el semanario europeo señala que el crecimiento del PBI será del 7 por ciento y que la inflación llegará al 12,1. Destaca, además, que «las elecciones al Congreso y a la Presidencia se celebrarán en diciembre y que habrá poco que oponer a la DC: Eduardo Frei, presidente de ese partido, será también Presidente de Chile. Las formaciones políticas más débiles se alinearán con los DC y la coalición de centro-izquierda parece sólida para bastante tiempo». Señala que «los antecedentes empresariales de Frei hacen pensar que continuará la política no intervencionista. Cabe esperar que se acelere el proceso de privatización». Agrega, por otra parte, «que el déficit por cuenta corriente llegará al 2,7 por ciento del PBI. Esto continuará así: Chile posee fuertes reservas de divisas, mucha inversión interna y fácil acceso al crédito internacional». En un cuadro especial, bajo el título «atención», *Actualidad Económica* dice que nuestro país «hará una propuesta en firme para ser el siguiente miembro del Club de Libre Comercio Norteamericano», pero acota que «la geografía no juega en su favor».

## EL EUROPESIMISMO ESPAÑOL

A l cumplirse un año del Tratado de Maastricht los españoles, en distintos medios de comunicación, reflejan el pesimismo que vive Europa respecto al futuro de la unidad continental. La revista *Mercado* afirma que el optimismo con que los jefes de Estado han clausurado la Cumbre de Edimburgo, sólo está ocultando la auténtica realidad: que el ideal político de una Europa unida y fuerte ha sido sustituido por la Europa a la carta y en varias velocidades».

## EL PASADO DE BOMBAL

El actual diputado de la UDI por Santiago, y ex alcalde de esa comuna durante el gobierno militar, Carlos Bombal, quiso en algún momento de su vida entrar al servicio exterior de la Cancillería. Para ello, en 1974, postuló a la Academia Diplomática Andrés Bello pero no aprobó el examen y fue rechazado.

El diputado Bombal quiso ingresar a la Cancillería en 1974, pero fue rechazado.



Con los brazos abiertos

**HAY UN MUNDO QUE CAMBIAR**

FIESTA DE LOS ABRAZOS

PARQUE O'HIGGINS 8, 9 Y 10 DE ENERO DE 1993

«Hay un mundo que cambiar»

000703

EXPOSICIONES, DEGUSTACIONES, TEATRO, TÍteres, payasos, poesía, sorpresas y, según dicen los organizadores, «muchísima alegría», se inician a las 10 de la mañana. La entrada cuesta 500 pesos, vale por los tres días, y el slogan que utiliza el PC es: «Hay un mundo que cambiar. Aquí está la Izquierda».

«Con los brazos abiertos» el PC espera a la gente en el Parque O'Higgins.

## ABRAZOS COMUNISTAS

Promete la «Fiesta de los abrazos» que el Partido Comunista realizará los días 8, 9 y 10 de enero en el Parque O'Higgins de Santiago. La misma se iniciará a las 20 horas de mañana viernes con un festival de rock que incluye la participación de los conjuntos *Dekiruzo* y *Profetas y Frenéticos*. El sábado y el domingo las actividades,

exposiciones, degustaciones, teatro, títeres, payasos, poesía, sorpresas y, según dicen los organizadores, «muchísima alegría», se inician a las 10 de la mañana. La entrada cuesta 500 pesos, vale por los tres días, y el slogan que utiliza el PC es: «Hay un mundo que cambiar. Aquí está la Izquierda».



Gabriel Valdés, senador:

«Los senadores tendrán que hacer campaña en fin de semana.»



Alberto Espina, diputado:

«La UDI sólo busca fortalecerse.»



Alejandro Foxley, ministro:

«Ni tigres, ni gatos, ni leopardos, sino un país que trabaja unido.»



# Los nombres claves de la economía

**Se asegura que en el año que se fue se obtuvieron los mejores índices macroeconómicos de las últimas tres décadas. Y si a esto contribuyó todo el país, la responsabilidad primera recae sobre algunos personajes e instituciones del acontecer nacional.**

**E**l año, en materia económica, fue bueno. Y de eso no cabe duda. Se ha dicho que fue el mejor de las últimas tres décadas. Y es probable que así sea. Se lograron las metas inflacionarias (levemente inferior al 13 por ciento) y los índices en materias como crecimiento (superior al 9,5 por ciento), inversión en capital fijo (cerca del 20 por ciento del PGB), ahorro (19 por ciento del PGB), exportaciones distintas al cobre (crecieron 17 por ciento en términos de volumen físico) y desempleo (cercano al 5 por ciento de promedio anual) han dejado contentos a moros y cristianos. O casi a todos.

A pesar de los incuestionables buenos resultados, todos han querido prevenir contra un posible exceso de optimismo señalando que los desafíos para este año que comienza son cuantiosos y significativos. Una de las advertencias que en este sentido más polvareda desató fue la formulada por Roberto Zahler, presidente del Banco Central, al señalar que «los tigres no nacen de la noche a la mañana, mucho menos si tienen una larga historia de ser gatos; con cultura, costumbres y perspectivas de gato. A Chile le falta un buen trecho para ser tigre». Y por si fuera poco, el presidente del BC

también previno contra ciertas falencias: «Creo que nuestro país adolece de un mal común... nuestra tendencia a ser maníaco-depresivos».

La cosa es clara. Nos ha ido bien, pero cuidado con que se nos suban los humos a la cabeza.

Uno de los elementos, quizás fundamentales, en la consecución de estos logros fue el clima de «paz social» que ha reinado en el país en los últimos tiempos. Esto es mucho más que un detalle si se piensa que en Chile aún existen más de cuatro millones de pobres. No cabe duda que el haber rebajado esta cifra en aproximadamente un millón es un logro que no se puede dejar de señalar. Sin embargo, el hecho de que un tercio de nuestra población aún se encuentre bajo la línea de la pobreza y, por lo mismo, sea sólo un espectador de los logros y éxitos antes señalados, es un elemento que obligadamente hay que tener presente a la hora de definirnos como los tigres o los

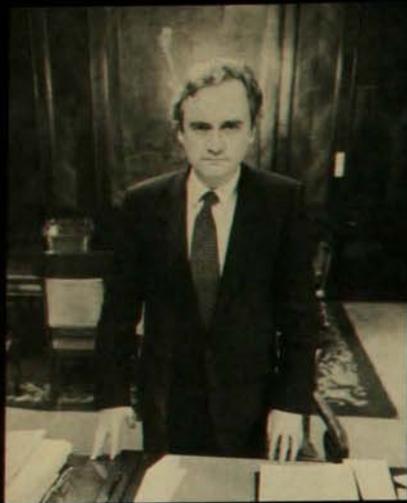
gatos de América Latina, maníaco-depresivos o no.

No cabe duda que comparativamente con el resto del continente estamos muy por encima de la media de los demás. El problema es que los demás países de América Latina -con la reciente excepción de Argentina- se encuentran en una situación bastante calamitosa y, por lo mismo, no constituyen un parámetro serio de comparación.

Los responsables por este buen momento que vive nuestra economía se encuentran repartidos en los muchos ámbitos alrededor de los cuales gira el proceso económico nacional. En los buenos índices que hoy se muestran la responsabilidad se comparte entre los ejecutores de la gestión económica del gobierno, los empresarios, políticos, académicos y dirigentes sindicales.

Antes de aventurarnos a señalar algunos de estos nombres resulta indispensable considerar declaraciones de algunos sectores opositores de derecha, que señalan que todo esto que hoy se exhibe no es más que el resultado de lo obrado por el gobierno anterior. Si bien es cierto que en líneas gruesas existe una continuidad del actual modelo con el anterior, no es menos cierto que los énfasis

**A** pesar de los incuestionables buenos resultados, todos han querido prevenir contra un posible exceso de optimismo señalando que los desafíos para este año que comienza son cuantiosos y significativos.



**U**no de los elementos fundamentales en la consecución de estos logros fue el clima de «paz social» que reinó en el país en los últimos tiempos.

son distintos. El gasto social, la reforma tributaria, la mejora en los ingresos reales de los más pobres, la reforma laboral -considerada insuficiente por algunos y excesiva por otros-, son algunos de los elementos que marcan la diferencia. Por lo demás, del gobierno anterior al actual han transcurrido casi tres años, período lo suficientemente largo como para que no todos los actuales resultados sean atribuidos a una herencia del pasado.

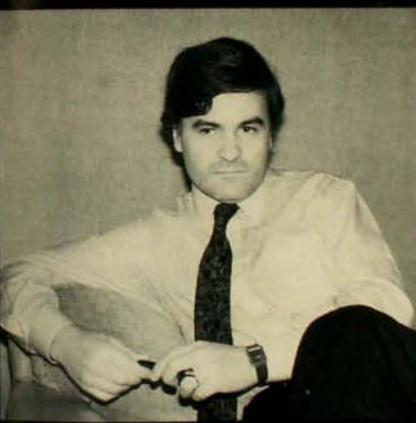
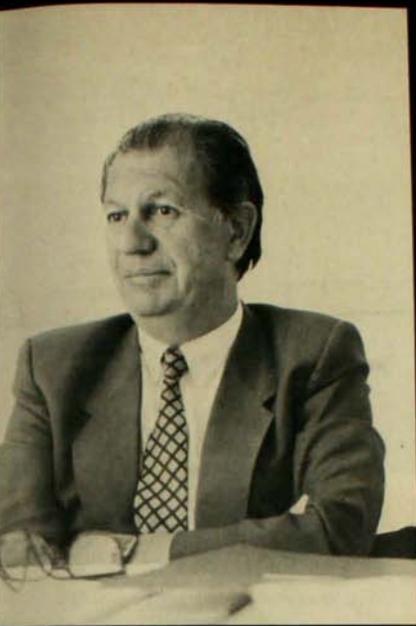
### LOS HOMBRES DE ESTADO

Son muchos los nombres que en este

capítulo se podrían mencionar. La cabeza de Sercotec, empeñada en promover el desarrollo de la PYME (pequeña y mediana empresa), así como algunas gerencias de CORFO, que se encuentran trabajando en el mismo sentido, serían dignas de tener en cuenta, especialmente cuando las PYME representan más del 90 por ciento de las empresas nacionales. Pero obviamente que la responsabilidad primera entre la gente de Estado la ocupa el ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley**. Este, entre los muchos méritos con que cuenta, posee el de no haber sucumbido a las más diversas presiones de que es

objeto dicha cartera, presiones que vienen desde sus propios colegas de gabinete, de las organizaciones sindicales y empresariales. Foxley se ha resistido a cualquier tentación populista y ha preferido ceñirse al Programa de Gobierno elaborado con una perspectiva de largo plazo. Se le critica el exceso de pragmatismo argumentando que disminuir de cinco a cuatro millones la cantidad de pobres es insuficiente y que el gasto social debiera aumentarse mucho más de lo que se ha hecho hasta ahora. Pero el ministro se atrinchera en el control de la inflación y prefiere soportar las críticas a

Los demás países de América Latina se encuentran en una situación bastante calamitosa y, por lo mismo, no constituyen un parámetro serio de comparación.



soltar amarras de la espiral inflacionaria.

Otros dos hombres de Estado que se destacaron en la gestión económica del año recién pasado son los dos ministros que han ocupado la cartera de Economía. Primero **Carlos Ominami** y luego **Jorge Marshall**, fueron piezas claves en el creciente grado de confianza que fue adoptando el sector empresarial hacia la política económica del gobierno. Esa confianza ha facilitado la inversión y propiciado el crecimiento, elementos claves a la hora de evaluar el desempeño económico del 92.

El papel que juega el Banco Central

-organismo autónomo del gobierno-, y su presidente **Roberto Zahler**, en el desempeño económico del país, es también una de las piezas claves a considerar. La autonomía del Banco Central, que se practica día a día y que se encuentra consagrada por una Ley Orgánica de la

República, consiste en no financiar al Fisco y en no recibir instrucciones de la autoridad política. Sostener lo contrario es acusar al Consejo del BC de violar la constitución y la ley, y como lo decía Zahler recientemente, «una acusación de esa gravedad debe apoyarse en las más

sólidas evidencias, que hasta hoy nadie ha podido procurar». Es al BC a quien le cabe la responsabilidad de fijar las tasas de interés, la política cambiaria y el control de la balanza comercial, entre otras. «Para aquellos infaltables sospechosos de nuestra independencia deseo aclararles que esa misma Ley Orgánica Constitucional de la República nos ordena tener presentes en nuestros acuerdos la orientación de las políticas económicas del gobierno. Y eso lo hacemos y los resultados de dicha coordinación están a la vista», agregó Zahler.

## LOS EMPRESARIOS

Cabe destacar en este grupo al presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, CPC, **José Antonio Guzmán**. Este dirigente empresarial ha sido capaz de imprimirle al conjunto del empresariado una posición pragmática, cada vez menos ideologizada. Los empresarios han ido entendiendo que el gobierno ha dado estabilidad y que eso es un buen negocio para ellos ya que dinamiza la inversión y todo el ciclo económico. Se ha entendido por parte del empresariado que resulta mucho mejor negocio el mejoramiento de la calidad de vida de los trabajadores y de toda la población, que la explotación de estos amparados en una legislación represiva y expoliadora.

Como característica general del mundo empresarial cabría destacar su creciente internacionalización, no sólo abriéndose a la llegada de productos, sino que también saliendo a conquistar mercados y generando de ese modo una demanda de productos chilenos en el exterior.

Este incremento en la demanda de productos chilenos que genera la inversión fuera de nuestras fronteras y que resulta un elemento novedoso y altamente positivo de nuestro buen desempeño económico podría, sin embargo, llegar a generar cuellos de botella en la fuerza de trabajo, a no ser que desde ya se comiencen a tomar medidas en este sentido. Por ejemplo, la demanda por algunas especialidades laborales ha aumentado en tal medida que la fuerza de trabajo que actualmente existe en esos rubros se ha

hecho escasa y mucho más cara. Hace poco la demanda por carpinteros especialistas en terminaciones obligó a algunos empresarios a tener que ofrecer salarios de hasta 500 mil pesos mensuales para poder contar con sus servicios. Resulta entonces cada vez más impostergable asumir la tarea de capacitación y especialización de la fuerza laboral.

Entre los empresarios también se destacan **Andrónico Luksic**, por asumir una postura más agresiva que los otros grupos económicos, continuando su proceso de expansión y no sólo de concentración de capitales. También aparecen como destacados **Anacleto Angelini** y



**José Yuraszeck**, este último como gerente general de Enersis y presidente del directorio de Endesa.

Como punto disonante entre los empresarios habría que mencionar a **Hernán Briones**, quien trata de aparecer como el más duro entre los duros, insistiendo en el tema de las privatizaciones (Codelco) más por razones ideológicas que de pragmatismo económico. Se ha demostrado a lo largo del año que Chile no necesita -por ahora- de nuevas privatizaciones para mantener su liderazgo en América Latina.

## POLITICOS, ACADEMICOS E INSTITUCIONES.

Entre los primeros habría que destacar al senador y pre candidato presidencial **Eduardo Frei**, por su postura clara y categórica a favor de la continuidad de la reforma tributaria así como su rechazo a la privatización de Codelco. El otro pre candidato, **Ricardo Lagos**, se destaca por haber recogido una propuesta de la comi-

sión económica del PPD en el sentido de que las AFP podrían invertir en Codelco, supliendo así las necesidades de nuevas inversiones que requiere la Corporación del Cobre.

Más allá de las críticas que haya recibido de sectores de izquierda como del empresariado, así como las públicas disputas con el ministro del Trabajo, la CUT y su presidente, **Manuel Bustos**, contribuyeron al clima de paz social y entendimiento entre trabajadores y empresarios. Los intentos de radicalizar las posturas de la Central, aumentando la movilización de los trabajadores en la lucha por sus demandas, no tuvo la repercusión esperada y mucho menos se convirtió en un elemento desestabilizador. En definitiva, y pese a quien le pese, el diálogo se ha impuesto por sobre el conflicto.

También habría que destacar a las AFP, por la posibilidad que se les ha dado de invertir una parte de sus fondos en el extranjero, aprovechando las buenas posibilidades de negocios que allí existan. La transparencia y reglas del juego claras y comunes en materia de publicidad es otro elemento positivo que afectó a las AFP en el pasado

año.

El sostenido y significativo crecimiento que experimentó la **Bolsa Electrónica**, bastante superior a la tradicional Bolsa de Valores, la ubica entre las instituciones destacables de 1992. Las dos acciones de esta bolsa que se remataron durante el pasado año sumaron la cantidad de 491 millones de pesos, bastante más que los 170 que se exigían como mínimo.

Por último, resultaría injusto dejar sin mencionar a la **CEPAL**, y a su Secretario Ejecutivo, **Gert Rosenthal**, quien ha mantenido una constante preocupación por el tema del desarrollo con equidad en Chile y en todos los países del continente. La permanente organización de seminarios, foros, paneles y publicaciones en este sentido constituyen un incuestionable aporte a la evolución económica, al igual que el énfasis que hoy se pone en la internacionalización de las economías por sobre la sustitución de importaciones que dominó en el pasado.



## DERECHOS HUMANOS

# 1993: El epílogo

**La transición, iniciada hace ya casi tres años, entra en su etapa final. En ella hay cuentas pendientes y saldos favorables. Si bien todo indica que no se avanzará en**

**materia de reformas constitucionales, 1993 puede ser el año del esclarecimiento de muchos crímenes cometidos durante el régimen militar.**

**E**xisten muchos ingredientes que permiten mirar con optimismo el futuro en materia de derechos humanos. El año pasado se develaron varios misterios y hombres claves de las violaciones a los derechos humanos cayeron en prisión luego de vivir años como prófugos de la justicia chilena. Algunos jueces avanzaron en causas que antes se consideraban perdidas, y otros co-

legas, que no quisieron hacerlo, se enfrentan a una acusación constitucional presentada en la Cámara de Diputados por flagrante abandono de funciones. La Justicia Militar, que también está en entredicho, tendrá que mostrar en 1993 que posee una suerte de independencia respecto al mando y, si su intención es subsistir como tal, tendrá que dar cabida a las diligencias que caigan en sus manos.

De esa forma el último año del Presidente Aylwin, y muy a diferencia de lo que se pensaba en 1989, puede arrojar luces importantes de lo que ocurrió con los detenidos desaparecidos y lograr el esclarecimiento judicial, con las penas respectivas, de los casos de violaciones de los derechos humanos que figuran después de 1978.

Al iniciarse la transición era co- ▶

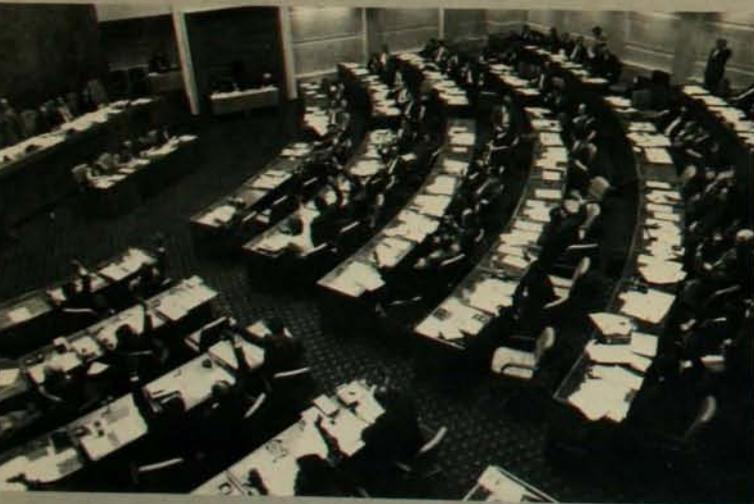
## El abortado Consejo

**S**i Marcos Aburto hubiera sabido que el Consejo de Seguridad Nacional emitiría un pobre comunicado, mostrando la preocupación de algunos de sus miembros por la acusación constitucional y el rechazo de otros a que el organismo se inmiscuyera en un asunto que no le correspondía, ¿habría gastado tanta energía en forzar su convocatoria? Lo concreto es que todo sigue su curso tras la reunión del pasado año. En ella, el Presidente, muy especialmente, y el senador Gabriel Valdés, tuvieron posiciones extremadamente respetuosas a la independencia de las instituciones y a la legalidad vigente. Quedó de manifiesto, por lo demás, que el frente uniformado no es homogéneo y que los aires de renovación han calado hondo en la Fuerza Aérea. También que el Consejo de Seguridad Nacional es inoperante para tratar temas que, por los demás, están establecidos en la propia constitución política.

Por otra parte, dio un nuevo impulso al libelo acusatorio. Nadie en la Cámara de Diputados, en su sano juicio, podría dar marcha atrás a la acusación después que el Presidente y el senador Valdés impidieron que las intenciones de Aburto se transformaran en la opinión colectiva del CNS.

Ahora la Cámara votará la acusación constitucional. Es un hecho que ella será aprobada por la mayoría de la Concertación y los tres ministros acusados más Torres Silva quedarán automáticamente suspendidos en sus funciones hasta que el senado actúe. Tras el voto en la Cámara se

elegirán tres diputados para que informen al Senado de la decisión y éste, tal vez antes de dos semanas, deberá votar lo obrado por su pares bajos. Es un hecho que los senadores rechazarán la decisión de los diputados, la oposición y los designados construyen la mayoría, pero la acusación y suspensión quedará en la historia de la judicatura nacional. La falta de coraje, en Chile, también se castiga.



mún escuchar que sólo se podrían lograr atisbos de justicia en esta materia, si se presionaba, en el primer año de gobierno democrático. Pasado ese período, decía el sentido común, comenzaría a diluirse el interés de la opinión pública en alcanzar la justicia. El Informe de la Comisión Verdad y Reconciliación sirvió para dejar clara la posición de la sociedad chilena, en su conjunto, respecto a lo que ocurrió en el gobierno del general Augusto Pinochet. A partir de entonces el tema de las violaciones a los derechos humanos comenzó a perder importancia en las encuestas de opinión y 1991 no podrá ser considerado como un hito en el esclarecimiento de lo ocurrido. Contribuyó a ello, notablemente, el asesinato del senador de la UDI Jaime Guzmán y el posterior secuestro del empresario Cristián Edwards del Río.

En 1992 los políticos cedieron el espacio a la Justicia y, algunos jueces, fuertemente apoyados por la Policía de Investigaciones, comenzaron a descubrir la trama de lo ocurrido en dictadura. Retornó cautivo al país Osvaldo Romo y fue capturado Miguel Estay Reyno. Marcia Merino, tristemente conocida como la Flaca Alejandra, entregó un importante testimonio. El caso Chanfreau fue una luz de esperanza para los familiares de los detenidos desaparecidos.

Si se eligiera a las personalidades del año judicial, sin duda, Adolfo Bañados, Milton Juica, Gloria Olivares y Alfredo Chaigneau estarían disputando palmo a palmo el galardón del año que terminó hace pocos días.



El caso Letelier, Degollados, Chanfreau y el espionaje telefónico al senador Sebastián Piñera, por la diligencia con que actuaron los investigadores, han contribuido a fortalecer a la Justicia chilena tras largos años de «falta de coraje moral». Sin embargo, esa misma actitud de Olivares, Juica, Chaigneau, Bañados y otros ha dejado en descubierto la tremenda cobardía de algunos de sus colegas. No en vano Gloria Olivares lloró cuando los ministros Cereceda, Bereaud, Jordán y Torres traspasaron el caso Chanfreau a la justicia militar. No por nada el juez Lientur Escobar, que tiene en sus manos el caso de la desaparición de Alvaro Modesto Vallejos Villagrán, conocido como el Loro Matías, dijo que pedía perdón en nombre de la Justicia. Por otra parte, Escobar, al

denegar la aplicación de la Ley de Amnistía al mayor (R) de Ejército, Fernando Gómez Segovia, ex jefe de la Dina en Parral, y fuertemente vinculado a la Colonia Dignidad, señaló que las nuevas modificaciones legales y constituciona-

**Las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura siguen siendo una cuenta pendiente de la transición.**

**S**i se eligiera a las personalidades del año judicial, sin duda, Bañados, Juica, Gloria Olivares y Chaigneau estarían disputando palmo a palmo el galardón del año que terminó hace pocos días.

les establecen que el delito de secuestro es imprescriptible mientras no aparezca la víctima y que, por lo tanto, no están cubiertos por la amnistía de 1978. Los ministros de la Corte Suprema Roberto Dávila, Oscar Carrasco y el abogado integrante Alejandro Silva recogieron la argumentación de Escobar. Eso significa que, para ellos, el decreto ley dictado por Pinochet hace 15 años no impide investigar los delitos cometidos entre 1973 y 1978.

De esto, sin embargo, no se puede inferir que en todos los casos de detenidos desaparecidos se actuará de igual forma. Por ser «positiva», la legislación chilena no se deja influir por los precedentes, sino que cada hecho se debe analizar de acuerdo a lo establecido en la letra.

El espíritu para 1993 parece, en



todo caso, ser bastante mejor de lo que primó anteriormente.

### Acusación contitucional.

Está garantizado que la Acusación Constitucional, presentada por 10 parlamentarios de la Concertación, será aprobada en los próximos días en la Cámara de Diputados. Salvo los votos del Partido Radical (menos Mario Devaud) que, por solidaridad masónica con los jueces, posiblemente se abstenga o lo haga en contra, los diputados de la DC, PPD, PS y socialdemócratas suspenderán a los ministros Bereaud, Cereceda, Jordán, y al auditor general del Ejército, Fernando

Torres Silva.

Si en un momento algunos diputados socialistas temieron que se produjera una deserción de los legisladores o que se intentara retirar el libelo acusatorio contra los supremos, esas dudas están despejadas. Muchos factores confluyeron para que ello no ocurriera. Primero, se trata de un año electoral y los diputados de la Concertación requieren generar un hecho simbólico frente a la actitud que la Corte Suprema tuvo durante la dictadura. Los parlamentarios descartan que la acusación, con la aprobación incluida, provoque un efecto intimidatorio entre los ministros de la Corte. Algunos señalan, incluso, que este Parlamento no habría sido disculpado si, después del Informe Rettig, no jugaba sus cartas para condenar la falta de coraje moral de la Suprema. Lo que sí aseguran es que provocará un efecto en la sociedad y que ayuda, sin duda, a crear una mayor conciencia en la necesidad de reformar la justicia chilena.

Temen, sin embargo, que si se sienten atropellados en sus facultades los ministros acentúen sus convicciones y mantengan sus comportamien-

tos actuales. Pero no descartan que la acusación sea un remezón dentro de la Justicia Militar. De hecho, todos los comandantes en Jefe, y muy especialmente Ramón Vega, destacaron en la reunión del Consejo de Seguridad Nacional la independencia del mando que tenían los jueces y fiscales militares. Incluso hubo unanimidad entre los uniformados para molestarse porque, según ellos, de la acusación se infiere que la Justicia Militar no es justa.

Por esta razón los diputados creen que las palabras de sus comandantes en el CSN obligará a los subalternos a actuar en consecuencia y, en los próximos meses, los chilenos tendríamos una Justicia Militar más autónoma y ligeramente descomprometida.

Otro aspecto que hizo dudar a muchos de la conveniencia de llegar hasta el final con la acusación, y que fue el argumento utilizado por sectores del gobierno para morigerarla, era que el libelo podía empantanar la reforma judicial y permitir a los senadores de RN echar pie atrás en los acuerdos logrados. Sin embargo, los diputados patrocinantes dicen que los senadores Diez, Piñera, Ríos y otros no



hicieron concesiones, sino que dieron pase a las reformas de acuerdo a sus propias convicciones en la materia.

### Lo que viene.

1993 debería ser el año que cierre el capítulo de los crímenes cometidos entre 1978 y 1990. Se asegura que casi todos recibirán la sanción y serán aclarados judicialmente, al menos los considerados claves: caso degollados, los asesinatos de Neghme, José

Carrasco, Tucapel Jiménez, Corpus Cristi y otros. Los diversos testimonios entregados en 1992 servirán para ahondar en mayores pistas y en el esclarecimiento judicial.

Para los crímenes cometidos con anterioridad a la dictación de la amnistía será fundamental cómo se resuelva en la Justicia Militar el caso de Alfonso Chanfreau.

A pesar de los intentos que pueda hacer la Corte Suprema para impedir

**1** 993 debería ser el año que cierre el capítulo de los crímenes cometidos entre 1978 y 1990. Se asegura que casi todos recibirán la sanción y serán aclarados judicialmente.

Comisión Rettig: un trabajo arduo y el punto de partida para saber la verdad de lo ocurrido.

las investigaciones, las querellas presentadas permiten, al juez que las tome, investigar hasta donde le sea posible. Eso, hasta ahora, es lo que ha permitido que los casos se vayan resolviendo. Ayuda en esta materia el diligente trabajo de Investigaciones y el trabajo de la prensa nacional que sigue a los ministros y los convierte en personajes públicos. Para nadie es fácil ser injusto y dar la cara.

El reconocimiento público a la ministra Gloria Olivares es un aliciente para los demás jueces. Olivares, en los actos a los que acude, recibe una calurosa bienvenida de los presentes. Casi todos se ponen de pie y la aplauden rabiamente. Su imagen emocionada, sin duda, debe sacarroncha entre aquellos que durante años contribuyeron para la creación de un Poder Judicial desprestigiado e ineficiente.

Una institución de la cual uno de los presidentes más populares y mejor evaluados de la historia chilena dijo que había carecido de coraje moral por largos 17 años. No es poco

FRANCISCO MARTORELL

## LLEGARON IMPORTACIONES EXCLUSIVAS

DISCOS COMPACTOS Y CASSETTES A LOS PRECIOS MAS BAJOS

 **FERIA del DISCO**

JUMBO KENNEDY - APUMANQUE - PROVIDENCIA ESQUINA SUECIA - AHUMADA 10 - AHUMADA 286 - ARLEGUI 263 VIÑA DEL MAR



MAPA DE PRESIDENCIABLES

# Afinando el cuadro titular

Como en la hípica, estamos viviendo el período de los aprontes. Ese tiempo nervioso previo a la hora de la verdad, cuando los concursantes deben demostrar que están en condiciones de dar la pelea por el premio

definitivo. Claro que en política la cosa es mucho más compleja. Porque cuando se trata de la administración del poder aparecen múltiples variables al momento de configurar la «cartilla ganadora».

a perpetuidad, sirven para muchas cosas: solventar una buena campaña parlamentaria, posicionar nombres en la ruta de largo plazo, levantar consignas y colocar temas a nivel nacional, consolidar las imágenes partidarias y, por cierto, ganar la administración del Ejecutivo. En nuestra actual realidad política la mezcla de varios de aquellos factores es ineludible al momento de las definiciones, especialmente cuando la lucha electoral se da en el marco del sistema binominal y las alianzas, de corto y largo plazo, están de por medio.

Aún es tiempo de marketing o posicionamiento. Cada cual debe hacer su oferta. Pero ese período no debe pasar de abril o mayo, cuando la recta final esté delineada sin remedio y los competidores sean los que efectivamente llegarán hasta la línea de meta.

## Concertación.

Los estrategias de la oposición siguen tratando de apostar a un debilitamiento de la alianza gobiernista. Ellos entienden que la fractura concertacionista es la única fórmula que les abre un espacio de competencia real. Por eso afinan diversos argumentos en tal sentido. Uno de los últimos, confesado por uno de los principales dirigentes de RN, es afirmar que Frei y Lagos separados suman más votos que un sólo candidato oficialista. El razonamiento se completa de la siguiente manera: cuando la DC va bien perfilada y no se confunde con la izquierda capta una porción de sufragios de centro derecha. Además, en esa misma zona hay quienes votarían por Frei por temor a que Lagos pudiera superarlo.

Desde el MIDA, en tanto, se aguijonea al candidato PS-PPD motejándolo de «derechista», buscando también colocar «pelos en la

leche» del conglomerado gobiernista.

En medio de las presiones los dirigentes de la Concertación se esmeran por darle a su disputa interna un tono más fraternal que asegure a toda prueba la continuidad de la alianza. En el fondo ningún partido oficialista desea herir «el más importante acuerdo político de los últimos cincuenta años», ni mucho menos pagar los costos de tal desaguisado. El punto, entonces, sigue siendo el método que permita resolver el impasse.

La candidatura de Frei ha avanzado con ritmo de maquinaria pesada. No tiene la espectacularidad ni el brillo

de un automóvil deportivo, pero es demoleadora. Las últimas encuestas así lo muestran. El candidato DC se afirma, en materia de perfil político, en dos grandes premisas: concertacionista a toda prueba y con el respaldo del partido de mayor caudal electoral. A la hora de la relativa dureza un argumento: dos candidaturas presidenciales es igual a dos listas parlamentarias.

Ricardo Lagos debía, en estos meses, demostrar tres cuestiones fundamentales: su modernidad, su estatura de gran candidato y el «plus» electoral que su personalidad genera. Según las cifras, al menos el último punto no se ha cumplido. Ha tenido diferencias con los partidos que lo sustentan y su comando no ha estado del todo afortunado. El próximo 16 de enero

esperan remontar con la proclamación que realizarán en el court central del Estadio Nacional, el mismo escenario donde Frei inauguró su campaña.

El radical Anselmo Sule no avanza significativamente. Sin embargo, sabe que su apoyo será muy bien valorado por cualquiera de los otros candidatos concertacionistas. Esa es su fortaleza y, sin duda, sabrá administrarla.

**A**ún es tiempo de marketing o posicionamiento. Cada cual debe hacer su oferta. Pero ese período no debe pasar de mayo, cuando la recta esté delineada y los competidores sean los que efectivamente llegarán hasta la meta.

**E**n la confianza del hablar privado los líderes concertacionistas aceptan que es muy probable conseguir el candidato único.

**P**or el momento los nombres en juego son muchos más de los que llegarán a la carrera final. En la Concertación Eduardo Frei, Ricardo Lagos y Anselmo Sule. En la derecha, aún de manera muy precaria, Carlos Cáceres, Manuel Feliú, Francisco Prat, Jovino Novoa, Hernán Buchi, Arturo Alessandri, Hernán Larraín, Francisco Javier Errázuriz y José Piñera. En el MIDA, Gladys Marín, el sacerdote Eugenio Pizarro, Eduardo Gutiérrez, Mario Palestro y Manuel Cabieses. Fuera de los carriles tradicionales, Manfred Max Neef.

Demasiadas cuerdas para un trompo que, al final, no debería aceptar más de tres o cuatro competidores en serio.

Las candidaturas presidenciales, que en Chile son una especie de título



Eduardo Frei.



Ricardo Lagos.



Francisco Javier Errázuriz.

En la confianza de hablar privado los líderes concertacionistas aceptan que es muy probable conseguir el candidato único. Saben, también, que la negociación no será fácil. La magia es descubrir un método que revista con dignidad la capitulación de una de las candidaturas fuertes. Para el PS-PPD eso sería una elección primaria. Para la DC aquello no se ve como razonable. Aún tienen tiempo y están trabajando. En todo caso la llave maestra sigue siendo el acuerdo parlamentario. La DC, aseguran en el comando de Lagos, tiene que demostrar su disposición a votar por candidatos socialistas y eso tiene una sola traducción: pactos por omisión, donde el candidato que apoye la DC sea del área PS-PPD. Eso, aparte de la reducción del período presidencial y una configuración de los cuadros de gobierno que abra nuevos espacios a sus representantes.

## Derecha.

El episodio del espionaje, y es obvio señalarlo, alteró radicalmente el cuadro de la oposición derechista. Si bien hace ya mucho tiempo que este sector había aceptado que sus posibilidades de ganar la próxima elección presidencial eran bajísimas, estaba más que contento con los resultados de los comicios municipales. Su caudal electoral se empinó sobre el 30 por ciento, bastante por encima de la votación histórica de la derecha, y

Renovación Nacional había consolidado su condición de segundo partido a nivel nacional. En suma, eran una oposición fuerte, capaz de levantar una alternativa crecedora y, particularmente, que diera amplio cimiento a la campaña parlamentaria.

Buena parte de lo anterior se derrumbó. RN debió renunciar a la opción de llevar un militante de sus filas como abanderado presidencial y terminar así con la prolongada tradición del «independiente mesiánico» como líder, restando influencia y fortaleza a los partidos. Ahora es Renovación Nacional quien propone, otra vez, una figura independiente. Los nombres que levanta son Carlos Cáceres y Manuel Feliú. El primero, y aparentemente el favorito de la actual directiva, ofrece, a juicio de sus impulsores, una imagen de austeridad, orden y seriedad que tan deteriorada quedó tras el episodio del espionaje. Feliú, afirman, tiene más «punch» y también encarna aquellas características. Sin

embargo, Cáceres les abre un mejor camino de «abuenamiento» hacia las zonas duras de la derecha y, muy especialmente, del pinochetismo. Y esto último parece muy necesario a los líderes de RN.

La UDI, tras el «infarto» de sus socios, busca sacar una mayor tajada. Les gusta la idea de un candidato de sus filas. Para eso colocan los nombres de Jovino Novoa y Hernán Larraín. Este último también sugiere a Hernán Buchi. En el fondo, la UDI no debería jugarse sus mejores cartas en el nombre del presidenciable, la parte dura la pondrán al momento de definir los cupos parlamentarios. Para ello se adelantaron a hacer público su entendimiento con la Unión de Centro Centro, cuestión de la que abominaban hace pocos meses. Ahora el errazurismo les aporta un interesante «plus» electoral que no están dispuestos a desperdiciar.

No está descartado que la derecha, más la UCC, configuren una sola lista parlamentaria, pero con dos candidatos presidenciales: Errázuriz y ¿Cáceres? Pero lo más probable es que el «líder natural» del centro-centro acepte una postulación senatorial lo más asegurada y la derecha, ahora con tres partidos, concluya llevando candidato presidencial único.

## MIDA.

El conglomerado de «izquierda-

**R**N debió renunciar a la opción de llevar un militante de sus filas como abanderado y terminar así con la prolongada tradición del «independiente mesiánico».



Carlos Cáceres.



Gladys Marín.



Anselmo Sule.

izquierda», donde el liderazgo del Partido Comunista no tiene contrapeso, está en un juego de reconquista. Su necesidad fundamental es crecer y conseguir representación parlamentaria. Las cifras de las elecciones municipales les permiten aspirar a pretensiones que hace poco menos de un año parecían imposibles.

El PC quiere demostrar que la caída de los socialismos reales, si bien lo afectó, no supone que haya muerto. Por eso ha endurecido al máximo su discurso, pasando de la «independencia constructiva», a la «independencia» y luego a la oposición dura. Los comunistas se afirman en que la transición ha sido una suerte de «traición» a las aspiraciones populares. Que no se ha cumplido el programa de la Concertación y que el Gobierno ha sido «obsecuente frente al

poder militar y empresarial». Parece probable que la rudeza del discurso y la acción del PC sigan «in crescendo», incluso transitando sin mucha claridad por ambos lados de los límites de la política.

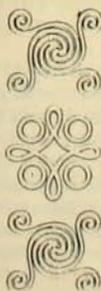
En materia de nombres, a pesar de las «pre elecciones» que han estado realizando, será la definición de la cúpula comunista la que prime. Una opción evidente es Gladys Marín. También parece muy apropiado a los intereses del sector la figura del padre Eugenio Pizarro. Sin embargo, parece difícil que el religioso esté dispuesto, finalmente, a entrar en conflicto con la Iglesia Católica y pasar del sacerdocio a la política contingente.

Un factor inesperado es Manfred Max Neef. El economista, que fue Premio Nobel alternativo, ha levantado su postulación independiente, so-

bre la base de los «temas olvidados». Fundamentalmente los relativos a la proposición de un esquema político y económico ligado a una visión amplia y humanista de la ecología. Su candidatura, el mismo lo ha dicho, es una especie de grito o «voz de alerta». Para muchos este puede ser un derrotado interesante a los ojos del MIDA. Ya sea que Max Neef acepte ser oficialmente el candidato de ese conglomerado, ya sea que el PC y sus aliados resuelvan apoyarlo sin condiciones... excepto la de servir de soporte a sus postulantes al parlamento.

Como una canción muy popular en Chile por los años sesenta, «para abril o para mayo las cerezas estarán maduras» •

FELIPE POZO



# KAIÁ

## JATETXEA - RESTAURANTE VASCO

GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO - CHILE FONO: 2317730 - 2330522



# Los fantasmas del pasado

IGNACIO BALBONTIN A.

**A**l terminar el año querámoslo o no, todos hacemos una cierta revisión de lo que se ha hecho. Invito al lector a realizar el ejercicio, observando en grueso lo que nos ha sucedido como país.

Al iniciar el período el Gobierno de la Concertación se propuso:

- 1.- Restablecer la plena democracia.
- 2.- Generar condiciones de paz social y convivencia dentro del marco de los derechos humanos.
- 3.- Mantener una tasa de crecimiento estable, conservando los equilibrios macroeconómicos.
- 4.- Generar un desarrollo con equidad, de tal modo de restablecer las condiciones de justicia social.
- 5.- Reinsertar a Chile en el escenario internacional.

Un recuento rápido de lo acontecido hasta ahora nos demuestra que se ha tenido bastante éxito en todos los grandes objetivos propuestos, salvo en el primero.

¿Cuáles han sido los obstáculos insalvables que ha encontrado este régimen, que cuenta más o menos, luego de tres años de gobierno, con el respaldo del 60 por ciento de la opinión pública?

A mi juicio estos obstáculos son fundamentalmente tres; y son los que impiden que se concreten las propuestas de reformas constitucionales hechas por el mismo Gobierno.

1.- La inculcable actitud de algunas autoridades del Poder Judicial, quienes a pesar de contar con una opinión pública en contra del 70 por ciento de los ciudadanos, se

niegan a aceptar en forma contumaz el juicio de la historia e impiden una reforma judicial. Todos sabemos que ésta es hoy, cara, inaccesible, lenta, burocrática y por ende ineficiente. Todos sabemos que su estructura de poder quedó sellada en los últimos días del régimen anterior.

2.- El otro peso del pasado lo encontramos, a pesar de las palabras, en los hechos que demuestran que la estructura de las FFAA aún no se asimila a las exigencias de una sociedad moderna y democrática. Queda de manifiesto cuando se introducen «juegos» de inteligencia militar en la política. Sin embargo ahí están.

3.- Finalmente está lo expresado por un grupo minoritario de empresarios, que se resiste a aceptar los desafíos del mercado abierto y moderno, que quiere seguir obteniendo ventajas tanto laborales, financieras y de comercialización, como resultado de las reglas del juego que quedaron fijadas en leyes del pasado que fueron dictadas sin ser discutidas por el pueblo.

Curiosamente, esto se produce cuando ha quedado en evidencia que 1992 va a pasar a la historia como el año de mayor éxito económico de los últimos decenios. Como el de mayor estabilidad y buena conducción de los asuntos públicos. Cuando disminuyen los pobres prácticamente en un millón. Cuando tiende a hacerse patente la conciencia ciudadana, de ser dueños de nuestro destino como país.

Quedan claros estos tres fantasmas. Se niegan a desaparecer.

A propósito de ellos, en estos días nos hemos encontrado con tres noticias:

a) El intento de la Corte Suprema por transformar la acusación en contra de tres ministros y un fiscal, en un problema de carácter institucional, pasando por encima de las atribuciones del Poder Legislativo.

b) El intento de disimular un proceso de ingerencia indebida de lo militar en la política, mediante resquicios, de modo de echarle tierra encima.

c) Las reiteradas declaraciones de un sector, el más recalcitrante del empresariado, por mantener privilegios inaceptables en términos de responsabilidad cívica, que moralmente nos obliga a todos para superar el problema de la pobreza.

La capacidad de disimulo se resume en las declaraciones que pronunciara un diputado de la Unión Democrática Independiente: «El país está preocupado porque la banca de gobierno está poniendo en juego la estabilidad institucional».

El que aquella frase se haya pronunciado en medio de las fiestas de fin de año, no justifica tanta falta de pudor.

La estructura de las FFAA aún no se asimila a las exigencias de una sociedad moderna y democrática.



# La nueva función pública

ALFONSO ARANCIBIA & RODOLFO FORTUNATTI



**P**ara asegurar un desarrollo sostenido y con un verdadero y profundo sentido de equidad se hace imprescindible comenzar desde ya con la tarea de una modernización integral del Estado y sus diversas reparticiones.

En primer lugar, se trata de organizar los instrumentos de Gobierno para lograr una efectiva descentralización. Dotarlos de una mayor eficacia, independencia y funcionalidad. Olvidarse definitivamente de los instrumentos supranacionales. Esto como objetivo primordial.

La Ley de Regionalización es una efectiva herramienta y se convertirá en un gran factor de dinamismo para poner en práctica este ideal, ya que agilizará por sí misma la forma en que se toman las decisiones, mejorando la calidad en la gestión gubernamental y logrando, desde nuestro punto de vista, una efectiva fiscalización del

quehacer político administrativo.

Permitirá gradualmente una reducción de los ministerios y de las tareas burocráticas que entorpecen y dilatan actualmente una efectiva acción.

Con la Ley de Regionalización se crearán decenas de puntos generadores de actividades, los cuales deberían ser apoyados por organismos nacionales en su nuevo rol, por ejemplo CORFO, SERCOTEC, para crear espacios a las emergentes actividades en forma de polígonos industriales donde sea posible obtener servicios, de toda índole, al alcance de todos.

Se desarrollarán los parques tecnológicos como una forma de apoyar zonas que presentan competitividad en determinados sectores, por ejemplo en el Norte, la minería; en el Centro, el Turismo; en el Sur la industria de la madera.

Será un impulso para los profesionales y las universidades, a fin de que estos generen actividades para investigadores de alto nivel.

Para apoyar esta futura generación de empleos y actividades es necesario mantener vigente la vocación exportadora que se ha ido consolidando en el país.

Por esta razón la reformulación del Ministerio de Relaciones Exteriores debe ser hecha bajo un claro signo del comercio internacional, donde cada sede en el exterior sea un punto de apoyo efectivo para las actividades exportadoras. Incluso, la incorporación de representantes del sector empresarial sería una real ayuda para el desarrollo de semejantes actividades.

Al mismo tiempo, se precisa la reorganización de los demás ministerios, para adecuarlos a su verdadera función de fiscalización, dotándolos de excelentes profesionales en sus nóminas, mejorando el nivel de remuneraciones para atraer a los mejores con vocación de servicio público y dotándolos de medios con mayor tecnificación. Crear escuelas técnicas específicas para futuros servidores del Estado y darles una profunda educación.

Esta es, a grandes rasgos, una alternativa cierta para realizar una de las modernizaciones pendientes más importantes, porque constituye la base misma de una opción estratégica para Chile: crecer con equidad •

Hay que olvidarse definitivamente de los instrumentos supranacionales. Esto como objetivo primordial.



El precandidato Eduardo Frei, quien obtuvo un amplio apoyo ciudadano en la última encuesta CEP.



El director de Gendarmería, Isidro Solís, por aplicar la responsabilidad del mando después de la fuga de Maritza Jara de la cárcel de San Miguel.

El diputado DC Jorge Pizarro, por ascender en su carrera parlamentaria y ser postulado por su partido como candidato a senador por la Tercera Región.



Luis Maira y Jorge Schmitz, por proponer cambios significativos a la Ley del Consejo de Seguridad Nacional (CSN).



Nacional (CSN).

## DE BUENA FUENTE

### ENCUENTROS CON LA PRENSA

Veinticuatro dirigentes políticos de alto nivel, ministros, senadores, presidente de partido, diputados, subsecretarios y jefes de servicios, desfilaron este año por la Corporación Libertas en las tradicionales tertulias con periodistas que Jorge Pozo, relacionador público de esa institución, organiza con gran maestría. Los encuentros con la prensa, a los que acuden editores y reporteros de política, se realizan dos o tres veces al mes y éste es el tercer año consecutivo que Libertas abre sus puertas para esta actividad. Destacaron en la agenda de 1992 los precandidatos Ricardo Lagos, Eduardo Frei y Anselmo Sule, los ministros Edgardo Boeninger, Enrique y Germán Correa, Jorge Marshall, y el presidente de la Cámara de Diputados, José Antonio Viera Gallo.

### CALIFICACIONES ILEGALES

Cierta molestia existe en la Anef por la decisión de algunas reparticiones públicas de calificar en lista 4 a funcionarios de las mismas. La agrupación de empleados fiscales logró, durante la tramitación del nuevo Reglamento de Calificaciones para la administración pública, que éste no comenzara a regir hasta 1993. El proyecto gubernamental contó con el apoyo de los diputados Rodolfo Seguel, Ramón Elizalde y Carlos Montes. El propósito de los legisladores era que en este período, 1991-92, se realizara una suerte de marcha blanca y que no existieran anotaciones de mérito ni de demérito. Ello obedecía a que los funcionarios debían acostumbrarse a la flamante carta normativa antes de su aplicación definitiva. Sin embargo, la ley no fue respetada y algunas reparticiones, como el Ministerio de Relaciones Exteriores, calificaron en lista cuatro a algunos funcionarios. La Anef piensa tomar cartas en el asunto y no dejar que los hechos consumados marquen un precedente.

### DUARTE VERSUS GREZ

Enojado está el edil de La Florida, Gonzalo Duarte, con la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez, por la campaña que esta última ha iniciado contra la construcción de la línea 5 del Metro. Duarte privadamente, pero para que lo escuche su colega, dice que por cada árbol que se toque en la comuna de la Grez, él le enviará 5 de La Florida.

Los comandantes en jefe del Ejército y de la Armada y el Presidente de la Corte Suprema, por el resultado del CSN que ellos habían convocado.



Ricardo Lagos, por haber sido duplicado en preferencias por Eduardo Frei en la última encuesta Cep-Adimark.



El precandidato presidencial Anselmo Sule, por obtener menos del uno por ciento en la última encuesta Cep-Adimark, siendo ubicado en la opción «otros».



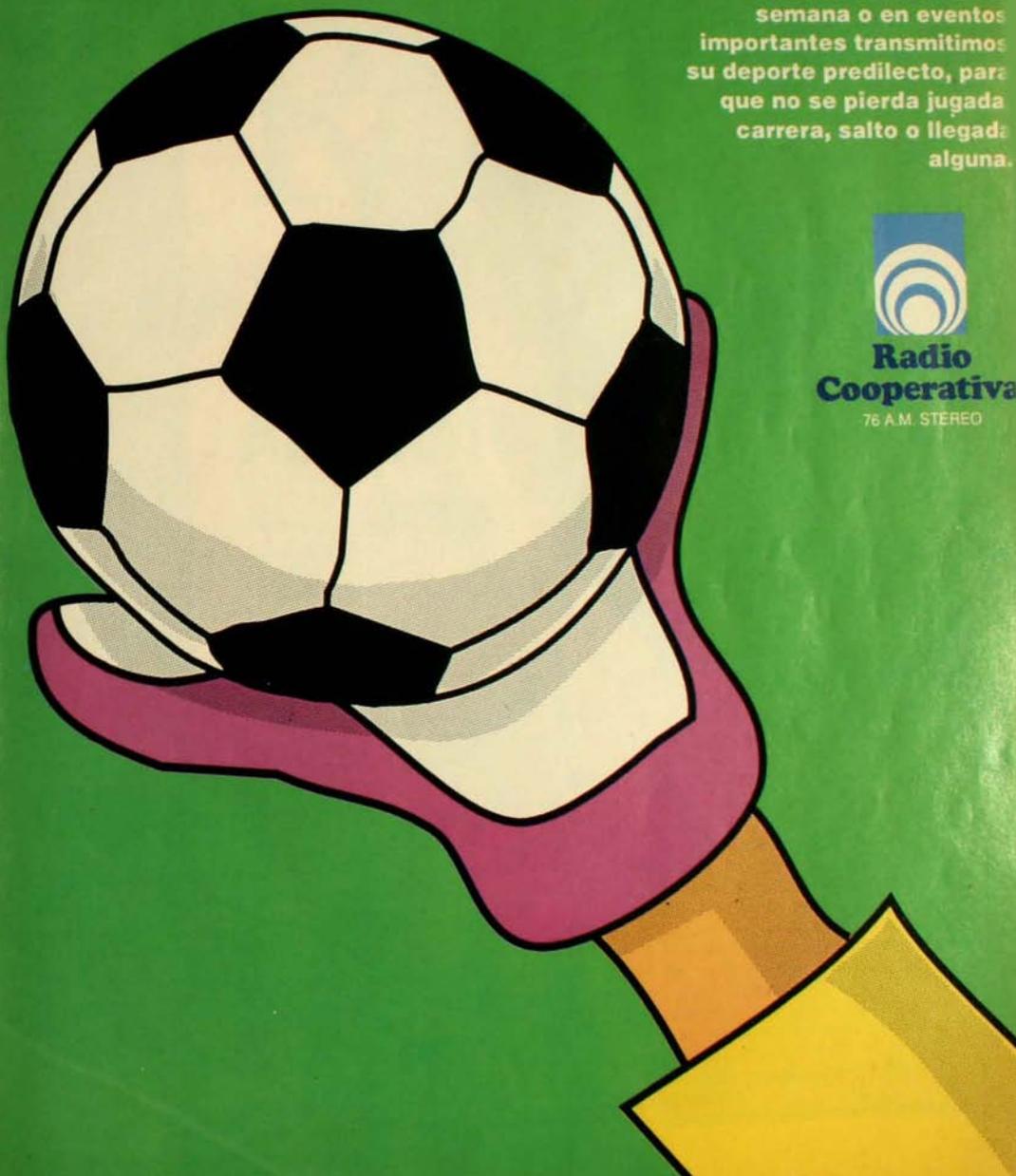
El comité interministerial presidido por el Ministro de Transportes, Germán Molina, que aconsejó el paso de la línea 5 del Metro a través del Parque Bustamante.



# LAS PARAMOS TODAS

En Cooperativa hay puntos,  
encestadas, goles,  
vencedores, etc.

Todos los días, fines de  
semana o en eventos  
importantes transmitimos  
su deporte predilecto, para  
que no se pierda jugada,  
carrera, salto o llegada  
alguna.



**Radio  
Cooperativa**

76 A.M. STEREO



A los 14 años empezó su carrera de cantante profesional tocando en casas de putas. Se las recorrió casi todas entre San Antonio y Talcahuano. Con sus cuecas choras y más tarde con la Negra Ester recorrió el resto del mundo. Acaba de publicar dos nuevos libros escritos en décimas y prepara una historia de la Violeta, también en décimas.

# ROBERTO PARRA

## Atorrante, poeta y cantor

*Señor, si me salvo de ésta me chanto, algo tenía que ofrecer a cambio... y me salvé y me chanté.*

-Cuénteme de dónde viene esto del «tío Roberto»

-Cuando el Angel, mi sobrino, tenía la Peña de Carmen 340, siempre me anunciaba: y a continuación voy a presentar a mi tío Roberto, el cantante de cuecas. Ahora yo soy el tío de Chile.

-Esto de ser tío de famosos y hermano de famosos, ¿no le ha hecho sentirse un poco como el pariente pobre de la familia?

-No, por el contrario, yo soy el rico de la familia, el millonario. ¿y sabe por qué? Porque mi salud está como tuna, y gracias a Dios esa es la mayor fortuna.

-Esa es una verdadera hazaña, ya que la verdad es que usted ha sido bien carreteado.

-Uf, un torrante total.

-¿El más torrante de los Parra?

-El más. Y eso que nosotros éramos diez hermanos: Nicanor; Eduardo, que trabajó en circo, luego estoy yo, después viene Lautaro y el toni Canarito. Las hermanas eran la Marta, que murió hace poco, Olga, que está viva, y la Hilda, Violeta y Elva, todas muertas. Yo, gracias a Dios, vivo y coleando.

-Otra vez dando gracias a Dios. ¿Es católico el tío Roberto?

-No, ni evangélico. Yo hablo solamente con él,

con el interlocutor mayor.

-Pero lo habrá regañado mucho, ¿no?

-Imagínese, pero ahora ya no...

Y la imaginación puede dar para mucho. El tío Roberto dejó los estudios en segunda preparatorias y a los catorce años comenzó su vida de cantor profesional. Asilado en una casa de putas, tocaba para animar las fiestas. Claro que bien advertido por la «cabrona» de que no se metiera con las chiquillas. «porque casi siempre esas historias terminaban en escándalos. Pero igual no más uno se pegaba sus gâteaux en la noche».

-¿Y cuántos años estuvo tocando en prostíbulos?

-Casi toda la vida, hasta hace poquito. Pero ahora ya no me la podría para trasnochar, pero me gustaría volver, para conocer bien el ambiente.

-Pero usted ya conoció requete bien el ambiente.

-Lo conocí, pero es que la evolución lo cambia todo, y me gustaría ver cómo es la cosa ahora. Anteriormente la mujer podía salir dos veces a la semana a la calle, salía para los días de visita nada más. Además, ahora no se le pega a las mujeres y ellas se van cuando quieren. Antes, las perseguían hasta por los pueblos.

-¿Nunca le pusieron el mote de marica por el ▶

“ **DIEZ AÑOS DESPUÉS QUE LA DEJÉ DE VER YO VINE A SABER QUE ESTABA ENAMORADO DE ELLA.** ”

-Con la Catalina Rojas. Yo ya no duermo con la Cata, pero la quiero tanto, que hasta me aparté de ella. Cuando ella está aquí la atiendo como reina, y ella igual, ¡un cariño tremendo!, un cariño espiritual muy grande.

-¿Y ellas salieron Parra también?  
-¡Claro! Una es dibujante, la otra toca lindo la guitarra.

-**Supe que usted ya se había chantado.**  
-Claro, no fumo ni bebo.

-¿Desde cuándo?

-Hacen más de dos años...

-**Parece que ya se lo tomó todo.**

-¡Putas!.. como dice Tito Fernández, yo creo que tomé más que todos, era el más tomador. Pero hace un tiempo estuve muy enfermo y dije: Señor, si me salvo de ésta me chanto, algo tenía que ofrecer a cambio... y me salvé y me chanté.

-¿Ganó mucha plata con la obra «La Negra Ester»?

-Gané, pero lo gaste todo en los viajes.

-¿Cómo?

-Claro, porque recorrí una buena parte del mundo y a mí no se me invitaba.

-¿Usted no iba como parte de los

invitados?

-No, ese fue el noviciado que pagué. Pero cuando hagamos la película de La Negra Ester, ya no lo voy a pagar.

-¿Usted había trabajado antes con una compañía de teatro?

-Nunca.

-¿Sigue escribiendo?

-Claro. Ahora tengo un maestro que me está ayudando a terminar 30 ó 40 guitarras para yo tener tiempo, porque estoy escribiendo la vida de la Violeta en décimas.

-¿Dónde escribe?

-Aquí en la casa o allá en el taller (de mueblería), en cualquier parte.

-¿Cómo es su relación con Nicanor?

-¡Ave María!, ese bribón es el más padre. Es tan bueno... (suspira).

-**Pero son bien distintos, él es formal, profesor universitario...**

-Ah, lógico, él es catedrático, yo no, pero él es el hinchita más grande que yo tengo.

-¿Lo corrige él a usted?

-Nada. Sólo a veces, especialmente cuando escribía las cuecas me decía: hay que arreglar esto o; Roberto, te estás salien-

“ **CUANDO ME VINE DEL CAMPO A METERME DE CONSCRIPTO ME PEGARON EN EL PUEBLO LAS SIETE PLAGAS DE CRISTO, ME DEJARON PA' L GATO LAS INYECCIONES, ME HACEN VER BURROS NEGROS LAS CURACIONES. LAS CURACIONES MI ALMA ES MI CASTIGO, SI ME TIENEN VENDADO HASTA EL OMBLIGO. NUNCA SERÉ MILICO DE PURO CUICO.** ”

do del tema! Y yo por no preguntar me quedaba igualito, porque no tenía idea qué es lo que era el tema.

-¿Nicanor nunca le recriminó por tanta farra junta?

-Nunca. Yo a veces llegaba a su casa a pata pelada y todo pililiento, él me hacía pasar directo al baño y ahí tenía ducha, máquina de afeitar, terno, camisa, zapatos, corbata, comida y de un cuanto hay. Quedaba como un caballero. Cuando llegaba la hora de irse, me daba un poco de plata y lo único que me decía era: «vuelve».

-**Los tatuajes que tiene en el brazo, ¿a qué se deben?**

-De juventud nada más.

Y de juventud se tatuó un barco, un corazón que dice «recuerdo de mi madre,

Clara Sandoval», las iniciales R.P. y una mujer desnuda. Fue en los bares, mientras tomaba, hace como 50 años, ya poco se acuerda. Sobre la mesa tiene varios ejemplares de su último libro: «La Carmela Güena Gente o la Flor María de la Calle Aurora». Le pido uno. «Se lo voy a cobrar porque estoy pobre», pero me regala otro, también recién hecho: «Zafra» y me agrega las décimas de la Negra Ester. Tres al precio de uno y firmados y dedicados. Los dos primeros los fue a hacer al Perú. Le pregunto por qué imprimirlos allá: «¿Y el hueveo mío?», es lo único que me responde.

Vive en un antiguo cité al final de la calle San Pablo, rodeado de Parras, nunca quiso cambiarse de casa ni aprender a usar «la casete» o algo electrónico, «para eso están las chiquillas, qué me voy a estar metiendo en berenjenales».

-**Usted no se perdió ninguna de las funciones de La Negra Ester.**

-Yo estaba ahí metido, pues.

-**Con su terno, encorbatado y en algún rincón mirando tranquilito.**

-Es que tenía que salir a saludar, y después tocar la guitarra con Alvarito que ahora me dejó botado, pero igual lo quiero mucho. Iba a mandar una cueca tremenda que tengo al Festival de Viña y por culpa de él no la pude mandar. Dice: *Cuando me vine del campo a meterme de concripto me pegaron en el pueblo las siete plagas de Cristo, me dejaron pa'l gato las inyecciones, me hacen ver burros negros las curaciones. Las curaciones mi alma es mi castigo, si me tienen vendado hasta el ombligo. Nunca seré milico de puro cuico.* Y eso me pasó porque a los 16 años yo no tuve las siete plagas de Cristo, tuve como 30.

-¿Qué, acaso hizo el servicio militar?

-No, me pegué todas las plagas. Además, en ese tiempo no había remedio para ninguna. Se decía que había que tomar agüita de cemento o cuestiones así, y yo me tomaba cuanta porquería se decía. Y por eso es que estuve tan enfermo, sufría y sufría. Y ahí fue cuando le hablé a Dios y le dije que yo ya no me la podía más. Putas que la pagué cara por no dejar huevada que se moviera sin haberle tirado el cacho.

-**Harto usado está entonces el tío Roberto.**

-Y por eso es que todo se paga en esta tierra, aquí nadie se va sin pagar las penas en esta vida. Y de esta vida nadie sale con vida tampoco.

-¿Y usted cree que ya tiene todo pagado?

-No, aunque quizás, porque hasta aquí estoy re bien. Fíjese que tenía preparado pasar una vejez linda porque tengo tanta fe en Dios, además ahora estoy sano, sin necesidades para alimentar a mis hijas y trabajando, como todo el mundo.

-¿Nunca le salieron canas?

-Sí, por eso es la teñida de bigotes que me pegué ayer.

-¿Y qué le dio por teñirse?

-De *huevón* que soy no más, engañándome yo mismo. No me tiño más, lo juro.

Le pedimos a Roberto Parra que nos mostrara su taller donde fabrica las guitarras y marquesas. Nos cuenta que su primera guitarra la hizo a los 16 años, «porque no tenía plata para comprarla».

-¿No piensa patentar la marca?

-Quería ponerles «Guitarras Violeta Parra», pero Nicanor me dijo: «Cómo se te ocurre ponerles el nombre de la Violeta! ¿Que no sabís acaso lo grande que fue tu hermana! ¿Cámbiale ese nombre! Y ahí me acordé lo grandota que es la Violeta, así que no les pongo ni una huevada de nombre a las guitarras».

-¿A qué cosa le tiene miedo el tío Roberto?

-A ni una *custión*.

-¿De verdad?

-A nada.

-¿Ni a la muerte?

-No. Tengo miedo de que algún día vuelva a tomar otra vez, pero parece que no va a ser, porque no me pasa ni por la memoria además, nunca tomé fuerte, solo tinto o blanco.

-¿Cómo es el tío Roberto?

-Yo soy como el ave que canta. Mire, fíjese que no se lo puedo decir, usted lo tiene que descubrir.

IVAN BADILLA





Ponga en práctica a un egresado del Programa de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y obtenga las ventajas de verlo crecer en terreno, desarrollándose integralmente en un área específica de su empresa.

- Jóvenes instruidos en una amplia gama de oficios.
- Capacitados en organismos altamente calificados, tanto públicos como privados.
- Práctica subvencionada y Seguro por accidente o enfermedad otorgado por el Programa.

Más de 3.500 empresarios han comprobado las ventajas de recibir en práctica a jóvenes de este Programa.

Más de 30.000 jóvenes en todo Chile, se han capacitado en los más diversos oficios.

PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL DE JOVENES DEL MINISTERIO DEL TRABAJO. Un programa destinado a entregar conocimientos y experiencia práctica a los jóvenes de nuestro país, para elevar sus posibilidades de acceso al mercado del trabajo.

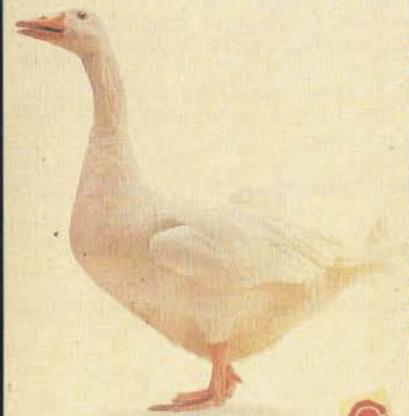
Súmese usted también a esta iniciativa. Solicite información en los teléfonos: 695-8160 • 695-4138 o al Fax: 695-4330.

# PONGALO EN PRACTICA

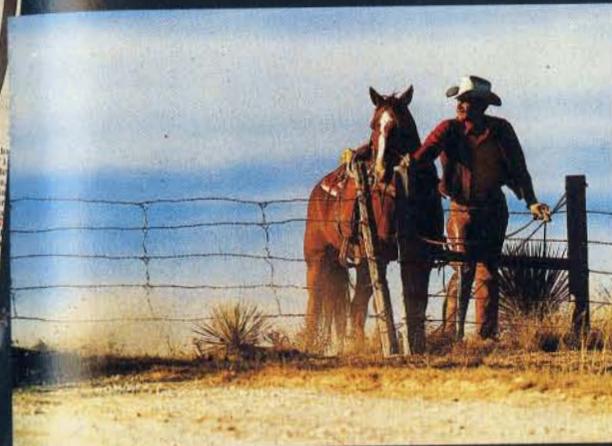
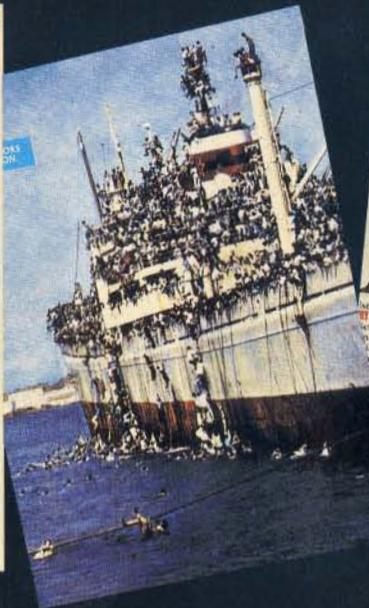
**CHILE  
JOVEN**

PROGRAMA DE CAPACITACION  
LABORAL DE JOVENES  
MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

¡NO SEA GANSO!



Váyase volando a las liquidaciones Otoño-Invierno en



AVISOS COMERCIALES

La publicidad en off

**La gallina, a diferencia de los peces que ponen millones, coloca un solo huevo cada 24 horas. Pero como cacarea anunciando su acción, todos se enteran. La publicidad utiliza la misma técnica. Una vez que existe el producto o servicio, debe decidir cómo y dónde cacarear. Detrás de ella, sin embargo, existe un mundo desconocido y anecdótico.**

**H**umo y tacitas vacías eran el marco tras una larga jornada de trabajo. Ningún creativo de los que estaban presente podía imaginar la frase de presentación para el café Dolca cuando ingresó al mercado chileno. De pronto, irrumpe un mozo, entreabriendo la puerta. Ofrece: «¿El otro café?». Todos se miran. A los pocas semanas, Dolca se presentaba al público chileno como «el otro café».

Un mundo de luces (y polillas), estrés, hombres sin corbata, mujeres de medidas perfectas y grandes cuentas que dependen de la siempre anhelada originalidad. Un chispazo durante la ducha o el trabajo de largos meses en reuniones, tienen sus frutos en los 21 mil mensajes publicitarios a los que está expuesto diariamente un transeúnte de la Región Metropolitana. Sólo en el interior de los carros del Metro, según un estudio hecho por la agencia Henry Northcote y Asociados, el «bombardeo» publicitario es de más de doce mil mensajes diarios.

Entre cacareos, graznidos, maullidos y otros cánticos...ya no oímos ni vemos nada. Nada que nos impacte. Ahí está el desafío. Intentos hay de sobra: un Alfa Romeo partido por la mitad e incrustado en el Panorámico, una pila Duracell gigante volando por el cielo, Gabriela Mistral sonriendo en un billete del Fondo

**A** 21 mil mensajes publicitarios está expuesto un transeúnte diariamente en la Región Metropolitana. Sólo en los carros del Metro el «bombardeo» es de 12 mil al día.

Mutuo de Citicorp, la magia de lo simple del aviso de CTC en el sur de Chile, desodorantes que le prometen ser otro y mucho más. En el esfuerzo por sacudir la indiferencia e inducir a comprar, el mundo de la publicidad muestra sólo la cara maquiada y de éxito. Guardados en off quedan miles de anécdotas, muchos proyectos rechazados, reacciones inesperadas, historias de cómo se logró tal o cual comercial, censuras y secretillos de los publicistas.

**NO SE SUPO...**

Jaime Atria es el Vicepresidente director creativo de la agencia de publici-

dad Leo Burnett. Mientras componía canciones y cantaba en calés concerts, su sueño era tener una citroneta y un departamento con lo indispensable: una cama, un baño y una cocina. Pero una película cambió su vida («Retrato de un rebelde»). Cuando vio que el protagonista destruía con un hacha su escritorio, le pareció interesante. Después, cuando en un yate hacía el amor con una mujer estupenda, no le quedaron dudas. Ella era modelo y él publicista.

Entre risas asegura que todavía no sale con ninguna modelo, pero que toma cerveza Becker, se lava los dientes con Crest, come con mayonesa Hellmans y espera un día tener la cuenta de los Mercedes Benz.

No hay dudas de porqué toma Becker. En el segundo concurso de efectividad publicitaria, Leo Burnett obtuvo el premio Max en categoría lanzamientos. Y es que es toda una hazaña. El mercado estaba dominado por una sola empresa desde hace más de cuarenta años. La Compañía Cervecerías Unidas (CCU) con ocho marcas de cervezas representaba cerca del cien por ciento del mercado en Chile.

El cambio debía ser grande. Y lo hubo, hoy «Cristal» tiene competencia. La campaña «estar en otra» estaba lanzada. La idea que se quería vender era que todos estaban en la misma y que Becker era lo diferente. Otra cerveza, otro tamaño, otra etiqueta, otra calidad.

Como también debía ser «otra» la publicidad, filmaron en los Estados Unidos para tener confidencialidad. Pero como vivimos en un mundo arveja, en pleno rodaje escucharon voces familiares: «Oye compadre, parece que esas minas son chilenas». La exclusividad total se había perdido. Cuarenta chilenos en viaje de estudio miraban cómo se filmaban los comerciales de la nueva cerveza.

Con su terno verde y ojos inquietos, Jaime Atria tararea: «Me sube la mayomanía...», es que yo la canto en el spot, explica orgulloso. Al hablar sobre su proceso de creación afirma: «Sin

**"Falta humor en forma pública. El chileno dice cochinas y barbaridades en privado pero si lo entrevistas contesta como el más cartucho».**

toquecitos, ni fumar hierbas, pero tampoco firmando tarjeta ni con horario definido, porque este es un trabajo permanente».

Con estilo más calmado, Juan Martínez, director creativo de la agencia de publicidad Prolam, nos muestra un poco de su mundo. Cuenta que mientras filmaban el aviso de una compañía de seguros, donde un avión se cae en el dormitorio de un matrimonio, llegó el marido real de la protagonista. Pese a que sabía de qué se trataba el comercial, no pudo tolerar la idea de que su mujer saliera acostada con otro hombre. Resultado: se llevó a su señora, quedó parada una grabación a las tres de la mañana, una extra del set fue maquillada y con peluca grabó la última escena.

Seguramente los creativos de Prolam jamás imaginaron el impacto que podía causar que un hombre salvara de un cocodrilo una botella de Pisco Control antes que a una mujer. A lo menos están muy sorprendidos, sobretodo al recibir cartas que los acusan de hacer apologías a la muerte. «Puede ser humor negro, pero es broma. Aquí hay que racionalizar menos. Si somos espontáneos, esto causa risa... nada más».

Sobre censuras los márgenes son muy poco claros. La innovadora gráfica usada en los afiches del Parque Arauco es un buen ejemplo. Para el día de los enamorados se publicó una serie de retratos de parejas famosas: John Lennon y la Yoko Ono, Lady Di y el príncipe Carlos, entre otros. Al final, como humorada

estaba el LLanero Solitario y su amigo Toro. ¿Imaginan las reacciones? Fueron acusados de homosexuales.

Dos avisos al inicio de la temporada escolar que decían: «Si no es para tanto» y «Animo», provocaron comentarios de que fomentaban la flojera mundial. No hay caso, parece que el destape a Chile no llegará nunca.

Juan Martínez es enfático: «Falta sentido de humor en forma pública. El chileno dice muchas cochinas y barbaridades en privado, pero si le hacen una entrevista siempre contesta como el más cartucho».

Sencillamente geniales que una abejita se pose «justo» en el vaso con Néctar Watts. Para que se acostumbraran a las luces y cámaras dos panales vivieron en el estudio por

un par de semanas. Durante ese período a las abejas se las alimentó con néctar, y obviamente el día de la filmación los otros vasos no contenían líquidos dulces. Para asegurar el resultado el apicultor dueño del enjambre amarró con nylon de media la patita de una abeja a la mano de

quien sostenía el vaso...

La agencia Porta nos contó que el Africa de ensueños que se ve disfrutando un jubilado en el comercial de Seguros Aetna es Batuco, una localidad que está ubicada a pocos kilómetros de Santiago. Al elefante lo trajeron en camión desde un circo de Arica. Cada dos horas debían parar para que estirara las piernas e hiciera sus necesidades. El trabajo no fue fácil: en invierno no había mucho sol, el animal nunca había sido montado y se asustaba con el paraguas.

«Don José», el protagonista, muy intuitivo pidió como parte del contrato un seguro de vida. En la última toma el elefante rabioso tiró lejos al

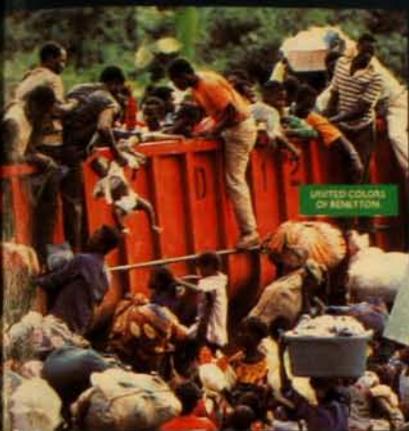


actor que hacía de doble.

Para la realización de un comercial de manteca el cliente hizo su propia selección del personaje que actuaría en el spot. Al momento de maquillarla, en la agencia, se dieron cuenta que la persona elegida tenía una horrible verruga en el rostro. Para no cuestionar la elección de quien pagaba el aviso, le ofrecieron extirpársela en una clínica privada. Luego, sin problemas filmaron. Después de la presentación el cliente preguntó: «¿Y qué pasó con la verruga? Yo había elegido a la señora porque la verruga hacía parecer más real el comercial».

Cuando Reagan visitó Brasil se equi-

vocó y dijo que se sentía feliz de estar en la República de Bolivia. La respuesta de la publicidad fue inmediata. Al otro día una agencia publicó en la prensa: «El pueblo brasilero da la bienvenida al Presidente de Canadá». Con contingencia también planeó el comercial de Tiendas ABC la agencia de publicidad chilena AMW. El original era mucho más puntudo. Cuando el vendedor le ofrece



un radigrabador Kioto, la respuesta era: claro. Sin embargo, el texto fue rechazado.

**IMPACTAR ES EL VERBO**

«¿Este pueblo está libre de termitas?», preguntaba un aviso instalado en la entrada de una ciudad norteamericana. Una semana después, al letrero le faltaban las últimas sílabas. A la semana, sólo quedaba la mitad. Así sucesivamente, hasta que desapareció. En su lugar fue puesto otro que publicitaba la marca de un antitermitas.

«Enganchar» a toda costa parece ser la clave. Una idea similar se usó para publicitar a Homecenter. Por semanas letreros anunciaron lo que no iba a ser: un parque de diversiones, un castillo, un nuevo Congreso, otro banco... expectativa era la sensación que flotaba. Era el misterio. Al igual que cuando un sello discográfico intentó colocar en Chile al cantante Jon Secada. La pregunta durante semanas, en afiches callejeros, fue: «¿Quién es Jon Secada?».

Brasil, España, Estados Unidos e Inglaterra se disputan las innovaciones y la originalidad en publicidad. La denomi-

nación de ciudades de neón no es casual. Paletas luminosas, vallas de alto impacto, pantallas computarizadas, monumentales «super light» (con pintura robo-



lizada), globos zeppelin, paracaídas o avisos remolcados por avión son sólo una muestra de las múltiples posibilidades.

De las campañas publicitarias internacionales, la de Marlboro es una de las con más historia. Se cuenta que en sus inicios la marca se identificaba exclusivamente con mujeres. El mercado femenino era muy reducido y la marca de cigarrillos quería cambiar esa actitud. El viril vaquero del oeste, hoy lleva casi treinta y cinco años en escena. El éxito de Marlboro es la mejor defensa para los que creen que ya está pasada de moda.

Propuestas más audaces hacen en Inglaterra los cigarrillos Hamlet. Cada vez que el protagonista está en una situación

**"Tomo cerveza Becker, me lavo los dientes con Crest, como mayonesa Hellmans y un día espero tener la cuenta de los Mercedes Benz»**

que no puede resolver en vez de enojarse, patear o llorar, saca sus cigarrillos. Por ejemplo, si en el baño el perro le roba el papel higiénico, o Frankenstein despierta y descubre que su creador lo vistió con portali-gas, o cuando Drícula listo para morder un apetitoso cuello descubre que no se puso la placa. El mensaje es simple: La felicidad es un cigarrillo llamado Hamlet.

Benetton con su singular marca de promocionar productos está habituado a crear polémica. Antes fue por la imagen de los condones, los bebés en probetas o los niños de distintas razas que se asociaban al slogan de los colores unidos. Ahora se trata de fotografías impactantes, de realidades aterradoras que el mundo enfrenta casi cotidianamente. El hambre, el sida, el terrorismo, el odio... Nada de idealismos. La realidad es suficiente para impactar. Las reacciones que provoca son muy variadas. Desde «una buena posibilidad de tomar conciencia», hasta «de noticias tristes ya tenemos bastante, mejor enfocemos lo positivo».

Si poner adjetivos, se sabe que la sociedad de consumo tiene a un fiel aliado en la publicidad. Sin embargo, los ojos de ella miran aún más lejos. No falta el publicista que predice: «Un día la gente va a encender el televisor para ver comerciales y les va a molestar cuando aparezca una telenovela».

Lo concreto, en estos días, es que los cortes excesivos molestan al televidente. De ahí que se abuse del zapping, se arrienden mayor cantidad de películas en video o se prefiera la televisión por cable. En fin, un nuevo desafío que los profesionales de la publicidad tendrán que sortear con creatividad.

VICTORIA URANGA

# ¿Quién atentó contra el PAN AM?

Así como la pregunta «¿Quién mató a John Kennedy?» quedó para siempre sin respuesta, igual suerte pareciera estar corriendo el caso del Boeing 747 de Pan Am que cayó, víctima de un atentado, sobre el

pueblo escocés de Lockerbie en diciembre de 1988. Algunos sostienen que las últimas versiones de la prensa norteamericana constituyen el fraude periodístico del siglo.



Victima de la tragedia aérea.

**"L**a Historia Oculta del Pan Am 103», fue, en abril del 92, el título de portada del semanario *Time*. Se trató de uno de los golpes periodísticos más espectaculares del año; detrás del atentado al Pan Am estaba la inconfundible mano de los servicios secretos del gobierno de los Estados Unidos. La CIA, el FBI, la DEA, hasta el Consejo de Seguridad Nacional aparecían haciendo todo lo humanamente posible para ocultar documentos que comprometían directamente a agentes norteamericanos en la acción terrorista que costó la vida a más de 250 personas.

Durante seis meses, un grupo de reporteros de *Time* había estado trabajando en la pista de la «Operación COREA». Los resultados de la investigación parecían sólidos, irrefutables. Hasta esa fecha, el grueso de la prensa internacional había esbozado la tesis de que los responsables del atentado al Pan Am eran terroristas libios pro iraníes apoyados por el Coronel Kaddafi. Se habría tratado, según esa versión, de una represalia contra los EEUU por el desafortunado derribo de un avión civil de línea iraní por parte de un acorazado norteamericano durante la guerra entre Irán e Irak. La presión internacional contra Kaddafi después de la tragedia de Lockerbie fue tal que el líder libio, aunque no cedió a los pedidos de

extradición británicos, se vio obligado a juzgar y condenar a dos de los presuntos responsables del atentado. El caso parecía cerrado. Sin embargo, a fines de 1991, los *networks* norteamericanos *NBC* y *ABC* lanzaron al aire dos especiales periodísticos que abrían una nueva e inquietante pista. Según esta última versión, en el vuelo 103 de Pan Am habían perecido cuatro agentes de la CIA. El objetivo del atentado no había sido un avión de bandera americana como hasta entonces se había creído, sino la eliminación física de los agentes norteamericanos. Estos últimos viajaban a los EEUU desde Beirut (el Boeing 747 de la Pan Am lo habían abordado en Frankfurt) llevando a sus superiores documentos que probaban la participación de agentes de la Dea y de la CIA en una vasta red de tráfico de heroína desde Siria a Nueva York.

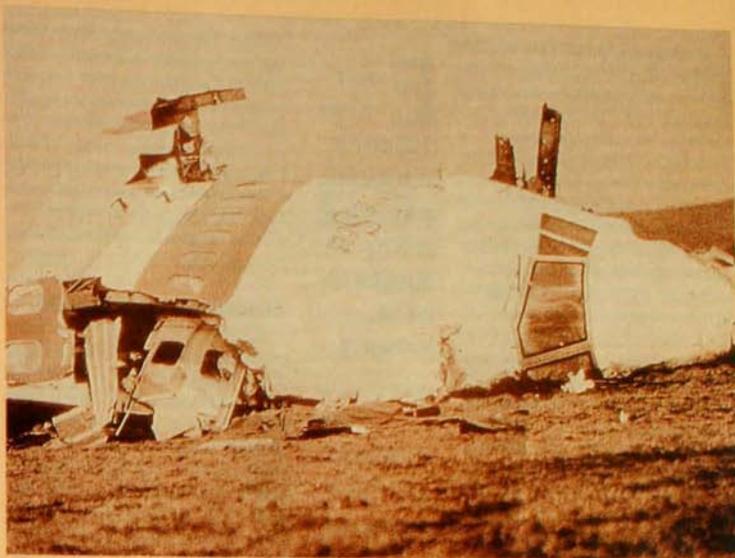
## La pista del "Rey de Marbella".

El reportaje de abril de *Time* retomaba la misma tesis, la ampliaba y redondeaba, imprimiéndole con su periodicidad el sello definitivo de la veracidad. Jefe de la banda internacional de narcotraficantes era el sirio Munzer Al Kassar, un importante comerciante de armas íntimamente ligado a los servicios secretos de su país, por años residente en España y conocido personaje de la prensa mundana hispana,

la que en los años Ochenta lo bautizó, por su ostentosa vida en la Costa del Sol, el «Rey de Marbella». A pesar de que había sido varias veces encarcelado por tráfico de heroína y de que tenía órdenes de captura en diversos países europeos (de España había sido expulsado en 1989), Al Kassar se paseaba por Europa en su jet privado como Pedro por su casa. Cada vez que la Interpol lo inoportunaba,



Munzer Al Kassar.



Cabina del Jumbo de la PAN AM en Lockerbie.

aparecían altos funcionarios de gobierno para salvarlo. Sus relaciones con los servicios secretos occidentales eran óptimas, sobre todo después de que Siria apoyó a los aliados contra Irak en la Guerra del Golfo. Su pasado de narcotraficante parecía no preocupar mayormente a la DEA, pues se presume que en más de una oportunidad había servido de informante.

Munzer Al Kassar, junto con su hermano Ghassan, alias «la serpiente», se hicieron famosos en los primeros años Setenta con el rapto de un príncipe saudita en Beirut. De ahí pasaron a representar a grandes fabricantes europeos de armas en el Medioriente, entre otros, a la SIG suiza. En los últimos años los hermanos Al Kassar, después de haber sido «expulsados» de España, habían comenzado a fre-

cuentar Argentina y Chile. Estrechamente relacionados con las familias Menem y Yoma (nacieron en Yabroud, el mismo pueblo sirio de donde provienen los Menem), en 1991 se instalaron en Mendoza donde rápidamente obtuvieron pasaportes argentinos, y donde presuntamente se dedicaron a desarrollar sus negocios: tráfico de armas, droga y blanqueo de narcodólares. En Santiago, su principal contacto era el chileno de origen sirio, Edgardo Bathich Villarroel, Rey de los Chatarrerros, ex socio de Marco Antonio Pinochet Hiriart en la empresa Bathich Motores S.A., actualmente relacionado con los negocios en Chile del colombiano Jesús Ochoa Galvis, presunto representante en nuestro país del Cartel de Medellín. En junio del año pasado, Munzer Al Kassar fue arrestado junto con Edgardo Bathich

**L**a versión de la participación de la CIA en el atentado fue desde un comienzo manejada desde la oficina de la U.S. Aviation e instrumentalizada para sus propios fines.

en el aeropuerto de Barajas, Madrid. Aunque el segundo fue liberado por falta de pruebas, Munzer está siendo procesado en España, por delitos que van desde el tráfico de drogas a la presentación de documentación falsa para la obtención de pasaporte.

Volviendo a la versión de la revista *Time* sobre el caso Pan Am, en los años Ochenta Munzer Al Kassab había estrechado relaciones con la CIA gracias a su participación en la operación Irán-Contras. Desde entonces, con la ayuda de un grupo de agentes norteamericanos «descarriados» de la CIA y de la DEA se había dedicado a traficar heroína siria (uno de los principales productos de exportación de ese país) a los EEUU. La red había sido descubierta por agentes norteamericanos «buenos» en Beirut. La bomba había sido introducida al avión en Frankfurt, en una maleta que escapó a los controles de Pan Am y del aeropuerto gracias a la ayuda de los

**E**n el vuelo 103 de Pan Am habían perecido cuatro agentes de la CIA.

agentes «descarriados». El artefacto explosivo había sido armado y transportado al aeropuerto por dos palestinos, pertenecientes a un grupo extremista palestino desidente de la OLP, encabezado por Ahmed Yibril. Esta organización terrorista gozaba del apoyo de los servicios secretos de Siria y de Irán, y era frecuentemente utilizada por los hermanos Al Kassab para sus trabajos sucios.

### Aseguradoras al ataque.

Las acusaciones de *Time* comprometían una vez más la credibilidad de los aparatos de seguridad del gobierno norteamericano. Sus funcionarios aparecían encubriendo el escándalo. Además de haber indicado una pista falsa (la de la venganza iraní), el Gobierno se negaba, por motivos de seguridad interna y externa, a hacer públicos documentos que supuestamente comprobaban la responsabilidad de agentes estadouni-

denses en el atentado al Pan Am.

Pero la revelación de *Time* no sólo fue violentamente desmentida por la administración Bush, cayó como bomba al jurado de la Corte Federal de Brooklyn que en esos días de abril estaba por resolver, después de tres años de juicios, la disputa de los familiares de las víctimas del Pan Am con las compañías aseguradoras, por la indemnización. Desde un comienzo, las aseguradoras, encabezadas por la U.S. Aviation Underwriters Inc., la compañía de seguros aéreos más antigua y grande de los EEUU, se negaron a pagar más de 75 mil dólares por pasajero. Es decir, el mínimo estipulado por la convención de Varsovia. Los familiares, argumentando que la bomba se había filtrado por la más completa carencia de controles de parte de Pan Am, pedían un total de 7 mil millones de dólares. Según el abogado de las aseguradoras comprometidas, James Shaughnessy, Pan Am no

era responsable de carencias de seguridad ni de control, porque el Gobierno norteamericano estaba directamente comprometido, a través de sus agentes, en la introducción de la bomba en el avión. Es decir la tesis que apareció ampliamente difundida por la revista *Time*, constituía el eje central de la defensa de la U.S. Aviation y del consorcio de aseguradoras que representaba.

Según se ha logrado reconstruir, pocos meses después del atentado al Pan Am, un investigador privado de Nueva York, Yuval Aviv, se presentó a la oficina de la U.S. Aviation ofreciendo vender información secreta sobre el atentado. Aviv (algunos sostienen que es un agente de la Mossad, el servicio secreto israelí; otros, que es simplemente un charlatán), entregó los primeros datos sobre la participación de Munzer Al Kassab y de los agentes «descarriados» de la CIA en el caso. Más tarde, otro personaje

entrará en escena entregando al abogado de las aseguradoras información adicional sobre la presunta conspiración. Se trata de Lester Coleman, un periodista y ex informante de la DEA, actualmente residente en Suecia, prófugo de la justicia norteamericana por un supuesto fraude de pasaporte.

Poco se sabía de la relación de Aviv y de Coleman con la U.S. Aviation, si uno de sus más altos funcionarios, Robert Albert, no hubiese renunciado a su cargo declarando, después del reportaje de *Time*, que la entera línea de defensa de su ex compañía era poco creíble y posiblemente falsa. También ha quedado establecido que los que entregaron la información a *Time* y a los otros medios norteamericanos fueron Aviv o Coleman, o directamente los abogados de las compañías de seguro. Verdadera o falsa, la versión de la participación de la CIA en el atentado fue desde un comienzo manejada des-

de la oficina de la U.S. Aviation e instrumentalizada para sus propios fines: pagar el mínimo posible a los familiares.

En un fallo sin precedentes, la Justicia norteamericana no sólo dio la razón a los familiares sino que multó a los abogados por su «mala fe» en la defensa. Decenas de funcionarios estatales que tenían acceso a los supuestos documentos comprometidos declararon ante el jurado que dichos documentos simplemente no existían y que todo lo que informaba la prensa era falso. Nada concreto se filtró durante el proceso. La revista *Time* y las cadenas de televisión *NBC* y *ABC*, aunque no han dado pie atrás y nadie jamás podrá saber si tenían o no razón, quedaron ante su público como los «tontos útiles» del «fraude periodístico más grande de la historia».

RODRIGO DE CASTRO

# La publicidad le da impulso a un producto.

La publicidad no es un juego. Nadie apostaría su marca o producto si lo fuera. Es una profesión que, sin embargo, tiene reglas de juego muy claras; cuyo código de ética rige la actividad de todas las agencias que integran esta Asociación. La publicidad informa al consumidor, al

tiempo que lo entretiene; y lo hace de una manera respetuosa y digna, permitiéndole elegir libremente entre las múltiples posibilidades de un mercado competitivo. Porque con la competencia siempre hay un claro ganador: El Consumidor.



Un mensaje de la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP.



**ENRIQUE ROMÁN, GERENTE DE FOMENTO DE CORFO**

## "Subsidiamos sin alterar el mercado"

existan igualdad de oportunidades en el desarrollo de los proyectos empresariales.

-¿De qué manera intervienen en los mercados sin que los acusen de estatistas?

-La Gerencia de Desarrollo Tecnológico se encarga de financiar y promover todos aquellos proyectos de innovación tecnológica que por su riesgo el mercado no está en condiciones de financiar. Y nos encargamos de generar las condiciones para que haya asistencia técnica, o sea que todo el proceso de transferencia de tecnología de nivel masivo, de mejoramiento de los procesos de gestión, de cambio organizacional y de calidad, llegue a la pequeña y mediana empresa. Nuestros programas son básicamente dos: los de asistencia técnica y los de asistencia financiera.

-¿Pero de qué manera intervienen en el mercado?

-Tenemos una determinada cantidad de fondos que el sistema financiero tiene para colocar. Ellos están colocando en estos momentos del orden del 76 por ciento de la plata en empresas de gran tamaño y el 24 por ciento en empresas pequeñas, aun cuando éstas sean el 90 por ciento de los clientes. O sea, el diez por ciento de los clientes, por tirar cifras aproximadas, son los grandes empresarios. ¿Por qué razón ellos colocan la plata en los grandes y no en los chicos? Porque el costo del análisis del crédito es mucho más barato, el proceso es más sencillo y el riesgo del crédito es bastante menor. Frente a esto la intervención histórica del Estado ha sido decir: el mercado no opera bien por estas razones. Entonces nos saltamos el mercado y damos crédito directo. Y tenemos una deuda de cientos de millones de dólares que nadie

**Ex asesor de los ministros Carlos Ominami y Jorge Marshall en Economía, el ingeniero comercial Enrique Román se encuentra trabajando desde octubre en la Gerencia de Fomento de Corfo, que antes ocupara Alvaro Briones. Con un postgrado en desarrollo**

**económico de la pequeña empresa en Holanda, Román confía en la importancia de ese sector para consolidar el crecimiento del país. Pero, para ello, aclara, «es necesario que todos tengan las mismas posibilidades, y compitan equitativamente en el mercado».**

va a pagar.

-¿Qué es lo que hacen ustedes, entonces?

-Nosotros entregamos un subsidio a los empresarios. Este subsidio se llama SUAF, Subsidio a la Asistencia Financiera. Les pagamos el 75 por ciento del valor de un ingeniero para que les haga el proyecto. Para que se lo presente y lo negocie con el banco, de tal manera que al banco le resulte mucho más barato y no tengan que hacer todo este costoso proceso de análisis. Para complementar eso presentamos un mecanismo de seguro de crédito que acabamos de concretar con el BHIF. O sea, ante el riesgo que no pague, el empresario contrata un seguro de crédito que cubre una porción significativa del riesgo de no pago. Ese costo está subsidiado hasta el momento en un 75 por ciento por Corfo, el resto lo cubre el empresario en la tasa de interés que está pagando. Esos son mecanismos de subsidio que no alteran el funcionamiento del mercado, pero que le permiten a los chicos acceder a éste.

-¿Los ingenieros son de Corfo?

-No, los contratan los empresarios y Corfo paga. Nosotros tenemos un listado de esas personas. Hay ONGs en una gran cantidad y consultores individuales. Cuando viene el empresario le pasamos el listado, él escoge al que quiere y nosotros le pagamos

una cantidad. En total, la cantidad no es nada de despreciable. Si una persona consigue un crédito en un período de largo plazo puede llegar hasta 75 UF.

-¿Ustedes cobran por eso al empresario?

-El empresario nos paga el 25 por ciento. O sea, si le damos 75 UF, puede contratar hasta por cien. Nunca se lo vamos a pagar entero porque la idea es que él se comprometa pagando una cuota.

-Sercotec, que es una empresa de Corfo, de alguna manera hace esto mismo.

-Sí, pero para un sector específico. Para la pequeña industria, no para la empresa. Cuando alguien no es industrial, Sercotec no opera.

-¿Hasta qué tamaño de empresa ustedes trabajan?

-Operamos con empresas de hasta quince mil UF de ventas anuales, o sea más menos 130 millones de pesos anuales.

**"El 92 por ciento de las empresas que tributan IVA venden menos de 15 mil UF al año».**

-¿Eso es una empresa de qué dimensión más o menos?

-Hasta 30 ó 50 personas. No tiene tanto que ver con el tema del número de contratados porque son empresas que venden un máximo de trece millones de pesos al mes. Pero queremos aumentar la definición de mediana empresa y subirla al orden de las 20 mil UF para este año. Que sean hasta los que venden 20 millones de pesos mensuales más menos.

-¿Cómo ha sido la respuesta de los pequeños empresarios?

-Diría que buena. La Conupia, pese a que fue crítica sobre esto y pidió crédito directo del Estado, reconoció que está llegando a los empresarios. De lo que se quejan ahora es que va muy lento y tienen toda la razón del mundo.

-¿Cómo han sido los resultados hasta el momento?

-Buenos y discretos. Hemos desarrollado todas estas acciones con bastantes altibajos. Pero desde hace dos meses los problemas quedaron solucionados. Estas tres gerencias están jugando un rol cada vez más importante dentro de la Corfo. Hay un equipo humano y hay recursos. Es decir, si esta cosa no anda velozmente durante el próximo año, la única explicación es la calidad de los funcionarios del sector público, entre los que me incluyo •

**¿Esa es la labor de la Gerencia de Fomento?**

-Sí, nos preocupamos que el mercado funcione de la forma más equitativa posible. Los sujetos de fomento de la Corfo durante su período histórico fueron las grandes empresas. Corfo las creó y después se las transfirió al sector privado. Hoy, cuando el 92 por ciento de las empresas son pequeñas y medianas el tema de un desarrollo industrial...

-¿Eso no quiere decir que el 92 por ciento de la producción esté en manos de esas pequeñas y medianas

empresas?

-No, por supuesto. Lo más probable es que no sea ni el 50 por ciento de la producción. Sólo el ocho por ciento concentra la riqueza y, por lo tanto, la genera. Tiene la tecnología, tiene el acceso al financiamiento, tiene los mercados, tiene todo. Si dejáramos que este modelo funcionara solamente por el hecho de que los mercados estuvieran asignando los recursos, la distribución de la riqueza sería la misma. Nuestra intención es intervenir en los mercados para generar condiciones de competitividad y hacer que

## BANCO SUD AMERICANO

El Banco Sud Americano inauguró la sucursal San Damián, ubicada en la calle del mismo nombre, esquina de Avenida Las Condes. A la ceremonia asistieron el presidente del directorio, José Barde A.; directores; Cidric Ritchie, presidente del Banco The Bank Nave Scotia, de Canadá, socia extranjera del BSA; el alcalde de Las Condes, Joaquín Lavín; el concejal Raúl Torrealba y diversas personalidades del sector empresarial.

El gerente general, Juan Luis Röstner, al ofrecer la nueva oficina a la comunidad, destacó el programa de expansión en que se encuentra el BSA, la superación de las dificultades que acarrió la crisis del sector de hace una década aproximadamente y las nuevas inversiones con la creación de empresas filiales que lo han llevado a constituirse en un holding financiero.

La sucursal San Damián, cuyo subgerente es Fernando Heiremans, hijo del destacado empresario Eugenio Heiremans, cuenta con los últimos adelantos tecnológicos, como cajera al auto, cajas especialmente protegidas, terminal de información del mercado de valores y accionario, cajera automática con el sistema «touch screen» (sensible al tacto) y otras.



De izquierda a derecha, Juan Luis Röstner, gerente general del Banco Sud Americano; Cidric Ritchie, presidente del The Bank Nave Scotia, banca canadiense socia del BSA y Fernando Heiremans, subgerente de la sucursal San Damián.

## Nuevo directorio CAMARA CHILENO BRASILEIRA DE COMERCIO

El nuevo directorio de la Cámara Chileno Brasileña de Comercio, Industria, Turismo y Transporte A.G., que fue fundada el 7 de mayo de 1975, quedó formalmente constituido.

El mismo ejercerá durante el período 92-93 y está integrado por las siguientes personas:

Presidente, Abel Gómez B. (Banco Osorno y La Unión); Vicepresidente, Marcel Bunot E (Unión Técnica Automotriz); Director Tesorero, Oscar Domeles P. (Banco do Brasil S.A.); Director Secretario, José Luis Echeñique M., (Ecotrading S.A.); Director, Rodrigo Vidal E. (Automeister Veh, Motorizados); Director, Ricardo Oportot C. (Comercial Itala S.A.); Directores Honorarios, Enrique Tornero M. y Ricardo Browne E.

## Expansión de COMPAC

Con la finalidad de proceder a un nuevo plan de expansión, el consorcio Compac S.A. procedió a darse una nueva organización. Por tal motivo, el directorio designó a Jorge Awad Mehech como vicepresidente ejecutivo de la empresa cuyo rubro principal es la fabricación y comercialización de productos de acero. Asimismo procedió a designar a Carlos Gaymer Moraga y Benjamín Holmes Bierwirth como gerentes comerciales de Compac y Sabimet respectivamente, las dos empresas principales del grupo.

## SK COMERCIAL: asumió gerente de recién creada zona sur

Hace unos días, Carlos Herrera Dreckmann asumió como Gerente de SK Comercial, en la recién creada gerencia de la zona sur del país.

Hasta hace poco tiempo había dos sucursales con manejos separados, en Temuco y Concepción. «Ahora se unieron en esta gerencia, debido a la importancia que ha adquirido el desarrollo económico en el sur», señaló Herrera.

Sobre los planes futuros de la empresa en esa zona -que abarca desde la VII hasta la X Región-, el ejecutivo dijo que se pretende dar el mejor servicio a los clientes, en áreas como la forestal, pesquera, de la construcción y la industria en general.

Carlos Herrera se desempeñó anteriormente en Copec, como Subgerente de la zona norte, Gerente de la zona sur y posteriormente como Gerente de Ventas para todo el país de Mobil.



Carlos Herrera, Gerente de la recién creada gerencia de la zona sur de Chile.

## CORPORACION CASABLANCA: constituido nuevo directorio

Recientemente quedó constituido el nuevo directorio de la Corporación de Desarrollo de Casablanca. Este fue acogido por un periodo de dos años, mientras los directores estarán en sus cargos sólo por un año.

Como presidente asumió Patricio Belloilo Rodríguez, Chiletabacos; y, como vicepresidente, Juan Zavala Izurrátegui, Molino Casablanca. El nuevo secretario es Julio Hurtado Hurtado, Cooperativa Eléctrica de Casablanca; tesorero, Erhard Wenzel Rieber, Productos Eckart. Como directores asumieron: Italo Caimi Croci, Caimi S.A.; Gerardo Wendler Apel, Chiletabacos; y Fernando Violler Velasco, Fundo La Rotunda. Los nuevos inspectores de cuentas son: Sergio Frederick Quinteros, CCU; Jorge Montt Mujica, Cooperativa Lechera; y Jorge Morandé Lavín, Fundo El Ensueño.

## Desembarcan 982 automóviles DAEWOO

Tres embarques de automóviles Daewoo, que totalizan 982 vehículos, están llegando a Chile, a través del puerto de San Antonio.

Las remesas provenientes de la casa matriz en Corea son de vital importancia para abastecer el mercado chileno, y vienen a normalizar el stock de vehículos que estaban agotados por la alta demanda del público consumidor nacional.

La primera remesa está formada por 250 vehículos, embarcados en la nave Oahu-Rex; la segunda contiene 340, transportados por el Clementina; y el tercer embarque, de 392 automóviles, viene en el barco Mistrán.

La nueva partida trae consigo los tres modelos Daewoo: Racer, Espero y Prince.

## Concesionarios FIAT a fábrica de Brasil

Encabezado por el Gerente de Ventas de Itala, Fernando Balbontín, un grupo de 30 concesionarios Fiat viajó a Belo Horizonte, Brasil, con el fin de conocer la fábrica de vehículos que mantiene dicha empresa en ese país.

Más de mil vehículos diarios se fabrican en la gran usina de Brasil, los que son enviados a diversos países europeos y latinoamericanos para satisfacer las necesidades de sus consumidores, entre los cuales figura Chile.

Los modelos que allí se producen son la camioneta Pick-Up, el furgón Fiorino, el Fiat Uno Trend y el Duna, los que han tenido una excelente acogida en el mercado chileno y el resto del continente.

El objetivo del viaje de los concesionarios fue interiorizarse detalladamente del trabajo de la planta de producción. Para este efecto asistieron a charlas cuyo tema principal fue el montaje de los automóviles Fiat. Asimismo, se informaron sobre las proyecciones futuras y el desarrollo de nuevos modelos e incorporación de tecnología de punta.



## Codelco Chuqui contrata servicios a UNISYS

Unisys efectuó la implantación y puesta en marcha de un total de diez redes de área local en Codelco División Chuquicamata. El proyecto total contempló las redes de Gerencia General y las Subgerencias de Ingeniería, Refinerías, Planificación Mina, Operación y Mantenimiento Mina y Control de Calidad. La Red de Chuquicamata obedece a un esquema de integración en el cual cada usuario, con los respectivos permisos, tiene acceso a valiosa información a través del anillo de fibra óptica Backbone FDDI que cubre toda la División, pudiendo recurrir a las bases de datos en los equipos departamentales Unix o a la información alojada en los procesadores centrales.



GUERRAS EN EL MUNDO

# 1992: El año de los cañones

Con el fin de la guerra fría el mundo pareció respirar tranquilo. El enfrentamiento entre los dos bloques hegemónicos, que había mantenido al mundo al borde del colapso nuclear, concluía. Mu-

chos pensaron que había llegado el momento de la paz. Sin embargo, las guerras proliferaron y en los muros de Berlín apareció una leyenda nostálgica: «Con la guerra fría se vivía mejor».

**3**1 de diciembre de 1991: la bandera soviética, con la oz y el martillo, es arriada definitivamente del mástil más alto del Kremlin, en Moscú. Con su desaparición se pone fin a más de setenta años de gobierno comunista en el país más extenso de la tierra. La Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas abandona los mapas del mundo entero.

En su lugar aparecen 17 estados independientes.

31 de diciembre de 1992: la República de Checoslovaquia desaparece del territorio europeo. Los estados independientes Checo y Eslovaco entran a formar parte de la comunidad internacional.

Entre un acontecimiento y otro el mundo vivió los 365 días más violentos de los últimos años.

En 1992 hubo más guerras que todas las que se verificaron en la década pasada. La región del Cáucaso, al sur de lo que fuera la URSS, y los Balcanes fueron el centro de los mayores conflictos, pero no de los únicos. Asia, Africa, Medio Oriente y Sudamérica también protagonizaron la nueva ola de violencia.

El elemento común de la mayoría

de los enfrentamientos fue el resurgimiento de los nacionalismos. Sin embargo, las luchas ideológicas y religiosas continuaron presentes.

En **Latinoamérica** los mayores conflictos se centraron en Perú y Colombia. La detención del líder de Sendero Luminoso en Lima no eliminó la violencia guerrillera en ese país. La organización de Abimael Guzmán continúa actuando. En las últimas semanas cuatro auto bombas estallaron en la capital peruana, causando nueve muertos y decenas de heridos.

En Colombia, la guerrilla y el narcotráfico continúan cobrando víctimas. El gobierno del presidente César Gaviria ha perdido fuerza después que el líder del Cartel de Medellín, Pablo Escobar, escapara de la cárcel de Envigado. El hecho puso de manifiesto los graves problemas de corrupción que afectan a ese país.

En **Africa** los señores de la guerra se hicieron presentes en Liberia, donde fracciones rivales se enfrentan por el control del país desde comienzos de

**"E**l elemento común de la mayoría de los conflictos es el resurgimiento de los nacionalismos. Sin embargo, los enfrentamientos ideológicos y religiosos continúan».

de José Eduardo Do Santos no fue reconocido por la oposición. El movimiento guerrillero derechista Unita, liderado por Jonas Savimbi, reanudó los enfrentamientos con las tropas del ejército regular.

En Sudáfrica el fin del Apartheid y la apertura llevada a cabo por el Primer Ministro Frederick De Klerk y el líder negro del partido del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, no fueron suficientes para eliminar la violencia. Mangosuthu Gatscha Buthelezi, jefe del movimiento Zulu, ha llevado a cabo una ofensiva contra los partidarios del CNA que ha costado más de 6 mil vidas en los últimos tres años. Buthelezi considera que los zulúes han sido apar-

tados, arbitrariamente, de las negociaciones entre la mayoría negra y la minoría gobernante blanca de ese país. La violencia ha puesto de manifiesto las graves rivalidades tribales que existen en la población negra de Sudáfrica. Un problema que deberá ser resuelto antes de que surjan sentimientos separatistas que terminen con el país.

En Somalia, otra de las regiones conflictivas del continente, la llegada de las fuerzas de ayuda humanitaria encabezadas por Estados Unidos ha permitido pacificar en parte el país. Los líderes de las fracciones rivales decidieron hace una semana deponer las armas. La situación, sin embargo, no parece ser definitiva. Es difícil

A la persecución iraki en el Kurdistán se sumaron enfrentamientos entre fracciones kurdas.



prever qué sucederá cuando las tropas extranjeras abandonen el país.

### Guerras en Oriente.

Mientras países como Vietnam y Malasia se incorporan a la órbita de países desarrollados del sudeste asiático, los conflictos en la región prosiguen. En la isla de Sri Lanka los grupos separatistas tamilyes han intensificado los enfrentamientos. Los «Tigres de Liberación del Ealam Tamil» continúan su lucha por crear un estado independiente al noroeste de la isla.

En Cambodia la guerrilla maquista del Khmer Rouge ha reiniciado la violencia después de aceptar la intervención de Naciones Unidas para pacificar el país. El grupo, que dio la bienvenida a los cascos azules a mediados de año, hoy se enfrenta a cualquier representante de Naciones Unidas que se cruce en su camino. El hecho plantea un serio desafío al gobierno de transición de la NU en Cambodia, que pretendía pacificar definitivamente el país y celebrar elecciones en mayo próximo.

En Birmania la situación también es crítica. La guerrilla se enfrenta a las tropas regulares de la dictadura militar que asumió el poder en ese país. A esto se suman las persecuciones étnicas del gobierno contra la minoría musulmana de los rohingias, los que han escapado en masa hacia Bangladesh.

En India los enfrentamientos entre hindúes y musulmanes en diciembre pasado, que cobraron más de 5 mil víctimas, demostraron la fragilidad de la mayor democracia del mundo. Además, las tensiones entre ese país y Pakistán continúan. Una fuerza de Naciones Unidas se encuentra resguardando la frontera entre los dos estados para evitar cualquier estallido de violencia en la región.

En el norte, la ex república soviética de Tadjikistán vive desde mayo pasado una guerra civil entre grupos procomunistas y guerrilleros musulmanes. Los enfrentamientos han causado más de 4 mil muertos. A la zona llegaron tropas de la Comunidad de Estados Independientes con el fin de controlar la situación. Según el presidente de la vecina república de

**"E**n el continente africano los conflictos se extienden a Angola. La guerra civil parecía haber terminado con las elecciones de septiembre, se reanudó después que la oposición no reconoció los resultados».

Uzbekistán, Islam Karimov, el conflicto debe ser controlado pronto porque si no podría derivar en un movimiento guerrillero islámico que intensifique la violencia en toda la región.

Los vientos de guerra se extienden también a Oriente Medio. El problema más grave se vive en Irak. La población kurda del norte del país sufre la persecución del gobierno de Sadam Hussein que en los últimos cinco años ha reducido a cenizas más de 2 mil pueblos kurdos. La crisis se vio agravada con la llegada de guerrilleros del movimiento kurdo de los trabajadores de Turquía, que luchan contra el gobierno de Ankara para lograr su independencia. Los guerrilleros pretendían refugiarse en la zona de protección establecida por Naciones Unidas al norte de Irak. Sin embargo, la población kurda de la región los rechazó. Los enfrentamientos

causaron cientos de muertos. Además, las tensiones entre Estados Unidos y el gobierno de Sadam Hussein se han intensificado después de que un mig irakí, que sobrevolaba la zona de protección aérea establecida por Naciones Unidas, fuera derribado por cazas norteamericanos.

### Del Cáucaso a los Balcanes.

El derrumbe de la Unión Soviética fue sin duda una de las causas principales del aumento de los conflictos en el mundo. En el territorio que antes ocupó la URSS las guerras nacionalistas se han extendido. En el sur de la Federación Rusa, en la República de Osetia del Norte, nacionalistas osetios luchan por expulsar de su territorio a la minoría ingush. En tanto, las tropas rusas se encuentran en



Los nacionalismos han sido la causa principal del aumento de los conflictos.



La guerra en los balcanes ha cobrado hasta la fecha más de 30 mil víctimas.

frentadas a nacionalistas chechenos de la autoproclamada República Independiente de Chechenia.

En Georgia, la única ex república soviética que no se integró a la Comunidad de Estados Independientes, las guerras se están librando en tres frentes. En el norte, la región de Osetia del Sur lucha por lograr su independencia y unirse a Osetia del norte. Una fuerza conjunta de paz ruso-georgiana logró un cese del fuego temporal en la región. Los problemas se desplazaron, entonces, a la zona musulmana de Abkhazia, que declaró su independencia en el verano europeo. En tanto, en la capital, Tbilis, los enfrentamientos entre partidarios del ex presidente Gamsajurdia y tropas regulares se han intensificado.

La lucha más sangrienta que vive la ex Unión Soviética se está librando entre armenios y azeríes por el enclave de Nagorno Karabaj. La mayoría armenia pretende alcanzar su independencia de Azerbaiyán y anexarse a la República de Armenia. El conflicto se prolonga desde 1988 y ha cobrado más de 4 mil víctimas. En tanto, en el noroeste de la ex Unión Soviética tropas de la república de Moldavia se enfrentan a grupos nacionalistas ru-

nos que autoproclamaron la independencia de la república de Tradniéster.

El aumento de los conflictos en el mundo ha afectado también a Europa. En su territorio se está librando una de las guerras más violentas de los últimos años. La crisis de los balcanes, iniciada con la desintegración de la ex Yugoslavia, ha cobrado más de 30 mil víctimas. El conflicto se inició en 1991 con la proclamación de la independencia en Eslovenia. Tropas serbias

**La desaparición de la Unión Soviética es la causa principal del aumento de los conflictos. En el territorio que ocupaba la ex URSS las guerras nacionalistas se han extendido».**

intervinieron en el país. Sin embargo, el proceso de independencia fue irreversible. Una vez restablecida la paz en esa república el conflicto se trasladó a Croacia. Hasta enero pasado, cuando el país recuperó la calma, los muertos sumaban 10 mil.

La mayor violencia, sin embargo, la vive la república de Bosnia Herzegovina. 17 mil muertos y 110 mil heridos es el resultado de los enfrentamientos hasta la fecha. Milicianos serbios de bosnia, croatas, musulmanes y las tropas del ejército yugoslavo luchan por el control del territorio. La guerra parece no tener una pronta solución. Más aún con el triunfo en las recientes elecciones de Slobodan Milosevic, quien gobernará por segundo período consecutivo. El «carnicero de los balcanes», como fue bautizado por la revista Time, parece no tener intenciones de retirar sus tropas de territorio bosnio. Los serbios controlan más del 50 por ciento del país. Mientras tanto, las fuerzas de paz de Naciones Unidas enviadas a la zona se preocupan de proteger a los civiles y repartir alimentos a la población que sobrevive bajo los bombardeos.

La situación se puede agravar si los enfrentamientos se extienden a la cuarta república independiente de la ex Yugoslavia: Macedonia. El territorio es reclamado tácitamente por el gobierno griego que mantiene una relación histórica con la región. Hasta el momento Macedonia se ha mantenido al margen del conflicto.

Es difícil prever el futuro de los conflictos. El fin del enfrentamiento hegemónico entre los dos bloques, que mantuvo por más de cuarenta años el estatu quo, liberó las tensiones contenidas. La solución podría pasar, como señala el cientista político Manfred Whilhelmy, por un gran acuerdo internacional entre las principales potencias que modernice el funcionamiento de Naciones Unidas. «El nuevo orden requiere de un cambio en el Consejo de Seguridad. Es, sin duda, la hora de Naciones Unidas. La gran oportunidad para justificar su existencia».

JUAN PAULO IGLESIAS

## cartelera

## Cirqueo

Seis jóvenes artistas y dos músicos forman el **Cirque O**, la vanguardia, lo último en espectáculo circense de Europa. Sus integrantes son egresados del Centro Nacional de Artes del Circo, de Francia. Tomaron elementos de las antiguas tradiciones juglarescas, su espectáculo es cercano y entendible por todos, a la vez, es sorprendente y magnífico. El **Cirque O** no es como los circos tradicionales, son acróbatas, contorsionistas, bailarines, malabaristas y actores que dejaron de lado la brillante y aparatosa escenografía, las lentejuelas y los animales, y optaron por un espectáculo mudo destinado a impresionar al espectador. Cada malabarismo o acrobacia es un arte, los artefactos creados por ellos mismos son fantásticos. Los artistas no se conforman con realizar piruetas, además crean historias, les dan sentido, como el equilibrista que baila con su bicicleta.

El **Cirque O** visita Chile como único país latinoamericano en su primera gira internacional, que incluyó Suiza, Alemania, Dinamarca y Bélgica. Después de conocer el trabajo del Gran Circo Teatro y del Teatro del Silencio la compañía francesa decidió venir a mostrar sus creaciones. En Santiago se presentarán desde el 22 al 31 de enero en Vicuña Mackenna 37-39. Desde el 12 hasta el 28 de febrero estarán en Viña del Mar, en el estero Marga Marga, al costado del Hotel O'Higgins. Las funciones serán de miércoles a domingo a las 21:00 horas y las entradas estarán a la venta desde mañana viernes 8 de enero en La Feria del Disco y desde el 14 en la boletería de la carpa.



## Teatro en el Parque Bustamante

Ocho montajes teatrales participan en la XVII Temporada de Teatro al Aire Libre que organiza la Facultad de Teatro de la Universidad Católica con el patrocinio de la Municipalidad de Providencia. Desde el 10 hasta el 20 de enero se presentan en el Parque Bustamante algunas de las obras estrenadas en 1992.

El ciclo incluye «**Shirley Valentine**» de Willy Russel, «**Hasta que la muerte nos una**» de Fernando Cuadra, «**De tal palo tal astilla**» de Lucho Córdova, «**Aeroplanos**», de Carlos Gorostiza y «**Prohibido suicidarse en democracia**» del Ictus. Además, se estrenará «**El sueño de Clara**» escrita y dirigida por Horacio Videla, creativa versión de «Alicia a través del espejo» de Lewis Carroll.

## Nuevas Tendencias Teatrales

El Departamento de Teatro de la Universidad de Chile organiza el **Festival de Nuevas Tendencias Teatrales** que se realizará en la sala Agustín Siré, Morandé 750, entre el 11 y 23 de enero. Es la primera muestra de los nuevos estilos teatrales que en muchos años se realiza en el país. Creadores, actores, estudiosos, críticos y el público, podrán conocer y analizar distintas tendencias como el Teatro Rock, Teatro Video, Teatro Danza y Performances.

El programa es intenso y apretado. En la mañana, de 10 a 13 horas, se dictarán talleres de perfeccionamiento a cargo de Magali Rivano, Vicky Larraín, Ramón Griffero, Alfredo Castro, Andrés Pérez, Vicente Ruiz, Abel Carrizo, Pedro Torres y el teatrista brasilero Amílcar Borgia, especialista en teatro ritual. Los talleres cuestan \$5.000 por persona.

Desde las cuatro hasta las siete de la tarde se darán charlas, foros y seminarios sobre los adelantos en el teatro. Luego, de 20 a 24 horas, se presentarán las obras seleccionadas. La entrada tiene un valor de \$1.000 a cada bloque, que incluye al menos dos representaciones diferentes. Entre muchas otras se podrá ver «**El Sueño de Clara**» de Horacio Videla, «**No me mates hoy, mátame mañana**» de la Compañía de teatro-danza de Magali Rivano, «**Chilena Dignidad**» de Vicente Ruiz, «**Woizeck**» de Fernando González y «**La Condesa Sangrienta**» de Juan Andrés Pérez.

## Poesía

Con **Inocuo** de Juan Carlos Ramírez, la editorial Fértil Provincia inicia la colección Primer Libro. Dedicado a todos los «nadie», Ramírez presenta en sus poemas una irónica crítica a la realidad. El autor confiesa «tengo un pie sobre la pupila de Dios/ el otro sobre el iris de Lucifer./ y el cuerpo sobre la misma cabeza...».

## A Su Imagen y semejanza

Matías Morán  
Editorial Hachette

Dios estaba tranquilamente sumido en su *spleen* eterno cuando, de pronto, escuchó una nota disonante en el concierto humano. Una conversación infantil lo preocupa. Martín Flores se niega a ingresar al seminario, las razones de su amigo no bastan. «¿Tú crees que Dios aceptaría en el cielo a un fulano de tal que optó por el paraíso de puro oportunista?», le responde. El creador, desconcertado, manda seguir a Martín, buscar en su presente, pasado y antecedentes familiares, hay algo que no calza. El Arcángel Gabriel, desorientado, comienza la búsqueda y nos permite conocer la irreverente vida de este periodista que cambia constantemente de oficio, felizmente casado con Margarita Rioseco, padre de cuatro hijos, cristiano en la primera etapa de su vida, marxista absoluto en la segunda y descreído después.

«**A su Imagen y Semejanza**» es una novela ágil que con humor trata esta especial relación entre Dios y el protagonista. Matías Morán no se enreda en las discusiones morales y filosóficas de siempre, densas y conocidas por todos, sino que, con un estilo liviano, muestra el enfrentamiento de Dios con este «individualista héroe agnóstico» en quien adivina al mismo Satanás escondido.



## XVII Festival de Cine UC

El Programa de Cine de la Facultad de Arquitectura y Bellas Artes de la Universidad Católica organizó la 17ª versión del **Festival de CineUC**. En esta oportunidad, además de la «Selección Oficial» de las 15 mejores películas del año, se mostrará la sección «Nuevos Espacios para el Cine» con 15 filmes de interés artístico y cultural, algunos de ellos no estrenados oficialmente en Chile. Además, se ofrecerá un ciclo de «clásicos» en video y cuatro cursos de extensión.

El **Festival de CineUC** será simultáneamente en Santiago (cinearte Normandie y en el Centro de Extensión de la UC), en Viña del Mar (Cine Arte) y en Concepción (Cine Romano) desde el 8 de enero y hasta el 7 de febrero.

Los organizadores del festival han querido ayudar a los cinéfilos y por esto la entrada general costará sólo \$800 y \$600 para los estudiantes, habrá un precio especial único en las funciones de matinee de \$400 y algunos filmes del ciclo «Nuevos Espacios para el Cine» serán gratuitos. En Santiago, se puede comprar un abono para todas las películas de la Selección Oficial (las 15 mejores del año más tres pre-estrenos) de \$5.000, lo que significan menos de \$300 por función.

Por segundo año consecutivo, el **Festival de CineUC** con el auspicio de la Municipalidad de Cerrillos, Minería Disputada de Las Condes y Cervecerías Chile realizará un ciclo de Cine al Aire Libre, gratuito y abierto a toda la comunidad en las comunas de Cerrillos, Colina, La Florida, Lo Barnechea, Maipú, Nogales, Valparaíso, Panquehue, Quilpué, Villa Alemana, Catemu, Llay Llay, Ñuñoa, San Bernardo, San José de Maipo y San Miguel. Los asistentes podrán ver **El Hombre del Jardín**, **Batman Vuelve**, **1492-La Conquista del Paraíso**, **Hook- El Retorno del Capitán Garfio** y **Los Locos Addams**.

Las películas escogidas para la Selección Oficial y que se exhibirán en el Cinearte Normandie de Santiago son **Rapsodia en Agosto** (8-9 de enero), **Cabo de Miedo** (10-11), **La Leyenda del Santo Bebedor** (12-13), **Los Imperdonables** (14-15), **Amantes** (16-17), **El Arbol de los Suecos** (18-19), **Entrevista** (20-21), **Barton Fink** (22-23), **Noches de Rosa** (24-25), **Los Dueños de la Calle** (26-27), **Gran Cañón** (28-29), **El Último Tango en París** (30-31), **El Color de su Destino** (1-2 de Febrero), **Navigator** (3-4) y **Palomita Blanca** (5-6).

Además, en este ciclo se incluyen tres preestrenos. En la función inaugural del **Festival de CineUC**, hoy jueves 7, se proyectará **La Mujer del Aviator**, del realizador francés Eric Rohmer. Los otros dos preestrenos son: **Conspiración de Mujeres** del inglés Peter Greenaway, el mismo de **El Cocinero**, el **Ladrón su Mujer** y su **Amante** (18 y 19) y **Sorgo Rojo** del chino Zhang Yimou (7 de febrero). Las fechas entre paréntesis corresponden al programa del Normandie de Santiago.

Las películas seleccionadas del ciclo «Nuevos Espacios del Cine» son: **Zombie** y **El Tren Fantasma**, **Aguirre la Ira de Dios**, **JFK**, **La Ciudad de la Alegría**, **Daniel, Demente**, **El Enigma de Kaspar Hauser**, **1492**, **La Conquista del Paraíso**, **Europa**, **Europa**, **Archipiélago**, **Zona Caliente**, **Cobra Verde**, **La Doble Vida de Verónica**, **Agenda Secreta**, **La Voz**, **El Viajero**, **Fiebre de Selva**, **El Año Rojo**, **El Paso**, **Sombras y Niebla** y **El Lado Oscuro del Corazón**. En Santiago, se proyectarán sólo en la sala del Centro de Extensión UC. En Viña del Mar, en el Cine Arte.

M  
U  
S  
I  
C  
A

## Temporada 1993 de la Universidad de Chile

Hasta el viernes 15 de enero se podrán renovar los abonos para la temporada 1993 de conciertos, ballet y música de cámara del Teatro de la Universidad de Chile.

Agustín Cullel, director de la Orquesta Sinfónica de Chile pretende recuperar audiencia para la música contemporánea, que hace 30 años era seguida con gusto en los principales teatros del país. Por esto, la orquesta sinfónica presentará un variado programa que abarca desde el vanguardismo a los clásicos. Este año las nueve sinfonías de Beethoven serán el elemento distintivo, ade-

más, se interpretarán obras de Villa-Lobos, Debussy y Ravel, entre otros. Los 12 conciertos, interpretados por la Orquesta Sinfónica con el apoyo del Coro Sinfónico y de destacados solistas internacionales como la cellista polaca Christine Walewska y el saxofonista cubano Miguel Villafuella (considerado el mejor del mundo), se presentarán los viernes y sábado entre el 23 de abril y el 10 de julio.

Además, la Orquesta y Coro Sinfónicos darán un segundo ciclo titulado «Música del mundo», en octubre y noviembre. Los seis conciertos sólo incluyen obras de compositores americanos como Gershwin, Piazzolla, Ryden, Advis y Villa-Lobos.

Este año se aumentaron a diez los Conciertos de Música de Cámara. Composiciones de Beethoven, Wagner, Poulenc, Piazzolla, Strauss, Weber, Monteverdi, Haydn y Schubert, entre otros serán interpretadas por el Quinteto Pro Arte, Camerata Siglo XX, Ensemble de Vientos, Coro Madrigalistas, Agrupación Famusia y la Orquesta de Cámara.

Mayores informaciones en el Teatro de la Universidad de Chile, Proviencia 043, fonos 6345295-6344746.



A VEINTE AÑOS DE LA TRAGEDIA DE LOS ANDES

# "Vengo de un avión que cayó en las montañas..."

En su momento, la forma en que 16 jóvenes uruguayos de la alta sociedad lograron sobrevivir en las cumbres de los Andes sacudió al mundo. Todo quedó reducido a: canibalismo, impreso en cuerpo catástrofe. Veinte años después, sin embargo, la «Tragedia de los Andes» se aprecia como una epopeya, épica en sus grandezas y sus debilidades.

Los 16 sobrevivientes retomaron punto por punto el destino previsible antes del accidente, como para demostrar que había sido un paréntesis, trágico, aleccionador, insuperable, pero al fin y al cabo eso, un paréntesis. Hoy son médicos, industriales, publicistas, abogados, comerciantes, ingenieros. Algunos todavía tienen la historia a flor de piel; para otros es simplemente un recuerdo. Pero

ninguno falta a la cita, cada 22 de diciembre, cuando se reúnen para celebrar que aún están vivos.

El colegio Stella Maris, fundado por los Hermanos Cristianos, sacerdotes irlandeses de tendencias conservadoras, tiene su propio club de rugby, el Old Christians, que integran jóvenes estudiantes de un exclusivo barrio residencial de Montevideo. En octubre de 1972 el equipo cruzaba los Andes

por segunda vez para una competencia en Santiago de Chile. Los jugadores y seis familiares fletaron un avión de la Fuerza Aérea Uruguaya que el jueves 12 despegó del aeropuerto de Carrasco con 40 pasajeros y 5 tripulantes. Su comandante, Julio César Ferradas, había sobrevolado 29 veces la cordillera. Su decisión de cruzar por el paso Planchón, el más seguro de los tres posibles, después de una tormenta

que los obligó a pernoctar en la ciudad argentina de Mendoza, parecía avalada por sus cinco mil 117 horas de vuelo y sus 20 años de piloto.

A medio camino entre Mendoza y Curicó, una localidad chilena al sur de Santiago, el copiloto Dante Lagurara había hecho una lectura equivocada de los instrumentos -no hay otra explicación plausible- y cuando volaba sobre una capa de nubes que impedía la visión directa comunicó por radio a la torre de Pudahuel que se disponía a aterrizar en cinco minutos. El Fairchild giró en ángulo hacia el norte, al tiempo que descendía. La torre del aeropuerto perdió todo contacto con el aparato.

A las 15 y 30 de ese viernes 13, cuando el avión salió de las nubes, los 40 pasajeros observaron aterrorizados que se dirigían contra la pared de la montaña. El primer impacto destruyó el ala derecha que cercenó la cola del aparato. El piloto logró evitar el choque frontal, pero el ala izquierda batió contra otro pico. Sin alas y sin cola el avión se desplomó sobre su panza y se deslizó por una pendiente hasta quedar semienterrado en la nieve, a tres mil 500 metros de altitud.

En la estructura destrozada del avión había 32 sobrevivientes, atrapados entre restos metálicos y asientos aplastados; algunos, increíblemente ilesos. Bobby François, uno de los más jóvenes, hoy un ganadero que renuncia a todo protagonismo vinculado a la tragedia de los Andes, reconstruye su primer impulso: salió a la nieve, se sentó sobre una maleta y encendió un cigarrillo. En estado de shock parecía no escuchar los desgarradores gritos de dolor de los heridos. Fue sacudido por una visión alucinante: una silueta que desciende a los tumbos por la pendiente, se entierra en la nieve y desaparece definitivamente. Era su compañero Carlos Valeta, que había caído junto

con la cola del avión, 500 metros más arriba.

Esa noche murieron otros tres. Pero el pánico y la histeria que predominaban dieron paso a un germen de organización: los más respetados impusieron orden y distribuyeron tareas, los más fuertes comenzaron a acondicionar el lugar; los más hábiles inventaron soluciones para las necesidades más urgentes: construir camillas, fabricar abrigo y derretir nieve para beber, lo que resultó ser una tarea agotadora.

Carlos Páez, hoy director creativo de una agencia de publicidad, reflexiona: «Siempre me preguntan por la comida, nunca por el agua; y la sed, a menudo, era más insostenible que el hambre. Obtener agua a partir de nieve, a 25 grados bajo cero, era extenuante». Gustavo Zerbino y Roberto Canessa, dos estudiantes de medicina, entablillaron fracturas, cosieron heridas, y operaron. Asumieron responsabilidades y adoptaron decisiones que estaban mucho más allá de sus conocimientos apenas básicos.

En realidad, aquellos jóvenes mirados por la vida dieron más de su medida; todos coinciden en que des-

Gustavo Zerbino dijo: «Si muero y ustedes no me comen, regreso para darles una patada por el culo».

cubrieron aptitudes y fortalezas que nunca hubieran imaginado poseer. Casi todos tenían un excelente estado físico y un sólido sentido de equipo adquirido en la práctica del rugby, donde la unión hace la fuerza y el sacrificio es la regla. Compartían un profundo espíritu de camaradería, tenían fuertes vínculos afectivos y habían sido formados en la noción de permanencia al clan familiar. También tenían una férrea educación religiosa que en la soledad de la montaña se transformó en misticismo puro. Nunca se creyeron superhombres: cada tarde, antes de que el sol desapareciera tras los picos y la temperatura cayera bruscamente en aquel infierno helado, fumaban el último cigarrillo del día y se sentían muy cerca de Dios; compartían la convicción de que habían sido elegidos por El y de que era su mano la que los guiaba.

Fue un argumento de tipo religioso el que precipitó la decisión cuando, a los 10 días del accidente, todos sufrían los síntomas de la desnutrición: mareos, sensación permanente de frío,



“  
Carlos Páez, hoy director creativo de una agencia de publicidad, reflexiona: «Siempre me preguntan por la comida, nunca por el agua; y la sed, a menudo, era más insostenible que el hambre».  
”

# ¡ATENCIÓN!

## A LOS PREJUICIOSOS LA NACION LOS DARA VUELTA



No hay nada más liberador que eliminar los prejuicios, sobre todo cuando grandes sorpresas son las responsables. Debo confesar públicamente que yo tenía prejuicios con La Nación. La leí un día y pensé que se trataba de una excepción. Luego otro, otro, otro y otro día. Hoy tengo un prejuicio menos, leo La Nación todos los días: La Nación me dio vuelta.

### La Nación

VIVA LA INFORMACION



la piel escamosa, apatía.

Con los años, Roberto Canessa llegó a ser un reconocido cardiólogo de niños. Pero el 22 de octubre de 1972 utilizó sus entonces elementales conocimientos de medicina de una forma extremadamente convincente: explicó cómo la falta de alimentos iba consumiendo sus organismos. Fue quien se atrevió a plantear en voz alta lo que muchos ya consideraban como una posibilidad en su fuero íntimo.

-Tenemos una obligación moral de sobrevivir. Pronto estaremos tan débiles que ni siquiera tendremos fuerzas para cortar la carne que está allí afuera. Cada vez que nos movemos consumimos parte de nuestro cuerpo. Lo que hay afuera es carne, nada más que carne. Las almas han abandonado los cuerpos y están con Dios en los cielos.

-¿Qué hemos hecho para que Dios nos pida que comamos los cuerpos de nuestros amigos muertos? -refutó Marcelo Pérez, quien como capitán del equipo había asumido el rol de líder.

-¿Qué crees que hubieran pensado ellos? Es más, si yo muero y ustedes no me comen, regreso de donde quiera que me encuentre para darles una patada por el culo a cada uno -dijo Gustavo Zerbino, hoy dueño de un laboratorio químico y todavía estudiante de medicina. Finalmente todos estuvieron de acuerdo, y pactaron que si alguno mo-

ría su cuerpo serviría de alimento para los demás.

Tomaron todo tipo de precauciones, primero para no identificar el cuerpo de quien estaban cortando diminutas tiras de carne; después para postergar el momento en que debían apelar a los cadáveres de los amigos íntimos y de los familiares muertos. La primera vez, el horror paralizó a los jóvenes. Las piezas de carne del tamaño de una cerilla fueron expuestas en el techo del avión. Todos permanecieron en el interior, inmovilizados; pasaron horas antes de que se decidieran. Algunos se sintieron triunfantes de vencer el atavismo; otros debieron luchar hasta el final y usar toda su voluntad para engullir cada bocadito. Liliana Methol, que viajaba con su esposo, se negó empecinadamente a

Estuvieron perdidos en la cordillera desde el 13 de octubre hasta el 22 de diciembre de 1972.

””  
**En realidad, aquellos jóvenes mimados por la vida dieron más de su medida; todos coinciden en que descubrieron aptitudes y fortalezas que nunca hubieran imaginado poseer.**  
 ““

comer carne humana. Fue como una madre para los muchachos y nunca esbozó siquiera un reproche. Pensando en sus tres pequeños hijos que habían quedado en Montevideo con los abuelos finalmente cambió de opinión, pero para entonces su debilidad era extrema.

Sin embargo, Liliana no murió de inanición. Fue una de los ocho que perecieron la noche del 29 de octubre, cuando una avalancha de nieve entró totalmente los restos del avión. Nadie siquiera imaginó que pudieran ser sometidos a nuevas desgracias. Sólo Roy Harley, hoy ingeniero agrónomo, quedó libre de la nieve que entró en el fuselaje y cubrió todos los espacios. Fueron momentos indescriptibles de horror y desesperación. Había margen de pocos minutos para cavar de forma que los sepultados pudieran respirar y luego ser desenterrados.

Harley liberó a Carlos Páez y ambos a Canessa y Fito Strauch, vástago de una poderosa familia de industriales. Los cuatro se multiplicaron y asumieron una nueva responsabilidad: decidir quién iba a ser auxiliado y quién estaba definitivamente condenado. En realidad fue sorprendente que 18 quedaran con vida, y aún así todo pareció nuevamente perdido cuando un segundo alud, apenas una hora después, taponeó todos los resquicios. A punto de morir asfixiados, extenuados y prácticamente helados, al borde de la locura, cavaron orificios y aguardaron el amanecer que creyeron inalcanzable. Fue otra resurrección que reforzó el misticismo.

Ya antes del accidente, Fernando Parrado parecía incapaz de eludir aquellas actividades que implicaban un riesgo de vida. Pero después se extremó. En autos o en motos, su predilección fue el vértigo en las carreras. Los montevideanos llegaron a creer que los Andes habían enloquecido a Parrado: desafiaba a la muerte vencida en la cordillera. Quizás fuera así. Hoy dirige el comercio que fundaron sus padres y conduce tres programas de televisión. En realidad siempre tuvo un temperamento impulsivo y en el Old Christians no era de los más disciplinados. Desde los primeros días en la montaña, su obsesión fue encontrar una salida; fue el único que no tuvo disputas con sus compañeros, y

se ganó el respeto de todos, porque aquel chico desgarrado y con aires de *play boy*, era el que asumía invariablemente las tareas más duras y no eludía ningún sacrificio: una noche en que el viento desmoronó un parapeto que cerraba el fuselaje, Parrado se levantó y lo reconstruyó. Al regresar estaba tan helado que debieron golpearlo para restablecerle la circulación. Pero cuando la barrera se volvió a caer, Parrado la reconstruyó de nuevo. Capaz de gestos heroicos, mantuvo siempre una actitud humilde; pero se rebelaba ante la idea de aguardar un hipotético rescate. Varias veces propuso abandonar el lugar. «Al oeste está Chile», recordaba sin cesar.

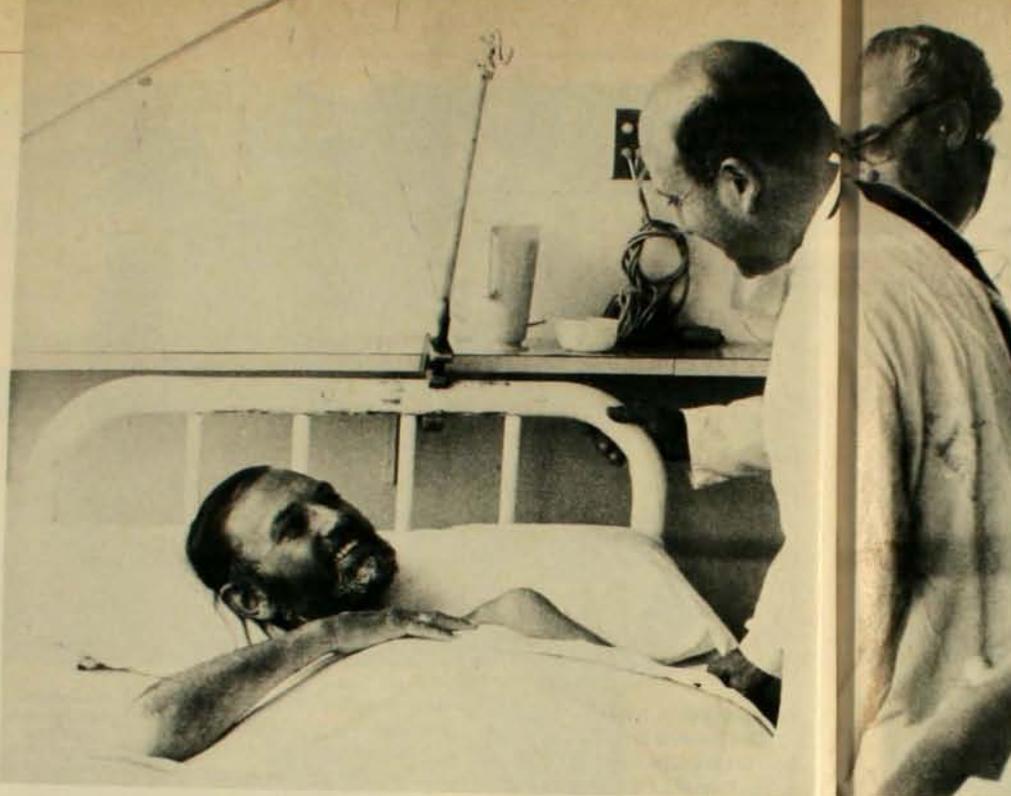
Canessa compartía el criterio, pero era más cauto. Medía meticulosamente la fuerza física del conjunto. Postergaba el momento de la decisión en espera de que el alimento les permitiera recuperar energías. Comprendió que la salida masiva era imposible y sostenía que cualquier expedición debía ser planificada. Se inclinaba por caminar hacia el este, porque el terreno era más accesible.

Eran 18 sobrevivientes el día en que resolvieron quiénes partirían en busca de la civilización. «Todas las decisiones las tomamos democráticamente», recuerda hoy Carlos Páez.

«Eso nos mantuvo muy cohesionados. Entre nosotros no hubo jefes. Tuvimos capacidad para llegar a acuerdos, un rasgo muy uruguayo, y además teníamos un nivel cultural común que nos permitía abandonar los inevitables conflictos con lucidez. Por eso, cuando elegimos a los más aptos para la misión, acordamos eximirlos de todas las tareas colectivas, no pusimos límites a su ración de alimento y les conferimos un trato privilegiado: podían dormir en los lugares más resguardados y usar la ropa más abrigada. La obligación de ellos era salvarnos».

Canessa, Parrado y Antonio Vizintín, hoy director de una fábrica de plásticos, partieron el 11 de diciembre a las 5 de la madrugada rumbo al noroeste, buscando el camino más accesible para escalar una cumbre que, suponían, era la última estribación de la cordillera, y detrás de la cual imaginaban un valle verde y sin nieve, árboles y un río.

Les llevó tres días escalarla; la vista les mostró otra cumbre, la cordi-



La primera recuperación fue en Santiago. La versión verdadera de cómo sobrevivieron la dieron en Uruguay.

llera y la nieve eran el único paisaje. Decidieron que Vizintín regresara al campamento. Estaban dispuestos a seguir hasta que les dieran las fuerzas, pero necesitaban más carne de la que habían previsto.

El descenso condujo a Parrado y Canessa por una pendiente pronunciada que, aunque ellos no lo advirtieron, era el esbozo de un valle. Por las noches cavaron hoyos y durmieron abrazados, uno encima del otro. Parrado caminaba siempre adelante, Canessa mantenía un permanente diálogo con Dios, de tú a tú. Al sexto día detectaron el nacimiento de un arroyo que a esa altura era un minúsculo hilo de agua horadando la nieve.

Al séptimo día de marcha, sesenta y cinco después del accidente, por

primera vez pisaron algo que no era nieve y vieron vida. Al octavo, siguiendo el arroyo que ya era un torrente, divisaron vacas; y al noveno, los primeros signos de presencia humana: un corral de piedra. Canessa había llegado al límite: se tambaleaba y tenía que apoyarse en Parrado. Con el calor, la carne se había echado a perder. Tumbados a la sombra de unos árboles miraban impotentes el ganado. El diálogo era delirante:

-Me subo a un árbol con una piedra, y cuando pase una vaca la golpeo en la cabeza -propuso Parrado.

-Podemos juntar las ramas y hacer lanzas -dijo Canessa- aunque sería más fácil ordeñarlas.

-¿Cómo? -preguntó Parrado.

-Enlazamos una ternera y espera-

mos que venga la madre.

-¿Y dónde vamos a recoger la leche? Cuando caía la noche divisaron tres siluetas a caballo del otro lado del arroyo. Gesticularon, pero no pudieron comunicarse por el ruido del torrente. Los jinetes se fueron arreando el ganado, pero Parrado y Canessa tenían la certeza de que estaban a salvo. A la mañana siguiente uno de los campesinos regresó y les arrojó un lápiz y una piedra envuelta en un papel que contenía un mensaje: «¿Qué necesitan?». Parrado escribió: «Vengo de un avión que cayó en las montañas...».

La mayor parte de los sobrevivientes festejé, con sus familiares, la Nochebuena de 1972 en los salones del hotel Sheraton de Santiago de Chile. Después enfrentaron el punto crucial: durante nueve horas los familiares discutieron en el consulado de Uruguay cómo explicarían el milagro al mundo. Algunos se resistían obstinadamente a admitir que sus hijos hubieran comido carne humana. Circuló una primera versión: se habían alimentado con líquenes y chocolates, pero la verdad se filtró rápidamente a la prensa.

¿Cómo? Veinticuatro horas después de que los campesinos informaron sobre el hallazgo de sobrevivientes se estableció un cuartel general en la localidad de los Maitenes. Parrado, superando el temor, accedió a guiar a los pilotos del helicóptero que partió hacia las laderas del volcán Tinguiririca. Cuando el aparato descendió junto a los restos del Fairchild, los miembros del Servicio Aéreo de Rescate observaron, espantados, que el lugar estaba sembrado de huesos y cadáveres mutilados. Habían llegado a comer los músculos de las manos, los sesos y las

Los miembros del Servicio Aéreo de Rescate observaron, espantados, que el lugar estaba sembrado de huesos y cadáveres mutilados. Habían llegado a comer los músculos de las manos, los sesos y las tripas.

tripas. Los muchachos no ocultaron a los militares chilenos la forma en que habían sobrevivido, y fueron estos quienes difundieron la noticia.

Ante el lógico acoso de la prensa, los sobrevivientes decidieron no dar una explicación hasta llegar a Montevideo. El 28 de diciembre, el ambiente del salón de actos del colegio Stella Maris recordaba el de «La Última Cena»: una larga mesa sobre una tarima y detrás una gran cruz. Los sobrevivientes hablaron por turno relatando cada uno un aspecto concreto de la experiencia. Pancho Delgado, hoy escribano, fue elegido para abordar el tema de la antropología: «Allí uno siente la presencia de Dios. Uno siente por encima de todo, lo que se llama la mano de Dios y se permite a sí mismo ser guiado por ella. Y cuando llegó el momento en que no teníamos más alimentos, pensamos que si Jesús en su última cena compartió su carne y su sangre con los apóstoles, era la señal de que deberíamos hacer lo mismo: tomar la carne y la sangre como una comunión íntima entre nosotros. Así fue como sucedió». Los periodistas no hicieron una sola pregunta.

Veinte años después, el prejuicio de la sociedad se ha diluido. Los sobrevivientes hablan con naturalidad de la experiencia y vuelven a recrear todos los detalles cuando discuten el guión de la película *Viven*, basado en el libro escrito por el periodista inglés Piers Paul Read y dirigida por Frank Marshall. Exigen fidelidad a los hechos. Carlos Páez, después de leer un proyecto de guión que se amoldaba a los cánones hollywoodenses, recriminó algunas licencias, como la inclusión de un personaje femenino para ciertos escarceos amorosos y la pre-

sencia de un loro en las montañas. «Si hubiésemos tenido uno, lo habríamos comido», dice.

Canessa, quien se prepara a incursionar en la política en las próximas elecciones uruguayas, no tiene inconveniente en admitir que su único capital es su fama. Cuando argumenta por qué sus ideas son una opción, afirma que el país está estancado y que el sistema político es inoperante, aunque la situación no es crítica: «En Uruguay no hay hambre de verdad; los vagabundos que hurgan en los tachos de basura tienen un problema psicológico que les impide insertarse en la sociedad. Para comida basta un pan; eso lo sé yo, que sé lo que es pasar hambre».

Canessa, quien con Fito Strauch y Parrado negociaron con los productores en Los Angeles y en Nueva York los aspectos legales y económicos de la película, no disimula que debió aceptar a regañadientes el criterio de que la historia debía tener un héroe principal, y que el elegido fue Parrado. Pero confía en que, en términos generales, el filme reflejará objetivamente la epopeya colectiva, y en un sentido positivo.

Lanzados nuevamente a la notoriedad, los sobrevivientes se arriesgan a la perspectiva de que afloran las viejas censuras sociales y, acaso, los propios sentimientos de culpa que el tiempo había ensordecido. En lo que respecta a Carlos Páez, ésta es una oportunidad de rescatar y revalorar las profundas enseñanzas que le dejó el episodio. En su conversación surge la esencialidad de la vida que dominó cada instante de la lucha en la cordillera, con los elementos, con el destino, y consigo mismo. «La vida es sencilla, pero los hombres la complicamos con aditivos innecesarios», dice cuando se refiere al compañerismo, a la solidaridad, al sentido de grupo que los salvó. «Lo que más me chocó de toda esta experiencia, que me dejó una muy fuerte sensación de purificación, fue volver a esta sociedad canibal en la que, sin necesidad, unos se comen a otros». Carlos Páez, quien bautizó a su hija con el nombre de María Elena de los Andes, concluye: «Daría todo lo que tengo por un día más en la cordillera».

(BRECHA, URUGUAY)

¿Qué hemos hecho para que Dios nos pida que comamos los cuerpos de nuestros amigos muertos? -refutó Marcelo Pérez, quien como capitán del equipo había asumido el rol de líder.

# Los buenos, los malos y los feos del

# 92

Lo prometido es deuda. En el número anterior, cediendo a una presión insoportable, propusimos las ternas de los «buenos, malos y feos del 92». También los invitamos a hacer

su selección final, y nos comprometimos a que nosotros haríamos lo mismo. Pues bien, aquí va el resultado de nuestra propia elección. Ojalá coincidamos.

## 1- Los arrepentidos:

Nominados: Osvaldo «Guatón» Romo  
La «Flaca» Alejandra  
El «Cóndor» Rojas  
Esperó muchos años para decir, llorando, que estaba arrepentida de todo lo que hizo y de los delitos que ayudó a cometer. Unánime.

**Ganador:** La «Flaca» Alejandra

## 2- Los Frescos

Nominados: Woodie Allen  
Michael Douglas  
Feliciano Palma

Lo pillaron chanchito en la cama con la mejor amiga de la esposa. Rápido argumentó que estaba enfermo de sexo y solicitó que lo internaran en una clínica, pero sin la Sharon Stone, la culpable de su adicción. Unánime.

**Ganador:** Michael Douglas

## 3- Los desubicados

Nominados: La Tercera Sala de la Corte Suprema  
El Capitán Diez  
El Lautarista detenido por robar un desodorante

Se había escapado de muchas ence-

rtronas y cayó estúpidamente. Más preocupado de su apariencia y olores que de sus ideales «revolucionarios», entró a una farmacia y se metió al bolsillo un Dolly pen. Unánime.

**Ganador:** El Lautarista detenido por robar un desodorante

## 4- Los caraduras

Nominados: Evelyn Matthei  
Miguel Otero  
Ricardo Claro

Tres meses ocultó la verdad. Nunca se arrepintió. Todavía amenaza que cuando hable dejará la escoba. Puso su mejor cara de niña del Colegio Alemán para reclamar por la infamia de Piñera. Dividido. Otero hizo muchos méritos para quitarle el puesto.

**Ganador:** Evelyn Matthei

## 5- Los ingenuos

Nominados: Los que creyeron que sacaríamos medalla en Barcelona  
El «NN»

Los que creyeron que el Iceberg se derretiría

Creyó que su declaración pasaría inadvertida y que, en un país donde

todos guardan los secretos, nunca se sabría quién era el entrevistado anónimo de Televisión Nacional. Unánime.

**Ganador:** El «NN»

## 6- Los ingratos

Nominados: El Consejo de Todas las Tierras  
Los mineros de Chuqui  
Varios indultados

Porque a pesar de ser beneficiados con la libertad, pese a la crítica derechista, persistieron en sus actividades o criticaron al gran indultador. Unánime.

**Ganador:** Varios indultados

## 7- Los «educados»

Nominados: La «Garra Blanca» y «Los de Abajo»  
Gun's N Roses  
Mauricio Redolés

Unos dicen todo tipo de groserías en los estadios. Otros muestran el potito por las ventanas. Redolés tiene la posibilidad de decir lo que piensa y lo hace sin ningún tapujo. Dividido

**Ganador:** Mauricio Redolés





### 8- Los pillos

Nominados: Cristián Correa  
Francisco Ignacio Ossa  
Sergio Onofre Jarpa

Pasó pila. Manejaba el comando de la Evelyn y no se enteró de nada. Pillito, más que Ossa y Correa, habló de más y nadie le dijo nada. **Unánime.**  
**Ganador: Sergio Onofre Jarpa**

### 9- Los piérdete una

Nominados: Mary Rose Mac Guill de Jarpa  
Gloria Laso  
Arturo Barrios

Chiquilla triunfadora. No le gusta que hablen de su vida privada, se enoja mucho cuando lo hacen, pero no se pierde ningún evento. Está en todas. Cócteles, fiestas, inauguraciones. **Unánime**, a pesar de Mary Rose.  
**Ganador: Gloria Laso**



### 10- Los «missing»

Nominados: Patricio Phillips  
Julio Dittborn  
Enrique Maluenda

¿Se murieron? No, simplemente desaparecieron. No se sabe de ellos, qué es de sus vidas, dónde están. A uno todavía lo busca Spinoso Melo. A otro la cultura nacional. Pero al carcaman, nadie lo busca. Ni siquiera la Carmen Sáenz.  
**Ganador: Patricio Phillips**

### 11- Los lateros

Nominados: Erick Honecker  
Hernán Precht  
El Príncipe Carlos

Recibió como esposa a la más saludable y bella doncella de todo Londres. Se llevó a la luna de miel libros y cañas de pescar. La aburrió durante 10 años. **Dividido.**



**Ganador: El Príncipe Carlos**

### 12- Los patudos

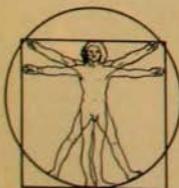
Nominados: Kike Morandé  
Los micreros  
José Piñera

Sacó el 80 por ciento en contra y dijo que Conchalí lo había elegido alcalde. Se fue de la UDI porque los independientes necesitaban un candidato. **Unánime.**  
**Ganador: José Piñera**

### 13- Los anacrónicos

Nominados: Uno que otro obispo  
Uno que otro general  
Avanzada Nacional

En 1993 cumple 20 años en la comandancia en Jefe. **Unánime.**  
**Ganador: Uno que otro general**



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!

Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- \* Implementación en sistemas computacionales.
- \* Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- \* Mantenimiento de maquinaria computacional.
- \* Unidades de respaldo de información y energía.
- \* Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823



MEJOR EN LA PRÁCTICA



#### 14- Los indeseables

Nominados: Akatsuki Maru  
El Veterinario de Las Vizcachas  
Héctor Riesle

¿Se lo imagina compartiendo con usted una cena familiar? ¿Podría sostener una conversación simpática, fresca o franca y honesta con un persona así? Se atrevería a decir, delante de él, h... por ejemplo. Nosotros no. Unánime  
**Ganador: Héctor Riesle**

#### 15- Los super amigos

Nominados: Tatán y la Cabra Chica  
Boris y Gorbi  
Pedro y Fernando Collor de Mello

Lo demostraron con el buen trato público y privado que se dieron en los últimos meses. Después de todo sólo un amigo le pide a otro amigo que apriete a una amiga. Y sólo una amiga pasa un caset con la conversación de un amigo en la que le pide a otro amigo que la aprieten. Unánime.  
**Ganador: Tatán y la Cabra Chica**

#### 16- Los enamorados

Nominados: Sergio Onofre y María Laura  
Estefanía y su guardaespaldas  
Lucía Pinochet y Roberto Thiemé

Veinte años no es nada, lo dice el tango. Pero 30 y 34 son muchos. Por eso, ella lo estaría pensando y todavía la feliz boda no se produce. Tal vez, la pareja del 92 se convierta en la del 93. Total, tendrán la misma diferencia y

los dos serán un año más viejos. Unánime  
**Ganador: Sergio Onofre y María Laura**

#### 17- Las super minas

Nominadas: Yuma Murrúa  
Gladys Marín  
Lily Pérez  
La Yuma podría ser la del primer semestre del año; la Gladys, la de la década del 60; pero, la Lily, la de todo el año. Unánime.  
**Ganadora: Lily Pérez**

#### 18- Los super minos

Nominados: Sergio Dalma  
Francisco Javier Cuadra  
Fernando Villegas  
Como Clark Kent se sacó los anteojos, se cambió el peinado, se puso el pillama y se acostó con Moria Casán. Juega al seductor y se marketea como el supermino. Unánime. Para el 93, se asegura, Villegas hará lo propio.  
**Ganador: Francisco Javier Cuadra**

#### 19- Los censurados

Nominados: La lengua del Pelón Gnecco  
Los kioscos de Providencia  
El libro de Madonna  
Carmen Grez censuró a los kiosqueros y los importadores hicieron lo propio con Madonna. Pero a Gnecco y su laboriosa lengua lo censuraron todos.

Hasta sus compañeros de trabajo. Unánime  
**Ganador: La lengua del Pelón Gnecco**

#### 20- Los finos

Nominados: El Príncipe Eduardo  
Gonzalo Cáceres  
¿Los? Locomía

Calladito, calladito, Eduardito, se aprovechaba de las andanzas de su hermano con Camila Parker Bowles, para hacer de las suyas. Así se supo, sin hacer noticia, que era el más fino de todos los Windsor. Dividido  
**Ganador: El Príncipe Eduardo**

#### 21- Las revelaciones

Nominados: Enrique Krauss (cantando)  
Andrea Tessa  
La virgencita que llora sangre

Casi todos creímos en ella. Confiamos en la buena fe de sus propietarios. La vimos llorar. Fue la revelación del año. El milagro y la estafa. Unánime.  
**Ganador: La virgencita que llora sangre**



# audio visuales

## SPOTSHOW

Como si fueran pocos los 250 mil comerciales que digerimos a lo largo de la vida, TVN transmitirá todos los jueves, a las 21:30 horas, **Spotshow**, un espacio para quienes sientan atracción y avidez por el mundo de la publicidad.

La idea de amenizar en base a un fenómeno cultural como el de la publicidad es bastante atractiva. Aunque para muchos sea la pausa más intrusa de la pequeña pantalla y para otros un bocadillo estético de dimensiones creativas notables.

La publicidad es, al fin y al cabo, una tregua incon-

dicional. Por más molestias que provoque invade subrepticamente conductos sensoriales con mensajes e información de todas partes. Ya no es ese instrumento que en el pasado perseguía introducir marcas y productos, sino una industria donde la instancia mimética y empática elevan ciertos misterios y miserias

humanos a un nivel de close-up irrefutable. Spotshow, con la agilidad de su conductor, Jaime Vadell y la dirección de Manuela Gumucio, logran armar un cuerpo de mensajes publicitarios que dejará mucho para comentar de jueves a jueves.

La publicidad premiada en Cannes y Nueva York,

como todas, logra estimular voluntades patentes o latentes en cada uno de nosotros. Juegos con mensajes y recursos no faltan para ello. Es el caso de los llamados a usar protector para quienes se revelan apasionadamente en la orilla de una playa y a pleno sol, promocionando una marca de lentes franceses y a su vez el universal condón. No será menos atractivo ver a Paul Neuman brindando con el champagne español Carta Nevada en visperas de año nuevo. Y a continuación a Dustin Hoffman anunciando un viejo modelo de VW en una tanda de comerciales que se vale del recurso del famoso entre otros tantos.

Pero no por tratarse de los mejores spots internacionales, premiados en Cannes o Nueva York, se convierte en un espacio de preferencias. Más que eso, reina la posibilidad de dimensionar el trabajo socializante de la publicidad desde los años 60 hasta la actualidad. Y lo que es mejor, la suerte de tener en un ciclo de 12 programas todo el ingenio de esos tipos llamados publicistas.

En esta producción de TV Corp hay que destacar la asesoría de Rodolfo Wedeles, el montajista de Raúl Ruiz, y la edición de Mario González por lograr una presentación sin los efectos computacionales tradicionales en televisión. La idea de trabajar sobre los propios spots y la música original de Andrés Pollack es el efecto. Y por supuesto, la escenografía de Jorge Barbas, que permite acoger el nerviosismo y la espontaneidad de Vadell al entrar y salir todos los jueves por la helvética O de SPOT.

## Jaime Vadell, el conductor

Sabe poco de publicidad. Pero eso no impide que articule muecas y palabras ante los espectadores de Spotshow, jueves tras jueves. «Todos sabemos un poco de publicidad porque es un mundo con el cual tenemos bastante contacto», dice con toda la ironía de una carcajada. En la sala de teatro La Feria, Crucero Excéter 0250, Jaime Vadell ensaya «El Conde de Montecristo». Y allí, donde su historia teatral cubre las paredes, conversamos brevemente de televisión, de su próximo programa.

**-¿Qué se propone Spotshow aparte de entretener durante media hora al espectador?**

-El objetivo más evidente es que el público vea la publicidad con una cierta distancia. Que aprenda a ver la publicidad como un fenómeno y no solamente como un elemento destinado a vender. Más bien como un elemento de creación y que tenga por lo tanto un punto de vista crítico sobre lo que se está haciendo. Se propone distanciarlo en la medida en que se le muestra y se le hace ver la forma en que está fabricada.

**-¿Qué participación tuvo en los libretos?**

-Participé en el arreglo del lenguaje, para que fuera un poco más coloquial, un poco más propio, pero en el contenido, en el libretto participaron J. Antonio Camacho, el que hace el spot diario de La Nación, Leonardo Rojas y Jaime Jara. Yo sólo hice arreglos formales para que la conducción no tuviera tono de profesor.

**-Después de ver tantos comerciales extranjeros, ¿se atrevería a hacer una comparación con los chilenos?**

-No me atrevería, pero en fin... Así como primer golpe de vista me da la impresión de que la publicidad chilena es harto buena, bastante creativa, con gran dominio del oficio y técnicamente muy bien armada. Por un lado hay menos recursos que en otras partes y algunas cosas de menor

ingenio. Pero hay que pensar también que las cosas extranjeras que se están viendo son las top top, los comerciales premiados, los mejores y no se pueden comparar de forma general. Sería injusto.

**-Hay comerciales que a su juicio son bastante pertinentes y graciosos como el de los condones, esos antisida. ¿Qué opina al respecto?**

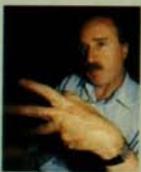
-Hay unos que evocan a la cosa solidaria de la sociedad de los poetas muertos. Un profesor que pregunta de quién es este condón y un alumno dice, es mío. Hay un vacío de silencio y posteriormente todos se van poniendo de pie diciendo mío, mío, mío hasta que es de todos. Me llamó la atención porque para hacer un spot así se necesita una libertad en la cabeza que nosotros estamos muy lejos de tener. Creo. Sobre todo con este producto que es medio tabú entre nosotros. En silencio hay una transgresión lejana a nosotros. Somos un país bastante serio, ¿no?

**-¿Ud diría que falta humor en la publicidad chilena?**

-Yo creo que hay humor, pero va por otro lado. No por el lado de violar ciertas normas.

**-¿En cuanto a la actuación?**

-El trabajo actoral está incorporado a muchos de los comerciales de forma excelente, hay una seriedad notable, es una actuación muy elaborada en muy pocos segundos. Y eso hace que el programa sea muy atractivo.



## de nueva imagen

\* El grupo chileno Parkinson, no ha quedado «en pelotas por el vino», ahora saca un nuevo video clip. Claudio Marchant y Nueva Imagen graban en estos días otro de sus éxitos: «Papel Floreado». Un regalo para las próximas semanas.

\* Cristian Galaz, el realizador de los video clips de Los Prisioneros, comienza a filmar el próximo lunes su primer medimetraje con el apoyo y presupuesto de FONDART y la institución alemana Evangelisches Missionswerk. Esta coproducción de Nueva Imagen y Filmcentro Chile deberá estar lista a mediados de marzo. El guión realizado por Galaz y Mauricio Pesutic, está basado en el cuento «La cochina», escrito por el realizador. El protagonista será Rodrigo Bravo, un peque de 7 años quien deberá compartir la actuación con Gabriela Hernández y Fernando Farías, entre otros.

\* El grupo de mujeres Soul Singers, que corea a la mayoría de rockeros argentinos (Charly, Soda, y otros), viene a fines de enero a grabar con la productora Nueva Imagen un video clip de su primer disco. Será dirigido por Marcelo Ferrari, el realizador del video recién lanzado de los GIT, «No te portes mal nena».



## musik E M I

Héroes del Silencio. «Senderos de Traición», EMI, 1992. Pura sangre rockera y sonidos limpios, acústicos, bastan para identificar a estos chicos de Zaragoza. Su primer L.P. «El mar no cesa» aparece en el mercado en 1988 como la revelación del pop español. Pero «Senderos de Traición», su segunda producción discográfica (1990) ha sido un cañonazo en la FM chilena. Es cosa de escuchar «Entre dos tierras» con esa voz brava que emerge de su vocalista Enrique Bumbury.



G.I.T. «Distorsión» EMI, 1992

Es el álbum que hoy nos entrega GIT, cuyo primer single, «No te portes mal nena» es ya un hit con video y todo. Un retorno al rock y un sonido más duro del que conocemos en estos talentosos argentinos. Distorsión, son puras ganas de tocar.



Enanitos Verdes. «Igual que ayer» EMI, 1992

Yenven igual que ayer para cautivarnos con su espectacular sonido. Esta nueva producción romperá el silencio del rock latino e «Igual que ayer» compuesta por Marciano Cantero será el tema favorito de este verano 93 que promete ser a todo rock. Actualmente están ultimando los detalles de lo que será «El regreso triunfal de Enanitos Verdes». Movida de argentinos.



rock. Actualmente están ultimando los detalles de lo que será «El regreso triunfal de Enanitos Verdes». Movida de argentinos.

Parkinson. «De Rey A Mendigo» EMI, 1992

La banda de rock chileno con violín. Teloneros de Los Prisioneros al tiempo que grababan su primer L.P. «Anaranjado» en 1991. Buenos pa'l vino y para los regalos. «De Rey A Mendigo» es su segundo disco, una producción de creación colectiva con 12 temas de muy buen nivel.

## video

## Nosferatu, el Vampiro (ETV)

Una película distinta sobre una historia que ha sufrido cientos de transformaciones desde que «El Conde Drácula» fue escrita hace un poco más de un siglo por Bryan Stokes. Un asalto a los sentidos y a las emociones, pero lejos del expresionismo de Lang. Una versión moderna del alemán Werner Herzog con las actuaciones de Klaus Kinski e Isabel Adjani.



## Los dueños de la calle (LK-TEL)

La violencia y los disturbios en las calles de Los Angeles, Barrio Sur, son el clima de esta película de acción soberbiamente dirigida. Sus protagonistas son jóvenes negros y su historia es narrada de la mano del director John Singleton. Supera en producción a la conocida película «Haz lo Correcto» de Spike Lee.



## Pioneros. (VIDEO CHILE)

Transformar en oasis el árido paisaje de Nebraska, es parte del esfuerzo que hace Jessica Lange en este clásico del cine norteamericano, ambientado a fines de siglo. La lucha por la expansión de las tierras y el amor, son un desafío que pone a prueba el coraje femenino. Dirigida y producida por Glenn Jordan.



## radio FM

**Concierto 101.7**  
(programación  
15 y 0 horas)

Jueves 07  
Silvester  
The Police (lo mejor)

Viernes 08  
The Clash  
Canal 94 (Programación fija de viernes y sábados a las 23 horas)

Sábado 09  
Aerosmith (lo mejor)  
Canal 94

Lunes 11  
Bryan Adams  
Elton John

Martes 12  
Michael Jackson  
U2

Miércoles 13  
The Doors  
Roxette

Jueves 14  
Culture Club  
Duran Duran

Viernes 15  
John Cougar  
Canal 94

Sábado 16  
INXS  
Canal 94

Lunes 18  
Creedence  
Electric Light  
Orchestra

Martes 19  
Depeche Mode  
Mecano

Miércoles 20  
Hammer  
The Doors

Jueves 21  
Katty Dennis  
Simple Red (lo mejor)

# Un maestro para todos

ISMAEL LLONA



En 1959, el mismo año en que murió Gérard Philippe, yo pasé a ser secretario del Maestro.

Lo conocía desde mucho antes, desde el inicio de la década, y me sentía parte de los que eran ya sus discípulos. Por eso el llegar a ser su secretario significó para mí algo así como La Confirmación.

El Maestro era, ya en ese entonces, un hombre preocupado por el hombre pero poco preocupado por los detalles que al común importan: el brillo de los zapatos, el planchado de las camisas, la caída del pantalón, el triángulo del nudo

de la corbata, la peineta, la escobilla y los cargos públicos.

Como abogado, el Maestro tenía pocos pleitos y todos perdidos: unos, ante los tribunales; otros perdidos literalmente, no se sabía en cuál distrito, en qué maletín.

Conversábamos -no sé si se puede llamar así al diálogo entre quien habla y quien escucha- tardes enteras, y el centro de la conversación fue siempre cómo cambiar el mundo.

El no ganaba un peso y, por lo tanto, yo tampoco, pero la fortuna que adquirí fue grande. Creo que aún algo conservo.

No era sólo Maritain o Mounier o León Bloy. Era su discusión convincente al interior de la Democracia Cristiana, su inteligencia fina, su lógica implacable, su humanismo aristocrático y tomista, y neotomista, y reneotomista, y chileno, su sencillez infinita, su heroísmo intelectual.

Edward Kennedy lo llamó en 1987, en una reunión de demócratas en el Club Español, allí en la Alameda, «destacado filósofo», y Kennedy no andaba en gira de halagos.

Nunca temió a nadie el Maestro y todo lo que era discutible lo discutió: la infalibilidad de Stalin en la izquierda; de Alessandri en la derecha; de Frei en la Democracia Cristiana.

Para nosotros los viejos son de antología sus discusiones abiertas con don Eduardo, con Allende, con los conservadores, con los comunistas.

Los jóvenes conocen de su entereza -que le costó el exilio- frente a la dictadura, de su defensa de la libertad, de su porfía histórica en favor de los derechos humanos hecha desde la primera línea, como Presidente de la Comisión Chilena.

Don Jaime lleva, no sé, medio siglo defendiendo su concepción del humanismo y jugándose en la política diaria por concretar una sociedad de hombres libres.

El creó esa frase tremenda: **Una Patria Para Todos.**

En él reconocen maestría todos los que alguna vez se empararon en las ideas fundadoras de nuestra cultura: Enrique Correa, Juan Enrique Vega, Eugenio Díaz, Bosco Parra, Carlos Donoso, Luis Maira, desde la izquierda; algunos derechistas; y todos los demócratacristianos.

Es un hombre respetado, desde hace décadas, en América Latina y, como lo probó Kennedy, en el mundo.

Si miramos objetivamente la historia de la Democracia Cristiana chilena podemos afirmar que él es el tercer hombre.

Sin embargo nunca fue diputado, nunca senador, nunca embajador. Con Frei terminó de Ministro de Tierras, que es un poco más que decir Ministro de Nada. Con Aylwin no fue Ministro.

En estos días informó públicamente al Presidente que aún se atropellan los derechos humanos en Chile.

El Presidente prometió investigar.

Era él el que hablaba.

Desde 1969 en adelante nos vimos poco pero siempre nos vimos.

Yo dejé de aspirar al socialismo comunitario y me dio por el socialismo a secas. Y lo tomé con la pasión que correspondía a quien alguna vez le había llevado los papeles y las carpetas.

En el exilio conversamos unos días en La Habana, donde marchó para dialogar con Pascal.

Allí le habló a dirigentes de la izquierda chilena que se codeaban para saludarlo: «¿Se acuerda de mí, don Jaime?».

Tengo en mi poder copia de la carta que envió a la dictadura cuando me detuvieron en 1985. En ella se juega por mí y niega de plano cualquier presunta acusación de extrema en mi contra.

No habíamos hablado mucho en los últimos veinte años.

Pero todo lo habíamos conversado en los días de 1959, cuando murió Gérard Philippe, y cuando, en el invierno, comíamos sopaipillas pasadas en Compañía, frente al Teatro Real, ése en que las películas se veían de perfil.

Feliz año, Maestro ●

**"Nunca temió a nadie el Maestro y todo lo que era discutible lo discutió: la infalibilidad de Stalin en la izquierda; de Alessandri en la derecha; de Frei en la Democracia Cristiana".**

365 días  
52 semanas  
12 meses

\$33.000

**análisis**

**Suscríbase hoy  
y acompañese  
todo el 93**

**Tarifas de Suscripciones**

A. Nacional	Precio Actual
Anual	\$33.000
Semestral	\$17.000

Nota: Incluye envío de correo y domicilio.

**análisis**

**CUPON DE SUSCRIPCION**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ TELEFONO: \_\_\_\_\_

ADJUNTO CHEQUE N° \_\_\_\_\_ POR \$ \_\_\_\_\_ BANCO \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA

Favor enviar cheque nominativo y cruzado a la orden de ANALISIS S.A. a: Phillips 84 Dpto. 39. Santiago, Casilla: 51591, Santiago-1.

Con más de 1.700 millones de dólares,  
CTC tiene el plan de inversiones privado  
más importante de Chile.



En 1987, la Compañía de Teléfonos de Chile invirtió 70 millones de dólares. Durante 1992, se invirtieron más de 350 millones de dólares. Y entre 1992 y 1997 destinará más de 1.700 millones de dólares, representando el plan de inversiones privado más importante de Chile.

Cobertura, calidad y diversificación de

servicios son los objetivos que impulsan este plan.

Todo este notable desarrollo que ha experimentado y seguirá experimentando nuestro país en Telecomunicaciones, es fruto de las inversiones desplegadas y del espíritu de servicio que anima a CTC para beneficiarlo a usted.

**CTC**  
Su Compañía

# análisis



LA REVELACIÓN

**NARCOTRÁFICO**  
Los grandes carteles en Chile

# SEXO



**METRO**  
La polémica línea 5

# DESCARRIADO



**CONCERTACION**

**EN BUSCA DEL CANDIDATO UNICO**



# CUANDO ESTA LEJOS DE CASA, NUESTRO BANCO ESTA CERCA DE USTED.

Porque mientras está lejos de casa, nuestro Banco está cerca de usted a través de 206 sucursales, desde Arica a Puerto Porvenir y también en Isla de Pascua...

Esté donde esté, usted puede acceder a los mismos servicios con que cuenta habitualmente en Cuentas Corrientes y de Ahorros, entre otros.

Porque estamos preocupados de que usted disfrute de estas vacaciones, cuente en todo tiempo y lugar con los servicios y cobertura en todo el país que le brinda Banco del Estado de Chile.

206 SUCURSALES  
142 CAJEROS AUTOMATICOS  
En Todo el País



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

*Progreso Para Todos*

siempre sobre el límite de garantía otorgada a los depositos.



## SEXO DESCARRIADO

Todo iba bien hasta que Fernanda entró en el campo visual de un sujeto que no reparó en disimular para abrirse el marrueco. Un verdadero espectáculo. El sujeto le clavó los ojos, apretó su mandíbula y se entregó a una violenta masturbación. Un brusco panorama en cuestión de segundos. La chica no alcanzó a precipitar el paso que la llevaba a la Biblioteca Nacional. (Pág.8)

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Concertación: Los caminos para el candidato único.	14
Narcotráfico: Los grandes carteles en Chile.	18
Entrevista con Nikita Chaldimov, mayor general (R) del Ejército ruso.	22

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

Línea 5. Músico o héroe naval.	36
Codelco. En busca de la eficiencia.	40
Empresa y Negocios	42

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera.	48
Cirque O. La magia de los instrumentos vivos.	50
Festival de las Nuevas Tendencias Teatrales.	53
Ingmar Bergman. El rey de la imagen nórdica.	54
Audiovisuales.	60
Post Data. Esa estúpida censura.	62
Por Francisco Martorell.	62



## UN REAL ESCANDALO

Algunos han llamado basura a las acuarelas de Don Grant. Las autoridades británicas han puesto el grito en el cielo y a una señora que fue a verlas le dió una embolia de la impresión. Su autor se empeña en llamarlas arte y reivindica para ellas un trato respetuoso y permisivo. La revista española «Interviú» produjo el reportaje que reproducimos en esta edición para buena risa de los lectores. (Pág.32)



## ANA MARÍA PALMA:

«Mi trabajo es un regalo de Dios, de mi papá y de don Patricio». (Pág.26)



**NIKITA CHALDIMOV,** Mayor General (R) del Ejército Ruso: «Es innegable que existe descontento en los cuarteles». (Pág.22)



## UNIÓN EUROPEA. VENCiendo EL INSOMNIO

Cuarenta años después del nacimiento del proyecto, Europa se encamina hacia la completa unidad política y económica en medio del escepticismo y la reticencia de muchos. La meta es 1999. ¿Cuántos llegarán? Aún es difícil de prever. (Pág.44)

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

**Presidente del Directorio:**  
Luis Risopatrón

**Gerente General:**  
Allonso Arancibia.

**Director:**  
Felipe Páez

**Editor General:**  
Francisco Martorell

**Editores:**  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especiales)

**Redactores:**  
Cecilia Allendes,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
y Victoria Uranga.

**Colaboradores:**  
Juan Pablo Iglesias,  
Paulina Marfú,  
Jorge Ramírez,  
y Katiuszka Rodríguez.

**Corresponsales:**  
María Inés Busti,  
Gabriel Canhuante,  
David Cusato,  
Jens Holst,  
Luis Garrido,  
Isabel Lipthay,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Olmos,  
y Ricardo Parvez.

**Columnistas:**  
Jorge Arrate,  
Andrés Aylwin,  
Sergio Bitar,  
Rodolfo Fortuñati,  
Carmen Frei,  
Jovino Novoa,  
y Sebastián Piñera.

**Jefe de Arte y Diseño:**  
Rodrigo Squella.

**Digitación:**  
Adriana Aravena.

**Fotografía:**  
Miguel Carrasco  
y Ximena Navarro.

**Archivo y Documentación:**  
Verónica Bueno  
y Guillermo de Petris.

**Gerente de Operaciones:**  
Héctor Vargas.

**Contabilidad:**  
Pascual López.

**Publicidad:**  
Viviana Ramírez y Marcos Rojas.

**Suscripciones:**  
Mariano Núñez.

**Distribución:** ALFA.

**Correspondencia:**  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile.  
Phillips 84 Dpto. 39 Santiago.  
Teléfonos: 633 39 20 - 639 54 01.  
Fax: 632 43 09.

Impreso en Chile por Editorial Antártica.

## «SACERDOTAS»

Señor Director:

**S**in mayores luces que afejas lecturas me meto a opinar sobre los problemas de la Iglesia anglicana al proponer que las mujeres puedan ser ordenadas como sacerdotas.

El problema radica en la opinión sobre la mujer que tienen varias iglesias cristianas. Viene de muy lejos pero empiezo por una punta. San Pablo entre comer pasas y tejer canastos escribió las Epístolas a los corintios, en la que establece, amén de los reproches por la conducta bastante desordenada de los habitantes de allí, que «más vale casarse que abrasarse», o sea San Pablo, en forma despectiva estima que las mujeres deben ser el receptáculo del amor masculino.

El cartaginés Tertuliano escribió palabras sobre las mujeres que dan para el combo: «La sentencia de Dios sobre vuestro sexo persiste... vosotros sois la puerta del Infierno...» y termina achacándole a Eva la introducción de la muerte en el mundo y desde luego la muerte de Jesús.

Dando saltos en la historia nos encontramos con Abelardo que le aconseja a su ex amada Eloísa dedicada a la vida espiritual, es claro, a él la cosa le era fácil después que el tío de la dama le jugara «la talquina», vale decir, lo castrara por andar en malos pasos.

Llegado el Renacimiento Lutero para superar su estado de angustia casó, después de muchas dudas, con Katherina no por amor sino como remedio. Calvino no lo hacía mal, predicaba que cuando la lujuria no se puede dominar el «remedio» era el matrimonio, etcétera.

San Bernardo, el gran contradictor de Abelardo decía que «estar siempre al lado de una mujer y no tener relaciones sexuales con ella era más fácil que resucitar a un muerto».

San Ignacio de Loyola también tenía a la campaña femenina, aconsejaba no encontrarse con ellas si no era en la iglesia o en lugares públicos ya que el demonio no deja rondar en torno a las mujeres.

En general el placer sexual fue rechazado hasta el matrimonio ¡y! de los que no fueran honestísimos en sus noches, se les consideraba aún dentro del matrimonio como adúlteros.

Si retrocedemos en el tiempo es evidente que Eva tuvo la culpa al ofrecerle la tan traída y llevada manzana a Adán, si no hubiese sido así nos habríamos evitado un montón de problemas que van desde la contaminación ambiental a la sobrepoblación.

Con el acto de Eva, tentado por el demonio, las mujeres adquirieron pésima fama. Aliadas del demonio por su calidad de hembras con mucha facilidad se doctaban en magia negra, impuras, por su condición de tales, cuando menstruaban, el máximo de su impureza, debían ser apartadas de los establos y las cosechas, e incluso se les recomendaba no asistir

a los oficios religiosos en ese estado; parece ser que su misión más lata es tentar al pobrecito varón que cae rondando en sus lazos. Todo esto y mucho más hizo que las diferentes iglesias en pleno conocimiento de lo que hacían surtirón las hogueras de Europa con mujeres, (los varones demoniados eran escasos en proporción a las mujeres).

Juana de Arco, pese a su petición de clemencia, fue ejecutada por orden de Pedro Cauchon al comprobarse que había vuelto a usar ropas de varón... y ahora estas féminas pretenden ocupar el lugar de los varones y transmitir la gracia divina a través de los sacramentos, ya es el colmo.

Entonces queda demostrado que las mujeres, por decir lo menos, son impuras, presa fácil de los demonios, que despiertan a la lujuria, etcétera, etcétera. Lo afirman los grandes conductores religiosos y los tangos argentinos, yo no soy quien para desmentirlos.

Cuando me refiero a las terribles tareas de la mujer, hago, como todo varón que se respete, la excepción de mi madre, mi mujer y mi hija. Esta última al discutir el problema alegó en defensa de sus colegas de sexo algo que me ha dejado pensativo: «la mujer si está mal constituida es porque la materia prima con que fue creada era de pésima calidad, la costilla de nuestro padre Adán».

Por fortuna estamos en el año 1993 que si estuviésemos en 2025 mi pobre hija sería enviada a la hoguera según van los fundamentalismos religiosos en este cochino mundo.

Y no podría ser de otra forma, en Chile se repitió el caso, una serpiente en forma de capitán le ofrece una manzana grabada a Eva, ella muy pícaro, se la da a comer a unos amigos que juran que no era manzana ni cinta, queda el desparpamo, un general se viste de civil y para siempre, un comandante liza sus bártulas y se cambia de guarnición; el que figura como serpiente es arrestado y sumariado; Eva arrepentida pierde la oportunidad de postular a dirigir el Paraíso, pero, ¿quién va a juzgar al Demonio que armó esta rosca la sin orégano de grande...?

No se necesitan muchas luces ni ser teólogo para absolver a la serpiente, a quien se debe juzgar, creo yo, es al Demonio que volvió a meter el rabo e hizo el regalo envenenado de la manzana-cinta. El sabrá por qué.

Roberto Ferrés O.  
Suecia

## MANIPULACION

Señor Director:

**E**jemplo de manipulación periodística que grafica muchos de los males que aquejan a la transición chilena: un matutino que se dedica de serio día cuenta del Consejo de Seguridad Nacional del 30 de diciembre afirmando que «no hubo unanimidad» respecto a la acusación de diez diputados contra tres jueces de la Corte Suprema. La verdad, como

todos saben, es que ni siquiera hubo votación, porque la proposición de presidente de la Corte Suprema y de general Pinochet no tuvo acogida. En otras palabras, ningún otro integrante del CNS de ese día estuvo de acuerdo con dicha acusación afectando la institucionalidad; esta posición incluyó a los demás comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y de Carabineros.

En otro acápite, el mismo día, cita a una de las dos personas que presentaron la moción derrotada (el lugar de hacerlo con quienes postularon la proposición que prevaleció, quien afirma que de todos modos «hubo cierto consenso» que la acusación de los diputados a los jueces es preoceptante. Lo que se desprende del comunicado oficial es que el único consenso fue que al CNS no le correspondía pronunciarse sobre el tema. Si hay algo preocupante, es que se haya debido llegar a este punto para cautelar la justicia en este país, un sector que es mal evaluado en todas las encuestas por la ciudadanía.

Pero el hecho fue más grave, en todo caso, es que los jueces de la Corte Suprema se hayan sentido presionados durante los diecisiete años de gobierno militar a emitir fallos obsecuentes al Ejecutivo, según lo admitiera uno de los propios magistrados. Este, cuyo nombre no fue revelado por el periodista que contó el hecho -el periodista Germán Gamonal-, dijo que tuvieron que obrar de esa forma «para que no pasara lo mismo que al Congreso», es decir, para que el gobierno del general Pinochet no reemplazara a los tribunales civiles con fiscalías militares.

El episodio ha sido de gran utilidad para comprobar que es lo que más preocupa a la opinión pública tanto en lo que concierne al resguardo de la justicia como al respeto por la verdad y constatar con pesar que algunos sectores persisten en obstaculizar a la verdad y tergiversar a la otra.

Eugenio Ahumada

## HIMNO PATRIO

Señor Director:

**L**os 500 años desataron una aviesa hispanofobia. Los motorizan no los indígenas, sino los indigenistas. Un modo de memorar los nocivos efectos de dicha histeria es permitirnos -en medio del chivateo- la reiteración según la cual el español es consustancial de la chilendidad. España -aunque parezca increíble- está presente incluso en el Himno Patrio.

La letra de la Canción Nacional pertenece a un chileno chilénísimo, Eusebio Lillo. Sin embargo, la música es obra del español Ramón Carrer. Resulta saludable que, con motivo del V Centenario, se recuerde el dato. Al entonarla -no sólo en el depurado castellano de las estrofas-, sino también en su melodía, palpita España, la Patria de nuestra Patria.

Prof. Pedro Godoy  
Centro de Estudios Chilenos CedeCh

# El sano realismo

FELIPE POZO



Aunque sea un tanto a destiempo, no resulta vano agregar un par de ideas en el zoológico debate de «tigres y gatos» que la realidad económica chilena ha suscitado.

Sin duda que las cifras hablan, con razón, de un momento expectante y alentador. Chile puede mostrar grados de crecimiento estables y una confiabilidad evidente. Las tasas de inflación y desempleo son de las más bajas de la historia y un número muy considerable de pobres han dejado esa condición. Motivos para estar contentos por cierto que no faltan. Más aún, si nada parece nublar un horizonte francamente promisorio.

Todo esto es bueno. Muy bueno. Pero, obviamente, no es suficiente. Seguimos estando lejos de una auténtica condición de país desarrollado y subsisten grados de pobreza y marginalidad que deberían bastar para mantener un sano nivel de vergüenza en nuestra sociedad.

En pocas palabras: somos un país pequeño, pobre y distante. Un país que aún no resuelve cuestiones básicas para la dignidad de varios millones de sus habitantes y que, por lo tanto, no tiene derecho a sentirse revestido de un halo triunfal y desdeñoso.

El problema de fondo, por cierto, no es meramente económico. En ese sentido nadie puede discutir que vamos por el camino correcto y avanzando a buena velocidad. El punto crucial está en la autocomplacencia y el individualismo brutal que la abundancia, real en algunos y ficticia en muchos, va generando. La prosperidad no tiene por qué ser contradic-

toria con la solidaridad. Muy por el contrario, una sin la otra pierde sentido, se corrompe y termina por convertirse en un factor de disrupción social.

A fin de cuentas, el asunto no pasa por sentirse tigre o gato. No tiene que ver con el rugido poderoso o el maullido tímido. El tema es no perder la noción de comunidad. Esa vieja cosa de la verdadera caridad, que no es la limosna voluptuosa, sino el convencimiento que el destino común es superior al individual; que la suerte propia está definitivamente ligada al resto de los chilenos.

La verdad es que se puede ser mal tigre y mal gato. Y eso no depende de la balanza de pagos, de la inversión extranjera o del ahorro interno. Esas son señales técnicas, importantes, pero que no hacen a la esencia, al contenido de una nación. La clave sigue estando en los valores, aunque ellos no figuren en los manuales del libre comercio.

El triunfalismo desaprensivo baja las defensas y vuelve fofa la conciencia. El prurito de imitar el «estilo de vida de los ricos y famosos», asumiendo modos y costumbres de otros estadios de desarrollo, se convierte en parodia patética y da vida a un tigre de papel carnavalesco.

Definitivamente no somos un rincón de Europa enclavado en el sur de América, ni el Singapur del otro costado del Pacífico. Por el contrario, seguimos perteneciendo en cuerpo y ¿alma? a este continente donde queda demasiado por hacer y se acumulan desigualdades que claman urgente morigeración.

Ni tigres, ni gatos. Ni jaguares, ni perros vagabundos. Simplemente un país que crece, pero que aún tiene mucha tela que cortar.

**L**a verdad es que se puede ser mal tigre y mal gato. Y eso no depende de la balanza de pagos, de la inversión extranjera o del ahorro interno.



Fanny Poliarolo, presidenta PDI.  
Mariana Aylwin, vicepresidente DC.  
Gladys Marin, secretaria general PC.

## Presencia femenina en la política

Hasta noviembre de 1992 la presencia de la mujer en las directivas de los partidos políticos de Chile, era la siguiente: ninguna en la **Fuerza Amplia de Izquierda** que preside Rafael Maroto; un cargo, en el consejo nacional del **Mida**; dos, entre ellas la presidenta, en el **PDI**; dos, en la comisión política del **PAC**; dos, en el **Partido Comunista**; en la **DC**, una vicepresidenta y 3 en el consejo nacional; 3 en la directiva de la **Alianza Humanista Verde** y 4 en la comisión política; tres en la **IC**; ninguna en la **socialdemocracia**; tres vocales en el **PN**; en el **PPD**, una vicepresidenta, cuatro en la directiva central y cuatro en la comisión política; una en la del **PR** y una en la de la juventud; ninguna en la directiva de **Renovación Nacional**; en el **PS**, una vicepresidenta, la encargada electoral y cuatro en la comisión política; la secretaria general, una vicepresidenta y 3 en la comisión política de la **UCC**; sólo Carmen Sáenz, miembro de la comisión política, en la **Unión Demócrata Independiente**.

## Proceso de calificaciones

Curioso lo que ocurrió este año en el proceso de calificaciones del Ministerio de Relaciones exteriores. Durante los últimos años, las autoridades de esa cartera argumentaron que el alto número de apelaciones a las calificaciones eran producto de un reglamento inadecuado y anacrónico. El mismo, en la cámara de Diputados, fue modificado y se pensaba que este año no se ubicaría a ningún funcionario en lista 4 hasta que no se conociera en la práctica el nuevo estatuto. Sin embargo, el ministerio lo hizo, sin existir anotaciones de mérito o de demérito, y se produjo un impasse con la Anef. Incluso tuvo que intervenir el ministerio del Interior.

Lo raro es que, con el reglamento nuevo, fueron más de 300 las apelaciones de los funcionarios, cifra record en la repartición estatal. De ellas, sólo fueron aceptadas una cifra inferior al 10 por ciento.

## Ruiz, «el nazi»

El polémico Vicente Ruiz está pensando en escenarios más altos. La pacata sociedad chilena se le hace chica y pretende ir a escandalizar a los ciudadanos del primer mundo.

Algunos de los estudiosos que vieron la controvertida obra **Chilena Dignidad** de Vicente Ruiz, en que se torturaba, agredía y violaba a algunos de los personajes, comentaron su gran parecido al teatro nazi. Lo que ellos no sabían es que Ruiz está preparando las maletas y ya está tomando clases para hablar correctamente el idioma. Sin embargo, no está tan claro que Ruiz salga favorecido con el viaje. ¿Logrará que los germanos lo abucheen, le tiren tomates y hablen de él por más de una semana?

## Asesor presidencial

Luis Alejandro Fuentealba fue gerente general de la AFP Protección cuando esta era de los trabajadores del Banco del Estado. La privatizó y fue acusado, junto a su socio **Alvaro Bardón**, de escándalos millonarios en la administración de la propiedad estatal. Estuvo preso en Capuchinos con el ex presidente de la entidad financiera. Salíó en libertad y se asoció con **Miguel Nasur** en la administración del casino de Arica.

Actualmente, Fuentealba asesora al gobierno argentino del Presidente **Carlos Menem** en la implementación, en ese país, del sistema previsional que rige en Chile.



Ex socio de Bardón es asesor de Carlos Menem



**Jovino Novoa, candidato:**

“RN no ha sepultado mi candidatura.”



**Ricardo Lagos, candidato:**

“No da lo mismo quien sea el próximo Presidente de Chile.”



**Iván Zamorano, goleador:**

“Tengo la garra del araucano.”

## Amenazas de Navidad

Entre las centenares de tarjetas que el diputado socialista **Jaime Naranjo** recibió el año pasado, una de ellas era un cúmulo de insultos contra su persona. La tarjeta, firmada por un supuesto **Luis Rojas López**, carnet de identidad 3.739.440-2, comenzaba con «Pobre y triste infeliz, sanguiuela del estado chileno: es realmente creíble que parte de los impuestos que personalmente voy a pagar a parar a los bolsillos insaciables de entes como usted y todo porque los jueces de la Corte Suprema no me favorecieron sus oscuros designios». Luego criticaba la actuación del diputado en Colonia Dignidad, «ella hace muchísimo más por los habitantes de esa zona» y agregaba: «Inverecundo es poco para usted y sus compinches, y en cuanto a la postulación del otro cretino al Premio Nobel, creo que no pasará de ser una raiocómica broma».

El broche de oro lo puso Rojas en el último párrafo de la tarjeta. «Es una lastima que usted no forme parte de los desaparecidos, porque por este día usted no ha hecho absolutamente nada», apuntó. La tarjeta, como es común, llevaba impreso: «Feliz Navidad y los mejores deseos para el Nuevo Año».

## Aylwin, Senador vitalicio

Controversia existe al interior de la Democracia Cristiana en relación a la posible reforma constitucional que le permitiría al actual Presidente de la República asumir, en el próximo periodo, como Senador vitalicio. En una carta enviada por la Base Territorial del El Arrayán al Presidente del partido, **Eduardo Frei Ruiz-Tagle**, hace algunos días, se señala que la reforma del artículo 45 de la Constitución para permitir el nombramiento de **Patricio Aylwin** como senador por derecho propio «repugna jurídica y democráticamente». En la misiva se recuerda que «en la historia democrática chilena se ha establecido una hermosa tradición: que los ex-Presidentes de la República, después de su mandato postulan a un sillón senatorial sometiéndose al veredicto de la urnas para así recibir el más elocuente reconocimiento por parte de la ciudadanía de su labor presidencial». Además, se agrega que si **Patricio Aylwin** sigue esa «noble tradición» se vería favorecido todo el Partido demócratacristiano ya que la votación que obtendría beneficiaría a lo menos a dos o tres candidatos de su lista. Por último, en la carta, firmada por el presidente de la base **Roberto Montt Bustamante**, se indica que si en definitiva la reforma se lleva a cabo «la oposición esgrimirá el hecho como un caso notable de senador sin elección para justificar ante la opinión pública el mantenimiento de la institución de los senadores designados».



Una base de la DC solicita que **Patricio Aylwin** no sea senador vitalicio.

## Un balneario para Burgos

Muy interesado en adquirir terrenos en Pichidangui parece estar el Jefe de Gabinete del Ministro del Interior y titular del Consejo Coordinador de seguridad Pública, **Jorge Burgos**. En un fax enviado a **Rodríguez y Asociados**, encargados de vender terrenos en esa localidad, Burgos solicita que le envíen un listado con los precios de los sitios que ellos venden en el loteo de Pichidangui. «En particular me interesa conocer el valor de sitios de entre 500 y 1000 metros cuadrados», dice el funcionario en la misiva enviada el pasado 5 de enero.



Un sitio en la playa desea adquirir el DC **Jorge Burgos**.

## Presidente enamorado

Hace pocas semanas, el Presidente del Uruguay, **Alberto Lacalle**, visitó Buenos Aires y quedó prendido de una funcionaria de la embajada chilena en Argentina. Desde entonces, **Loreto Leighton**, tercera secretaria de la representación diplomática, recibe desde la banda oriental del Río de la Plata regalos, flores y chocolates de parte del mandatario charriá.

## Taxista fanático

Le ocurrió a **Leslie Faure**, gestora económica de la sección chilena de Amnistía Internacional. En pleno ambiente liguero, paró un taxi y le pidió al chofer que la llevara a calle Cienfuegos. El taxista, se dio vuelta y le dijo: «Si va a la sede del Colo Colo, no la llevo». Afortunadamente, Leslie se dirigía a otro lugar.

### Carlos Cáceres, ex ministro:

“No estoy estudiando ninguna posibilidad para presentar mi candidatura presidencial.”



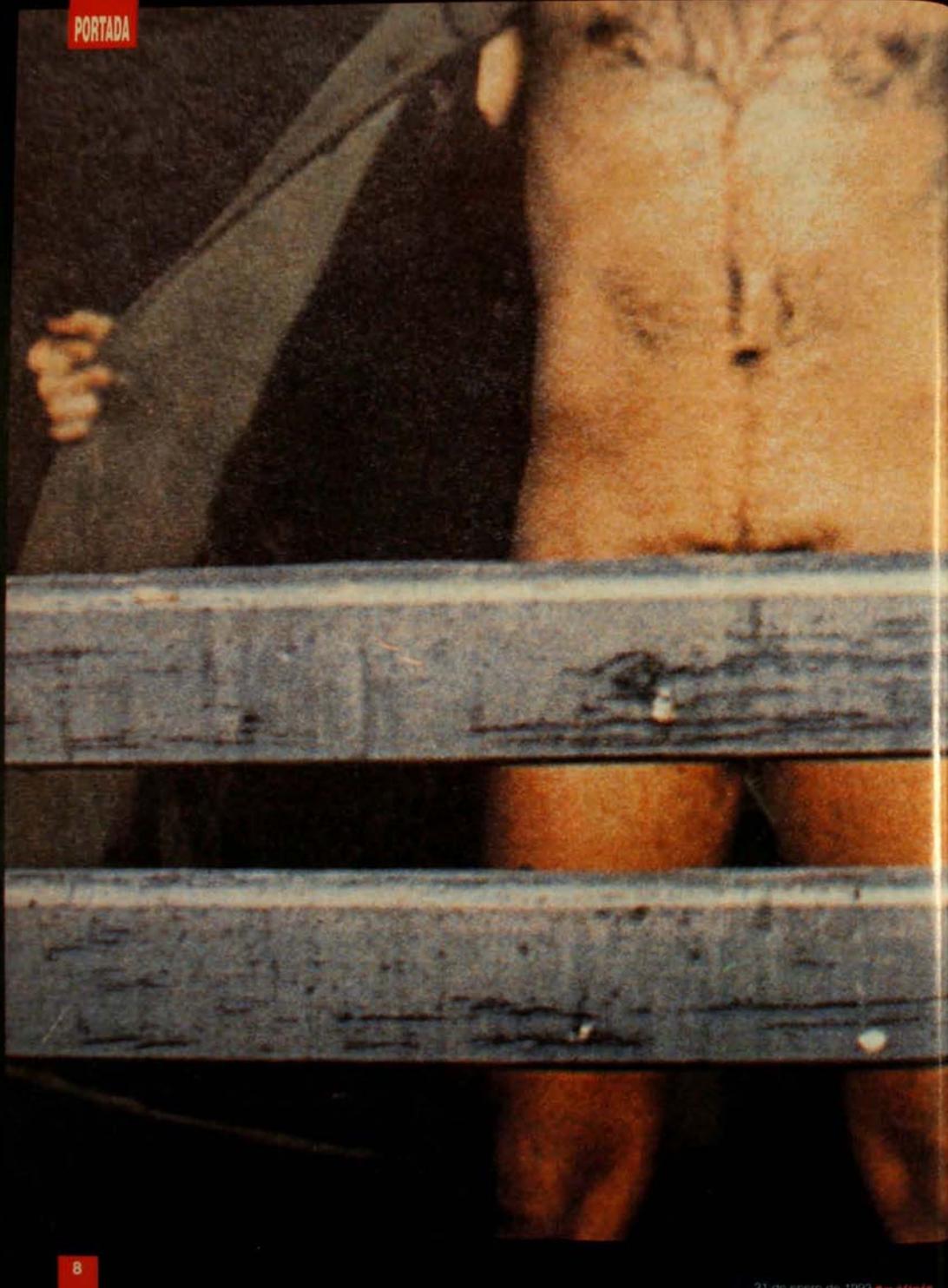
### Carlos Ominami, generalísimo:

“No estamos por izquierdizar la campaña de Lagos.”



### Sergio Onofre Jarpa:

“No sé si Novoa está dispuesto a llegar hasta la crisis final si no hay unidad. Yo creo que no.”



## PERVERSIONES

# Sexo descarriado

**Todo iba bien hasta que Fernanda entró en el campo visual de un sujeto que no reparó en disimulos para abrirse el marrueco. Un verdadero espectáculo. El sujeto le clavó los ojos, apretó su mandíbula y se entregó a una violenta masturbación. Un brusco panorama en cuestión de segundos. La chica no alcanzó a precipitar el paso que la llevaba a la Biblioteca Nacional. La rabia la guíaba. A esas alturas le preocupaba más saber cómo encajarle una patada en el trasero al «miserable».**

**L**uis Moya, inspector de la Brigada de Delitos Sexuales de Investigaciones, reconoce que es difícil entregar cifras estadísticas precisas. Cuesta promediar el número de perversos a gran escala. Los casos que llegan a Tribunales por abusos deshonestos son entre 5 y 10 cada semana. Por ofensas a la moral 10 a 15.

El comisario explica que el «abuso deshonesto» va desde el ánimo lascivo hasta la penetración. Y de igual forma ocurre con la ofensa a la moral, donde caben desde el inevitable deseo de orinar en la vía pública, hasta el masturbarse al pie de un árbol, en las mismas condiciones.

Casos como el de Fernanda no inquietan a los policías. Ocurren diariamente, a las puertas de colegios, en las micros, en los autos, en los cines. Pero, aun así, es la agresión sexual menos denunciada.

Voyerismo, exhibicionismo, entre otras tantas, son perversiones comunes en la cultura occidental. Tiene viejas raíces. Cruza el espectro morboso de todos los mortales de la tierra. Es la secreta obsenidad de cada día, diría el escritor

chileno Marco Antonio de la Parra. Es cosa de pasearse por el Forestal a las doce de la noche para encontrar a los «marqueses de Sade» chilenos codeándose con el placer de la noche y de las parejas que por esos lugares levantan termómetro. Basta con ver «El Jardín de las Delicias» de El Bosco de principios del siglo XVI y, sin ir más lejos, la serie de grabados de Picasso «El pintor y la modelo» sugiriendo en pleno siglo XX la más pura esencia del voyeurismo.

La respuesta del psicoanálisis parece reciclar la idea de que todos somos un poco perversos. Michael Thibaut, miembro de la Asociación Freudiana Internacional, antes que nada aclara el uso de los términos. «Perversión no tiene nada que ver con degeneración. Perversión es una manera de enfrentar la realidad, de relacionarse con ella, otra concepción del mundo. Nada más», dice con su acento franco chileno.

A primera vista dan ganas de añadir que es una manera distinta pero poco sana. Pero ninguna teoría, salvo la de los teóricos del amor sin sexo, defiende esta aseveración.

El perverso, dice Thibaut, tiene una

relación directa con los objetos, quiere sostener algo insostenible. «Piensan que todos los seres humanos tienen un pene, y tienen que sostener esa convicción contra la evidencia más grande que puede oponerse».

Es por ello, agrega, que tiene que pervertir al vecino, convencerlo de que es así. Esa es la fantasía más grande: pervertir al otro, convencer al otro de ver al mundo como el lo ve. Y para sostener esa imposibilidad, se exhibe.

## ERECCION A LA VISTA

Aparecen en escena. Abrigo hasta las rodillas y pene erecto en las cercanías del Mapocho o Bellavista adentro. Un síntoma de psicosis, de una enfermedad orgánica cerebral o de senilidad. Es la explicación conductista del exhibicionismo, que hasta cierto punto deja en ventaja a todos los que de una manera u otra se dan a la exhibición sin tener cerebro de papa. El exhibicionismo representa alrededor de la tercera parte de todas las detenciones por delitos sexuales. Pero las explicaciones de la psicología tradicional no sugieren gravedad: «Es una finalidad en si

**U**n perfil bastante certero calcula que la mayoría de los paidófilos no son seniles ni retrasados mentales ni padecen otras enfermedades mentales graves.



misma, no tiene la intencionalidad de ser, ni siquiera, una invitación desafortunada para una relación sexual verdadera». Según estudios realizados en EE.UU. e Inglaterra, una de cada tres mujeres adultas ha presenciado actos de exhibicionismo. En Chile, la cifra es similar.

El exhibicionista, para el conductis-

mo, tiende a tener escasas relaciones interpersonales y de intimidad sexual. En los test psicológicos revelan un alto grado de temor a las lesiones en los órganos genitales, a la impotencia y a la inadecuación, mostrando también indicios de hostilidad. Con frecuencia responden a su baja estima masculina. El

escenario público de la acción y la necesidad de que las víctimas sean personas desconocidas son componentes de esta perversión. La mayoría se exhibe repitiendo las mismas tácticas, lo cual lleva fácilmente a su identificación y arresto: en sus propios autos, desde las ventanas de sus casas o frecuentemente en los mismos lugares. Su naturaleza compulsiva contribuye a que suelen ser detenidos y a que su tasa de reincidencia sea la más elevada de todos los delitos sexuales. La mayoría tiene una inteligencia media o superior a la media y comprenden perfectamente que sus pautas repetitivas conducirán a su detención. Así, el riesgo, el arresto y la detención lo perciben inconscientemente como prueba de que es varonil, sino también peligroso.

En el más importante estudio realizado el 53 % ha tenido experiencias homosexuales postpuberales hasta llegar al orgasmo. En los rarísimos casos de exhibicionismo femenino, incluido el de las fantasías sexuales femeninas, la motivación es bastante diferente. La hostilidad es casi siempre abierta, desea excitar a los hombres, pero para frustrarles y someterles a su poder, más que para satisfacerles, aunque en general la mujer se ubica en una posición masoquista. Según los especialistas, el exhibicionismo es una enfermedad masculina.

Ante este perfil, las preguntas se hacen bastante interesantes: ¿qué buscan cuando se masturban en los colegios o en la calle, por qué necesitan esa puesta en escena, por qué no lo hacen en la casa, por qué necesitan la mirada de otro? Debe ser excitante el espanto, dicen los psicoanalistas. Ese susto en la mirada que reafirma la



virilidad los pone ardientes. "La concepción habitual del perverso es que él vive encarcelado en relación a los otros", comenta Thibaut. Y por eso que también lo vive subjetivamente como algo desagradable. No quedan conforme con lo que se les ocurre, lo viven a veces como una obligación, como una restricción de su campo gozoso y como una forma más

**A** los voyeristas les gusta su actividad y disfrutan con ella. Por ello son precavidos: procuran actuar de modo que no los atrapen.



liberada de ser. Por último, ¿qué tan disparatado es entender la perversión como una forma de subvertir el aburrimiento? El Marques de Sade puede darle una respuesta y hasta puede convencerlo.

No hay que estar loco como una cabra para sentir envidia por los perversos, comenta Thibaut. «Al fin y al cabo, nosotros, los neuróticos, tenemos que hacer un montón de rodeos para llegar a donde queremos. Mientras, ellos, tienen un acceso directo a los objetos. ¿Cuántas veces los pololos, en cortejo, le muestran su colección de cuadros y libros a sus pretendientes en lugar de ir al grano, «a la meta»? Si usted pudiera elegir su manera de relacionarse con su significante, ¿qué preferiría, ser neurótico, histérico o perverso?».

### ESPIAS DEL SEXO

Más allá de los fundamentos teóricos de la perversión, casi todos sentimos un placer extraño mirando el coito de otros.

Evitar el cosquilleo de esa lengüita que se mete de a poco bajo el ombligo cuando vemos desvestirse al vecino con la parsimonia erótica del cansancio, es por decir lo menos, inevitable. Pero qué-rase o no, es el denominador común del voyeurismo, otra perversión sexual. El doctor León Cohen es de los que postula que sólo es una enfermedad cuando se establece como único modo de obtener satisfacción.

El voyeurismo parece ser más común que el exhibicionismo. En el mismo estu-

dio realizado en EE.UU. e Inglaterra, el 65 % de los hombres reconocieron haber tenido alguna actividad voyeurista, tomando en cuenta a aquellos que sienten el deseo compulsivo de espiar a otras personas cuando se desvisten, desnudas, cuando se masturbán, o teniendo relaciones sexuales. Los especialistas plantean que, al igual que el exhibicionismo, es un fin en sí mismo, no la antesala de un coito. Según las estadísticas son desde el punto de vista social mas subdesarrollados. En su mayoría son tímidos con las mujeres y con frecuencia expresan sentimientos de inferioridad.

Suelen haber tenido pocas hermanas, o ninguna y menos, amigas durante la infancia. Empiezan a tener relaciones sexuales a una edad más tardía que el promedio de los hombres. Presentan una elevada frecuencia de fantasía masturbatoria sadomasoquista. Una minoría significativa tiene antecedentes de delincuencia juvenil. También se dice que el voyeurismo es una actividad compulsiva. Pero a diferencia de los exhibicionistas, que a menudo se sienten profundamente acoagados, a los voyers les gusta su actividad y disfrutan con ella. Por ello son precavidos: procuran actuar de modo que no los atrapen.

## ¿SON PELIGROSOS?

La mayoría de los hombres que padecen estas perversiones son inofensivos. En general sólo desean la satisfacción que les proporciona el exhibirse, el mirar y el masturbarse. En ancianos y hombres solitarios, el exhibicionismo refleja una oferta regresiva e infantil de aprecio y de afecto.

Pero algunos hombres que espían como voyers o que se exhiben en el aspecto sexual, son potencialmente peligrosos. Muchos especialistas sugieren que un exhibicionista puede ser peligroso si elige una forma insólitamente amenazadora de exhibirse, como saltar desde un árbol en zonas oscuras o desiertas o penetrar en las casas o en un edificio para espiar, así como los que se proponen



llamar la atención de la mujer mientras espían. En estos casos pueden ser mas peligrosos que los que permanecen aparte de la escena y tratan de pasar inadvertidos.

## PAIDOFILIA: GUSTO POR LOS NIÑOS

El que no es paidófilo, da vuelta a la cara para no excitarse con las siluetas de las colegialas que atraviesan a saltos la Alameda. El que se ruboriza se salva de todo pecado, pero el que penetra los cuerpos de las peques con sus ojos contiene su buena dosis de perversión. Se trata de otra desviación de la conducta sexual llamada paidofilia. Es difícil enmarcar bajo esta perversión a quienes hayan visto, al menos una vez, por los ojos de la hermana chica del amigo sintiendo deseos incontrolables de besarla o tocarla. La atracción sexual que experimentan algunos adultos hacia los niños es una perversión de estructura compleja,

**E**l exhibicionismo representa alrededor de la tercera parte de todas las detenciones por delitos sexuales

cuya incidencia se desconoce. Algunos especialistas estiman que se trata del 1 % y no más. Un perfil bastante cierto calcula que la mayoría de los paidófilos no son seniles ni retrasados mentales ni padecen otras enfermedades mentales graves. A menudo son conservadores y moralistas en otros aspectos de su vida. Son producto de la represiva educación sexual durante la niñez y de los valores sexuales inculcados por los adultos. Por lo general sus impulsos suelen manifestarse bajo la

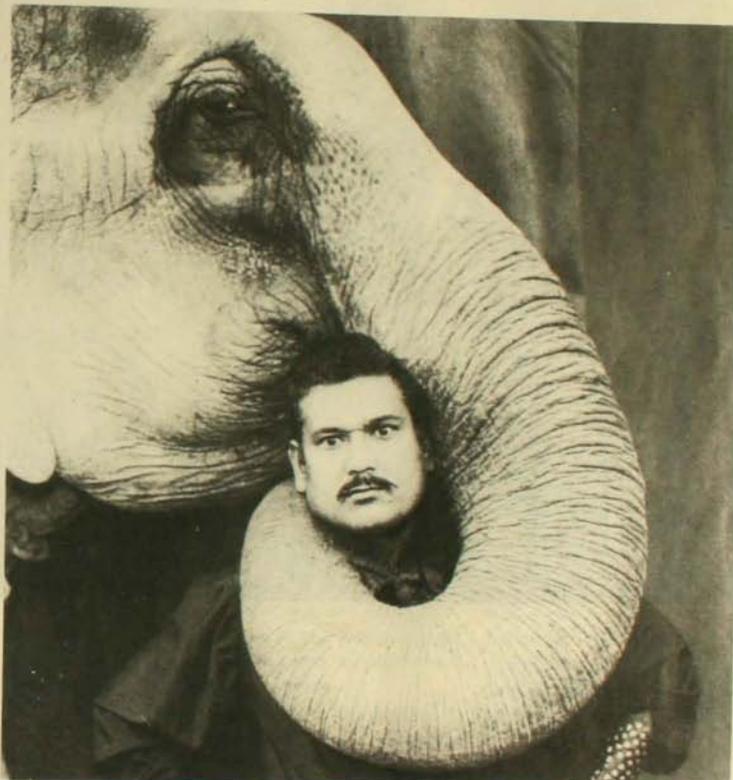
influencia del alcohol y no suelen tener antecedentes delictivos por otros motivos. En una minoría de casos la paidofilia es una forma de excitación sexual exclusiva y de por vida. La mayoría de los paidófilos pueden o han podido funcionar sexualmente con compañeros adultos, pero su confianza masculina en sí misma es muy inestable. Bajo la presión de circunstancias que amenazan su masculinidad -timidez, e inexperiencia adolescente, conflicto o rechazo conyugal, pérdida de la esposa o soledad en un anciano- buscan la proximidad física o la satisfacción sexual en un niño. Los griegos tenían una palabra diferente, «paidomanía», para designar la atracción sensual de los hombres hacia los muchachos, la del profesor por sus alumnos.

La perversión, dice el doctor Cohen, «es una organización muy sofisticada, llena de contenidos ambientales muy complejos. La mente se estructura de una manera para poder derivar en una satisfacción sexual. Requieren todo un ritual para poder satisfacerse, necesita un vestuario, todo un montaje. Es mucho más complicado que un heterosexual. Se extiende por todos los estratos sociales, económicos y culturales. Se puede encontrar en sujetos muy adinerados, muy cultos como en sujetos ignorantes». Pero aun así, no es tan grave. Y para su consuelo, no se mortifique, el mundo, por lo visto, no se acaba en el 2000.

KATIUSKA RODRÍGUEZ

# ¡ATENCIÓN!

## A LOS PREJUICIOSOS LA NACION LOS DARA VUELTA



No hay nada más liberador que eliminar los prejuicios, sobre todo cuando grandes sorpresas son las responsables.

Debo confesar públicamente que yo tenía prejuicios con La Nación. La leí un día y pensé que se trataba de una excepción. Luego otro, otro, otro y otro día. Hoy tengo un prejuicio menos, leo La Nación todos los días: La Nación me dio vuelta.

**— La Nación —**  
VIVA LA INFORMACION



## CONCERTACION

# En busca del elegido

Comienzan a aparecer los consensos en la coalición gobernante. Habrá un candidato presidencial, una lista parlamentaria y un programa de gobierno en la Concertación. Se buscará un camino transparente para nominar al hombre que debe salir entre Eduardo Frei, Anselmo Sule y Ricardo Lagos. Habrá competencia entre ellos, pero

regulada de tal forma que ninguno de los actores se sienta jugando a la ruleta rusa política. La novela, sin embargo, será entregada por capítulos y aún queda pendiente la forma en que cada caso se irá resolviendo. El final, a diferencia de las películas de suspense, se sabe. Pero también se oculta.

La DC no quiere correr riesgos, aunque sean menores dentro del procedimiento, que puedan impedir que Eduardo Frei sea el abanderado de la Concertación para las elecciones del 93. Por esta razón desecha la posibilidad de las «elecciones primarias» propuesta por el comando de Lagos. «¿Por qué nosotros con el 38 por ciento debemos

impregnar al comando de Lagos de la lógica utilizada por el PPD, descuidando el voto cautivo, es la primera crítica que se levanta desde el socialismo hacia el precandidato y su generalísimo.

arriesgamos a perder nuestra opción?», se preguntan en el partido de Frei. «Lo tienen que hacer», dicen en el comando de Lagos. Sin embargo, en el PS el argumento DC es considerado como válido porque, si la cosa fuera al revés, ellos aseguran que se preguntarían exactamente lo mismo.

El mundo PPD-PS quiere que quede establecido, con el propio mecanismo, que su candidato tiene todos los derechos para ser el postulante de la coalición de gobierno y competir para lograrlo. Por eso les gusta la idea de las elecciones primarias, pero están concientes que su realización es un imposible político.

Ambos actores desean que, frente a la opinión pública, quede constancia de que la Concertación transitó por un camino transparente para ungir a su elegido. Con esa variable nadie, en su sano juicio, se atrevería a proponer que el candidato de la Concertación sea proclamado tras una reunión de presidentes de partido y a puertas herméticamente cerradas.

Así las cosas, de antemano quedan descartados dentro de los procedimientos la reunión cupular y la elección primaria.

La búsqueda pasa, entonces, por un camino intermedio que deje contento a moros y cristianos. Surge la posibilidad de crear un organismo masivo, pero relativamente controlado, en el que la DC tenga la mayoría y pueda asegurar la elección de Frei, pero negociando los espacios con otras fuerzas. De esa forma, la Concertación se dotaría, además, de un mecanismo permanente de elección de candidatos que impediría la hegemonía de la fuerza mayoritaria de la

coalición.

## Lo transitado.

Sin duda no ha sido fácil para los partidos de la Concertación encontrar la fórmula que permita a la coalición persistir sólidamente en los próximos años. Hace menos de dos meses la tesis que manejaban algunos, dentro del comando Lagos, argumentaba que dos candidatos y una lista parlamentaria era algo bueno para el oficialismo. La contrapropuesta de la DC fue que dos candidaturas significaban dos listas parlamentarias. Los cálculos en el PS no se hicieron esperar: si ello ocurría, de acuerdo a los guarismos de las municipales, su sector perdía 13 diputados y sólo quedaría con dos senadores, Rolando Calderón y María Elena Carrera (reemplazaría a Frei).

La carta del PS-PPD para contrargumentar era que ni la DC, ni ningún otro partido, podía gobernar solo en Chile. Pero aún más importante que eso, tenían la certeza que su candidato, Ricardo Lagos, sería capaz de trepar por encima del 17 por ciento ▶

La DC no quiere correr riesgos, aunque sean menores dentro del procedimiento, que puedan impedir que Eduardo Frei sea el abanderado de la Concertación para las elecciones del 93.

que su sector obtuvo en los últimos comicios municipales. Ello no ha ocurrido.

Precisamente por esto, los principales dardos del PS apuntan al comando de Ricardo Lagos y a su generalísimo, Carlos Ominami. Aseguran

que el ex ministro de Economía repitió la estrategia equivocada del PPD en las elecciones municipales. En ellas, el partido de Sergio Bitar intentó crecer hacia el centro y no le fue bien. Quedó de manifiesto que el PS y el PPD se disputan los votos del mismo

sector y que el centro político, voto más o menos, está sólidamente con la DC. Incluso el PS sacó más concejales que el PPD en esos comicios.

Impregnar al comando de Lagos de la lógica utilizada por el PPD, descuidando el voto cautivo o duro, es

la primera crítica que se levanta desde el mundo socialista hacia el precandidato y su generalísimo. Ominami se defiende argumentando que hoy Lagos es un presidenciable, con liderazgo, y que si hubieran dirigido la campaña inicialmente hacia el voto duro habrían posicionado al ex ministro como el candidato de la ex UP.

«Por el contrario, ahora la pelea está entre Lagos y Frei, los demás son jugadores de tercera división», asegura el generalísimo.

En el comando de Lagos dicen que la DC se equivoca si no los toma en serio y si apuesta a que Germán Correa estaría dispuesto a bajar la candidatura del ex ministro de Educación entre cuatro paredes.

Toda esta situación ha generado un nuevo cuadro de relaciones y, mientras el comando de Lagos busca generar las mejores condiciones para que el mundo PS-PPD acuerde y negocie los espacios con los otros integrantes de la Concertación, la DC se prepara para

darle el pase a un procedimiento de elección que garantice su predominio, pero no aparezca como una imposición al resto de sus socios.

### Los otros acuerdos.

Difícil que cambie la actual composición del gobierno de la Concertación en el próximo periodo presidencial. Se mantendrán los actuales espacios para los diferentes sectores y



seguramente las áreas no cambiarán de patrones. Los cupos, dentro del gobierno, para los independientes se verían fuertemente restringidos.

En las listas parlamentarias la situación puede variar, al menos si se toman en cuenta los resultados municipales de junio. Con ellos, la Concertación obtendría cerca de 80 diputados, es decir doblaría a la oposición en 20 distritos asegurándose los dos legisladores de la zona. En estos lugares podrían ir un DC, o de su grupo, y un PS-PPD, o uno de sus socios, en la misma lista. Las demás deberán ser negociadas una por una para asegurar

una representación parlamentaria similar a cada una de las fuerzas de la coalición. La DC, hasta ahora, no ha emitido señales al respecto y al comando de Lagos le preocupa que esté pensando en obtener 60 cupos para sus postulantes y que los restantes se dividan en 40 para el mundo PPD-PS y sus alrededores y 20 para socios menores. Dicen que el acuerdo que quiere la DC es similar al de las municipales, en el que se reservó las dos terceras partes de las candidaturas.

El punto en cuestión es cuánta fuerza logra acumular la candidatura de Ricardo Lagos en estos meses veraniegos, para doblarle la mano a la DC en los distintos aspectos de la negociación o cuánta flexibilidad está dispuesta a dar la DC a sus posturas.

Lo concreto es que ambos quieren que la Concertación persista más allá del 94 y ese anhelo necesita a un PS fuerte y a una DC generosa. ■

FRANCISCO MARTORELL

## DERECHA

### Punto de Crisis

**S**i el Consejo General de RN nombra a Sebastián Piñera como abanderado de la oposición, aseguran en la tienda de Allamand, el partido se quiebra. En la UDI sostienen que las críticas de sus socios a la candidatura de Jovino Novoa la han potenciado. Carlos Cáceres, por problemas familiares, desestimó el ofrecimiento de Renovación Nacional. Manuel Feliú, además de posar con Fidel Castro, genera desconfianzas en su sector y el propio empresario prefería a Cáceres. Pero Feliú es el candidato de Allamand y de Jarpa. Así y todo RN en menos de un día, y al igual que el 23 de agosto pasado, perdió dos candidatos. El senador de RN Ortiz de Phillipi dijo que estaba por José Piñera. Hernán Büchi le dio el paso a Novoa. Jarpa criticó a Novoa y dijo que se debían terminar los saludos a la bandera. Alguien comenzó a hablar de Sergio Diez y de Arturo Alessandri. También de Jarpa. Francisco Javier Errázuriz quiere fuero parlamentario y le ofrecieron la senaturía por la Séptima Región. Por esa misma zona estaba en campaña, hace meses, Gustavo Alessandri Valdés, el ex alcalde de la capital que ya en 1989 perdió la candidatura de Santiago a manos de Sebastián Piñera.

Lo concreto, y así lo piensan en la UDI, es que la derecha no tiene una figura que brille con luz propia y que todas las que están en el tapete tienen más o menos la misma posibilidad de éxito. Sin embargo, a diferencia de RN, la tienda de Novoa quiere potenciar al candidato y elegirlo a puertas abiertas. Por eso en la UDI han sido respetuosos del calendario que se propusieron y no se han dejado llevar por las presiones de sus socios. Creen que ellos deben tener una opción presidencial que los ubique en torno al 35 por ciento del electorado. De otra forma, la UDI corre el riesgo de perder 5 diputados y quedar con menos de 10. Temen ser ellos los perjudicados, tras la crisis de RN, y no la tienda de Allamand. Ello ocurriría porque los legisladores de la UDI deben enfrentarse en zonas duras: Santiago poniente, Concepción o Talcahuano, por ejemplo. Renovación Nacional tiene sus representantes en distritos favorables al voto derechista.

**E**n el análisis, sin embargo, la derecha no tomó en cuenta que la UCC tras los resultados municipales perdió una importante cantidad de dirigentes

En este objetivo, de llegar al 35 por ciento, la derecha ha pactado con la UCC para conformar una sola lista parlamentaria que los integre al pacto UDI-RN. La idea partió del reconocimiento implícito de que, el partido de Errázuriz, retiene actualmente el 8 por ciento que obtuvo en las elecciones municipales de junio pasado. En el análisis, sin embargo, la derecha no tomó en cuenta que la UCC tras ese resultado perdió a una importante cantidad de dirigentes políticos, entre ellos dos vicepresidentes, Carlos Ferreira y Carlos Arroyo, y Jorge Blasinger y Cristián Basaure, ex presidentes de la Región Metropolitana y de la V Región. Junto a ellos, más de 30 concejales de la UCC se fueron del partido y hoy, la gran mayoría, está ingresando al Partido Alianza de Centro (PAC) y apoyan la candidatura del DC Eduardo Frei.



# EXCLUSIVO

NARCOTRAFICO

# Los grandes carteles en Chile

Minuciosa investigación demostraría que los narcotraficantes colombianos han metido profundamente sus manos en Chile, con

conexiones de alto nivel. Principales implicados se fugaron del país. El escándalo dará para todo el verano.



Yamal Edgardo Bathich Villarroel.

**N**o debe haber sido fácil para Alex Jacob Neder, gerente general de Focus Chile Motores S.A., tomar la decisión de llamar, en los primeros días de diciembre del año pasado, a la dirección del Servicio de Impuestos Internos (SII). Hacía más de un mes que Javier Moscoso Silva, fiscalizador del SII, se había instalado en las oficinas de la empresa para revisar con toda calma los libros y documentos contables. Un día el inspector Moscoso pidió reunirse a solas con Jacob. Había supuestamente detectado graves delitos tributarios: si llevaba adelante la denuncia, los responsables no sólo tendrían que pagar una multa millonaria, sino que pasarían una larga temporada en la cárcel. En cambio, si le pagaban 35 millones de pesos, estaba dispuesto a hacer vista gorda. El trato era razonable. La cifra fue pagada. Sin embargo, días más tarde, el inspector del SII subió su precio: pidió 200 millones de pesos adicionales. «Un abuso», habrán pensado los socios de Focus Chile Motores S.A.. Por eso decidieron llamar a Impuestos Internos y lo denunciaron.

Los socios de la empresa no sospecharon, sin embargo, que desde hacía tiempo la Policía de Investigaciones seguía secretamente todos los pasos del grupo. Los investigadores tenían suficientes elementos como para sospechar que Focus Chile Motores S.A. y una serie de otras empre-

sas chilenas relacionadas a ésta servían al narcotráfico colombiano como destino final de sus narcodólares, y también para blanquear dinero aún «sucio».

## El Rey de la Chatarra.

Hasta hace pocos años Yamal Edgardo Bathich Villarroel podía considerarse un intocable. Aún lo recuerdan en la Brigada de Narcóticos de la calle Borgoño cuando, en 1988, llegó detenido. Lo habían sorprendido con algunos gramos de cocaína. A la media hora, una llamada a la dirección y Bathich salió libre de polvo y paja. En esos tiempos Bathich y Marco Antonio Pinochet Hiriart eran amigos y socios. Chile Motores S.A. se llamaba la empresa que compartían. Se dedicaban a la importación y venta de repuestos de vehículos usados. Entre los «chatterros», así es llamada la actividad en el rubro del rodado, Bathich llegó a ser el indiscutido Rey. La mayoría de los motores usados de las miles de micros y camiones que hacen irrespirable el aire de Santiago fue importada por Chile Motores S.A..

«Quitado de bulla, humilde, incapaz de matar una mosca»: así lo recuerdan sus viejos amigos cuando llegó a Santiago, desde San Vi-

**D**entro de los resguardados muros de Focus Chile Motores, una verdadera fortaleza, había un helipuerto que servía como pista de aterrizaje a dos helicópteros.

cente de Tagua Tagua, a principios de los setenta. Su padre, nacido en Siria, se trasladó a la capital donde se instaló con una barraca en el Paradero 17 de la Gran Avenida. De ahí en adelante, una vertiginosa escalada económica y social.

Las cosas no siempre marcharon bien para Bathich: «Por un lío de faldas», dicen quienes lo conocen bien, terminó rompiendo con Marco Antonio Pinochet. Ocurrió en 1989. Bathich optó por la retirada. Partió fuera del país por un período. Buenos Aires, Marbella y Miami, donde ya tenía propiedades y algunos negocios, fueron sus destinos temporales. Vendió Chile Motores S.A. a dos sociedades

anónimas panameñas: Focus Investment Corp y Elyesse Investment Corp. No había que ser demasiado perspicaz para sospechar que pudo tratarse de una simulación. Desde entonces Edgardo Bathich aparece en Chile prácticamente desprovisto de bienes.

## El socio colombiano.

Jesús Ochoa Galvis nació en Colombia, el 13 de diciembre de 1957. Profesión: técnico de laboratorio. La noticia de su llegada a Chile en 1990 preocupó de inmediato a Investigaciones. Aunque el colombiano, proveniente de Miami, que solicitaba residencia en Chile resultaba limpio de antecedentes penales, varios miembros de su familia estaban estrechamente ligados al narcotráfico colombiano. Con máxima discreción se ordenó el inicio de un minucioso y paciente trabajo de inteligencia.

El joven colombiano aparecía arrendando una casa en Contralmirante Vial, número 10, de propiedad de Matías Domínguez Errázuriz y de Isabel Acuña Tagle. El primero, junto con un hermano de la segunda, aparecerá meses más tarde involucrado en la gran estafa al Banco Central orquestada por el español Jaime Ballesteros Aguilar. Estafa que terminará costando al Banco Bilbao y Vizcaya, la institución financiera usada de palo blanco en dos operaciones fraudulentas de Capítulo XIX, más de 10 millones de dólares en multas.

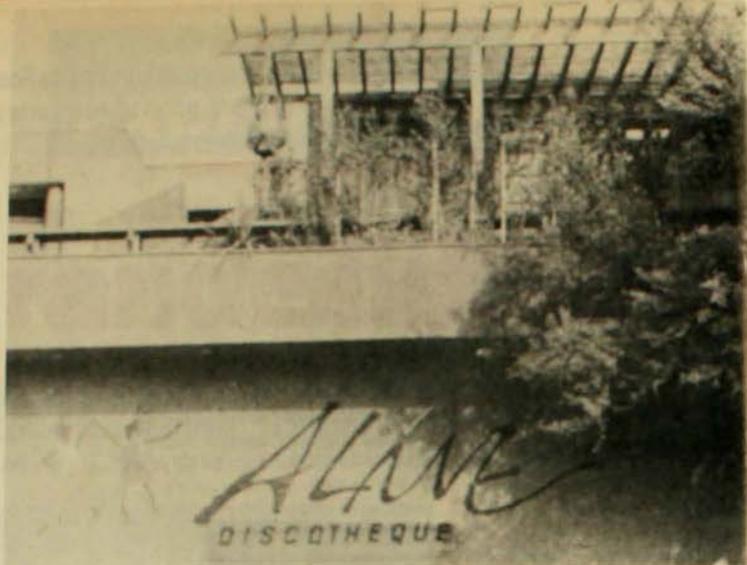
Ochoa Galvis instaló su centro de operaciones en la oficina 105 de la calle Las Bellotas 119. Para mobilizarse usaba un flamante BMW,

La mayoría de los motores que contaminan el aire los vendió Bathich.



inscrito a nombre de Tircal Holding S.A., una sociedad domiciliada en Teatinos 248, décimo piso. Solía ir casi todos los días a la sede de Focus Chile Motores S.A., el nuevo nombre de Chile Motores S.A., ubicada en Américo Vespucio 01313. Una o dos veces por semana viajaba a San Fernando, donde visitaba sus tres empresas: Hemace Ltda., Los Robles y Golden Bee S.A. En las dos primeras (una exportadora y la otra empaquetadora de frutas, instaladas a la altura de Rengo en la Panamericana Sur) aparecía en las escrituras públicas compartiendo la propiedad con Alex Jacob (ingeniero comercial, hijo de un general (R) de la Fuerza Aérea y antiguo gestor de los negocios de Bathich) y con Miguel Ángel Comejo Chacoff, domiciliado en la calle Enrique Foster Norte 265, departamento 502, Las Condes. La empresa Golden Bee S.A., ubicada en el kilómetro 134 de la Panamericana Sur, era la fábrica de miel y de propolio más importante de la Sexta Región. La empresa había sido comprada a la Inmobiliaria Santa Raquel, una sociedad fuertemente endeudada con el Banco O'Higgins. El representante legal de las empresas de Ochoa Galvis citadas arriba era el abogado Héctor Novoa Vásquez, hermano de Jovino Novoa, el candidato de la UDI a la Presidencia de la República. El abogado Héctor Novoa formaba parte del estudio legal de Edmundo Eluchans, cuya oficina se encuentra en el décimo piso de la calle Teatinos 248, la misma dirección de la sociedad propietaria del BMW usado por Ochoa Galvis. Novoa Vásquez era también el representante legal de Focus Chile Motores S.A. Hasta mediados del año pasado había presidido su directorio, integrado por Edgardo Bathich y Alex Jacob. Las dos sociedades panameñas, propietarias de Focus Chile Motores, ingresaron millones de dólares al país a través del Banco O'Higgins. Dicho banco aparecía interviniendo en diversas actividades del grupo. Por ejemplo, en la evaluación de proyectos. El abogado Héctor Novoa era (y sigue siendo) director del Banco O'Higgins.

Alex Jacob y Héctor Novoa eran socios de Transportes Terrestres BM Ltda., una empresa supuestamente li-



La discoteca de Bathich en la calle El Bosque.

gada a Focus Chile. Existían suficientes evidencias para presumir que esa sociedad compraba camiones armados con piezas usadas importadas por Focus Motores. La operación era legalizada por el juez de Petorca. Las ventas de los vehículos «legalizados» se hacía a través de un martillero público.

Dentro de los resguardados muros de Focus Chile Motores, una verdadera fortaleza, había un helipuerto que servía como pista de aterrizaje a dos helicópteros de la empresa Helijet. Cuando se encontraba en Chile, Yamal Edgardo Bathich, fanático aviador, piloteaba personalmente uno de los aparatos. Gustavo Concha Opazo se

llamaba el piloto oficial de la empresa. Supuestamente el colombiano Ochoa Galvis había participado, con un aporte de 900 mil dólares, en la compra de uno de los helicópteros.

De propiedad exclusiva de Edgardo Bathich era la United Trading Motor Corp., sociedad propietaria de un edificio en la calle El Bosque, donde funcionan la discoteca ALIVE, el restaurante Yesterday, la academia Star Model y una boutique de ropa. Bathich había comprado esos locales, años antes, a Jaime Ballesteros.

Por último, Jesús Ochoa Galvis, el representante de intereses colombianos, era dueño de un sitio en el lago Rapel, colindante con las casas de verano de Bathich y de Alex Jacob.

## La conexión siria.

El 3 de junio pasado Edgardo Bathich se hizo famoso en el mundo entero: fue arrestado en el aeropuerto de Barajas, España, junto con Munzer Al Kassar, uno de los hombres más buscado (y al mismo tiempo más protegido) por los servicios secretos occidentales. Traficante de armas y de drogas, estrechamente ligado al servicio de inteligencia sirio y a grupos terroristas palestinos pro sirios, Munzer Al Kassar, infatigable gestor

**L**os detectives incautaron un pequeño arsenal: escopetas recortadas, cascos de guerra, chalecos antibalas, pistolas, revólveres, municiones y una pistola tipo UZI con mira infrarroja.

de intrigas internacionales, ha captado por más de una década la atención de la prensa mundial. En el reportaje "¿Quién atentó contra el Pan Am?", aparecido en el número pasado de ANALISIS, ofrecimos a nuestros lectores un perfil del personaje.

Aunque Bathich estuvo detenido sólo tres días (Al Kassar sigue preso en España y Argentina ha pedido su extradición), los que se ocuparon del caso no pudieron sino concluir que ambos no estaban juntos por mero azar. Antes del arresto Bathich había acompañado a Al Kassar en un viaje de negocios por varios países europeos. El traficante sirio había visitado Chile, al menos en dos oportunidades, en los primeros meses del año pasado. Bathich, cuando fue arrestado en España, viajaba con dos pasaportes: uno chileno, otro sirio.

Los contactos internacionales de Bathich con los grandes traficantes del Medio Oriente no se limitaban a Al Kassar. En enero había recibido en Santiago a Mohamed Kasshogi, hijo mayor de Adnam Kasshogi, el más grande traficante de armas del planeta. También había tenido oportunidad de estrechar amistad con Gaith Pharaon, magnate saudita propietario

del Hyatt Regency Hotel de Las Condes, hoy prófugo internacional por su participación en la quiebra fraudulenta del Banco de Crédito Comercial Internacional (BCCI). En el Hyatt de Las Condes Bathich y sus amigos eran considerados parte del inventario.

### El círculo se cierra.

Cuando en la primera semana de diciembre la dirección del Servicio de Impuestos Internos recibió la denuncia de Focus Chile Motores S.A., de inmediato ordenó dos gestiones: primero, la presentación de una querrela ante el Cuarto Juzgado del Crimen de San Miguel contra el inspector corrupto (fue arrestado por Investigaciones y declarado reo); segundo, el envío de un nuevo equipo de fiscalizadores a Focus Chile Motores S.A.

En la mañana del 7 de diciembre un grupo de inspectores del SII se presentó en las oficinas de la empresa y pidió acceso a la contabilidad. La solicitud les fue negada. Volvieron, más tarde, acompañados por carabineros. Procedieron, como primera medida, a sellar todos los cajones y muebles que contenían documenta-

**E**l representante legal de las empresas de Ochoa Galvis, colombiano y familiar de los capos del narco en su país, era el abogado Héctor Novoa Vásquez, hermano del presidente de la UDI.

ción relevante. Un carabinero quedó de punto fijo, custodiando el ingreso. El día subsiguiente, 9 de diciembre (el 8 era feriado), regresaron para descubrir que todos los sellos habían sido violados. La documentación contable había desaparecido. En uno de los patios internos humeaban aún las cenizas de papeles y de archivos. El 10 intervinieron con una orden de allanamiento las Brigadas de Narcóticos y de Delitos Económicos de Investigaciones. Los detectives incautaron un pequeño arsenal: escopetas recortadas, cascos de guerra, chalecos antibalas, pistolas, revólveres, municiones y una pistola tipo UZI con mira infrarroja. No existía la documentación legal pertinente. Todos los empleados presentes fueron detenidos y puestos a disposición de los Tribunales por infracción a la ley de control de armas y destrucción de documentos tributarios. Quedaron en libertad porque declararon que habían actuado cumpliendo las órdenes del gerente general, Alex Jacob Neder.

El 9 de diciembre Yamal Edgardo Bathich Villarreal salió del país rumbo a Argentina. Se desconoce su paradero actual. Dos días más tarde escapó del país Jesús Ochoa Galvis. Alex Jacob Neder también desapareció oportunamente del mapa. Desde entonces todas las empresas del grupo están paralizadas: pierden decenas de miles de dólares al día. Investigaciones, con una orden amplia de investigar, ha interrogado a muchas personas. Se han allanado varias casas en Las Condes y La Dehesa. El caso tiene todos los ingredientes para transformarse en el escándalo del verano •

Munzer Al Kassar.



RODRIGO DE CASTRO

NIKITA CHALDIMOV

# General filósofo

**Invitado por el partido Humanista Verde, este general ruso, testigo privilegiado del proceso histórico que vive su país, no deja de sorprender por su forma de concebir el rol de las FFAA.**

**E**n la mañana del 19 de agosto de 1991, tanques y tropas del ejército soviético avanzaban por las calles de Moscú hacia la sede del Parlamento. Pocos soldados sabían que el objetivo de la operación militar era clausurar el Parlamento, terminar con las reformas e instaurar una férrea dictadura en todo el país. Muchos, probablemente la mayoría, de esos soldados apenas hablaban ruso: habían sido reclutados en las repúblicas del sur (Caucaso) o de Asia Central. Los diputados del Soviet Supremo en una dramática sesión extraordinaria buscaban una salida política a la situación. Varios altos oficiales de las distintas ramas de las Fuerzas Armadas soviéticas, algunos de ellos en retiro, lograron llegar al edificio sitiado y manifestaron públicamente su repudio al Golpe. Junto con un grupo de militares diputados, encabezados por el general Serguei Chelukov, los generales reformistas optaron por salir de la sede del Congreso a parlamentar con la tropa.

«Yo fui testigo de los hechos», nos cuenta el general Nikita Chaldimov. «Estuve toda la mañana en el Parlamento. Después, salí a la calle y me acerqué a los oficiales y a la tropa. No nos fue muy difícil convencerlos que se desistieran. Los verdaderos responsables del catastrófico

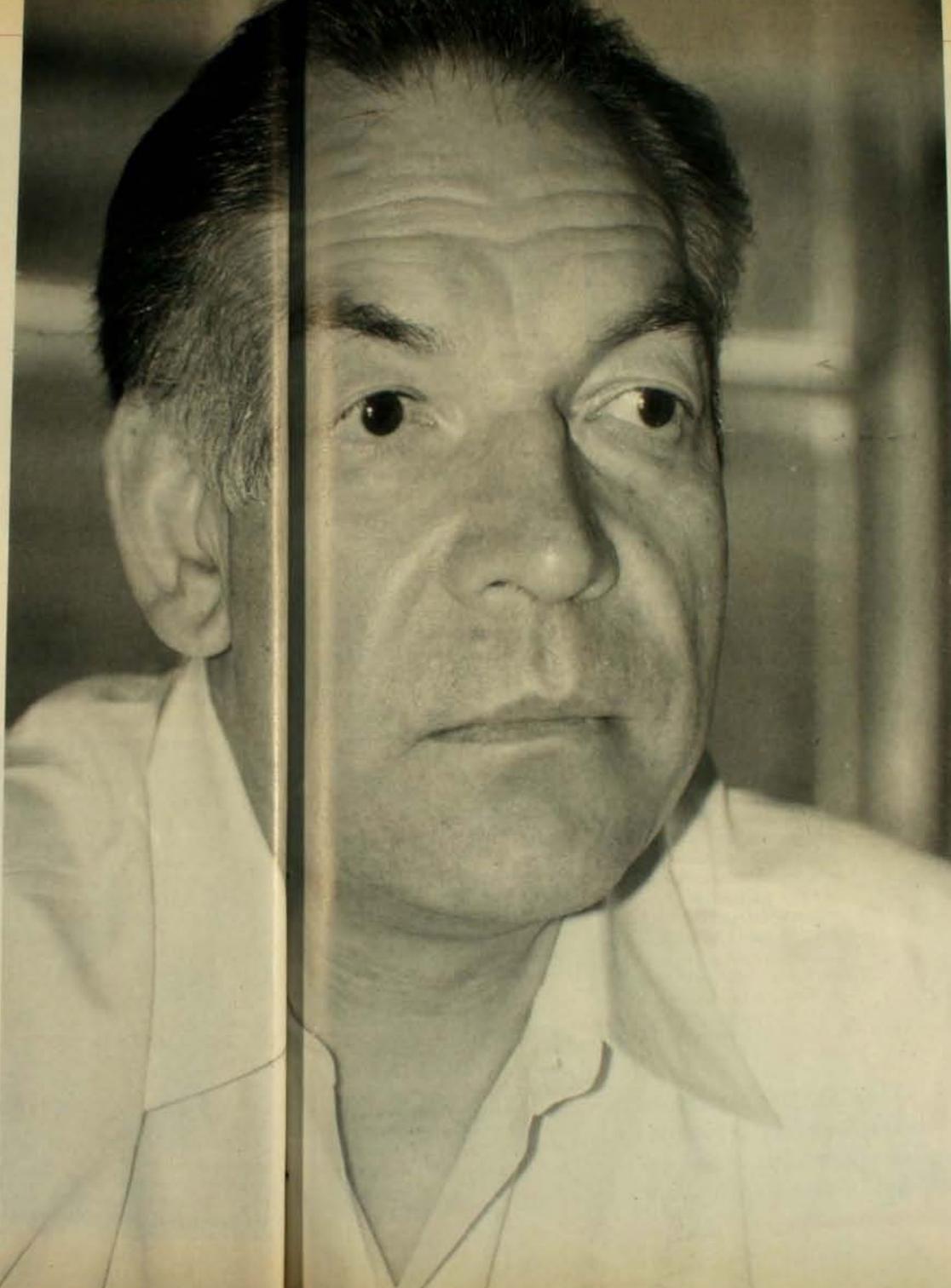
estado en que se encontraba el país y las FFAA soviéticas eran los mismos dirigentes comunistas que lideraban el Golpe. La gran mayoría de los soldados y oficiales querían, como nosotros, la democracia y la libertad». Relata el militar ruso, que visitó nuestro país invitado por el partido Humanista Verde.

En buena medida, según algunos expertos, el talón de Aquiles del imperio soviético se encontraba justamente donde había concentrado el máximo de sus esfuerzos: las FFAA. El complejo militar-industrial soviético se había transformado en un cáncer incurable que estaba impajariamente llevando a la economía y a la sociedad a un estado terminal.

## La crisis existencial.

Se habló de una verdadera crisis entre muchos de los altos oficiales del Ejército Rojo. Nikita Chaldimov, por cierto, era uno de ellos. Nacido en Moscú en 1936, se graduó en el Colegio Superior Militar en 1954.

«**L**os verdaderos responsables del catastrófico estado en que se encontraba el país y las FFAA soviéticas eran los mismos dirigentes comunistas que lideraban el Golpe»



Posteriormente, sin dejar la carrera militar, estudió filosofía en la Facultad de Filosofía de la Universidad Estatal de Moscú, donde se doctoró. Durante años fue profesor y jefe de la Facultad de Ciencias Humanas del Colegio Militar y Político Superior V.I. Lenin, la escuela de cuadros políticos militares más importante del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS).

«Ingresé al Partido al cumplir los 18 años», nos aclara el general ruso. «Para avanzar en la carrera militar había que militar en el PCUS. Hasta hace poco más de un año atrás en mi país era inconcebible que un general no fuese comunista. Por años formé a los oficiales elegidos por el Partido: los futuros comisarios políticos que aseguraban el control del PCUS sobre las FFAA. Poco a poco me fui distanciando de la línea oficial. Existía un abismo entre la teoría socialista y la práctica del socialismo. El humanismo no tenía espacio en el socialismo real. Mis publicaciones, siempre más heterodoxas, fueron irritando a mis superiores. En febrero de 1991, seis meses antes del Golpe, mi situación al interior del Ejército se hizo insostenible. Participé en un debate en televisión. Mis opiniones fueron consideradas inaceptables por el Ministro de Defensa Dimitri Yasov. Me vi forzado a pasar a retiro».

Hoy, el ex ministro Yasov está siendo procesado por su participación en el Golpe. El mayor general Chaldimov, en cambio, fue, después de la renuncia de Gorbachov en diciembre de 1991 y la muerte oficial de la URSS, llamado por Boris Yeltsin para presidir la Comisión de Transformación de la Enseñanza Militar rusa y para ocupar el puesto de vice-comandante de la Academia Militar Humanista, el nuevo nombre del Colegio Militar y Político Superior V.I. Lenin. Además, le ha tocado formar parte de una comisión encargada de depurar las FFAA de los oficiales aún leales al prescrito PCUS.

«Una tarea difícil e ingrata», comenta. «En las FFAA soviéticas habían cien mil oficiales y suboficiales comisarios políticos que le aseguraban al partido el control del aparato militar. Los hemos estudiado caso por caso. Casi 30 mil de ellos han sido llamados o se han acogido voluntaria-



mente a retiro».

### Camino lleno de peligros.

Pero como en todo proceso revolucionario o de «transición», como lo prefiere llamar nuestro general ruso, el problema de quién controla realmente las ex FFAA soviéticas se encuentra lejos de estar definitivamente resuelto. Existen aún sectores «duros» en el alto mando (mayoritariamente compuesto por oficiales de origen ruso) que pretenden reconstituir la Unión Soviética. Liderados por el general Sterligov, los nostálgicos comunistas buscan alianzas con grupos de oficiales nacionalistas rusos indignados por el desmoronamiento del antiguo imperio. Una vez más los extremos se tocan.

«Es innegable que existe descontento en los cuarteles», dice con toda tranquilidad el general Chaldinov. «Nosotros, por ahora, no estamos en condiciones de asegurar una vida digna, es decir, vivienda y trabajo, a quienes damos de baja por motivos políticos o por reducción de efectivos. Pero eso no quiere decir que estemos bajo peligro de un golpe de fuerza militar. En el pasado, la persecución, no importaba el costo de la seguridad del Estado perjudicó enormemente la seguridad de la sociedad. ¿Quién puede

devolverle a las personas lo que la sociedad ha pagado en violaciones de los derechos humanos, en privación de libertad y de oportunidades económicas, en nombre de la seguridad interna y externa? Es difícil imaginar que el país pueda volver atrás. Nuestro deber como FFAA es velar por la seguridad de las personas. Debemos desarrollar un concepto humanista de la seguridad.

«El cambio fundamental, lo que está determinando el carácter de la futura reestructuración de las FFAA de la ex URSS, es el hecho de que hoy ya no tenemos como enemigos a la OTAN y los Estados Unidos. Los peligros actuales y futuros son distintos a los del pasado. Los enemigos de mañana son los extremismos religiosos, la efervescencia nacionalista, las amenazas ecológicas. Para afrontar estos peligros se requiere de Fuerzas Armadas ágiles, flexibles. Predomi-

**Las FFAA no deben jamás cumplir un rol autónomo, ni constituirse en fuerza política independiente por encima del Estado ni de la sociedad»**

RODRIGO DE CASTRO

nará la calidad del armamento sobre la cantidad y el número de tropas. Ahora, el 75 por ciento del presupuesto de defensa se destina para el pago de sueldos y mantención del personal militar. El exacto contrario de lo que debe ser un ejército moderno».

### Reestructuración rusa.

Por eso la Federación Rusa (149 millones de habitantes) se ha puesto como objetivo reducir en los próximos tres años sus tropas de aire, mar y tierra a sólo un millón y medio de efectivos, es decir al uno por ciento de su población, porcentaje considerado normal si lo comparamos con el de otros países. El año pasado los rusos eliminaron 130 puestos de generales. Pretenden también bajar substancialmente el presupuesto de defensa, hasta llegar en un futuro próximo a estabilizar el gasto militar en un 5 por ciento del PGB (cifra standard para un país desarrollado).

Sin embargo, para el general Nikita Chaldimov, fundamental en su país es la definición del rol de las Fuerzas Armadas en un país democrático. «¿Cómo deben relacionarse con el Estado y con la sociedad? Ante todo, no deben jamás cumplir un rol autónomo, ni constituirse en fuerza política independiente por encima del Estado ni de la sociedad. Deben estar bajo las órdenes del poder civil democráticamente constituido. Toda actividad política en la FFAA debe ser prohibida. Quien quiere hacer política, que se vaya. Para eso existen los partidos políticos. Teniendo un carácter democrático, los miembros de las FFAA deben tener derecho a voto. Las relaciones internas deben estar regidas por las mismas normas de estado de derecho que rigen a la sociedad. La ley en las FFAA no debe ser la orden de los jefes. Toda orden debe ser razonable. Las FFAA despolitizadas y profesionales deben ocuparse solamente de la seguridad externa. ¿Seguridad interna? Para eso está la policía y el ministerio del Interior. Una nueva ideología debe predominar en los militares: la defensa de la vida y de los valores humanos».

# LAS PARAMOS TODAS

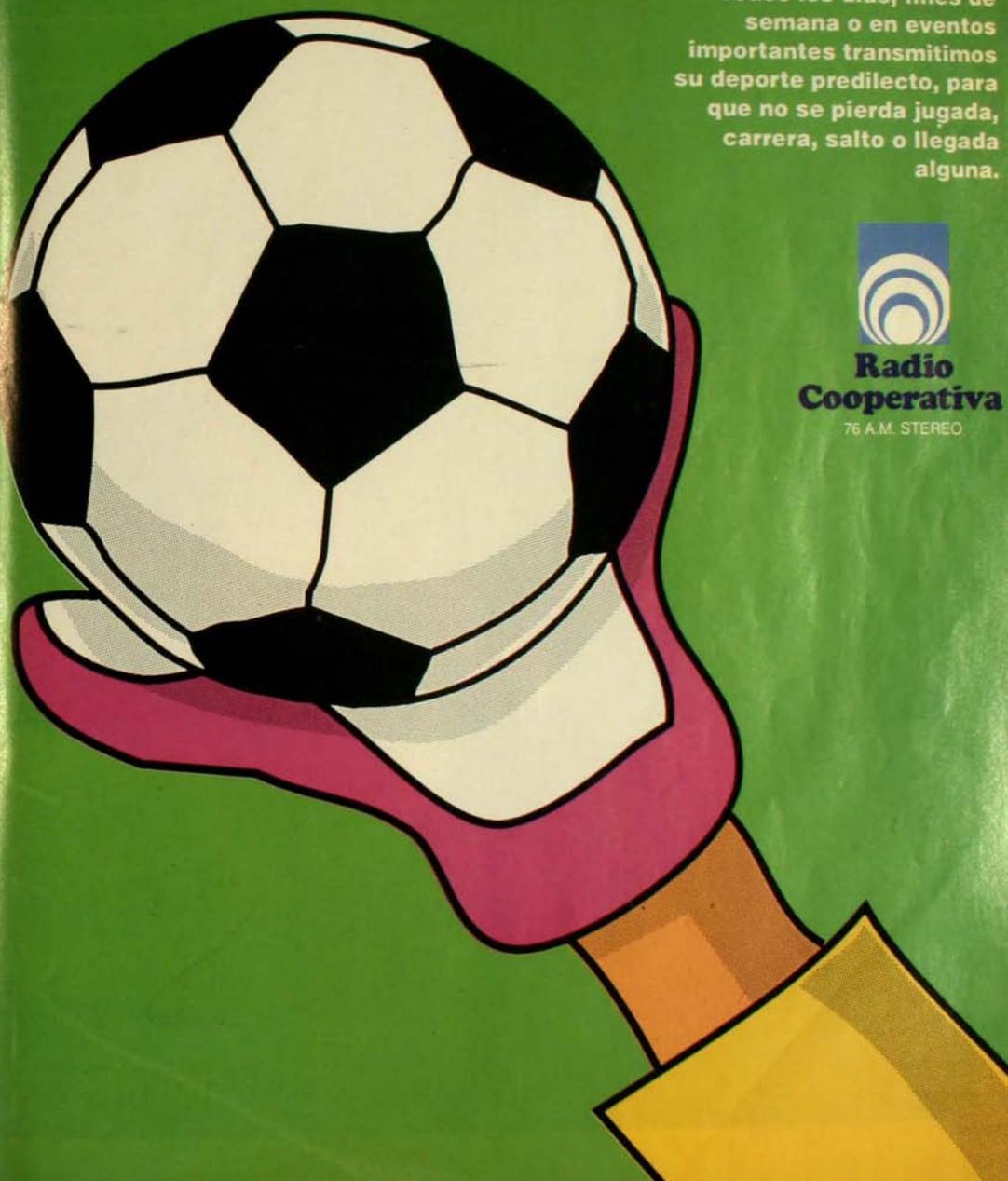
En Cooperativa hay puntos,  
encestadas, goles,  
vencedores, etc.

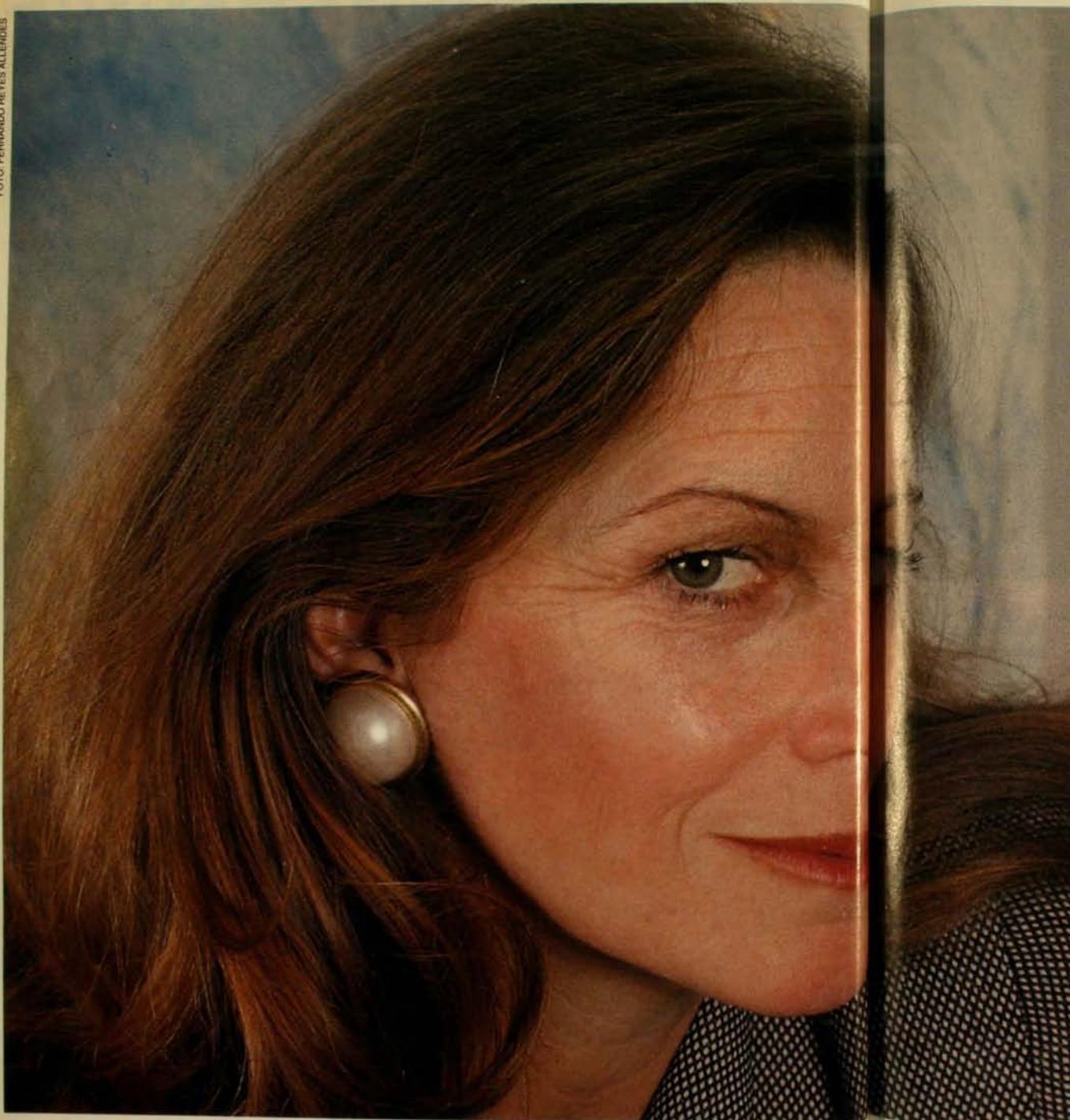
Todos los días, fines de  
semana o en eventos  
importantes transmitimos  
su deporte predilecto, para  
que no se pierda jugada,  
carrera, salto o llegada  
alguna.



**Radio  
Cooperativa**

76 A.M. STEREO





Actriz y agregada cultural de la misión de Chile en la ONU, no deja de trabajar. Es un puente para los artistas chilenos en Estados Unidos y en Chile. Los quiere dar a conocer, les consigue representantes; el nombre de Chile cultural está en las carteleras de los diarios. Gracias a ella la plástica adquiere tanta importancia que se introducirá masivamente en el mercado norteamericano.

# ANA MARÍA PALMA

## Un ciclón en Nueva York

*«Mi trabajo es un regalo de Dios, de mi papá y de don Patricio».*

«Incansable la Ana María Palma», comentó un grupo de chilenos en el Carnegie Hall. La agregada cultural se movía y trabajaba constantemente: que todos tuvieran el vaso de vino; recibía a los que llegaban; se preocupaba que las fotos de vida social reflejaran a los chilenos y extranjeros que allí estaban. Elegante, sonriente, buenamoza.

Había emoción y curiosidad entre los espectadores que aún no acudían a sentarse. Era una función del Barroco Andino. Muchos recordaban que sus orígenes fueron de alta calidad musical y triunfo sobre la dictadura. Cuando llegó una

insólita prohibición de tocar instrumentos andinos, ellos los tomaron para hacer música barroca. Otros discutían si sería un grupo digno del Carnegie Hall. Pensaban que Ana María había metido las patas.

«Nada más neoyorkino que este conjunto en este teatro», concluyó una chilena elegantísima, que vive en estas tierras por más de 20 años.

El Barroco Andino había triunfado. Los aplausos fueron cálidos, espontáneos, entusiastas, reiterativos. Dos managers se interesaron por representarlos en los Estados Unidos y el grupo celebró su triunfo.

Lo mismo había sucedido con el Ensemble ▶

INCANSABLE LA ANA MARÍA PALMA", INSISTIÓ ALGUIEN.

"SÍ, PERO AGOTADORA", ACLARÓ OTRA PERSONA.

"POBRE DEL QUE ESTÁ CERCA SI LAS COSAS NO SALEN COMO ELLA LO DISPUSO."

Bartok. También vinieron a Nueva York gracias a los esfuerzos incansables de la Palma, y no sólo vuelven próximamente y tienen representante, sino que obtuvieron excelente crítica en el *New York Times*. «Eso es algo muy interesante», comentó otro chileno neoyorkino. «Los grupos musicales prefieren ser mal criticados por el diario antes de ser ignorados...».

«Incansable la Ana María Palma», insistió alguien. «Sí, pero agotadora», aclaró otra persona. «Pobre del que está cerca si las cosas no salen como ella lo dispuso. Y no se queda tranquila hasta que las cosas resultan». Eficiente la Palma.

Es la fama que se ha ganado la actriz, empresaria, agregada cultural, mamá chocha de sus hijos. Sus ojos se llenan de lágrimas cuando piensa que están lejos, en Chile, pero se consuela de inmediato. Sabe lo bien que están y los ve seguido. Es lo único malo del cargo que ella transformó en algo súper activo y lleno de iniciativas.

Ana María estaba cansada en Chile. Cansada pero satisfecha de sacar adelante su teatro y sus producciones. Cansada y feliz por su pelea política. Quería un cambio pero no lo veía. Su amigo Jaime Hales le vio el tarot y éste le anunciaba no sólo viaje largo sino un cargo de responsabilidad. A Ana María se le puso en la mente que quería ser agregada cultural, pero no tenía esperanzas. Las maquinarias ya estaban aceitadas. Sin embargo, se movió, habló y llegó a Nueva York sin conocer a nadie y sin hablar casi inglés. Parece mentira porque hoy la conoce todo el mundo cultural, su casa pasa repleta de gente importante, políticos, amigos, mundo de la cultura de todas partes. A todos recibe por igual. Con el mismo cariño y las mismas cosas ricas al mejor *regisseur* de Nueva York y al amigo de su hijo que le pide ayuda, ya que llegó y.... y no tiene donde alojarse.

#### Opción de reencuentro.

«Ser agregado cultural es algo que no está especificado. Me parece que es un cargo para gente de la cultura, y en ese sentido me parecen excelentes los que nos representan. El agregado cultural no tiene

un trabajo preciso, aclara. Es un representante del mundo del arte en otro país. No tiene por qué ser productor o ejecutivo de artistas chilenos en el extranjero. Para eso existen los representantes comerciales. Yo he sido acá ejecutora de eventos, porque ya lo fui en Chile».

Ella no lo dice y es raro, porque valora lo que hace. Pero nunca o hace años y años que no estaba tan presente el Chile cultural en Nueva York. Plástica, música, teatro, bordadoras de Putaendo, literatura. La Ana María toma contactos con todo el mundo para que no quede cabo sin atar. Sí, agotadora muchas veces, pero eficiente. Recién llegada a Nueva York, en un mes de septiembre, después de asumir Aylwin se propuso un proyecto que ha cumplido con creces.

«Quise realizar el reencuentro de la comunidad chilena con los chilenos que venían de Chile. Y después abrir las puertas a los artistas chilenos para que sean conocidos acá. Empecé con conferencias: Monseñor Oviedo, Sergio Molina, Roberto Garretón, Andrés Palma. Sirvió para aglutinar a los chilenos dispersos, junto con recibir la información que ellos entregaban».

«Por otro lado, me puse a pensar en una sala de exposiciones y conferencias. Me hicieron los planos gratis, negocié con el administrador del edificio donde está el Consulado de Chile, que debía renovar contrato y construimos la sala de exposiciones».

Allí empezaron a exponer chilenos residentes en Nueva York y no fue extraño ver a la agregada cultural, sola, arriba de una escalera pegando clavos y arreglando luces. Porque ella debe hacerlo todo. En el Ministerio no hay un peso para nada. Parece que las dificultades la hacen tener más fuerza de la que de por sí acarrea. Separada muy joven, sacó adelante a su familia con... el teatro. Sacó adelante su sala, ganó plata, poca, dice, pero suficiente y ahora no es obstáculo el que no exista presupuesto para la cultura. Se entrevista con la empresa privada y lo logra todo. Pasajes, financiamiento, y lo que no consigue se va arre-

glando en el camino. Eso es tener energía.

Le pareció poco abrir puertas a los chilenos acá. Sabía que se necesitaban hacer cosas dentro de Chile. Junto a Marta Poinet, presidenta mundial del Instituto Internacional de Teatro, planearon hacer este 1993, el Festival de Teatro de las Naciones en Chile. Está orgullosa de haberlo logrado y de que el Presidente lo tome como algo propio que quiere que se efectúe fuera de Santiago también. En abril todos podrán gozar del espectáculo que Ana María junto a Héctor Noguera y la gente del ITI creen que será el proyecto, el evento de estos cuatro años de gobierno.

#### Con la empresa privada.

Las primeras personas que conoció en Nueva York pertenecían a las artes visuales. Le propuso al embajador Juan Somavía hacer una exposición de reencuentro de los artistas chilenos que estuvieron trabajando en Nueva York, con su patria.

«Empecé a buscar plata porque el Estado no puso una chaucha, nada, cero. Todo el Ministerio estaba informado pero nadie nos dio boleto. Por supuesto que don Enri-

que (Silva Cimma) cuando supo fue a la inauguración, eso sí, un encanto realmente y estaba agradecido del proyecto. Se financió porque golpeé las puertas de American Airlines y Codelco. Fueron 13 artistas chilenos de distintas generaciones. Unos principiantes y otros consagrados. La verdad es que el Ministerio pagó a Justo Pastor Mellado para que viniera a hacer la selección de las obras aquí, ya que tengo que tener el criterio suficiente para no hacer las cosas que no sé. Fue una exposición maravillosa, con mil problemas, como para decir nunca más hago nada... Pero fue lo mejor de Nueva York. La Catalina Parra, Toral, Downey, Frigerio, Benjamín Lira, la Francisca Sutil, Juan Gómez, Alejandra Edwards, en fin, pura gente valiosa. Y eso sirvió para otras cosas. Este año llevé la retrospectiva de la Catalina Parra, la misma que tuvo en Nueva York, cosa que no es normal que ocurra. Fue auspiciada en parte por la CAP y Ladeco. Los del Ministerio supieron porque mandaron las invitaciones».

Suavecita para criticar a la Ana María. Casi ni se nota. Lo dice todo con el mismo entusiasmo.



De esa exposición colectiva nació la idea de traer a los artistas visuales que habían permanecido en Chile durante los años anteriores a la democracia. La idea la propuso el Embajador de Estados Unidos, pero como todas las cosas, ha terminado haciéndola sola. Con la ayuda de la empresa privada, por supuesto y alguna participación del Ministerio de Relaciones Exterio-

EMPECÉ A BUSCAR PLATA PORQUE EL ESTADO NO PUSO UNA CHAUCHA, NADA, CERO. TODO EL MINISTERIO ESTABA INFORMADO PERO NADIE NOS DIO BOLETO.

res: se pagó la estadía a Julie Herzberg, famosa curadora norteamericana. Ana María se lo propuso a ella, porque la idea es que los chilenos entren en el mercado norteamericano. Para eso se necesita estar en galerías o museos. Julie consiguió para esta exposición la Universidad de Rutgers y su museo. Está apoyada por American Airlines y Codelco, más una cantidad de auspiciadores.

«Me interesa que se muestre qué pasó con los artistas en los últimos 20 años en Chile. Julie eligió del 82 al 92. Es el período en que comienza la apertura en Chile. Los artistas empiezan a quedarse más solos, antes hacían trabajos colectivos. Viene Carlos Altamirano, Brugnoli, Nancy Gewold, Gonzalo Díaz, Eduardo Garreaud, Roser Bru, Paz Errázuriz, Lotty Rosenfeld, Bertoni, Duclos... una selección maravillosa».

Serán largos meses de una exposición, que como le han dicho expertos, hace años no se veía una de tal calidad en su especie.

#### Literatura y teatro.

1993 va a ser un año de más trabajo aún. Viaje a Chile por el Festival de Teatro, pero mil actividades acá. Al momento de partir de vacaciones buscaba una galería para las Tejedoras de Putaendo. «¿Son lo suficientemente sofisticadas?», preguntaba a otras personas la dueña de la galería donde probablemente se expondrán. Y la pobre Ana María tiene que tragarse eso y muchas cosas más, lo que no debe ser fácil para su genio presto a alterarse. Vuelven el Barroco y Ensemble Bartok, viene literatura, tiene miles de proyectos que le hacen brillar los ojos y hay uno especial: Pantalón y las Visitadoras. Su Pantalón que dará en versión bilingüe en el teatro del Repertorio Español. La traducción la hace Cristián Maquieira, hermano de Diego, pero con atributos propios, además de ser Ministro Consejero de la Misión de Chile en Naciones Unidas.

-Ana María, te van a pelar...  
-¿Que me pelen!, dice con una carcajada.

Está contenta la Ana María Palma. De pronto se detiene, piensa, se emociona. «este trabajo es un regalo de Dios, de mi papá y de don Patricio. ¿Te das cuenta la posibilidad que significa estar acá en Nueva York, con acceso a todo y trabajando para dar a conocer Chile?... cómo cambian las cosas» •



grama de Capacitación Laboral de Jóvenes del Ministerio del Trabajo y obtenga las ventajas de verlo crecer en terreno, desarrollándose integralmente en un área específica de su empresa.

- Jóvenes instruidos en una amplia gama de oficios.
- Capacitados en organismos altamente calificados, tanto públicos como privados.
- Práctica subvencionada y Seguro por accidente o enfermedad otorgado por el Programa.

Más de 3.500 empresarios han comprobado las ventajas de recibir en práctica a jóvenes de este Programa.

Más de 30.000 jóvenes en todo Chile, se han capacitado en los más diversos oficios.

PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL DE JOVENES DEL MINISTERIO DEL TRABAJO. Un programa destinado a entregar conocimientos y experiencia práctica a los jóvenes de nuestro país, para elevar sus posibilidades de acceso al mercado del trabajo.

Súmese usted también a esta iniciativa. Solicite información en los teléfonos: 695-8160 • 695-4138 o al Fax: 695-4330.

# PONGALO EN PRACTICA

**CHILE  
JOVEN**

PROGRAMA DE CAPACITACION  
LABORAL DE JOVENES

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

## LOS MIEMBROS DE LA CORONA AL DESNUDO

# Un real escándalo

Algunos han llamado basura a las acuarelas de Don Grant. Las autoridades británicas han puesto el grito en el cielo y a una señora que fue a verlas le dio una embolia de la impresión. Su autor se empeña en llamarlas arte y reivindica para ellas un trato respetuoso y permisivo.

Si no fuera porque se trata de la familia real británica al desnudo, el escándalo parecería cosa de niños. La revista española «INTERVIU» produjo el siguiente reportaje, para buena risa de los lectores.

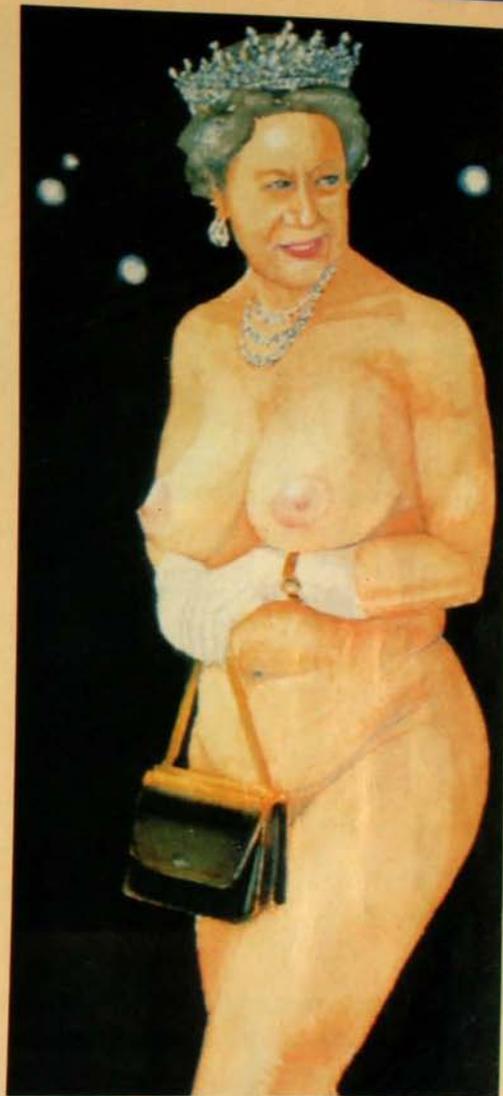
**S**e ha llamado a las pinturas «irrespetuosas e insultantes», y la presión ha hecho que sean retiradas de las paredes, pero la curiosidad ha sido tan grande que ha trascendido los muros de la exposición y ha invadido las portadas de los periódicos.

Son quince acuarelas espectaculares que han obligado al autor, **Don Grant**, a defenderse a sí mismo y a sus obras de las iras del público y las instituciones. «Después de esto, estoy seguro de que muchos querrían verme preso en la Torre de Londres, pero yo sólo quería di-

vertirme; la verdad, no creo que haya para tanto».

¿Y qué pinturas son éstas, dirán ustedes, que han armado tanto revuelo? Pues nada más y nada menos que la familia real inglesa tal y como Dios y sus madres los trajeron al mundo. La exposi-





"Como cualquier mujer de su edad, la reina Isabel tiene los senos pendulones. Los suyos también se bambolean», dice el acuarelista.

ción, que apenas ha durado una semana por causa de las fuertes críticas, se celebró en el Chelsee Arts Club de Londres y lleva el irónico título de «Gente Corriente». Lo que para muchos es una provocación, para el artista no es más que un intento de llevar al plano de lo cotidiano lo que, por las características de quienes los protagonizan, se convierten en hechos extraordinarios; porque ¿hay algo

más natural y cotidiano que montar a caballo, tomar el sol o posar para un retrato de familia? Bien es cierto que si los protagonistas son la familia real británica la cosa cambia, y si además llevan como único atavío las joyas de la corona o un sencillo sombrero veraniego, cambia sustancialmente. Y, sin embargo, nada nos hace dudar de la buena intención del artista: «Yo sólo quería mostrar -mani-

fiesta Don Grant-, que, una vez desnudos, sin corona, boato ni protocolo, son seres humanos como nosotros». La verdad es que de esta guisa pierden bastante, y los estragos de la edad y las imperfecciones, sin la buena capa que todo lo tapa, quedan a la vista de miradas curiosas. El artista, a pesar de la clausura forzada de su exposición, no se resiste a comentar el estado físico de sus modelos: a propósito ▶



"**C**on respecto a los atributos del Príncipe de Gales, creo que he sido más generoso con él que Michelangelo con su David», afirma Grant.

de la reina Isabel dice que «como cualquier mujer de su edad, la Reina tiene los senos pendulones. Al igual que todos los pechos de este mundo, los suyos también se bambolean. Lady Di, como mujer joven que es, tiene un cuerpo espléndido, es increíblemente guapa; respeto a los atributos del Príncipe de Gales, creo que he sido más generoso con él de lo que fue Michelangelo con su David».

Don Grant, que se gana la vida diseñando anuncios publicitarios y museos, no ha tenido tiempo de sacar el jugo económico a sus obras. Ello a pesar que sólo la noche de la inauguración, vendió cuatro de sus irreverentes cuadros.

Por un módico precio que oscila entre las trescientas y las setecientas libras, cualquiera puede comprar y disfrutar de un primer plano de la Reina tocada con un elegante sombrero, los guantes y el bolso, o bien de las gestas de amazona de su hija,



la princesa **Ana**, de la sonrisa beatífica de la Reina Madre o del gesto adusto de **Felipe de Edimburgo**. «Verán que mis pinturas están hechas con cariño y sin crueldad-cuenta **Grant**. No soy un forofo

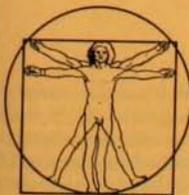
de la familia real ni tampoco un furibundo antimonárquico, mi intención no es política, sino más bien lúdica; la familia real es como un espectáculo teatral y yo me he limitado a captar el momento en que se baja el telón y los protagonistas se despojan de sus personajes».

El presidente del club que acogió durante tan poco tiempo este material que ha suscitado tanta polémica ha salido al paso de las críticas que se han hecho oír hasta en la mismísima Cámara de los Comunes, diciendo que «defenderé hasta el final el derecho de este club a colgar

en la intimidad de sus paredes lo que le plazca; éste es un club privado».

**Grant**, por su parte, sigue sin dar crédito al escándalo que han provocado sus pinturas y sonríe ante las iras de los respetables de su país. «Quizás la próxima vez los pinte a todos desnudos a las puertas del parlamento para estimular un poco el sentido del humor», concluye **Grant**. Nosotros disfrutamos hoy desde estas páginas de lo que la pacatería ha impedido gozar a los británicos •

RAYMOND FOSTER



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!

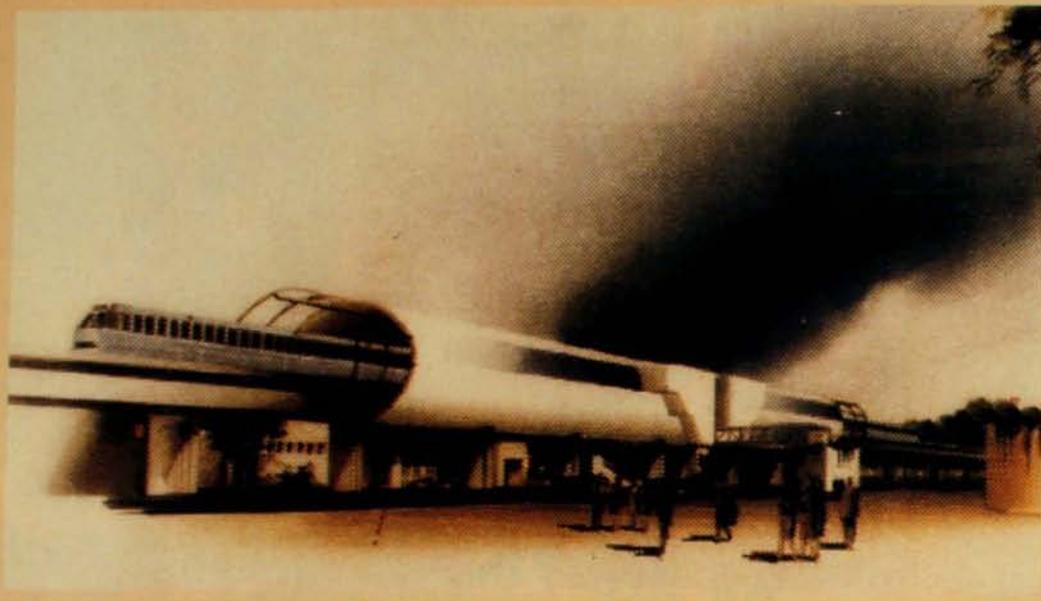
Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- \* Implementación en sistemas computacionales.
- \* Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- \* Mantenimiento de maquinaria computacional.
- \* Unidades de respaldo de información y energía.
- \* Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823



MEJOR EN LA PRÁCTICA



LA LINEA 5.

# Músico o héroe naval

**La Comisión de Urbanismo del Colegio de Arquitectos cuestiona la decisión de hacer llegar la Línea 5 a Plaza Baquedano. Señalan que a pesar del menor costo que implica esa alternativa, muchas veces «lo barato cuesta caro».**

**D**on Manuel Baquedano nunca se habría imaginado que la plaza que lleva su nombre se convertiría en el centro de una disputa 115 años después de sus hazañas en la Guerra del Pacífico. Y mucho más difícil le habría sido imaginar que dicha controversia sería con el mismísimo Arturo Prat, héroe de aquella guerra. Lo más probable es que a esta polémica el músico Ramón Carnicer le habría agregado algunos acordes tendientes a buscar la armonía que parece perdida.

Lo cierto es que estos nombres nota-

**N**adie discute la construcción de la línea 5, los desacuerdos surgen en el tramo que va desde Av. Matta a la Alameda.

bles de nuestra historia han pasado a convertirse en el centro de una disputa que nada tiene que ver con la guerra y tampoco con la Canción Nacional. Pero de seguir así las cosas, a lo menos podemos esperar una batalla a todo ritmo.

El responsable de todo esto es el METRO, y más específicamente, la decisión recientemente anunciada de que una de las estaciones finales de la próxima Línea 5 será la Plaza Baquedano.

Pero vamos por partes y comencemos por aquellos aspectos del futuro trazado que no levantan polvareda y que suscitan un acuerdo y consenso que perfectamente podrían hacer recordar el abrazo de Maipú.

Lo primero es que nadie discute la necesidad de la Línea 5 que permita conectar, en forma rápida, eficiente y

metros, la polémica que ha comenzado afecta a menos del 10 por ciento del total de la obra.

Desde que se planteó la necesidad de esta nueva línea se consideraron tres alternativas posibles para continuarla desde Av. Matta al norte. Tanto la alternativa por Vicuña Mackenna como la que lo hacía por Ramón Carnicer establecían como estación final Plaza Baquedano, conectando allí con la Línea 1. La otra alternativa, un tanto más larga, planteaba que el metro se desviara por Av. Matta hasta Arturo Prat y por esa calle empalmara con la Línea 1 en la estación Universidad de Chile.

El estudio y evaluación de estas tres alternativas fue encargado a la Comisión de Planificación de Inversiones en Infraestructura de Transporte (Sectra), comisión interministerial integrada por las secretarías de Transporte, Obras Públicas, Vivienda, Mideplan, Hacienda y Secretaría General de Gobierno. Durante más de siete meses esta comisión se abocó al estudio de las tres alternativas posibles, cuyos resultados se dieron a conocer a finales del año recién pasado. Ocho fueron los aspectos fundamentales que resumen estas conclusiones y que, sin embargo, no han bastado para satisfacer la postura que sobre el tema sostiene la Comisión de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Colegio de Arquitectos, principales detractores del trazado decidido por Ramón Carnicer hasta Plaza Baquedano y defensores de la alternativa Arturo Prat.

**Demanda.** La demanda entre las tres alternativas analizadas, Arturo Prat, Ramón Carnicer y Vicuña Mackenna, proyectada al año 1996, es similar. En ese año, en que está prevista la inauguración y entrega al público, es de 212 millones de viajes anuales para el trazado por Arturo Prat, y de 208 millones y fracción

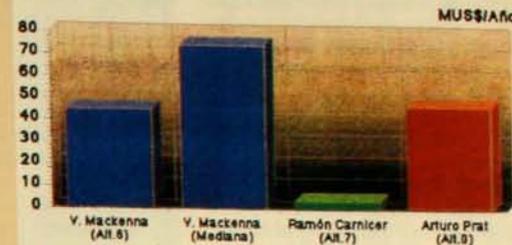
para los de Ramón Carnicer y Vicuña Mackenna.

**Impactos Urbanos-Ambientales.** Estos se refieren al impacto en la población y sus actividades, a la calidad y uso de las áreas verdes y a su restricción de uso durante las obras, al valor inmobiliario de las propiedades, a la contaminación acústica y otros que alteran los hábitos de la población. Resultaron también similares entre las tres alternativas, por lo que no incidieron en las conclusiones finales.

**Especies Arbóreas.** Para medir los efectos en el patrimonio vegetal de la ciudad se realizaron catastros taxonómicos de todos los árboles ubicados en las vías huéspedes de las tres alternativas. Para establecer su relevancia cada árbol fue clasificado según ocho criterios de evaluación. El número de árboles comprometidos en la alternativa Ramón Carnicer resultó más alto que el resto, sin embargo, los 209 árboles que se verían afectados son rescatables, lo que no sucede con las otras dos alternativas. Para tal

**L**os 209 árboles que se verían afectados son rescatables, lo que no sucede con las otras dos alternativas. Para tal efecto se incluyó un ítem de 800 millones de pesos.

**Costos de congestión durante la construcción (\*)**



(\*) Se incurre en estos costos durante dos años

efecto se incluyó un ítem de 800 millones de pesos.

**Grado de congestión durante la construcción.** Los trazados por Av. Matta y Vicuña Mackenna ocasionarían trastornos anuales que son entre ocho y doce veces mayores que en la alternativa de Ramón Carnicer. Estos costos de congestión se calculan mediante la valoración económica de los litros de combustible y horas-hombre adicionales que se consumen al reducirse la capacidad de las vías durante la ejecución de las obras.

**Extensiones futuras de la red de Metro.** Para el mediano plazo se contempla unir la Línea 5 con la Línea 2. La alternativa Arturo Prat, fuera de los trastornos que ocasionaría para el comercio y los servicios del Paseo Ahumada y el de Puente, no ofrece perspectivas futuras que lo justifiquen. En cambio, al salir de Plaza Baquedano hasta la Plaza de Armas, por el eje Monjitas-Catedral, con estaciones en Miraflores y Plaza de Armas o hacia Cal y Canto, aumentaría la

demanda por la Línea 5, ofreciendo un acceso más directo al centro de Santiago y permitiría aplicar políticas más restrictivas en relación al acceso al centro de vehículos contaminantes.

**Trasbordos.** El trasbordo a la Línea 1 en Estación Baquedano, para ir en dirección al poniente, puede ser absorbido sin problemas por el actual material rodante. En cambio, con el trasbordo de la Línea 5 a la 1, en Universidad de Chile, se llegaría al máximo de la capacidad teórica de la línea, lo que obligaría a la adquisición de más trenes.

**Rentabilidad y Gasto Fiscal.** El umbral de rentabilidad, fijado por Mideplan en un 12 por ciento, sólo se cumple y se supera con la alternativa Ramón Carnicer, el que llega al 14,7 por ciento.

### ALTERNATIVA ARTURO PRAT

Los «detractores» a la decisión asu-

midan recientemente por el gobierno, y que se basó en el estudio realizado por la Sectra, encuentran a sus principales voceros en la Comisión de Urbanismo y Medio Ambiente del Colegio de Arquitectos. Juan Hanold y Jorge Abarca, presidente y vice-presidente respectivamente, señalaron que su primera objeción obedece a que la construcción de una línea de metro, por la magnitud de la inversión (220 millones de dólares), debe ser enfocada con una perspectiva de intervención en la ciudad y no sólo con un criterio de mover gente de un lado a otro. Difieren en la evaluación de costos que significaría llevar la Línea 5 por Arturo Prat, señalando que sólo serían 40 millones de dólares más y no los 90 que señala Sectra. Toda la vialidad a partir de 1960, señalan, se ha regido por un plan regulador, cuestión que ha sucedido con todas las grandes obras emprendidas desde entonces, cosa que no ocurre con el trazado por Ramón Carnicer.

El Colegio de Arquitectos evalúa



que la mayoría de la gente que ocupará esta línea en cuestión se desplaza al centro de la ciudad y que un trasbordo en Baquedano sólo complicaría el viaje con una excesiva congestión que desincentivaría el uso de ella. Recuerdan estos

arquitectos que las razones económicas que llevaron a construir la Línea 2 por la Norte-Sur, ha significado a la postre que tres estaciones (Rondizzoni, Parque O'Higgins y Toesca) prácticamente no se utilicen, con el costo económico que

eso implica.

Agregan los defensores de la alternativa Prat que el trazado de la Línea 5 por esa arteria permitiría revitalizar todo ese barrio, dinamizando un proceso de renovación urbana en una área cercana a las 200 hectáreas y permitiendo localizar, en los próximos diez años, 50 mil nuevos habitantes. En caso contrario, para ubicar a esos mismos 50 mil habitantes, tendrían que utilizarse zonas periféricas del orden de las 800 hectáreas con la consabida pérdida de suelos agrícolas y la extensión de redes de urbanización y servicios. Todo lo cual tiene un costo que, aseguran, no ha sido considerado por las autoridades que están decidiendo el trazado de la Línea 5.

Por último, el Colegio de Arquitectos se queja de no haber sido consultados y del excesivo hermetismo con que se ha manejado todo este estudio y posterior toma de decisiones.

IVAN BADILLA

# La publicidad le da impulso a un producto.

La publicidad no es un juego. Nadie apostaría su marca o producto si lo fuera.

Es una profesión que, sin embargo, tiene reglas de juego muy claras; cuyo código de ética rige la actividad de todas las agencias que integran esta Asociación.

La publicidad informa al consumidor, al

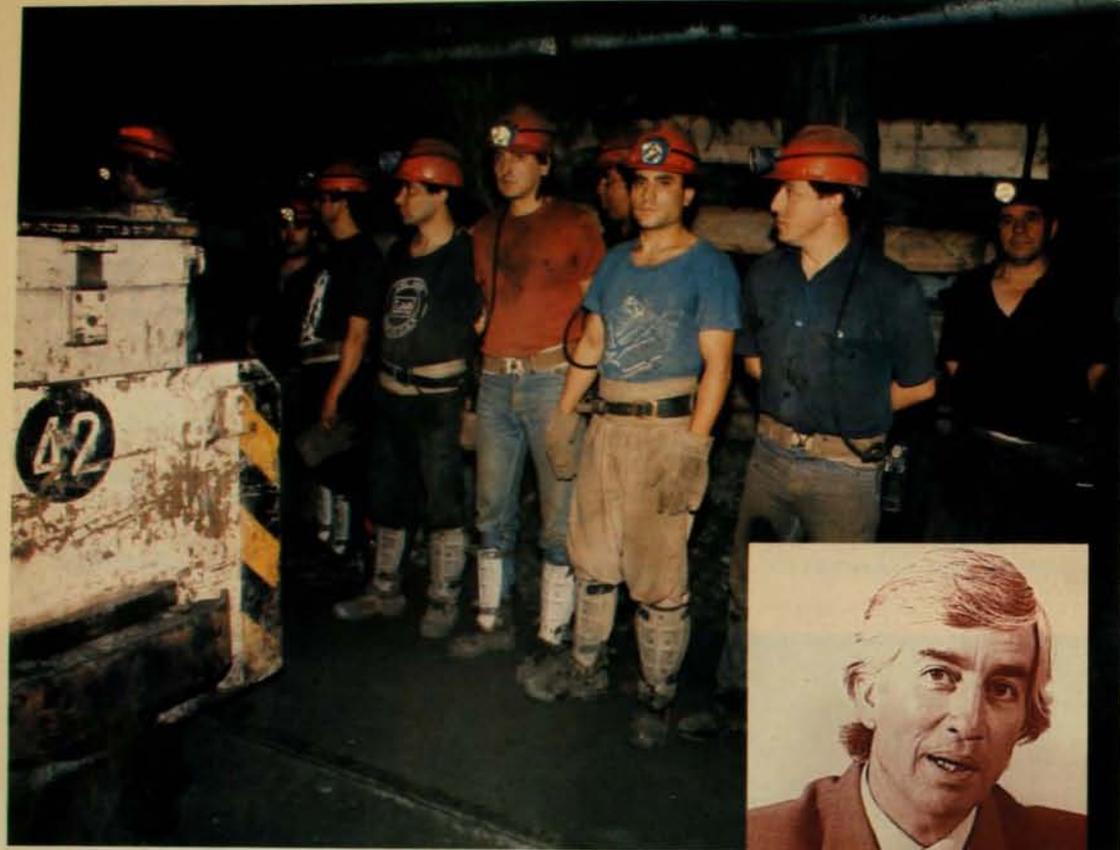
tiempo que lo entretiene; y lo hace de una manera respetuosa y digna, permitiéndole elegir libremente entre las múltiples posibilidades de un mercado competitivo.

Porque con la competencia siempre hay un claro ganador:

El Consumidor.



Un mensaje de la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad, ACHAP.



Mario Livingstone.



## CODELCO

## En busca de la eficiencia

**Con el fin de desarrollar una nueva cultura de diálogo y entendimiento, la empresa ha promovido cursos de capacitación para mejorar las relaciones laborales. El «Certificado de Dirección Sindical», que benefició recientemente a dirigentes y trabajadores de El Teniente, se enmarca dentro de esta nueva política.**

Para Mario Livingstone, Vicepresidente de Recursos Humanos de Codelco, los planes buscan cambiar la cultura de la empresa. «Es necesario, señala, modificar la tradición autoritaria y confrontacional entre los ejecutivos de la Corporación y los trabajadores. Nuestra intención es humanizar la empresa y aprovechar el potencial creativo de todos los que integran las distintas divisiones de Codelco».

Según recuerda Livingstone cuando los actuales directivos se hicieron cargo de la Corporación a comienzos de 1990 el clima de enfrentamiento que había prevalecido hasta ese momento había debilitado a la empresa: disminuía la competitividad y se apreciaba una falta de motivación en muchos de sus trabajadores. Además la desconfianza que afectaba tanto a trabajadores como a ejecutivos era un obstáculo para lograr una mayor eficiencia en la gestión de Codelco. Por eso fue necesario destinar recursos para modificar la estructura autocrática que había prevalecido hasta entonces. «Ambas partes mostraban debilidades», según señala Livingstone, «por eso se tuvieron que buscar mecanismos que mejoraran la forma de operar». Se desarrollaron cursos de gestión para supervisores y se elaboraron talleres para mejorar las relaciones laborales. «Además se

**Codelco está invirtiendo 3,5 millones de dólares anuales en capacitación a sus empleados tanto a nivel técnico como de gestión.**

consideró importante aumentar los contactos interdivisionales, por ello se comenzó a realizar encuentros entre dirigentes sindicales de las distintas divisiones de Codelco».

El último paso en este camino de capacitación y de cambio cultural fue el curso sobre dirección sindical promovido por la división El Teniente. El programa se desarrolló en la Universidad de Santiago. Fueron 154 horas de estudio en las áreas de gestión laboral y empresarial destinados a capacitar a 24 dirigentes de los seis sindicatos de la división y 13 trabajadores. «El objetivo del curso, según señala Alejandro Trivisany, Subgerente de Recursos Humanos de El Teniente, «fue entregarle a los trabajadores conocimientos que les permitieran comprender el manejo de una empresa desde una perspectiva empresarial moderna».

### Los beneficios del diálogo.

La idea de desarrollar este programa nació de conversaciones entre ejecutivos y dirigentes sindicales de la División iniciadas a fines de 1990. La encargada de capacitación de El Teniente Gabriela Villalobos recuerda que «los dirigentes sindicales mostraron gran interés por concretar este proyecto lo que nos motivó a iniciar los primeros contactos con instituciones de educación superior que pudieran hacerlo efectivo. Entonces nos encontramos con que la Universidad de Santiago a través de su facultad de Economía y Administración estaba interesada en abrir un área de enseñanza al sector sindical». Ese fue el punto de partida de lo que sería el «Certificado de Dirección Sindical».

El curso fue elaborado por la Universidad de Santiago. Su intención fue preparar a la dirigencia sindical para enfrentar los desafíos de un mundo laboral moderno, entregando una visión más amplia del panorama en que están insertas las empresas actualmente.

Se dictaron matrices sobre Economía, Derecho, Administración y Operación, todas destinadas a am-

pliar las visiones y marcos de análisis para conceptualizar la empresa moderna dentro del contexto mundial y la labor que ellos deben cumplir.

Para Alejandro Trivisany, el proyecto indudablemente ha dado sus frutos. «Acabamos de tener un proceso de negociación anticipada exitoso con cinco de los seis sindicatos, lo que nos abre una perspectiva de gran tranquilidad laboral hasta fines de 1994. Esto nos permitirá consolidar los objetivos productivos y mejorar la eficiencia de la empresa». Según el Subgerente de Recursos Humanos de El Teniente, si bien aún persisten problemas que deberán solucionarse en el futuro, existe un claro avance con respecto a lo que eran las relaciones laborales en El Teniente en marzo de 1990.

Positiva es también la visión de los dirigentes sindicales que participaron en el curso. Según Guillermo Lemaitre los beneficios del programa se vieron reflejados en la negociación anticipada que se realizó recientemente. «Los conocimientos que adquirimos nos permitieron actuar de manera más responsable, sin cometer errores que en definitiva terminan afectando a los trabajadores». Una opinión similar tiene Hugo Allan quien destaca que los cursos permitieron elevar el nivel de la discusión entre la administración y la dirigencia sindical, lo que indudablemente benefició el diálogo. «Hoy en día nadie quiere la confrontación. Es necesario un cambio y que nosotros nos insertemos en él y actuemos de otra manera. Pero para ello necesitábamos capacitación, y eso hicimos: nos preparamos y fuimos capaces de llegar a la mesa de negociación con propuestas y sin un ánimo confrontacional» sostiene Allan.

La visión de lo que fue el curso entre los dirigentes es positiva. Las relaciones laborales se han visto beneficiadas. Los progresos son reales. Sin embargo, aún falta por avanzar. Tanto ejecutivos como trabajadores concuerdan en que esta es una primera etapa. El objetivo final es cambiar la cultura de la empresa, beneficiando la productividad y la eficiencia. ■

## Programa de Ciencia y Tecnología

**O**chenta y siete proyectos de innovación aprobó el Fondec durante 1992 por un costo aproximado de ocho millones de dólares, mientras en el primer concurso de Fondep fueron aprobados 53 proyectos que demandarán una inversión cercana a los 45 mil millones de pesos.

Así lo dio a conocer el ministro de Economía, Jorge Marshall, en las nuevas oficinas del Programa de Ciencia y Tecnología. En la ocasión, el secretario de Estado recordó que el país requiere aumentar la capacidad de innovación «que será crucial para mejorar nuestra competitividad en el nuevo escenario internacional y avanzar en la segunda fase exportadora».

Destacó que la innovación tecnológica, ya sea por medio de la investigación y desarrollo (I-D) o de la transferencia de tecnologías, es uno de los principales desafíos que enfrenta Chile en materia productiva en esta nueva etapa.

Marshall señaló que el Programa de Ciencia y Tecnología cuenta con un financiamiento de 183 millones de dólares para el período 1992/1995, de los cuales el BID aporta 94 millones de dólares.



## Chiletobacos auspició esculturas frente al Congreso

**L**a primera de las cuatro esculturas que adornarán el Congreso Nacional fue inaugurada en una ceremonia que encabezó el presidente del Senado, Gabriel Valdés. También asistieron el Intendente subrogante, gobernador provincial, Hardy Knittel; el alcalde de Valparaíso, Hernán Pinto, y el presidente del directorio de empresas CCT, Carlos Cáceres Contreras, entre otras autoridades y parlamentarios.

La obra, que simboliza la «Participación», quedó recientemente instalada en la plazoleta que se ubica frente al acceso al Senado y junto a la Plaza O'Higgins. Perteneció al escultor Roberto Polhammer Vergara, y es una de las cuatro que se instalarán frente a cada uno de los accesos al Congreso.

## Escuela para dirigentes sindicales juveniles

**L**a Corporación de Educación y Desarrollo Sindical (Ceduc) y la Central Unitaria de Trabajadores de Chile (CUT) desarrollarán a partir del lunes 18 y hasta el martes 26 de enero su **Escuela Campamento de Verano 1993** en el Refugio de la Asociación Cristiana de Jóvenes de la localidad de Pirque.

En esta importante escuela participan 75 jóvenes dirigentes sindicales de todo el país (Primera a Décima Región) y tiene como finalidad el permitir que estos jóvenes dirigentes de organizaciones de trabajadores puedan, a su regreso al lugar de trabajo, realizar un mayor aporte al desarrollo de su organización y de su actividad laboral. Se desarrollarán actividades educativas con carácter de talleres así como actividades de integración social, deportes y recreación.

## Manejo de energías renovables

**E**n términos generales este convenio que será firmado en el Centro El Canelo de Nos establece implementar un «módulo demostrativo de manejo de energías renovables y uso eficiente de la energía» en zonas rurales. El proyecto contempla la capacitación de jóvenes monitores que sean capaces de conformar microempresas que como insumos utilicen energías renovables tales como el sol, viento, agua. En esa perspectiva quedará instalado en la comuna de Quinta de Tilcoco un centro demostrativo de estas energías para aprender y conocer su manejo. Entre otros implementos quedarán instalados colectores solares, cocinas, hornos solares, secadores solares para deshidratar frutas, hornos mixtos para manejo de leña. Se contará además con material informativo teórico al respecto.

Como actividades de seguimiento estos monitores montarán cuatro exposiciones comunales dirigidas a comunas adyacentes.

Nota: Si desea obtener más información sobre este proyecto, así como material gráfico pueden comunicarse a El Canelo de Nos con Oscar Núñez en horas de oficina.

## Camionetas Fiat catalizadas

La tendencia a adquirir vehículos con los que purificadores prosigue acentuándose cada vez más en el país.

Unión Camp Chile, adhiriéndose al sistema de preservar el medio ambiente de la contaminación atmosférica, reemplazó su flota de vehículos mediante la adquisición de la nueva Fiat Pick Up 1.5 i.e., cat.

«Tomamos esta decisión basándonos en la economía y la agilidad que brinda ese modelo de la Fiat», señaló José Manuel Vicente, gerente del Sector Agrícola de Unión Camp Chile.

Además influyó el que son catalizadas, lo que impide la emisión de contaminantes y tóxicos que polucionan la atmósfera.

La venta de ocho Pick Up 1 fue hecha por Automóviles Feliú, concesionario integral de Fiat, representante oficial de Fiat en Chile.

La ceremonia de entrega de los vehículos contó con la asistencia de Ricardo Villarroel, supervisor de ventas de Automóviles Feliú.



Ejecutivos de Unión Camp reciben la flota de Pick Up 1.

## Corporación de Desarrollo dona motos a Carabineros de Casablanca

Con la presencia del vicepresidente del Senado, Beltrán Urenda, se realizó recientemente -en la comuna de Casablanca- el acto de entrega de dos modernas unidades de transportes y equipamiento a Carabineros de Casablanca, por parte de la Corporación de Desarrollo de Casablanca.

Se trata de dos Motos Honda todo terreno y el equipamiento completo para sus respectivos usuarios, que serán destinados al apoyo del trabajo policial.

Este programa de donación se encuentra enmarcado en el plan de actividades a que está abocada la Corporación de Desarrollo Casablanca, en la que tiene una fuerte participación Chiletabacos.

A este acto asistieron altas autoridades de gobierno, parlamentarios, presidentes de entidades gremiales y representantes de las principales industrias de la zona.



Un aspecto de la ceremonia de donación de las motos, la que fue posible gracias a la Corporación de Desarrollo de Casablanca.

## El lanzamiento más rápido de Chile

Con la presencia de cientos de empresarios, altos ejecutivos y autoridades, la Empresa de Correos de Chile dio la partida oficial de su nueva división de Correo Acelerado: Pronto Correo.

Al igual que las principales compañías postales del mundo, Correos de Chile reorienta así sus recursos hacia la creación de servicios que respondan a las nuevas exigencias que genera la empresa nacional.

Pronto Correo ofrecerá, en una primera etapa, dos nuevos productos: Pronto Valija y Pronto EMS Internacional.

El primero está orientado a satisfacer las necesidades de las grandes empresas en el transporte diario desde la casa matriz hacia el resto del país. Es un servicio puerta a puerta, con retiro y hora de entrega programado y con un máximo de 24 horas de demora.

El segundo es un courier internacional que nace como respuesta a la necesidad de muchas empresas de que sus envíos lleguen en el mismo tiempo y con el máximo de seguridad.

La ceremonia de lanzamiento se realizó en el Hotel Fundador y la presentación de la nueva división acelerada estuvo a cargo de los señores Mario Felmer y Sergio Berezín, Gerente General y Gerente Comercial, respectivamente, de Correos de Chile.

Mario Felmer, Gerente General de Correos de Chile; y Josefa Isense, animadora del evento.



UNION EUROPEA

# Venciendo el insomnio

**Cuarenta años después del nacimiento del proyecto, Europa se encamina hacia la completa unidad política y económica en medio del escepticismo y la reticencia de muchos. La meta es 1999. ¿Cuántos llegarán? Aún es difícil de prever.**

Con el Tratado de Maastricht el Parlamento Europeo adquirió mayores poderes frente a la Comisión Europea.

**E**l proceso de unificación europea se asemeja a una gran novela por entregas. La integración que comenzó en 1953 con la creación de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero ha continuado avanzando, lentamente, hacia

la total unión política y económica de los doce países miembros. En los primeros minutos del pasado primero de enero se dio un nuevo paso, con la creación del Mercado Único Europeo. El último capítulo, sin embargo, se conocerá sólo en 1999. Ese año el *ecu*,

la moneda europea, circulará libremente al interior de todas las economías de la Unión. Se creará un fondo para mantener el equilibrio entre las regiones más avanzadas y las más pobres. El Banco Central Europeo será el encargado de las políticas monetarias de la Nueva Europa. Y la Comunidad habrá puesto en marcha una política exterior y de seguridad común.

Las metas son ambiciosas, más aun cuando la «ideología de la unificación» comienza a debilitarse. El Tratado de Maastricht estipulado en diciembre de 1991 continúa bajo tela de juicio, después que la ciudadanía danesa lo rechazara en julio y los franceses lo aprobaron por una leve mayoría en septiembre. En la ciudad holandesa se plantearon los últimos pasos necesarios para lograr la completa unión. El acuerdo complementa el Tratado de Roma firmado en 1957, que creaba la Comunidad Económica Europea, y el Acta Única de 1987 donde se sentaron las bases del Mercado Único que comenzó a operar el primero de enero.

Maastricht le entrega una dimensión política a la unión económica acordada en los acuerdos anteriores. El Parlamento Europeo adquiere más

Los países del este esperan lograr su integración a la Unión Europea en el futuro.

El Consejo de Ministros de los Doce acordó en Maastricht los últimos pasos para lograr la completa unión europea.

facultades frente a la Comisión encargada de llevar a cabo la política interna y externa de la Comunidad. Esta está integrada por representantes de los doce países miembros, los que son nombrados por sus respectivos gobiernos, sin participación del Parlamento Europeo. El actual acuerdo, que aún se encuentra en proceso de ratificación, le entrega a esa institución la facultad de aprobar o rechazar a quienes sean postulados como miembros de la Comisión. Además, el Parlamento tendrá el derecho a vetar todos los tratados internacionales importantes que quieran ser suscritos por la Comunidad si lo estima necesario, y participará por primera vez en forma efectiva en la elaboración de las leyes de la nueva Unión.

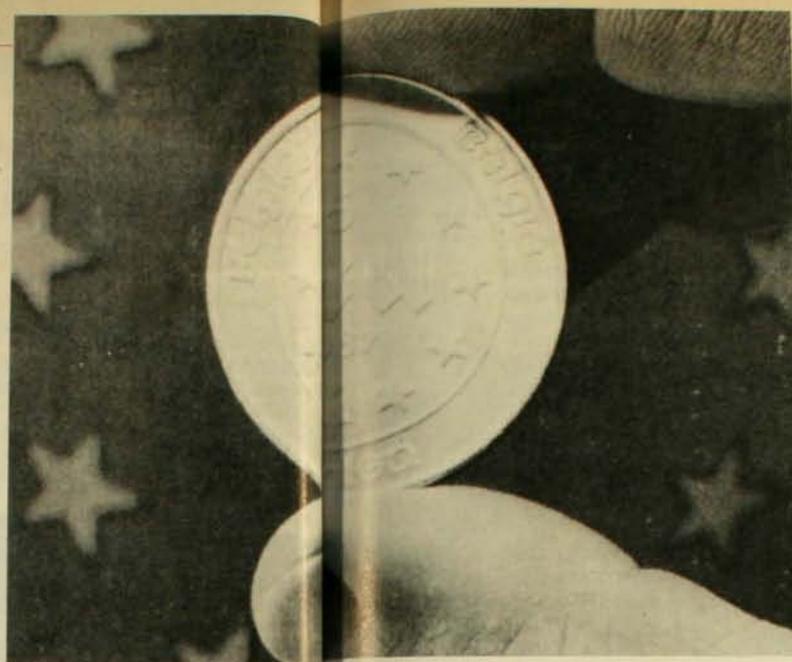
Lo más importante, sin embargo, son los plazos definitivos, que se estipularon en el Tratado, para alcanzar la unidad completa. En él se fija una fecha límite: el primero de enero de 1999. Ese día la unificación europea

**E**n 1999 el *ecu*, la moneda europea, comenzará a circular libremente al interior de todas las economías de la Comunidad. La política monetaria de la nueva Unión estará a cargo del Banco Central Europeo.

deberá ser realidad. Esto no significa que en esa fecha comience a operar una Federación de Estados Europeos ya que toda referencia a ello fue eliminada del acuerdo a petición de Gran Bretaña. Maastricht plantea una Unión Europea que si bien «respetará la identidad nacional de los países miembros» se preocupará de defender los intereses comunes del continente a través de una política exterior y de seguridad común. Además, velará por los derechos e intereses de los habitantes de los países que la conforman, creando la ciudadanía europea. En el ámbito de la justicia y de la política interna de los países miembros, en el Tratado se acuerda desarrollar una cooperación estrecha. Se

creará la Europol, oficina de policía europea, cuya misión será apoyar a las autoridades de los países que integren la Unión en las investigaciones policiales. No será un cuerpo uniformado, sino una oficina de apoyo y coordinación. En 1994, antes de que comience a operar, se deberá hacer una evaluación de lo que ha sido la cooperación policial hasta esa fecha.

Este gran proyecto de Unión propiciado por la Comisión europea y en especial por su presidente, Jacques Delors, no produjo, como se esperaba, un apoyo unánime. La ratificación parlamentaria de los doce demoró. Algunos países optaron por llamar a un referéndum. En Irlanda el triunfo del sí fue aplastante. Sin embargo, en Dina-



marca la situación fue muy distinta. Los acuerdos de Maastricht fueron rechazados y la Unión europea sufrió el mayor golpe de su historia, superior incluso a los problemas surgidos con el ingreso de Gran Bretaña a la Comunidad a comienzos de los setenta. Se convocó a una nueva cumbre del Consejo de Ministros en Edimburgo. En la reunión se pretendía recuperar las esperanzas sobre la Unión Europea. El

objetivo se logró, sin embargo el costo fue alto. El acuerdo de Maastricht de un gran Tratado sobre la Unión se convirtió en un conjunto de propuestas. Esto le permitirá a los daneses elegir. Un diario italiano afirmó que Maastricht se había convertido en un gran supermercado donde se podía recorrer sus estantes y elegir lo que más convenía.

En todo caso algo quedó claro en

la cumbre de Escocia: la Unión no se cuestiona, ya no se puede retroceder.

### La primera meta.

A lo largo de la historia de la unificación europea abundan los tratados y acuerdos. El Acta Única, firmada en 1985 y puesta en funcionamiento dos años más tarde, es el más importante en lo referente a unión económica. En él se establecía una meta: lograr la completa liberalización de las fronteras el primero de enero de 1993. El objetivo se logró. Desde esa fecha Europa se convirtió en un gran mercado único. Las personas, las mercaderías y los servicios pueden circular libremente en todo el territorio de la comunidad como si fuera un solo estado. Ya no es necesario detenerse entre un país y otro a mostrar pasaportes, simplemente porque ya no existen las fronteras.

Este gran Mercado Único de los doce es aún mayor si se suman los siete países de la Asociación Europea del Libre Comercio (Austria, Suecia, Noruega, Finlandia, Islandia, Lichtenstein y Suiza). Son 370 millones de habitantes que generan un producto nacional de 6,5 billones de dólares.

El nacimiento de este Megamercado, sin embargo, se ha visto afectado por las mismas reticencias que produjo el acuerdo de Maastricht. Gran Bretaña decidió no eliminar el control de pasaportes por estimar que esto perjudicaría su seguridad interna. En definitiva, la posición británica deberá cambiar, aunque es muy probable que se acuerden compensaciones.



El otro gran golpe al mercado único vino desde fuera. Suiza, uno de los países miembros de la Asociación Europea del Libre Comercio, decidió consultar a su población antes de ingresar al Mercado Único. En el referéndum los suizos rechazaron su

**D**esde el primero de enero pasado las personas, los servicios y las mercaderías pueden circular libremente al interior de la Comunidad como si fuera un sólo Estado.

incorporación. El hecho impidió que se concretara la unión completa entre los doce y los siete miembros de la AELC. Será necesaria una conferencia diplomática para resolver los problemas surgidos.

Mientras tanto, la nueva Europa continúa avanzando lentamente hacia su objetivo. El Mercado Único deberá lograrse plenamente a fines de este año para así poder cumplir la siguiente meta: el Instituto Monetario Europeo, primera etapa del Banco Central de la Unión. Este deberá entrar en funcionamiento el primer día de 1994 y estará encargado de coordinar las políticas monetarias de los países que integrarán la Unión definitiva. Aquellos que tengan un alto déficit público o que estén afectados por una inflación elevada deberán solucionar los problemas con severas medidas de austeridad. Si esto se logra y las distin-

En 1999 el ecu comenzará a circular libremente al interior de la Comunidad.

tas economías de los países de la comunidad se encuentran en un nivel similar, el primero de enero de 1999 se decidirá pasar a la última fase, la de la completa unión monetaria. Un año antes cada país deberá decidir individualmente si desea formar parte de la Unión y avanzar a la última fase. Aquellos que opten por no incorporarse (podría ser el caso de Dinamarca y Gran Bretaña) se podrán mantener unidos a la nueva Europa con un estatus diferente, una suerte de Estado libre asociado.

La intención de llegar hasta la meta no está en duda. Lo que aún no es posible saber es cuántos llegaran hasta el final. La Unión Europea será una realidad en 1999, aunque sea una Unión de siete, ocho, diez o doce miembros.

JUAN PAULO IGLESIAS

## Nuevos miembros en el horizonte

**S**i bien las reticencias por concretar la Unión Europea aumentan al interior de la población de los actuales miembros de la Comunidad, las presiones externas por ingresar continúan creciendo. Los primeros candidatos a incorporarse son los siete países que conforman la Asociación Europea del Libre Comercio. A ellos se suman Turquía, Malta y Chipre, además de los países del Este que integraban el antiguo bloque soviético.

Esta presión por ingresar a la futura Unión Europea motivó una Conferencia del Consejo de Ministros de los doce en Lisboa. En ella se analizó el tema y se acordó que las solicitudes de ingreso se comenzarán a analizar una vez que sea ratificado el Tratado de Maastricht y se acuerde el plan económico de la Comunidad para los próximos cinco años.

En el Tratado de Roma primero y en Maastricht después la Comunidad estableció los requisitos mínimos que deben cumplir los países que deseen incorporarse a la futura Unión Europea. En el artículo 0 del Tratado firmado en Holanda se señala que «cualquier Estado europeo podrá solicitar el ingreso como miembro». Si bien el término «europeo» aún no ha sido definido oficialmente, se señala que por él se entiende una combinación de aspectos geográficos, históricos y culturales que contribuyen a la identidad europea. La Comisión precisa, sin embargo, que el término no puede condensarse en una fórmula y debe estar sujeto a futuras revisiones.

Los requisitos no terminan ahí. Para la incorporación a la Unión, en Maastricht se acordaron también características políticas: «Un Estado que solicite la adhesión deberá cumplir tres condiciones básicas: identidad europea, democracia y respeto a los derechos humanos». Además, tendrá que contar con una economía de mercado eficiente y un marco legal y administrativo adecuado para los sectores público y privado.

El Presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, señaló en una reciente entrevista a la revista Time que la Unión está abierta a incorporar nuevos miembros, pero estos deberán ingresar aceptando lo ya acordado al interior de la Comunidad.

**E**n el Tratado de Roma primero y en Maastricht después los países de la Comunidad acordaron los requisitos que deben cumplir los países que deseen integrar la futura Unión.

## cartelera

P  
I  
N  
T  
U  
R  
A  
Galería Arte Actual

Hasta el 6 de febrero estará abierta la exposición de las obras de Rodrigo Herrera. La muestra es el resultado del trabajo que el joven pintor realizó con la beca que obtuvo el año pasado de la Galería Arte Actual.

Los 19 óleos están dedicados a las mujeres. Herrera destaca las siluetas, los matices de colores y el juego con las luces y sombras. Algunas de las pinturas están cubiertas por un «suave tul» que les da un aire de lejanía e irrealidad. En otras, resaltan los ojos; grandes, abiertos que miran al observador expectantes y al mismo tiempo delatan su interioridad.



Esto es especialmente cierto en «Las tres Marías» que muestra tres mujeres fascinantes aunque muy distintas en estilo e interioridad. En «La luz del día» la tela-el soporte-arrugada se confunde con las sábanas desordenadas durante el sueño y los almohadones sobre los que duerme una joven.

## Feriarte

Durante todo el verano en la galería Lawrence Esucomex los trabajos de 40 artistas nacionales estarán a la venta a precios totalmente accesibles para el público. La idea de su organizadora, Beatriz Lawrence, es que las personas puedan conocer y gustar de los originales por sobre los posters y reproducciones. Las pinturas y dibujos cuestan alrededor de 30 mil pesos y son obras acabadas de pequeño formato, no se trata de bocetos. Algunos de los expositores son Patricia Díaz, Mario Atala, Augusto Barcia, Patricio Larraín, Edwin Rojas y Beatriz Lawrence.

T  
E  
A  
T  
R  
O  
EL Sueño de Clara

Luego de cuatro años reaparece el Teatro Provisorio con «El Sueño de Clara». El montaje basado en el libreto de Horacio Videla, director de la compañía, narra las ensoñaciones y delirios de Clara, una simpática niña de nueve años que está enferma. La magia empieza después de la inyección, inmensa, casi tan grande como el pavor que causa en los niños (y en algunos otros también). Sin embargo, el juego y la ilusión vienen desde antes. Desde que Clara despierta y va al colegio llevando su silla en el bus y a la sala de clases, cuando llega la profesora y se pone a bailar flamenco o cuando Clara salva y defiende a su amigo Carlitos.

Como el Gran Circo Teatro de Andrés Pérez, el Teatro Provisorio explota las emociones y sensaciones. En el montaje trabajan actores, gimnastas, bailarines y un malabarista, Carlitos (Sergio Córdova), además del uso de zancos que sirve para acentuar la plasticidad de la obra y su lenguaje onírico.

Clara sueña con una mujer-hongo-alucinógeno que engatuzo a Carlitos, con unos hombres-caballo que lo entierran por error. Angeles y murciélagos aparecen en esta obra que entretendrá a grandes y chicos.

El Teatro Provisorio tiene sus orígenes en el teatro callejero, luego sus integrantes se incorporaron al Gran Circo Teatro hasta que se separaron el año pasado. Sin embargo, **El Sueño de Clara** no logra la naturalidad y madurez del teatro de Andrés Pérez. En algunos momentos los bailes, vestuario, zancos y grandes movimientos parecen efectistas, puestos para impresionar al espectador en vez de estar porque la obra los requiere. Sin embargo, se trata de una obra alegre que vale la pena conocer.

L  
I  
B  
R  
O  
S  
Quintaescencia

Juan Chambeaux  
Arte Cien

«Todos los de la casa dormían. ¿Quién podía ser? Las paredes de la cocina se movían levemente. Mierda, parece que está temblando. La puerta

estaba entreabierta pero no me atreví a dar un paso más. De aquí no me muevo. Di un salto atrás. ¡Cresta! un par de piernas saltó por encima de la puerta, pero lo hizo como si la pared fuera su piso, de tal manera que yo vi el entrepiernas de un pantalón oscuro, un poco gastado.» (El Tío Policarpo)

Quintaescencia



W A

Juan Chambeaux, arquitecto, es el autor de estos catorce cuentos. Diferentes, los une un profundo sentido humanista (no en vano el autor cita a Silo en el prólogo). La mujer que se desdobra y está en todas partes sin estar en ninguna..., el hombre que trabajaba demasiado, la amistad entre un niño y el tío Policarpo, una especie de mago que podía caminar por las paredes y que los adultos consideran loco, entre otros son algunos de los temas que el autor toca. Sobresalen del resto «Quintaescencia», «El Tío Policarpo» y «El Hacedor de Casas».

## Magdalena, La María y Digo

Poemas  
Renzo Rosso Heydel

Renzo Rosso, profesor del Colegio San Ignacio, toma la fe y la religión como el punto central de su obra. Los poemas son reflexiones de la búsqueda de la pureza y lealtad en la religión, como los «diálogos» entre María Magdalena y Jesús que sacrifican su amor y sus deseos por lo que creen más importante.



## Sorgo Rojo

El preestreno de la ópera prima del mismo director de **Ju Dou, Zhang Yimou** cerrará el Festival de Cine UC. **Sorgo Rojo**, obtuvo el Oso de Oro de Berlín en 1988 y fue el rimero de una serie de premios internacionales que hacen de Zhang Yimou el primer cineasta chino reconocido internacionalmente.

**Sorgo Rojo** es la historia de Jiu'er, una joven de 18 años que su padre vende por una mula a un viejo rico y leproso. Siguiendo la tradición, es llevada en un palanquín a la casa de su amo. En el camino los asaltan y uno de los palanqueros la defiende valerosamente, es el comienzo del amor. La protagonista, igual que Ju Dou opta por un camino personal evadiendo las drásticas imposiciones chinas. El director, formado después de la Revolución Cultural Maoísta, está interesado en cuestionar las relaciones de sometimiento a la pareja y a los padres y la rigidez de la estructura familiar. El trágico sino de los protagonistas muestra el escepticismo de un autor formado por la misma cultura que está criticando.

La historia se desarrolla en un campo del norte de China en los años 30. El marido es un rico dueño de una bodega de vino de sorgo. Luego de su muerte, Jiu'er continúa fabricando el vino.

Como en sus películas anteriores, el color tiene gran importancia. El rojo se transforma en el estandarte del amor de *Jiu'er y Yu*. «El aguardiente de sorgo «nos libera de hacerle reverencias al emperador» dicen los campesinos: el vino rojo se identifica con este amor prohibido pero luego de la invasión japonesa de esos años el licor cae a la tierra y se confunde con la sangre de los campesinos.

**Sorgo Rojo** se exhibirá el 7 de febrero en el Normandie de Santiago y en Viña del Mar los días 5 y 6 de febrero en el Cine Arte.



## Los Dueños de la Calle

Spike Lee nos mostró el ritmo negro en «Haz lo Correcto». John Singleton ahora muestra el problema de los negros en Estados Unidos. Esta vez no son sólo las emociones que para algunos de nosotros puedan resultar a veces difíciles de descifrar. No, Singleton muestra la dinámica del círculo vicioso que lleva a los jóvenes negros de las falta de oportunidades a la violencia. La visión viene desde dentro, John Singleton es un joven cineasta norteamericano negro que muestra sus experiencias, se basa en su vida.

La película se desarrolla en un suburbio negro de Los Angeles, Tre, de unos ocho años, llega a vivir con Furibundo, su padre. Está triste y asustado, su madre lo deja porque no puede criarlo adecuadamente. Furibundo se encargará de hacerlo un «hombre de verdad».

Pasan los años, Tre y sus amigos tienen fácil acceso a las drogas. El barrio está dominado por las pandillas. El grupo de la infancia ya no es homogéneo. Las drogas, el ocio, la mala reputación de los negros y la falta de oportunidades hace que algunos caigan en la trampa de la violencia. Tre y su mejor amigo Rickey postulan a la universidad, pero no es tan fácil salir de los suburbios.

De alguna manera Furibundo habla por Singleton, les explica a los muchachos, a sus espectadores negros de la trampa en la que están sumergidos y de cómo pueden salir. De paso, acerca una realidad compleja y difícil de comprender a tanta distancia.

**Los Dueños de la Calle** es una película entretenida y ágil que se presentará en el cine Normandie el jueves 28 y viernes 29 de enero. En Viña, el martes 9 y el miércoles 10 de febrero en el Cinearte.



M  
U  
S  
I  
C  
A

## Temporada 1993 del Municipal

El Teatro Municipal comenzó la venta de abonos para las temporadas de conciertos, ballet y ópera de este año.

La Temporada de Conciertos mostrará una panorámica de lo más representativo de **Tehtaikovsky**. En 1993 se cumplen 100 años de la muerte de este creador del siglo XIX, en su homenaje se presentarán las sinfonías n.2, La Ucrainiana; n.3, La Polaca y la Quinta Sinfonía; el Concierto para Piano n.1, y la Suite Romeo y Julieta.

El resto del programa incluye obras de Rachmaninov, Shostakovic, Mahler, Edward Grieg, Bach (La Pasión según San Mateo), Brahms (Réquiem Alemán), Mozart, Beethoven, Strauss y los compositores chilenos Alfonso Letelier, Federico Heinlein y Cirilo Vila. Los abonos por diez conciertos cuestan entre \$5.600 y \$60.000.

La Temporada de Ópera comenzará con el estreno nacional de **La Dama de Pique** de Tchtaikovsky, considerada una de las cumbres líricas del compositor, que protagonizará Stevka Evsatieva. Además se presentará **Turandot** de Puccini, **Los Puritanos** de Bellini, **Macbeth** de Verdi, **Lucrecia Borgia** de Donizetti y **Carmen** de Bizet. Agnes Baltas, considerada la mejor «Carmen» de los últimos 50 años, será la protagonista. Se pueden comprar ubicaciones para las seis representaciones con elenco internacional desde \$16.000 y hasta por \$190.000.

La temporada del Ballet de Santiago está marcada por la incorporación de Marcia Haydée como nueva directora, quien hasta el año pasado era la directora del Ballet Stuttgart. Sara Nieto, Luis Ortigoza, Edgardo Hartley y elenco interpretarán **Romeo y Julieta**, **El Lago de los Cisnes**, **El Pájaro de Fuego**, **Carmen**, **Alegría Parisián**, **Coppelia** y **La Bella Durmiente** que presentará el Ballet Stuttgart. Los abonos cuestan entre \$5.300 y \$65.000.

## VIII Encuentros Musicales de Santo Domingo

Entre el 22 de enero y el 26 de febrero, todos los viernes a las 20 horas, se desarrollarán en el Auditorio del Colegio People Help People los VIII Encuentros Musicales de Santo Domingo que organiza la municipalidad de este balneario.

En el encuentro inaugural, mañana viernes, se presentará la Orquesta Sinfónica de Ex Alumnos de La Serena, dirigida por Santiago Meza, quienes interpretarán la V Sinfonía de Beethoven y un Festival de Johann Strauss.



CIRQUE O:

# La magia de los instrumentos vivos

Algo pasa. La equilibrista de pronto parece haberse enamorado de la cuerda. Las contorsiones que realiza ya no están dirigidas

al público sino a la cuerda que la sujeta y evita que caiga al suelo. Sus movimientos insinuantes intentan en vano conquistarla.

**E**l malabarista no sabe ni tomar los bastones. Es el colmo. Espera...Está aprendiendo muy rápido. Oh!, qué impresionante. Ya ni mira lo que hace. Los maderos parecen bailar en el aire, crean formas...

Este tipo sí que tiene problemas. Llegó con su aro, tan tranquilo, lo hizo girar, piruetas y contorsiones. Todo iba bien hasta que el aro cobró vida propia y salió persiguiendo a su instructor, que tuvo que salir corriendo! Casi lo alcanza.

Esto es el **Cirque O** y nada malo está pasando. Al contrario, traen a Chile un espectáculo diferente que puede cambiar el significado de la palabra circo.

Si está aburrido de los trapecios y las acrobacias, si le dan lata las lentejuelas y no cree en los bigotes del señor Corales. Si se cansó de los perros, osos y tigres amaestrados. Si le gustan, pero se hartó en septiembre o, simplemente, si quiere ver algo diferente acérquese a la carpa de Vicuña Mackenna llegando a la Alameda. En el mismo lugar donde estuvo «La Negra Ester», desde mañana viernes, seis jóvenes franceses, dos músicos y su productor, presentan una nueva manera de hacer circo que fascinó a miles de europeos.

En 1986 el ministro de cultura francés, Jaques Lang, decidió tomar bajo su cartería a los circos. Hasta ese año carpas, animales, trapecistas y

Con sus botas puntiagudas, el equilibrista se transforma en una serpiente y desafía la gravedad y la lógica.

familias con sus números heredados por siglos dependían del Ministerio de Agricultura (por los animales). Además, creó el «Centro de las Artes del Circo». En 1989 egresaron los primeros profesionales, entre ellos seis jóvenes que ofrecieron un espectáculo fascinante.

Emanuelle Jacqueline, Didier André, Hyacinthe Reisch, Bertrand Duval, Johann Le Guillerm y Jean Paul Lefevre repensaron el circo. No

tenían interés en repetir los mismos trucos, pensaban que en el traspaso de los números de generación en generación se había perdido el sentido del espectáculo. Con las mismas técnicas de siempre, que aprendieron o perfeccionaron en el Centro, transmiten emociones y sentimientos. Buscaron darle significado a su trabajo y no basar todo en la sorpresa morbosa y fácil del espectador que se interesa en ver si el equilibrista se caerá o si el

malabarista podrá sostener las treinta copas sobre su frente sin derramar el líquido.

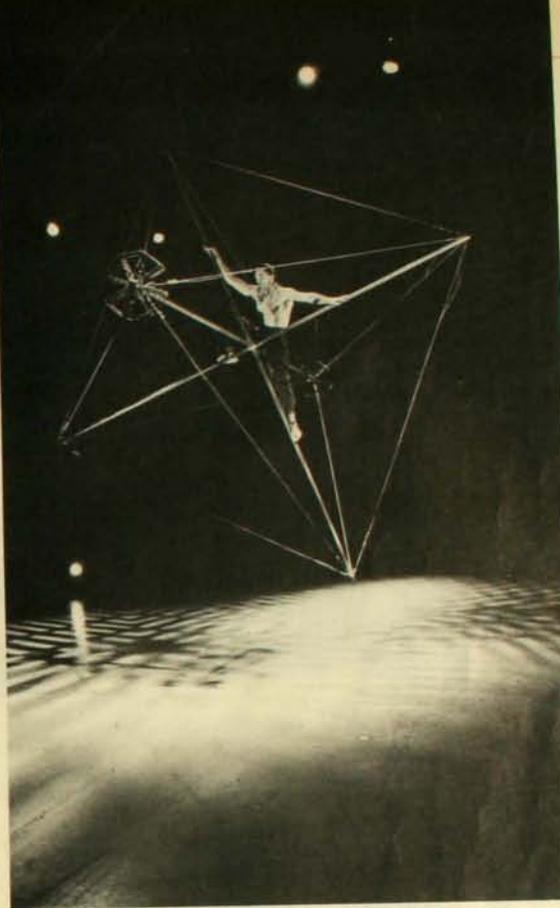
## Todo es posible.

«Un desierto circular, gris y vacío. Dentro de él hay un haz de luz en el cual un aro gira, se mece y endereza hasta que lentamente, lentamente, va a encontrarse con su sombra en el suelo. Sombrio, un hombre penetra en el aro, realiza una ronda de banalidad provocadora, se saca la camisa del pantalón. Oscuridad. Y todo vuelve a comenzar: el círculo luminoso, el aro, el hombre con la camisa que ahora se saca para mostrarnos su bajo vientre. Todo es redondo».

Así describe el comienzo del espectáculo la revista alemana Basler Zeitung. Redondo. El Cirque O se define por su nombre. Circo, por las técnicas. La O simboliza el comienzo y el fin, el todo y la nada. Un espacio donde cualquier cosa puede suceder. Todo y nada es posible. Es el centro y el vacío.

El resultado es un espectáculo divertido, impactante, asombroso y muy popular. Es importante la relación que se establece entre los artistas y los objetos. Se genera un diálogo muy particular. Por ejemplo, el acróbata no hace sólo piruetas en su bicicleta, baila con ella un verdadero pas de deux.

Cuando Hirzel vio el espectáculo quedó impresionado por la fuerza de la expresión corporal. Usando sólo elementos visuales son capaces de entregar gran cantidad de significados. «Cada espectador percibe cosas diferentes porque cada uno va a descubrir su propio contenido. Yo, por ejemplo, lo entendí como la manera de expresarse de esta



El acróbata camina por el escenario con maestría dentro de la «pirámide». Son varios los artefactos que los artistas del Cirque O inventaron para su espectáculo.

generación. Los muchachos tienen 22, 23, 24 y 25 años. En Europa, en Francia, es una generación bastante perdida, sin esperanzas, hay miseria, sin futuro, es la generación punk, con mucha negrura. Y de repente unos jóvenes tienen la fuerza corporal para superar todo eso y expresan otra cosa. Es un espectáculo optimista, pero al mismo tiempo muy honesto. Comunican la realidad que ellos viven, no es una alegría forzada ni crean falsos sueños sino la alegría que surge del encontrarse a sí mismo.», comenta Hirzel. Esta es la parte abstracta, el proceso como nació el Cirque O. Lo que se ve es un espectáculo audaz, dinámico y sorprendente de una hora y media.

Los músicos también salieron del «castillo del arte». Cuando faltaban sólo quince días para el estreno escuchan una voz femenina saliendo de

una de las torres. Josefina Lehmann era la persona indicada. Además de cantar toca el violín, en la percusión la acompaña Attila Zombori.

Luego de una breve temporada el Cirque O partió de gira por Europa. En julio de 1991 se presentaron en Hamburgo, Alemania. En dos meses 30 mil personas vieron el espectáculo. Se forman colas de hasta cien metros en las boleterías.

## ¿Quiénes son?

Un año y medio después de la graduación del grupo los seis amigos entran al castillo que el productor Ueli Hirzel había comprado cerca de Montreal, Francia. Como un mecenas, Hirzel quería tener un lugar donde artistas de todo tipo pudieran crear tranquilos. El productor ya los conocía.

Los había visto en el Centro de las Artes del Circo y después cuando trabajaban en la pista del punk **Archaos**. Al final de la función los buscó en el camarín y les dejó su dirección. En enero de 1991 entran al castillo. Quince días después, Ueli Hirzel era el productor y ellos tenían un lugar para ensayar. Los jóvenes se encerraron por meses, ni Ueli pudo acercarse el primer tiempo. Totalmente desconectado del mundo, nació el **Cirque O**.

El acróbata no hace sólo piruetas en su bicicleta, baila con ella un verdadero pas de deux.

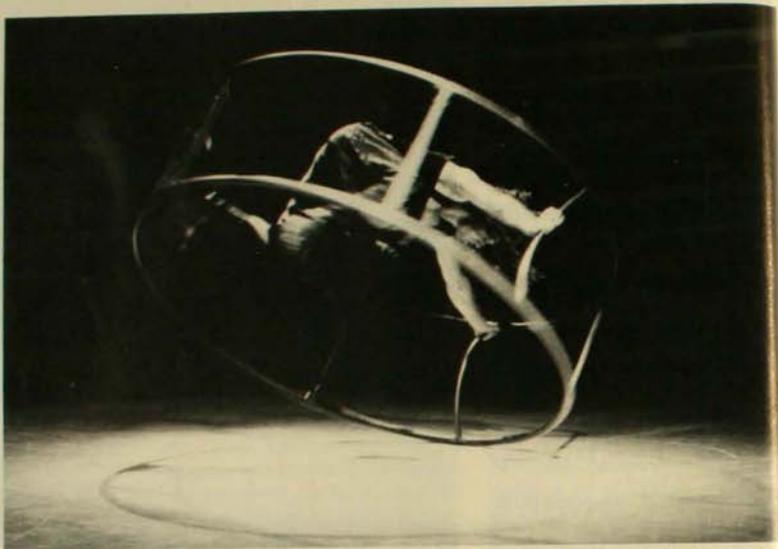
“ Johann siempre quiso ser payaso, pero no le gustó tras sus primeras presentaciones. Ahora aparece semidesnudo. Sólo un pequeño pedazo de género le tapa los genitales. Con un sombrero de vaquero, unas cuerdas y sus armas (un par de plátanos) desconcierta y hace reír al público. ”

Johann siempre quiso ser payaso, pero no le gustó tras sus primeras presentaciones. Ahora aparece semidesnudo. Sólo un pequeño pedazo de género le tapa los genitales. Con un sombrero de vaquero, unas cuerdas y sus armas (un par de plátanos) desconcierta y hace reír al público.

Didier trabajaba como técnico en Moulinex (la fábrica de la 1-2-3), generalmente hacía paseos con sus amigos Bertrand (panadero) y Jean Paul (campesino). Un día encontraron un monociclo. Comenzaron a practicar al tiempo que sacaron el modelo para fabricar otros dos. Les gustó, dejaron sus oficios para ingresar a un pequeño circo campesino de la región de Normandía. Ahí conocieron a Emanuele, que desde niña quiso ser trapecista. Los cuatro partieron a París cuando supieron que se abriría una escuela profesional del circo.

Hyacinthe también estudió ahí pero aborrecía el circo. El quería ser actor de teatro o cine. Pensaba que entrar a una escuela tradicional sería poco provechoso y aburrido.

La prensa europea ha catalogado el espectáculo como erótico y malvado. Ueli Hirzel, el productor, explica que más que erotismo hay sensualidad. «La sensualidad en el gran espectro de emociones humanas, es fundamental para expresar ciertas cosas, pero no en



La rueda  
viviente es uno  
de los números  
más  
impresionantes.  
Hyacinthe  
Reisch, después  
de jugar con la  
fuerza  
centrífuga,  
carga la rueda  
fuera de la pista  
sobre los  
hombros, como  
Atlas con todo  
el peso del  
mundo.

el sentido sexual».

El **Cirque O** viene invitado por el Gran Circo Teatro. Durante su gira por Europa con el Popol Vuh, Andrés Pérez visitó el espectáculo de su amigo del tiempo de la gira de La Negra Ester, hace cuatro años. Le gustó tanto el montaje que les ofreció visitar Chile, porque «un espectáculo así tienen que verlo en mi país». Ueli aceptó y convenció a los artistas que ya habían

rechazado varias invitaciones a otros países. Desde mediados de enero están en Santiago. Vinieron por la gran amistad y también a «recibir mucha inspiración de lo que vamos a ver acá, de lo que pueda emanar de acá. Y nosotros queremos darle inspiración a la gente de Chile. Es decir, intercambio» •

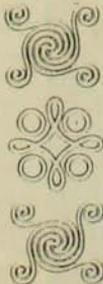
PAULINA MARFUL  
Fotos: Bernhard Fuchs



# KAIÁ

JATETXEA - RESTAURANTE VASCO

GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO - CHILE FONO: 2317730 - 2330522



## FESTIVAL DE NUEVAS TENDENCIAS TEATRALES

# Un espacio para la creatividad

Todo estaba listo. Los organizadores nerviosos. La noche inaugural el rector, personalidades invitadas y la prensa esperaban asistir a un simple encuentro cultural. Vicente Ruiz, con su Chilena Dignidad, puso en primera plana el Festival de Nuevas Tendencias Teatrales.

**P**ese a lo que muchos creyeron, el escandaloso montaje *Chilena Dignidad* no fue contra-productivo con los objetivos del festival. Abel Carrizo, director de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, explica que la cuestionada obra sirvió para analizar qué es y qué no es el Teatro. «Ruiz se mueve dentro de las fronteras de lo artístico y lo parartístico, o sea que sólo tiene algunos elementos de lo teatral. En ese sentido la discusión del día siguiente fue muy enriquecedora. Ya que el teatro está cambiando, adoptando otras formas de expresión, como hemos visto en el teatro-danza, teatro-rock o teatro-video. Es importante aclarar cuáles son nuevas tendencias y qué deja de ser arte. El conflicto moral que surgió nos ha hecho pensar qué es el arte, cómo interactúa la ética con la estética, hasta dónde es legítimo hacer o no hacer determinadas cosas, si el tema de la tortura, de los derechos humanos, es suyo y no mío entre muchas otras cosas».

Abel Carrizo es el principal responsable del Festival de Nuevas Tendencias Teatrales que desde el 11 hasta el 23 de enero se desarrolla todos los días en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. De lunes a sábado, desde las 20.00 horas en adelante, se presentará un total de 30 montajes

de pequeño, mediano y gran formato (duración), la gran mayoría inéditos. Sólo el «Popol Vuh» y «El Sueño de Clara» ya habían sido estrenados. Un jurado de 20 especialistas, entre ellos Isidora Aguirre, Luis Advís, Jorge Marchant Lazcano, Domingo Tessier, Ramón Farías, Gabriela Borgna de Argentina y Frances Qushner de Canadá elegirá la mejor obra. Los ganadores dispondrán de la sala Agustín Siré para presentarse por una temporada.

La idea de Abel Carrizo al organizar este festival es que se reconozca



Una de las escenas de *Chilena Dignidad*, de Vicente Ruiz con la actuación de Patricia Rivadeneira.

Nosferatu, el Hombre Lobo y Frankenstein son los protagonistas de *Los Monstruos*.

que están pasando cosas con el teatro, que están surgiendo nuevas tendencias. La idea es acelerar los cambios, generar espacios para la discusión y el análisis. «El carácter híbrido que se está produciendo puede ser muy estimulante pero puede conducir a una mezcla de elementos sin sentido, a meter cosas en la batidora y sacar lo que sea. Por eso es importante el espacio que se ha creado en la universidad, para discutir, probar y también para equivocarse. A nosotros nos hubiera gustado haber aceptado todos los proyectos, todos sirven, aportan elementos nuevos a la discusión, aunque no sean un éxito. Pero el Festival solo dura trece días», agregó Carrizo.

En algunas de las presentaciones la falta de preparación de los actores ha sido evidente. Algunas obras se notan mal trabajadas y con una pobre dirección, que desmerecían los esfuerzos de la universidad y la Escuela de Teatro.

Entre lo mejor del festival está «Los Monstruos» de la compañía La Puerta. Mostraron a Nosferatu, Frankenstein y El Hombre Lobo desde ellos mismos. Los monstruos se develaron como seres solitarios e incomprensidos. Supimos que son serios candidatos al primer premio ■

INGMAR BERGMAN

# El rey de la imagen nórdica

Es el nombre más prestigioso del cine sueco. Considerado al nivel de los más importantes realizadores, es mencionado junto a los Kurosawa, Fellini,

Hitchcock y Eisenstein. Aprendió el oficio, entre otros, del antiguo maestro Victor Sjöström en la empresa «Svensk Filmindustri».

**D**ebutó en 1946 con *Crisis*. Los críticos no estuvieron de acuerdo. Su intensidad y su sentido de la imagen eran evidentes, pero la elección del tema no gustó a muchos. El cine debía ser entretenido y edificante y las películas de Bergman eran oscuras y llenas de angustia. El sufrimiento, la muerte y la mujer, así como las humillaciones

del arte y del amor, han sido temas a los que ha dado forma con amarga perseverancia. *Noche de circo*, que ocupa ahora un lugar preferente en la historia cinematográfica sueca, fue acogida con pésimas críticas y casi sin ningún público en su estreno en 1953. Algunos críticos se sintieron verdaderamente asqueados. Pero Bergman pudo continuar probando su estilo

puesto que también sabía hacer radiantes narraciones veraniegas y comedias espirituales, que atraían público a los cines.

## Comedia premiada.

La gran revelación de Bergman fue la comedia *La sonrisa de la noche de verano* (1955) que fue premiada en Cannes. El mundo se le abrió después de eso. A pesar de que él, rápidamente, produjo varias lobregueces cargadas de meditaciones, sus películas tenían tal perfección de forma y emoción que pudo conversar a pesar de todo el favor del público. *El séptimo sello* de 1957, es una directa y sencilla narración en un ambiente medieval sobre la peste negra. Ese mismo año hizo *Fresas salvajes*, en la que el maestro Victor Sjöström protagonizaba el papel principal con autoridad y cansancio conmovedores en un drama sobre el horror a la muerte y la conciliación.

De conciliación hubo muy poco en la trilogía compuesta por *Como en un espejo*, *Los comulgantes* y *El silencio*, que aparecieron a principios de la década de los 60. La comunicación humana no tiene allí ningún sentido, la religión y la sexualidad son dolorosas y constituyen expresiones viles del deseo de una comunidad imposible.

Bergman se rodeó de un equipo de trabajo muy unido compuesto por co-

laboradores competentes y fieles. Los fotógrafos Gunnar Fischer y Sven Nykvist, más tarde, son los más conocidos.

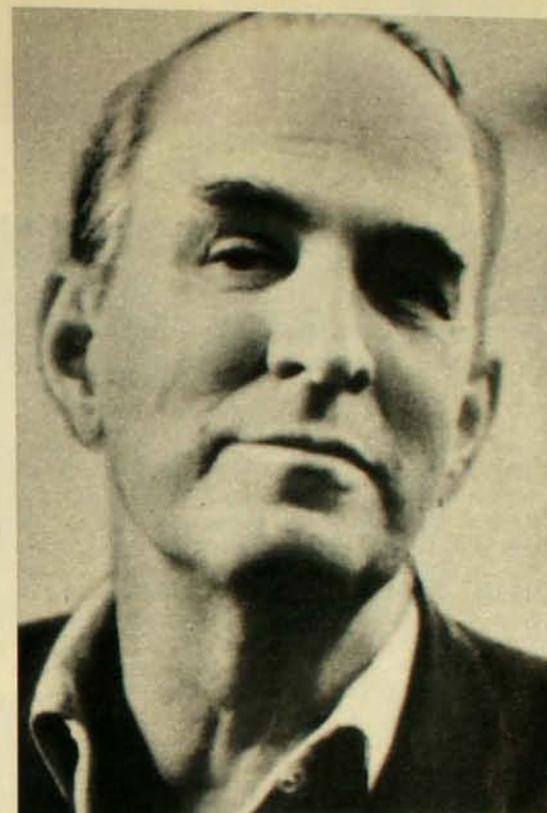
## Lo mejor que podía.

La capacidad extraordinaria de Ingmar Bergman, de apurar hasta el máximo el talento de un actor, se hizo más y más evidente. Tenía un «cuadro» de excelentes profesionales, compuesto por Max von Sydow, Jarl Kulle, Harriet Andersson, Ingrid Thulin, Bibi Anderson, Gunnel Lindblom, Allan Edwall y Erland Josephson, entre otros.

Bergman realizó en 1964 un experimento desafortunado con cine en color, que fue seguido por la obra maestra *Persona* (1966), donde la actriz noruega Liv Ullman protagonizó el primero de una serie de papeles principales en las películas del director sueco. Ninguno de los filmes que siguieron, *La hora del lobo*, *La vergüenza* (ambas de 1968) o *El rito* (para la televisión en 1969) fueron igual de interesantes.

En *Gritos y susurros*, Bergman y Sven Nykvist lograron alcanzar un dominio total de los recursos de expresión del cine en color, en una película en la que utilizaron prácticamente sólo el rojo, el negro y el blanco. Nykvist fue premiado con un Oscar en 1974.

Bergman se rodeó de un equipo de trabajo muy unido compuesto por colaboradores competentes y fieles.



Bergman, un genio de la pantalla grande.

## Las series televisadas.

*Secretos de un matrimonio* (1973) y *Cara a cara al desnudo* (1976), teatro de cámara consistente principalmente en primeros planos de la pareja pendenciera Liv Ullman y Erland Josephson, constituyeron grandes éxitos entre los televidentes. Los enemigos empedernidos de la ópera capitularon incondicionalmente ante la versión de Bergman para la televisión de *La flauta mágica* (1975) de Amadeo Mozart, un brillante espectáculo en el que la sabiduría teatral y la fantasía imaginativa de Bergman se confundieron en una unión afortunada.

Bergman abandonó Suecia en 1976, tras haber sido detenido por la policía durante un ensayo en el Teatro Dramático bajo la sospecha de delito

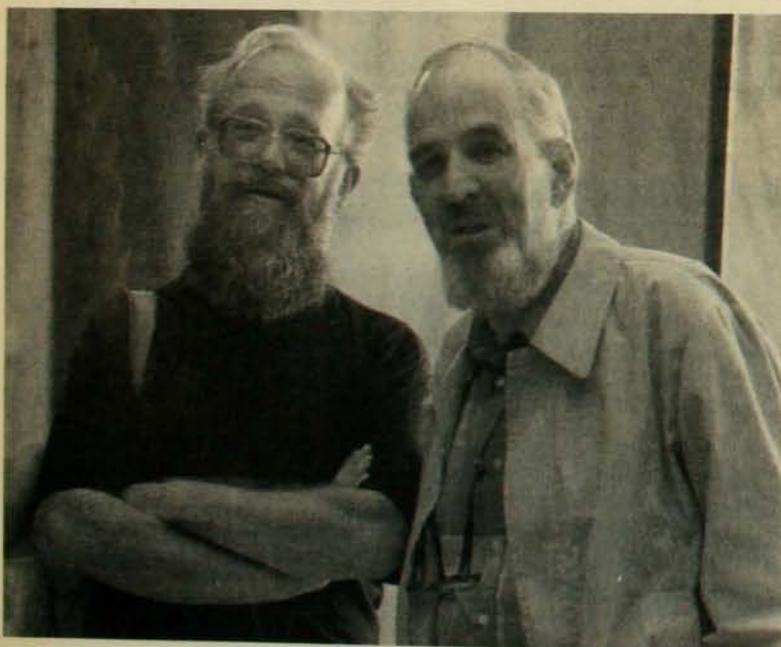
La gran revelación de Bergman fue la comedia *La sonrisa de la noche de verano* (1955) que fue premiada en Cannes.

fiscal. En el exilio, hizo *Sonata de otoño*, una pieza intensa que trata del choque entre madre e hija, con Ingrid Bergman en el mejor papel de su vida.

Finalmente, el gobierno suplicó al afamado director que regresara a casa.

En el otoño de 1982 vio la luz una de las obras más grandiosas de la historia cinematográfica sueca, *Fanny y Alexander*. Una exuberante, cariñosa, terrible y bella narración familiar. Esta película fue una especie de fuegos de artificio cinematográfico, que señalaba al mismo tiempo la despedida de Bergman y un nuevo lanzamiento del cine sueco. El filme fue premiado con cuatro Oscar. Bergman terminó de hacer cine, pero eso no significó el final.

La película siguiente *La buena voluntad* (también sobre la familia de Bergman), bajo la dirección de Bille August, y con un guión de Bergman, también recibió importantes premios •



El director con un amigo: una personalidad distinta y

# Tango: La pasión de tres minutos

Las piernas se entrelazan al compás de las ansias de un tango ardiente. Una pareja tanguista emerge del conjunto. Las siluetas se retuercen, se enredan, se paralizan. Su tango es arrebalero y

compadrito. Los aplausos se confunden junto a las palabras de admiración. Los instrumentos gesticulan. El bandoneón con un sólo tajo hace botar todas las penas.

**T**ango trágico que envuelve. La quietud de las tardes de los domingos está vestida de fiesta. En el Buenos Aires Tango Club, el Agustín Magaldi, el Aníbal Troilo, o cualquiera de los quince clubes de tango que existen en Santiago el dos por cuatro es rey.

Alrededor de cuatrocientos pesos cuesta la entrada. Se ven carteles con la nómina de socios y cuotas que se deben. Tampoco faltan las instrucciones básicas: no entrar con zapatillas y no fume al bailar. Vestidos ajustados, zapatos de charol, pañuelos al cuello, peinados de peluquería o con gomina, dan la tónica de las formas. Los monitores enseñan a los más de cien alumnos. Sonrisas, camaradería y las infaltables tallas forman un ambiente cálido. Taxistas, contadores, dueñas de casa, profesores, doctores, choferes... todos tienen un espacio.

Por estatuto los clubes deben enseñar cueca a sus socios y apadrinar algún hogar de niños o asilo de ancianos. La solidaridad y las actividades

de organización hacen que el club sea mucho más que para bailar tango. «Es una entretención, una terapia. Con los años uno se queda solo, aquí se vuelve a empezar, se renuevan las ganas y nos hacemos nuevos amigos», explica Humberto Palma, presidente del Club Agustín Magaldi.

Creado en 1972 tiene ochenta socios activos, cincuenta y dos de ellos pertenecen a alguna de las comisiones para que el club funcione. Desde celebrar los cumpleaños, preocuparse de los enfermos, fiscalizar la utilización de fondos, organizar paseos y ahorrar para el sueño de comprar un bien raíz.

Las edades de los socios tangueros fluctúan entre los cuarenta y cinco y los setenta años. Sobran historias de como más de algún solitario que ya nada esperaba de la vida volvió a vivir en pareja. Separadas, viudos, solteronas y muchos matrimonios viven felices un tango sin drama.

Se dice que los clubes fueron los que cobijaron y protegieron al tango. Sin embargo, las academias son las que en los últimos años lo multiplicaron. Ahora el tango también es de niños y jóvenes.

Tangomanía es la típica institución de éxito. Durante sus cuatro años de vida han pasado seis mil alumnos por sus pistas, actualmente tiene doscientos y setenta monitores para enseñarles. Si se anima, el curso básico dura dos meses, y con dos clases semanales tiene un valor de cuatro mil

pesos. Su director, Arturo Parra, afirma que el auge del tango responde a una necesidad de compartir. «El tango es como un abrazo permanente, una hija con su padre no se puede abrazar sólo para el Año Nuevo».

En Chile se calcula en alrededor de un millón de personas a los que los amantes declarados al tango. No son pocos los que afirman que en Santiago hay más tangómanos que en Buenos Aires. Este fenómeno se ve coronado con la aparición de una revista de especialidad. A punto de salir su octavo número y con tiraje de tres mil ejemplares, la Revista *Tango Club* propicia y canaliza actividades para que el tango siga creciendo.

Con grandes esfuerzos el proyecto está en marcha. Muchos de los periodistas profesionales trabajan sin sueldo, la repartición del material es difícil, sin embargo, las ganas son muchas. Y como dice el refrán la decisión es casi el éxito. Esto se palpó en el lanzamiento de cada nuevo número o en la última celebración del día mundial del tango: dos mil personas unieron sus corazones.

## Tangueando un tango.

«Quiero emborrachar mi corazón para apagar un loco amor que más que amor es un sufrir. Y aquí vengo para eso, a borrar antiguos besos, en los besos de otras bocas...».

Cada nota cae pesada y triste, como un despecho. El tango fatal soberbio



No es la famosa calle Corrientes, sino el cotidiano Paseo Ahumada con los 510 tangos del repertorio de Carlos Jeria.



sensual, irrumpe entre los transeúntes. Algunos se detienen, tararean y dejan monedas. Otros echan cuescos de aceituna en el tarrito o sencillamente no oyen el desgarrado del acordeón. Los más decididos solicitan sus preferidos: Cambalache, Uno, Sur, Yira-Yira, y por supuesto, el himno de los tangos, La Cumparita.

No es la famosa Calle Corrientes, sino el cotidiano Paseo Ahumada. Los 510 tangos del repertorio de don Carlos Jeria tienen un público permanente. Desde su ceguera es capaz de recrear nostalgias y levantar unas cuantas miradas del suelo. Hace siete años dejó el puerto de San Antonio y sus «boites». Ahora sueña con grabar un cassette, que lo llamen de la Radio Colo-Colo para ir al programa de Alodia Corral, y poder conseguirse un permiso para trabajar.

Don Carlos opina que el tango es como las flores, hay uno para cada ocasión. «Es un pensamiento triste que se baila», decía Enrique Santos Discépolo. Para algunos es la mejor poesía realista. Otros opinan que es como la primera copa de alcohol que caracolea por toda la piel. En lo que no hay duda, es que el tango con sus más de cien años de historia está vivo y tiene cuerda para rato.

«Del fango viene el tango», la frase explica bien sus orígenes a fines del 800. Comenzó en el arrebal, en la periferia de la ciudad de Buenos Aires, por eso se habla del tango orillero. Se formó lentamente: la lánguida habanera se mezcló con los aires campestres rioplatenses y se alentó al son del candombe africano. Al comienzo fue música improvisada que la bailaban los negros, y solamente hombres.

Entre 1870 y 1920 ingresaron a la Argentina más de cuatro millones de inmigrantes, en su mayoría europeos. Los sueños de los recién llegados fue-

ron quimeras que se rompieron rápidamente. Los sentimientos de inseguridad, temor, angustia y fragilidad del nuevo ambiente pavimentaron el advenimiento del tango.

Despreciado, combatido, oculto en lugares clandestinos y sitios de diversión, el «gotán» evoluciona. Entre trabajadores, delincuentes y

payadores, el personaje central de este submundo era el compadrito. Matón a sueldo que se expresaba en lunfardo. Con coraje jactancioso protege a mujeres que trabajan para mantenerlo.

Baile de amor y de muerte. De tantos excesos, las casas de baile se prohibieron. Pero el tango ya iba rumbo al centro de la ciudad. Como lo prohibido suele ser más sabroso, el cubrir las murallas con colchones para disminuir el ruido, fue sólo un pretexto. El pago de monedas por cada pieza de baile, equivalente al valor de un pasaje en tranvía, se convirtió en ritual. Las camareras y posteriormente las milonguitas de cabaret, fueron buenas profesoras del nuevo ritmo.

Con el siglo XIX concluyó la prehistoria del tango y comenzó su historia. El alemán bandoneón se afiata con lo latino. En la primera década el tango irrumpe victoriosamente en París. Conmueve a la Curia Romana y recibe la censura del Papa Pío X. Mientras, princesas y aristócratas intentan aprender el nuevo baile abrazadas a hombres de pelo negro engominado, venidos desde el Río de la Plata.

En 1917, «Mi Noche Triste» con Carlos Gardel marca el comienzo de una nueva etapa: el tango-canción. Los tangos con letra toman vuelo y se le abren puertas en locales elegantes donde es la atracción principal. Los cambios siguen vertiginosos y el tango deja de ser patrimonio masculino. «La dama América», Libertad Lamarque, es uno de los mejores ejemplos.

Fue Julio De Caro quien inauguró la tercera etapa de la historia del tango. Primero baile, después canción y ahora música. Con su sexteto logró variaciones de los bandoneones, contracantos del violín y «tejió» melodías en contraste con el tema central. Estos nuevos senderos son parte de las luces que sirven de inspiración a la actual vanguardia renovadora del tango.

Luego vino Aníbal Troilo. Con su modo único de tocar el bandoneón «Pichuco» es otro de las grandes estrellas del tango. En la década del cuarenta, las masas vibran con las «orquestas típicas» que hacen furor.



El tango tiene tres amores distintos: la música, la poesía de sus letras y el baile.

Pese a los más tradicionales, los cambios continúan. Los fuelles no descansan. Horacio Salgán y Astor Piazzola prueban con el tango-jazz y con bandoneones eléctricos.

¿Qué es el tango? Un poco de todo esto. Don Carlos en el Paseo Ahumada. Música de negros y bailes clandestinos. Un imán profundo, entre cueros que giran. «Cambalache», prohibido durante la dictadura argentina. El tono irremplazable de Gardel. Piazzola vistiéndolo con ropa dodecafónica. Un patrimonio universal...

### Sin fin

*«Esa ráfaga, el tango es diablura los atareados años desafía hecho polvo y tiempo, el hombre dura menos que la liviana melodía».*

(Jorge Luis Borges)

El tango tiene amores distintos: la música, la poesía de sus letras y el baile. No todos los combinan. A los que el baile les es lejano, un radio tanguera es la mejor compañía. Sin duda, el programa Ritmo Porteño

transmitido por la Radio Yungay es el más representativo. Con la voz de Manuel Orlando Tarragó, ya van cincuenta y tres años de transmisiones ininterumpidas. Todo un récord, ya que ni en Argentina un programa de tangos ha durado tanto tiempo.

Nos recibe mientras está al aire su programa. Entremedio de tangos y avisos comerciales, conversamos. Las ventanas del estudio están cerradas, para que no entre el ruido de los autos. Casi sauna, la ventilación no existe. En hojas amarillas por el tiempo tiene reseñas de la vida de los compositores, músicos y cantantes que va presentando.

Mueve las piernas cuando habla. Transpira, no de nervios. Asegura que la gente se quedó con lo más clásico, es decir lo de los años cuarenta. «No es fácil introducir piezas modernas o tangos no conocidos, esos los siguen muy pocas personas». Lo nuevo él lo va a buscar directamente a la Argentina. Doble negocio: los promociona en su programa y los vende en su negocio «La Casa del Disco».

Interrumpe la luz roja que prende el radio controlador para dar el pase. «Ritmo Porteño», dice como quedán-

dose unos segundos más en la primera «r». Casi sin tiempo, pasan las horas. Todos los días de cuatro a siete de la tarde, don Manuel Orlando Tarragó selecciona tangos, lee sus apuntes y transpira. «¿Baila tangos?». Seguro en las tierras de su reino recuerda que fue él quien fundó el primer club de tangos en Chile. Se refiere al Buenos Aires Tango Club, en 1963.

El tango vive. Aunque de muchas formas diferentes. En los incontables caballos bautizados con nombres de tangos. En el verdadero culto que se le tiene en el Japón. En los que sin poder

En Chile se calcula en alrededor de un millón de personas a los con amores declarados con el tango. No son pocos los que afirman que en Santiago hay más tangómanos que en Buenos Aires.

dormir encienden la radio en la madrugada. En los que entonan las canciones de memoria, como si las letras correspondieran a sus propias vivencias. En la creación de la Academia Mayor de Tango.

Siguiendo a sus congéneres de Argentina y Uruguay, el 16 de diciembre, fue creada la Academia Nacional del Tango. Su función es investigar, analizar y difundir el tango en Chile. El presidente de la Academia argentina y creador de la letra de una «Balada para un loco», Horacio Ferrer, dijo: «Deseo de que sea como el tango mismo, de todos y para todos. El tango ha sido grande cuando no fue sectario, cuando expresó todas las caras del pueblo».

Como esta tarea no puede ser exclusiva de unos pocos, los firmantes del acta de apoyo fueron alrededor de doscientos. Con Enrique Krauss a la cabeza, el montaje debe estar finalizado el próximo 30 de abril. Una de las propuestas concretas es que como parte del Plan de Revitalización del Centro de Santiago, se instale una «Casa del Tango» donde funcione la Academia.

Tangómanos declarados hay muchos, no falta el que sugiere presentar un candidato. Pero no es la idea. La gama es amplia: el senador Romero, el diputado Palestro, el cura Hasbún, Carlos Caszley, Edmundo Concha, Julio Martínez, Enrique Ramírez Capelo, Mario Gómez López, Juan La Rivera y Raúl Matas entre otros.

Este último se enamoró del tango cuando estudiaba en el sur y sólo llegaban radios argentinas. Asume que al tango lo acepta tal como es: macho, melancólico, dulzón y triste. «Me gusta porque es como la vida, en muchas ocasiones». Sus preferidos son «Adiós Nonino» y «Balada para un loco». «Estos dos tangos me conmueven y me llegan directamente al alma...».

El bandoneón alargó sus notas. Ellos siguieron girando. El tango no dejó de escucharse: «Sur...paredón / ...después/Sur...y una luz de almacén / Ya nunca me verás como me vieras...recostado en la vidriera...esperándote».

# audio visuales

## HABLEMOS DE TV

Una crítica constante a la televisión es la que alude a su incapacidad de agotar asunto alguno, como si su naturaleza y destino fuera la superficialidad. Considerar la profundidad en televisión como un bien en sí mismo y un atributo tanto

del que la está juzgando como del vehículo por el cual se expresa, es un error. Es cierto que «Hablemos de televisión» no siempre cuenta con buenos especialistas ni con la mayor capacidad para abordar temas que nos interesan. Pero es también muy difícil pedirle a la televisión que interprete, que informe, instruya y analice a la vez. En el programa que compartieron Cecilia Bolocco, Italo

Pasalacua y Pedro Carcuro, por citar un ejemplo, era necesario perderse en otras lecturas, independiente de los discursos de formas que elaboraron «la belleza» y «el crítico» por oposición, acerca de la verdad, la objetividad o la imprudencia de los periodistas. Era necesario desvincularse de todo tipo de subjetividades o vacuidades. El ojo humano que en casa captaba los significados de los compactos

que inauguraban cada discusión, eran cuerpos informativos, pautas que por sí solas, se entregaban profundas, complejas, amplias. Y es por ellos que cada capítulo con Pedro Carcuro, Patricio Bañados o Igor Entralatiene su valor propio y constituyen una especie de «estética de la superficialidad» que vale la pena, aunque medien los valores dominantes y sea ideológicamente un poco conserva-

dor. Vivimos en un mundo donde no todas las personas se cepillan los dientes, y todos saben leer o escribir. Por tanto, su contacto con estas realidades, se da sólo a través de la televisión. Algunos programas como «Hablemos...» llegan a casa impregnado de ese sabor distinto que, hasta cierto punto, también permite una evolución.

## Oro Colodro, la directora

Pasa todo el tiempo en el móvil, dirigiendo la orquesta. Haciendo lo posible porque cada programa de «Hablemos de televisión» salga a la perfección. Esfuerzos tras esfuerzos que le han restado cinco años de vacaciones. Tiene en su curriculum todos los estelares del lunes, «Vamos a ver», Festivales de Viña y otros tantos programas que abarcan 23 años de dedicación absoluta al medio. En esta entrevista, hierve por los poros su profesionalismo.

- ¿Crees que los temas de «Hablemos...» se abordan superficialmente?

- Creo que no se profundiza lo suficiente. Pero la idea tampoco es esa. Diría que no es tan superficial ni tan profundo, sino una conversación donde cada invitado dice lo que quiere y nosotros le damos el espacio.

- Aparte de entretener en el verano ¿qué persiguen?

- De alguna manera movilizar conciencias. La gente todavía tiene el fantasma de que que en el verano uno se idiotiza, pero no es así. Por el contrario, hay más tiempo para pensar un poco. El pensamiento no toma vacaciones.

- ¿Crees generar polémica en los televidentes?

- La palabra polémica se escapa al concepto real. Yo no pretendo crear polémica entre invitados de posturas diferentes. Lo importante es que la persona este de acuerdo o no con lo que se está diciendo, con la línea que nosotros entregamos.

- ¿Trabajas con un código de lo permitido, con una ideología determinada?

- Yo no me rijo por nada. Aquí nadie en el canal ve los libretos previos. El ejecutivo confía en mi criterio que es bastante abierto.

- ¿Crees que la televisión es el medio más



sometido a presiones, a censura...?

- No creo que la televisión más que otro. Es igual que todos. Lo que pasa es que en televisión se notan más. La televisión es muy fuerte, penetra.

- ¿Pero en estos momentos cómo opera la censura?

- Soy bastante contraria a la censura, pero creo que en televisión tiene que primar el criterio de saber entrar a un hogar prácticamente sin pedir permiso. La puerta del público está entre abierta y yo sólo la empujo. Por tanto, corro el riesgo de encontrar un público heterogéneo que no está preparado para ver ciertas cosas.

- ¿A qué público está dirigido este programa?

- A un público que no tiene edad, a personas que sepan decir, a quienes sepan que en algún momento tienen que pensar un poco.

- De todos los programas, ¿cuál te ha gustado más?

- El primero me gustó mucho, el de los medios

de comunicación. Pero ninguno ha cumplido al cien por ciento lo que yo quiero. A veces se quedan en la epidemia de una discusión... pero es que uno siempre quiere meterse más, ¿no?

- ¿Cómo seleccionas los invitados?

- Hay una lista de invitados ideales, pero como es verano siempre falla alguno. Bombal nos falló el día sábado, porque tuvo que salir, al final llegó, pero riesgos en ese sentido se corren constantemente. Es la parte más estresante.

- ¿Qué pasó con Merino?

- Cuando hablamos del tema del humor político, Igor Entralati dijo que le gustaría tener como invitado a Merino. Pero no creo que lo podamos tener.

- ¿Qué temas vienen?

- El adulto mayor, la superstición, con Blanca Kuryc, la bruja de Menen, el siglo XXI, con Arnaldo Tamayo, astronauta cubano, el único latinoamericano que ido a espacio; y las telenovelas, con invitados muy interesantes.

## MUSIK EMI

«The Freddie Mercury Album»,  
Freddie Mercury.

Una compilación de la producción musical del legendario Freddie Mercury. Once canciones que representan distintas etapas de su carrera como solista. El álbum se lanza conjuntamente en Estados Unidos con la aparición de la película «Night in the city» en la que el single «The gret pretender» sobresale en la banda sonora de la película.

## «Spin Dazzle» Boy George &amp; Culture Club

Temas como «Do you really want to hurt me» y «Bow Down Mister» permiten reconocerse con el melódico Boy George en una producción de quince canciones bellísimas.

## «De mil Colores» Daniela Romo

Se ha caracterizado siempre por su hermosa voz, por su calidad interpretativa. Y su más reciente producción no es más que eso: un álbum lleno de colorido, de melodías y ritmos hermosos.

## «The heart of Pop» Compilado

Una muestra de las creaciones más importantes de los años 80 en el pop. Hits que recuerdan como «My Sharona», de The Knack, «Call me» de Blondie, «Dancing with myself» de Billy Idol, entre otros tanto de la década pasada.

## VIDEOS

## Asesino bajo contrato (etv)

El último trabajo de un asesino... el más difícil de todos. Un profesional deberá cometer su último delito, el cual le permitirá retirarse y vivir tranquilo. El blanco es una joven madre y su hijo. Con la actuación de James Belushi, Lois Chiles y Sharon Stone. Director, Roy London.

## El supervisor (etv)

El juez condena al casero Louie Kritski a vivir cuatro meses en su propio edificio. Es una dura experiencia para quien de pronto se encuentra rodeado de ratas, baños que se inundan y los peor de todos sus inquilinos que lo hacen tomar su propia medicina... Con la actuación de Joe Pesci, Rod Daniel y Vicent Gardenia. Director, Rod Daniel

## El super agente 86: rescata a Arnold (etv)

¿Alguna vez conoció a un niño de doce años que no quisiera un pony, que odie el circo y que haya vuelto loco al siquiatra? John, Andy, May May, son un grupo de secuestradores que planean raptar al inocente Jimmy Lovejoy, hijo único de un conocido dúo de cantantes. Con la actuación de Paul le Mat, Gary Coleman, Don Adams. Director, Gary Nelson



## RADIOS F.M.

Radio Futuro  
88.9

## «Del Rock en Vivo»

(sábados 15 hrs)

## Sábado 23

Steve Ray Vaughan

«Live at el

Mocambo»

## Sábado 30

Frumpy «Live»

## «Música de los Nuevos Tiempos»

(Martes y Jueves

23 hrs)

## Martes 26

Il Balletto di

Bronzo «YS»

## Jueves 28

Simply Red «Let

me take you home»

## Martes 2

Jadis «More than

meets the eye»

## Jueves 4

Jean Michael Jarre

«Houston Texas»

## «Música en 35 milímetros»

(Domingos 23 hrs)

## Domingo 24

Zbigniew

Preisner, «La doble

vida de Verónica»

## Domingo 31

Richard Wagner y

otros. Nosferatu, el

Vampiro

Radio  
Concierto  
101.7  
(Programación  
15 y 0 horas)

## Jueves 21

Kathy Dennis

Simply Red

## Viernes 22

Talking Heads

## Sábado 23

Metallica

## Domingo 24

(12 hrs) Simply Red en

vivo

Phil Collins

## Lunes 25

A-ba

The Beatles

## Martes 26

Led Zeppelin

Tears for Tears

## Miércoles 27

Guns N Roses

Genesis

## Jueves 28

Devo

George Michael

## Viernes 29

Eric Clapton

## Sábado 15

The Door

## Domingo 16

(0 hr) Erasur

Especiales de  
febrero a las  
0 horas

## Lunes 1

Roxette en vivo (Chi-  
le)

## Martes 2

Sade

## Miércoles 3

Grand Funk

## Jueves 4

Toto en vivo (Francia)

# Esa estúpida censura

FRANCISCO MARTORELL



La censura nuestra de cada día existe, mi amor. ¡Qué duda cabe! A la salida de la obra «Chilena Dignidad» se la pudo vivir intensamente. Los que asistieron querían que otros no lo hicieran. Insultaron al director, a los actores, al de la entrada y al de la salida. Al guionista. Intentaron impedir que continuaran las presentaciones. Los argumentos utilizados fueron los de siempre y los mismos que esgrimirían, por ejemplo, los integrantes de una barra brava cuando tratan de evitar que se expresen los simpatizantes del equipo contrario. Los contrargumentos son conocidos: nadie te obliga a asistir y no tienes derecho a decidir qué es lo que puedo o no puedo ver. La respuesta: «al menos déjame intentarlo».

El efecto producido es de condena y curiosidad. Unos tratan de que se genere un clima social que prohíba extraoficialmente y otros se mueren de curiosidad por ver lo que está vedado. Algunas veces ganan los primeros (Iron Maden, el grupo acusado de satánico no consiguió estadio para su presentación). Otras, se produce el efecto inverso y son más los que se atreven a asistir, a riesgo de ser excomulgados, antes que morir de curiosidad.

No hay censura. Chile no la tiene, sólo la practica.

Vivimos en democracia. Pero la censura, individual, personal, irracional, es casi consustancial con nuestra forma de ser. De una forma u otra, violenta o pacíficamente, intentamos impedir aquello que nos desagrada. Creemos que sólo nuestra opinión es la que vale, nuestras ideas las que sirven y nuestros gustos los que impresionan. Sale a relucir el famoso enanito fascista que se desarrolla dentro de cada uno de los habitantes que vivieron bajo un régimen dictatorial. Si Pinochet pudo, ¿por qué yo no?

La censura, sino temas tabú: ~~Autocensura~~ sólo ~~autocensura~~ NO ~~es~~ censura.

sólo temor. Estamos demasiado amarrados a intereses económicos, políticos, religiosos, personales. Estamos demasiado cerrados para dejar que entren en nuestras abrochadas y herméticas cabezas pensamientos nuevos y vigorosos. Los tabús, la autocensura y el temor los llevamos dentro y sacarlos necesita de una larga transición.

Es un hecho que la censura oficial ha comenzado a transformarse en una prohibición social. En Chile no está permitido hablar de la vida privada de los hombres públicos y colocar mujeres desnudas, sin estrellitas en los pechos, en los kioscos céntricos y suburbanos. Los diareros no venden condones en sus puestos, Megavisión y Canal 13 no los promueven como arma eficaz contra el sida, las películas están cortadas, los diálogos mutilados, hay filmes que no llegan y otros que no se atreven a acercarse a nuestras fronteras.

Son pocos los que se atreven a hablar del aborto, de la prostitución infantil, de los derechos de los homosexuales y los pobres, parte invisible del tigre desarrollado, se quedan esperando en el recibidor.

La censura, entonces, ha cambiado su nombre. Se llama sentido común y simplemente se justifica diciendo que es de mal gusto tratar tal o cual tema. No está prohibido, simplemente no está en la letra de nuestro espíritu. Si alguien, por decreto, oficializara hablar sobre los temas tabús, todo Chile estaría en la misma sintonía. Pero se censurarían otros tópicos. Es parte de nuestro juego macabro.

**S**i alguien, por decreto, oficializara hablar sobre los temas tabús, todo Chile estaría en la misma sintonía. Pero se censurarían otros tópicos. Es parte de nuestro juego macabro.

El sexo está tan prohibido que su comercio es el mejor negocio al que puede apostar un empresario eficiente. El aborto como no está permitido se realiza por ciento de miles y muy caro, y los condones, como no se promueven públicamente, se venden por millones.

Así como la censura es propia de la dictadura, la autocensura y la prohibición entre nosotros mismos lo es de la estupidez.

# análisis

**Suscríbese hoy  
y acompañese todo el 93**

**52  
ediciones**

**\$33.000**

#### Tarifas de Suscripciones

Nacional	Precio Actual
ediciones	\$33.000
ediciones	\$17.000

Incluye envío de correo y domicilio.

## análisis

### CUPON DE SUSCRIPCION

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ TELEFONO: \_\_\_\_\_

ADJUNTO CHEQUE N° \_\_\_\_\_ POR \$ \_\_\_\_\_ BANCO \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

FIRMA

Favor enviar cheque nominativo y cruzado a la orden de ANALISIS S.A. a: Phillips 84 Dpto. 39, Santiago, Casilla: 51591, Santiago-1.

ADVERTENCIA

"El tabaco puede producir cáncer"  
Ministerio de Salud - CHILE.

**NUEVO**



**LIGHTS**

LOWERED TAR & NICOTINE

**LUCKY STRIKE**  
**LIGHTS**  
KING SIZE

**LUCKY STRIKE LIGHTS**

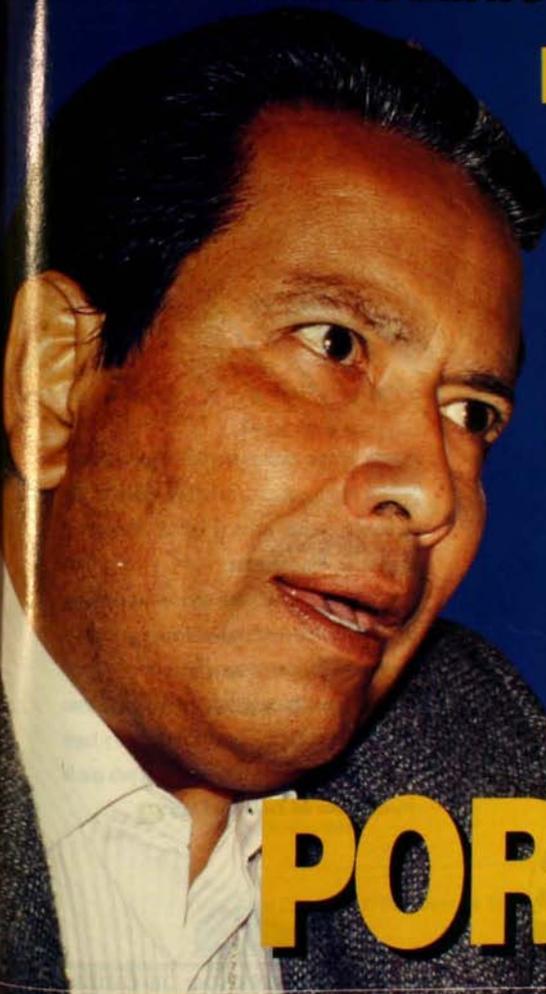
LUCKY STRIKE LIGHTS KING SIZE  
100 CIGARETTES  
TAR: 0.8 mg. av. per cigarette by FTC method.  
NICOTINE: 0.1 mg. av. per cigarette by FTC method.  
© 1997 B&W T Co. All rights reserved. Made in the U.S.A.

# análisis

**CANDIDATO DEL MIDA,  
SACERDOTE EUGENIO PIZARRO**



**LOS  
PELIGROS DE  
LAS DIETAS**



**"EL  
ERO-  
TISMO  
ES IM-  
PORTADO"**

**GOBIERNO:**



# CUANDO ESTA LEJOS DE CASA, NUESTRO BANCO ESTA CERCA DE USTED.

Porque mientras está lejos de casa, nuestro Banco está cerca de usted a través de 206 sucursales, desde Arica a Puerto Porvenir y también en Isla de Pascua...

Esté donde esté, usted puede acceder a los mismos servicios con que cuenta habitualmente en Cuentas Corrientes y de Ahorros, entre otros.

Porque estamos preocupados de que usted disfrute de estas vacaciones, cuente en todo tiempo y lugar con los servicios y cobertura en todo el país que le brinda Banco del Estado de Chile.

206 SUCURSALES  
145 CAJEROS AUTOMÁTICOS  
En Todo el País



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
Progreso Para Todos

Oficinas sobre el todo de garantía están a los depósitos.



## EUGENIO PIZARRO: EL CURA DEL MIDA

Candidato presidencial del PC y sus aliados se manifiesta contrario al divorcio, el aborto y las relaciones pre matrimoniales. Considera el erotismo como algo exagerado e importado. En economía postula la estatización de las empresas de servicios y aboga por la construcción del socialismo. (Pág. 8)

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Las tareas de marzo	12
Los nueve precandidatos	17
Oficina Nacional de Retorno.	
El Terminal del exilio.	20
Empresa y Negocios	22
Suben-Bajan	24

## INTERNACIONAL

El «Mall» mas grande del mundo	40
Mafia. Un epitafio para «Totó»	44

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera	48
Pop Art: treinta años después	50
En Televisión.	
El reino del no pudor.	52
Gastronomía.	56
La agonía de Rudolf Nureyev.	57
Audiovisuales	60

Post Data. El 27: Paradero de la Magia.	
Por Ismael Llona.	62



## LA VERDAD DE LOS PRODUCTOS ADELGAZANTES.

«Todo lo que me gusta, o es pecado o engorda» es el último chiste que les gusta repetir a miles de gordos, poco antes de tomar la decisión más dura de su vida: adelgazar. Regresan al ayuno, como las golondrinas en Primavera. Los más voluntariosos tomarán una dieta adecuada. (Pág. 32)



## SARGENTO GUILLERMO BRAVO MENDEZ:

«Los carabineros tenemos el rol de ayudar a la comunidad y para mi fue un desafío personal». (Pág.26)



## LAS MONEDAS TRISTES DE CADA DIA.

En el centro de Santiago se puede ubicar a una treintena de mendigos habituales. Todos ellos tienen una historia de vida que contar, en medio de recuerdos borrosos, fantasías y delirios. (Pág.36)

### «REY RENEGADO»

Señor director:

**A**nuncian las trompetas y los oradores de turno que el Rey «Renegado», el socialismo ha muerto... Viva el Rey «Midas», el capitalismo, pero a costa de qué precio; de infectar el aire, el medio ambiente, de contagiar ríos y mares, de arrazar bosques, de secar praderas, y destruir la tierra, pero también de explotar a los asalariados, aumentar la cesantía y marginar a las masas de los pueblos que no se unen a su «injusta causa».

Señor Director: las trompetas y los oradores de turno que su «injusta causa» es por sus hijos, «el Progreso» y «la Tecnología» (y otros hijos bastardos), pero ¿para qué? ¿Para quiénes?, para un porcentaje ínfimo de elegidos, la clase «dominante» de los pueblos.

Pero veamos cómo están algunos de los representantes o socios, de éste Rey «Midas», el capitalismo; EEUU con 35 millones de pobres, 18 millones en extrema pobreza, y más de 15 millones de cesantes, amén de los «sin casa»; Francia con dos millones de pobres, casi un millón en extrema pobreza, y más de tres millones de cesantes, y una cantidad de casi un millón de «sin casa»; España con cinco millones de pobres, casi un millón 500 mil en extrema pobreza, y más de un millón 300 mil «sin casa». Ahora, indicaremos sólo el porcentaje de cesantía de otros representantes o socios, pero que también cuentan con cuadros de pobreza, extrema pobreza, y «sin casa», veamos; Inglaterra nueve por ciento de cesantía, Irlanda 20 por ciento, Finlandia 13,8 por ciento, Alemania 10 por ciento; y tampoco se salvan «los paraísos escandinavos del bienestar» que de la socialdemocracia de la post-guerra ya no les queda más de la nostalgia; Dinamarca ocho por ciento, Suecia siete por ciento, Noruega 6,5 por ciento. Estos últimos representantes o socios son pequeños en superficie y en

cantidad de habitantes pero el número de cesantes no baja de 200 mil, aunque oficialmente se diga lo contrario. Y éste es el cuadro que representa este Rey «Midas», viejo agotado y ya enfermo, el capitalismo. Y no pensemos en la niñez, ni en la juventud del aludido Rey, porque los fantasmas de África, Asia, América Latina, y América del Norte (que también los tiene) pueden salir de sus tumbas con las hachas de guerra en sus manos, y todavía se las pueden cobrar.

Creo que el Rey «Renegado», el socialismo, todavía puede resucitar de sus cenizas en medio de este «caótico» campo de batalla, es cosa de que sus siervos y serviles señores, leales, empiecen a trazar nuevamente su destino en la nueva era y no lo entierren para cambiarse definitivamente de bando o se hagan los sordos y no escuchen el clamor de los vencidos.

Roberto Jara C.  
Oslo - Noruega

### FRANCIA Y EL V CENTENARIO

Señor Director:

**M**adame Mitterrand estuvo el año pasado en Guatemala. Allí encabezaba vociferantes manifestaciones de luto por los 500 años. Su fervor indigenista se mezcló con la hispanofobia. Desde improvisada tribuna erigida en la Plaza de Armas de Chimaltenango se pronunciaron discursos contra «aquellos torvos conquistadores codiciosos y crueles que destruyeron el mundo maya-quiché»...

¿Cuál es la autoridad ética y política de los europeos para disparar contra la España de Cortés, Alvarado, Pizarro y Valdivia?

En lo immediatísimo Francia conserva como colonia a la Guayana. A través del derechista Giscard y del izquierdista Mitterrand, continúa el Pacífico con explosiones nucleares en Muroroa. Aún más, determina,

apenas ayer, el asesinato en masa de la plana mayor del Frente Socialista de Liberación de la Nueva Caledonia. Por otro lado, no oculta el ánimo de «tragarse» Rapa Nui.

En aquella esfera hay experiencia acumulada... El joven François Mitterrand, siendo ministro del Premier Guy Mollet, ordena sucesivas represiones sobre la insurgente Argelia. Se estima en 150 mil los ejecutados. Ello sin contabilizar a quienes fueron víctimas de allanamiento, arrestos, exoneraciones, relegaciones, encarcelamientos y torturas.

El volumen y el refinamiento de esas «operaciones» contrasubversivas convierten en un chiste la «labor» de Osvaldo Romo en la DINA. Resulta sospechoso el comportamiento de ciertos europeos, como madame Mitterrand, escandalizados por un supuesto genocidio perpetrado hace medio milenio por España en el nuevo mundo e incompetentes para juzgar el colonialismo contemporáneo de sus propias patrias. Son encubridores de efectivas violaciones de los derechos humanos. A veces, hasta culpables o cómplices y vienen aquí a dictar cátedra de humanismo y a poner en la picota a nuestros antepasados.

Prof. Pedro Godoy/  
Centro de Estudios  
Chilenos

### ACUERDO

Señor Director:

**C**on acuerdo a la letra con las expresiones verdadas por don Sergio Ahumada en una carta publicada en una edición anterior. Es por ello que no me importa que ANALISIS no haya publicado una mía que le dirigí en los mismos términos.

Sergio Ahumada

# Prohibición de informar

FELIPE POZO

Todos los medios de comunicación del país estamos impedidos de entregar información respecto del asesinato del niño Víctor Zamorano, ocurrido en el sector de Lo Curro, en Santiago.

Por cierto, y de acuerdo a la legalidad vigente, debemos acatar la medida dictada por la titular del 23 Juzgado del Crimen. Pero, lo hacemos con desagrado y no sin inquietud. El desagrado es obvio. La inquietud radica en la facilidad con que se procede a restringir el

ejercicio de una libertad fundamental. No es este el único caso. Por el contrario, ellos suman una lista contundente y por ya un muy largo plazo. El fundamento de tales decisiones está en el secreto de las investigaciones. En impedir que se filtren datos relevantes que puedan entorpecer la buena marcha de las indagaciones. Ello es, sin embargo, un mal argumento. La reserva debe ser mantenida y protegida por quienes tienen la responsabilidad del caso. En sus manos está el atinado manejo de lo que puede ser conocido y aquello que necesita el máximo de sigilo. El cierre total de información, y eso es más que sabido, sólo provoca el crecimiento de los rumores y la sospecha. Particularmente cuando se trata de sucesos de tanto impacto como el brutal asesinato del niño Zamorano. Al final, se resiente la credibilidad del sistema y se alimenta la sensación, generalmente injustificada, de que algo se intenta ocultar.

Con todo, hay un asunto de fondo que casi siempre se olvida. El titular del derecho a la oportuna y veraz información es la sociedad. Los medios de comunicación, tal como su propio nombre lo indica, no son más que canales, vehículos a través de los cuales se da cumplimiento a una obligación para con los ciu-

dadanos. Cuando se restringe a los medios, lo que se hace es privar al cuerpo social de una prerrogativa básica y necesaria. No son los diarios, las revistas, los canales de televisión y las radios quienes sufren la merma en sus capacidades. Es cada uno de los chilenos quienes quedan al margen de conocer la verdad en temas que los preocupan y respecto de los cuales deberían estar informados a plenitud.

La paradoja está en que se intenta beneficiar a la sociedad, fin inexcusable de la Justicia, infringiéndole un recorte sustantivo a sus derechos. Parece razonable pensar que en ciertos momentos, y por muy breve plazo, se pueda hacer uso de una facultad como la comentada. Sin embargo, ésta debiera tener principio y fin. Nacer y morir con fecha definida y directamente relacionada con alguna gestión particular que sea muy relevante para el buen éxito global de una investigación. Más allá de ello se puede caer fácilmente en la tentación del secreto eterno y la acción al margen del conocimiento ciudadano. Si bien a primera vista podría parecer muy rentable el trabajar sin la «molestia» de la prensa; a mediano y largo plazo se incuba el peligroso gusto a prescindir de la opinión pública.

Una sociedad desinformada tiene, sin duda alguna, a formarse juicios carentes de respaldo. La ausencia de datos no elimina la preocupación, sino que la deforma, la mal encamina y concluye por dar patente de «posible» a cualquier interpretación por antojadiza que ella sea. Incluso, se corre el riesgo de des-legitimar el desenlace de la misma investigación, aunque se logre dar con la verdad.

La certeza social y la credibilidad se logra mediante un proceso continuo de información. Siempre será preferible correr el riesgo de errores y excesos, que optar por el secreto y la censura, progenitores reconocidos de la duda y la incredulidad •

**C**uando se restringe a los medios de comunicación, lo que se hace es privar al cuerpo social de un derechos básico y necesario.



## El futuro de Palito Ortega

Cansado de la política pareciera estar el legendario **Ramón Palito Ortega**, actual gobernador peronista de la provincia de Tucumán. Mientras su esposa, la actriz **Evangelina Salazar**, piensa ser candidata a diputada, el ex cantante y actor de la inmoralidad, de las mentiras, de las ambiciones desenfrenadas. Si esto es la política, yo en el 95 no quiero saber más nada». Sin embargo, su nombre se baraja como futuro embajador argentino en el Vaticano o para postular a la presidencia en dos años más. Ante eso, Ortega solo dice que «tal como veo las cosas hoy, no creo que vaya a ir más allá. Tendrían que cambiar muchas cosas, tendrían que producirse cambios muy importantes».

«Palito» Ortega, está aburrido de la política.



Los chilenos gastan 350 millones de dólares en el extranjero.

## Turistas chilenos

Los chilenos en el exterior no gastan demasiado dinero. Según la Enciclopedia Británica, versión actualizada de 1991, los turistas de nuestro país sólo dejan en el exterior 350 millones de dólares contra 508 que gastan los venezolanos y 975 los argentinos. Los turistas que más dólares dejan en otros países son los norteamericanos (32.112), los alemanes (25.036) y los japoneses (18.682).

## Otro problema de Cereceda

El recientemente destituido ministro de la Corte Suprema **Hernán Cereceda**, no sólo tuvo problemas con los casos judiciales en los que tenía que dictar sentencia, sino también con sus declaraciones de impuestos. En sus dos últimos años como miembro del máximo tribunal del país, la declaración del ex ministro habría sido rechazada por el Servicio de Impuestos Internos. Según ha trascendido, las razones del ente público se basarían en que los gastos del ex juez no tenían relación con sus ingresos.

Se asegura, además, que Cereceda posee una cantidad importante de obras de artes, un departamento de más de 120 millones de pesos y, entre otras muchas cosas, una hermosa propiedad en el Lago Rapel.



**Eduardo Frei:**

“El rol del Estado no está en el sector productivo.”



**Manuel Feliú:**

“La palabra fracaso no figura en mi diccionario.”



**Gabriel Valdés:**

“Un candidato que llega atrasado no tiene futuro.”

## Turistas molestos

**M**olestos están los turistas extranjeros que, por estos días, se han tratado de comunicar con su país de origen desde la Quinta región. Dicen que, casi siempre, las oficinas con teléfonos de larga distancia no tienen fichas para la comunicación directa. Esto obliga a comunicarse vía operadora. El problema está en que de esta forma la llamada sale 3 mil pesos y la con fichas solo 500.

Enojados están los turistas en la V región con las centrales telefónicas.



## Amigo de Spinosa Melo

**E**l flamante embajador argentino en Chile, Eduardo Iglesias, debe tener muy buenas referencias de Santiago. El diplomático, que reemplazó al ahora senador Antonio Cafiero, tiene fuertes vínculos de amistad con el ex representante en Chile, Oscar Spinosa Melo. Incluso Iglesias le arrendó al polémico ex embajador un departamento de su propiedad en la calle Alvear de Buenos Aires. Ese lugar fue el último domicilio conocido que tuvo Spinosa en la capital argentina y que inauguró con gran pompa en marzo del 89. En esa oportunidad, corrió gran cantidad de Chandon, whisky Johny Walker etiqueta negra y se immortalizó un trago menemista: el Champagne en vaso largo y con hielo. Entre los asistentes destacó el hermano del Presidente, Eduardo Menem.

Spinosa Melo vivió en un departamento del actual embajador argentino en Chile.

## Informe UNICEF

**R**ecientemente fue entregado en Suecia el informe anual de la Unicef sobre la situación de la infancia en el mundo. El organismo reitera las críticas condiciones en que se encuentra ese sector de la población en los países del Tercer Mundo. Anualmente, según la Unicef mueren en los países subdesarrollados 13 millones de niños. Las principales enfermedades que los afectan son la pulmonía, las diarreas y el sarampión. La primera es responsable de 3 millones y medio de muertes prematuras. Las diarreas, en tanto, causan



**Evelyn Matthei:**

“Una vez que termine todo esto se debería enviar la cinta al FBI.”



**Carlos Ominami:**

“Una candidatura débil es una candidatura que se arrinconea, en cambio una que tiene fuerza sale al encuentro de la gente.”



**Sergio Onofre Jarpa:**

“Todos saben que apoyé a Frei y no veo cual es el problema.”





**E**l gran desafío de todos los partidos políticos era empezar este año de elecciones, haciendo noticia. Difícil objetivo cuando hay que competir con un crimen tan horrendo como el de lo Curro, o mejor dicho, con los rumores que lo rodean.

Y el MIDA creyó que tenía «la papa»: el ex párroco de Santa Filomena, el padre Eugenio Pizarro, a pesar de que en el Seminario Mayor tartamudeaba cuando tenía que leer en voz alta el Martirologio Romano, dudando si algún día sería capaz de predicar, no tuvo otro problema que el de su conciencia para aceptar la candidatura que le ofreció la Asamblea Nacional del Pueblo, órgano que reúne a las diversas colectividades de este sector de la izquierda chilena.

Durante una semana, el rechazo que provocó en la jerarquía de la Iglesia y la sospecha algo excitante de la opinión pública de que este cura de 54 años, se convirtiera en el «oscuro objeto del deseo» de los comunistas le remontar en las encuestas, desplazó de la agenda política del verano que se iniciaba, el tema del mecanismo para elegir el candidato de la Concertación, llegando incluso a distraer la atención de los fieles seguidores de los conflictos y estados de ánimo en Renovación Nacional.

Dejando de lado el escándalo pasajero provocado porque un cura decidiera postular a la Presidencia de la República, surge la interrogante principal: ¿A quién le va quitar votos?

Por muy mala memoria que tengamos los chilenos, es imposible que la izquierda olvide que fueron los pocos miles de votos del cura Antonio Zamorano, de la comuna de Catapilco, los que, en 1958, impidieron el triunfo de Salvador Allende. Y la derecha debe estar recordando, que fueron esos mismos pocos miles de votos, los que permitieron que su candidato, Jorge Alessandri, alcanzara la primera magistratura.

Cuando conversamos con el padre Pizarro, en la sede del MIDA, «único local que el gobierno le ha

EUGENIO PIZARRO

# El cura del MIDA

«La izquierda de este país no está en la Concertación. Esa izquierda no existe porque son liberales. La verdadera izquierda está en el MIDA»

devuelto al PC», según uno de sus dirigentes, estaba en pleno boom de su popularidad. Tal vez por eso se veía cansado y algo triste. Después de 30 años de sacerdocio, fue suspendido de su ejercicio pastoral por su «amigo monseñor Oviedo». Sin embargo, lo más doloroso, según lo confiesa él mismo, es no poder celebrar la misa, a la que asiste diariamente, pero ahora comulgando de cara al altar, como cualquier feligrés.

-¿Padre, usted sabe que no va a ser elegido?

-Sí, pero estoy mirando lejos y considero necesario el servicio que estoy prestando que es llamar a la unidad del pueblo que hoy esta desmoronizado, que creyó en el NO, que creyó que votando por Aylwin iban a cambiar las cosas y sin embargo sigue siendo tan pobre.

-Usted en todo caso no puede contarse entre los desilusionados porque en diciembre del 89 no votó por Patricio Aylwin, sino que anuló su voto. ¿Por qué lo hizo?

-Porque no creía que el programa de la Concertación nos llevaría a una democracia plena y, también tengo que decirlo, no estuve de acuerdo con la actuación de Aylwin durante la Unidad Popular.

-¿Y qué piensa hoy del Presidente?

-Creo que es un hombre honesto pero débil, porque es demasiado constitucionalista.

-¿Es malo que un Presidente de la República lo sea?

-Mire si yo fuera elegido Presidente, una de las primeras cosas que haría sería llamar a un plebiscito para cambiar la Constitución del 80. Y no me importa usar la palabra que tanto escozor le producía a Jaime Guzmán: yo la desmantelaría la Constitución actual porque es antidemocrática.

-Usted ha señalado que a este gobierno no le resultó el combate contra la pobreza. Pero, ¿qué propone usted concretamente?

-Antes que nada terminar con la herencia que nos dejó la dictadura, que es el sistema de libre mercado que empobrece cada día más a los pobres y enriquece a los ricos. Y eso no lo digo yo, lo dice desde hace tiempo la Iglesia. En segundo lugar, tenemos que rescatar de manos de los extranjeros nuestros recursos naturales, porque yo le pregunto a usted ¿quiénes son los dueños de la Compañía de Teléfonos de Chile? Los españoles, pues...

-¿Y a su juicio quiénes deberían ser los dueños?

-El Estado. Todas las actividades de utilidad pública deberían estar en mano del Estado. El teléfono, el agua, la electricidad, el gas. Incluso deberíamos volver a nacionalizar el cobre

**"Y** o desmantelaría la Constitución actual, porque es antidemocrática».

y no seguir entregando nuestras minas a los extranjeros como sucedió con la Escondida.

-Entonces ni hablar con usted de privatizar Codelco.

-Rechazo totalmente esa posibilidad y creo además que el 10 por ciento de las ventas del cobre que actualmente dicen que sirve para asegurarnos de eventuales conflictos con nuestros vecinos, debería invertirse en planes de salud. No puede seguir existiendo una salud para los pobres y otra para los ricos.

-Ni hablar tampoco en disminuir el rol del Estado en la economía.

-Al contrario. El Estado debe tener mayor ingerencia todavía, asegurando a todas las familias la satisfacción de sus necesidades mínimas. Pero esto no significa que se meta en la propiedad privada que nosotros respetamos.

-Sin embargo está proponiendo estatizar los servicios públicos, algunos de ellos en manos del sector privado. ¿No cree usted que con esa política va a desincentivar la iniciativa de los empresarios?

-No creo. Lo que debemos hacer es incentivarlos para que, aprovechando los recursos naturales que Dios nos dio, hagan en conjunto con los trabajadores crecer cada día más este país, pero que esa riqueza sea distribuida equitativamente.

-Pero los empresarios dicen que una manera de incentivarlos es justamente privatizando el sector público y disminuyendo los impuestos.

**"T**odas las actividades de utilidad pública deberían estar en mano del Estado».

-Mire, yo aumentaría los impuestos, pero junto con aumentarlos impulsaría una gran campaña de conciencia nacional, un gran diálogo con los empresarios para que se pongan la camiseta de Chile y no la de los intereses extranjeros.

-En ese caso, ¿estaría usted de acuerdo en que la propiedad de la Compañía de Teléfonos, que usted critica esté en manos de los españoles, pasara a las de un empresario chileno, por ejemplo de Agustín Edwards?

-De Agustín Edwards no me gustaría.

-¿Por qué?

-Porque me molesta la empresa El Mercurio. Creo que fueron, con otros, responsables del golpe de Estado de 1973.

-Usted dijo que durante esta campaña ni iba a descalificar a nadie...

-No estoy descalificando a la persona. Descalifico los actos que cometen las personas. Yo tengo gran respeto por todas las personas, aunque piensen distintos a mí. Pero a veces a uno se le sale el indio, se pone mal genio.

-¿Se le sale a menudo el indio?

-Ahora menos.

-¿Porque está de candidato?

-No, porque estoy más unido a Dios.

-Volviendo a sus propuestas, ¿en cuánto fijaría el salario mínimo?

-Considero que 38 mil pesos es muy poco. Yo propondría un salario de 60 ó 54 mil pesos.

-Cuando uno conversa con usted queda clara su coincidencia con los postulados políticos, económicos y sociales del Partido Comunista, que lo apoya. Sin embargo, no puedo dejar de preguntarle cómo se va a entender con ellos en temas como, por ejemplo, el divorcio...

-Como sacerdote rechazo el divorcio. Pero tampoco soy ciego para



ver que hay una realidad de mentira e hipocresía con respecto a las nulidades matrimoniales. Entonces hago una distinción: una cosa es propiciar el divorcio y otra legislar sobre el divorcio. Creo que se puede legislar sobre este tema que acarrea múltiples problemas a los hijos y a las mujeres que se quedan a veces en una situación de opresión y gran injusticia. Pero también creo que lo que Dios ha unido no lo separa el hombre.

-¿Y lo que no ha unido Dios, sino el oficial del registro civil?

-Para mí como hombre de fe, no hay matrimonio cuando una pareja está casada sólo por el civil. Pero respeto la libertad de los que no son católicos. La Iglesia propicia la libertad de conciencia, de religión y de dogma.

-Sin embargo, la Iglesia no respeta la libertad de conciencia de las parejas que utilizan anticonceptivos.

¿Por qué la ciencia no podría estar al servicio de la planificación responsable de la familia?

-Mire hubo un tiempo en que a los curas nos pedían permiso para usar la píldora... y yo siempre les contestaba: ¿Y por qué me piden permiso, por qué tengo que decidir yo? Lo que usted no entiende es que esa posición de la Iglesia es una ley general que corresponde a la encíclica de Pablo VI *Humane Vitae*. Y este es un tema que las parejas deben decidir en conciencia.

Ahora si usted me cita la ciencia, le diré que justamente el papa Juan Pablo II ha desafiado a los científicos para que contribuyan a encontrar medios que permitan controlar la natalidad, pero sin torcer la naturaleza. Por ejemplo, el método Billings.

-Método del cual probablemente usted y yo somos hijos. ¿Y sobre el aborto, legislaría?

-El aborto lo rechazo porque lo considero un crimen horrendo. Sin embargo hay que legislar sobre el tema que significa que niñas de 12 ó 13 años se hagan abortos poniendo en peligro sus vidas. Pero para mí legislar significa atacar las causas de esta bestia apocalíptica que es el sistema neoliberal. Y antes de legislar, propondré un gran debate nacional sobre estos temas, sin tratar de imponer mi doctrina católica. En este debate me jugaré como cristiano por lo que pienso.

-La Iglesia también rechaza el uso de los preservativos, sabiendo que los jóvenes tienen relaciones prematrimoniales y que se están exponiendo a contagiarse con el SIDA. ¿Cuál es su posición?

-Volvemos a lo mismo. Lo que hay que atacar son las causas del SIDA y para eso tenemos que recuperar nuestros valores culturales. Por eso

creo que nuestra juventud se vuelve loca con lo transnacional que la excita, la erotiza.

-¿Y le parece malo el erotismo?

-Claro que sí. ¿Si el erotismo es una exageración!

-Pero estará de acuerdo conmigo que hay una diferencia entre erotismo y pornografía.

-Sí, las hay, pero ambas son importadas.

-¿Las relaciones prematrimoniales también son importadas? ¿Usted las condena?

-No estoy de acuerdo con las relaciones prematrimoniales. Dios no lo ha planificado así.

-Dígame una cosa, ¿cuándo planificó Dios sobre las relaciones prematrimoniales?

-Cuando Jesús dijo que era en el matrimonio donde un hombre y una mujer se unían en una sola carne.

-Nunca he entendido esa obsesión de la Iglesia en contra del sexo, sobre todo esa condena permanente a la sexualidad juvenil.

-No es la Iglesia la obsesionada por el sexo. Creo que hay gente que tiene esa obsesión (me mira fijamente), gente que cree que es muy importante hablar de sexo (me mira más fijamente aún). Para mí el gran tema es el amor, es cómo combatimos el egoísmo.

-Pasando a otro tema, ¿por qué usted siempre habla de la situación de los pobres y no de los problemas de los ricos?

-Yo estoy convencido que Jesús les habló también a los ricos, pero desde la perspectiva de los pobres. A los ricos los llamó a la conversión porque habían hecho dinero de mala manera.

-¿Usted diría que los ricos en Chile también lo son de mala manera?

-Yo creo que sí y por eso -como lo hizo Cristo- los llamo a la conversión, así como llamé a la conversión al general Pinochet.

-Lo llama a la conversión pero le niega la comunión. ¿Cómo es eso?

-Eso se explica porque Pinochet como hombre público no se ha reconciliado y mientras no lo haga es un pecador público.

-¿Y porque es un pecador público usted critica que Ricardo Lagos le dé la mano?

-Mire, yo critiqué el gesto de Lagos, pero lo hice en un contexto del cual usted lo está sacando. Lo que yo critico es otra cosa y usted se está quedando en el gesto de dar la mano. Y yo me defiendo.

-No lo estoy atacando.

-Sí, me está atacando.

-Lo estoy citando.

-Citando sí, pero malamente. Mire, yo pienso que los mandatarios no son los que mandan en el país. Los mandatarios son los mandados por el país para servirlo en sus demandas. Y el pueblo votó por todos los ofrecimientos que se le hizo y no para que los dirigentes tomen chicha en cacho con Pinochet.

-¿Es una crítica al Presidente Aylwin?

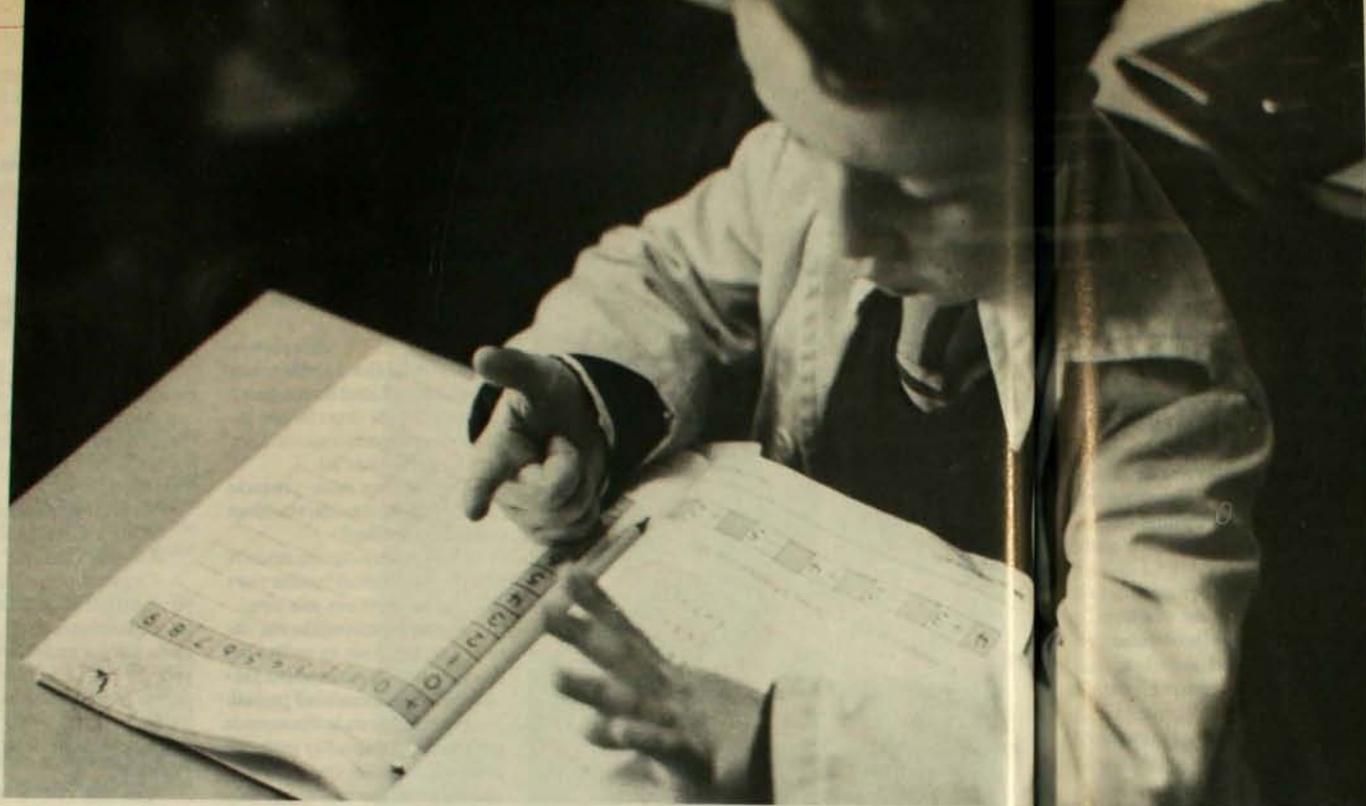
-Claro que sí. Y también a los parlamentarios de la Concertación, que tampoco fueron elegidos para celebrar las glorias del Ejército con un almuerzo al dictador, en lo que debería ser la catedral de la democracia: el Parlamento. Y después van con el Presidente y su Gabinete a la casa de Lo Curro que es un escándalo para los pobres. ¿O no sabe usted cuánto se invirtió allí? ¿Es eso lo que el pueblo mandó? Es en ese contexto que critico al señor que apuntó con un dedo al dictador, que lo desafió a volver a la democracia y que ahora va y le da la mano.

-Pero Ricardo Lagos representa a la izquierda de este país.

-La izquierda de este país no está en la Concertación. Esa izquierda no existe porque son liberales, aunque ahora último con la candidatura del MIDA se han puesto más izquierdistas. La verdadera izquierda está en el MIDA.

**"N**o estoy de acuerdo con las relaciones prematrimoniales. Dios no lo ha planificado así».

CAROLINA ROSSETTI



## GOBIERNO

# Las tareas de marzo

Se sabe con certeza cuanto calza el gobierno de la Transición y a diferencia de los años anteriores, se pueden prever los movimientos posibles y los sueños irrealizables. El gobierno que se iniciara hace menos de 3 años, en marzo de 1993 comienza una etapa

distinta: inmerso en el cuadro electoral, intentará gobernar el país hasta el último día y avanzar en aquellas materias prometidas. Los temas pendientes quedarán perfilados para que su concreción se haga en la próxima administración política.

**E**s promisorio el futuro de la actual administración gobernante. De eso, no cabe duda. El gobierno de transición, como pocos en América Latina, enfrenta su último año con un alto índice de popularidad y con una oposición dividida y débil. A diferencia de lo ocurrido en Argentina, Brasil y Uruguay, por ejemplo, en Chile todo indica que será la propia coalición gobernante la que se proyecte en el tiempo.

El bloque opositor, férreamente articulado al inicio de la Transición en torno a los amarres dejados por el gobierno militar, está desdibujado y no representa una opción seria para el país.

Así las cosas, la Concertación aparece ante los chilenos como la única alternativa viable y posible de gobierno. Lo otro, esta vez sí, sería el caos.

**E**n 1993 tendrían que ponerse en marcha los gobiernos regionales, dándole paso a la nueva institucionalidad para que en 1994 la descentralización política funcione adecuadamente.

Renovación Nacional y la UDI no han sido capaz de desprenderse del autoritarismo que los engendró. Ambas colectividades llevan en su seno gérmenes de aperturismo, especialmente RN, pero que no han podido surgir con propiedad. La Justicia, otro factor importante del poder autoritario, ha comenzado a perder su fuerza y lo ocurrido recientemente con Hernán Cereceda es una señal promisoría para el último año de Aylwin.

Las Fuerzas Armadas, capítulo aparte, no han conformado un bloque sólido y la modernidad, retrasada en el Ejército, pareciera ser una aspiración generalizada dentro de las nuevas generaciones.

Lo mismo ocurre dentro del empresariado que, consciente de los logros alcanzados en materia económica, percibe la necesidad de hacer lo propio con la Justicia, las Fuerzas Armadas y las colectividades que más los identifican.

No es casual, entonces, que en la derecha surja la candidatura moderada de Manuel Feliú para este período. Atrás comienza a quedar la era de Sergio Onofre Jarpa y Andrés Allamand toma las riendas de RN.

Un sector de la derecha, de una forma u otra, quiere tener patente de demócrata y para ello es fundamental romper con las ataduras del pasado. Pinochet, en ese cuadro, más que un obstáculo para la transición política, lo ha sido para la modernización del sector que le obedeció ciegamente durante 20 largos años.

### Lo que viene.

Es un hecho que el Gobierno no podrá avanzar mucho en reformas constitucionales y que sólo se ven como viables aquellas que acorten el período presidencial y modifiquen las actuales relaciones entre el Poder Ejecutivo

cutivo y el Congreso Nacional, otorgándole a este último mayores atribuciones que las que posee actualmente. Esa aspiración es un sentimiento compartido por legisladores del oficialismo y la oposición. No se descarta, asimismo, que dentro de los cambios se rebaje la edad para postularse al Senado y a la Presidencia de la República. Como la derecha tiene ya, en Jovino Novoa y Manuel Feliú, a sus aspirantes presidenciales, la reforma no podría ser vista como un beneficio a Andrés Allamand. También se le otorgaría a Patricio Aylwin la posibilidad de convertirse en senador vitalicio, aunque haya ejercido la presidencia sólo por cuatro años.

Otro aspecto que sería modificado en relación con el Congreso es el requisito de residencia que se les solicita a los candidatos al Parlamento. Los pactos por omisión, que requieren los partidos, necesita de un sistema más flexible que permita los cambios de distritos. La actual legislación impide que un parlamentario se postule por otra zona y eso, obviamente, le imprime una rigidez incomoda a la hora de las negociaciones.

El Gobierno, por otra parte, necesita avanzar en las áreas sociales

**E**l bloque opositor, férreamente articulado al inicio de la Transición en torno a los amarres dejados por la dictadura, está desdibujado y no representa una opción seria para el país.



El presidente Aylwin quiere gobernar hasta el último día y legar al país una administración exitosa.

pendientes de su programa y que, por ser un año electoral, cobran mayor notoriedad. No presentará, se asegura, nuevas ni grandes iniciativas legales, pero le dará prioridad al proyecto de salud municipalizada, a la reforma de Isapres, a las leyes relacionadas con los exonerados, las partes faltantes del Código del Trabajo, Juntas de Vecinos, Código de Aguas, las Bases del Medio Ambiente y, entre otras muchas, las que se relacionan con la protección y defensa de los pueblos indígenas.

También en 1993 tendrían que ponerse en marcha los gobiernos regionales, dándole paso a la nueva institucionalidad para que en 1994 la descentralización política funcione adecuadamente.

## Reforma judicial.

Uno de los temores que existía en el Gobierno, cuando fue presentada la acusación constitucional contra los ministros Lionel Beraud, Fernando Torres, Hernán Cereceda y Germán Valenzuela, era que el conflicto empantanaría la reforma judicial. Los acusadores argumentaban que eso no

era posible ya que los senadores de RN habían concurrido a los acuerdos por convicciones propias y porque, en lo pactado, no habían realizado grandes concesiones.

Efectivamente existe un principio de acuerdo para modernizar la Justicia. Ello implica que si bien no saldrán aquellos puntos más drásticos contra la Corte Suprema, contemplados en el proyecto inicial del Gobierno, si se logrará un mejor acceso a la justicia, la creación y fortalecimiento del ministerio público y la ampliación, en cuatro miembros, del máximo tribunal del país.

El Gobierno cede en una ampliación mayor de la Corte Suprema por considerar que los últimos aconteci-

mientos han fortalecido su posición. La muerte de Enrique Correa Labra y la destitución de Cereceda le permitieron influir en el nombramiento de dos jueces y ya son 6 los que han accedido en este período.

Por otra parte, con la nominación de Víctor Hernández Riosco, se le dio tiraje a una chimenea tapada por años. La Suprema se las había ingeniado con el mecanismo de las quinas, para formar un cuerpo a su antojo. Siempre ubicaba a Hernández, máxima antigüedad, en el primer lugar y los mensajes de éste eran que no quería ascender para no tener que trasladarse a Santiago. Luego, colocaba a tres nombres inaceptables para el Gobierno y en el quinto a la persona que sí ascendería a la Corte.

Con el nombramiento de Hernández, de 75 años, el Gobierno no sólo le da mayor flexibilidad a las quinas futuras, sino que además demuestra un gran respeto por la carrera judicial y un reconocimiento a la probidad funcionaria. Fuertemente cuestionada en el caso del destituido Hernán Cereceda.

De esta forma, antes de terminar su período el gobierno de Patricio Aylwin, sin tener que ubicar agentes externos a la carrera judicial, logró remozar a la Corte y, con la ayuda del Parlamento, dotarla de un mayor celaje de justicia. Sus actos, a todas luces, ahora son fiscalizables. Ese un factor que pesará en el futuro.

Otros aspecto técnico, de gran importancia política, que puede ser modificado en el transcurso de 1993 es el recurso de queja. Esta disposición, de carácter disciplinario, le ha permitido a la Corte Suprema, sin fundamento jurídico alguno, alterar los fallos de las instancias anteriores. Con esta práctica, las cortes de apela-

**S**i se reduce el recurso de queja se modificará la estructura política de la Justicia, se agilizarán los juicios y se dotará de mayor independencia a los tribunales intermedios.

ciones no administran justicia y le permite a la Corte Suprema dictar sentencias en todas las causas relevantes del país. De reducirse el recurso de queja, cada vez sea acogido por el máximo tribunal, éste deberá sancionar al juez que cometió el error judicial, restableciéndose de esta forma su carácter disciplinario.

Con esta reforma, a la que también concurrirían algunos senadores de RN, se modificará la estructura política de la Justicia, se agilizarán los juicios y se dotará de una mayor independencia a los tribunales intermedios.

Sin embargo, tras la destitución de Cereceda y la rebelión de Ortiz, Piñera y Pérez Walker, todo está por verse. Es un hecho, como acostumbra a hacerlo la UDI, que la oposición más dura intentará politizar el debate, argumentando que se ataca a la Corte Suprema por su comportamiento en materia de derechos humanos.

## ...Y las Fuerzas Armadas.

Quedan los temas pendientes que el Gobierno intentará comenzar a debatirlos en este período para que rindan fruto en el próximo. Uno de ellos

**O**tro aspecto a explorar dentro de las Fuerzas Armadas y que el propio Andrés Allamand lo ha propuesto después de lo que vivió su partido, es que se distinga entre los ascensos y los retiros.

es la modernización y reforma del Estado que implica modificaciones en la Contraloría General de la República, estatuto y profesionalización en la función pública, reforma a los estatutos de los entes fiscalizadores y otras iniciativas sectoriales.

El otro, uno de los más difíciles de la Transición, es la reforma a la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas. Hasta ahora el Gobierno ha impulsado la tesis que ellas deben estar subordinadas al poder político. Ello implica que los ascensos y retiros deben ser una facultad exclusiva del Presidente de la República y que este no puede

estar supeditado a las decisiones que tomen en la materia los comandantes en jefe.

La oposición y los propios cuerpos armados se han negado sistemáticamente a dar pase a estas reformas, aduciendo que ellas politizarían a los uniformados y les restaría la autonomía alcanzada en los últimos años.

Sin embargo, el tema todavía puede ser explorado durante 1993 y no se descarta que se busque una fórmula intermedia en que ambas posiciones se vean satisfechas. Una posibilidad es que se haga un corte horizontal que deje los ascensos hasta cierto grado en manos del proceso de calificaciones interno y que sólo los oficiales de mayor graduación queden supeditados a las decisiones del poder político.

Otro aspecto a explorar, que el propio Andrés Allamand lo ha propuesto después de lo que vivió su partido, es que se distinga entre los ascensos y los retiros. A todas luces, tras lo vivido en los últimos años, el Presidente debe tener la facultad de pasar a retiro a un oficial. Si bien el Gobierno no quedaría del todo satisfecho con esta fórmula, ella significa

una serie de prerrogativas para el próximo período y es un avance en la lógica del empate que ha caracterizado a la transición chilena.

Lo concreto, en todo caso, es que el Gobierno pretende trabajar hasta el último día y dotar a su labor de temas técnicos para terminar en alza y concluir en la próxima administración lo que no alcance a hacer en esta. Ayudará mucho, para la tarea gubernamental, que la Concertación cuyas preocupaciones estarán puestas en lo político y electoral, encuentre la fórmula que la institucione para los desafíos que debe enfrentar en el futuro.

En RN parece que está por empezar la era de Andrés Allamand.



FRANCISCO MARTORELL

# Los delfines empujan en receso



Febrero marca una tregua ineludible. De ello no escapa la ya bastante agitada carrera presidencial. La última «sorpresa» fue la postulación de Cristián Reitze en representación de los Humanistas Verdes. Las cartas ya está sobre la mesa y, a partir

de marzo, se entrará en las negociaciones definitivas que deberían concluir con los candidatos que jugarán hasta el término del encuentro.

Nueve son los inscritos y las siguientes son sus principales características.

## DERECHA

**José Piñera (44 años):** Economista, ex ministro del Trabajo y de Minería en el Régimen Militar. Fue el primero en lanzar su candidatura, tras obtener el 20 por ciento de los votos como Concejal por Conchalf. Militante de la UDI

por muy breve tiempo, decidió ser independiente y hacer su propia carrera. No está claro cuales son sus bases de apoyo. El intenta presentarse como el constructor de la bonanza económica actual y asegura estar en condiciones de llevar el país al desarrollo a gran velocidad.

Piñera enfoca su campaña con un tono más o menos agresivo y de marcado tinte personalista. El blanco fundamental de sus ataques es la

democracia Cristiana y muy especialmente, Eduardo Frei. Continuamente desafia al candidato DC a foros y debates. De paso levanta la imagen de Ricardo Lagos y hace notorios esfuerzos por confrontar a los dos principales candidatos de la Concertación.

Se considera el «más democrático» de los postulantes. También el «más moderno» y el poseedor de «las mejores ideas». Propone la privatización de todo el aparato productivo y la

conseguida reducción del Estado a su más elemental expresión. Acusa a la coalición gobiernista de intentar construir una «dictadura partidista». Como prueba de lo anterior coloca la acusación constitucional contra los ministros de la Corte Suprema, el que considera un gesto de amedrentamiento hacia un poder del Estado y demostración de las ansias concertacionistas por obtener el «poder total».

Asegura que se presentará a la Gran Convención de la Derecha, aceptando las reglas del juego de ese evento. Sin embargo «con Pepe nunca se sabe», dicen quienes lo conocen de cerca.

**Jovino Novoa (47 años):** Abogado, fue subsecretario general de gobierno durante el Régimen Militar; actual Presidente de la UDI. La suya es una candidatura «institucional», destinada por sobre todo a proteger los intereses partidarios dentro del sector derechista. Novoa, ha hecho una carrera más de consejero que ejecutor. La muerte de Jaime Guzmán lo colocó en el liderazgo de la UDI y en la carrera presidencial. De formas moderadas, ha sido sin embargo, un duro crítico del gobierno al que ha catalogado insistentemente como «mediocre».

Asume «con orgullo» su condición de ex funcionario del gobierno de Pinochet y de defensor de «la obra» del mismo.

Su postulación será definida en la Gran Convención de la Derecha. Se-

gún los observadores, la negociación será dura y más que sostener al presidente, la UDI buscará mejorar sustantivamente su presencia parlamentaria.



**Manuel Feliú (59 años):** Abogado, banquero, propietario de minas y agricultor. Fue presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio y antes de la Sonamí. Actualmente se desempeña como Presidente del Banco de Concepción. Su candidatura, representando a Renovación Nacional-partido en el que no milita- ha sido catalogada como la «tabla de salvación» del golpeado partido que encabeza Andrés Allamand. Su presencia debería servir para limar las asperezas internas y ofrecer una alternativa menos confrontacional para la oposición derechista.

Feliú, como dirigente empresarial, participó en los acuerdos para reformar las leyes laborales. Eso mismo le significó algunas antipatías en los sectores de empresarios más duros que le critican su falta de definición opositora. Lo mismo le enrostra la UDI y, por cierto, José Piñera. Su destino se jugará en la Gran Convención Derechista, donde el precio que le cobrará a RN por aceptarlo se medirá en postulaciones parlamentarias.

Feliú, como dirigente empresarial, participó en los acuerdos para reformar las leyes laborales. Eso mismo le significó algunas antipatías en los sectores de empresarios más duros que le critican su falta de definición opositora. Lo mismo le enrostra la UDI y, por cierto, José Piñera. Su destino se jugará en la Gran Convención Derechista, donde el precio que le cobrará a RN por aceptarlo se medirá en postulaciones parlamentarias.

## CONCERTACION

**Eduardo Frei (50 años):** Inge-



nero Civil, senador por Santiago y Presidente del Partido Demócrata Cristiano. Además de su colectividad, ha sumado los apoyos del MOC (Mapu Obrero Campesino) y el PAC (Partido Alianza de Centro). Frei es considerado uno de los más notables fenómenos políticos de los últimos años. Su carrera ha sido fulminante y en continuo ascenso. Se le critica su escasa trayectoria y el hecho de ser, fundamentalmente, «un nombre». Tiene la fortaleza de representar al partido mayoritario de la Concertación y del país. Su propuesta es continuar y profundizar la labor del gobierno de Patricio Aylwin. Ante la necesaria negociación concertacionista ha mantenido la premisa de una candidatura, una lista parlamentaria y un programa. Dos postulantes de la Concertación, ha dicho él y su partido, significan dos listas parlamentarias. Es su postura inalterable y, hasta ahora, incontestable.

**Anselmo Sule (59 años):** Abogado, senador por la Sexta Región, representa al Partido Radical. De dilatada carrera política, ocupó escaños en la Cámara de



Diputados y en el Senado antes del Golpe Militar. Considerado del ala más izquierdista de su partido, jugó un destacado papel en la reunificación del radicalismo. Asegura que con su candidatura, el PR fortalecerá su presencia electoral hasta tocar el 10 por ciento. Se estima que puede jugar un rol importante al momento de resolver el candidato concertacionista y que, en ese momento, negociará buenas condiciones para su partido. Ha sido enfático en sostener la necesidad de que la coalición gubernista presente un sólo postulante al sillón presidencial.

**Ricardo Lagos (54 años):** Abogado y economista, fue ministro de Educación en el actual gobierno y fundador y primer presidente del Partido por la Democracia, PPD. Actualmente es el único personero que mantiene la condición de doble militante PPD y PS. Además de esos partidos, cuenta con el apoyo del PDI (Partido Democrático de Izquierda). Lagos, uno de los líderes más carismáticos de los últimos años, propone la acentuación del cambio dentro de un marco de continuidad del gobierno de Aylwin. Su campaña ha sufrido varios tropiezos, especialmente al proclamar como viable la presentación



de dos candidatos concertacionistas en la primera vuelta presidencial. En las últimas semanas ha variado su estrategia acentuando la idea del candidato único. Sin embargo, sus énfasis se han colocado en la metodología para llegar al postulante común. Lagos y su comando señalan que debe haber algún tipo de medición electoral previa, de manera que el candidato surja de una suerte de referéndum de base. La debilidad principal de esta postura es la situación de las listas parlamentarias. En el PS y el PPD saben que la presión sobre la DC no puede llegar hasta la ruptura de la lista única de candidatos, situación de alto riesgo

para ese sector. En todo caso, la postulación de Lagos es lo suficientemente fuerte como para obligar a un método cercano a sus pretensiones y a una negociación que, al menos, mantenga las actuales cuotas de diputados y senadores y fortalezca su presencia en el futuro gobierno. Se estima que entre fines de marzo y principios de mayo el tema debe quedar definitivamente resuelto.

**Cristián Reitze (42 años):** Ingeniero Comercial, fue presidente del Partido Humanista en 1985. Ocupó por tres meses la alcaldía de Ñuñoa en 1992 y actualmente es asesor del ministro Secretario General de la Presidencia. El representante del Partido HV fue el último en colocar su nombre en la carrera presidencialista. Su



presentación obedece a una necesidad partidista de reperforar a la organización que lideraba la fallecida diputada Laura Rodríguez.

La postulación de Manfred Max Neef, de fuerte contenido ecologista, parece haber sido muy decisiva en esta opción tomada por los humanistas, puesto que de alguna manera sus propias banderas quedaban en otras manos. Reitze ha señalado que intenta colocar al interior de la concertación algunos énfasis, a su juicio, algo dejados de lado. Entre ellos la pobreza y las preocupaciones más sentidas de «la gente, que no siempre llegan con fuerza hasta las dirigencias». Se ha manifestado partidario de que el candidato de la Concertación surja de «una primaria amplia y transparente».

## IZQUIERDA EXTRA CONCERTACION

**Manfred Max Neef (60 años):** Economista, Premio Nobel Alternati-



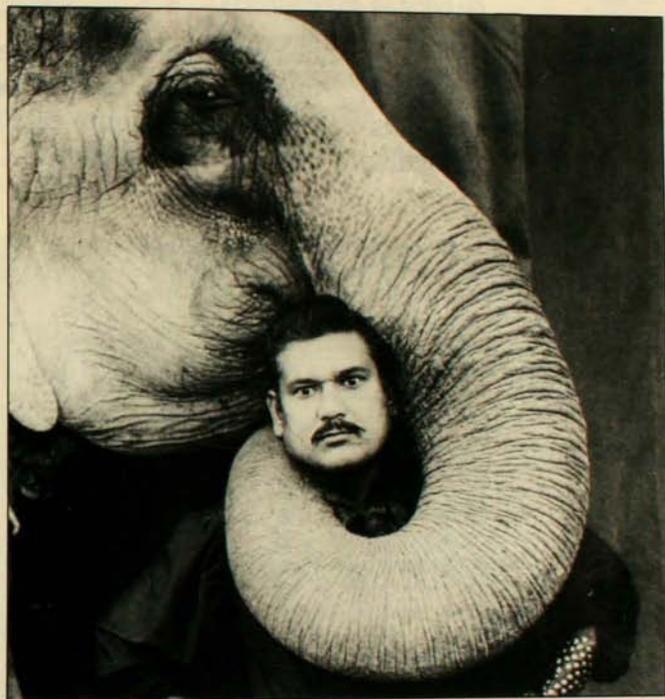
vo. Se proclama el representante de los «temas olvidados»: pobreza, mujeres, juventud, marginalidad, ecología. Coloca especial fuerza en la promoción de un desarrollo económico sustentable, respetuoso del medio ambiente y preocupado de las historias personales «que no aparecen en los indicadores económicos». Lo apoyan diversos grupos sociales, especialmente ecologistas. Aspira a «sembrar la semilla» de un gran movimiento social que organice a la «sociedad civil», para que de ella surjan críticas y propuestas no consideradas en las restantes candidaturas.

**Eugenio Pizarro (54 años):** Sacerdote, suspendido de su ejercicio religioso. El representante del MIDA (Partido Comunista, MIR y otras organizaciones izquierdistas) aduce ser el verdadero representante de los pobres y de la izquierda chilena. Califica al neo liberalismo como «la bestia apocalíptica» y propone la construcción del socialismo como la solución de los problemas «de la inmensa mayoría de desposeídos». Con un fuerte contenido crítico hacia el actual gobierno, «que defraudó la esperanza de los pobres», propone estatizar buena parte del aparato productivo y construir una democracia «desde abajo», donde los «más humildes manden a sus servidores, que son los mandatarios». Su base de apoyo es, básicamente, el Partido Comunista que obtuvo más del 6 por ciento de los votos en la última elección municipal. En su comando estiman que la presencia de un sacerdote allegará más caudal electoral al sector, «porque en el pueblo hay un fuerte componente religioso y cristiana».

FPR

# ¡ATENCIÓN!

A LOS PREJUICIOSOS LA NACION  
LOS DARA VUELTA



No hay nada más liberador que eliminar los prejuicios, sobre todo cuando grandes sorpresas son las responsables.

Debo confesar públicamente que yo tenía prejuicios con La Nación. La leí un día y pensé que se trataba de una excepción. Luego otro, otro y otro día. Hoy tengo un prejuicio menos, leo La Nación todos los días: La Nación me dio vuelta.

**— La Nación —**  
VIVA LA INFORMACION

OFICINA NACIONAL DE RETORNO

# El Terminal del exilio

**A dos años de su creación más de 30 mil retornados se han beneficiado con el trabajo del organismo. La ONR a facilitado la compleja reinserción de los exilia-**

**dos en la sociedad. Sin embargo, aún queda mucho trabajo pendiente. Se calcula que durante este año regresan otros 20 mil chilenos.**

**A** la espera de que se apruebe en el Congreso la ley que le permitirá continuar trabajando por un año más se encuentra la Oficina Nacional de Retorno. El organismo creado a comienzos del actual gobierno tenía existencia legal hasta agosto del presente año. La situación, sin embargo, según señala su subdirector Carlos Espinoza obligó a que se decidiera prolongar por un año más el trabajo de la oficina. La ley ya se encuentra en Valparaíso. En un primer trámite legislativo fue aprobada por la unanimidad de los miembros de la Cámara de Diputados. La polémica surgida en noviembre del año pasado entre el Instituto Libertad y Desarrollo y la ONR sobre el presupuesto del organismo no fue un inconveniente para que los parlamentarios aceptaran su existencia legal por un año más. Sin embargo, agosto de 1994 será el plazo fatal. En esa fecha la Oficina Nacional de Retorno terminará definitivamente de operar.

La ONR ha atendido hasta la fecha 33 mil exiliados que han decidido reincorporarse al país. Según Espinoza esto representa el 90 por ciento del total de chilenos que han retornado. Es innegable para todos los que trabajan en la oficina que el regreso de los 250 mil exiliados es imposible. El Subdirector de la ONR señala que

para muchos el regreso a Chile significa un nuevo exilio, una experiencia que no desean volver a vivir. Las cifras más optimistas indican que del total de exiliados retornarán al país sólo un 25 por ciento. Para esos cerca de 60 mil chilenos se encuentra trabajando la ONR.

En los casi dos años y medio de existencia del organismo se han dictado distintas leyes que buscan solucionar los principales inconvenientes con que se encuentran los exiliados al momento de regresar al país. La ley 19.074 les permitió convalidar los títulos o grados académicos que obtuvieron en el exterior, para que pudieran desempeñarse en Chile. Una normativa sobre franquicias aduaneras solucionó el problema relativo a los aranceles que debían pagar por los bienes que deseaban ingresar al país. Se les entregó, también, un seguro de salud que cubre el 100 por ciento de las atenciones médicas. Se logró solucionar los problemas de residencia y nacionalidad de los hijos de los retornados y, además, se elaboraron mecanismos para permitirles que pudieran continuar sus estudios sin problemas tanto en la educación básica como a nivel superior. Todos éxitos que han permitido solucionar en parte el grave problema de los chilenos que se vieron obligados a vivir fuera del país.

Para Carlos Espinoza la oficina ha alcanzado logros innegables gracias al compromiso real que ha existido por parte del gobierno. «Al comenzar nuestro trabajo considerábamos que era fundamental para el éxito de la ONR que se comprometiera todo el Estado, y lo logramos. Ahora es necesario pasar a una segunda etapa. Es necesario un compromiso de toda la sociedad. Por ello estamos haciendo contactos con los empresarios para que ellos también colaboren en la reinserción de los chilenos retornados».

## Desafíos pendientes.

A pesar de los éxitos alcanzados por la Oficina Nacional de Retorno aún persisten los problemas. Uno de los más graves y que motivó la recién

**"**Las cifras más optimistas indican que del total de exiliados retornarán al país sólo un 25 por ciento. Para esos cerca de 60 mil chilenos trabaja la ONR».

**"**Recientemente se firmó un convenio con Alemania para traspasar los montos previsionales de los exiliados desde ese país a Chile».

te creación por parte del Presidente Aylwin de una comisión interministerial es el tema previsional. «Muchos de los retornados» señala el subdirector de la ONR, «regresan al país con más de sesenta años sin ningún tipo de previsión, por eso es necesario estudiar a fondo el problema para encontrar una posible solución». En este tema, sin embargo, ya se han logrado algunos avances. Recientemente se firmó un convenio con Alemania para traspasar los montos previsionales de los retornados desde ese país a Chile. «Esto» señala Espinoza, «permitirá una mejor llegada a los demás países de la Comunidad Europea donde se realizan permanentemente traspasos previsionales».

El acuerdo alcanzado con Alemania se suma a los convenios ya existentes con Argentina y España. Los problemas más graves los plantean los países latinoamericanos. Actualmente, con el único que se están realizando gestiones es con Brasil.

Otro problema grave que enfrentan los retornados es su adaptación al medio, especialmente en el caso de los jóvenes. Para solucionarlo la Oficina Nacional de Retorno está trabajando conjuntamente con distintas ONG que se han dedicado a ese tema. Sin embargo, señala Carlos Espinoza, «existe un grupo cuya inserción ha resultado especialmente difícil y es probable que nunca lo logren. Son gente que necesita mucha atención. Personas que salieron al exilio y lo perdieron todo».

El trabajo que resta por hacer según señala el subdirector del organismo es mucho. Indudablemente no se podrán solucionar todos los problemas, pero existe confianza. La oficina ha realizado un seguimiento a los chilenos que ya se han reintegrado en la actividad productiva del país y se espera poder realizar uno mucho más acabado en los próximos meses. La evaluación que se ha hecho es positiva por eso Carlos Espinoza confía que el Congreso aprobará en definitiva la ley que les otorga un año más de vida.





## Nuevo presidente de ESSO Chile

El primero de marzo asumirá sus funciones el nuevo Presidente de Esso Chile, señor Vincent M. McCord.

McCord, nacido en Estados Unidos, estudió Historia y Literatura en la Universidad de Wesleyan y obtuvo un Master en Finanzas en Wharton School, Pennsylvania. Entre 1965 y 1969 prestó servicios en la Marina de los Estados Unidos, alcanzando el grado de Lieutenant Commander.

A partir de 1971 se incorporó al departamento de Tesorería de Exxon Corporation, New York. Su amplia experiencia incluye asignaciones en Esso Inter-America, Esso America Central, Esso Colombia y Esso Caribe, habiendo además desempeñado funciones en Esso Chile en dos oportunidades: de 1977 a 1979 como Gerente de Finanzas y Planificación, y de 1988 a 1990 como Vice-presidente. Hasta ahora ejercía como Presidente de Esso Jamaica, desempeñándose también como Presidente de la Cámara Americana de Comercio de ese país.

McCord es casado con Carmen Elena Rochi, salvadoreña, y tiene tres hijos de 25, 12 y 9 años.

El actual Presidente de Esso Chile, señor Danilo Lacayo R., quien estuvo durante diez años a cargo de la empresa en nuestro país, dejará sus funciones a fines de febrero, después de haber trabajado con Exxon por más de 40 años.

## Unisys moderniza aduanas

Unisys se adjudicó la primera propuesta convocada por el Servicio Nacional de Aduanas para la modernización de sus sistemas centrales de información, programa que cuenta con financiamiento del Banco Mundial a través del proyecto TAL 2 y que tendrá un costo de 1.6 millones de dólares.

La oferta, presentada por Unisys, cumplió con todos los requerimientos técnicos solicitados y ofreció el más bajo precio. La adjudicación fue aprobada por el Director del Servicio Nacional de Aduanas y por el Banco Mundial.

La modernización implícita en la propuesta apunta a dinamizar las tramitaciones aduaneras, especialmente aquellas materias relacionadas con el creciente volumen de información generado por la actividad exportadora.

El equipamiento central de la Serie A de Unisys permitirá el intercambio electrónico de información con otros organismos de gobierno y en un futuro próximo, con los Agentes de Aduana.

La comisión evaluadora de las ofertas fue integrada por representantes del servicio, el Banco Mundial, Ministerio de Hacienda y expertos en informática del área privada y pública.

## Daewoo Motor Chile S.A. a Las Condes

La empresa representante de los automóviles coreanos Daewoo, recientemente lanzados con éxito en el mercado nacional, se trasladaron a sus nuevas oficinas en Avenida Las Condes 13451.

Las nuevas y modernas instalaciones están ubicadas en un terreno de 14 mil metros cuadrados, donde funcionan todas las áreas de la empresa: Área Comercial, Administración y Finanzas, Repuestos y Servicio Técnico.

El cambio de local tiene como objetivo profundizar la calidad de la atención que Daewoo entrega a sus concesionarios, acentuando su concepto de calidad total, asegurando no sólo espacio y holgura para la atención, sino también funcionalidad y eficiencia en el trabajo.



## Concesionarios Fiat estudian metas 1993

Los concesionarios Fiat se reunieron con

los ejecutivos de Itala con el fin de analizar las prioridades 1993, en un encuentro que se efectuó en el Club de Golf Granadilla de Viña del Mar.

En el transcurso de la reunión se discutieron los éxitos alcanzados durante 1992 por esa marca automotriz que vendió más de seis mil unidades en el mercado nacional. Y, ocupó el sexto lugar en el ranking de marcas con un aumento de un 70 por ciento respecto a 1991.

Asistieron a la jornada de trabajo Robert Maristany, director ejecutivo de Itala Fiat; Cristián Silva, gerente general de la empresa y Ricardo Oportot, gerente de Marketing.



## Contexen Marbella

Los directores de Contex, junto con los gerentes de Arica, Iquique y Santiago se reunieron en una convención que se realizó en el Club Marbella Resort en la primera semana de enero. Estuvo como fin analizar las diversas gestiones realizadas durante el año 1992 y, a la vez, proyectar las del año 1993.

Contex -CTX- presentó para este año su lema institucional: «CONTEX, MARCAS QUE MARCAN». Las marcas que este holding maneja en Chile son: Fruit of the Loom, Public Image, Lee Cooper y Bugle Boy.



## Racionalizar el personal de puertos

Un reciente estudio de la Cepal sugiere la participación mixta, pública y privada, en la reestructuración portuaria de los países de la región y, ante el problema de sobredotación de personal en los puertos, propone racionalizar con un criterio de equidad social la mano de obra del sector.

La reestructuración de empresas públicas: el caso de los puertos de América Latina y el Caribe, publicado como el N° 68 de la serie Cuadernos de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), examina también las consecuencias de la reforma portuaria en la región.

Los administradores de los puertos estatales cedieron a las demandas de los grupos influyentes y esto se tradujo en la utilización continua de tecnologías que emplean un número excesivo de trabajadores y en la aplicación de normas laborales incompatibles con las exigencias del comercio mundial, destaca el estudio. Considera «un problema político, con importantes repercusiones comerciales y sociales» la sobredotación de mano de obra portuaria en la región.

A lo largo de años, se ha creado una fuerte madeja de alianzas entre los sindicatos portuarios y los partidos políticos. Ambos ejercen presión sobre las autoridades de los puertos para coartar sus esfuerzos de traspasar los terminales a empresas privadas, pues consideran que estas iniciativas reducirán el número de trabajadores portuarios.

Sin una reducción de los costos y un mejoramiento de la productividad en muchos puertos, se perderá «una oportunidad decisiva para intensificar la competitividad de las exportaciones de la región». En 1990, 47 mil trabajadores manipularon 320 millones de toneladas de carga en los puertos de Brasil; el mismo año, en Rotterdam (Países Bajos), dos mil trabajadores despacharon 292 millones de toneladas de carga.

La asociación brasileña de productores pasivos del acero estimó que sus miembros perdieron ventas por 780 millones en el exterior durante el último decenio debido a las excesivas tarifas y demoras en los puertos.

La mayoría de los trabajadores portuarios disfruta de excepcionales disposiciones relativas a los salarios, beneficios y seguridad en el empleo, debido al peso de los puertos en los asuntos nacionales y a la capacidad de los sindicatos para lograr que esta incidencia se traduzca en leyes.

Para defender sus remuneraciones superiores a la media nacional, los trabajadores portuarios suelen aducir «se nos paga por lo que sabemos, no por lo que hacemos». Sin embargo, sería más correcto decir que reciben sueldos más altos por donde trabajan, antes que por lo que saben hacer, plantea el estudio. Si se compara el salario de los conductores de elevadores de carga en los puertos y el de los operadores del mismo equipo en almacenes de ciudades circundantes queda de manifiesto el «dividendo de ubicación» en el ingreso del estibador.

Una estructura portuaria adecuada, sostiene el estudio, debe asegurar sueldos competitivos e incentivos por aumento de productividad a los trabajadores. Con el fin de evitar conflictos laborales, equivocada y frecuentemente se dan subsidios para pagar beneficios adicionales a los trabajadores, lo que desalienta la competitividad de las exportaciones.

Para racionalizar la fuerza laboral portuaria, el estudio considera más razonable reducir el número de empleados y estibadores, pagando indemnización por una vez, antes que un continuo desembolso apoyando puertos ineficaces. Las medidas adoptadas en los países desarrollados y en vías de desarrollo se han orientado en esta dirección.

El gobierno debe ofrecer alternativas al personal portuario despedido, mediante programas que incluyan una orientación para hacer mejor uso de la indemnización, tal como la capacitación. De esta forma se podría evitar que los trabajadores, después de malgastar sus indemnizaciones, se constituyan nuevamente en una carga social para el gobierno, sostiene el estudio.

Propone también el estudio que el gobierno, los trabajadores y el sector privado examinen las opciones para reestructurar los puertos con un criterio de equidad social. Este propósito se lograría con las siguientes medidas: racionalizar la mano de obra, eliminando la distinción de trabajadores de a bordo y de muelle; indemnizar a los despedidos con un solo pago; ofrecer programas de capacitación a los afectados; autorizar a los trabajadores portuarios para formar empresas de manipulación y almacenamiento de la carga; tener servicios portuarios estatales sólo si el sector privado no tiene interés en esta función.

El empresario Manuel Feliú por ser proclamado por RN como el abanderado presidencial de esa colectividad.



Los senadores de RN Sebastián Piñera, Ignacio Pérez y Hugo Ortiz por votar en conciencia a favor de la destitución del ex ministro Hernán Cereceda.



Victor Hernández Riosco por haber sido nombrado por el Presidente de la República como nuevo integrante de la Corte Suprema en reemplazo del fallecido Enrique Correa Labra.



Senado por aprobar la idea de legislar sobre la ley del libro que permitirá la creación de un fondo de 669 millones de pesos.



## DE BUENA FUENTE

### Díaz, Labbé, Thieme y Lucía Pinochet

Una buena trenza quiere armar Eduardo Díaz, del Partido del Sur, para asegurar su elección como senador por la novena Región sur. Díaz, quien postuló en 1989, no tuvo buenos acompañantes y eso debilitó su opción anterior. Ahora no quiere cometer el mismo error y está juntando buenos candidatos a diputados para que afiancen su postulación. En el distrito 51 iría su esposa, Olaya Tomic y en el 52 su buen amigo Roberto Thieme, quien acaba de instalar una fábrica de muebles en Villarrica. En el 50, Temuco, se postularía Lucía Pinochet y estarían convencido al coronel (R) Cristián Labbé para que fuera en la misma lista de la hija del general. Labbé se está postulando con el apoyo de la UDI y es muy probable que la oferta lo esté tentando. El coronel (R) sabe que en esa zona Renovación Nacional tiene un muy buen candidato en el actual diputado José García y que una lista con Lucía Pinochet sería capaz de causarle más de un disgusto al partido de Andrés Allamand.

### Un Manual para Alcaldes

Para solucionar los vacíos existentes en nuestro país sobre las Ciencias Comunes, el Centro de Estudios del Desarrollo (CED) elaboró recientemente un «Manual de las Ciencias Políticas Comunes». El texto fue realizado por el cientista político Reinhard Friedmann y el abogado Sergio Micco Aguayo. El manual está destinado a «todos aquellos que desempeñan labores relacionadas con el nivel comunal» y busca «facilitar el conocimiento sobre el mundo local». Los investigadores destacan la importancia que ha adquirido la gestión comunal en el último tiempo y las grandes expectativas que tienen los chilenos en las nuevas autoridades elegidas el año pasado. Pero para responder a esas esperanzas, señalan Friedmann y Micco, primero es necesario solucionar el subdesarrollo científico a nivel local que existe en nuestro país.

### Muchos nombres, pocos cupos

En el PS y el PPD saben que si los diputados propios -que representan a distritos de la Región Metropolitana-, son reelegidos, sólo quedarán 5 cupos para nuevos nombres. Ellos deberían postularse en Quinta Normal, Recoleta, San Miguel, Macul o San Bernardo. Pese a ellos los postulantes son mucho más que cinco. Ya figuran, entre otros, Denisse Pascal, Jaime Pérez de Arce, Osvaldo Puccio, José Miguel Insulza, Marcelo Schilling y Arturo Barrios por el PS, y Guillermo del Valle, Oscar Santelices y Guido Girardi por el PPD. Existe también la posibilidad de que si no es Gutenberg Martínez quien se postula por Providencia-Ñuñoa, y lo hace Tomás Yocelyn Holt, el PPD quiera llevar a un candidato capaz de competirle al DC. Se dice, también, que Denisse Pascal está dispuesta a todo con tal de llegar al Congreso, incluso hasta disputarle el cupo a la actual diputada Adriana Muñoz.

El Ministro Hernán Cereceda, destituido de su cargo por el Senado por notable abandono de sus deberes.



Andrés Allamand, por criticar la actitud de senadores de su partido en la acusación constitucional y señalar que eran desleales con RN.



La policía de Investigaciones por las acusaciones de tortura que afectan a algunos de sus miembros en Constitución.



La jueza Lucía Vagany, por dictar orden de no informar en el caso del niño asesinado en Lo Curro.



# análisis

**Suscríbese hoy  
y acompañese todo el 93**

**52  
ediciones**

**\$33.000**

#### Tarifas de Suscripciones

A. Nacional	Precio Actual
52 ediciones	\$33.000
26 ediciones	\$17.000

Nota: Incluye envío de correo y domicilio.

## análisis

### CUPON DE SUSCRIPCION

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ TELEFONO: \_\_\_\_\_

ADJUNTO CHEQUE N° \_\_\_\_\_ POR \$ \_\_\_\_\_ BANCO \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

FIRMA

Favor enviar cheque nominativo y cruzado a la orden de ANALISIS S.A. a: Phillips 84 Dpto. 39. Santiago, Casilla: 51591, Santiago-1.



«Por el puro gusto de hacerlo», ha logrado reunir a más de 500 parientes perdidos por años. Investiga en sus horas libres y no ha conseguido más recompensa material que «un reloj y un maletín».

# SARGENTO GUILLERMO BRAVO

## El Carabinero «Buscapersonas»

*«¡Es que la vida es tan corta y la muerte no tiene fin!»*

De tan puesta la camiseta, dicen que tiene la sangre verde. Es que esto de ser carabinero y servir a la ciudadanía, el sargento Guillermo Bravo Méndez se lo toma muy en serio. Reunir familias es su hobby. Hermanos que no se ven hace más de cuarenta años, hijos que no conocen a sus madres, tíos que creían no tener sobrinos.

Por ser soltero vive en el cuartel, le gusta la «U» y como todo buen «buscapersonas» lleva una carpeta ordenadísima con toda la información recolectada. No tiene grandes honores pero con orgullo muestra un reloj que le regaló el Banco de Chile, un maletín obsequiado por el general Stange y una tarjeta de felicitaciones del arzobispo Oviedo. Entre risas asegura que el secreto es tener una varita mágica, igual que los que buscan agua.

**-¿Por qué comenzó a buscar personas en 1985?**

-Una señora de la población donde yo hacía el servicio me dijo que ella creía que toda su familia estaba muerta, porque hace cincuenta y tres años que no los veía. Ella estaba sola en Santiago y quería saber dónde estaban enterrados. Este primer caso me demoró cuatro años para ubicar a seis hermanos. Todos estaban vivos.

**-¿Pero por qué se decide a ayudarla?**

-Los carabineros tenemos el rol de ayuda a la comunidad y para mí fue un desafío personal.

**-Pero usted lo hace en su tiempo libre, o sea, es más una profesión.**

-Es que a lo mejor yo llevo más que verde el uniforme.

**-¿Y cómo reaccionó la mujer?**

“

«DESPUÉS ME INVITAN A LOS MATRIMONIOS DE LAS HIJAS Y PARA LAS FIESTAS DEL AÑO NUEVO»

”



-Como ocurre muchas veces, no me creyó. Me decía que no le vendiera «la pomá». Que no le tenía que mentir para dejarla contenta. Que le bastaba saber dónde estaban enterrados. Para convencerla le tuve que mostrar fotocopias de los certificados de nacimiento.

-¿Cuál es su motivación profunda para ayudar? ¿Alguna religión?

-¿Es que la vida es tan corta y la muerte no tiene fin! Entonces, digo yo, que cuesta si hubo alguna maldad cuando chicos que separó familias, volver a unirlos. Al final todos nos arrepentimos.

-¿Hubo algún caso cercano en su familia que le sirvió de incentivo?

-No, yo tengo clarito que mi familia está en Linares.

-¿Cuántas personas ha encontrado?

-Hasta antes de ayer llevo quinientas treinta y cinco personas. Ayer me tocó servicio y no pude dedicarme...

-¿Se siente un poco héroe?

-Estoy orgulloso, pero yo soy del lote. Voy a todas las paradas, soy como todos los policías. No me veo como Guillermo, sino como carabiniero. Represento desde el más grande hasta el más chico.

-¿Cuál es su procedimiento para encontrar a las personas?

-Cuando estoy en la Comisaría trato de aprovechar el tiempo para hacer llamadas telefónicas. Me comunico con todos los servicios públicos buscando datos. Impuestos Internos, hospitales, tesorerías, Registro Civil... soy como mano de matrona.

-Después de reunir información, ¿las va a visitar?

-No, no tengo tiempo para viajar, trabajo ocho horas diarias parado frente a La Moneda o los Tribunales de Justicia. En realidad tampoco tengo plata, así que les escribo cartas. Aunque ahora a sesenta pesos la estampilla me sale bastante caro.

-Supongo que los familiares de los que buscan le pagan alguno de los gastos...

-No.

-Pero para agradecerle le harán alguna fiestecita o alguna comilona.

-Eso sí y «lo paso del uno». Después me invitan a los matrimonios de las hijas y

para las fiestas del Año Nuevo. También me regalan colonias y me envían tarjetas de Pascua.

-¿Cómo lo apoya la institución de Carabineros?

-Me prestan el teléfono y tengo el uniforme que me abre muchas puertas.

-¿Y ha pensado en dejar este hobby de buscar personas?

-En realidad hartas veces porque son muchos los gastos y las responsabilidades.

-Pero parece que lo convencieron...

-Sí, soy débil cuando las mujeres me piden algo.



-¿Hay algún encuentro que recuerde especialmente?

-A mí me emocionan todos y lloro en todos. Aunque a veces pa'dentro, para que no me echen tallas. Es tan bonito ver cuando se juntan y se abrazan.

-Pero seguro tiene buenas anécdotas...

-Claro, aunque casi tragicómicas. Como del hijo que hace cincuenta y seis años que no veía a su familia. Después averigué que la mamá le compraba todos los días pan a él y sus hermanos eran los chóferes de los colectivos en que viajaba. También de las

hermanas que no se conocían y vivían al frente.

-¿No le ha pasado que alguien no quiere encontrarse con otra?

-No, por suerte. Eso sería muy triste. Pero con los años todos se arrepienten. Las durezas se ponen blandas.

-¿Cuáles son las causas más comunes de distanciamiento?

-Generalmente que los papás se hayan muerto o separado, también mala situación económica que no permite seguir manteniendo a todos los hijos. No es mala voluntad, muchas veces es por sobrevivir.

-¿Ayuda principalmente a personas de pocos recursos?

-Ayudo al que me llame o me escriba. Aunque generalmente son personas que no tienen medios, ni saben cómo hacer los trámites. Es probable que los con más plata contraten a detectives.

-¿Hay casos que rechaza?

-Si es su pololo o marido, yo no lo busco, porque es materia de Tribunales. Tampoco busco por pensiones alimenticias o herencias, porque eso es interés.

-¿Y detenidos desaparecidos?

-Yo ahí tampoco me meto.

-¿Cómo es su sistema? ¿Encuentra a una persona y empieza con otra?

-No, voy con varios al mismo tiempo. Por ejemplo, ahora estoy buscando a unas quinientas personas.

-Y cómo sueña, ¿ha pensado en formar una organización con más personas?

-Me parece lindo porque así ayudaríamos a más gente. Pero eso no depende de mí, depende de más arriba.

-¿Es casado?

-No, todavía. Pero tengo algunos pedidos de provincia.

-En vez de buscar parientes, ¿por qué no aprovecha de buscar pareja?

-Siempre estoy mirando, pero todavía no aparece nadie. Como tengo cuarenta años, creen que soy casado... son muy desconfiadas.

-¿Y perdió las esperanzas?

-Ni lo pregunte, si yo soy el que durante años busco a personas, ¿cómo no voy a esperar a quien sea mi pareja? •

“

«YO NO RECIBO PLATA PORQUE SOY CARABINERO. TODOS LOS GASTOS ME LOS COSTEO SOLO»

”

VICTORIA URANGA

# ESTAMOS JUNTO A LAS ESTRELLAS

Todas las estrellas de la  
música están con  
nosotros, para que sueñe,  
recuerde, baile y  
acompañen todo el día

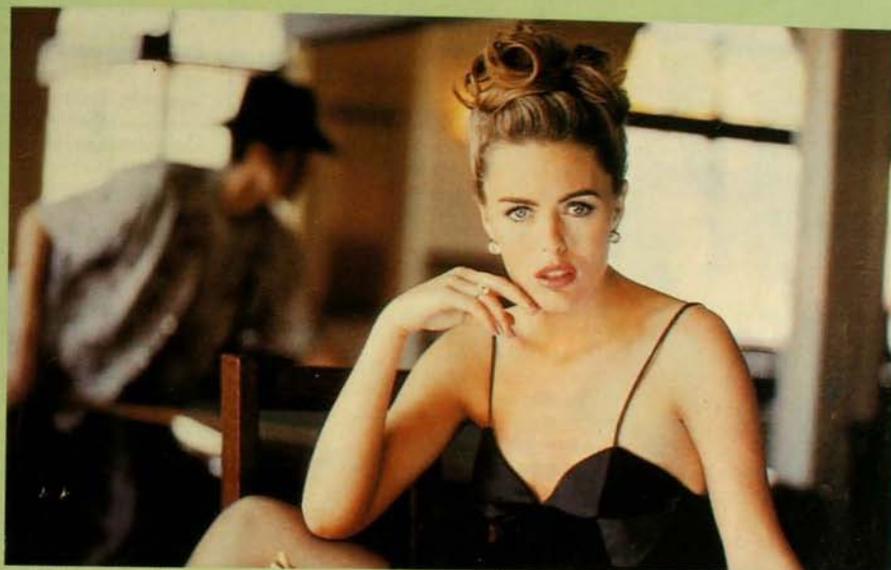


**Radio  
Cooperativa**

76 A.M. STEREO

POCOS PRODUCTOS OFRECEN  
LA GARANTIA DE UNA DIETA SIN RIESGO

# La verdad de los



# productos adelgazantes

«*Todo lo que me gusta, o es pecado o engorda*», es el último chiste que les gusta repetir a miles de gordos, poco antes de tomar la decisión más dura de su vida: adelgazar.

Regresan al ayuno, como las golondrinas en primavera. La mayoría será víctima de

la publicidad que, con sus dulces cantos de sirena, les prometerá el sueño de la línea y les robará la salud y el dinero. Los más voluntariosos tomarán una dieta adecuada. Los más inteligentes, un producto tipo Biomanan, que garantiza perder peso sin riesgos.

**E**l obseso por adelgazar es uno de los más suculentos bocados de la voracidad publicitaria. Cada año, cuando se impone la ligereza de ropa, miles de personas se lanzan a una desaforada carrera por perder kilos. Y como si de cacería se tratara, allí le esperan cientos de productos mágicos, a la caza del gordo. Lo que no saben -y a veces ni siquiera quieren saberlo- es que

en la gran mayoría de las ocasiones les van a tomar el pelo.

Y, apurando, incluso podría decirse que les están estafando de mala manera. Los productos mágicos para adelgazar no existen. Los productos que hacen perder peso con un riesgo super elevado para la salud de la víctima son legión. Perder peso sin cabeza a lo que lleva, en muchas ocasiones, es a perderla. Sin olvidar que

la eficacia suele ser tan momentánea, que las «víctimas» llegan a la frustración antes que a una talla menor.

La química del cuerpo tiene, a la hora de perder peso, pocos misterios: si se come más de lo que se gasta, se acumula y se engorda. Si se come menos, se gasta de las propias reservas y se adelgaza. Es cierto que hay productos que, aparentemente, hacen perder peso en poco tiempo,

como esas mágicas hierbas medicinales que, tras varias visitas a los servicios, hacen que uno pierda una talla. En realidad, lo que hacen es que se pierda agua. No grasa. El cuerpo se queda como una esponja esprimida. Si no se necesitara agua para sobrevivir, sería una dieta ideal. Pero el agua es necesaria. Y la talla perdida se recupera con el primer trago.

### FÁRMACOS DE LOCURA

Hay también, qué duda cabe, fármacos «extraordinarios», que parecen elaborados por un sádico: sencillamente, quitan el hambre. Y el sueño. Y la tranquilidad. Pero no importa, porque crean ansiedad, adicción, estado de histerismo, irritabilidad, avitaminosis, desnutrición, taquicardias y un exquisito largo etcétera, que lleva -si se pudiera soportar todo el verano- hasta el más delicioso de los desequilibrios físicos y mentales. Una verdadera locura.

Las fibras están bien. No matan. Tienen la cosa de que hinchan y, por lo tanto, hartan y quitan, de entrada, el hambre. Lo mismo que la comida china. Y a las dos horas uno sueña con un plato suculento. Son cosas de

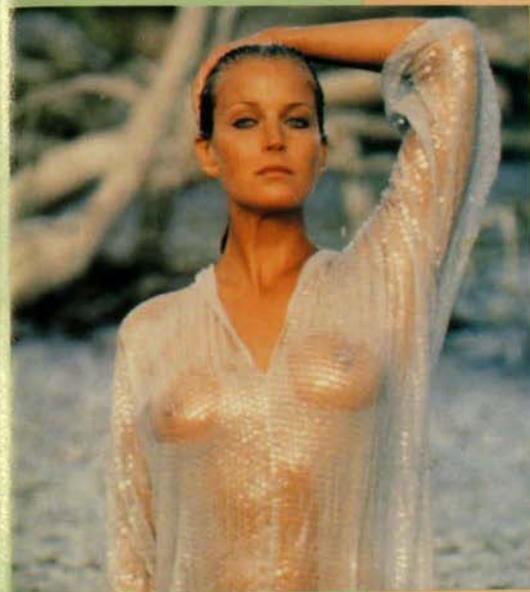


**E**l obseso por adelgazar es uno de los más suculentos bocados de la voracidad publicitaria.

la ciencia. Si no hay sustancia, el semáforo del cerebro, que no es tonto, pregunta qué pasa. Que al hambre hay que matarlo, no despistarlo.

Eliminados los productos mágicos -que, como toda la magia, son pura ilusión-, no queda sino la fatídica palabra, con la que sólo nombrarla, los gordos, rellenitos o entraditos en carnes ponen a temblar sus michelines: la dieta. Ese espantoso purgatorio que todo ser humano propenso a la orondez debe pasar, para alcanzar el cielo de la talla de cuando uno era adolescente, o así.

Una buena dieta sería ideal para adelgazar, si no tuviera tantos problemas a la hora de aplicarla correctamente: se necesita un control médico riguroso para saber cuál es la dieta adecuada y, en segundo lugar, el paciente-víctima tiene que



llevar un exhaustivo autocontrol de los ingredientes y cantidades que consume. Tarea ardua para quien normalmente, supone un calvario controlarse en las comidas. Y esto, siempre y cuando la dieta sea buena.

## DIETAS MAGICAS

Hay dietas «milagrosas», como la que se basa en eliminar todos los hidratos de carbono (pan, patatas, legumbres...).

## LO QUE SE VENDE

**E**n nuestro país, en prácticamente todas las farmacias -amén de otros cuantos sitios «especializados»- se expende una variada gama de productos adelgazantes. Estos, en términos gruesos, se dividen en dos grandes áreas: la natural y los fármacos. La diferencia entre unos y otros estriba básicamente en que los naturales están hechos a base de hierbas o algas y los otros a base de compuestos químicos, generalmente derivados de los anfetamínicos.

Consultamos con el Centro Naturístico y Homeopático de Farmacias Ahumada, que en sus stock cuenta con ambas gamas de productos adelgazantes. Lo primero que nos confirmaron es que efectivamente en ésta época del año la demanda por estos productos crece en forma contundente y quienes mayormente los demandan, sin pudor alguno, son mujeres no tan mayores y «algo entraditas en carne». Pareciera que las mayores o las más viejitas y las definitivamente gordas, ya tienen plenamente asumidos sus kilos extras y no pierden el tiempo ni gastan ilusiones en estos abatares de mantener la silueta.

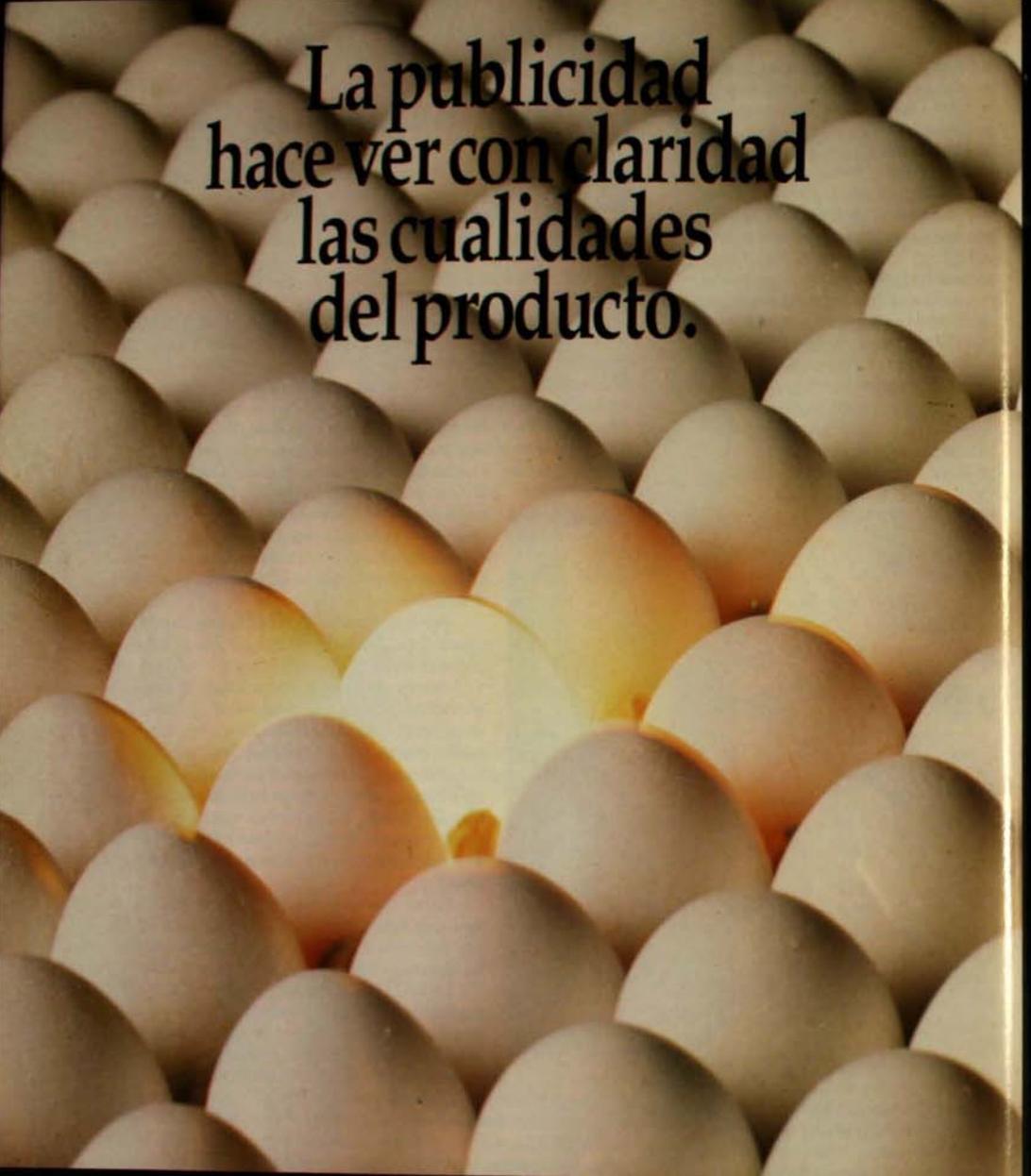
Pero no se piense que las féminas son las únicas preocupadas por los desbordes de las carnes. También, y en una proporción cercana al cuarenta por ciento, son los hombres -de una edad similar a la de las mujeres- los que a base de compras farmacéuticas quieren perder los kilos ganados en el invierno.

Nos contaron que era difícil entregarnos la cantidad exacta de productos de este tipo existentes en el mercado, pero a modo de aproximación, por lo menos hay entre 10 y 15 de cada una de las dos áreas. Lo que sí tienen claro es que la demanda por los productos de base natural ha ido en aumento en los últimos dos años y esto, fundamentalmente, gracias a la publicidad. Pero también, y muy especialmente, debido a que los controles para la venta de los fármacos adelgazantes se ha hecho mucho más rigurosa que antaño. Estos sólo se venden con recetas. El precio promedio de estas píldoras milagrosas (3 mil 500 pesos) es también superior a los productos naturales (2 mil pesos).

Lo otro que también se vende, y bastante más en ésta época que durante el resto del año, son las recetas preparadas por indicación médica, las que muchas veces combinan los elementos naturales con uno que otro fármaco.

En la Central de Homeopatía Hahnemann, que sólo expende homeopáticos, también cuentan con productos para adelgazar dependiendo de las condiciones de cada individuo. A éste (o ésta) se le venderán las píldoritas dependiendo si su gordura obedece a problemas de tiroides, de asimilación excesiva, de ansiedad o de retención, cuestiones todas que determinará el médico especialista. Los (las) únicos que quedan al margen de esta posibilidad, son los enfermos del corazón y en algunos casos, puede producirse el efecto contrario, es decir, que aumente el apetito.

La venta de estos productos homeopáticos, que generalmente son a base de algas tendientes a provocar una sensación de saciedad y que deben ingerirse una hora antes de las comidas, en ésta época del año aumenta entre un 50 y 60 por ciento. También cuentan con gotas para quemar grasas y otras píldoras que ayudan al sistema nervioso a disminuir la ansiedad, bastante característica entre los gordos (as).



La publicidad  
hace ver con claridad  
las cualidades  
del producto.

**análisis**

Un mensaje de la  
Asociación Chilena  
de Agencias de Publicidad,  
ACHAP

Es la famosa dieta del doctor **Atkin's** que, según los especialistas, es, en el mejor de los casos, peligrosa. Peligrosísimas en diabéticos o personas con tendencia a la diabetes, cosa que desconoce mucha gente. Lo cierto es que no hay dietas mágicas, sino lógicas.

Las únicas dietas sensatas son aquellas que, disminuyendo las calorías, aportan todos los elementos básicos que necesita el cuerpo humano. Y entre estos elementos se encuentran, amén de las vitaminas, los denominados aminoácidos esenciales: siete sustancias sin las cuales el organismo no puede funcionar. Así de sencillo. Si no se ingieren y renuevan esas sustancias, la compleja máquina se deteriora.

Casualmente, esas siete sustancias se encuentran reunidas en la leche, el huevo y la soja. Y luego, en mayor o menor proporción, en otros alimentos. Como es evidente que hacer una dieta a base de huevos, leche y soja no sería muy aconsejable, que se diga, hay que combinar otros alimentos. Pesarlos. Racionarlos. Regularlos. Todos los días. En cada comida. Un día detrás de otro. Tres veces al día. Noventa veces al mes. Hay quien lo resiste. Y quien puede, porque el que come fuera de casa por cuestiones de trabajo, ni soñarlo. Y además hay que ser un experto para combinar alimentos que lo contengan todo y no pasen de las calorías. Imposible, si no es un experto.

## LO MEJOR

Estas dietas suelen tener también un curioso componente, a la hora de tomar carne hay que ingerir aquella que tenga menos grasa. Y no sólo la grasa visible, sino la que se encuentra combinada con la fibra muscular, la cual, normalmente, no se ve. Bueno, pues si se trata de ternera -el cordero ni mirarlo- la parte aconsejada es el solomillo. Exquisito, pero carísimo. Y los pescados, blancos y, a ser posible, mariscos.

Al común de los mortales toca, o sufrir y engordar, o ser inteligentes. Y hay soluciones. Pocas, pero las hay. Son aquellas que se basan en tomar alimentos preparados, que en sí mismos contengan todos y cada uno de los elementos necesarios para la salud, y que a su vez den el aporte de calorías adecuado para poder adelgazar sin riesgos. Y sin hambre. De algún modo, es lo que se da a los

astronautas, aunque con una presentación más sabrosa.

Estos productos ofrecen las garantías de una dieta equilibrada y completa, y además están avalados por revistas científicas de prestigio mundial, como el *International Journal of Obesity*, así como por investigaciones clínicas sobre sus

usuarios. (Tiene la ventaja añadida de que sus presentaciones son similares, en sabor, olor y forma, a las comidas normales). Todo lo demás es una aventura. Para tocar madera, mientras la víctima se arriesga en el laberinto de los gordos y en las trampas de la publicidad •

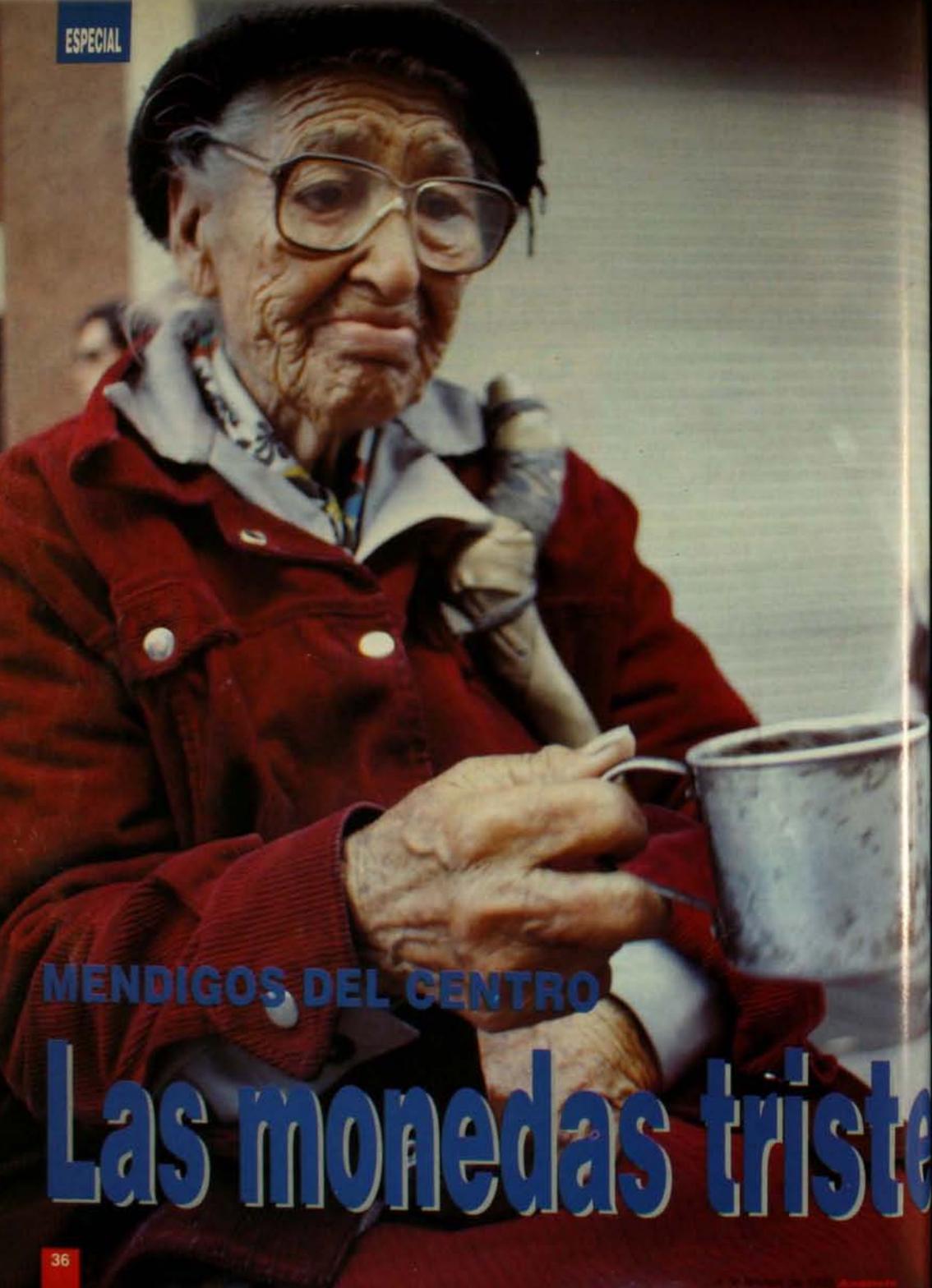
## Las reducciones

**C**onversamos con Isaura Ortega, Esteticista Integral y de basta experiencia en esta materia. Si bien el oficio se refiere a la estética de todo el cuerpo, ella se dedica más al masaje corporal que permite reducir las adiposidades, celulitis, flaccididades y lograr la tan anhelada relajación. Trabaja solo con mujeres, ya que sus estudios los hizo para trabajar con ellas, «y la verdad es que no me veo masajeando hombres. La gente recurre a mí cuando toman conciencia de que no les gusta lo que están mostrando, cuando se sienten un poco gordas. Muchas veces vienen después de un parto y otras tantas se hacen una mantención permanente». El perfil medio de las pacientes podría definirse como de mujeres entre los 20 y 40 años, un poco «gorditas», que les molesta o preocupa algún «rollito». Las «gordas» prácticamente no recurren al masaje, ya están plenamente asumidas. Isaura prefiere desaconsejar el uso de fármacos por las consecuencias que estos acarrearán y aconseja alguna dieta alimenticia, acompañada de mucha agua y algo de gimnasia. «El éxito del tratamiento estará dado por el complemento de todas estas cosas».

Al igual que con los medicamentos, la demanda por los servicios de Isaura Ortega, como de otras colegas aumenta, a lo menos en un 50 por ciento, desde septiembre hasta marzo. La reducción que se logre dependerá en gran medida de lo que la persona ayude, «pero como promedio podríamos señalar que se logra reducir entre tres y ocho centímetros, dependiendo del lugar del cuerpo (caderas, estómago, muslos). Básicamente lo que hago con el masaje es apretar y reducir el tejido de la persona, la bajada de peso propiamente tal, dependerá de los otros factores que complementan el tratamiento. En el fondo, de lo que se trata, es de modelar la silueta».

El mínimo de sesiones a que debe ser sometida una persona es de diez, «ya que el resultado de los masajes es lento», agregó Isaura. Y el precio, dependiendo del lugar donde se haga, fluctúa de 30 mil pesos hacia arriba.





MENDIGOS DEL CENTRO

# Las monedas tristes de cada día

**Historias de carne y hueso se esconden tras la plegaria cotidiana de «una ayudita, por el amor de Dios». Son verdaderos fantasmas de la escenografía callejera, pero tienen algo que contar entre la realidad y el delirio.**

**"N**o es que me de vergüenza, señorita, lo que me da es pena, mucha pena...». Empezaron a correr lágrimas

opacas por su expresión analfabeta. La mirada vacía. Legañas tristes y grises caían por uno de sus ojos. Sólo queríamos saber si sentía vergüenza al pedir plata a la entrada del Metro. Queríamos saber cuánto ganaba. Era la hora del sol poniente en Santiago Centro y sus arrugas eran las huellas visibles de 88 años de vida maltrecha. Un aura de penas revoloteaba alrededor del brazo extendido que apenas sostenía el tarrito de monedas mendigadas. Pero doña Luisa lloraba. Hablaba y lloraba. De a poco una historia coherente empezó a fluir de esos labios cuarteados que escondían sus últimos dientes amarillos. El pasado era su único bien espiritual; la vergüenza, un bien presente. En su juventud había cargado miles de kilos de azúcar cuando existían los «cajones de pan».

«Trabajé para la Cooperativa de Ferrocarriles. Por eso tengo una jubilación. Yo no soy ninguna sicatera, he trabajado toda mi vida y claro que ahora me da vergüenza».

Caía suavemente la tarde cuando el Capitán Rodríguez en la 1ra. Comisaría de Santiago Centro, se entregaba plenamente al tema. Sabía que una gran cantidad de mendigos venía de otras comunas, básicamente de Puente Alto y Maipú. «Por lo general, se trata de ancianos y minusválidos. Sus familiares los traen al centro, los ubican en sus sillas de ruedas o en un banco, con la condición de que lleven plata para la casa. De ese modo ya



tienen sus lugares establecidos y eso les permite ganar algo para subsistir.»

Doña Luisa tenía un sitio donde cuidaba a un caballero. Ahí llevaba una vida digna, en Los Cerrillos, en la calle central, hasta que llegaron los carabineros a la Caro y se lo votaron todo al caballero porque lo estaban «sapeando hacía rato». Un joven de terno y corbata que entraba a las escaleras mecánicas del Metro dejó en su bolso dos pasteles envueltos en nylon. «Ese caballero, me dijo, me deja dulces todos los días». ¿Eso es lo único que come? «Sí. En la noche me tomo un tecito en mi casa y nada más. «Yo vivo en un pedazo de sitio que arriendo a la nuera de mi cuñada por ocho mil pesos y le pago adelantado. Esa plata la junto acá. Siem-

pre me dejan monedas que me alcanzan para vivir», ¿Pero entonces por qué no gasta la plata en comida? «No, yo cambio las moneditas por azúcar y por velas». ¿Velas? «Sí. Es que en la casa de la nuera de mi cuñada me cortan la luz. Necesito luz porque me estoy quedando ciega. Ahora los lentes me pasaron de moda y apenas veo. Tengo que aumentarlos. Yo sola voy al médico a cambiar los lentes, ahí a Matucana». ¿Por qué no va con su familia? «Yo sólo tuve una hija y se fue, le dio un ataque en Talca y me dejó con once nietos, pero viven con su papá que trabaja en el Matadero de...».

Cayó una moneda de 100 al tarrito de plástico y doña Luisa lo hizo sonar con la fuerza de la costumbre. Miró al joven que recién le financiaba. Le agradeció con un movimiento forzado: sus huesos crujiéron al girar a la derecha.

## EJERCITO DE PORDIOSEROS

Una avalancha de gente observaba indolente a los pobres pedigueños que se alineaban como un pequeño ejército. Había uno con los ojos completamente blancos. Seguramente fueron azules antes de quedar ciego. Llega todos los días ▶

a las seis de la tarde a saludar a sus colegas no videntes. Comienza la tarde visitando al viejo del bandoneón que le toca sus canciones preferidas en do mayor o menor, da lo mismo. Se pasea con su bastón tarareando viejas melodías, tarro en mano, monedas saltando. «En esta época gano mil 500, a veces más. Este período no es bueno». Es el comentario de casi todos: en invierno, primavera u otoño. Dicen exactamente lo mismo. «Reúno a veces más de 30 mil pesos al mes», asegura sin saber exactamente cuánto. Con esa misera fortuna paga los gastos de la casa y mantiene los tres hijos que dice haber tenido antes de quedar ciego. Al principio, la vergüenza le hacía temblar el bastón, pero desde entonces han pasado 20 años. A estas alturas, se divierte. Está entre amigos. Se intercambian berlines y cigarrillos. La señora de los diarios se ha encargado por años de servirle todos los días el té, su único vicio.

Un poco más al sur, otro personaje, con los ojos pegados en los adoquines, una mano detrás y otra adelante, pedía limosna. Su expresión parecía perderse por una de esas rutas del tiempo que se llama contemplación. Se movía como en un balancín invisible. La ropa limpia. El pelo recogido como uno de los Caballeros de la Mesa Redonda. «¿En qué les puedo servir? Si ustedes quieren sacarme una fotito pidiendo limosna, sáquenla. Mi plata es para mí y para mi familia. No tenemos jubilación ni tenemos nada. Tengo 64 años, quizás más». Posó para la foto con los ojos enloquecidos. Después conversó. Pedir una monedas por amor al Señor, es la obligada rutina de sus días. Su mujer y su hijo epiléptico esperaban en la casa los mil y tantos pesos que se pueden reunir en una esquina cualquiera del centro a partir de las dos de la tarde. Un día decidió venirse de Parral. La vida en el campo era difícil. El rostro de su mujer fue desfigurado al ser golpeada con un azadón en la cabeza. «El niño es enfermo y por eso no lo aceptan en la escuela», cuenta en un momento inespereado de aterrizaje. Esa misma mañana había tenido un ataque. «Cuando le vienen, tengo que sobarle el braco del corazón». El dinero no alcanza. Había conseguido sólo 700 pesos cuando los relojes digitales marcaban las últimas horas de la tarde. Al otro lado de la Alameda, en la entrada de San Diego, una señora canosa y gorda se sienta todo el día y toda la tarde en el suelo. Grita



desatada contra un joven que quiere tomarle fotos. «¿Quiéren que aparezca por todos los canales del mundo?. ¡Váyanse!». Sus monedas se derraman sobre el piso. Empieza a llamar desafortunadamente a una pareja de carabineros que por casualidad pasa tras el rastro de algún «lanza» de San Diego. Su locura se mezcla con el aire artificial que levantan las micros por la Alameda. Sus bolsos atestados de mugre y pulgas de verano parecen ser sus únicas compañías.

## LAS RAZONES LEGALES

No es raro suponer que Carabineros a determinada hora de la noche, oriente a los mendigos del centro hacia sus casas. Mal que mal, la Ley 11.625 de Estados Antisociales flamea en el Código Penal prohibiendo la vagancia y la mendicidad en lugares públicos sin previa licencia. El Capitán Rodríguez no es muy adicto al

artículo primero y segundo de la ley contra mendigos. «La ley dice que deben ser conducidos a centros de rehabilitación, a casas de ancianos, pero esos lugares no existen y por eso en muchos casos, sobre todo con los ancianos y enfermos, hacemos la vista gorda».

El Capitán Rodríguez piensa que deben ser 20 ó 25 aproximadamente los que tienen un lugar fijo en el centro. «Muchos de ellos se dedican a cantar, aunque no lo hacen muy bien», dice Rodríguez sin burla, a propósito de leyes y penas. «Cantar tampoco está permitido, se necesita un permiso municipal que por lo general no tienen. Pero mientras no provoquen problemas en la vía pública, atochamientos o algo así, los dejamos tranquilos. A veces llegan a la Comisaría porque no tienen como pagar el lugar donde viven. Nosotros los llevamos a sus casas, pero al día siguiente se repite la historia: los echan a la calle de nuevo. Por eso tenemos buenas reacciones con ellos. Cuando les pedimos que se retiren ellos se van, no oponen resistencia. A veces se quedan un rato más. En fin, uno entiende que hay un problema social detrás».

Las historias se articulan con una simple pregunta, con una esperada respuesta. «No es mucho lo que reúno, porque no canto. No sé cantar. Me quedé ciega cuando vieja, a los cuarenta años. Tuve un desprendimiento de retina. Antes trabajaba como cualquier persona, de

**S**us familiares los traen al centro, los ubican en sus sillas de ruedas o en un banco, con la condición de que lleven plata para la casa.

## Los abogados del edificio de repente le compran los remedios y le dan más plata que el resto de los transeúntes y turistas del sector.

empleada doméstica». Se llama Irma y tiene que haber sido una mujer atractiva en el pasado. Ahora no ve nada, absolutamente nada. Decidió pedir limosna para poder vivir, porque no tiene familia. «Estoy sola pero no me siento tan sola», dice. Recibe una pensión asistencial de doce mil pesos. Pero todo lo que reúne se lo tiene que pagar a la señora que la aloja y la alimenta. Llega a la una y media al pasaje Matte y en un banco de madera mal hecho se queda hasta las ocho entre hormida y despierta. «En invierno me voy a eso de las seis porque hace mucho frío. La micro me deja cerca de la casa, yo vivo en Santa Rosa, paradero 30». Es soltera, no tuvo hijos. Ahora cumplió 20 años de ciega. «Me di un golpe picando leña en el sur, en Puerto Montt, de donde soy». Tiene su gente que la ayuda, que la conoce. Los abogados del edificio de repente le compran los remedios y le dan más plata que el resto de los transeúntes y turistas del sector. «Pero ahora uno de esos caballeros está enfermo, lo van a operar, por eso no he podido entregarle

mis recetas. Ellos a veces me dan cinco mil pesos para las fiestas y harta plata en la semana. Siempre me dicen que si necesito algo que se lo pida y por eso no paso hambre. Además, no soy buena para comer».

### ORIGEN PERDIDO

Cuando el sol azota los muros de la estación universitaria, los ciegos llegan con sus bastones y sus latas a las orillas del Metro. El olor a papas fritas se hace ligeramente repugnante. Doña Luisa, en su esquina, se ve cada vez más encorvada. Durante media hora no ha caído ni una moneda de a diez. Cuesta creer que junten mil o dos mil pesos, como lo confiesan, en ese pedazo de tarde, todos apretados en el Centro de Santiago, supuesto lugar estratégico. No es difícil descubrir que el roce con los transeúntes vale algo más que monedas oxidadas. Doña Luisa repite su nombre y su apellido con la ansiedad de un SOS. Habla de su pasado con miedo de perderlo. Nos agarra del

hombro, agradeciendo la charla. Pero la historia no termina. «Nací en 1905, en la mitad del mes de agosto. Mi mamá me decía que allá en Talca estaba temblando en ese momento...» Contaba por partida doble. Sus relatos no son más que el preámbulo de penurias pasadas. ¿Por qué se vino a Santiago?. «Es que éramos muchos y mi hermano mayor me pegó porque yo le cuidaba los niños a unos turcos. ¿Y sabe por qué? Porque mi hija se había ido, y después mi papá, señorita...». Una vez más rompe en llantos, pero esta vez dejan de brotar las palabras para que el silencio redima el dolor de quien no puede permitirse urgar en su pasado. Tragedia tras tragedia: el hombre con quien se casó en Lampa la dejó por dos señoras, después la buscaba para pegarle; meses atrás murió una sobrina que tenía hartos negocios en San Clemente; uno de sus nietos estaba enfermo. Hablaba del húngaro, del señor Ovalle que se había adueñado de su sitio, de la gente que vivía en San Clemente arriba y que ahora vienen a Santiago a hacer correr sus caballos.

«Una moneda por el amor de Dios», canturrea un cieguito joven a veinte metros de distancia. Un vendedor de diarios anuncia a gritos un dudoso titular acerca del crimen de Lo Curro. Una vez más descubrimos estar en el Centro, en un Santiago que busca y pierde certezas. Miramos el reloj. Ella repite su nombre cuando advierte que nos vamos. Por fin podemos entender su segundo apellido. Le ofrecemos acompañarla a su casa. Dice que no, que se queda hasta las ocho y media, más o menos. «A esa hora los carabineros me echan, me suben a una micro Canal San Carlos que me lleva hasta mi casa. Gracias. No deje de venir a verme, señorita, usted se parece tanto a mi hija», dijo mientras nos alejamos de prisa con un nudo en la garganta y doña Luisa, postrada en su banco, como una flor marchita, contempla la imagen de un mundo que se le escapa •

KATIUSKA RODRIGUEZ



## MINNEAPOLIS

# Shopping en el desierto

Los centros comerciales en EEUU se están transformando en lugares de atracción turística y de vida social. El «Mall de América» de Minneapolis es quizás el más grande del

mundo. En 1995 pretende recibir 45 millones de visitas al año. Una colosal fortaleza comercial que gana más dólares que Disneylandia.

**C**on ese paisaje plano como una mesa de billar y temperaturas que oscilan entre los 10 y los 30 grados bajo cero, Minneapolis y Saint Paul (las «ciudades gemelas») no son la meta más obvia para el turismo invernal. Sin embargo, desde hace meses atraen un flujo ininterrumpido de visitantes. Una media de 130 mil al día, casi un millón a la semana. Los turistas llegan en avión, en auto, en bus. Vienen de Dakota, de Wisconsin y de Nebraska, de Iowa y de Kansas, pero incluso desde más lejos. Las miles de familias no son atraídas por el río Mississippi, que aquí comienza a ser navegable, ni por la graciosa ciudad de Saint Paul (capital del Estado), ni por la dinámica energía de Minneapolis, la patria de Prince y de los supercomputadores Cray.

¡No!. Son atraídas por una extraña entidad, abierta hace poco más de seis meses, construida en el centro de la nada, a unos veinte kilómetros de ambas ciudades, en el suburbio de Bloomington. Esta entidad tiene un nombre. Se llama «Mall de América». Es la última, la más avanzada y colosal versión de un *mall*: ese concepto hoy tan esencial para la vida norteamericana. «La cultura del *mall*», «paseando por los *mall*», «la sociedad de los *mall*», todas frases que hoy sirven para indicar la centralidad de esa nueva institución social. El nombre viene de esa alameda sombreada en el Saint James Park, donde paseaban y cabalgaban los londinenses a fines del Seiscientos.

A primera vista, un *mall* no es otra cosa que un normal *shopping center*, un centro comercial como los otros. Pero sólo a primera vista. Porque para que un centro comercial pase a la categoría de *mall* debe ser grande, aunque no necesariamente tan grande como el «Mall de América»: debe tener, al menos, 50 mil metros cuadrados (cinco hectáreas) de superficie comercial (de ventas al detalle), ocupadas, al menos, por tres grandes multiempresas de nivel nacional, como Macy, Nordstrom, Penney o Sears (los

equivalentes a Almacenes Paris o Falabella en Chile). Deben comprender además una variedad de restaurantes para todos los gustos, *fast food*, bares y mínimo cuatro o cinco salas cine matográficas.

## Bunker del consumo.

Por afuera, el «Mall de América» parece una fábrica de la General Motors. Nada se le concede a la estética. El exterior es sólo de cemento, centenares de metros, como si fuese un enorme bunker, una fortaleza o una fábrica. Comprendidos los estacionamientos laterales, el «Mall de América» se extiende por 400 metros de largo y 200 de ancho.

En las cuatro esquinas de la fortaleza, en los torreones, se encuentran las multiempresas: Nordstrom, Macy's, Sears y Bloomingdale's. Adentro de estas superempresas están los Armani, Valentino, Dior, Ralph Lauren, Ferré y Lacoste, entre otros. Los corredores que en cada piso (son cuatro) unen las cuatro grandes multiempresas, son las avenidas, con árboles interiores. Abarcan un largo total de cinco kilómetros. En el «Mall de América» hay 360 negocios y boutiques. Entre ellos: siete galerías de arte, cinco librerías, 18 joyerías, 19 zapaterías, cuatro

**E**l exterior de los *mall* es sólo de cemento, centenares de metros, como si fuese un enorme bunker, una fortaleza o una fábrica.

**C**omprendidos los estacionamientos laterales, el «Mall de América» se extiende por 400 metros de largo y 200 de ancho.

agencias de viaje, ocho negocios de música, seis de electrónica. Además, 26 locales de *fast food*: por ejemplo, el japonés Little Tokio, el China Breeze, el mejicano Taco Time, los italianos Sbarro y Luca Pizza, el Deli's de Nueva York. Para quien quiere comer servido, hay 21 restaurantes. Y para después de la cena, se puede elegir entre siete bares y discotecas, además de tres salas de cine.

En los cuatro pisos, bajo el techo transparente, las avenidas (o corredores) delimitan tres hectáreas (siete canchas de fútbol, para que nos entendamos) de espacio interior donde está el Knott's Camp Snoopy, el inmenso parque de diversiones cubierto dedicado al célebre perro (Schulz, su creador, es de Minneapolis), con montañas rusas y todo. Y es ésta, la principal novedad del «Mall de América»: este *mall* no es sólo un centro comercial de las ciudades de Saint Paul y de Minneapolis, centro de gravedad de los consumidores de Minnesota (4,4 millones de habitantes), es la meta turística de todos los potenciales clientes y turistas del Middle west (50 millones de personas). No se trata ya de un *mall*, estamos frente a un *mega-mall*. Por ahora, cada cliente se queda en el *mall* cuatro horas y media como promedio. Pero durante los días de navidad la estadía subió a ocho horas. La idea es que en el futuro las familias permoceten en el lugar y permanezcan dos o tres días.

### La nueva ciudad .

A diferencia de los viejos *shopping centers* que cumplían sólo con una de las funciones de los centros ciudadanos -la comercial- el *mall* pretene absolverlas todas: lugar de entretenimiento (cine, teatro), de paseo (a ▶



lo largo de sus avenidas cubiertas y calefaccionadas). Los mall más grandes (como el de Minneapolis) cuentan con uno o dos hoteles. En las mañanas, temprano, cuando los negocios están aún cerrados, las vías cubiertas sirven para hacer *jogging*. Los mall son también una plaza o lugar de encuentro. Es ahí donde radica su peculiaridad: mientras un centro comercial tradicional en plena periferia es siempre un centro comercial suburbano, un mall se transforma en el centro de un nuevo conglomerado urbano, independiente del antiguo centro de la ciudad. Poco a poco, en sus cercanías comienzan a levantarse rascacielos, edificios de oficinas, cuyos empleados pueden ir a almorzar al mall o a tomarse un trago en las tardes después del trabajo. Alrededor de ellos comienza a coagularse una ciudad. Pero se trata de un ciudad con reglas nuevas, diferentes de las que rigen a los ciudadanos de las antiguas ciudades.

A finales de los años sesenta, Bridgewaters Commons era un típico suburbio de New Jersey, formado por pequeñas «villas» unifamiliares para la clase media acomodada. Joel Garreau, en su libro *Edge City: life on the new frontier*, cuenta que sus habitantes tenían todo (iglesias, bosques y

**L**a idea es que en el futuro las familias permoceten en el mall y permanezcan ahí dos o tres días.

rios) para considerar su pueblo con todo derecho entre los pueblos tradicionales de Nueva Inglaterra. Sólo una cosa les faltaba: una plaza en el centro. Sus habitantes querían que tuviese un jardín, pubs, negocios, un teatro y una sala de conciertos. Además, querían que en ese lugar fuese posible hacer gimnasia y practicar distintos deportes. El Consejo Comunal discutió mil veces los distintos proyectos presentados por arquitectos y agencias inmobiliarias. Finalmente fue aprobado un mall de ocho hectáreas de superficie. Lo inauguraron en 1988. El primer piso fue concebido para un público de altos ingresos: boutiques de Laura Ashley, Godiva, Brooks Brothers. Durante la semana es frecuentado por las esposas de dirigentes empresariales de más de 50 años; los fines de semana, por mujeres que trabajan, de 35 a 40 años, con dos o tres hijos. El segundo piso está, en cambio, dedicado por entero a un público menor de 25 años: por ejemplo, una enorme tienda sólo con

anteojos oscuros, un inmenso negocio de música de la cadena Sam Goody, siete salas de cine y una especie de plaza restorán con 17 locales de *fast food*. El tercer piso está dedicado a la familia: restoranes de verdad, bares y tiendas de muebles.

Las leyes que gobiernan las nuevas ciudades están ya explícitas en las dimensiones de los mall: con una superficie útil de 50 hectáreas, ningún mall puede ser rentable en el centro de una gran ciudad como Roma, París o Chicago. La primera regla de los mall, de los nuevos centros urbanos, es que deben encontrarse lejos de los viejos centros de las ciudades para que la operación tenga sentido desde el punto de vista inmobiliario. Además, son necesarios grandes espacios para estacionar diez o veinte mil vehículos. Esto quiere decir que la densidad poblacional de la zona donde se instala un mall debe ser bajísima. El mall debe instalarse en una estructura extendida, despoblada: una ciudad sin ciudad. Cuando en el típico paisaje rural norteamericano vemos alzarse dos rascacielos, podemos estar seguros que en alguna parte por ahí cerca

se encuentra la achatada estructura de un mall.

### La seguridad ante todo.

La segunda regla de las nuevas ciudades es que el mall es la principal arteria peatonal. La plaza central de la ciudad. Se trata, eso sí, de una plaza privada. Uno pasea por las «calles» del mall, pero en realidad uno se encuentra al interior de una propiedad privada donde el acceso es concedido por un benévolo propietario. Uno también puede ser expulsado de un mall. Y en gran medida el éxito que han tenido está ahí: en la seguridad. Obsesionados como están con el problema de la delincuencia, encerrados en sus casas por el terror a las calles, angustiados por el mito de la metrópolis criminal y violenta, los estadounidenses han creído encontrar en los mall ese oasis de tranquilidad donde pueden pasearse después del atardecer, donde pueden dejar a la mujer de compras durante la noche. Ahí dentro se sienten protegidos. No deben temer a los criminales, verdaderos o imaginarios. Todo en los mall está pensado con esa finalidad. La policía

privada, a veces a caballo, coopera con las fuerzas de orden públicas. Las telecámaras controlan que los adolescentes hagan sólo lo que deben hacer, es decir, gastar todo lo que llevan en los bolsillos (30 dólares cada uno, según las estadísticas), y nada más. Los ascensores de vidrio fueron así diseñados para evitar las «violaciones en ascensor», topos míticos de la cultura estadounidense. Los estacionamientos del mall son más altos de los normales y están fuertemente iluminados para erradicar la otra gran leyenda de las metrópolis norteamericanas: la agresión en los estacionamientos.

Y así fue como este lugar público bajo gestión privada, perno de la cultura «suburbana», se impuso en los 12

**E**n los mall los estadounidenses se sienten protegidos. No deben temer a los criminales, verdaderos o imaginarios.

años de reaganismo sobre la clase media norteamericana. Justamente sobre ese público que en noviembre abandonó a Bush. Poreso, Bill Clinton para agradecer a sus electores fue a California a pasearse por uno de los mall a las afueras de Los Angeles.

La «ciudad del mall» entierra para siempre la idea de la metrópolis: la nueva ciudad es descentralizada; la metrópolis es un centro. La metrópolis crecía hacia arriba, la ciudad de los mall se extiende hacia los lados. La metrópolis era industrial, la ciudad de los mall es terciaria. La metrópolis se basa en los intercambios físicos; la nueva ciudad de los mall se hace posible sólo gracias al intercambio inmaterial de información que hace superfluo el traslado físico de las personas. La ciudad de los mall se define a sí misma como la estructura urbana del postmodernismo, contra la metrópolis que sería la estructura urbana de lo moderno. Habría que preguntarse: ¿cuánto durarán?

En estos últimos meses está cayendo uno de los mitos principales de los mall: el de la seguridad. La difusión de la noticia de algunos mall asfaltados ha desatado una nueva psicosis colectiva: los mall ya no son seguros.

Después de la cultura mall pasamos a la de los mega-mall, y el «Mall de América» es un buen ejemplo: donde éstos no son más el centro de un conglomerado productivo sino, más bien, una meta turística. Se visita el «Mall de América» igual como se va a Disneylandia. No se va más a «pasear por un mall». Ahora se le «visita».

Los organizadores del «Mall de América» se pusieron el objetivo de recibir 45 millones de visitas en 1995, una cifra que hará empalidecer de envidia a los organizadores de Disneylandia. Por ahora, 16 semanas después de la inauguración, las expectativas se están cumpliendo. Los comerciantes están dichosos con los primeros resultados. ¿Pero, qué sucederá cuando todos los habitantes del Middle west hayan visitado el «Mall de América»? ●

MARCO D'ERAMO



SALVATORE RIINA

# Un epitafio para "Totó"

**El fugitivo más buscado de Italia, que escapó de la justicia durante casi 25 años, fue arrestado en Palermo el pasado 15 de enero. Está acusado de**

**dirigir más de 150 asesinatos y sobre él pesa una condena a cadena perpetua dictada por la justicia italiana en 1986.**

**R**iina, Salvatore fue arrestado esta mañana en Palermo». Con esas sencillas palabras el general de los Carabinieri, Giorgio Cancellieri, informó a la prensa del mayor golpe dado por la fuerzas policiales italianas a la Mafia. El capo dei capi, el padrino de los padrinos, acusado de comandar más de 150 asesinatos, había sido detenido por la fuerza especial antimafia en forma casi infantil. A las 8:30 del viernes 15 de enero el auto en que viajaba, un Citroën ZX, circulaba por una de las salidas principales de Palermo, tal vez con destino a Corleone, su pueblo natal a cuarenta kilómetros de la capital siciliana. De pronto el auto fue obligado a detenerse por dos vehículos policiales. Más de treinta agentes del Grupo de Operaciones Especiales (GOE), creado en 1990 para enfrentarse a la Cosa Nostra habían sido enviados a la zona. Se sabía que Salvatore Riina pasaría por ahí. Algunos policías estaban apostado en los edificios cercanos. Otros vestidos de bomberos atendían en una bomba de bencina a pocos metros de donde se produjo la detención. Se temía un enfrentamiento. Sin embargo, todo fue mucho más sencillo.

El Citroën ZX fue detenido. En su interior se encontraban el jefe mafioso y su chofer. No estaban armados y circulaban sin escoltas. Cuando los agentes lo abordaron Riina negó su identidad: «Se están equivocando de persona», dijo. Su apariencia era dis-

tinta a la que se esperaba. Una operación de cirugía estética había cambiado sus facciones. Sin embargo, no existían dudas: el hombre era Riina.

Junto a su chofer fue llevado a la Prefectura de Palermo. Después de una serie de interrogatorios reconoció su identidad y aprovechó la oportunidad para felicitar a los agentes que lo habían arrestado. El Boss había caído después de veinticinco años durante los cuales fue el hombre más buscado de Italia.

Salvatore Riina nació en Corleone, un pequeño pueblo en los alrededores de Palermo, el 16 de noviembre de 1930. Actualmente, la casa que tenía en esa ciudad está deshabitada. Sin embargo, sus hermanas aún viven en el hogar vecino. «Totó», como le dicen sus amigos, visitaba de vez en cuando el pueblo. Confiaba en la amistad que le tenían muchos y en el temor que sentían otros. Una de las pocas fotos que existen del jefe mafioso se encuentra en la comisaría local. Fue tomada cuando Riina tenía menos de 25 años. Junto a ella hay otra foto, la de un joven capitán de los Carabinieri, que también nació en el pueblo y que

estuvo a cargo de la comisaría. Se trata de Carlo Alberto Dalla Chiesa quien a comienzos de los ochenta fue nombrado Prefecto general de Palermo con el fin de que llevara a cabo la mayor ofensiva contra la Cosa Nostra del último tiempo. Pero no pudo cumplir su misión. El auto donde circulaba junto a su esposa fue acribillado. Sus cuerpos quedaron desfigurados al interior del vehículo. Su muerte fue un duro golpe para la lucha que pretendía llevar a cabo el Estado italiano contra la Mafia. Detrás de ella estuvo la mente de quien comenzaba a consolidarse como el jefe de los jefes, el mayor boss de la mafia siciliana: Salvatore Riina.

«Totó tenía una filosofía muy sencilla», contó en 1988 el arrepentido Antonio Calderone: «Cuando un dedo está enfermo es mejor cortar el brazo, es más seguro». Y parece que nunca traicionó su línea. Tommaso Buscetta el más célebre arrepentido de la Cosa Nostra recuerda, en una entrevista con el periodista italiano Enzo Biagi, que Pino Greco uno de los matones de Riina raptó al hijo de Salvatore Inzerillo, ex jefe de la mafia que había sido asesinado por orden de

**E**n la clandestinidad Riina tuvo cuatro hijos. Todos en la más prestigiosa clínica de Palermo. Sin embargo, la policía nunca lo supo.

Una vez detenido Riina felicitó a los agentes que lo arrestaron.

«Totó». El joven de dieciséis años había prometido vengar a su padre. «Greco entonces decidió cortarle un brazo. Después de hacerlo y sosteniendo el brazo amputado en alto le dijo: con este brazo ya no podrás matar a Totó Riina».

## El camino hacia la cima.

A fines de la década del cincuenta el máximo jefe de la mafia siciliana de la época, Lucky Luciano había logrado calmar las luchas intestinas entre las distintas familias de la Cosa Nostra. Luciano había creado la Commissione, un órgano de discusión donde se debían reunir todos los jefes de las distintas familias mafiosas de la Isla. Sería una buena instancia para solucionar los conflictos que pudieran existir entre los distintos grupos. Al menos eso pensaba Luciano. La paz, sin embargo, no duró mucho. En 1962 varias facciones de la Cosa Nostra se enfrentaron en una guerra que terminó por reforzar el poder de una pequeña familia de un pueblo escondido entre las montañas que rodean Palermo: los corleoneses. El jefe era Luciano Liggio, según algunos el responsable de que se iniciara la guerra. Liggio tenía un delfín, un lugarteniente a quien le había delegado gran parte de su poder: Salvatore Riina. «Totó» lo representaba en la Commissione y en el triunvirato creado después de la guerra mafiosa para dirigir los intereses de la Cosa Nostra. En él participaban también Gaetano Badalamenti y Stefano Bontade representantes de





las otras dos familias más importantes de la organización.

Riina fue adquiriendo cada vez más poder al interior del triunvirato (la «cupola» como fue conocida después) y de la Commissione. Su técnica fue demostrar a las demás familias de lo que era capaz. Se convirtió en un experto en hacer volar automóviles con una carga explosiva. Sin embargo, su especialidad fue otra: hacer desaparecer a sus enemigos en un recipiente de aceite caliente.

En 1968 su jefe, Luciano Liggio, fue arrestado después de dieciséis años como fugitivo. Algunos le atribuyen la responsabilidad de la detención a Riina. Después de la caída de Liggio, la policía detuvo también a «Totó» el cual, sin embargo, no fue encarcelado sino sólo relegado a Bolonia, al norte del país, desde donde escapó convertido en el máximo jefe de los corleoneses. Fue el comienzo de su fuga que culminó el 15 de enero pasado.

Una vez de regreso en Sicilia Salvatore Riina contrajo matrimonio con Ninetta Bagarella, hermana de un conocido mafioso. La boda fue absolutamente desconocida para la policía, pero no para la Cosa Nostra. Todos los amigos de «Totó» recibieron su respectiva invitación. El matrimonio lo celebró el padre Antonio Coppola, miembro también de la gran familia mafiosa.

En la clandestinidad Riina tuvo cuatro hijos. Todos en la más prestigiosa clínica de Palermo. Sin embargo, la policía nunca lo supo.

El camino hacia la cima de Salvatore Riina terminó a comienzos de la década del ochenta. Entre 1980 y 1982 más de mil personas fueron asesinadas en Sicilia por la Cosa Nostra. «Totó» logró eliminar toda la oposición que tenía. Gaetano Badalamenti, líder de una de las más importantes familias mafiosas fue destituido y expulsado de Sicilia. La razón: criticar la decisión de Riina de comenzar a utilizar el secuestro como un arma en la lucha contra el Estado. Badalamenti formaba parte de los grupos más tradicionales de la mafia siciliana y se oponía a todos los cambios que estaba introduciendo «Totó». Salvatore Scaglione un pequeño jefe mafioso decía poco antes de morir: «La técnica de Riina es aterrorizar y demostrarle a todo el mundo que no hay nada que él no sea capaz de hacer. Riina es el diablo o Dios. Está en ninguna parte y está en todos lados».

Además de Gaetano Badalamenti, Riina tenía otros dos rivales al interior de la Commissione: Salvatore Inzerillo y Stefano Bontade. El primero fue acerbado al interior de una Alfa Romeo blindada que acababa de com-

**C**uando los agentes lo abordaron, Riina negó su identidad. «Se están equivocando de persona», dijo.

prar. Inzerillo sabía que peligraba su vida, por eso pidió a Milán (sede de la Alfa Romeo) que le fabricaran un vehículo especial, absolutamente blindado. Cuando lo recibió el jefe mafioso se sentía seguro. Recorría las calles de Palermo convencido de que nada le podía suceder. Sin embargo, Salvatore Riina le pidió a sus matones que probaran la eficacia de sus Kalishnikov. La noche antes de la muerte de Inzerillo las vitrinas blindadas de una prestigiosa joyería palermitana volaron por los aires. En el lugar la policía pudo constatar que nada había sido robado. Sólo los vidrios de la joyería habían sido destruidos. Al día siguiente el auto blindado de Inzerillo fue acerbado.

Después de eliminar a su segundo oponente Riina comenzó a preparar la

Salvatore Riina cuando sólo era uno más en la mafia.

La detención de Totó Riina es el mayor golpe dado por el Estado italiano a la mafia siciliana.



muerte de su próxima víctima: Stefano Bontade. Su crimen, sin embargo, se tuvo que adelantar según recuerda Tommaso Buscetta. «Después del asesinato de Inzerillo Bontade empezó a decir que mataría a Riina y lo haría en el lugar donde «Totó» estuviera más desprotegido: en la Commissione. Bontade no sabía que los informantes de Riina estaban en todas partes. Al día siguiente de haberlo dicho Stefano Bontade fue asesinado».

## El último capítulo.

Después de la muerte de Bontade, Salvatore Riina se había convertido en el máximo jefe de la Cosa Nostra, el capo dei capi. La filosofía de los coroneos se había impuesto al interior de toda la mafia siciliana. Riina comenzó entonces a estrechar los contactos con todas las demás organizaciones criminales de Italia: la Ndrangheta de Calabria y la Camorra de Nápoles. Además, según señaló el arrepentido Leonardo Messina, Riina era el máximo representante mundial de la mafia. «Lo que demuestra» agrega Messina, «que existen muchas familias mafiosas repartidas por el mundo». El poder de Salvatore Riina era absoluto y lo fue hasta que la compacta organización comenzó a desarmarse y fueron aumentando los arrepentidos. «El momento clave» según señala el Ministro de Justicia italiano Claudio Martelli a un semanario de ese país, «fue el asesinato del juez Giovanni Falcone. Desde ese momento el temor que sentían muchos hacia la mafia fue sustituido por la rabia».

El hecho motivó también una acción mucho más decidida por parte de la policía italiana. En Roma, en la sede del Grupo de Operaciones Especiales (GOE), nació la idea de crear un grupo que se dedicara a buscar en todos los rincones de Palermo al Boss. La idea nació del coronel Mario Mori y fue inmediatamente aceptada por Antonio Subranni jefe del GOE. El proyecto se mantuvo en absoluta reserva. Nadie más fue informado. Mori se dedicó a buscar a los treinta elegidos que viajarían a Palermo. Todos debían ser solteros y no haber estado antes en Palermo. Una vez seleccionado el grupo la orden fue: viajen a Palermo y no vuelvan sin Salvatore Riina.



Después del asesinato del juez Falcone la población siciliana decidió expresar públicamente su rechazo a la mafia.

Los treinta agentes viajaron a la capital siciliana y comenzaron su investigación. El éxito vino sólo cinco meses después y se debió a un viaje de Mario Mori a Milán el 8 de enero. En ese lugar el coronel, por simple casualidad, se encontró con Baldassare Di Maggio, ex chofer de Salvatore Riina, que había escapado de Palermo junto a su amante y había decidido colaborar con la justicia. Di Maggio le contó a Mori todo lo que sabía sobre Riina. Después de la entrevista el coronel

llamó de inmediato a Palermo y comenzó la última parte de la operación «Boss de los boss».

Fue individualizada la casa de «Totó». Los agentes la vigilaron día y noche hasta que decidieron actuar. Algunos permanecieron frente al palacio de Riina, los demás se repartieron en la zona de Viale Siciliana, donde se produjo finalmente el arresto. Los agentes que estaban frente a la casa del jefe mafioso esperaron hasta que éste saliera. Cuando lo hizo la señal fue clara: «Es él, hermanos».

Así comenzó el último capítulo de la historia del fugitivo más buscado de Italia. Veinte minutos después Salvatore Riina fue detenido. Actualmente vive en Roma, en la cárcel de Rebibbia. «No es un monstruo» dijo su mujer después que Riina fue detenido. Sin embargo, los arrepentidos dicen otra cosa ■

**T**otó tiene una filosofía muy sencilla», contó en 1988 el arrepentido Antonio Calderone, «cuando un dedo está enfermo es mejor cortar el brazo, es más seguro».

JUAN PAULO IGLESIAS

## «Chile en el siglo XX. Un siglo en imágenes»

La aparición del automóvil y el avión, el cine norteamericano, Gabriela Mistral y Pablo Neruda, la mini, el bikini y el Rock and Roll son algunos de los temas que contiene el video «Chile

en el siglo XX. Un siglo en imágenes» del director Juan Forch y la historiadora Sofía Correa. Para el libreto, la historiadora se basó en el libro «Chile en el siglo XX» de Tagle, Serrano, Gazmuri, Correa, Aylwin y Bascuñán.

El video, en dos tomos, comprende los capítulos: «El despertar de la clase media» (1900-1920), «Años de inestabilidad» (1900-1932), «Consolidación democrática y desarrollo industrial» (1932-1952) y «Los problemas de la profundización democrática» (1952-1970).

«Chile en el siglo XX» obtuvo el reconocimiento del Ministerio de Educación como material didáctico y de consulta para la enseñanza de historia de Chile.

## Curso de Cine

El Comité de Cine del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura ofrece un **Curso de Formación Cinematográfica**. Film making 35mm., color. Las clases durarán un año en horario vespertino. Los objetivos son entregar conocimientos en las técnicas de realización cinematográfica e incentivar el desarrollo de la creatividad aplicada al lenguaje cinematográfico. Los interesados deberán ser egresados de cuarto medio. Las postulaciones estarán abiertas del 1 al 10 de marzo. Las clases comienzan el 15 de marzo. Mayores informaciones en el Instituto Chileno Norteamericano, fono:6963215 anexo 49.

## T E A T R O Sabor A Miel

María Izquierdo, Gloria Munchmeyer, Boris Quercia y Guillermo Semler protagonizan esta obra de Shelagh Delany. Ambientada en Manchester en los años 60 narra la historia de Jo, una joven estudiante y su madre Helen; una bailarina de cabaret retirada, buena moza y alcohólica. Acaban de mudarse a un departamento feo y húmedo, sólo hay una cama para las dos. Al poco tiempo aparece Peter, el amante de Helen proponiéndole matrimonio. Jo, conoce y se enamora de un marino negro. Mientras la madre se va de luna de miel, en Navidad, Jo y el marino se quedan en el departamento. Al poco tiempo su barco parte y deja a Jo embarazada. Helen se va con Peter a una lujosa casa blanca. Jo conoce a Geoffrey, un homosexual que se convierte en su mejor amigo.

Guillermo Semler, el director, y los actores han optado por una puesta en escena diferente. Los movimientos, el vestuario, la gestualización, etc. recuerdan a los cómics. Personajes estereotipados como Peter, que con un parche en el ojo, pelo engominado y su aire de «ola nena» hacen pensar en los dibujos animados. Es interesante la manera en que por medio de bailes y coreografías expresan situaciones o el paso del tiempo. Todo dentro de esta concepción de «cómico».

Es inevitable pensar en la magnitud de los cambios de los últimos años. Cuando Shelagh Delany escribió esta obra todo era diferente. La relación de los jóvenes con sus padres, la visión del mundo y los valores que predominaban, la «liberación sexual» y la visión en torno a la homosexualidad. Quizás por esto, se hace necesaria una mayor explicación de los problemas entre la madre y la hija. Aunque todos los podemos imaginar, los gritos histéricos sin razón aparente no bastan. En otras escenas, se echa de menos una mayor profundización de los personajes. Por el tipo de montaje, los personajes son «fríos y planos», como en las historietas.

## L I B R O S «Ciudadanías»

El Instituto de Educación para los Derechos Humanos publicó el primer número de su revista «Ciudadanías». La idea de la institución es educar sobre los derechos humanos desde una perspectiva nueva. La revista contiene artículos sobre los Derechos Humanos, desarrollo y nuevo paradigma; 500 años y post-modernidad en América Latina; Educación Derechos Humanos y ciudadanía. Por último, en la sección Puntos de Vista, Dieter Misgeld presenta su «Pedagogía y política. Contra el giro postmodernista en la pedagogía crítica». «Ciudadanías» incluye artículos de Luis Weinstein, V. Ramaswamy, Pablo Salvat, André Berten, Libardo Sarmiento A., Cristián Parker, Abraham Magendzo K., Jorge Osorio y de Henry A. Giroux.

## Poesía Menor

Antología  
Francisco Zegers Editor

Daniel Justum, Roberto Merino, Raquel Olea, Jaime Quezada, Federico Schopf y Francisco Zegers fueron el jurado encargado de seleccionar a los ganadores del «Concurso Nacional de Poesía Arthur Rimbaud 1991». Después de leer las creaciones de 260 autores seleccionaron a los diez que integran este libro. Nicolás Díaz obtuvo el primer lugar con «Hotel Bristol». Roberto Merino, en el prefacio explica que su poesía «de escritura irregular y desbordante» contiene una «pulsión» que hace de Díaz «un deudor aventajado de Rimbaud». «Al armar el texto con 'detalles concretos, desconexos pero yuxtapuestos' logra producir un resultado 'angustiantemente ambiguo'», explica Merino.



## Blade Runner.

EE.UU. 1992

**Director:** Ridley Scott

**Producción:** Michael Deeley

**Protagonistas:** Harrison Ford, Rutger Hauer y Sean Young.

Para el director Ridley Scott los espectadores están hoy más acostumbrados al estilo visual de «Blade Runner», por lo que es posible hacer ahora lo que no fue posible hacer hace diez años. Esta es la razón que lo motivó a realizar este nuevo montaje de la película estrenada en 1982. La nueva versión elimina la narración en off de Harrison Ford y cambia la fuga de la última parte del



filme por un final desconcertante que motiva aún más a la reflexión.

El nuevo «Blade Runner» se basa en el mismo material filmado hace más de diez años. La historia no es modificada. La estética postmoderna que convirtió a la película en un clásico de la ciencia ficción se mantiene. Es el año 2020 en Los Angeles. Los hombres viven en ciudades oscurecidas por la contaminación y grandes avisos luminosos tratan de persuadir a los humanos para que vayan a vivir a otros planetas donde podrán disfrutar de la naturaleza de un mundo sin contaminación. Los animales están extinguidos y han sido reemplazados por nuevas mascotas artificiales producidas por la biotecnología. Esa ciencia ha creado también replicants, copias perfectas del ser humano que son imposibles de diferenciar. Por eso han sido expulsados de la Tierra y su ingreso está prohibido. Sin embargo, cuatro replicants comandados por Roy Batty (Rutger Hauer) logran escapar de una nave espacial que los transportaba hacia otro mundo y viajan a la Tierra en busca de su inmortalidad. Esto motiva la acción. La policía contrata a Rick Deckard (Harrison Ford) un blade runner, detective experto para identificar y eliminar replicants. Su misión es eliminar a los fugitivos. En su búsqueda conoce a Rachael, un producto de la última generación de replicants cuya perfección hace casi imposible diferenciarla de un ser humano. Deckard se siente atraído por Rachael y llega a enamorarse de ella. Pero, su misión es eliminar a todos los replicants.

La nueva versión profundiza aún más en el problema filosófico. La inmortalidad es imposible alcanzarla no importa si uno es replicant o ser humano. El «Blade Runner» de 1992 es la versión que Ridley Scott quiso hacer hace diez años, pero no pudo. En esa oportunidad los estudios de Hollywood que produjeron la película lo obligaron a darle más coherencia a la trama. Debía haber una narración en off que permitiera hacer más comprensible el filme y el final debía ser más positivo. A pesar de la negativa de Harrison Ford Scott decidió aceptar los cambios. Pero, diez años después podemos ver finalmente lo que su director quiso hacer hace diez años y no pudo. La nueva versión es mucho más fatalista, sin embargo no le quita a Ridley Scott su título del más importante estilista visual del cine contemporáneo. Para aquellos que no han visto la primera versión esta es una buena oportunidad para disfrutar de uno de los grandes clásicos del cine mundial. Una película que fue considerada entre las diez mejores de la década pasada.

M  
U  
S  
I  
C  
A

## Ballet Nacional Chileno

El Ballet Nacional Chileno que dirige Maritza Parada presentará durante la temporada 1993 seis producciones. Siguiendo con la línea moderna que lo caracteriza, el Ballet Nacional incluirá las coreografías del argentino Oscar Araiz «Carnaval de los Animales» con música de C. Saint-Saëns y «Rapsodia» con música de Rachmaninoff, durante el mes de abril. En agosto se presentarán obras de coreógrafas chilenas. «Dejé un Laurel Sembrado» de Elena Gutiérrez con Música de Teodorakis y «Manantial de Piedra» de Gaby Concha con música de Guillermo Rifo. Estos cuatro ballets son estrenos en nuestro país. Durante el mes de noviembre se presentarán «Sinfonía de los Salmos» y «Anne Frank» ambas de Mauricio Wainrot con música de Stravinsky y Bela Bartok. El Ballet Nacional recorrerá el norte y sur del país con este repertorio en marzo y diciembre, respectivamente.



Los abonos para la temporada están disponibles hasta el 6 de abril en las boleterías del Teatro de la Universidad de Chile, Providencia 043. Fonos 6345295 - 6344746.

## Concurso de Musicología

La Casa de las Américas convoca al Premio de Musicología 1993. Los postulantes podrán participar con libros de historiografía musical; de interpretación y explicación crítica de la música de América Latina y El Caribe; de música tradicional; de enseñanza de música en Latinoamérica y libros sobre aspectos culturales conformadores de los componentes musicales de la región. Podrán participar los autores latinoamericanos y caribeños que envíen sus obras en español. Los trabajos no deben haber recibido premios con anterioridad. El original y las dos copias a máquina en hojas foliadas deben entregarse antes del 30 de septiembre en la Embajada Cubana.

# Pop Art, treinta años después

**A**ntiguos hippies que hoy peinan canas junto a jóvenes curiosos por la generación de sus padres, son parte del público que llega hasta las salas del Museo de Bellas Artes de Montreal, donde se ha montado quizás la más comprensiva exposición sobre el **Pop Art** hasta esta fecha.

Básicamente el término derivó del intento de hacer un arte «popular» en el sentido de concentrarse sobre una temática que fuera familiar y cotidiana. Botellas de Coca-Cola, tarros de sopa y los automóviles con abundante ornamentos cromados de finales de los años 50, devinieron los nuevos objetos de la pintura y la escultura. El intento de retratar estos íconos de la cultura popular ha sido interpretado como una reacción contra la corriente que prevalecía en Norteamérica en esos años: el expresionismo abstracto. Pero también podía verse como un intento «democratizador» de reflejar lo que era el fenómeno emergente de ese tiempo: la televisión, el impacto de otros me-

dios visuales como la historieta y la presencia de una amplia gama de mercancías que a través de su diseño ofrecían no sólo la dimensión funcional (el auto para transportarse, la botella de Coca-Cola para ser tomada en la mano más fácilmente) sino que también ofrecían una dimensión estética. El mérito de Andy Warhol, Roy Lichtenstein, Robert Rauschenberg o Jasper Johns, entre otros tantos, fue el de descubrir esa dimensión estética en el diseño de los objetos industriales y traducirla en conceptos de textura y color, como obras de arte.

## Desde los orígenes

Aunque el **Pop Art** es generalmente caracterizado como un fenómeno norteamericano, la verdad es que sus orígenes se remontan al Independent Group, formado por jóvenes artistas y críticos en el Institute of Contemporary Art de Londres en 1952. Hasta su disolución en 1956, el grupo se reunió para discutir las nuevas tendencias que se daban como resultado de la influencia en el arte de los medios de comunicación, de la publicidad y del diseño industrial. Fue en las discusiones de este grupo que se acuñó el término «pop», referido en general a la cultura popular y no sólo al nuevo movimiento estético.

El **Pop Art** se hizo verdaderamente conocido sin embargo en la exposición «El nuevo realismo», presentada en la Sydney Janis Gallery de Nueva York, en 1962. Allí exhibieron artistas como Rauschenberg y Jones (los que siempre han reusado la etiqueta de artistas «pop», pero que no obstante influyeron a las nuevas gene-

**Retrospectiva de un controvertido movimiento permite reevaluar su rol en la convergencia entre arte y**

**medios de comunicación -y de paso nos recuerda cuánto tiempo ha pasado...**

raciones de artistas «pop» con su trabajo.

## La maduración del «Pop Art»

De los nombres asociados con el «**Pop Art**», sin duda el que más destaca es el de Andy Warhol. La exposición en el Museo de Bellas Artes de Montreal presenta varias de sus mayores obras, entre ellas 25 *Marilyn Monroe* (1962), donde utiliza la técnica del silkscreen combinada con la pintura al óleo, 100 *tarros de sopa* (1962), *Presidente Mao* (1973), *El signo dólar* (1981), ambos diseñados como irónicos homenajes, uno al socialismo chino, el otro al capitalismo norteamericano y *La última cena con Cristo* (1986). Warhol, al igual que otros en el movimiento, había trabajado previamente como artista comercial y trajo consigo algunas de las técnicas empleadas en publicidad, la reproducción de imágenes usando el silkscreen por ejemplo, así como el uso de collages y fotografías. Su actitud era marcada por un sentido irreverente frente al objeto artístico. Para él, en la era de los medios de comunicación masiva las celebridades devienen mercancías y las mercancías celebridades. Eso explica que pinte al Presidente Mao y en otro cuadro pinte una lata de sopa de fideos, ambos son celebridades y reproducidos por los me-

dios de comunicación se transforman en mercancías.

En opinión de Warhol, objetos, imágenes y la gente aspiran a ser célebres. En una oportunidad señaló que esperaba que la sociedad alcanzara un punto en el cual «todo el mundo llegue a ser famoso por quince minutos». De esa manera todos serán celebridades y presuntamente felices...

La otra gran figura del **Pop Art** es Roy Lichtenstein con sus espectaculares pinturas que reproducen cuadros de historieta en forma ampliada, usando también la técnica del silkscreen, reproduciendo en forma ampliada los puntos que forman la estructura gráfica del color en las historietas. Lichtenstein de esta manera ilustra lo que él llama la «industrialización» del arte, el fenómeno de su reproducción por los medios masivos

de comunicación transformándolo en un estereotipo o cliché más.

La exhibición montrealés también incluye a algunos artistas «pop» de Europa, aparte de los británicos Allen Jones, David Hockney, Peter Phillips y R.B. Kitaj, el movimiento también ganó adeptos en Francia donde Alain Jacquet hizo una interesante y provocativa mezcla de arte clásico y las imágenes comerciales con su *Nacimiento de Venus* (1964) que parodiando a Boticelli, hace nacer a la diosa de una estación de servicio Shell. En España, donde destacaron Eduardo Arroyo y el Equipo Crónica de Valencia y los alemanes Sigmar Polke y Gerhard Richter, escapados de la ex RDA y que inventan el «realismo capitalista».

Más de treinta años han pasado desde las primeras imágenes provocativas de quienes buscaron la belleza en el diseño de una botella de Coca-Cola y en la disposición de unas cajas de detergente. Y en un mundo crecientemente influido y condicionado por los medios de comunicación, de la aproximación del «**Pop Art**» al sujeto artístico no puede negarse que al centrarse sobre los objetos familiares que nos rodean en la cocina, el baño o la despensa, nos hizo mirarlos de una distinta manera.

“ sus orígenes se remontan al Independent Group, formado por jóvenes artistas y críticos en el Institute of Contemporary Art de Londres en 1952. ”

## EN TELEVISION

# El reino del no pudor

La historia de Amy Fisher, una enferma muchacha asesina de 18 años, sirvió de guión para tres películas de las tres grandes cadenas de televisión, antes que exista certeza de lo que sucedió. Las filmaciones no esperan: la vida real las supera. Otras Amy Fisher, hombres o mujeres, niños o adultos, en inglés o

español, cuentan en programas en vivo el titular de lo que les sucede. Desfilan homosexuales, violadas, separadas, drogadictas, que ansiosamente en programas donde no se puede profundizar entregan su testimonio con franqueza y dolor a veces. Otras, como una simple historia más.

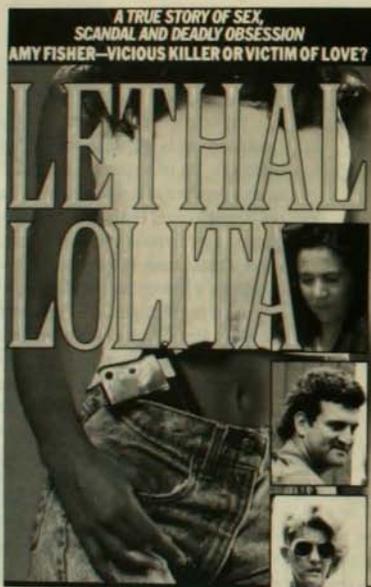
**E**l productor de *Hard Copy*, uno de los programas de televisión de más alto rating en los Estados Unidos estaba contento. No es fácil mantener la atención todos los días, durante media hora, de un público acostumbrado a que la vida cotidiana de las personas sea expuesta con menos y menos pudor.

Había logrado algo especial, no se sabe cómo. Mediante una cámara escondida, logró grabar la conversación de Amy Fisher, en libertad provisional, con el dueño del gimnasio, al que asistía regularmente antes de cometer el crimen.

Le pedía que se casaran, para así poder tener relaciones sexuales en la cárcel, y lo tentaba con el dinero que iba a ganar, vendiendo los derechos de su historia. Además le compraría un Ferrari.

Cuando el programa pasó el video, los norteamericanos tomaron definitivamente un camino diferente. En esa historia no había buenos y malos. Todos eran peores de lo imaginado.

Y los periodistas, un día antes,



cuando asistieron a la reunión donde se enteraron de la filmación, quedaron asqueados. Les pareció mucho haber introducido una cámara en una conversación privada, aunque fuera para descubrir la verdad de Amy Fisher.

## La misma eterna tragedia

Amy Fisher es una muchacha de 18 años, que a mediados del año pasado, en Long Island, disparó a la mujer

de su amante, en una acción premeditada, convirtiéndose, con eso en una personalidad famosa en los medios de comunicación norteamericanos, además por cierto de una asesina «por amor».

Hija única de padres algo mayores, fue consentida al máximo. Nunca le faltaron los juguetes ni la mejor escuela donde se hizo popular. Cuando creció, los gustos variaron hacia la ropa y los automóviles, que papá Fisher le compró con la ilusión de hacerla feliz.

La vida color rosa cambió cuando debieron trasladarse de ciudad. Long Island era diferente y no resulta fácil a una niña mimada cambiar de colegio y amistades. No fue lo popular que anhelaba, su primer pololo la dejó por otra muchacha y fue violada a los 12 años. Por cierto, como la mayoría, no le contó a sus padres lo que había sucedido.

Un día de 1990 chocó el último auto que le regaló su padre, y lo llevó al garage de Joe Buttafucio, cuarentón de quien se enamoró y se hicieron amantes, aunque la justicia norteamer-

ricana no pudo comprobarlo. De acuerdo con él, dice su versión, opuesta a la de Buttafuoco, por supuesto, planearon asesinar a la mujer de éste, quien quedó con vida. Muy grave, con una bala alojada en el cerebro, que le provoca un feo defecto en la boca, pero con vida. Poco demoró en entregar las pistas que llevaron directamente hacia la por supuesto apodada lolita fatal de Long Island, quien no negó su participación en los hechos.

En estos momentos, ella está condenada, estudiando en la cárcel y se cree que podrá salir libre dentro de unos cinco años.

Hasta aquí, es otra tragedia policíaco-sentimental. Lo novedoso es que antes del año, a los ocho meses de cometido el crimen, las tres cadenas de televisión más grandes de los Estados Unidos, pasaron en una misma semana y dos de ellas, el mismo día, tres versiones filmadas a toda velocidad sobre la nueva historia de atracción fatal, como se la denomina para vender más y más, gracias a la película de Michael Douglas.

### Tres historias para un amor

Las cadenas CBS, ABC y NBC, compraron distintos derechos de «autor». Una, recreó la historia de Amy Fisher, es decir, su versión. Otra, le pagó a los Buttafuoco y una tercera a la periodista de un diario, ésta es aparentemente, la más objetiva, deja dudas sobre la condición de amantes de Amy y Joe, pero no lo comprometen en el crimen.

Simultáneamente, apareció un libro de bolsillo, «*Letahal Lolita*», se convirtió en best seller, demostrando que esos temas no pasan inadvertidos ni

“  
Amy Fisher es una muchacha de 18 años, que a mediados del año pasado, en Long Island, disparó a la mujer de su amante, en una acción premeditada  
”

dejan indiferentes a los norteamericanos.

Por esos días, se aproximaba el cambio de mando presidencial, estaban nuevamente el conflicto con Saddam Hussein, se estrenaban estupendas películas y era mediados de invierno norteamericano. Plena temporada de teatro, música, ballet, televisión. No ha sido un invierno especialmente crudo, que invite a quedarse en la casa. Pero 134 millones de personas eligieron la historia de Amy

Amy Fisher.



Fisher y lograron que las tres cadenas de televisión superan el rating tradicional.

Desde que el programa **Hard Copy** demostró al público que Amy es una persona con graves perturbaciones mentales que la llevaron a ser prostituta, promiscua y amorosa, ya nadie se fijó qué versión se entregaba. Se guiaron por los actores, o practicaron el *zapping* el día que se dieron simultáneamente dos versiones.

Daba lo mismo, lo importante era que a corto plazo, complaciendo, así como lo hace la televisión americana, otra historia de la vida real estaba ahí, transformando al telespectador en un inconsciente voyerista y dándole tema para fantasear y conversar en la oficina y en el hogar.

### La vida en la televisión

Lo inusitado en este caso es la rapidez con que se filmaron las tres versiones y la simultaneidad. Pero no es raro que los norteamericanos no esperen la muerte y el juicio histórico para hacer sus best sellers televisivos. Pocos días antes de la separación oficial del Príncipe Carlos y la Lady Diana, su historia estaba en la pantalla. Lo mismo sucede con películas que se transmiten a diario y que terminan con un cartel que dice: «ésta es una historia de la vida real. En estos momentos»... y dan la situación actual de los protagonistas de las historias.

Así desfilan madres a quienes les roban sus hijos, padres cuyas ex mujeres no dejan ver a sus hijos y los raptan, los que se mejoran de cáncer y los que mueren de cáncer. Los que roban o matan, los que drogan y son drogados, los que son ejemplos y los que son tragedia. El cielo y el infierno.

“

Las cadenas CBS, ABC y NBC, compraron distintos derechos de «autor». Simultáneamente, apareció un libro de bolsillo, «*Letahal Lolita*», que se convirtió en best seller

”

La vida privada conmueve más que nada y siempre hay personas dispuestas a que ella se relate o a participar, contándola con todo detalle en programas en inglés o en español.

Los dos canales hispánicos com-

pitentan con la ferocidad que exige el país más competitivo del mundo y uno de ellos, tiene como su mejor anzuelo a la ex directora de la revista *Cosmopolitan*, Cristina. Así a secas, sin apellido, porque es demasiado fa-

mosa. Desde Miami, entrevista diariamente con igual soltura a Chabel Iglesias y va con toda su familia al programa o anuncia: «mañana el tema será los niños que son violados por niños. Sí señores, no se me cambien de canal, porque estas cosas suceden y hay que hablar de ellas...»

Pocas horas después, en el noticiario también en español, aparecen las protestas bastantes violentas de madres hispánicas contra un profesor y una escuela donde se imparte educación sexual.

### Mas allá del asombro

¿Bueno o malo que esto suceda? Cada persona tiene su versión de acuerdo a lo que piensa y donde ha ubicado sus valores. Para no asombrarse de la televisión norteamericana solamente, es útil recordar que en Chile, los mismos canales que no quisieron pasar una campaña de prevención del SIDA pasan telenovelas que no muestran los pechos, porque las tapan con un cartelito negro, pero que con sus argumentos, idealizados por el carisma de los actores, pueden confundir a adultos, jóvenes y niños transformando en bastante posible lo que antes creían malo y en «así es la vida», lo que jamás toleraron en los demás y muchas escondieron en sus propias familias.

El doble estándar, la doble moral recorre por igual la televisión de ambos países, aunque por cierto, acá en Estados Unidos se censura muchísimo menos y las declaraciones sobre «moral», «buena conducta» y «valores tradicionales» a conservar, venían de un sector que perdió las elecciones.

Es aventurado concluir algo, pero



Joey Buttafuoco.



pareciera que así como es buen negocio hacer películas escandalosas de la vida real, es bueno para distintos bolsillos ventilar problemas reales de personas reales. Hay quienes dicen que eso hace pensar y lleva a las familias a hablar con franqueza con sus hijos; logra que los educadores discutan sobre el tema y se vaya llevando poco a poco a una sociedad más sana que haga y diga lo que piensa, como parecen ser las nuevas

generaciones que recién están llegando a lugares de poder. Hay quienes dicen que es impúdico y un feo comercio con la desgracia ajena. En todo caso, nadie censura las campañas para prevenir el SIDA, nadie esconde que la homosexualidad es un tema a tratar abiertamente porque está instalado en nuestra sociedad y existe, así, sin apellidos, igual que Cristina.

Hay quienes esperan que la historia de Amy Fisher, (con las conclusio-

Mary Jo y su hijo Paul.

“  
En todo caso, nadie censura las campañas para prevenir el SIDA, nadie esconde que la homosexualidad es un tema a tratar abiertamente  
”

nes no tan publicitadas; los padres que están separando y todos dudan de los Buttafoco, que nunca fueron la pareja ideal, sino como tantas parejas), sirva para que ojalá eso no vuelva a suceder.

Hay quienes sueñan con que se enfrenten las realidades, se reconozcan, se actúe para solucionarlas y no para taparlas y se logre ser más coherentes como personas antes del cambio de milenio. El futuro dirá. Porque hoy, la televisión que se nutre y enriquece a costa de exhibir o esconder, no es una enfermedad, sino el síntoma más explícito de lo que es cada sociedad.

CECILIA ALLENDES

# KAIÁ

## JATETXEA - RESTAURANTE VASCO

GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO - CHILE FONO: 2317730 - 2330522



## KAIA Con la fuerza de la tradición

**L**os vascos tienen fama, entre otras muchas cosas, de ser buenos gastronómicos. Fama de ser los mejores. Su cocina es tradicional y ajena a las modas que de vez en cuando atacan, por ejemplo, a la cocina francesa. Entre sus costumbres y deportes tradicionales se encuentra, además del levantamiento de piedras, la corta de troncos o el correr delante de los toros, la de comer bien. Y por ésto en Euskadi son frecuentes las Sociedades Gastronómicas, conformadas exclusivamente por hombres, que se juntan a

«sesionar» por lo menos una vez al mes. La idea es comer y beber, pero el café y los bajativos se toman recorriendo los bares.

Dos acompañantes son bastante inseparables de ésta cocina, el aceite de oliva y el ajo. Uno se frie en el otro lentamente, sin que nunca se queme, sólo que apenas se dore. Las recetas de la abuela, que a la vez son herencia de sus abuelas, son la base del conocimiento culinario de este pueblo.

**S**antiago, desde hace dos meses, cuenta con un excelente restaurante de comida vasca, el **KAIA** (puerto), ubicado en Guardia Vieja 324, teléfono 232 71 97. Su dueño, el antropólogo Xabier Zavala, es quién se encarga de atender a los comensales y de intentar ayudarles a escoger entre tanta maravilla. Iñaki Etxeberria se encarga de prepararlas. Xabier llegó a Chile durante 1986 y como tanto otro paisano de su tierra, se ha ido quedando por estos lados del mundo. El KAIA, como buen restaurante vasco, se distingue por su calidad y sobriedad en el decorado.

**C**uentan con excelentes entradas como los panqueques rellenos con jaivas, unas delicadas setas adobadas con ajo, aceite de oliva y perejil (lo mejor de las entradas), pimentones rellenos con cola de buey o la ensalada templeda con verduras cocidas y colas de camarón. Entre los platos de fondo destacan las kokotxas, carne que se ubica en la parte inferior de la mandíbula de la merluza; el congrio a la vasca, preparado con una ligera y suave salsa de vinagre; lomo al vino, con su respectiva salsa servida en recipiente aparte; bacalao a la viscaína o un delicioso filete envuelto en masa de hoja. Para el acompañamiento bebestible existe una buena selección de los mejores vinos del mercado y, como bajativo, un tradicional patcharan, licor hecho a base de la maceración de endrinas.

A la hora de pagar, ha de calcularse una cuenta de alrededor de los diez mil pesos por persona, lo que si bien no resulta tan barato, bien valen la pena. Que le aproveche.



EL ÚLTIMO REPORTAJE A UN GENIO DE LA DANZA

# La agonía de Rudolf Nureyev

En noviembre, ya muy grave, Nureyev (54) dio un último reportaje donde habló de sus proyectos y amores.



**L**os ojos lucen agrandados en el pálido y enflaquecido rostro. Observan una pantalla de televisión asegurada a una pared frente a la cama. Están exhibiendo un filme policial -repletos de tiroteos y de peleas a puñetazos- pero resulta evidente que las imágenes no inspiran interés alguno en Rudolf Nureyev. Sus ojos son los de un hombre desorientado, perplejo, amarrado a la vida por una delgada hebra que puede romperse en cualquier momento.

Estamos en un hospital en el distrito noroeste de París. La habitación queda en el quinto piso y el famoso paciente -que se ha registrado bajo otro nombre- llegó aquí el pasado viernes luego de pasar algunos días en su apartamento en el 23 Quai Voltaire, cerca de Louvre. Su enfermedad, que parecía haber retrocedido luego de un reciente tratamiento, ha lanzado una nueva ofensiva. Ahora está aquí, en su cama, y gracias a su agente italiano, Luigi Pignotti, he tenido el raro privilegio de pasar algunas horas con el gran Rudy, junto a su lecho.

Los médicos hablan de recuperación, tal como lo hace el ex director de la Opera de París, que vino para su visita diaria. De hecho el rostro de Nureyev parece más descansado y menos ojeroso que lo que se veía en esas fotografías publicadas en los periódicos ingleses y franceses en octubre, cuando sostenido por sus cole-

gas, apareció en el escenario en la noche del estreno de «Bayadera», ballet que coreografió. Sus admiradores quedaron estupefactos: la enfermedad del siglo se había cobrado su precio en escasos meses, erosionando su prodigiosa energía.

Nureyev ha sido siempre avaro con sus confidencias, y ahora que estoy cerca de él, hablando, recordándole nuestros encuentros ocasionales en Milán, Córdoba o Leningrado, ignoro si está consciente de su súbita, inevitable consumición o si se está aferrando a la fugaz esperanza -alimentada por su tártaro corazón- de que recuperará totalmente sus energías.

### Sus abortados planes.

Milán lo cuenta en sus planes inmediatos, me dice, tan pronto como se levante de esa cama en la habitación 517. Me menciona los proyectos: «Cascanueces», «La Bella Durmiente», «Romeo y Julieta». Subraya que los compromisos deben ser respetados. Le recuerdo que el 7 de diciembre la Scala abrirá con «Don Carlos», teniendo como protagonistas a sus amigos Ricardo Mutti y Pavarotti.

Habla con mucha lentitud, luego de una prolongada concentración. Pasan diez minutos entre mi pregunta y su respuesta. Observa la pantalla de televisión sin ver nada, luego gira la cabeza y me mira: sus ojos brillan suaves, débilmente. Es una luz muy diferente de aquellos tiempos heroicos cuando era arrogante, imperioso, irónico.

Con frecuencia, suena el teléfono. Son sus amigos de todas partes del mundo, sus colegas, admiradores, las bellas y famosas mujeres que lo amaron sin esperanzas como uno puede amar a una deidad inaccesible, exiliada en su propia amarga, espléndida soledad. Levanta el auricular con mano temblorosa y lo lleva lentamente a su oído. «Es tu amigo Luigi», dice Nureyev y me pasa el teléfono. Luigi

ha sido más que un hermano para Nureyev, combinando su destreza de organizador con una psicológica comprensión por un artista que nunca fue fácil -egocéntrico, locuaz y taciturno-, muchas veces pendenciero pero también capaz de gran ternura. En el teléfono, Luigi rápidamente desata memorias.

¿Recuerdas, Rudy cuando retor-



**Recuerda con ternura sus años con Margot Fonteyn: «Ella era mi compañera ideal. Teníamos diferentes temperamentos. Pero nuestros cuerpos, nuestros movimientos, nuestros pies y manos siempre se las arreglaban para moverse al unísono».**



naste al Kirov, en Leningrado, luego de 28 años de exilio en Occidente? La respuesta se hace esperar. Observa a los cowboys que ahora están llenando la pantalla de televisión y trata de recordar. «La danza es mi nacionalidad», me había dicho en noviembre de 1989 al retornar a Leningrado, «y mi hogar es el escenario. Pero si estoy aquí es ciertamente gracias a Gorbachov».

Dice Luigi: «¿Recuerdas esos 25 minutos de aplausos en el Kirov, las ovaciones y gritos? ¿Y recuerdas tu primera maestra de danza, Ana Udaltsova, que se hallaba en la audiencia aplaudiendote con sus manos centenarias?»

«Por supuesto que recuerdo», dice Nureyev, «por supuesto, por supuesto... Ana me enseñó los primeros pasos de danza cuando me inscribí

en su academia. Ella era una maravillosa maestra. Muy estricta. Pero como más la recuerdo es como una segunda madre, porque a veces los tiempos eran difíciles y no había bastante comida. Ella fue una de las primeras personas que quise ver cuando retorné a Leningrado. Para ella seguía siendo el adolescente que vino de los Urales para arrojarle de cabeza en la danza, ambicioso, difícil, aunque como estudiante era infatigable y muy escrupuloso. Cuando la volví a ver, le acaricié su cabello blanco durante mucho tiempo. Acariciarla a ella era como acariciar de nuevo a mi país, mi tierra, mi niñez. Ana me preguntó qué era lo que quería de la vida luego de tantos triunfos en Occidente, y yo le dije, «Querría vivir hasta ser un centenar, como tú, querida Ana...» Y ella me respondió, «Muy bien, Rudy, hacemos un pacto con el demonio, porque yo viviré hasta los 160 años para ver si cumples tu promesa».

### Su compañera ideal.

La leyenda que lentamente se está apagando viste pijamas de la lana más pura, con muchos motivos y colores, un tipo de vestimenta que siempre se reflejaba en su caprichosa imaginación, pero apenas puede moverse en la cama. Debe ser ayudado por enfermeras para cambiar a otra posición.

Ahora recuerda con ternura sus años con Margot Fonteyn: «Ella era mi compañera ideal. Teníamos diferentes temperamentos y también existía una diferencia de 20 años. Pero nuestros cuerpos, nuestros movimientos, nuestros pies y manos siempre se las arreglaban para moverse al unísono, para fusionarse maravillosamente en una clase de equilibrio que creo es irreplicable».

Le pregunto por qué en lugar de observar esos banales programas de televisión no pide ver algunas de sus famosas performances o tal vez el filme sobre Rodolfo Valentino, en el cual tuvo el papel protagonista. Ape-



nas responde, me mira débilmente y hace un vago gesto con su mano como si de un solo golpe quisiera distanciar-se no sólo de su glorioso repertorio, sino de su pasado completo.

Recuerdo que en septiembre de 1973 estaba actuando en «Gisella» con Carla Fracci en la Scala de Milán. Durante el intervalo, él se sentó en un banco en medio del escenario. Ese día, el gran tártaro, famoso por devorarse a los periodistas, estaba de buen humor. Sorreía y lanzaba besos a la audiencia. Las bailarinas milanesas lo encontraron «simplemente adorable».

Nació a bordo de un tren que cruzaba Siberia rumbo a Vladivostok. Su padre fue un funcionario del gobierno

que enseñaba comunismo en un regimiento de artillería. Luego su deserción hacia Occidente mientras se hallaba en una gira con el ballet Kirov en Francia, en junio de 1961. Posteriormente su vertiginosa carrera de la Opera de París y especialmente en el Covent Garden de Londres, con Margot Fonteyn.

Se convierte inmediatamente en un mito. Fascinante, frecuentemente intratable. No es ningún secreto su preferencia por la compañía masculina, pero entre sus amistades están la princesa Margarita, Jackie Kennedy y muchas otras hijas de la aristocracia. El se convierte en un ídolo. La avalancha de aplausos es seguida por una

avalancha de dinero y compra casa en París, Londres, Montecarlo, Nueva York y Guadalupe. En fecha reciente adquirió el grupo de peñascos frente a Positano, donde vivían las sirenas que encarnaron a Ulises.

Le pregunto si todo eso -la fama, la riqueza, el eufórico cosmopolitismo- lo hicieron feliz. No responde. Me mira pero no responde. El ha sido frecuentemente comparado con Nijinsky.

Le señalo esos puntos de vista, en parte para traerle recuerdos más felices, como su retorno a Leningrado, la gran noche de gala en el Kirov, la recepción brindada posteriormente por el cónsul francés a la que todos asistimos y donde Rudy parecía extraordinariamente feliz debido a que había regresado a su tierra, a su ciudad, a la ciudad de las noches blancas.

Detecto un brillo de alegría en sus ojos. Pero tal vez lo estoy imaginando. Dice que se siente halagado de que alguien piense de él como un innovador de ballet -tal como María Callas lo fue en el campo de la ópera-. Lamenta que su sueño de convertirse en director de orquesta haya sido interrumpido «por el momento». «Comencé a estudiar música seriamente en Leningrado, cuando era un niño, pero fatalmente me desarrollé en la dirección de la danza».

Es hora de irse. Afuera está lloviendo. Y la ventana está respunteada de lágrimas. Mi esposa, una londinense, había visto a Nureyev bailar junto a Margot Fonteyn en el Covent Garden en la década del setenta y se sintió muy conmovida cuando se enteró que lo iría a visitar al hospital. Le conté eso a Nureyev, y él también se sintió conmovido. Tomó mi libreta de apuntes y escribió, con temblorosa mano, «Querida Christine, gracias, espero que volvamos a vernos de nuevo. Con amor, Rudolf Nureyev» •

“  
Milán lo cuenta en sus planes inmediatos, me dice, tan pronto como se levante de esa cama en la habitación 517. Me menciona los proyectos: «Cascanueces», «La Bella Durmiente», «Romeo y Julieta».

# audio visuales

## VIDEOS



### Comedia de Amantes (VIDEO CHILE)

Marvin Landisman, un joven y prometedor guionista de cine sueña alcanzar la fama con el proyecto de toda su vida: hacer una película. Hasta ahora la carrera cinematográfica de Marvin ha estado limitada a la realización de videos de cocina. Junto a su esposa decide trasladarse a Nueva York y abrir un restaurante de comida rápida, mientras espera la ansiada oportunidad. Un día recibe un llamado informándole que hay un poderoso productor interesado en su guión para llevarlo a la pantalla, pero ha puesto una condición.

Ahí comienzan los problemas para Marvin. El guión deberá ser modificado para agregar un rol, en lo posible estelar, para la amante del inversionista. Con Robert de Niro y Martin Landau. Dirigida por Barry Primus.

### Europa, Europa (VIDEO CHILE)

«Europa, Europa» plasma toda la actitud de vida que millones de judíos llevan consigo como símbolo de amargo recuerdo. Cada uno de los que logró sobrevivir tiene una histo-



ria fascinante que contar. Salomón Perel es uno de ellos y su autobiografía, es la base de esta conmovedora película. «Europa, Europa» muestra un continente

dividido por el odio y el desprecio, marcado por la xenofobia que resurge peligrosamente en Alemania, país en el cual se ambienta este filme. Ha sido premiada con el Globo de Oro a la Mejor Película Extranjera y nominada al Oscar 1992 como Mejor Guión.



### Freejack (VIDEO CHILE)

Para el piloto de carreras Alex Furlong (Emilio Estevez) el futuro llega en un instante. Cuando su auto explota en un increíble accidente, él parte en un viaje que lo transporta directamente al año 2009. Aterrado tiene que enfrentar una despiadada banda de forajidos liderada por el villano Vacendak (Mick Jagger).

Así se convierte en un freejack, un fugitivo que debe correr por su vida. Con la sensual Rene Russo (Arma Mortal 3) los mejores efectos especiales y las canciones del grupo Skorpions, «Freejack» es un espectáculo completo. Con la actuación de Anthony Hopkins. Dirigida por Geof Murphy.

### Paraiso (VIDEO CHILE)

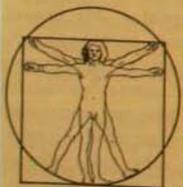
Melaine Griffith (Secretaria Ejecutiva) y Don Johnson (Miami Vice) dúo estelar de Hollywood y pareja en la vida real combinan por primera vez sus talentos en este sensible y aclamado filme. Esta es la historia de amor gastado de



un matrimonio y de cómo una joven y un inesperado visitante les devuelve los sentimientos perdidos en un verano inolvidable. Divertida, encantadora y potente. Llena de belleza natural y legítima emoción.

### Montañas de ocio (VIDEO CHILE)

Una apasionante historia sobre los trágicos sucesos que se desencadenan cuando Wayland Jackson (Traición al amanecer) se viudo con una hija, se enamora de Collic, una hermosa mujer atrapada en la antigua rencilla de dos familias montañosas, que sólo la muerte puede apaciguar. Una vibrante película que cuenta con la gran actuación de Kelly McGill y Kurt Russell. Dirigida por Ted Kitchell.



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!

Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- Implementación en sistemas computacionales.
- Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- Mantenimiento de maquinaria computacional.
- Unidades de respaldo de información y energía.
- Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos 2262233 - 2279029 2777774 Fax: 2742823



MEJOR EN LA PRÁCTICA

## MUSIK EMI

## «Fernando Ubiergo en Concierto»

Esta producción en vivo de Ubiergo es una excelente síntesis de quince años de carrera, la expresión de su madurez artística. Su estilo marcado por la fuerza de las cuer-

das permite sentir no sólo la calidad de su música sino también la emoción de sus letras. Temas como «Un Café para Platón» o «Diosa del Sur» ejecutados con la maestría de este cantautor que ha ganado el mercado y el prestigio internacional.

«Oratorio Liverpool»  
Paul McCartney

Primera experiencia de Paul McCartney en el ámbito de la música clásica. Opera compuesta por el ex-beatle y el famoso director Carl Davis para celebrar el 150 aniversario de la Orquesta Filarmónica de Liverpool (junio

1991). La obra basada en la vida de McCartney cuenta la historia de Shanty, un niño nacido durante la Segunda Guerra Mundial y su evolución desde la oscuridad y el terror de la guerra hasta la luz de la revelación, la madurez y la paz.

## «Grandes Valores del Under»

En una búsqueda subterránea de talentos musicales aparecieron grupos valiosos como La Seta, La Raza, Lucybell, Bandanimal y Prometidas. Estilos musicales como el dark, el funky, el hard o el pop, que debutan esta vez en un CD grabado en Chile para



quienes se dejan despertar por el sonido del rock.

«The way we walk» (live)  
Genesis

«I cant dance» es uno de los temas más conocidos de la gira

«No podemos bailar» que hace Genesis en 1992. Es el primer y único volumen que llegará a Chile. Pero suficiente para degustar uno de los mejores sonidos que ha liderado Collins en los últimos tiempos junto a Banks, Rutherford, Stuermer y Thompson.

«A Contraluz»  
Luz Casal

Es el último trabajo de Luz, la rockera española que incluye los dos

singles de la banda sonora de la película Tacones Lejanos de Pedro Almodóvar: «Piensa en mí», de Agustín Lara y «Un año de amor». Una producción que desnuda el virtuosismo de uno de los mejores talentos interpretativos del rock hispano de estos tiempos.

por katuska rodríguez

## RADIO F.M.

Radio Concierto  
101.7

(Programación 15 y 0 horas)  
Jueves 4  
Van Halen  
Toto en vivo

Viernes 5  
U2

Sábado 6  
Duran Duran

Domingo 7  
Michael Jackson  
Simply Red en Chile  
(Especial a las 19 horas)

Lunes 8  
Ramones  
KC and The Sunshine Band

Martes 9  
Phill Collins  
David Bowie

Miércoles 10  
DB 52  
Depeche Mode

Jueves 11  
Rod Stewart  
Earth Wind and fire

Viernes 12  
Joe Coker

Sábado 13  
R.E.M.

Domingo 14  
Paul McCartney

Lunes 15  
Paul Abdul  
Lionel Richie

Martes 16  
Bob Marley  
Bon Jovi

Miércoles 17  
Prince  
Pink Floyd

Jueves 18  
Robert Palmer  
Guns N Roses

Radio Futuro  
88.9

«Música de los nuevos tiempos»  
(Martes y Jueves 23 hrs)

Jueves 4  
Jean Michel Jarre  
«Houston Texas»  
Martes 9  
Steve Hackett «Live 1990»  
Jueves 11  
Tim Blake (Selección)  
Martes 16  
Kit Watkins «Wet dark and low»  
Jueves 18  
Haertermind Volume 2  
«Brainstorm»

«Música en 35 mm»  
(Domingo 23 hrs)

Domingo 7  
Daniel Licht «Children of the night»  
19 hrs: Especial EXTRA  
Simply Red en Chile  
Domingo 14  
Davood A. Tabrizi  
«The Navigator»

«Del Rock en Vivo»  
(Sábados 15 hrs)

Sábado 6  
The Guess who «Live 1983»  
Sábado 13  
Frank Marino & Mahogany Rush  
«Live»

# El 27: Paradero de la magia

ISMAEL LLONA



Las agencias internacionales de noticias lo han informado a todo el planeta. El inventor que creó la corbata láser y construyó el aparato que posibilita escuchar por los dientes, es oriundo de La Cisterna, Chile. Ahora estudia cómo alimentarse por la vista. Su nombre es Bercomún. Vive en Europa pero seguro es del Paradero 27. No hay duda.

El Paradero 27 fue, hasta hace poco, un nido de inventores, poetas, fantasmas y prestidigitadores. Un lugar encantado.

Desde hace algún tiempo es un punto de concentración de malhechores de toda calaña y hay que ser mago para vivir allí.

Hace 50 años vivieron en el 27 Pablo de Rokha y Daniel de la Vega.

De Rokha -tan alto como Neruda, Huidobro y Nicanor Parra- comía, bebía y escribía en Condell con Sargento Aldea, y caminaba por Vicuña Mackenna para salir al 27 de la Gran Avenida.

Daniel de la Vega fumaba y escribía en la calle Rivas, la calle de los pacos, pegada al 27.

Jorge Díaz, el destacado dramaturgo, fue también del 27. Nadaba, cuando joven, en la piscina del 28 pero vivía en los altos de la bomba de bencina del 27. Su padre, un español regordete, era el bencinero. Allí pensó *El cepillo de dientes* y, antes, *Introducción al elefante y otras zoologías*.

Hubo muchos Bercomún en el 27.

Uno vivía al lado de mi casa. Construía, hace 40 años, locomotoras a vapor, trenes de doce carros, líneas, estaciones, todo de acero, y sus trenes surcaban sus líneas caseras exactamente igual a los de pasajeros. Se llamaba don Santiago.

Otro mago vivía al frente.

Construía automóviles de verdad. Uno de sus ayudantes se transformó, a los 10 años de edad, en camión. Iba y venía desde la casa al taller, desde el taller a las compras, desde el 27 al 14 ida y vuelta, sin saludar a nadie, sin conversar era un camión- acelerando, haciendo los cambios, metiendo el embrague, frenando con los primeros frenos de aire que llegaron al país, y haciendo luces con su mano izquierda; poseía unos

amortiguadores blanditos.

El tercero fue El Muerto. Más que un mago el muerto era un fantasma. Manejaba su carretela de caballo negro, de pie en el centro del carruaje, galopando inmutable, flaco como un galgo negro, cubierto por una manta negra y un sombrero negro, aunque fuese una noche de verano.

El 27 fue también tierra de pintores. Eduardo de la Cerda y Harold Ewall pintaron maravillosas marinas auténticas a 124 kilómetros del mar mirando la cordillera de Los Andes desde el mismo punto donde escribían De Rokha y De la Vega.

El viejo cojo que arreglaba las mesas de pool del 27 hacía volar las bolas de marfil para completar carambolas sobre botellas de coca-cola y en los bolsillos de la chaqueta del espectador incrédulo.

El 27, también tubo su propio padre Alberto Hurtado. En Vicuña Mackenna con Baquedano, en un pequeño Kremlin de madera vercosa, con agujas adornadas con estrellas, vivió muchos años, y murió allí. Sanaba almas con oraciones y cuerpos con pildoritas mágicas de homeopatía. Fue contemporáneo y homónimo del fundador del Hogar de Cristo y hacía milagros.

Clotario Blest también vivió en el 27, en Arturo Prat con Baquedano. Y el doctor Cruz Ponce, el primero que sanó todo con la penicilina.

Y del 27 son Edmundo Moure, ex Presidente de la SECH; Ardalau Coronel, Percival Phillips y Eugenio Llona, que están en plena creación literaria.

Paul Newman es un impostor, un alfeñique, un tititón, una alpargata, al lado del viejo pie de equino del pool del 27.

El ministro Correa veraneaba en el 27 cuando era niño: lo atraían fuerzas cósmicas mayores que las del valle de Limari.

La tía Marta, que ha vivido cien años en el Paradero 27, me llamó el otro día:

-Washington, levántame, me dijo en un susurro.

-¿Para qué quieres levantarte?, le respondí, ¿quieres salir?

-No, no quiero salir, me lo afirmé con voz plena; quiero estar levantada porque va a venir a buscarme nuestro Señor Jesucristo.

Es la magia del 27 ●

**"El Paradero 27 fue, hasta hace poco, un nido de inventores, poetas, fantasmas y prestidigitadores. Un lugar encantado».**

"El tabaco puede producir cáncer"  
Ministerio de Salud - CHILE.

**NUEVO**

**LUCKY  
STRIKE**  
IT'S TOASTED

**LIGHTS**

LOWERED TAR & NICOTINE

**LUCKY STRIKE**  
**LIGHTS**  
KING SIZE

**LUCKY STRIKE LIGHTS**



**Hucke**

**SAHNE-NUSS**

**FELIZ SAHNE~NUSS  
MI AMOR.**

14 de FEBRERO - DIA DE LOS ENAMORADOS

# análisis



CONTAMINACION ACUSTICA

**MAS SILENCIO  
POR FAVOR**



# NUEVA BARAJA DEL PODER



ENTREVISTA

**BOENINGER, EL MINISTRO ESTRATEGA**

The McKay logo is located at the top left of the image. It consists of the word "MCKAY" in a white, bold, sans-serif font, enclosed within a red rectangular box with a white border. A registered trademark symbol (®) is positioned to the right of the box. The background of the entire image is a vibrant blue, scattered with numerous golden-brown, octagonal potato chips. The word "GRILL" is written in a large, stylized, red font with a white outline and a black drop shadow, slanted diagonally across the center of the image. At the bottom, a red horizontal band contains the word "CLASICA" in white, bold, sans-serif font, also enclosed in a white-bordered box. In the bottom left corner, the McKay logo is repeated, followed by the Spanish phrase "más ricas no hay!" in a white, sans-serif font.

# GRILL

CLASICA

MCKAY

más ricas no hay!

# en este número



## EL NAÍPE DEL PODER

El país político, a pesar de las reformas importantes que se discutirán en los próximos meses, mira directamente a las elecciones y cómo se dibujará el nuevo mapa del poder político. Las aspiraciones y certezas de cara a la baraja de quienes tomarán las decisiones a partir de marzo del 94.

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Los estragos de un decreto	18
Perspectivas	21
Entrevista con Mariano Fernández. Embajador de Chile en Italia.	22
Suben-Bajan	24

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

Entrevista con Tomás de Rementería. Un empresario en otra. Empresa y Negocios.	40
	44

## INTERNACIONAL

Entrevista con Cauhútemoc Cárdenas líder del PRD mexicano.	46
--	----

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera	48
Cine 93. ¿Qué veremos?	50
Un cuento de verano.	52
Festival de Viña. El monstruo en decadencia.	56
Audiovisuales	60
Post Data.	62



## SHHHHIST...

La contaminación acústica es, probablemente, la que más altera nuestras vidas y la que menos notamos concientemente. El exceso de ruido no sólo causa sordera o problemas auditivos, también interfiere en el rendimiento laboral y en el sistema nervioso y cardiovasculares. (Pág.32)



**EDUARDO LOYOLA:**

«También la gente de izquierda podemos ser caballeros». (Pág.26)



**EDGARDO BOENINGER:**

«De aquí al año 2000 no creo que tengamos la posibilidad de modificar el régimen, pero debiéramos dar pasos voluntarios en esa dirección». (Pág.14)



## UNA GAITA EN LA INMENSIDAD

Lugar del imaginario para poetas y escritores. Tierra de animales fantásticos. Ultima frontera, legendaria y dura. Interminable llanura y glaciales barridos por el viento. Un paisaje de una belleza total, absoluta. (Pág.36)

# análisis

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

Presidente del Directorio:  
Luis Rosapitrón

Gerente General:  
Alfonso Arancibia

Director:  
Felipe Pozo

Editor General:  
Francisco Martorell

Editores:  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especiales)

Redactores:  
Cecilia Allendes,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
Carolina Rosetti  
y Victoria Uranga.

Colaboradores:  
Juan Paulo Iglesias,  
Paulina Martuj,  
Jorge Ramirez  
y Katuska Rodríguez

Corresponsales:  
María Inés Bussi,  
Gabriel Canhuante,  
David Gusatto,  
Jens Holst,  
Luis Garrido,  
Isabel Lophay,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Olmos  
y Ricardo Parvez.

Jefe de Arte y Diseño:  
Rodrigo Squella

Digitación:  
Adriana Aravena

Fotografía:  
Miguel Carrasco

Archivo y Documentación:  
Verónica Buzo  
y Guillermo de Petris

Gerente de Operaciones:  
Héctor Varas

Contabilidad:  
Patricio López

Publicidad:  
Wiviana Ramírez

Suscripciones:  
Mariano Nuñez

Distribución: ALFA

Correspondencias:  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile  
Phillips 84 Dpto. 39 - Santiago  
Teléfonos: 633.39.20 - 639.54.01  
Fax: 632.43.09

Impreso en Chile  
por Editorial Antártica

## JUECES Y DICCIONARIOS

Señor director:

¿Qué quiere decir el Ministro Correa cuando sostiene que «interceptar conversaciones telefónicas es un delito»? (El Mercurio 23-01-93) o Raquel Correa cuando le pregunta a la diputada Matthei: «¿Usted, realmente, cree que es lícito interceptar conversaciones privadas y difundirlas?» (El Mercurio 24-01-93)

¿Qué entienden los chilenos cuando escuchan expresiones semejantes?

No hay ninguna duda de que en nuestro país interceptar referido a comunicaciones orales, telefónicas o radiales, equivale a algo así como «a través de instrumentos técnicos escuchar clandestinamente conversaciones de terceros». Es el sentido que le da Enrique Ortúzar cuando en las sesiones en que se debatieron las garantías constitucionales se refiere a «la técnica de interceptar una conversación» y Enrique Evans cuando habla de «la interceptación de conversaciones» (Los derechos Constitucionales, I: 173, 199, citados por el Ministro Señor Juica en la Resolución de la Corte Marcial del 19-01-93).

Las operaciones de inteligencia (en la acepción nueva y algo desprestigiada del término) no pueden bloquear o interrumpir las comunicaciones entre dos hablantes, porque se acabaría el trasiego de informaciones y la intención es precisamente descubrir algo que pueda ir en desmedro de la víctima elegida.

Desde hace largos meses esto lo sabemos todos: en Chile es el uso estándar, no registrado en el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) por ser relativamente nuevo, y los diccionarios, aun los más recientes, no están nunca al día. Además los lexicógrafos españoles, pese a sus afanes y méritos, no han podido incluir las voces comunes a todas las regiones del español, ni todas las que se usan en España, y mucho menos lograrían, si les interesara, registrar las que son propias de un dialecto del español, como el que se habla en Chile.

¿Qué puede razonablemente concluirse de una voz o, como en este caso, una acepción no aparezca en el DRAE?

Sólo constatar el hecho. Si la voz tiene aceptación social aparecerá en la próxima edición. En ningún caso sería lícito concluir que dicha expresión no existe o que sea ilegítima.

Todo esto es bastante obvio. Naturalmente no todos los jueces son tan diestros con los diccionarios como con los códigos. Pero no deja de ser interesante para un lingüista conocer cómo trabajan los jueces estos temas. Por ejemplo, los jueces militares de la Corte Marcial, al parecer porque les es absolutamente desconocida la expresión interceptar referida a conversaciones telefónicas, consultan el DRAE (no la edición actual, sino una antigua de hace 9 años), no encuentran el sentido preciso y concluyen:

«...conforme al significado que se les asigna a los mismos/se refieren a los verbos interceptar, interferir e interrumpir no comprenden el escuchar clandestinamente una conversación telefónica privada, grabar ésta y/o difundirla» (Dictamen de la Corte Marcial, 19-01-93, Cuarto).

Para un lego en procedimientos judiciales es muy llamativo que todos los jueces militares se pronuncien con tanta seguridad en un tema que no es de su especialidad, luego de un análisis tan ligero de una bibliografía mínima y atrassada.

El que el legislador haya estipulado que comete un delito «el que maliciosamente interfiera, interepte o interrumpa un servicio de telecomunicaciones» debería haber estimulado la curiosidad lingüística de los jueces. (Son sinónimos estos tres términos?). Evidentemente, no. Interferir es «introducir en la recepción de una señal otra extraña y perturbadora» (DRAE, 1992). ¿En este contexto son sinónimos interceptar e interrumpir? No se justificaría esta redundancia. Lo más seguro es que el legislador quiere hacer una distinción entre interrumpir: «cortar una transmisión» e interceptar: «escuchar clandestinamente una comunicación sin cortarla».

Un especialista calificaría el análisis lingüístico de los jueces militares como excesivamente descuidado y difidente. Desde antiguo las armas y las letras son ámbitos diferentes. Todo esto no tendría gran trascendencia, pero al parecer estos antecedentes contribuyen a la conclusión de que la interceptación no constituye delito, luego quedan libres de toda culpa los militares que participaron en la grabación clandestina, mediante equipos del Estado, de las conversaciones del Senador Piñera; la diputada Matthei y sus asesores, que la recibieron y manipularon; y el señor Claro, que la difundió.

El problema es que no se trata de una lexicología militar, como pudiera suponerse, sino que es exactamente el mismo procedimiento que emplearon cuatro jueces del Pleno de la Corte de Apelaciones de Santiago para rechazar la petición de desafuero de la diputada Matthei: ignorancia del uso habitual de los términos, consulta de una edición antigua del DRAE, análisis ligero y conclusiones:

«...cualquiera sea la significación que el intérprete deba dar a los términos empleados en la letra h) del artículo 36 en estudio, ninguno de tales términos permite encuadrar en el tipo penal la «captación» y «grabación» de una conversación telefónica y su posterior «difusión» (Voto de cuatro de los jueces del Pleno de la Corte de Apelaciones de Santiago, 19-01-1993).

Para un observador ajeno al ámbito jurídico todo esto es muy extraño, puesto que si, como sostienen estos jueces, para «escuchar clandestinamente una conversación telefónica privada» no puede usarse interceptar, ¿por ende ni interceptación o intercepción? ¿Cómo sin mayores comentarios las incluyen precisamente en ese sentido, presuntamente inexistente, en sus propias fallos?

«...un extraño, tomó conocimiento clandestino de esa conversación telefónica por medio de su intercepción y se apoderó de ella, sin interrumpirla, mediante una grabación...» (Considerando 5º del fallo de la Corte Superior).

«...se ha acreditado que un funcionario del Ejército de Chile indebidamente interceptó una comunicación telefónica privada...»

«...La situación descrita, constituye una situación de interceptación...porque una conversación efectuada por un sistema telefónico, fue captada por un extraño ajeno a dicha conversación...» (Dictamen de la Corte Marcial, 19-01-93).

¿Qué puede concluirse de todo esto? - Los diccionarios no son códigos ni reglamentos. Si existe la obligación jurí-

dica de interpretarlos así, se permitiría cambiar esa práctica, porque podría convertirse en una fuente de «requisitos legales». Como lingüística me preocuparía que una equivocada concepción de lo que puede esperarse de un diccionario de buena fe como fundamento de fallos jurídicos, que podrían ser diferentes, no se aplicase ese criterio erróneo.

- Al igual que con los códigos, es conveniente consultar la última edición de los diccionarios y no una atrassada. Si no hubiera hecho, se hubiera encontrado que a interferir se le agregó una acepción que es la que precisamente importa para el caso, que interceptar sólo sufrió una modificación menor y todavía no incluye una acepción sobre comunicaciones orales.

- Los significados de las voces de la lengua común tienen una plasticidad que permite adecuarlas a nuevos contextos, situaciones, y que se usen incluso en sentidos metafórico (por ejemplo, puede sostenerse de alguien que es «cuadrado» lo que es una interpretación literal seguramente no entendería).

- Si un término o acepción no aparecen en el DRAE, no puede colegirse que no existan ni que sean impropio, ni mucho menos que no existan los referentes del mundo real. Si así fuera, no existirían las tarjetas de crédito, los teléfonos celulares (lo que le habría cambiado la vida al Senador Piñera), los videojuegos, las parvularias, las nutricionistas, la bioingeniería. ¿Qué conclusiones podría sacar de esto un juez literal?!

- Los diccionarios intentan registrar con mayor o menor acierto, el uso aceptado socialmente en una comunidad hablante, y lo hacen siempre en forma incompleta y con retraso. Así sólo en la edición de 1992 aparecen servicios de inteligencia, equalizadores, agujeros negros, narcotráfico, controles remotos, que serían todavía inexistentes para los jueces que se basan en la edición de 1984.

- No disponemos todavía de un diccionario que registre el español estándar de Chile (la variedad formal que usan los legisladores, los militares, los jueces, usted y yo), que es algo diferente del de España y de las otras regiones que hablan español.

- En el español de Chile es inevitable el uso de interceptar en relación con conversaciones telefónicas. Se usan también los derivados interceptación e intercepción (está última voz no está registrada en el DRAE, sin embargo también aparece en el fallo de la Corte Marcial).

Doctor Leopoldo Saiz  
Universidad Blas Piñar

## PUBLICIDAD

Señor Director:

Si comparamos los hermosos avisos que promocionan la publicidad que a diario se difunden por televisión y radio con los insoportables avisos que nos insultan la inteligencia, nos agreden la sensibilidad y nos prueban la paciencia mañana, tarde o noche por esos mismos medios, hemos de concluir, con pesar, que la publicidad sobre publicidad es a la publicidad lo que la publicidad es a los productos publicitarios.

Lo saluda atentamente,

Eugenio Ahumada

# La casa de cristal

FELIPE POZO



El asunto pasó, casi, como una cuestión anecdótica. A pesar de la breve polémica levantada por el Instituto de la Juventud y algunas organizaciones partidistas, todo ha quedado como si fuera cierta excentricidad de doña Alicia Romo, que se siente «como la mamá de los estudiantes de su universidad».

Pero ocurre que el tema es más profundo que la mera imposición de formas en el vestir y peinar. Desde ya suena algo ridículo el horrorizarse porque algunos jóvenes quieren llevar el pelo largo, o faldas cortas y «partes de la piel a la vista». También suena arcaico el oponerse, con amenaza de berrinche poderoso, ante adornos llamativos o aritos en orejas masculinas. El joven «bien», según los dictados de la rectora de la Universidad Gabriela Mistral, debe ataviarse de manera «seria» (ojalá traje dos piezas las niñas y corbata los niños), llevar los cabellos cortos, las uñas bien limpias y los zapatos lustrados. Ese ideal de buen estudiante por supuesto no tiene para qué organizar centros de alumnos (cuestión naturalmente prohibida en la casa de estudios), ni organizar seminarios, ni convidar dirigentes políticos, sociales o deportivos. Menos debieran gastar tiempo en actividades de extensión. Para eso está la rectora mamá que todo lo sabe, que todo lo conoce, que todo lo controla.

Así se estilan las cosas en la más antigua Universidad privada del país. Ordenadita, cara (950 mil pesos anuales las carreras más baratas), homogénea. Un lugar de iguales para iguales.

Por cierto que cada quien es libre de elegir. Si alguien quiera gastarse una buena cantidad de dinero en este tipo de institución allá él o ella. Pero nos parece una cuestión desmedida que se le llame **Universidad**. Si algo distingue ese concepto

es, precisamente, su universalidad. Su condición heterogénea, abierta al pensamiento y la reflexión. No debería haber lugar más proclive al debate y la diferencia que la **Universidad**. La formación universitaria supone integración al mundo real, compromiso con la sociedad, búsqueda de nuevos caminos. Se supone que las **Universidades** son tales en la medida que investigan y extienden su vitalidad. Ellas cobijan el crecimiento del pensar, la crítica permanente, el cuestionamiento como método. Y todo eso incluye alumnos protagónicos, capaces de generar vitalidad, fuerza creadora, organización juvenil. ¿Qué profesionales son aquellos que surgen de una especie de invernadero donde el menos parecido es casi idéntico? ¿A qué sociedad pueden servir si ni siquiera se rozan con ella?

Si algo distingue al mundo actual es, justamente, la diversidad. El reconocimiento y la legitimidad de ser diferente. La manida cuestión de los muros caídos no es, exclusivamente, el signo de una crisis particular, sino el símbolo de que ya no caben los mundos cerrados, herméticos, asfixiantes y pretendidamente perfectos.

Doña Alicia puede soñar con filas impecables de niños silenciosos y muy formales. Puede decidir quien entra y quien no traspone los pórticos de sus aulas. Puede negarse a todas las realidades circundantes y mantener su castillo inexpugnable a las «contaminaciones» exteriores. Y, sin duda, puede cobrar varios cientos de miles por ser parte de aquella cofradía. El próximo año podrá, si quiere, avanzar otro poco y exigir ciertos tonos de piel, algún color de ojos y, por qué no, tintes de pelo favorito. También, nadie puede impedirlo, podrá encarecer el costo de la mayor exclusividad.

Cada quien tiene perfecto derecho de elegir dónde gasta su plata. Pero cada cual a lo suyo: dígame instituto, llámeme emporio de títulos, póngame Shopping College, porque **Universidad**, con todo respeto, es claramente otra cosa ●

**L**a formación universitaria supone integración al mundo real, compromiso con la sociedad, búsqueda de nuevos caminos.

## La Anef está nerviosa

En la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (Anef) se espera que ahora que el ministro Enrique Krauss retornó de sus vacaciones solucione los problemas creados con distintas reparticiones públicas que calificaron en lista cuatro a alguno de sus funcionarios. Ello ocurrió a pesar del acuerdo entre gobierno y Anef de que este año se haría una marcha blanca y no se aplicaría el nuevo estatuto aprobado en el Congreso.

La Anef espera una respuesta de Krauss.



## Ex ministro pretencioso

El ex ministro del Interior de la Argentina, el mendocino José Luis Manzano, es un asiduo visitante de nuestro país. Mientras era titular en el gabinete de Carlos Menem vino en varias oportunidades. En algunas, oficialmente, a tratar el tema de seguridad continental; en otras, de vacaciones, a esquiar. Sin embargo, su visita más privada la hizo cuando se internó en una clínica estética para que le levantara los glúteos. Manzano, menor de 40 años, fue reemplazado hace dos meses en el Ministerio del Interior.

## Embajador candidato

El actual embajador chileno en Arabia Saudita, Jorge Tarud Dacarett, renunció recientemente a su cargo en Riad para trasladarse hasta la ciudad de Talca. En esa localidad pretende postularse al Congreso, como diputado, en las próximas elecciones parlamentarias. Tarud, según ha trascendido, postularía por el PPD.

## Periodismo de investigación

Entre el 31 de marzo y el 2 de abril próximo se realizará en Santiago el primer seminario sobre periodismo investigativo organizado por la SIP. El encuentro pretende estimular y difundir los principios y la mecánica del periodismo investigativo en América Latina. La SIP considera que la creciente corrupción en nuestro continente hace necesario promover en los medios de prensa equipos investigativos dedicados a denunciar con responsabilidad estos hechos. Al seminario concurrirán periodistas argentinos, colombianos y chilenos que contarán sus experiencias en este campo. Además expondrá Luv Donovan, quien participó recolectando información en el caso Watergate, cuando trabajaba para el Washington Post. Al seminario están invitados todos los periodistas que quieran participar, sin importar si su especialidad es la investigación.



Doctor Alban, cantante:

“Chile se parece a Africa.”



Adolfo Zaldívar, DC:

“Manuel Feliú nos complica.”



Ricardo Lagos precandidato:

“Si no hay acuerdo con la DC, inscribiré mi candidatura.”

## Ripley ¿clasista?

En la última etapa de la construcción de su nuevo local en el Parque Arauco se encuentra la multitienda Ripley. El gran almacén, que cambiara su logotipo por otro más exclusivo, pretende reposicionarse en el mercado y competir con los líderes en el rubro: Falabella y Almacenes Paris. La campaña ha llegado a tanto que aquellos que quieren obtener la nueva tarjeta Ripley, que ofrecen atractivas promotoras en el Parque Arauco, no pueden vivir de Plaza Italia hacia abajo. Al momento de solicitarla se les pide la dirección. Aquellos que no viven en el perímetro establecido no pueden obtenerla. De esta manera se pretende hacer una exclusiva selección de los clientes.



## La personalidad de Benetton

El empresario y senador italiano **Eduardo Benetton**, quien apareció desnudo para publicitar una campaña de entrega de ropa usada en sus tiendas para que la Cruz Roja y Caritas se la hagan llegar a los más necesitados, fundamentó su decisión en la necesidad de romper la indiferencia. Benetton dice que «la mujer sigue siendo una mercancía para la publicidad. Sin embargo, si el desnudo es de un hombre, sobre todo si no es joven, más aún si es un senador, si el desnudo es de un industrial, de un patrón, entonces sí que hay quien se escandaliza».



## Libro de Gutenberg

Un gran esfuerzo hizo el diputado **Gutenberg Martínez** para combatir la contaminación de Santiago. El parlamentario DC, presidente de la Comisión de Recursos Naturales, Bienes Nacionales y Medio Ambiente de la Cámara de Diputados, publicó un libro, en la editorial Atena, que propone incorporar al currículum educacional la temática ambiental. Ella, según se infiere de la publicación, «debe tender a promover a un hombre con valores, actitudes y conductas favorables al medio ambiente».



**Hernán Büchi,**  
ex ministro:

“Manuel Feliú tiene que ganarse su lugar.”



**Lientur Escobar,**  
juez:

“Un magistrado tiene que hacer justicia, no sólo administrarla.”



**Gloria Trevi:**

“¡Necesito un hombre de verdad!”



# Nueva Baraja del Poder

**1993 es un año clave. Comienza a correr la cuenta regresiva para el gobierno del Presidente Aylwin y se producen los acomodados necesarios para conformar el nuevo esquema que tendrá el poder en 1994. En el Congreso y en La Moneda habrá cambio de nombres. Muchos parlamentarios están aburridos de la labor legislativa y algunos miembros del Poder Ejecutivo quieren tener un escaño en Valparaíso. Otros, simplemente, piensan en otro destino.**

**P**atricio Aylwin Azócar ha logrado darle estabilidad al gabinete que lo acompaña desde marzo de 1990. Sólo se han producido 5 deserciones en 36 meses. De ellas, la de Carlos Ominami, Ricardo Lagos y Juan Hamilton tuvieron motivos electorales. El ex de Minería quiere postularse nuevamente por la V Región Costa y Lagos desea ser el abanderado de la Concertación en diciembre próximo. Carlos Ominami se retiró para ser generalísimo del ex ministro de Educación y, en algún momento, quiso postular al senado por la Primera Región. Los casos de Germán Correa y Jorge Jiménez son distintos. El ex titular de Transporte era la única carta presentable que tenía la renovación socialista para competir con Escalona y tuvo que alejarse de La Moneda. Jiménez es el único que no salió por voluntad, su deserción se debió al problema político creado por la crisis del sector.

El futuro de estos hombres no es muy claro. Ricardo Lagos ha dicho que no se postulará al Senado y, de renunciar a su candidatura, no se descarta que ocupe un cargo en el próximo gobierno de la Concertación. Se dice que la cartera de Relaciones Exteriores sería la que más lo acomoda para la carrera hacia la presidencia de Chile en el próximo período. Ese mismo puesto, la Cancillería, le gus-

taría al PS José Antonio Viera Gallo, quien se dice quiere ocupar un rol ejecutivo en la próxima etapa.

Juan Hamilton no ha escatimado esfuerzos para su elección como senador. En 1989 perdió frente a la PPD Laura Soto y quiere asegurarse el escaño en diciembre. El ex ministro de Minería tiene competencia dentro de la DC. Benjamín Prado también quiere postularse por ahí, pero todo indica que compartirá la lista con la actual senadora Soto. Por la derecha, en la V Costa se repostularía el UDI Beltrán Urenda. También se dice que a Sergio Onofre Jarpa le gustaría disputar este cupo a Urenda y, en otros tiempos, se rumoreaba que Evelyn Matthei intentaría llegar al Senado por esa región.

La situación de Carlos Ominami es aún más complicada. La región que tenía prevista era la primera, y en esa zona se presentará Sergio Bitar. El presidente del PPD llegó a un acuerdo con Jorge Soria, alcalde de Iquique, para que lo apoye en su elección. Por su parte, Bitar ayudará al PPD Jorge Soria (hijo) para que sea electo diputado y reemplace al PS Wladislav Kusmicić. Si bien en el distrito dos, Iquique, la Concertación puede sacar los dos diputados, la UDI podría quitarle el puesto al actual diputado RN, Ramón Pérez.

En la I Región la Concertación también podría doblar a la oposición y sacar los dos senadores. Se perdería el RN Julio Lagos y en la DC, además del actual senador Humberto Palza, quiere ser candidato el presidente de la CUT, Manuel Bustos.

Sin embargo Ominami, hombre clave en las negociaciones de Lagos, todavía puede encontrar una ubicación cercana a La Moneda en 1994. Podría ocupar un ministerio técnico o tal vez una embajada.

El caso de Germán Correa es más diáfano. El ex ministro fortalecerá su figura dentro del PS y lo más probable es que se reserve para el recambio de los senadores de las regiones pares. Eso mismo está pensando el actual ministro secretario general de Gobierno, Enrique Correa, quien proyecta postular por la IV Región en 1997. Lo que hará en estos cuatro años todavía está en duda. El ministro puede jugar desde dentro de su partido u ocupar una cartera en el próximo gobierno. Cosa que sería visto como una continuidad del régimen aylwinista en aquellas áreas pendientes. Nadie descarta el Ministerio de Defensa.

## LOS OTROS MINISTROS

Edgardo Boeninger deja la política. ▶

Su función termina cuando expire el mandato de Aylwin y ha adelantado que no pretende cargo alguno en el futuro. La docencia o un puesto en un organismo internacional sería lo que más lo acomodaría. De Enrique Krauss -pensaba postular al Senado si había reforma electoral- se asegura que podría ser el generalísimo de Eduardo Frei. Lo propio se decía de Alejandro Foxley. Muchos ministros, sin embargo, cuando sean «ex» partirán al extranjero a ocupar embajadas.

El que se quedaría en casa sería Alejandro Foxley. El ministro de Hacienda tendría un principio de acuerdo en la DC para ocupar la presidencia de esa colectividad a partir de 1994; fortalecerse en la acción partidaria, para postularse a la presidencia en las próximas elecciones. Tampoco se descarta que sea canciller, pero en esa cartera tendría prioridad Ricardo Lagos.

En el caso de los subsecretarios la cosa es distinta. Su futuro está relacionado con los cupos que encuentren los partidos de la Concertación en las listas parlamentarias. Edgardo Riveros, de la secretaría general de Gobierno, desea postularse en el distrito que actualmente ocupa el diputado Andrés Aylwin. Este último no continuaría como legislador. A Riveros le disputaría el cupo, dentro de la DC, el jefe de gabinete del diputado Aylwin y el freísta y ex subsecretario del PDC, Carlos Eduardo Mena. El PS insistiría con María Eugenia Laso, quien fue vetada, por mala inscripción, en las elecciones pasadas.

La subsecretaria de Justicia, Martita Wöerner, está inscrita en el distrito que representan los diputados Claudio Huepe de la DC y Jaime Rocha del PR. Su postulación está sujeta a que la DC acepte el criterio de dos líneas en la lista parlamentaria de la Concertación. El subsecretario de Marina, Tomás Puig, forma parte de un enroque regional que pretende llevar al senado al ex embajador de Chile en Londres, Germán Riesco. Puig postularía en el distrito 38, Constitución, o 12, Quilpué, dependiendo si Riesco se lanza por la V Región Costa o la Séptima Sur. Ello depende de la ley de domicilio que impide los cambios de los senadores en ejercicio. Si introducen modificaciones que permitan la movilidad de Carlos González Márquez, Riesco podría ir en la V; en caso contrario reemplazaría al socialdemócrata Mario Papi que, según dicen en la DC, no los ha representado. Otra

posibilidad sería que la DC ofreciera a González Márquez la VII Sur para subir al diputado Eduardo Cerda al Senado. Si ello ocurriera el cupo de Cerda lo llenaría Ignacio Walker, ex jefe de Relaciones Políticas e Institucionales de la Secretaría General de la Presidencia. Por el PS se presentaría el ex gobernador Luciano Valle. El PS quiere levantar en Valparaíso la candidatura al Senado de Isabel Allende.

El subsecretario de Educación, Raul Allard, quiere competir con el diputado DC, Gustavo Cardemil el distrito 14. Pía Figueroa, de la Alianza Humanista Verde, tiene los ojos puestos en Quinta Normal. En esa zona los humanistas tienen a la concejala Ana L'Homme. En el 18 quiere entrar también a competir la PS Denisse Pascal, y en la DC disputan el cupo María Rozas, de la CUT, y el consejero nacional Ignacio Balbontín. Es muy probable que la Concertación obtenga los dos diputados.

Otro subsecretario que podría abandonar su cargo sería el de Relaciones Exteriores, Edmundo Vargas Carreño. Aunque muchas veces ha sido desmentido, sería un hecho que el funcionario ocupará la embajada de nuestro país en Argentina en reemplazo del actual representante, Carlos Figuero Serrano. El diplomático, hombre de Frei, ocuparía un importante cargo en la campaña y posteriormente en el gobierno de la Concertación.

Los subsecretarios que quieren convertirse en candidatos, según ha trascendido, van a renunciar todos juntos a su cargo el próximo 31 de marzo.

## ENROQUES

Suponiendo que Eduardo Frei sea el candidato y la Concertación gane los

**R**icardo Lagos ha dicho que no se postulará al Senado y, de renunciar a su candidatura, no se descarta que ocupe un cargo en el próximo gobierno de la Concertación.

**L**a situación de Carlos Ominami es aún más complicada. La región que tenía prevista para postularse al senado era la primera y, en esa zona, se presentará Sergio Bitar.

Frei y Lagos, de lo que ellos acuerden depende la confección de las listas parlamentarias.



Aylwin, un presidente que empieza a despedirse de La Moneda y a mirar al Congreso.

aylwinista, y Genaro Arriagada, freísta, podrían ocupar las dos secretarías, la de la Presidencia y la de Gobierno. Un socialista podría ser titular en Interior. El nombre de éste podría salir entre Enrique Correa, José Antonio Viera Gallo o el propio Ricardo Lagos. Aunque se dice que Belisario Velasco, actual subsecretario



Algunos parlamentarios de gobierno dejarán su escaño y trabajarán en La Moneda.

rio del Interior, podría ocupar esa cartera. Si así fuese, los socialistas continuarían en la secretaría general de Gobierno, donde el nombre de Viera Gallo suena fuerte. Enrique Correa iría a Defensa, y si Sergio Bitar no tiene éxito en su carrera senatorial podría ser ministro de Economía.

Ante la posibilidad de que Gutenberg Martínez ocupe un ministerio, su cupo en la Cámara por Providencia podría ser disputado por los DC Jorge Burgos y Tomás Yocelyn Holt.

Otros hombres que se mencionan para el gabinete del próximo gobierno de la Concertación son el socialista Luis Maira, quien espera repostular en 1997 al senado por la VIII Región, y el DC Juan Villarzú, probable ministro de Hacienda, hoy a la cabeza de los equipos económicos del candidato Frei. Los radicales podrían ser compensados por la pérdida de la Cancillería con Educación. A los seguidores de Escalona les gustaría que Salud estuviese en su poder, y para ello ponen sobre la mesa el nombre de Francisco Rivas, actual embajador en Canadá, quien se quedó con las ganas de postular al Senado.

Otros que suenan son el DC Pedro Goic y Edmundo Pérez Yoma, ambos personeros, además de ser muy amigos de Frei, se caracterizan por su eficiencia en áreas tales como la agricultura y la construcción. Tampoco se descarta en

tarefas ejecutivas al diputado Claudio Huepe y al dirigente gremial Osvaldo Verdugo, ambos freistas.

Otro factor importante de poder en el próximo gobierno, de ser Eduardo Frei quien lo encabece, será la familia del ahora candidato. A los senadores Carmen y Arturo Frei, se les uniría en la Cámara Alta el actual diputado Eugenio Ortega (marido de la senadora), si es que éste tiene éxito con su postulación en la VII Región Norte. Ortega quiere disputar el actual cupo del DC Máximo Pacheco, y no es el único con esa ambición. También quiere ser senador el diputado DC Gustavo Ramírez. En esa zona el PS Jaime Gazmuri -al igual que Ricardo Núñez, Laura Soto y Hernán Vodanovic- tiene competencia dentro de su subpacto: existe un compromiso entre el PS y el PPD para no estorbar la reelección de sus senadores.

El aylwinismo tampoco dejará los espacios de poder conquistados. El propio Presidente podría ser senador vitalicio si prospera la iniciativa de la diputada María Maluenda. En todo caso, con la presencia de Gutenberg Martínez ese sector de la DC quedaría bien representado en el gobierno. Al parlamento piensan postularse tanto Octavio, sobrino del Presidente, como su hija, Mariana. El primero iría por La Florida, complicando la situación del PS Carlos Montes, y la segunda por Santiago, perturbando los sueños del diputado PPD Jorge Schaulsohn. En La Florida, sin embargo, la Concertación tiene la posibilidad de doblar en votos a la oposición y asegurarse dos diputados.

Otro sector de la DC, el de los llamados colorines, piensa llevar a su líder, Adolfo Zaldívar en la XI Región. También aspira a llegar al Senado por esa zona el diputado DC Baldemar Carrasco, pero es un terreno difícil porque el RN Hugo Ortiz de Phillipi tendría un pacto de no agresión con su colega senador PS Anto-

**L**os subsecretarios que quieren convertirse en candidatos, según ha trascendido, van a renunciar todos juntos a su cargo el próximo 31 de marzo.

**R**N y la UDI deben resolver quién será el candidato. Todo indica que Feliú llegará hasta diciembre y Novoa será recompensado con una senaturía segura. Los problemas empezarán cuando se preguntan ¿dónde?

nio Vodanovic. Zaldívar también podría reincidir por la III Región, lugar donde perdió en 1989. En esa zona, además de Ricardo Núñez, tiene interés el vicepresidente del PR, Sergio Carrasco.

Otros connotados que quieren llegar al Congreso son el dirigente del PDI, Luis Guastavino, en Valparaíso; Gladys Marín por San Antonio; Patricio Hales, María Antonieta Saa y José Miguel Insulza en el distrito que hoy representa la diputada María Maluenda; el PS Jaime Pérez de Arce y el PPD Oscar Santelices quieren ganar el cupo vacante en el distrito 19; Guillermo Arenas reincidiría en el 22; Iván Navarro, director de la Digeder, se postularía por La Reina-Peñalolén o por Macul compitiendo con su camarada Andrés Palma, actual diputado; en Macul también se lanzará Osvaldo Puccio por el PS y Guillermo del Valle por el PPD; Jacqueline Saintard quiere postular, si no lo hace Mariana Aylwin, en La Florida; el diputado Rojo está siendo atacado por su correligionario Yerko Lubetic; Erick Schnacke quiere salirle al paso a Mario Palestro y Marcelo Schilling está haciendo las maletas para competir en el distrito 53, aunque no se descarta que Gabriel Valdés imponga a su jefe de gabinete, Jorge Vives, en esa zona.

## LA CUENTA OPOSITORA

En Renovación Nacional y la UDI todo resulta más fácil para la confección de las listas y no tienen en cuenta el factor gobierno como compensación. Sin embargo, la pugna entre ambos partidos será interesante. Primero deben resolver quién será el candidato. Todo indica que Manuel Feliú llegará hasta diciembre y que Jovino Novoa será recompensado con una senaturía segura. Los problemas empiezan cuando se preguntan ¿dónde?, sobre todo después que ambas colectividades, especialmente la UDI, se comprometieron a abrirle espacio a los hombres de la Unión de Centro Centro.

En la I Región es muy probable que la Concertación obtenga los dos senadores. En la III, la UDI quiere competir con un

hombre fuerte ante el senador Ignacio Pérez Walker. Podrían ser candidatos el ex ministro Hernán Büchi o el general (R) Alejandro González Samohod, el polémico NN de Punta Arenas en 1990. Si RN se decide podría asegurarse la elección a Jovino Novoa en esta región. En la V la pelea promete si Jarpa compite con Urenda. De ser así, de retirarse Jarpa de la política activa o competir en la Séptima Norte, la Séptima Sur quedaría abierta para Gustavo Alessandri. La UDI llevaría a Julio Dittborn o Hernán Larraín.

En esta región fue donde la UCC tuvo su mejor votación municipal. Ella estaría siendo exigida por el empresario Francisco Javier Errázuriz, quien se siente seguro de ganar y no le importa tener competencia en su lista.

En la Novena Región Sur la oposición puede enfrentar serias dificultades. Eduardo Díaz, del Partido del Sur, está dispuesto a competir con todo para llegar al Senado. Ha levantado la candidatura de su esposa Olaya Tomic y de su amigo Roberto Thieme para sumar fuerzas. Incluso pretende convencer al coronel Labbé y a Lucía Pinochet que hagan dupla en Temuco dentro de su lista. Si esto ocurre la candidatura de Sergio Diez podría verse debilitada y Jorge Lavandero, haciendo dupla con el ex diputado Camilo Salvo, podrían doblar a la segunda lista.

Pero no es en la elección senatorial donde la derecha se juega sus mejores hombres, sino en la de diputados. Andrés Allamand, presidente de RN, postularía por San Miguel y Alberto Espina, quien cedería su cupo en Providencia a Cristián Barra, podría buscar otra comuna popular para candidatearse.

Andrés Chadwick de la UDI viajaría hasta Las Condes y Evelyn Matthei, actual diputada de ese distrito, se postularía en La Cisterna como independiente. Ello, según sus cercanos, porque la gente humilde es más comprensiva y sabe perdonar.

# análisis

**Suscríbese hoy  
y acompañese todo el 93**

**52  
ediciones**

**\$33.000**

#### Tarifas de Suscripciones

A. Nacional	Precio Actual
52 ediciones	\$33.000
26 ediciones	\$17.000

Nota: Incluye envío de correo y domicilio.

## análisis

### CUPON DE SUSCRIPCION

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ TELEFONO: \_\_\_\_\_

ADJUNTO CHEQUE N° \_\_\_\_\_ POR \$ \_\_\_\_\_ BANCO \_\_\_\_\_

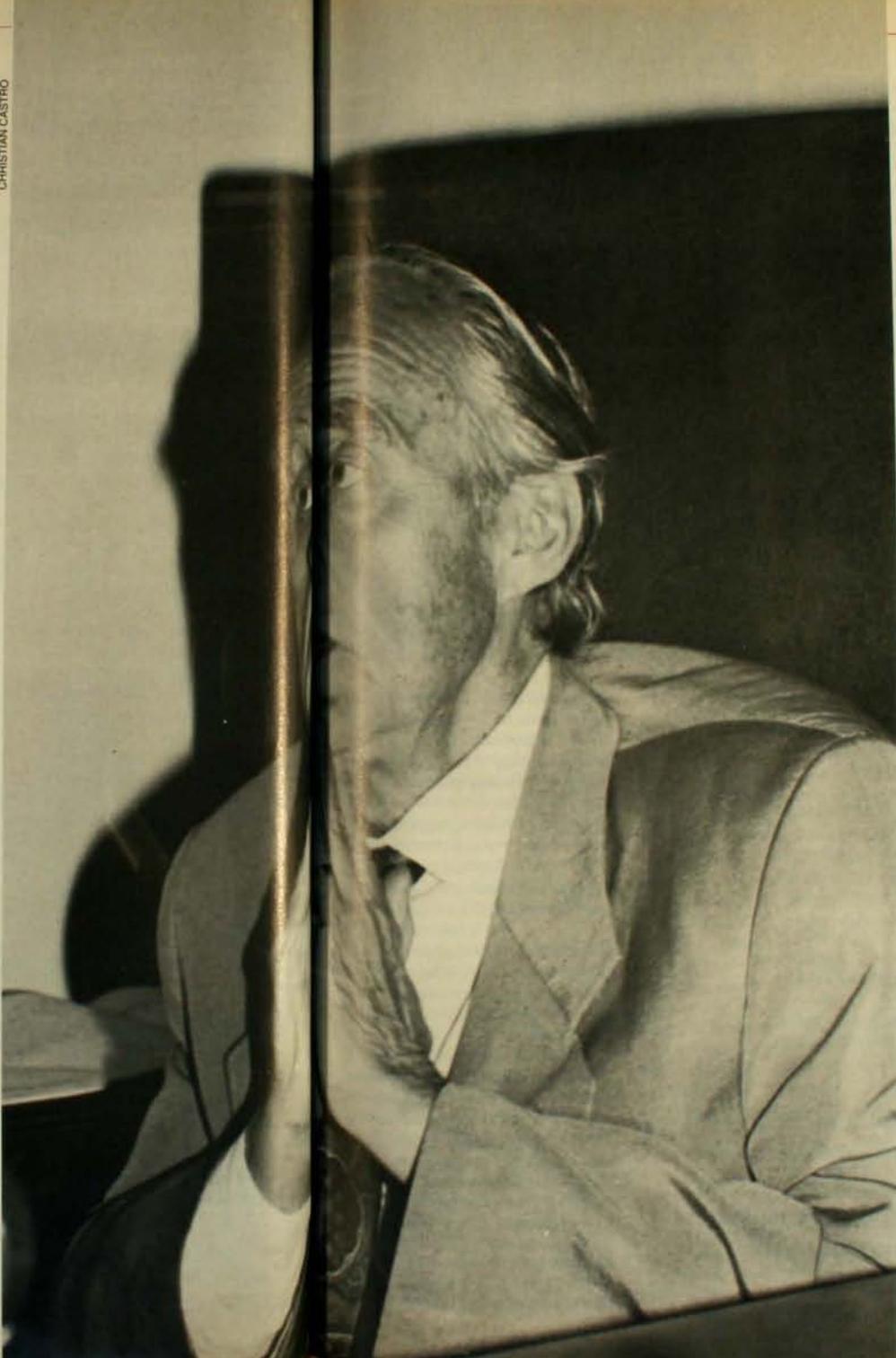
FECHA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA

Favor enviar cheque nominativo y cruzado a la orden de ANALISIS S.A. a: Phillips 84 Dpto. 39. Santiago, Casilla: 51591, Santiago-1.

**EDGARDO BÖENINGER**, ministro secretario general de la Presidencia desempeña un rol destacado dentro del Gobierno. Hombre de confianza de Patricio Aylwin busca los acuerdos para avanzar en los temas fundamentales de la Transición.

CHRISTIAN CASTRO



# El ministro estratega

**Que bueno saberlo. El mundo no se acaba mañana: en el año 2000 Chile seguirá existiendo. Por lo menos así lo cree el Ministro Secretario General de la Presidencia. Porque para Edgardo Böeninger nada, o casi nada, es tan dramático como se pudiera pensar al escuchar a ciertos agoreros profesionales de la política chilena.**

CAROLINA ROSSETTI

**Q**ue las reformas constitucionales propuestas al parlamento no sean aprobadas durante el actual mandato presidencial, ciertamente no es dramático. Está convencido que el tiempo y la distancia que nos alejan lentamente del régimen anterior como transatlántico de principios de siglo, permitirán a los parlamentarios de distintas ideologías expresarse con mayor libertad a favor de ellas. Tampoco es dramático que la Concertación termine postulando dos candidatos a la Presidencia de la República.

No obstante, reconoce al compás de esos tic nerviosos que lo caracterizan, cuya aceleración denuncian su verdadera inquietud, que «sería una solución francamente inferior, porque implicaría un resquebrajamiento serio de la coalición, aunque después volverían a juntarse ya que no tienen otros aliados posibles».

Que lo vaya sabiendo Andrés Allamand quien, a comienzo de febrero señalaba la posibilidad de gene-

rar en el 94 una nueva mayoría de gobierno entre Renovación Nacional y la Democracia Cristiana, si el Partido de BÖENINGER no llegaba a un acuerdo con el PS/PPD.

Sobre el tema del mecanismo no opina porque no puede. Pero se queda con lo que dijo el Presidente Aylwin... «que sea un mecanismo razonable».

**-Pero el Presidente dijo también que sus resultados no debían estar predeterminados...**

«Yo me quedaría con ambas cosas: que sea razonable y obviamente si está predeterminado algunos estimarán que no lo es, aunque pueda ser objetivamente razonable», precisa.

Y no sería de extrañar que para el ingeniero BÖENINGER la objetividad y las matemáticas estén estrechamente relacionadas. Pero en la vida no todo es cálculo. También se puede imaginar el futuro político de Chile, sobre todo en una tarde calurosa de verano que no se siente en su oficina del Palacio de la Moneda, en donde la fotografía oficial

del Presidente de la República está ausente desde siempre.

**-Existe en la oposición la sospecha que la idea del gobierno de modificar ahora la duración del período presidencial responde a la necesidad de arreglar problemas internos en la Concertación. Se dice que esta decisión habría sido acordada en la reunión, a fines de enero, entre Frei y Lagos. ¿Qué hay de eso?**

-No, no tiene nada que ver con las conversaciones entre Frei y Lagos, porque esta idea viene arrastrándose hace muchos meses. Lo que nosotros estamos haciendo es evaluando el respaldo que tiene actualmente la idea en los distintos partidos, por lo tanto no tiene nada que ver con una noticia contingente. Por lo demás, para evitar toda suspicacia, si llegáramos a presentar este proyecto

en marzo, lo que aún no ha decidido el Presidente Aylwin, yo propiciaría que la votación en la cámara en primer trámite, se hiciera después de terminado el proceso de designación de candidatos tanto en la Concertación como en la oposición.

**-Usted es partidario de un período de 4 años sin reelección. ¿Por qué?**

-Primero, porque 8 años es francamente excesivo en términos de formular,

sostener y llevar a cabo un programa. Segundo, porque por muy bien que le vaya a un gobierno, en democracia hay un proceso de desgaste y eso obliga a dar al pueblo la oportunidad para que con cierta frecuencia confirme o cambie la orientación de sus gobernantes. Tercero, porque un período de 4 años lo es de gobierno efectivo, como va a ser el del Presidente Aylwin, cuyo gobierno va a funcionar en serio hasta el 10 de marzo del 94.

«Por último, 4 años permite hacer esta reforma sin afectar la duración de

**“Le doy un solo ejemplo: hemos logrado y no está en riesgo, hacer retornar a las Fuerzas Armadas a su rol profesional. Nadie al interior de ellas discute la lealtad al jefe de Estado».**

los mandatos parlamentarios, es decir manteniendo la simultaneidad en las elecciones. Y sin reelección porque los presidentes en ejercicio, candidatos a la reelección, son sometidos a presiones de demandas sociales siendo casi imposible evitar la tentación populista».

**-¿No sería momento también de evaluar la idea de cambiar el régimen político pasando del presidencial a uno semipresidencial?**

-Siendo un tema absolutamente válido, no existe en el país un consenso apreciable sobre este tema, como sucede con la duración del mandato. Hay opiniones muy divergentes, fuertemente divergentes. Menos aún existe un consenso respecto de cual sería exactamente el régimen substitutivo del presidencial que tenemos, porque entre un semipresidencial y un parlamentario hay muchas diferencias. Añádale que antes de emprender este tipo de reforma, que de paso genera bastantes complicaciones de transición, hay que dar al país la oportunidad de que esta democracia termine de consolidarse en el tiempo y yo veo esto suficientemente arraigado a la altura del año 2000 y no en el 94.

**-¿A su juicio nuestra democracia no está aún consolidada?**

-Creo que la actual situación es irreversible, pero hay procesos que van por debajo, que si yo intentara hoy día cambiar el régimen presidencial, se podrían ver afectados.

**-¿Cómo qué procesos?**

-Le doy un solo ejemplo: hemos logrado y no está en riesgo, hacer retornar a las Fuerzas Armadas a su rol profesional. Nadie al interior de ellas discute la lealtad al jefe de Estado, pero le hace falta un proceso para que esto pueda ser aplicable a la imagen de un jefe de gobierno que en el sistema parlamentario es el Primer Ministro. Porque en todo caso, yo soy partidario de un régimen parlamentario y no de uno semipresidencial.

**-¿Por qué? ¿Cuál es la diferencia?**

-Me parece riesgosa, en un país en desarrollo que tiene tensiones y conflictos sociales potenciales, la posibilidad de una cohabitación entre un Presidente y un Primer Ministro, como sucede en los sistemas semipresiden-

ciales, aunque sean del mismo partido y con mayor razón si no lo son.

Porque lo que se produce en esos casos es una disputa sobre quien es el árbitro final de las decisiones. Para algunas cosas es el Presidente, como ocurre en Francia en las áreas de Relaciones Exteriores y Defensa, y para otras, es el Primer Ministro. Pero para gobernar siempre se necesita que alguien sea el árbitro.

**-¿Y cuáles son las ventajas de un sistema parlamentario?**

-Primero, hay una sola persona que gobierna que es el Primer Ministro y mientras cuente con la confianza del Parlamento es el único árbitro de las decisiones del ejecutivo. En ese sistema, el Presidente es una figura decorativa, de unión nacional simbólica, que sólo cumple funciones protocolares como en Italia o Alemania. Segundo, facilita la formación y mantención de coaliciones que se forman en el Parlamento y tercero, se resuelve un conflicto de identidad entre el poder legislativo y ejecutivo que se da en el actual sistema presidencial.

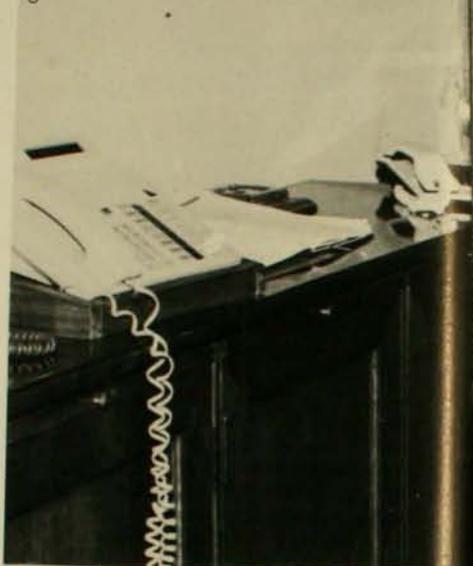
En el sistema parlamentario, automáticamente estos dos poderes son idénticos. La tarea legislativa es parte de la función de gobernar, el ejecutivo está radicado en el Parlamento y los ministros son generalmente parlamentarios.

En cambio, en nuestro sistema actual los parlamentarios tienden a no sentirse parte del Estado, sienten que están fuera y que sus funciones son ejercer demandas y presiones sobre él.

**-Ahora entiendo porque usted y otros ministros se lo han pasado gran parte del tiempo en el Parlamento... Lo que les habría gustado en el fondo, es ser ministros parlamentarios. Tal vez por eso la gente**

**"Un período de 4 años lo es de gobierno efectivo, como va a ser el del Presidente Aylwin, cuyo gobierno va a funcionar en serio hasta el 10 de marzo del 94».**

CHRISTIAN CASTRO



los visualiza más inclinados sobre los hombros de los diputados, sugiriéndoles distinto tipo de argumentos para ganar una ley, que sentados detrás de sus gruesos escritorios en Santiago.

-Como Pancho Cumplido -reconoce riéndose- sobre el cual se dice que es el senador número 48...

**-Pero todavía no me contesta si van a proponer o no esta reforma.**

-De aquí al año 2000 no creo que tengamos la posibilidad de modificar el régimen, pero sí debiéramos dar pasos voluntarios en esa dirección, por ejemplo, con la parlamentarización de los partidos.

**-¿Qué significa eso?**

-Significa que las directivas de los partidos están formadas por parlamentarios, simplificando así las relaciones entre el actual trípode: ejecutivo, parlamento y partidos. En la medida que las directivas de los partidos estén dentro del parlamento, uno podría imaginar que los jefes de bandadas terminen siendo los dirigentes nacionales de la colectividad. Sin duda que eso simplificaría el diálogo. El ejecutivo dialoga con el legislativo

que al mismo tiempo está en las directivas partidarias.

**-En innumerables oportunidades, usted ha señalado que no es para nada dramático si no se aprueban las reformas constitucionales y pareciera que coincide con el estado de ánimo de la población que a estas alturas le importa bien poco si hay o no reformas. ¿Tiene el gobierno alguna responsabilidad en esta indiferencia?**

-No, ninguna. Esto es lógico en un país que no está en crisis y que puede seguir viviendo sin que se aprueben estas reformas, a la gente le preocupa más, si analizamos las últimas encuestas de opinión, la educación, la salud, la seguridad ciudadana. Pero tampoco significa que en algún momento del futuro no puedan surgir situaciones de conflictos que no tengan solución adecuada si se mantiene la actual normativa. Ese es típicamente el problema de mantenerse la inmovilidad de los comandantes en jefes.

**-Sobre ese punto, ¿no cree usted que el tema de fondo no es tanto la inmovilidad de los comandantes**

en jefes, sino más bien la existencia de una Constitución que le asigna a las Fuerzas Armadas un rol de garantes del orden institucional? Y se lo pregunto porque el general Pinochet, cuando argumenta en contra de esta reforma, sostiene que la inmovilidad atenta en contra de la independencia de las Fuerzas Armadas y es justamente esta independencia que les permite cumplir con el mandato de ser garantes de la institucionalidad.

-Nosotros hemos aceptado la Constitución pero no estamos de acuerdo con esa normativa. Sin embargo, hemos planteado este tema de una manera no confrontacional sin entrar en una discusión teórica sobre lo que significa esa frasecita, de que las Fuerzas Armadas son garantes de la institucionalidad.

**-¿Para usted es sólo una frasecita?**

-Espérese un poco. Si se plantea en términos de una interpretación maximalista, entonces naturalmente uno tiene que salir a la discusión. ¿Porque qué significa garantes? ¿Garantes contra quién? ¿Quién garantiza

**"Pero yo no puedo tener más que un garante: el pueblo. Es él quien deposita su confianza en el presidente y como está claro que las Fuerzas Armadas son obedientes, jerarquizadas y dependientes del Presidente de acuerdo a la Constitución».**

al país en relación a los garantes? ¿Quién garantiza que los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas sean efectivamente garantes del orden institucional? Ellos actuarán subjetivamente de acuerdo a su mejor criterio como lo hace el Presidente de la República. Pero yo no puedo tener más que un garante: el pueblo. Es él quien deposita su confianza en el presidente y como está claro que las Fuerzas Armadas son obedientes, jerarquizadas y dependientes del Presidente de acuerdo a la Constitución, yo no puedo dar a esa frase de los garantes, el sentido que ello implique algún control y en consecuencia alguna independencia del Presidente de la República.

**-Sin embargo, toda la argumentación del general Pinochet se basa en la necesidad de independencia de las Fuerzas Armadas.**

-Mire, los comandantes en jefe son libres de tener la opinión que quieran, pero es en el Congreso donde se discuten las leyes y si allí, en la votación se invocara la independencia o esta frase específica de la Constitución como justificación para no innovar, en ese momento entonces, el próximo proyecto de reforma necesariamente involucraría modificar de alguna manera esa frase para precisar su sentido.

**-La reforma electoral tampoco pasó y aunque podamos seguir viviendo sin ella, ¿no sería posible al menos, modificar el artículo que obliga a presentar en las próximas elecciones parlamentarias algún número de candidatos que número de diputados o senadores a elegir?**

-La verdad es que nosotros estábamos dispuestos a todas esas variantes cuando discutimos la reforma electoral, pero los partidos de oposición, haciendo cálculos equivocados a mi juicio, se cerraron a toda modificación del sistema binominal. Y me parece extremadamente curioso que, partidos que a mi entender con absoluta razón creen que la competencia es buena en el mercado de bienes y servicios, sean contrarios a una mayor competencia en el mercado político donde yo creo que la competencia tiene los mismos méritos que en el mercado económico. Obviamente, seríamos partidarios de esa mini reforma.



La Serena:  
boom de la construcción  
en Avenida del Mar.

**LA SERENA-COQUIMBO:**  
INSOLITO FALLO DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

# Peligro de demolición

Vecinos de La Dehesa, de Lo Curro, de Las Condes: ¡Alerta! Vuestras casas, jardines, piscinas, garajes, plazas, vías privadas, accesos públicos, calles, avenidas, shopping centers, servicentros, bancos, quioscos de

diarios, *mals*, incluso el almacén de la esquinu, la casa de muñecas de vuestras hijas o la covacha del perro, corren el inminente peligro de ser erradicadas, demolidas, canceladas para siempre de la faz de la Tierra.

construidos siguiendo las reglas de ese plan, son también nulos. La ley es clara: las nuevas construcciones que no se ajusten al antiguo plan que regía el territorio antes de la promulgación del decreto anulado deben ser demolidas. Si se aplicara todo el rigor de la ley, más de la mitad de La Dehesa y de Lo Curro deberían, por ende, ser demolidas.

El 25 de enero pasado los ministros del Tribunal, Marcos Aburtos, Manuel Jiménez, Luz Bulnes, Ricardo García y Osvaldo Faúndez (Eugenio Velasco Letelier, votó en contra de la nulidad) consideraron inconstitucional el Decreto N° 66 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprobaba el Plan Regulador Intercomunal La Serena-Coquimbo. Aunque no se pronunciaron sobre las cuestiones de fondo, la razón dada por los ministros para justificar la medida alude a un defecto de forma: llevaba solamente la firma del ministro, no la del Presidente de la República. Según el artículo 35 de la constitución: «Los reglamentos y decretos del Presidente de la República deberán firmarse por el ministro respectivo y no serán obedecidos sin este esencial requisito». Sin embargo, según la interpretación de los cinco ministros del tribunal, eso sería válido para los decretos e instrucciones, los que, de acuerdo con la constitución, «podrán expedirse con la sola firma del ministro respectivo, por orden del Presidente de la República». No sería este el caso de los decretos que tienen carácter de reglamento: estos, según los cinco ministros del Tribunal Constitucional, obligatoriamente deben llevar la firma del Presidente. Al no aparecer firmado por éste y tratándose «con toda nitidez de un reglamento y no de un simple decreto», el Decreto Supremo N° 66 (el Plan Regulador Intercomunal La Serena-Coquimbo) «está viciado en la forma y adolece de nulidad».

Desde la aprobación de la Constitución del 80 todos los planes reguladores han sido firmados sólo por el ministro, «por orden del Presidente». Jamás nadie los impugnó. El 14 de agosto de 1992, dos meses después de ser aprobado por decreto el Plan Regulador Intercomunal La Serena-Coquimbo, un grupo de 35 diputados

**N**o es un cataclismo, se trata simplemente del último «brillante» dictamen de los altos magistrados del país.

de Renovación Nacional y de la UDI, encabezados por el diputado Eugenio Munizaga, ex alcalde de La Serena, interpuso un recurso al Tribunal Constitucional pidiendo la nulidad del Decreto N° 66 por vulnerar preceptos constitucionales como son el derecho de propiedad, de igualdad y de libre iniciativa en el plano económico. Aunque el Tribunal Constitucional no se pronunció sobre las cuestiones de fondo planteadas por los diputados de oposición, al fallar la nulidad por un defecto de forma dejó en evidencia que todos los Planes Reguladores aprobados después de 1980 adolecen de la misma carencia: ninguno está firmado por puño y letra del Presidente de la República. Gracias a la iniciativa de los diputados de RN y de la UDI, empeñados en hacer caer a toda costa el Plan Regulador Intercomunal La Serena-Coquimbo, cualquiera puede hoy impugnar los otros planes reguladores que rigen el desarrollo urbano de nuestro territorio. Ojo, porque si esto ocurre, la mitad del país debería ser demolido, sobre todo aquellas comunas que en los últimos doce años se han visto beneficiadas por el boom de la construcción.

## La Serena: boom sin control

Trasladarse en auto por la Avenida del Mar a eso de las 10 de la noche en pleno mes de febrero es un suplicio que no se lo deseamos ni al peor de nuestros enemigos. Una fila ininterrumpida de ferozas, vitaras, troopers, range rovers y subaru station 4WD, con las radios encendidas a todo volumen, impiden definitivamente el paso en ambas direcciones a lo largo de los más de seis kilómetros de playa. A mediodía las cosas no mejoran mucho. Al menos con la luz del sol se corren menos riesgos de atropellar a alguno de esos jóvenes que llegan a la playa a ondata, como moscas atraídas por un terrón de azúcar, o de romper uno de los ejes del auto en esos hoyos que parecen cráteres.

Cinco años atrás la Avenida del Mar, que costea la playa de La Serena desde el Faro hasta Peñaueles y Coquimbo, se encontraba completamente deshabitada. Los terrenos poco servían a la agricultura: desde la playa a la Panamericana se extendía un enorme pantano o «vega», como pre-

fieren llamarlo los lugareños. Hoy, 20 edificios de siete pisos se alzan frente a la playa en primera fila y otros 19 están en construcción. Donde no hay edificios de altura, los sitios frente a la playa están ocupados, momentáneamente, dicen los expertos en propiedades inmobiliarias, por una decena de moteles y complejos turísticos: conjuntos de cabañas de uno o dos pisos que compiten afanosamente entre sí por una mejor vista al mar. Probablemente serán demolidos en un futuro cercano para dejar lugar a edificios que permitan aumentar la densidad poblacional y, por lo tanto, la rentabilidad del terreno.

Reñaca, Con Con, Viña del Mar han palidecido frente a la *boom* de La Serena y Coquimbo. Este año se prevee que 200 mil turistas visitarán la zona. El metro cuadrado de terreno urbanizado en la primera línea de Avenida del Mar (todo está ya vendido) cuesta entre 5 y 6 UF. Entre las 28 y 42 UF, se cotiza el metro cuadrado construido, según la calidad del edificio. Un departamento de dos dormitorios y de 75 metros cuadrados se arrienda a 35 mil pesos diarios. Ochenta mil pesos diarios cuesta un departamento de cuatro dormitorios. Las cabañas se arriendan entre 35 y 70 mil pesos al día, según la cantidad de camas. La rentabilidad anual de las propiedades en la zona ha alcanzado el 12 por ciento.

La Serena está de moda y la moda se paga caro. Pero los veraneantes no sólo pagan con moneda, pagan también con incomodidad. La Avenida del Mar tiene sólo dos accesos viales, uno en cada extremo: o se entra por el Faro o por el Casino de Peñuelas, no hay alternativa. Y esto porque el flamante balneario creció sin que existiese un plan regulador.

Fue Marco Antonio López, ministro de Vivienda y Urbanismo en los años ochenta, quien votó por la borda un plan regulador del litoral de La Serena y de Coquimbo. El plan había costado años de estudios y de consultas al arquitecto Mauricio Muñoz. En él se preveían los distintos escenarios futuros y las posibilidades de crecimiento turístico de la zona. Primó la política neoliberal del «laissez faire»: sólo el mercado podía regular

el crecimiento urbano. En pocos años se produjo el caos en todo el país. Miguel Angel Poduje, nuevo ministro de Vivienda, se vio en la obligación de dictar un nuevo plan general y una nueva política de desarrollo urbano que debían regir en todo el país. En el marco de ese plan y política general el Ministerio de Vivienda ordenó, a mediados de 1990, el estudio de un nuevo plan regulador para La Serena y Coquimbo. Esta vez se le encargó el trabajo al arquitecto, profesor del CIDU de la Universidad Católica, Francisco Tava. Mientras el plan no estaba listo Avenida del Mar y los proyectos turísticos de la zona debían ser aprobados por un mecanismo de excepción, especialmente diseñado

**S**i un plan regulador es anulado, todas las construcciones realizadas de acuerdo a ese plan deberían ser demolidas.

**G**racias a la iniciativa de los diputados de RN y de la UDI cualquiera puede hoy impugnar un plan regulador de nuestro territorio.

para tratar los casos de extensión urbana, el de los llamados «enclaves»: estos proyectos, según la ley, tienen que pasar por una comisión mixta, formada básicamente por los Seremi de Vivienda y Agricultura.

### La manzana de la discordia.

El nuevo Plan Regulador Intercomunal La Serena-Coquimbo, firmado el 14 de junio de 1992 por el ministro de Vivienda y Urbanismo subrogante, Joan Mac Donald, «por orden del Presidente de la República», no causó gran oposición entre los propietarios de Avenida del Mar. Por el contrario, el nuevo Plan permitía hasta una tercera línea de edificación. Además, para alivianar la congestión del tránsito, contemplaba la futura construcción de una avenida ancha,

entre la tercera línea de edificación y las vegas. Fue más al sur, en la comuna de Coquimbo, donde surgieron los problemas.

Cinco son los megaproyectos turísticos que se están desarrollando en Coquimbo: Las Tacas (será inaugurado esta semana), Dunas de Morrillos, Puerto Veleiro, el complejo turístico de edificios Peñuelas Club y Cuenca del Sol en La Herradura.

Los propietarios de algunos de estos complejos turísticos se sintieron gravemente lesionados por ciertas disposiciones del nuevo Plan Regulador. A las pocas semanas de la emisión del Decreto N° 66, presentaron un recurso ante la Corte Suprema. Paralelamente los diputados de RN y de la UDI, usando los mismos argumentos del recurso citado arriba, pidieron al Tribunal Constitucional la nulidad del Plan La Serena-Coquimbo. Según los 35 diputados firmantes, el Plan fijaba arbitrariamente accesos a la playa lesionando el derecho de dominio de los propietarios. Además, establecía en modo improcedente estacionamientos públicos próximos a la playa fijando el acceso por terrenos privados y declarándolos de «utilidad pública», acto que sólo puede hacerse por ley. Impugnaban también el hecho que el plan fijaba en esas zonas una densidad máxima de 58,5 habitantes por hectárea y una división predial de 10 mil metros cuadrados, cosa que limitaba el desarrollo urbano en «zonas con un claro potencial de desarrollo turístico inmobiliario».

En palabras simples, los propietarios, supuestamente damnificados, no estaban dispuestos a que sus playas privadas fuesen invadidas por gente de afuera. El Tribunal Constitucional no entró a discutir el mérito de las varias presuntas inconstitucionalidades del Plan Regulador. Se limitó a anularlo porque faltaba la firma del Presidente de la República. Nuestros altos magistrados una vez más nos sorprenden con sus insólitos fallos. ¿Todos los planes reguladores son ahora susceptibles de ser anulados? ¿Nos obligarán a demoler medio Chile? ●

RODRIGO DE CASTRO

## SEGURIDAD CIUDADANA

## Respuesta política a una solicitud social

ALFONSO ARANCIBIA

RODOLFO FORTUNATTI

**L**a señora Rita es una de las muchas mujeres jefas de hogar que cargan con la responsabilidad de mantener una familia. Ella es madre de cuatro niños.

La señora Rita y sus hijos estaban amenazados en ser lanzados a la calle y no tenían dónde ir. Apremiada por esta circunstancia ella se acercó a la municipalidad en busca de una solución de emergencia. Una y otra vez acudió a la oficina encargada del desarrollo social. Una y otra vez esperó y desesperó aguardando. Se hallaba emocionalmente deshecha, sin nada a qué aferrarse, casi sin esperanza. Más que su precaria situación económica, le amargaba la respuesta indigna y desdenosa a su solicitud. Su rostro acusaba el profundo dolor que le causaban las afiladas voces y el trato de mendicante, proferidas por el funcionario público. Se sentía humillada, desprotegida, entregada a su propia estrategia de sobrevivencia. Había llegado al límite de sus fuerzas y al borde de la inseguridad.

A decir verdad la señora Rita no hacía más que repetir el trámite de tantos ciudadanos que una vez agotados sus propios medios recurren al Estado en busca de seguridad, garantía ésta que se encuentra incorporada a todas las constituciones y legislaciones democráticas contemporáneas. Prerrogativa que justifica y legitima el ejercicio de la autoridad y cuya ausencia puede originar fuertes sentimientos colectivos de temor.

Son numerosas y variadas las causas que pueden producir inseguridad en la población. Desde luego, el crimen y la delincuencia. Pero también las epidemias, la falta de control sanitario de los alimentos, el comportamiento temerarios de ciertos conductores de vehículos, la contaminación ambiental, el subempleo y, especialmente, las precarias condiciones de vida que padecen los más pobres.

Sin embargo, a la hora de plantearse políticas de seguridad ciudadana usualmente se piensa en el combate a la delincuencia. En extremo, se utiliza el tema como herramienta electoral. Y, a falta de estadísticas que confirmen un incremento en las tasas de criminalidad, se denuncian la mayor preocupación de la gente por el problema de la delincuencia, lo cual nada dice de cuán amenazada y frente a qué delitos se siente atomizada la población.

De cualquier modo, al fijar restrictivamente la atención en criminalidad quedan relegadas a un segundo plano las causas estructurales que provocan los más extendidos y



arraigados sentimientos de incertidumbre. Así mismo, se responsabiliza al gobierno de una tarea que compromete el esfuerzo de todos los poderes públicos y de todo el país. De este modo se abandona una noción integral de la seguridad ciudadana que, ciertamente, comienza por fortalecer las garantías y protecciones sociales de los grupos más vulnerables. A la luz de este razonamiento, resulta hasta contradictorio que quienes más abogan por la seguridad ciudadana se niegen a destinar mayores recursos para sacar de su condición de fragilidad social y económica a los grupos carenciados. No otra cosa comporta el rechazo de tales sectores a la reforma tributaria.

Seguridad significa vivir libre de todo peligro, daño o riesgo. Brindar seguridad a las personas es una de las principales funciones de la vida en comunidad. En las modernas democracias la organización de la seguridad de los ciudadanos constituye uno de los monopolios incontestados del Estado y la razón de ser de los gobiernos. Pero para que esta responsabilidad sea realmente asumida, las instituciones encargadas deben ser dotadas de medios e instrumentos adecuados. Porque sólo Estados fuertes y organizados hacen a sociedades fuertes y organizadas. Negarle al Estado la capacidad de dar seguridad es negarle a la sociedad la posibilidad de protegerse a sí misma •

**"De este modo se abandona una noción integral de la seguridad ciudadana que, ciertamente, comienza por fortalecer las garantías y protecciones sociales de los grupos más vulnerables".**

MARIANO FERNANDEZ

# "Las inversiones italianas deben aumentar"

El ex embajador de Chile ante la Comunidad Europea y actual representante de nuestro país en Italia vino recientemente a Chile a agilizar los programas de cooperación entre los dos países. El viaje le permitió también

programar la futura visita a nuestro país del Presidente de Italia Oscar Luigi Scalfaro. Mariano Fernández está satisfecho con lo realizado hasta ahora, pero espera estrechar aún más los vínculos entre Italia y Chile.

**¿En qué pie se encuentran las relaciones entre ambos países?**

-En estos momentos están, sin lugar a dudas, pasando por una etapa positiva. Las relaciones políticas son muy estables y dinámicas porque hay una simetría política entre ambos países que no se da con ningún otro país latinoamericano. Además en el último tiempo hemos desarrollado algunas áreas nuevas como la cooperación en seguridad cuyo objetivo principal es conseguir un sistema de apoyo mutuo para combatir el narcotráfico, el crimen organizado y el terrorismo. Existen ya algunos avances. Tenemos un convenio firmado en Roma entre el ministro Krauss y el ministro Mancini sobre esta materia. Estamos negociando un tratado de extradición y hemos recibido una cooperación para la policía, que según las palabras del propio Director de Investigaciones, es la mayor contribución que ha recibido la policía chilena en su historia.

**¿Cuál es la situación en el campo de las relaciones económicas?**

-Hay relaciones comerciales bastante buenas. Chile exportó en el año 92 una cifra cercana a los 500 millones de dólares y aumentaron las importaciones desde Italia en un 20 por ciento. Lo que es muy positivo si consideramos que frente a la Comunidad Europea la cifra se mantuvo estable. Además Italia aumentó casi en un tercio sus exportaciones a Chile du-

rante el año pasado. Tenemos un cuadro muy promisorio.

**¿La crisis económica que vive Italia no ha afectado las relaciones en ese campo?**

-Las relaciones comerciales entre ambos países no se han visto afectadas. Así, al menos, lo dicen los números. No sé si en otras condiciones económicas Italia sería una contraparte aún más potente. Pero vistas así las cosas la situación está bastante bien. Estamos trabajando fuerte para completar el ciclo de las relaciones económicas con un incremento de las inversiones. Tenemos preparado próximamente en Italia un encuentro sobre el tema para mejorar el nivel de inversiones italianas en Chile.

**¿Cuál es la situación en el plano de la cooperación?**

-Tenemos algunos programas, pero marchan de manera muy lenta. Una tarea prioritaria que tengo ahora en Chile es destrabar y sacar adelante esos programas.

**¿Cuál es la razón de esta lenti-**

**tud?**

-Hay un conjunto de programas que tienen que ver con desarrollo social en Chile: vivienda, apoyo al sistema de salud, etcétera que han tenido un proceso lento. Hay, además, una vasta red de cooperación con organismos no gubernamentales en distintas áreas, que están andando a un ritmo que tanto Italia como Chile consideran demasiado lento. Preferiríamos que tuvieran un dinamismo mayor. En ese punto se debe mejorar.

**En qué situación se encuentra el convenio cultural firmado recientemente con Italia.**

-Estamos esperando que se ratifique. Necesitamos que los dos parlamentos lo ratifiquen para dar paso a posibilidades mayores en el campo cultural.

**¿Qué otros proyectos existen en el futuro cercano?**

-Una de las cosas que tenemos programadas este año y que estamos impulsando es la visita del Presidente de Italia a nuestro país. Sería la primera visita de un presidente italiano a Chile después de veinticinco años. En 1966 estuvo el Presidente Saragat durante el gobierno de Eduardo Frei. Ahora estamos organizando la segunda visita, buscando fechas a mediados de año para concretarla.

**En el plano interno ¿cómo ve la situación que está viviendo Italia?**

-Italia está pasando por un período político extraordinariamente delicado. Está emergiendo un cambio en el sis-



tema político que en opinión de los propios italianos se encuentra anquilosado. Lo que viene no va a ser una cosa tan sencilla. Sin embargo, hay un gobierno encabezado por gente muy capaz. Los italianos tienen una creatividad política y económica casi infinita. Yo tengo una visión más bien

optimista de lo que pasa. Una observación tranquila no tan dramática de la situación.

**Como ex embajador de Chile ante la Comunidad Europea ¿cómo ve la situación que está viviendo la CE?**

-Lo que sucede en la CE si uno lo

mira desde una perspectiva política, es un proceso de posicionamiento de Alemania al interior de la comunidad a partir de la situación creada por la unidad alemana. Alemania ha pasado a ser, indiscutiblemente, la primera potencia europea. Entonces, ese papel alemán colocado dentro de la Comunidad genera una situación de inestabilidad relativa. Se siente una hegemonía alemana. Pero Alemania sabe que dirigir Europa no puede ser su papel. Porque naturalmente una Europa donde el único factor de poder es el alemán es una Europa que va a estar al borde del conflicto y de los problemas. El equilibrio interno es lo que le da la viabilidad y el sentido. Entonces ahí Alemania tiene que buscar un papel y el ajuste de esto es muy complicado.

**¿En qué situación se encuentran los países mediterráneos al interior de la CE?**

-Yo siento que en esta última recomposición de la Comunidad Europea los países mediterráneos han perdido fuerza. Me parece que han pasado a ser más protagonistas los nórdicos como Inglaterra, Holanda, Dinamarca y Alemania. Para América Latina es muy importante el mayor protagonismo del sector mediterráneo porque con esos países existen vínculos culturales y políticos más sólidos.

**De qué manera está afectando el proteccionismo de la Comunidad en las relaciones comerciales con Chile?**

-En comparación con otros países latinoamericanos como Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil, Chile no tiene grandes conflictos con el proteccionismo comercial comunitario. El más grave conflicto en el sector agrícola lo producen los lácteos, cereales y carnes. Chile no es un gran exportador en esos rubros. Nuestro país es muy fuerte en el sector ortofrutícola, el cual no está afectado gravemente. Presenta cierta dificultad, pero no tenemos una situación de bloqueo tan serio como otros países. La Comunidad sigue siendo el primer socio comercial de nuestro país.



El senador y precandidato **Eduardo Frei**, que continúa arriba en las encuestas de opinión.



**Adolfo Bañados**, por rechazar la solicitud presentada por la defensa de Manuel Contreras en

el sentido de amnistiar el Caso Letelier.



El **Ministerio de la Vivienda**, por proponer la creación de un mecanismo que permitirá controlar la

calidad de las construcciones del Serviu.



**Juan Agustín Figueroa**, por solicitar a la Comisión de Monumentos Nacionales que declare reserva de la naturaleza al bosque de pinos ubicado cerca de Quintero.

## DE BUENA FUENTE

### MAX-NEEF, EL CANDIDATO

El candidato **Manfred Max-Neef**, quien se presenta como el abanderado de los temas olvidados, se encuentra en estos momentos veraneando junto al senador **Sebastián Piñera** en el lago Caburga. Max-Neef, premio Nobel alternativo de Economía, ha sostenido que su candidatura llegaría hasta el final. Para el financiamiento de la misma, se asegura, no tendría problemas. Al candidato lo estaría ayudando económicamente **Doug Tompkins**, ex dueño de Spirit International y que actualmente dirige una fundación orientada hacia la defensa extrema del medio ambiente. Tompkins, vinculado a gente de 60 Grados Sur, y su fundación estarían comprando fondos en la Décima Región para sus proyectos ambientalistas.

### FOTOS DE FELIU

En una conferencia de prensa del precandidato independiente de RN, Manuel Feliú, se le entregó a la prensa diversos recortes de diarios, entrevistas del empresario, un libro de Feliú y un set fotográfico. En el mismo aparece el precandidato con destacadas figuras de la política internacional: el peruano **Mario Vargas Llosa**, el mexicano **Carlos Salinas de Gortari**, el uruguayo **Alberto Lacalle**, el boliviano **Jaime Paz Zamora**, el **Papa Juan Pablo II** y el ruso **Mijail Gorbachov**. Curiosamente la célebre fotografía publicada en el diario *La Segunda*, en la que Feliú aparece junto al líder cubano **Fidel Castro** y el precandidato radical **Anselmo Sule**, no está dentro del set. Si está otra en la que el empresario sale conversando con el presidente de la CUT, **Manuel Bustos**.

### POLEMICA DE FELINOS

La polémica chilena, si somos tigres, gatos, leopardos o jaguares, ha traspasado nuestras fronteras. El diario *El Espectador* de Colombia señaló hace pocas semanas en un artículo titulado «**Augusto Pinochet**: refunfuños de un moro viejo», que «el ex dictador busca ahora neutralizar la reforma legal que quitará a las Fuerzas Armadas su autonomía. Los cíclicos refunfuños de Pinochet marcaron un reciente paréntesis en la trascendente polémica acerca de si los chilenos son tigres o gatos, lo que ha acaparado los titulares y hasta las cartas a los directores de los medios. Y ningún felino recordó que este soldado terrible, o consentido, en una de sus anteriores rabietas comparó al Ejército con un león dormido».

La **Gobernación Marítima**, por prohibir los actos organizados por la «Olas»

movimiento juvenil de apoyo a Ricardo Lagos, en las playas.



El obispo **Jorge Medina**, por interferir en la campaña presidencial señalando

que los católicos no deben votar por el candidato del Mida.



La **Primera Sala de la Corte de Apelaciones**, por rebajar de medio millón a 20 mil pesos la fianza al Coronel (R)

Fernando Gómez Segovia, encargado reo por el juez Lientur Escobar.



**Carabineros**, por la polémica surgida en torno a las detenciones sin fundamento que realizan efectivos de esa institución.





## MUY POCOS PUEDEN INTERPRETAR TODA LA POTENCIA DEL JAZZ



Precio desde: \$4.190.000

*En versiones 1.3 y 1.6, motor G13B con doble árbol de levas en cabeza y 16 válvulas con ajustadores hidráulicos (HLA), el Jazz de Suzuki tiene una potencia que muy pocos pueden interpretar.*



Concesionarios: Arica C. Focacci A e Hijos Ltda. 231142. Iquique Promac S.A. 426473. Antofagasta Luis Gaste y Cia Ltda. 263923. Copiapó Importadora Elias Nicolás e Soc. Com 212827. Valdivia Francisco Cortés O. y Cia. Ltda. 613780. La Serena Colvare Ltda. 225176. Coquimbo Oreamun Ltda. 311686. Ovalle Covales 620131. La Calera Servicios Kayler Ltda. 221610. Valparaiso Suzovál Ltda. 252255. Villa del Mar Aspillaga - Hornumuer y Cia. Ltda. 870286 y 886664. San Felipe RAR Piro Ltda. 512730. Talagante Jaime Finner y Cia. Ltda. 615124. Santiago Casa Matiz Derco S.A. 672764. Automotrices Champ Hnos. y Cia. Ltda. 204292. Automotora Bibbo 274137. Alamos S.A. 698651. Comercial Gran Avenida Ltda. 521320. Hartzel y Cia. Ltda. 205568. Herman, Anhuyn y Cia. Ltda. 277644. Serraco Ltda. 222804 y 274400. ASM 222708. Ovalle Hermanos Ltda. 737078. Camare Autos Ltda. 204750. Campos y Cia. Ltda. 2290375 y 2290226. Automotora Sergio May y Cia. Ltda. 222708. Airport S.A. 225164. Von Lingier y Vergara Ltda. 220014. Rancagua Herman, Anhuyn y Cia. Ltda. 231489. San Fernando De la Jara Hnos. Ltda. 711859. Santa Cruz De la Jara Hnos. Ltda. 621660. Claudio Tomás Rojas Rivera 311560. Talca Auto centro Talca Ltda. 226042. Linares Importadora Fina Ltda. 210587. Chillán Luis Figueroa Valledora 222064. Concepción Sergio Escobar y Cia. Ltda. 226658. Automotriz Eduardo Colli e Hijos Ltda. 232363. Los Angeles Merino Autos Ltda. 313451. Angol Comercial Nazari y Cia. Ltda. 711886. Temuco Víctor Barneil Papé 212293. Automotora Goma Ltda. 211208. Yaldívila Lukrautas Ltda. 218880. Osorno Michel Marsabit Caspo 232277. Puerto Montt Esquivel Berrios y Cia. Ltda. 254125. Castro Julio Mierda Peruzovic 2234. Coyhaique Berrios y Berrios Ltda. 232083. Punta Arenas Comercial Sati y Vició Ltda. 214656.

**DERCO SUZUKI**  
 autorizado con  
 Mobil Super XHP

**DERCO**  
 RESPALDO Y GARANTÍA



«En mi tierra -yo soy chillanejo- hay un dicho: nunca hay que olvidarse que uno fue ternero».

# EDUARDO LOYOLA

## Un mesurado gozador de la vida

«También la gente de izquierda podemos ser caballeros refinados»

Sub-secretario del Trabajo, abogado, socialista, colocolono a muerte, separado y padre de tres hijos, se siente orgulloso y satisfecho de participar en la gestión de gobierno, pero «no se corta las venas» por seguir en la carrera política. Por el contrario, volvería al ejercicio profesional contento y con mejores perspectivas económicas.

**-Usted tiene 44 años. ¿Qué se siente con esto de que cuando pide un café y llega un mozo vestido de mozo a traerle café a la oficina? ¿Qué pasa con eso?**

-No, nada, él es un funcionario del Ministerio que, dentro de sus tareas, tiene atender el Gabinete, la Subsecretaría. Para mí es un colaborador tan importante como cualquier otro.

**-¿A qué otras cosas de este tipo se tuvo que acostumbrar en tanto Subsecretario? ¿De pasar de ser un abogado a un Subsecretario?**

-Lo más violento fue de pasar de ser un excluido de la institucionalidad formal, durante los años de la dictadura militar, a de repente encontrarse junto al Presidente de la República, administrando un Ministerio tan relevante como éste. Yo creo que

ése fue un cambio obviamente esperado y deseado porque todos luchamos por el retorno a la democracia, pero sin embargo costó acostumbrarse. Lo otro, es pasar a actuar pensando en el interés de todos los chilenos. En el ejercicio profesional uno actúa pensando en un interés particular, que es el interés de la gente que defiende. Pero, cuando se administra una parte importante del aparato del Estado, es el interés común el que está en juego y, desde ese punto de vista, tiene que olvidarse y prescindir de sus afectos naturales y tratar de construir un país para todos.

**-Pero eso es acostumbrarse a las grandes tareas. Sin embargo, hay una serie de detallitos (auto con chófer, celular y ciertos privilegios propios del poder) ¿cómo es acostumbrarse a los detallitos?**

-La verdad es que uno, en lo posible, evita ser una autoridad arbitraria. Uno tiene que ser respetuoso de la ley. Incluso más que el resto de los mortales.

**-Pero cuando viaja a Valparaíso no circula a más de cien kilómetros por hora.**

-No. Yo voy leyendo. Quien maneja es el chófer y lo hace a una velocidad prudente. Además, yo me ▶

quiero morir de viejo, y no en un choque.

**-Pero también esto ha significado que tenga un par de entradas liberadas al Estado Nacional.**

-Yo diría que ésa es una de las cosas más fantásticas que le ocurren a uno en el ejercicio de este cargo. Hay una tribuna ministerial en donde tenemos acceso y se nos proporcionan dos entradas. Eso me permite ir con mi hijo y compartir momentos importantes, los dos somos colocosinos.

**-¿Las utiliza habitualmente?**

-Sí, claro. Yo soy habitué del fútbol, me gusta mucho; además que, como decía, me permite estar con mi hijo menor y compartir minutos que son distintos. El es un cabro grande, ya está próximo a cumplir 19 años.

**-¿Quiere ser abogado también?**

-No, para nada. Es lo menos convencional que hay; está estudiando cine y televisión en una universidad privada. También quiere estudiar gastronomía. Es distinto.

**-¿Y a usted lo satisface esa diferencia?**

-Por supuesto. Lo único que me importa es que él quede contento consigo mismo. No me interesa sino que sea un buen tipo. Yo creo que si a él le gusta, ésta bien que lo haga.

**-En su ejercicio de la profesión, anterior al cargo que ocupa ahora, se relacionó con gente del mundo sindical. ¿Cómo es esa relación, ahora, desde su posición de autoridad?**

-Mentiría si dijera que mi mundo anterior no me ha servido. Yo creo que hay una relación de mucho afecto, de mucho respeto, de mucho camino recorrido en común.

**-Sin embargo lo cuestionan bastante, o cuestionan al Ministerio. No hay conformidad, no hay satisfacción. Se acusa al Gobierno de mano blanda, de no querer comprometerse.**

-Creo que es prematuro hacer calificaciones respecto a nuestra gestión. En lo personal, yo estoy muy satisfecho. Creo que en el contexto general en que se han dado las cosas en este país, la transición ha sido, en materia laboral mucho más de lo que todo el mundo esperaba. Hemos logrado acuerdos sociales que son inéditos. Cambios y reformas a la legislación que son todos los posibles que hemos podido alcanzar. Pero yo creo que donde está el énfasis es no en exigirle exclusivamente a las autoridades y al Estado que cumpla su rol, que lo hemos cumplido. Yo creo que aquí hay una parte importante que tienen que hacer los propios trabajadores y también los propios empresarios.

**-¿Cuál es la relación con los empresari-**

**rios? Con los sindicalistas ha sido más una relación de afecto de años. ¿cómo es con los empresarios?**

-Es una relación profesional, de mucho respeto. Cuando uno ha trabajado en el mundo sindical tiene, necesariamente, que dialogar con los empresarios. Cuando a mí se me contrataba para asesorar una negociación colectiva yo no iba como un agitador político, iba como un asesor profesional, y me correspondió conocer a importantes y destacados empresarios de este país. Yo no tengo una visión maniquea del mundo, y así como hay muy buenos trabajadores y muy buenos dirigentes sindicales, de repente hay viejos que también se mandan su numerito. Por el otro lado, hay muy buenos empresarios, respetuosos del mundo sindical, de los trabajadores, y otros que desgraciadamente -y felizmente son la minoría- que no lo son tanto. Bueno, y para eso el Estado aplica la fiscalización y tiene normas que sancionan conductas que están al margen de la ley.

**-Decía que su hijo menor, aparte de que está estudiando cine, también quería estudiar gastronomía. ¿Esa afición le viene por el lado de la madre o por el del padre?**

-No, porque él es un loco lindo no más, a él le gusta hacer cosas.

**-Le gusta la buena comida.**

-Sí, pero mi competencia en materia culinaria alcanza a preparar un buen asado, unas longanizas de Chillán -de Villa Blanca- que me quedan muy ricas, y dos o tres platos más. No soy un gastronómo por excelencia. Creo que mi mayor capacidad en esa área es ser un experto lavador de platos, y preparar unos cafés muy ricos en la mañana y llevarlos en una bandeja; eso lo hago con esmero y con cierta cordialidad.

**-¿Le gusta el cine?**

-Mucho.

**-¿Va al cine?**

-Sí, acabo de ver la última de Woody Allen *Maridos y esposas*.

**-¿Y le permite el tiempo?**

-No mucho, pero de repente me arranco. Vi la otra también *Obras desesperadas*.

**-¿Cómo se las arregla con el protocolo?**

-Yo no tengo nada de protocolar, estoy criado en un ambiente bastante fuera de este tipo de cuestiones, pero bueno.

**-Pero usted como abogado estaba acostumbrado a la corbata.**

-Y a las buenas corbatas.

**-Es uno de sus vicios, ¿no?**

-Sí, soy traperero. Soy un tipo que me preocupoy.

**-De siempre. Incluso en los tiempos del MDF (Movimiento Democrático Popular, que agrupaba a los Socialistas de Almeyda, comunistas y Mir) se le «acusaba» de andar siempre muy bien vestido.**

-Claro, es que yo creo que para ser izquierdista no hay que andar de verde olivá ni con bototos. También la gente de izquierda podemos ser caballeros refinados. Lo otro corresponde a una visión arcaica.

**-¿Y le gustan los buenos perfumes también?**

-Por supuesto.

**-¿Y cuál es su preferido?**

-Varios. Ahora estoy usando Hugo Boss.

**-¿Eso depende del día, de la hora, de la situación?**

-No, depende del billete. Ese es un problema de capacidad económica.

**-¿Nunca ha usado Ego que le ha cambiado la vida?**

-No. Mira, yo creo que no, porque en mi tierra -yo soy chillanejo- hay un dicho: nunca hay que olvidarse que uno fue ternero. Así que yo aunque me ponga Ego, creo que voy a ser el mismo tipo.

**-O sea que usted el perfume no lo usa para seducir.**

-No, yo con perfume o sin perfume soy un seductor.

**-¿Sí? ¿Y le resulta o no?**

-No sé.

**-¿Le resultaba más antes o ahora que está en el poder?**

-No, no, no. Soy bastante ordenado en mi vida social.

**-Volvamos un momento a la política ¿Por qué no postuló a cargos en la interna socialista y no tiene aspiraciones -al parecer- de candidatura parlamentaria? ¿Qué va a pasar con usted después que se acabe el Gobierno?**

-Mira, la verdad de las cosas que cuando la marea venía en contra, y era bastante más difícil ser socialista que ahora, y era bastante más difícil ser dirigente que ahora, por-

“ LA TRANSICIÓN HA SIDO, EN MATERIA LABORAL, MUCHO MÁS DE LO QUE TODO EL MUNDO ESPERABA ”



“ SERÍA EL ABUELO MÁS TAQUILLERO,  
ANDARÍA CON UNA SÁBANA.  
ANDARÍA CHOCHO ”

-Sí, pero yo creo que cuando uno viene aquí viene a cumplir una tarea superior y el problema económico es algo que no es necesario discutirlo. Se acumulan otro tipo de cuestiones, se ganan otro tipo de cosas. Nadie está por dinero en el Gobierno, sobre todo en los cargos importantes.

**-Hace sus declaraciones de impuestos como todo el mundo.**

-Como corres-

ponde a un caballero.

**-Obviamente que su precandidato es Lagos en este minuto.**

-Por supuesto. Yo soy socialista.

**-¿Y cree que tiene posibilidades o no?**

-Yo le acabo de escuchar unas declaraciones y él está convencido de que le va a ir muy bien. Mi partido no tiene una decisión en contrario. Yo, conservando las viejas tradiciones, soy muy disciplinado.

**-Y también ha sido muy disciplinado con su jefe actual, un ministro demócrata-cristiano.**

-Disciplinado en el buen sentido de la palabra.

**-¿En qué sentido? Explíqueme eso. ¿Cómo es la relación con René Cortázar?**

-Con René Cortázar mi relación es muy buena. Hacemos un trabajo de equipo.

**-Y él es más joven que usted también.**

-Pero muy poco, lo que pasa es que yo me veo más viejo (ríe). No, tenemos algunos años de diferencia.

**-¿Usted está por el diálogo o por la lucha de los trabajadores? ¿Por los trabajadores combativos o los trabajadores dialogantes?**

-Yo estoy porque este país funcione. Los trabajadores hoy día actúan en un escenario muy distinto. El rol que los partidos y el propio sindicalismo se autoasigna es muy

distinto a los años 60 y 70, por lo tanto, plantearse en el dilema de la negociación o el diálogo versus la lucha, yo creo que es innecesario. Estamos en otro tiempo, y la relación con la política, la relación con el Estado, la relación entre trabajadores y empresarios hoy día es diametralmente distinta a la de entonces.

**-Pasando a otro terreno, usted tiene tres hijos. La mayor tiene 22.**

-22, 20 y casi 19.

**-¿Y estudian?**

-Una trabaja, la mayor, y va a reanudar sus estudios el año 93; la segunda acaba de pasar a 2º de Psicología, y el menor es estudiante universitario.

**-Entiendo que mañana viaja, y va con su hija.**

-Sí.

**-Tiene que pedirle permiso notarial a la madre.**

-Así es.

**-¿No le parece un poco absurdo? Porque ella es grande, 20 años, toda una mujer.**

-Sí, pero...

**-Pero aunque sea Subsecretario tiene que hacerlo igual.**

-Por supuesto, con mayor razón tengo que cumplir la ley. Pero no hay ninguna dificultad, se lo concedieron sin ningún problema.

**-¿Está preparado como para ser abuelo? Porque ya está en edad, ¿no?**

-Usted me hace preguntas muy difíciles. Voy a ser un abuelo bastante loco. Pero, sí, sí.

**-¿Y le gustaría?**

-Por cierto.

**-¿Permitiría que su nieta anduviera revoloteando por la oficina de la Subsecretaría?**

-Pero, ¡imagínate! No andaría con un babero, andaría con una sábana, andaría chocho. Sería el abuelo más taquillero. Por lo demás tengo amigos que son abuelos ya hace varios años.

**-¿Sí?**

-Claro, el chico Carvalho. Rafael Carvalho, colega.

que lo teníamos que hacer con nuestro propio nombre, con nuestro propio RUT, con nuestro propio domicilio, nunca me planteé el que la consecuencia final de ese compromiso iba a llegar a ser Subsecretario, y eventualmente Ministro Subrogante. Estaba ahí por una concepción política y por una cuestión ética. Era mi obligación. Al inicio del Gobierno el Presidente me llamó, y el partido respaldó mi designación como Subsecretario, cuestión que yo agradezco. Es una gran experiencia, es un honor, pero obviamente no me corto las venas ni me preocupa el tener una carrera política posterior. Yo siempre fui más abogado que político. Siempre he vivido de mi profesión y, por lo tanto, si el día de mañana no tengo un cargo político, voy a volver a lo que sé hacer. Con mucha más experiencia, con mucho más mundo, con mucho más visión de lo que es este país.

**-¿Pero le gustaría un cargo de responsabilidad política?**

-Pero es que ya no depende de mí. Todavía es prematuro. Por cierto que tengo vocación de servicio público. Ahora, lo que sí está absolutamente fuera de mi interés es la cuestión parlamentaria.

**-¿Esto de haber dejado el ejercicio de la profesión y de pasar a ser Subsecretario del Trabajo le significó también una merma en lo económico?**





## CONTAMINACION ACUSTICA

# Shhhhhist...

La contaminación acústica es, probablemente, la que más altera nuestras vidas y la que menos notamos conscientemente. El exceso de ruido no sólo causa sordera o problemas auditivos, también interfiere en el rendimiento laboral y en los sistemas nervioso y cardiovascular. Nos cansa y pone irascibles. Dejar atrás el rumor constante de las ciudades es uno de los gratos beneficios del verano.

Un avión despegando y las explosiones alcanzan el umbral del dolor. Las vibraciones son tan fuertes que sólo se siente el dolor.





Investigaciones han demostrado que la presión sanguínea de los residentes de zonas cercanas a aeropuertos tiende a ser más alta y que las personas que viven en lugares ruidosos, después de algunos años, presentan problemas gastrointestinales crónicos.

La locomoción colectiva es responsable del 70 por ciento de los ruidos de Santiago. A partir de este año se controlarán los niveles de ruido a las máquinas.

**C**rash!, decenas de botellas, vaños y envases de vidrio caen en el camión de basura reciclable. Decenas más frente al edificio contiguo, y al del frente y al de la esquina siguiente. El tráfico aumenta, autos, buses y motos aceleran en una de las ciudades más importantes del mundo. Abajo, el tintinear incansable del camión de helados. ¡Despierta Nueva York!

En los últimos años Nueva York se ha transformado en una de las ciudades más ruidosas del orbe. Aunque siempre ha tenido altos índices de contaminación acústica en los últimos años ésta ha aumentado a niveles insostenibles. Según la revista *New York* sus habitantes deben enfrentar un fuerte ruido constante que no para ni en las noches. Los neoyorkinos se quejan y arrancan a otras ciudades. Según John Stern, presidente de la Unión de Ciudadanos, «el ruido está echando a la clase media y volviendo locos a pobres».

El rumor de la ciudad comienza al amanecer. Poco a poco se van sumando el rugir de los motores, el bramido de los aparatos de aire acondicionado, el chirrido de los frenos de los buses, los bocinazos, gente que cruza el Central Park con enormes radios encendidas a todo volumen, alarmas de automóviles que chillan por todas partes. Cientos de carros del metro en las vías subterráneas y ele-

vadas, trenes que ingresan a la ciudad y helicópteros que la sobrevuelan... En las noches se escuchan sirenas, ladridos, algunos gritos aparentemente de locos y el rugir constante de miles de motores recorriendo la ciudad.

En algunos barrios la situación es especialmente difícil. En Bensonhurst el *tren B* pasa a 50 metros de los edificios de departamentos de la calle 83. Los 300 carros que diariamente cruzan frente a sus ventanas provocan un ruido similar al de un concierto de rock ¡dentro de los departamentos! Unos 120 decibeles (dB), bastante cerca del umbral del dolor (140 dB). En Queens más del 60 por ciento de los residentes a menos de dos kilómetros

del aeropuerto John Kennedy han denunciado trastornos en el sueño. El distrito de Chelsea/Flatiron tiene tantas discoteques que lo llaman «la pequeña Las Vegas». Los vecinos del So Ho también se quejan, especialmente los fines de semana.

En el elegante barrio de Upper East Side se han instalado una serie de bares. Los vecinos aseguraron a *New York* que es imposible dormir desde la noche del jueves a la del sábado. Charles Goll explica que grupos de muchachos tiran los tarros de basura a la calle, rompen parabrisas de los autos, golpean puertas y tocan timbres de los edificios, además de encender las radios de sus vehículos a todo volumen. «Y no se trata de niños ▶

## Los más ruidosos

Según el «Estudio Base de Generación de Niveles de Ruido» que realizó la Usach en 1989 para la Intendencia Metropolitana prácticamente toda el área comprendida dentro de la circunvalación Américo Vespucio tiene un nivel de ruido día-noche mayor que 65 decibeles. Los sectores que están en niveles críticos son San Ramón, Macul en los alrededores de Rodrigo de Araya con Vicuña Mackenna, Diez de Julio, San Diego, Recoleta, Cerro Blanco, Patronato e Independencia a la altura de la Escuela de Medicina de la U. de Chile. En todos ellos, los máximos niveles de ruido que reciben en promedio superan los 80 decibeles durante el día (en la Escuela de Medicina de la Chile se registraron sobre 100 dB) y 70 decibeles durante la noche.

pobres ni mal vestidos», asegura Goll. Como la policía no hizo nada para detenerlos a pesar de las múltiples denuncias y reclamos, los residentes subieron a los techos de sus edificios y atacaron a los ruidosos con huevos. Incluso algunos pusieron letreros de advertencia: «Zona de Caída de Huevos. Sea Rápido y Silencioso» (Falling Egg Zone- Be Quiet and Quick). Esto sólo aumentó la rabia de los jóvenes que gritaban ¡Despierta calle 83!

Charles Goll es el vicepresidente de la junta de vecinos de su barrio. Ya no saben qué hacer. La policía, el Fiscal General del estado y la Autoridad Estatal de Alcoholes (que otorga las patentes a los bares) no han respondido sus cartas. «He hablado con otras organizaciones de vecinos y están tan frustrados por el ruido como nosotros. Los residentes de este sector sienten que no tienen opciones y el ruido está empeorando. Un hombre de mi barrio vino a decirme que quería responder

a balazos contra el bar de la esquina. El hablaba absolutamente en serio».

Se ha comprobado que los sonidos indeseados y que no se pueden controlar son especialmente estresantes si se le atribuye una motivación negativa a la fuente.

Todos estos ruidos, zumbidos, gritos y chillidos son amplificadas por la gran masa de cemento. Según la Sociedad Acústica de América (Acoustical Society of America) el aumento de la densidad de población y la configuración de sus calles, puentes, túneles y edificios altos hacen que todos los sonidos produzcan eco al rebotar contra la estructura urbana. Dicen que Nueva York fácilmente es una de las ciudades más ruidosas del mundo, «y el ruido está aumentando», aseguran.

### LA TETERA AMENAZANTE

El ruido, en su definición más simple, es cualquier sonido molesto e

indeseado. Sus efectos dependen no solamente de la intensidad o volumen, sino también de las circunstancias en que se produce. Un ruido inesperado puede provocar la aceleración de los latidos del corazón, el aumento de la presión arterial, que las pupilas se dilatan, se seque la boca y las glándulas comienzan a secretar adrenalina. El mismo mecanismo de «atacar o arrancar» que protegía a nuestros antepasados de los mamuts y grandes peligros se puede activar con el pito de una tetera o la alarma de un auto. Es el estrés, que además altera el ritmo respiratorio y los sistemas gastrointestinal, urogenital, nervioso y auditivo. Investigaciones

han demostrado que la presión sanguínea de los residentes de zonas cercanas a aeropuertos tiende a ser más alta y que las personas que viven en lugares ruidosos, después de algunos años, presentan problemas gastrointestinales crónicos.

Desde el punto de vista psicológico el estrés produce inquietud, irritabilidad y agresividad, alteraciones del sueño y disminución de la eficiencia intelectual y física.

El ruido también incide en el rendimiento intelectual y laboral. La psicóloga norteamericana Arline Bronzafit midió, en los años 70, el rendimiento de los alumnos de una escuela norteamericana. Algunas de las salas daban hacia el metro de vías elevadas que pasaba cerca, las otras hacia una calle tranquila. Los alumnos de las clases ruidosas iban un año por debajo del nivel de lectura que sus compañeros del mismo nivel. En otro estudio, publicado en Estados Unidos en 1982, se determinó que el nivel de sonido máximo, para que los directores de empresas, científicos y profesores pudieran trabajar adecuadamente es de 40 decibeles. Según las investigaciones del ingeniero Eugenio Collados, el 36 por ciento de las salas de clases de nuestro Santiago están sometidas a ruidos de hasta 100 decibeles. Los efectos del ruido en las activida-



## Niveles de Ruido

	Efecto	Decibeles
Estampido de una escopeta		
Avión despegando	Umbral del dolor	140
Explosión de un cohete		
Música Rock		
Multitud en estadio	Incómodamente fuerte	120
Trueno fuerte	Peligro de daño en el oído	
Perforadora Neumática		
Cortadora mecánica depasto		
Bocinazo		
Tractor	Extremadamente fuerte	100
Metro (interior)		
Motocicletas		
Reunión 100 personas	Muy perjudicial	
Acondicionador de Aire	Fuerte	
Restaurante lleno	Molesto	80
Camión o tractor	Riesgo de sordera	
Teléfono sonando		
Canto de pájaros	Suave	
Conversación normal	algunas molestias	60
Gotera		40
lluvia fina		
Biblioteca con poco público	límite para el sueño tranquilo	35
cuchicheo	Apenas audible	10

des intelectuales se manifiestan en inseguridad, distracción de la atención, perturbación de la memoria, de la imaginación, de la comprensión y de la capacidad de discriminar.

### SANTIAGO: TODO UN TIGRE

La situación acústica de nuestro país no es muy alentadora. El siquiatra Otto Dörr comentaba hace algunos años que «Santiago es una de las ciudades más ruidosas que conozco, ámbito que abarca Europa occidental, Norteamérica y Sudamérica». Según una investigación de la Universidad de Santiago, sólo el 20 por ciento de los habitantes de la capital no corre riesgo de perder alguna capacidad auditiva.

Hace pocas semanas la Municipalidad de Providencia no renovó el permiso de la Discotheque Oz del barrio Bellavista. Meses antes, el local había sido multado por exceso de ruido. Los dueños alegaron que cumplían con todas las normas exigidas y aseguraron que de todas formas mejorarían la aislación del lugar. En enero de 1993, después de la drástica medida, Luz Croxatto dijo que, en una conferencia de prensa de apoyo a la discotheque,

«los vecinos tienen que entender, si aquí ya son minoría». Además del ruido que las discotheques puedan o no generar, se suma el bullicio del público que en ánimo fiestero asiste a estos recintos.

Dentro de las discotheques la música es del orden de 115 decibeles. Lo suficientemente alto como para dañar irreversiblemente el oído interno en sólo 15 minutos. Una intensidad bastante cercana al umbral del dolor (140 dB). Pero los asistentes a las discotheques no perciben la música a volúmenes molestos, se

**D**entro de las discotheques la música es del orden de 115 decibeles. Lo suficientemente alto como para dañar irreversiblemente el oído interno en sólo 15 minutos.

«acostumbran». Cuando salen del lugar se sienten raros, por algunos minutos les cuesta escuchar un poco. Sin embargo, el oído NO se acostumbra nunca a los sonidos. Ocurre que después de un tiempo prolongado de sonidos fuertes, las células del Organo de Corti en el oído interno (encargado de transformar las ondas sonoras en impulsos nerviosos) se cansan. Al estar sobreestimuladas por mucho tiempo se agotan y el umbral auditivo se desplaza. Luego de un tiempo de reposo el umbral auditivo vuelve a la normalidad a menos que vuelva a exponerse a altos niveles de ruido antes de haber recuperado por completo. Entonces hay pérdida auditiva. Lo mismo ocurre a las personas que se exponen por meses y años a niveles superiores a los 80 dB. En cambio con explosiones u otros fuertes impactos sonoros el daño irreversible se produce inmediatamente. Esto porque la duración del ruido es un elemento importante en el daño auditivo. Así, por ejemplo, el llanto de un niño por tres minutos y medios equivale a un poco más de un minuto de música rock (115 dB), quince minutos de una moto (100 dB), cuatro horas de un reloj despertador (80 dB) y treinta minutos de una máquina de cortar pasto (95 dB).

En Santiago la gran responsable de la contaminación acústica es la congestión vehicular. Motores en mal estado, boecinas, tubos de escape libre y especialmente la locomoción colectiva son responsables del 70 por ciento de los ruidos. Sólo una hora de tránsito intenso equivale a 90 dB. A partir de los 70 dB el ruido puede causar daño auditivo. Este año la Comisión Especial para la Descontaminación de la Región Metropolitana pondrá en funcionamiento una moderna planta de control de ruidos de los buses. Además, la Usach profundizará el estudio base sobre contaminación acústica de la Región Metropolitana, lo que permitirá reorientar las políticas de descontaminación. Finalmente, se están realizando los estudios para modificar la ley de ruido, para hacer más estricta la norma sobre niveles máximos permitidos. Además, se está estudiando coordinar la acción de las municipalidades y el Servicio de Salud del Ambiente para acelerar la acción fiscalizadora.

## PATAGONIA



# Una gaitan la inmensidad

Lugar del imaginario para escritores y poetas. Tierra de animales fantásticos. Última frontera, legendaria y dura. Interminables llanuras y glaciales barridos por el viento. Un paisaje de una belleza total, absoluta.

**E**s helado. Glacial. Se te deja caer encima ráfagas intermitentes. Te dobla en dos. Te tira al suelo y pega tan fuerte que quema. Por momentos da la sensación que te esta descuerando la cara.

«Tengan mucho cuidado», nos había advertido el viejo colono de origen dalmata, Alfredo Kosulic, cuando lo habíamos visitado esa mañana. «Una vez que se encuentren sobre el plateau de hielo no vayan a sonarse: corren el riesgo de dejar la nariz en el pañuelo».

El anciano, ovillado en un sillón de barbero, medio escondido detrás de la sombra de una cortina de hule, se había sacado afanosamente las botas para mostrarnos sus pies sin dedos. «Participé en la Expedición Tilman en el año 1956», nos había dicho lleno de orgullo.

No teníamos la menor intención de llegar hasta el glacial mismo. Nadie ha logrado atravesar el entero plateau de hielo, largo 360 kilómetros, atrapado en la cordillera patagónica entre los paralelos 48 y 51. Desde principios de siglo muchas expediciones lo han intentado. La Plataforma de Hielo Patagónico Sur sigue siendo uno de los lugares menos explorados del planeta. Por los valles transversales, únicas vías de acceso al gran glacial, bajan decenas de ventisqueros: al este se dejan caer sobre los lagos y los valles de la Patagonia argentina; al oeste, sobre los lagos y de las lenguas más meridionales del inmenso glacial. Queríamos, y así se lo explicamos al viejo Kosulic, acercarnos lo máximo posible al Grey. En automóvil, como normales turistas. De ahí, caminar por las riberas

del lago hacia el frente del glacial, preferentemente por un sendero. Nos bastaba contemplar desde lejos ese inmenso desierto de hielo.

«¡Ah!», había exclamado el viejo, desilusionado. «Basta que se encuentren en la playa, donde termina el camino de tierra, a las seis en punto de la tarde. Si están bien atentos oirán el sonido de una gaita. No se pueden perder: caminen siempre hacia la fuente de la música. Después de quince minutos llegarán a una planicie. De ahí podrán contemplar el panorama más extraordinario del mundo».

Habíamos dejado al anciano colono circundado por sus ovejas, la mirada perdida en el horizonte, en búsqueda de algún lejano y desvanecido recuerdo. A nuestras espaldas, (por largo rato) el sol de la mañana de había reflejado sobre el techo de lata de su casa. Por más de 30 kilómetros de camino no habíamos encontrado otra señal de vida humana.

Sobre el lago Grey flotaban icebergs grandes como transatlánticos: de lejos parecían cisnes que se cortejaban alegremente sobre un gran estanque. A la derecha, como los enormes muros de un majestuoso castillo encantado, se alzaban por sobre los tres mil metros las paredes de las Torres del Paine.

«Pareciera que las enormes montañas, después de una providencial intervención divina, se hubiesen transformado de improvisado en las agujas y pináculos de una gigantesca catedral gótica...», escribió, después de haber visto por primera vez las Torres del Paine, el salesiano italiano Alberto de Agostini, uno de los

**"Si están atentos, dijo el colono, oirán el sonido de una gaita. No se pueden perder: caminen hacia la fuente de la música. Después de quince minutos llegarán a una planicie. De ahí podrán contemplar el panorama más extraordinario del mundo».**

más entusiastas exploradores de la Patagonia chilena de los años Treinta.

Lady Florence Dixie, inagotable viajera británica, fue la primera europea en pisar, en 1878, los valles escondidos del Seno Última Esperanza. Dejó una espléndida colección de dibujos y fotografías de la Patagonia. En su diario de viaje es cáustica y lapidaria, como sólo suelen serlo los ingleses. Así describió el Paine: «Parece una fortaleza en ruinas. Sus picos son del todo idénticos a las Agujas de Cleopatra, una formación orográfica de Filipinas».

¿En qué habrán pensado los primeros hombres, cazadores de guanacos, llamas y vicuñas, cuando llegaron a los pies del Paine, 10 mil años atrás?, nos preguntábamos mientras caminábamos sobre la playa del lago Grey, al fondo de una ensenada, bajo aquellas montañas encantadas. Sobre nuestras cabezas volaba una bandada de cormoranes en perfecta formación, recordándonos la inmediata vecindad del mar. El frente del ventisquero, ancho al menos tres kilómetros, se encontraba por ahora escondido detrás de un codo de tierra. Encallados en las aguas menos profundas del lago, un grupo de pequeños icebergs de las formas más impensadas estaban al alcance de la mano.

La primera ráfaga de viento llegó como un cañonazo. Permanecimos un largo rato acostados, a ras de la tierra, tendidos sobre la arena. De ahí para adelante, logramos avanzar con dificultad, aprovechando los intervalos, entre bordada y bordada. El ruido del viento era ensordecedor. Cada ráfaga nos obligaba a cubrirnos los oídos con las manos. Hasta que, finalmente, hubo una breve pausa. Fue entonces, en el silencio de la calma, cuando empezamos a escuchar la música. Alguien en aquella soledad sin límites estaba tocando antiguas marchas escocesas con su gaita. El reloj señalaba las seis de la tarde.

En la Patagonia el tiempo geológico

parece haberse detenido 15 mil años atrás, cuando las grandes extensiones de hielo recién comenzaban a derretirse y aun cubrían la mitad de la tierra. Diversos son los factores climáticos y topográficos que contribuyen a que el hielo patagónico permanezca todavía ahí, casi intacto. Es como si una gigantesca plataforma de hielo cubriese la mitad de Alemania, situada en la misma latitud de la Patagonia pero en el hemisferio Norte.

Durante las últimas glaciaciones se acumuló una tal masa de hielo sobre los Andes Australes que la plataforma continental cedió al peso y terminó por hundirse en el Océano Pacífico: en la ladera occidental de la cordillera, las montañas más altas se transformaron en islas; los valles, en fiordos y canales. Hoy día más de tres mil islas forman los archipiélagos de la Patagonia chilena. El intrincado sistema de fiordos, senos e islas constituye uno de los laberintos geográficos más fascinantes y misteriosos de la Tierra.

Pero la Patagonia es más que un lugar geográfico. Existía ya en la mente de los europeos antes de ser «descubierta» en el siglo XVI. Por siglos se habló insistentemente de la existencia de una tierra lejana, quizás sólo imaginaria, fantástica: un lugar sombrío, visitado en las pesadillas, habitado por despiadados gigantes y dragones, donde bestias semi humanas se cubrían con pieles y comían carne cruda. Se trataba quizás de aquella isla barrida por los vientos australes donde había viajado Primaleón, el popular héroe de las novelas de caballería, para capturar al gran Patagón, un feroz gigante con cabeza de perro que aterrorizaba la entera comarca. Herido y en cadenas el monstruo fue llevado a Polonia donde la hija del Rey, Zephiria, lo domesticó con su dulzura.

Con el pasar de los siglos, las crónicas de viajes (verdaderos) a la Patagonia, partiendo por la primera, escrita por

Francisco Pigafetta, el joven cronista acompañante de Hernando de Magallanes, no hicieron más que confirmar la existencia de aquello que antes había sólo poblado el mundo de la imaginación. En Patagonia, los gigantes existían en serio: cazaban guanacos y se cubrían el rostro con máscaras hechas con cabezas de perro. Uno de estos gigantes (se trataba, aparentemente, de un tehuelche) fue capturado por Magallanes, igual que en la gesta de Primaleón. Sólo que este Gran Patagón, de carne y hueso, no llegó jamás a España, ni menos a Polonia. Murió, presuntamente de desesperación, durante la travesía del Pacífico a mitad de camino de la primera circunnavegación del globo.

Los primeros colonos europeos llegaron a instalarse en la Patagonia recién en la segunda mitad del siglo pasado. Fue entonces que comenzaron a llegar a Europa noticias siempre más insistentes sobre la existencia de animales prehistóricos en la Patagonia: en los valles escondidos de Los Andes australes vivían

dragones de verdad. «La realidad supera siempre la fantasía», decía Jorge Luis Borges, autor de varios cuentos sobre la Patagonia, imaginaria y no. En la literatura clásica y moderna, la Patagonia ocupa un lugar significativo. Es un territorio ideal, sin límites, extremo. Representa un estado de ánimo, una dimensión psíquica. No por casualidad, Melville, Poe, Coleridge y Conan Doyle ambientaron poemas, novelas y cuentos en la Patagonia. Algunos sostienen que Shakespeare usó las crónicas de Pigafetta para construir su Calibano de la «Tempestad». La crónica del viaje de Magallanes había también inspirado a Rousseau para inventar la figura del Buen Salvaje.

Decenas de miles de años atrás, los guanacos, la especie más fuerte entre los camélidos americanos, ocuparon las pampas del extremo sur del continente. Los ancestros de los tehuelches llegaron más tarde, siguiendo las huellas de los guanacos. Los españoles nunca lograron establecer colonias en el territorio austral. En cambio, los caballos que dejaron

**"Tengan mucho cuidado», nos advirtió el viejo colono de origen dalmata. «Una vez que se encuentren sobre el plateau de hielo no vayan a sonarse: corren el riesgo de dejar la nariz en el pañuelo».**

abandonados en las pampas magallánicas, vueltos salvajes (los «baguales»), encontraron en la Patagonia el Paraíso. Se multiplicaron hasta el infinito: un viajero del siglo pasado cuenta haber visto pasar una manada de caballos salvajes por todo un día y una noche.

Las primeras ovejas llegaron a la Patagonia en 1874, importadas de las islas Malvinas. Las inmensas estepas patagónicas, comenzaron así a servir de pastizales al ganado europeo. Y con las ovejas llegaron los colonos europeos. El ecosistema no podía dar cabida a todos. La opción era clara: había que comenzar a matar a los baguales. Después había que eliminar a los guanacos, para terminar exterminando a los indios.

En los Estados Unidos se estaban acabando los años del Oeste Salvaje. Las grandes praderas estaban ya en manos de las grandes estancias ganaderas. El oeste se trasladó entonces de norteamérica a la Patagonia, la nueva frontera. Alemanes, franceses, galeses, italianos, suecos, eslavos y sirios, casi todos ellos peque-



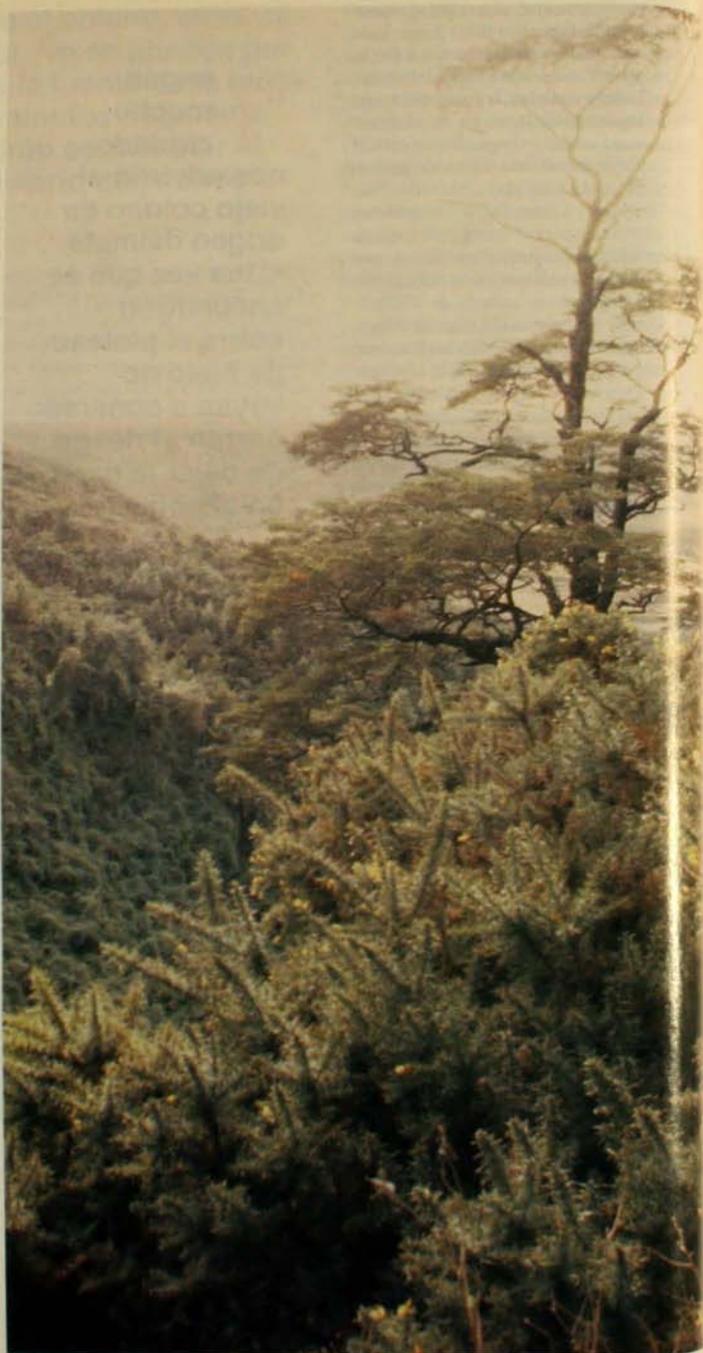
ños ganaderos, se establecieron en propio, escogiendo sus tierras a gusto, según el orden de llegada o la fuerza. Muchos de ellos traían a cuestras un pasado inconfesable. De los Estados Unidos llegaron Pistoleros legendarios como Butch Cassidy y el Sundance Kid, los míticos asaltantes de trenes. Para ellos, el Oeste norteamericano se había hecho demasiado estrecho. Por décadas se pasearon por la Patagonia chilena y argentina como en su casa.

Butch Cassidy no murió en una emboscada en Bolivia, como muestra la película. Tampoco murió en Montevideo, como años más tarde lo hicieron creer para cobrar el premio los sabuesos de la Agencia Pinkerton, encargados de su captura. Murió de viejo en los años Treinta, el Salt Lake City, estado de Utah.

No tardó mucho en aparecer en la Patagonia la Compañía Explotadora Tierra del Fuego, tristemente conocida por los lugareños como «La Anónima Explotadora». En 1910 la Compañía logró apropiarse, por la buena o por la mala, del 80 por ciento de todos los pastizales de la Región. Los administradores y capataces de las decenas de estancias de la Compañía fueron importados directamente de Gales y de Escocia. En la zona del Seno Última Esperanza sólo tres colonos originales lograron resistir a la «Explotadora». Entre éstos, el alemán Hermann Eberhard, conocido también como el descubridor del milodonte.

En la primavera de 1895, una extraña piel colgada en el patio de la casa del señor Eberhard llamó la atención de un geólogo polaco, de paso por Puerto Natales. El colono alemán la había encontrado en una enorme caverna no lejos del poblado. Intrigado por el óptimo estado de conservación de la piel, el científico optó por llevar un trozo de ésta al Museo de Buenos Aires. El veredicto oficial de los científicos fue sorprendente: se trataba de los restos recientes de un milodonte, un perezoso gigante perteneciente a una especie que hasta ese momento se presumía extinguida desde fines del Pleistoceno, es decir, 10 mil años atrás.

Apenas se supo que el «Daily Express» y el Museo Británico estaban preparando una expedición y que estaban dispuestos a pagar una fortuna a quiénes capturasen vivo a un milodonte, la región entera se desató en la caza del dinosaurio. En los años sucesivos, se multiplicaron los ru-



## A penas se supo que el «Daily Express y el Museo Británico estaban preparando una expedición y que estaban dispuestos a pagar una fortuna a quiénes capturasen vivo a un milodonte, la región entera se desató en la caza del dinosaurio.

mores de avistamientos de megateriums, tigres con dientes de espada, brontosaurios y macrauchenias. Para no citar a decenas de testigos que hablan de encuentros con animales fantásticos como unicornios, yemischs y elegasens. La aplicación de las pruebas del carbono 14 para establecer con precisión la antigüedad de la materia orgánica, en los años Cincuenta, significó para la fantasía de los patagónicos un verdadero balde de agua fría: la famosa piel de milodonte del colono Eberhard databa mínimo 10 mil años. Se había conservado fresca, gracias a las particulares condiciones climáticas de la cueva.

La Caverna del Milodonte, mil veces saqueada por colonos y aventureros de todo tipo, se encuentra a pocos kilómetros de Puerto Natales, en el camino a las Torres del Paine. Hoy, cualquiera puede visitarla. Una réplica en madera del milodonte, tamaño natural, custodia el ingreso a la caverna. Ahí está, parado en sus dos patas traseras, inmortalizado para satisfacer la curiosidad de los turistas. La extinción de los milodontes y de los otros grandes mamíferos de la Patagonia, coincide con la llegada de los ancestros del Gigante de Magallanes. Algunos arqueólogos especulan que fueron éstos hombres, cazadores empedernidos, los responsables del exterminio de aquellas especies.

Donde quiera que uno vaya en la Patagonia chilena y argentina, incluso en los rincones más recónditos e insospechados, uno se encuentra con una vieja casa patronal de la «Explotadora». A menudo al entrar a esas sombrías casonas (hoy, muchas de ellas transformadas en espléndidas hosterías), uno cree estar frente al set de una filmación de un crimen de Agatha Christie. Los muebles Chippendale, las copias de cuadros pre-rafaelitas en las paredes cubiertas con láminas de caoba, los sillones tapizados con chintz, los bowwindows, los bastones de cricket apoyados en una esquina, las colecciones de fósiles y puntas de flechas sobre las repisas, las cajas de lata

para las galletas y scones: todo es tan típicamente inglés que parece de mentira. Pero sorprende aún más descubrir en esos lugares perdidos los impecables jardines ingleses donde, a pesar del hielo y de los perennes vendavales, florecen siempre rosas rojas en primavera.

A principios del siglo, la omnipresente Compañía pagaba una esterlina por la cabeza de un indio. Sin embargo, un verdadero «gentleman» prefería organizar sus propias cacerías: el premio, decían, arruinaba el espíritu deportivo. Para algunos colonos, masacrar indios era considerada una obra humanitaria, caritativa. Los indios de la Patagonia tenían su destino sellado. Al matarlos a balas, como a los caballos cuando se les fracturaba una pata, los liberaban de un final aun más cruel. En aquellos años, la Armada Chilena realizaba vastas operaciones de «limpieza» a lo largo y ancho de los fiordos. Los indios que sobrevivieron al genocidio fueron capturados y confinados en la Isla Dawson (no por casualidad en esa misma isla fueron recluidos los dirigentes de la Unidad Popular después del Golpe, en 1973). Tehuelches, onas, yamanas, alacalufes, niños, jóvenes, adultos y viejos, fueron ahí encerrados en una misión de los salesianos. Al cabo de pocos años murieron todos, víctimas de enfermedades infecciosas o como el gigante de Magallanes, de desesperanza.

Actualmente, salvo por dos ancianas yamanas que viven en la Isla Navarino y por un puñado de alacalufes radicados en Puerto Edén, en toda la Patagonia, no queda un solo indio vivo. Como con el milodonte, lo único que queda para recordar a los gigantes tehuelches y onas son algunos facsímiles de cera expuestos en el Museo Etnológico de los salesianos en Punta Arenas. Mejor suerte han tenido los guanacos: unos 200 viven hoy tranquilos en el Parque Nacional del Paine.

En las últimas décadas, la fragilidad del ecosistema patagónico se ha hecho siempre más evidente. La sobreexplotación de los pastizales naturales ha

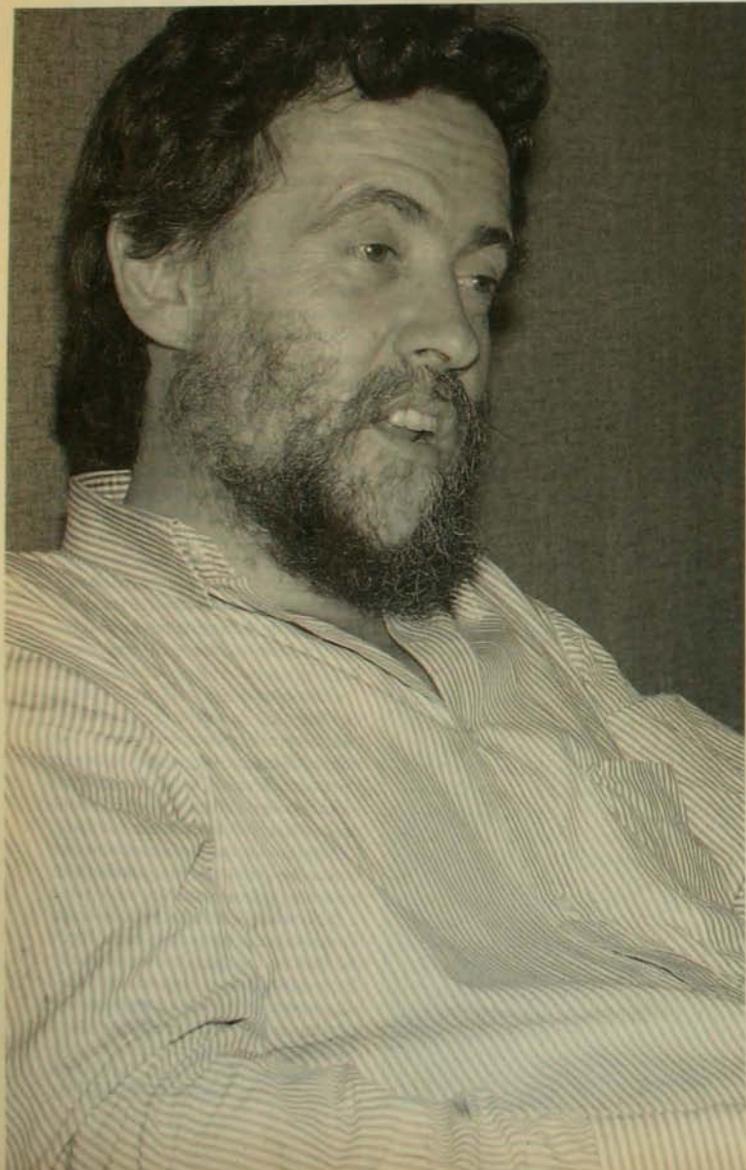
erosionado en modo irreparable enormes extensiones de terreno. Hoy, el negocio ganadero está en crisis. Lo mismo sucede con los peces y mariscos de los canales: si no se toman fuertes medidas conservacionistas, a corto plazo la centolla correrá la misma suerte del milodonte. Agotados los recursos naturales tradicionales, los esfuerzos económicos están ahora concentrados en el último de ellos: los bosques nativos de lenga, hasta la fecha prácticamente intocados. A partir de 1983, el régimen militar comenzó a vender (por no decir, regalar) a particulares terrenos fiscales donde estaban los únicos bosques nativos explotables de la región. Ahora 300 mil hectáreas de bosques están en manos de cuatro a cinco grandes compañías dispuestas a explotarlos y transformarlos en astillas para la industria de la celulosa de fibra corta del Japón. Grupos locales por defensa del medio ambiente se oponen drásticamente a estos proyectos. Según ellos, la explotación indiscriminada de los bosques no sólo podría provocar una catástrofe ecológica total y definitiva, sino que atentaría contra el único potencial económico real y verdaderamente renovable que ofrece la Patagonia chilena: el desarrollo del turismo ecológico a gran escala.

El hombre que tocaba la gaita llevaba un clásico kilt de highlander. Estaba parado frente al lago Grey, en el extremo de uno de los brazos de tierra que cierran la ensenada. El viento le llegaba de lleno sobre el cuerpo y el rostro, pero el permanecía ahí, de pie, firme como una roca. Miraba fijo el ventisquero mientras tocaba marchas militares como si nada en el mundo lo pudiese perturbar.

Encontramos refugio detrás de unos arbustos a pocos pasos del gaitero. Tocó por más de una hora hasta que el sol desapareció detrás de las montañas. Luego, se marchó por uno de los senderos, sin haber ni siquiera notado nuestra presencia.

RODRIGO DE CASTRO

**TOMAS DE REMENTERIA**, empresario de la ciudad jardín, es polémico y franco. Se ha enfrentado a la Armada y al concesionario del Casino de Viña. Presidente regional del PPD postula, entre otras cosas, que en el Chile de hoy «los Quijotes van envejeciendo, se van desgastando, poniendo ermitaños y dejan de creer y eso es muy grave».



**¿** Cuál ha sido el obstáculo para ese debate?

Fundamentalmente porque este gobierno ha tenido mucho temor de ser acusado, por la derecha, de estatista. Pero este debe hacerse. La autoridad debe convocar, en este país existe gente capaz para hacerlo pero que se está desilusionando. Esta es una enfermedad que va arrastrando a los demás y los va llevando hacia lo mismo. Además los Quijotes van envejeciendo, se van desgastando, poniendo ermitaños y dejan de creer y eso es muy grave. Además pareciera que a muchos los espacios de la sociedad individual, egoísta, les empieza a caer muy bien. El debate qué es ser empresario, ¿se da en Chile?. Un tipo que es empresario puede hacer lo que se le da de gana y está el ejemplo del señor con patente de empresario que importó motores reacondicionados. Estos eran dados de baja en los países desarrollados y son los causantes de la contaminación de Santiago. Qué pasó, por ejemplo, con el debate de las empresas estatales que fueron vendidas a vil precio.

**¿No cree que influye la falta de diferencias entre los distintos proyectos que hoy se ofrecen a la sociedad?**

Creo que no. Es cierto que en este país se han aplanado las diferencias, pero si uno usa los medios de comunicación, usar en el buen sentido de la palabra, para hacer entender de que la problemática de la educación es monstruosa, se puede generar conciencia. Se puede tener mucho éxito en la vida. Sin embargo, eso no vale nada si los hijos, lo más importante que tiene un ser humanos, viven frustrados.

**-¿Pero se puede debatir en pleno éxito y cuando nuestro país comienza a denominarse el Tigre de América Latina?**

Espere, momentito, usted toma un ejemplo con el que yo estoy abso-

# Un empresario en otra

A los 44 el viñamarino Tomás de Rementería puede mostrar, además de sus exitosas empresas, que es un hombre que sabe colocar muchos temas sobre la mesa. A su Hotel, el Cap Ducal, se le suma un restaurant, dos radios, una AM y otra FM, y una Escuela de Hotelería. Actualmente dedica

sus horas a los toques finales de la remodelación del Cap Ducal y a la selección de los alumnos que ingresarán en marzo a los nuevos cursos de su escuela. Inmerso, desde el punto de vista empresarial, en el mundo de la educación, piensa que falta un gran debate nacional sobre ella.

lutamente de acuerdo, pero cuando este señor del Banco Central, Roberto Zúñiga, dijo que cortamos el tandeo y señaló que éramos más gatos que tigres, removió conciencias. Nos hemos manejado, producto de un efecto cultural que se ha impreso en este país, con una capacidad de autocomplacencia monstruosa. A diario decimos que el señor intendente lo ha hecho muy bien y que el señor gobernador ha hecho lo propio. Hemos perdido la capacidad de autocritica y no nos sorprendemos de nuestros errores.

**-Pero coincide en que es difícil debatir en pleno éxito.**

La mejor demostración es que cuando usted discrepa o dice estas cosas no son así, lo llaman insolente. Eso para mí es la franqueza y no la insolencia. La única preocupación de hoy es cuánto y cómo vamos a consumir. Las herramientas de colonialismo ya no son la fuerza de los infantes de marina, de la agresión armada, no; es muy simple, son la tarjeta de crédito, la televisión y el banco. Yo le aseguro que el 99 por ciento de los chilenos tiene consumido tres meses de salario por delante. ¿De qué otra cosa se puede preocupar? El debate de nuestra generación era la película de Fellini, era esta cuestión, era lo que pasaba allá, era lo que decía aquí, era lo que ponía acá, había una sociedad viva. Usted entra hoy día a los cafés y cuál es la conversación, el modelo que cambia, el mercado de lo que pasa, el

mall nuevo, es una monstruosidad. Y después nosotros decimos que a la violencia tenemos que combatirla con más policías. Ella se genera porque el joven ve en televisión que hay que usar las zapatillas no sé cuanto y como no la puede conseguir trabajando, agrade y la roba.

**-O se prostituye.**

Efectivamente. Es impresionante que un país que tiene cero inflación, tenga hoy la más alta tasa de prostitu-

**"Nos hemos manejado, producto de un efecto cultural que se ha impreso en este país, con una capacidad de autocomplacencia monstruosa».**

**"Yo le aseguro que el 99 por ciento de los chilenos tiene consumido tres meses de salario por delante. ¿De qué otra cosa se puede preocupar?"**

**"Las herramientas del colonialismo ya no son la fuerza de los infantes de marina o la agresión armada, no; es muy simple, son la tarjeta de crédito, la televisión y el banco».**

ción de su historia. Además ya no es la prostituta que nosotros veíamos y que se pintaban los labios bien anchos. Son jovencitas que están en lo mismo y como la única propiedad que tienen para administrar es su cuerpo, lo venden.

**-¿Qué papel deben jugar los empresarios en el tema educativo. Les compete?**

Este país tiene una capacidad empresarial muy buena y hay tipos muy valiosos. Pero existen otros que con la misma patente de empresarios se dedican a la especulación y su único objetivo es el lucro. Se debe educar a nuestros jóvenes para que sepan aprender y, sin embargo, lo hacemos para ser empleados. El tipo va a estudiar a la universidad pensando en que va a salir de ahí y se va a ir a trabajar en una gran empresa.

**¿Cuáles son sus expectativas de cambio en un futuro e hipotético gobierno de la Concertación?**

De la misma forma que hablamos de que el debate sobre la educación está pendiente, lo está el de la salud y otros temas. También lo está debatir porqué vamos de nuevo con la concertación, con que proyectos. Este país se ha mantenido chato, económicamente rentable, donde lo que pase con lo que está adentro importa poco. Lo único que pareciera importante es la tasa de rentabilidad que se le puede sacar a su suelo •

## Ingresos de Federal Express crecen en un 43 por ciento

**E**n un 43 por ciento creció Federal Express, la mayor empresa de transportes aéreos de carga de Estados Unidos, durante en segundo trimestre del año pasado.

Así lo señaló el Vicepresidente de Finanzas a nivel mundial, Alan Graf, quien destacó que la principal prioridad de Federal Express sigue siendo bajar los costos por unidad.

Graf agregó que, en el mismo período, las ganancias por acciones de la compañía llegaron a 70 centavos de dólar desde 49 centavos en que se habían obtenido el año anterior, en el mismo periodo. También en comparación con igual periodo del año pasado, los ingresos fueron de mil 940 millones a mil 960 millones de dólares, permitiendo aumentar los ingresos de Federal Express y sus gastos de operación en un 24 por ciento.

En la oportunidad, Graf mencionó que uno de los principales factores para lograr esta reducción de costos fue el reemplazo de los aviones de carga 747 por los modernos MD-11, más económicos en el gasto de combustible.

## CTC inicia operación de primer sistema satelital de transmisión de datos

**E**l próximo lunes 8 de febrero Compañía de teléfonos de Chile, CTC, pone en operación el primer servicio de transmisión de datos, punto a punto, a través del sistema satelital VSAT.

El sistema VSAT de CTC consiste en estaciones terrenas con antenas parabólicas de pequeña magnitud y de bajo consumo de energía, las que pueden ser fácilmente desplazadas a distintos lugares, de acuerdo a las necesidades de sus usuarios. Estos son de preferencia empresas dedicadas a las actividades mineras, forestales o similares que operan en lugares remotos o de difícil acceso. También se encuentran entre los usuarios del sistema VSAT de CTC redes de teleprocesos distribuidos de instituciones bancarias, AFP, organismos públicos o empresas en general que requieran enlaces permanentes de alta confiabilidad y disponibilidad para la transmisión de datos. La cobertura del servicio abarca todo el territorio nacional, con excepción de las regiones décima y undécima, correspondiente al área de concesión de CTC.

La estación terrena maestra del servicio VSAT de CTC está ubicada en la comuna de la Florida, en la región Metropolitana.

El VSAT de CTC, pionero del mercado chileno en este tipo de comunicaciones, utiliza el satélite Panamsat I, en el cual

CTC posee un transpondedor de 72 megahertz. Las estaciones terrenas son de Scientific Atlanta, de Estados Unidos.

El servicio será comercializado por CTC CORP, filiar del grupo CTC, especializada en comunicaciones privadas para empresas.

Antenas de estación terrena maestra del servicio VSAT de CTC, en la comuna de La Florida, comunicadas al satélite Panamsat I, para la transmisión de datos desde puntos de difícil acceso. Es el primer sistema satelital de este tipo en operación en Chile.



## Convenio

**C**on un cóctel realizado en el salón Cabildo, se celebró la firma del convenio entre el Colegio de Abogados de Chile y el Hotel Fundador, donde se establece un servicio especial, promocional, para todos los miembros asociados de dicho Colegio Profesional.

El convenio fue firmado el 3 de febrero del presente año entre el Presidente de la Comisión Acción Gremial Colegio de Abogados don Jaime A. Correa Undurraga y el Gerente General del Hotel don Juan Pablo González C.

El objetivo principal es procurar el bienestar de sus colegiados, promoviendo su racionalización, desarrollo y progreso. Por su parte el hotel Fundador ofrece al Colegio de Abogados una promoción especial para que estos puedan hacer uso de los servicios e instalaciones hoteleras.

## La locura de los útiles

**L**a última quincena de febrero se caracteriza por la masiva compra de útiles y textos escolares. Generalmente los precios se disparan bastante en el período, especialmente los últimos días, cuando los apoderados van con franca desesperación a adquirir los eternos listados que entregan los establecimientos educacionales.

En la temporada pasada el Cernac realizó un estudio respecto de los precios que ofrecían las distintas librerías de la capital. En esa oportunidad, la más barata resultó ser Comercial Navidad ubicada en calle Meiggs 72. Ya se verá como se portan los comerciantes este año.

## Parte crédito Corfo-Italia

**P**ara formalizar la puesta en marcha del crédito **Corfo Italia**, se reunieron el ministro vicepresidente ejecutivo de Corfo, René Abeliuk, y el embajador de ese país, Michelangelo Pisani.

Se trata de una nueva línea crediticia de largo plazo de US\$ 20 millones, intermediada por Corfo a través de los bancos comerciales, destinada a financiar la adquisición de bienes de capital de origen italiano.

Según se anunció, la primera licitación de estos fondos se realizará el 23 de marzo, por lo que antes de esa fecha los empresarios interesados en importar bienes de capital desde Italia deben presentar su solicitud en los diversos bancos comerciales.



El Ministro Abeliuk y el embajador Pisani, acompañados del gerente de Intermediación Financiera de Corfo, Rodrigo Azocar y el encargado de Asuntos Económicos de la Embajada de Italia, Francesco de Luigi.

## Nueva obra de Emos en Puente Alto

**U**n nuevo sistema de abastecimiento de agua potable, que beneficia directamente a 15 mil habitantes de la comuna de Puente Alto, puso en servicio la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias S.A., filial CORFO. Se trata del «Sistema de Agua Potable lo Gallardo», que representó una inversión de 480 millones de pesos.

La ceremonia de inauguración de llevó a efecto en el recinto en que se encuentra el estanque de dicho sistema, ubicado en el campo Las Vizcachas-San Jose de Maipo. Hizo entrega de la nueva obra el Gerente General Subrogante de EMOS S.A., ingeniero Olegario Contreras. El Alcalde de puente Alto, Carlos Moreno, recibió la obra en representación de la comunidad beneficiada, conjuntamente con el Gobernador de la Provincia Cordillera, Sergio Roubillard.

Los proyectos y la construcción de las obras fueron realizadas por EMOS S.A. a través de la Gerencia de Proyectos y Construcción. La ejecución de los trabajos estuvo a cargo de la Empresa Constructora DELTA S.A. y la consultoría de inspección fue realizada por la empresa R & Q Ingeniería.

## Chile y Suecia: Perspectivas futuras de cooperación

**E**l inicio de la nueva etapa en las relaciones de cooperación, con un escenario definido tanto por el énfasis en la cooperación técnica y económica, como por la plena vigencia del principio de costos y esfuerzos compartidos, destacó el Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional -AGCI- Rodrigo Egaña.

Egaña y el Embajador Especial para la Cooperación Sueca, Rasmus Rasmussen, suscribieron un documento con las perspectivas futuras de cooperación entre ambas naciones, teniendo presente los objetivos básicos de la cooperación al desarrollo que brinda el país nórdico; es decir, la promoción al crecimiento económico y equidad social, independencia política y económica, desarrollo y profundización de la democracia y preservación del medio ambiente.

La minuta firmada por ambos personeros establece que la cooperación del gobierno sueco pasa a una segunda fase en la que disminuye la importancia del apoyo a programas sociales -donaciones- y se pone énfasis en la transferencia tecnológica.

La ceremonia de firma de la minuta contó con la presencia de la Embajadora de Suecia en Chile, Madeleine Stroj-Wilkens; la primera Secretaria de la Embajada, Stina Mossberg y los integrantes de ambas delegaciones.

## Wrangler superó a Levi's

**S**egún una información aparecida en «The Business Weekly», Wrangler habría superado en ventas a su tradicional competidor, Levi's, en Estados Unidos, lo que transformarían a Wrangler en la marca número uno de jeans en el mercado americano.

De acuerdo con la empresa encuestadora MRCA, durante los primeros 10 meses de 1992, Wrangler alcanzó el 18,3 por ciento del total del mercado, comparado con el 17,4 por ciento de Levi's.

El presidente de Wrangler, John Schamberger, señaló que estaba sumamente complacido con los resultados de la encuesta y que una de las causas del éxito es que producen «el blue jeans de mayor valor».

Schamberger predijo que en 1993 las ventas serán mayores que en los años anteriores y que posiblemente sobrepasarán mil millones de dólares, con más de 100 millones de unidades vendidas.

CUAHUTEMOC CARDENAS, LIDER DEL PRD MEXICANO

# "En México persiste el fraude electoral"

Ex Gobernador del estado de Michoacán y ex candidato a la presidencia de la república en 1988, es hijo del General Lázaro Cárdenas, artífice del México moderno. El líder de la

izquierda mexicana confía en las elecciones presidenciales del 94 marcará el inicio de una nueva etapa en la vida política de su país.

¿Cuáles son, a su juicio, las consecuencias que puede tener para México el Tratado de Libre Comercio que vuestro país firmó con los EEUU y Canadá?

-Vale la pena recordar que la apertura comercial de México empezó hace diez años. Es decir, mucho antes que se comenzara a hablar del tratado de libre comercio. La apertura comercial se inició de manera clara hacia el 82-83, al momento del cambio de gobierno de Diciembre de 1982. Entonces se pusieron en práctica de manera evidente las políticas monetarias neo-liberales. En esa época México adhirió al GATT, cuadro que, por lo demás, es rápidamente sobrepasado por la exagerada apertura comercial del país. Esta apertura se hace a cambio, por sí decirlo, de nada, sin ninguna búsqueda de reciprocidad, ni contrapartida. Esto forma parte de una serie de medidas políticas características de un modelo neo-liberal que las autoridades mexicanas han aplicado con una gran energía. El principal efecto ha sido la caída del nivel salarial, tanto en lo que se refiere a su poder adquisitivo, como en lo que respecta a su nivel real. La desocupación ha saltado de aproximadamente cuatro millones y medio, cifra ya bastante alta, a más de nueve millones, lo que representa algo así como 30 por ciento de la fuerza de trabajo. A pesar de ello, los datos oficiales al respecto declaran que en México estamos mejor que en los países industrializados. Francia, por ejemplo, tiene un 10 por

ciento de desempleo; Estados Unidos algo así como 5. De acuerdo con las cifras del gobierno mexicano, nuestro país sólo registra el 2,9 por ciento de cesantía. ¿Cómo se ha llegado a estos números? No sé cual es el sistema de cálculo. Solo sé que si alguien trabaja una hora en la semana se le considera empleado, aunque esto no implica tener un salario fijo, ni seguridad social, ni nada que se le parezca.

En este momento más de 42 millones de mexicanos se encuentran por debajo de la línea de miseria, 21 millones de los cuales en situación de miseria extrema.

**-Pero el gobierno de Salinas de Gortari está ganando la guerra contra la inflación.**

-El gobierno ha centrado su esfuerzo en reducir la inflación y, en efecto, lo ha logrado. En el año 1988 tuvimos 180 por ciento. Este año no será de más del 14. Esto implica un precio social muy alto: reducción de salarios, baja en las inversiones y un proceso de concentración de la riqueza cada vez más brutal.

¿Cuáles son las consecuencias

**"S**e han seguido cerrando espacios de ejercicio democrático y las leyes que debieran garantizar la libertad del sufragio han sufrido involución y retroceso"

que esta situación puede acarrear en las relaciones con el vecino del norte?

-Volviendo a la situación económica habría que hablar del fenómeno de la emigración. Cada año cerca de 600 mil mexicanos se van a residir a los Estados Unidos. En la última década por lo menos cinco a seis millones han atravesado la frontera. Según ciertos estudios, las reformas introducidas en materia de legislación agraria traerán como consecuencia, en los próximos años, la expulsión del campo de unos diez a doce millones de campesinos. Vale decir, cerca de dos millones de familias que vendrán, ya sea a engrosar el cinturón de miseria de las grandes ciudades, o a aumentar la masa de mexicanos en el país del norte.

**-Desde el punto de vista político, ¿cuál es la evolución probable de la situación en los dos próximos años? (resto del mandato del actual gobierno)**

-Como aspecto negativo se mantiene la práctica del fraude electoral. Se han seguido cerrando espacios de ejercicio democrático y las leyes que debieran garantizar la libertad del sufragio han sufrido involución y retroceso. La violencia política que se manifiesta, entre otros signos, por el asesinato de más de ciento cincuenta miembros del PRD, crímenes que por lo general permanecen impunes.

«Hasta este momento no se ve voluntad política, por parte del actual gobierno, para acompañar sus reformas económicas -que están dejando

beneficios substanciales a unos cuantos, a los favorecidos del régimen y entre los cuales se encuentran altos funcionarios- con una apertura de carácter político. La gente la está buscando y yo creo que la está, poco a poco, imponiendo.

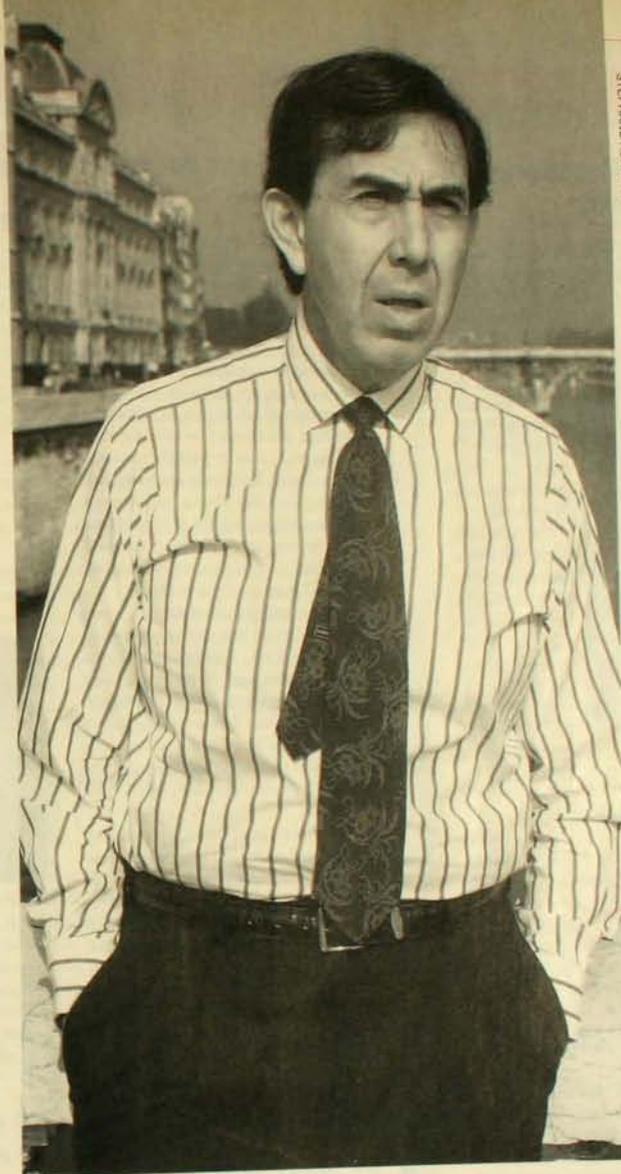
**-¿Cree usted que la ciudadanía está dispuesta a exigir y a obtener cambios en las prácticas electorales del partido de gobierno?**

-A raíz de conflictos post-electorales se ha destituido a varios gobernadores, o el gobierno central ha debido «renunciarlos». En los últimos años se han dado movilizaciones populares muy fuertes. Por ejemplo en Michoacán (estado del cual Cárdenas fue gobernador por largo tiempo) recientemente hubo una movilización permanente durante más de tres meses que mantuvo tomado el palacio de gobierno y que bloqueó el acceso al edificio de la legislatura local. Apenas el gobernador, que aparecía como elegido, trató de tomar posesión de su cargo, la gente no lo dejó prácticamente ni dormir. No pudo formar gobierno, no pudo organizar su gestión. Finalmente, el gobierno optó por retirarlo. Esto marca el ánimo de la gente de no dejarse engañar.

**-¿En este caso, cuál fue la solución administrativa tomada por el gobierno?**

-El gobierno designó a otro gobernador. El poder no ha aceptado lo que correspondería por ley, que es llamar a nuevas elecciones.

**-¿Cuales son las perspectivas para una renovación de la demo-**



STEPHANE HERBERT

cracia mexicana?

-Ha ido creciendo lo que podríamos llamar el movimiento democrático. No se trata solo del PRD, que ha ido consolidándose poco a poco, se trata de movimientos plurales, ciudadanos surgidos por iniciativas diversas en diferentes estados. Lo cierto que sobre la base de estos movimientos el PRD, otros grupos que puedan ir surgiendo y además mucha gente sin partido van a poder construirse en una amplia alianza, para ir a

la elección del 94. Tengo la impresión que la gente va a ver esta elección un poco como la del 88. Vale decir como un momento de definición, como un momento en el cual la participación electoral puede definir el rumbo del país. Esto es una cuestión que sigue en la memoria profunda de la gente.

RICARDO PARVEX

**"E**n este momento más de 42 millones de mexicanos se encuentran por debajo de la línea de miseria"

## cartelera

VISUALS

## Segunda Muestra de Cine Mudo

El Centro Cultural Montecarmelo realizará su «Segunda Muestra de Cine Mudo» entre el 23 y el 27 de febrero. Todos los días a las 21:30 horas se presentarán las mejores películas del Festival Internacional de La Serena en el patio central del centro cultural. Bellavista 0594.

Martes 23:

Juan sin ropa (1919) Argentina. Cortometraje.

Sexto Sentido (1929) Española. Largometraje.

Miércoles 24: El Corazón de una Nación (1930) Chilena. Cortometraje.

El Pequeño Héroe del Arroyo

de Oro (1930) Uruguay. Largometraje. Jueves 25: Cortos Latinoamericanos de Epoca.

La Inhumana (1924). Francesa.

Viernes 26: Cortos Científicos de Epoca (desde 1900 a 1930). Franceses.

Los orígenes del Cómic en el Cine. Francesa.

Sábado 27: Las Actividades del Liceo Valentín Letelier (1930). Chilena.

La Edad de Oro. Buñuel. (1929). Francesa.

## Festival de Teatro

Hasta el 31 de marzo se pueden presentar los proyectos para participar en el VIII Festival de Teatro del Instituto Chileno Norteamericano que se realizará en el mes de agosto y está dedicado al escenógrafo Bernardo Trumper. Los interesados deberán presentar un resumen de una página de los objetivos del grupo para montar la obra. Nombre y texto completo de la obra en seis copias. Datos del autor y currículo de los integrantes del grupo. El 20 de abril se seleccionarán los cinco montajes que participarán en el festival.

TEATRO

## El Gran Teatro del Mundo

Autosacramental

El autor, Dios, sentado sobre una tarima, vestido como un faraón, invoca al mundo. Quiere hacer el Teatro del Mundo, sólo las plantas danzan para él. Crea entonces a los seres humanos. Antes de nacer, les designa los papeles que deberán interpretar correctamente. Sin derecho a ensayo, son lanzados al mundo la hermosa, el rey, el rico, el labrador, el mendigo, una monja y un niño que morirá al nacer. Como no podrán escuchar la voz del autor, les manda «la ley divina» que los guiará para que puedan «interpretar bien» sus papeles. Pachi Torreblanca, volando como un ángel repite los mandatos: «Ama a tu prójimo como a ti mismo» y «obrad bien que Dios es Dios».

Los autosacramentales son obras religiosas en un acto que se representaban en el s. XVII en las fiestas de Corpus Christi y eran una de las maneras de educar al vulgo sobre las cuestiones espirituales. «El Gran Teatro del Mundo», de Calderón de la Barca, muestra a través de personajes arquetípicos la contradicción entre los instintos humanos y la salvación espiritual.

Bélgica Castro adaptó el texto conservando el castellano antiguo del original. Willy Semler dirige esta producción de 45 minutos que se presenta en el Centro Cultural Montecarmelo y que interpretan Mabel Fariás, Bélgica Castro, Alejandro Sieveking, Pachi Torreblanca, Aldo Parodi, M. Esperanza Silva, Daniel Muñoz y elenco. «El Gran teatro del Mundo» parece ser una visión muy estric-

ta y arquetípica que no presenta cuestionamientos a la visión tradicional católica. Los papeles no tienen un desarrollo a lo largo de la obra que explique su posterior salvación o condena. Como ideas, los personajes «no hacen nada» o casi nada.



CINE

## Cuestión de Honor

Rob Reiner, el creador de «Cuando Harry conoció a Sally», dirige esta película basada en la obra de Broadway del mismo nombre. Dos oficiales de la marina norteamericana son procesados por la muerte de uno de sus compañeros durante una golpiza. La Armada desig-



na al joven Daniel Kafee (Tom Cruise) como abogado defensor. Graduado hace poco tiempo, Kafee tenía reputación de despreocupado y no pensaba cambiar de estrategia para un caso tan simple. Pero la teniente Joanne Galloway (Demi Moore)

no se lo va a permitir. Juntos comienzan las investigaciones sobre un posible «Código Rojo»; una medida disciplinaria muy violenta que habría provocado el homicidio. Los abogados deben hacer uso de todo su ingenio para lograr conocer la verdad. En su intento por hallar a los culpables se arriesgan personal y profesionalmente.

«Cuestión de Honor» es una película de suspenso que cuestiona a las instituciones militares. La obediencia a los superiores bajo cualquier punto de vista se presenta como algo poco razonable. Sobresalen las actuaciones de Demi Moore y Jack Nicholson, interpretando al duro y drástico coronel Nathan Jeseep, máximo jefe de la base militar norteamericana en Guantánamo, Cuba. «Cuestión de Honor» es una película de acción entretenida y bien lograda, pero sin mayores pretensiones de contenido o en la temática.



## «Por Desamor al Amor»

Walter Garib  
Editorial Fértil Provincia

«Hubo en Pozo Almonte quienes morían por enfermedades aún no descubiertas, se ausentaban del pueblo sin dar razones, se enclaustraban en piezas oscuras a las que trancaban puertas y ventanas, porque el hastío, como una calamidad, desde hacía años se había apoderado de la vida de las cosas. Pese a estos síntomas de desventuras, Tertuliano Luza estimó raro que se le hubiese olvidado hablar, aunque resultaba menos amargo que las sucesivas desgracias, que como una espantosa maldición gitana, habían

ocurrido en el pueblo».

Desde el primer momento esta novela recuerda a García Márquez. Pozo Almonte, pese a su sequedad desértica, se convierte en un «macondo chilensis». El calor abrumante que afecta con su pesadez a personas y cosas, el lenguaje y la magia contribuyen a aumentar esta impresión.

En 130 páginas, Walter Garib narra la historia de Pozo Almonte, sumido en la decadencia luego de su pasado salitrero abundante. Sin mayor explicación la muerte y desolación van llenando el pueblo y los habitantes se conforman con recordar o mirar el tiempo pasar. La sorpresiva mudez de Tertuliano Luza parece ser un pretexto para recordar. Garib se desplaza por el tiempo a gusto para contar la vida de los distintos personajes. Surgen historias de amor llenas de sensualidad, extraños sucesos mágicos y misteriosos, y situaciones cómicas y ridículas que desnudan la vulnerabilidad del ser humano. Se trata de un libro muy interesante que muestra la gran imaginación del autor.



## Contaminación en Santiago

Gutenberg Martínez  
Editorial Atena

El diputado de la Democracia Cristiana y presidente de la Comisión de Medio Ambiente de la Cámara, Gutenberg Martínez, publica esta detallada investigación sobre los elementos contaminantes de la capital. Se trata de un estudio que el autor debió hacer para su comisión en el parlamento y que, perfeccionado, pone a disposición del público. Algunos de los temas que contiene son: La contaminación atmosférica, transporte y contaminación, industria, minería y contaminación, la contaminación hídrica, la

contaminación acústica, contaminación por residuos domésticos, salud y contaminación y algunas propuestas de solución.



## Simpson Siete

Revista de la Sociedad de Escritores de Chile

La Sociedad de Escritores de Chile publicó el tercer volumen de Simpson Siete, que corresponde al primer semestre de 1993. La revista está dedicada principalmente al congreso internacional de escritores, «Juntémonos Chile», que el año pasado se realizó en el país y del que publica interesantes ponencias y discursos, amenazas crónicas, textos de los creadores extranjeros contemporáneos Peter Huber, Mario Monteforte, Aldo Mazzucchelli, Luis Brito, Juan Hernández y Niels Fredrik Dahl. Además, en la sección In Memoriam hay artículos dedicados a Eduardo Anguita y Humberto Díaz Casanueva. Por último, incluye comentarios sobre la literatura y los creadores nacionales contemporáneos y la reseña de los libros nacionales aparecidos recientemente.

P  
L  
A  
S  
T  
I  
C  
A

## Grabado Extranjero

En el Museo de Bellas Artes se presenta una destacada muestra de su colección de grabado extranjero de la segunda mitad del s.XX. Diferentes estilos y contenidos muestran la amplia libertad creativa del grabado.

Litografías, aguafuertes, serigrafías e intaglios de Rudolf Hausner, austriaco; William Hayter, inglés que tiene un afamado taller de grabado en EEUU; el colombiano Omar Rayo y el argentino Emilio Pettoruti, entre otros autores.

Además de las obras de los ganadores de las Bienales Americanas de Grabado que realizaba el Museo de Bellas Artes hace más de dos décadas: Liliana Porter, argentina residente en Nueva York, fundadora del «New York Graphic Workshop»; Rodolfo Abularach, guatemalteco ganador del primer premio de dibujo del Museo de San Francisco en 1970; Pat Martin Bates, canadiense ganador del certamen Canadian Painters Etchers Award y la beca Ingram-Merrill a Nueva York en 1966, y Luis Camnitzer, alemán que obtuvo, entre otros, el premio en la competencia internacional de Grabadores de Madera, Ginebra 1965.



«Grape de Raisin» de Emilio Pettoruti, uno de los mejores expositores.

## Esculturas

El Instituto Cultural de Providencia organizó la exposición colectiva de esculturas de las generaciones de 1960 y 70. En la Sala del Parque de las Esculturas se presentan las obras de Luis Araneda, Jorge Barba, Felipe Castillo, Patricia Del Canto, Francisca Gacitúa, Lautaro Labbé, Feliz Maruenda, Ricardo Mesa, Osvaldo Peña, Cristina Pizarro, Ximena Rodríguez, Luis Humberto Soto, Fernando Undurraga, Francisca Cerda y Víctor Hugo Núñez. La muestra estará abierta hasta el 21 de marzo.

CINE 1993

# ¿Qué veremos?

Son más de veinte los títulos que se estrenarán en cartelera durante el primer semestre del 93. Un bombardeo de celuloide fácil que parece

anunciar, una vez más, un cine ligero, digestivo, de puro marketing. Sólo tres o cuatro películas entregarán fogonazos de transgresión muy certeros.

**P**ara consumir imágenes pasivas llegará **El último de los mohicanos**. Una historia de amor y aventuras durante la batalla por el fuerte de Fort Henry, cuando ardía la guerra entre Francia e Inglaterra y los nativos americanos que se aliaron a cada bando. Este *remake* interpretado por el premiado Daniel Day-Lewis (Mi pie izquierdo) y por Madeleine Stowe, es la tercera versión de la novela de James Fenimore Cooper, dirigida en esta ocasión por Michael Mann. Estrenada hace tiempo en EEUU y aceptada por el público principalmente por su rigurosa recreación histórica.

Con arrojo personal llegará Robert Redford y su película **Nada es para siempre**. Un drama adaptado de la novela autobiográfica de Norman McClean sobre dos hermanos, un padre, un ministro religioso y un río que de muchas maneras moldea sus vidas. Ambientada en Montana, entre 1910 y 1935, la historia se basa en la pesca con moscas, un deporte que data del siglo pasado. «Un encuentro con la naturaleza poco usual y poético», como lo calificó Robert Redford. Es una película que comprende un profundo entendimiento de las complejidades de la vida en familia. Entre los actores se encuentran el joven de «Thelma y Louise», Brad Pitt.

Como uno de los mejores títulos de la temporada, asistiremos a la adaptación del best seller **El amante**.



«Nada es para siempre». Robert Redford incursiona una vez más en la dirección.

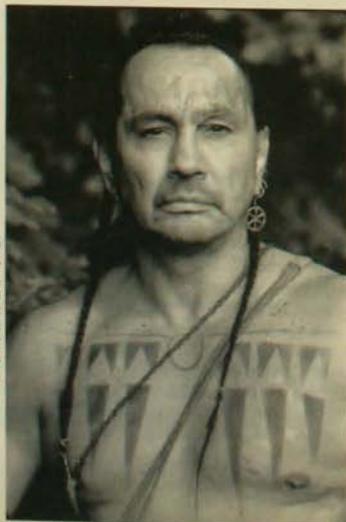
Andy Garcia, uno de los protagonistas de la película «Héroes» que se estrenará en Chile el 1 de abril.



La novela autobiográfica de Marguerite Duras, llevada al cine por Jean-Jacques Annaud (El nombre de la rosa), será uno de los estrenos más polémicos del año. La voz de Jean Moureau es la encargada de relatar la historia de una adolescente francesa (Jane March) que a los trece años se enamora de un pudiente chino (Tony Leung), con quien tiene su primera experiencia sexual: todo un escándalo para la época, pues además se trata de vínculos entre una occidental blanca y un oriental. El filme está ambientado a principios de siglo, en Indochina.

Otra película biográfica es **Hoffa**, dirigida por el popular Danny De Vito y protagonizada por el multifacético

«El último de los mohicanos», aceptada por su recreación histórica y escenas eróticas.





«Hoffa», un filme de Danny de Vito protagonizado por Jack Nicholson.



«Juguetes», con Robin Williams y Barry Levinson, es otro de los estrenos del 93.

Jack Nicholson. Es la historia real de Jimmy Hoffa, el sindicalista mafioso y presidente de los camioneros en EEUU, que organizó los seguimientos de Marilyn Monroe semanas antes de morir. La historia de un poderoso hombre americano que desapareció sin dejar rastro.

Pertenciente al cine de nuestro tiempo llegará **Héroes**, la tercera película del realizador inglés Stephen Frears (Relaciones peligrosas, Susurros en tus oídos). Es su incursión en la comedia norteamericana sobre algunas formas inusuales de heroísmo. Una mezcla de humor, de crimen, de drama familiar, de noticias nocturnas, y sátira social. Inspirada en el fenómeno de la prensa y su penetrante poder en la vida contemporánea. La idea de este filme nació en el marco de las elecciones de 1988, cuando la televisión demostró su capacidad de crear instantáneamente una identidad y una reputación desde la nada. En la película sucede lo mismo: una reportera de televisión convierte a un ladronzuelo en personaje *top* por haber participado azarosamente en la caótica escena de un accidente aéreo. Los protagonistas de esta película son Dustin Hoffman, Geena Davis y Andy García.

Otro mega *hits* de Hollywood será **Hasta el fin del mundo**, la obra más reciente del alemán Win Wenders, el director de París Texas. Las gracias de esta película son varias. Cuenta con un gran reparto: William Hurt, Solveig Dommartin, Sam Neill, Max Von Sydow, Jhon Moreau y nada menos



que Gorbachov interpretándose a sí mismo. En 1999 hay un satélite nuclear fuera de control que caerá en algún lugar de la Tierra. Una trama llena de ficción, intriga y amor. La banda sonora está a cargo de grupos como REM, U 2, Depeche Mode, Talking Heads y los solistas Peter Gabriel y Lou Reed, entre otros. Seguramente dará mucho que hablar.

Una de las películas más comentadas para esta temporada es **Perfume de Mujer**. Ganadora del Globo de Oro por la actuación de su protagonista Al Pacino. La historia es más o menos trivial: un militar iracundo que debe adaptarse a su ceguera quiere pasar un fin de semana en New York rodeado de mujeres y lujos. El guionista, Bo Goldman, conocido escritor de Hollywood, también se adjudicó un Globo de Oro por su trabajo. Su director, Martin Brest, fue galardonado por su cortometraje «Hot dog for Gauguin», protagonizado por Dany De Vito. La película cuenta con acto-

«Eternamente joven», dirigida por Steve Miner y protagonizada por Mel Gibson. Una historia de pareja demasiado simplona.

res iniciados como Cris O Donnell (Men dont leave y Blue Sky) y la inglesa Gabrielle Anwar, quien protagonizó el año pasado «Wild hearts cant be broken» e «Invasión of the body snatchers». En «Escens of the woman» baila tango con Al Pacino.

Para consumir imágenes lejos de la mirada cinematográfica rabiosa y disidente están las películas **Eternamente joven**, **Body of evidence** y **Vida de solteros**, por citar algunas. Una especie de documentalismo que no es capaz de remover límites de ningún tipo.

Pero celuloides nobles, de gran altura, serán las películas **Delicatessen**, de Jean Pierre Jeunet y Marc Caro, y **Luna de Hiel**, de Roman Polanski. La primera es una producción europea. Pese a su asumida condición de refrescante divertimento, supone una aislada reivindicación

de una poesía visual -la poesía de Tex Avery, Fellini y otros- que nunca debería morir. La segunda, también abanderada de esa intuida renovación del lenguaje cinematográfico, acabará con la mansedumbre que provoca el mercado. Lo mismo ocurre con **La voz de la luna**, de Federico Fellini, exhibida el año pasado en el ciclo de cine italiano del Centro de Extensión de la UC. Tiene una trama difícil de explicar, pero en síntesis es la historia de Ivo Salvini, quien mantiene recurrentes conversaciones con la luna que le recuerda los ojos de la mujer que ama. Una cinta llena de nobleza.

A fin de cuenta estos últimos son los únicos filmes tocados por la estética de la modernidad en su versión surrealista y poética, que para el cinéfilo iluminado podrá ser el anuncio de una nueva era cinematográfica. Los demás podrán ser candidatos al Oscar.

KATIUSKA RODRIGUEZ

# El test de las décadas

¿Es usted una persona de los 50, de los 60, de los 70, o de los 80? El siguiente test se lo indicará.



**E**l término abismo generacional fue acuñado para indicar las diferencias existentes entre los nacidos después de la Segunda Guerra Mundial y sus padres. Pero las generaciones que se han sucedido posteriormente también presentan sus diferencias abismales. Es el abismo de las décadas. Naturalmente, ahora querrá saber a qué década pertenece, no tanto su cuerpo, sino su mente. Pues bien, realice el test que sigue y tenga en cuenta la respuesta. A siempre corresponde a la de los cincuenta, la B a los sesenta, la C a los setenta y la D a los ochenta. Suma cada categoría y aquella que haya obtenido más puntos será la década en la que usted se inserte.

## UNO: ELEGIR UNA RESPUESTA

- 1. No me imagino la vida sin
  - A. El coche
  - B. los alucinógenos
  - C. La discoteca
  - D. Vomitar
- 2. Mis padres son
  - A. Unos santos
  - B. Unos fascistas
  - C. Unos hippies
  - D. Unos reajuntados
- 3. Dios
  - A. Por el imperio hacia él
  - B. No existe
  - C. Es una mujer
  - D. Está aburrido
- 4. Cuando conocí a mi mujer
  - A. Era virgen
  - B. Era camello
  - C. Era un hombre
  - D. La acababan de violar
- 5. Para casarme me vestí con
  - A. Mi uniforme de alférez de Milicias Universitarias
  - B. Una camisa hindú, teja-



- 6. Mis hijos
  - A. Están mimados
  - B. Son unos materialistas
  - C. Sólo piensan en follar
  - D. Estudian, para triunfar en la vida
- 7. Si encontrase a mi hijo tomando drogas
  - A. Lo denunciaría
  - B. Le pediría un poco
  - C. Me quejaría al director de su colegio
  - D. Le haría chantaje
- 8. Adorno mi árbol de Navidad con
  - A. Yugos y Flechas
  - B. Hoces y martillos
  - C. Luces antroscópicas

- 9. Si yo fuera Presidente
  - A. Hundiría las patrulleras de los marroquíes
  - B. Les vendería Gibraltar a los rusos
  - C. Haría que el himno nacional lo tocasen los Bee Gees
  - D. Nombraría a Ruiz Mateos Ministro de Economía
- 10. Cuando algún mamón me hace una putada en mi coche
  - A. Le hago luces, le toco la bocina y le insulto.
  - B. Le paso una calada de mi porro.
  - C. Me tomo un valium.
  - D. La sigo a su casa y la vuelo con Goma Dos.
- 11. Si me para un mendigo
  - A. Le doy una peseta
  - B. Le doy la mitad de lo que llevo.
  - C. Le pregunto si acepta la

- 12. Si quisiera olvidarme de todo, me metería en
  - A. La Legión
  - B. Una guerrilla sudamericana
  - C. Los Niños de Dios
  - D. Un Gobierno autonómico

## DOS: ASOCIACIONES ESPONTANEAS

- 1. Heroísmo
  - A. Indibil y Mandonio, Viriato
  - B. Ché Guevara
  - C. Los astronautas
  - D. Los atracadores del Banco Central
- 2. Erotismo
  - A. El Paris-Hollywood



- B. El PLAYBOY
- C. Los sexy-shops
- D. ¿Qué es eso?

- 3. Orgasmo
  - A. Sexo
  - B. Droga
  - C. Dinero
  - D. Máquinas de juegos

- 4. Bohemios
  - A. Existencialistas
  - B. Hippies
  - C. Nuevos románticos
  - D. Nueva derecha

- 5. Energía
  - A. Restricciones
  - B. Mística
  - C. Crisis del petróleo
  - D. Nucleares

- 6. Cueros
  - A. Tías en
  - B. Motoristas a lo Marlon Brando
  - C. Sodomasoquismo
  - D. Skai

- 7. La Guerra Civil
  - A. La Cruzada
  - B. La rebelión fascista

- C. Eso que no se acaba nunca
- D. ¿No fue lo de Napoleón y el Dos de Mayo?

**TRES:**  
MIS FAVORITOS

- 1. Zapatos
  - A. Alpargatas
  - B. Sandalias
  - C. Adidas
  - D. Botas militares

- 2. Grupos musicales
  - A. Dúo Dinámico
  - B. Los Beatles
  - C. Los Beatles
  - D. Los Beatles

- 3. Libros
  - A. Mi Lucha
  - B. Siddharta
  - C. Best Sellers
  - D. Mi Lucha

- 4. Baile
  - A. La jota
  - B. El rock
  - C. Disco
  - D. No sé

- 5. Bebida
  - A. Vino
  - B. Cubata
  - C. Whisky
  - D. Cocktail molotov

- 6. Coche
  - A. Biscuter
  - D. 600
  - E. Mercedes
  - D. Tanque

- 7. Vacaciones soñadas
  - A. Viaje de novios a Mallorca
  - B. Reunión clandestina en París
  - C. A fumar porros a Amsterdam
  - D. A pegar tiros al Líbano

- 8. Trabajo ideal
  - A. Funcionario del ayuntamiento
  - B. Ejecutivo
  - C. Estrella de rock
  - D. Alienígena

- 9. Película
  - A. Raza
  - B. 2.001 Una odisea del espacio

- C. La guerra de las galaxias
- D. Apocalypse Now

- 10. Comida
  - A. Cocido
  - B. Hamburguesa con patatas fritas
  - C. Champagne y cocaína
  - D. Carajillo y heroína

- 11. Líder religioso
  - A. El señor párroco
  - B. El guru Maharaj Ji
  - C. John Lenon
  - D. Adolf Hitler

- 12. La persona más inteligente del mundo
  - A. Franco
  - B. Bob Dylan
  - C. Adolfo Suárez
  - D. Asterix

- 13. La persona que más amo
  - A. Mamá
  - B. Aquella con quien estoy
  - C. Yo mismo
  - D. Nadie

**CUATRO:**  
INTIMIDADES

1. Lo que deseo de una mujer

- A. Echarle un polvo
- B. Llegar con ella a Nirvana
- C. Bailar con ella en el disco
- D. Su bolso

2. La frase con que acostumbro a iniciar una conversación con un posible ligue es

- A. ¿Me concede este baile, señorita?
- B. ¿Estudias o trabajas?
- C. ¿Vamos a tu casa o a la mía?
- D. ¿No tendrás la herpes?

3. La parte que más me gusta del cuerpo femenino es

- A. Las cachas

- B. Las tetas
- C. Lo que logro ver a la luz de la discoteca
- D. Sus puños

-4. Mi palabrota favorita es

- A. ¡Ostras!
- B. ¡Coño!
- C. ¡Facha!
- D. ¡Rojo!

-5. Eufemísticamente, a «eso» lo llamo

- A. El monte de venus
- B. El coño
- C. El conejo
- D. El bunker

-6. Mi postura favorita es

- A. La del misionero
- B. La del loto
- C. El 69
- D. La de francotirador

-7. Donde más hago el amor es en

- A. Las casas de putas
- B. Los coches
- C. Las orgías
- D. Los callejones oscuros

-8. Si la encontrase en la cama con otro hombre

- A. La mataría
- B. Me uniría a ellos
- C. Llamaría a mi psiquiatra
- D. Les haría unas fotos para vendérselas a una revista porno

-9. Si la encontrase en la cama con otra mujer

- A. Me suicidaría
- B. Me uniría a ellas
- C. Llamaría a su psiquiatra
- D. Las grabaría en video, para alquilar la cinta en mi video club

-10. Disfruto horrores

- A. Maldiciendo
- B. Llorando
- C. Bostezando
- D. Suplicando

-11. Me molesta horrores

- A. Que me caiga una mancha en la corbata
- B. Que me digan que me ponga un condón para hacer el amor
- C. La conversación
- D. La sinceridad

-12. La masturbación

- A. Causa la ceguera, provoca la locura, te lleva al infierno (según el confesor)
- B. Es para los que no se pueden ir a la Costa, a ligar a las suecas
- C. Necesita pilas nuevas para el vibrador
- D. Es muy romántica

-13. La homosexualidad

- A. Es una perversión
- B. Es un viaje, tfo
- C. Resulta ideológicamente superior
- D. Es un truco de marketing realmente interesante

-14. El estar soltero representa

- A. Pasarse la vida sin poder hacer el amor
- B. Estar todo el día, buscando con quien hacer el amor
- C. Pasarse toda la noche en la disco, buscando con quien hacer el amor
- D. El estado natural del hombre

-15. Cuando corto mis relaciones con una mujer

- A. Le pido que me devuelva mis cartas y el anillo que le regalé
- B. Le digo lo mucho que la amo
- C. Nos buscamos ambos buenos abogados de divorcios
- D. Ella ni se entera



VIÑA 93

# Un Monstruo decadente

**Las críticas al Festival de Viña abundan. Se reclama la mala calidad de los artistas. Se afirma que se invitaron a muchos cantantes desconocidos. Se señala que el festival está**

**en franca decadencia. Sin embargo, al público parece no importarle. La multitud cambió sus prioridades. Aparentemente el monstruo también inició su retirada.**

**T**ienen que esperar a que se junte más gente» decía una vendedora en las afueras de la Quinta Vergara. En el mismo lugar «el monstruo» esperaba desde la mañana que abrieran las puertas del recinto, pero Carabineros no se daba por aludido. Estaban esperando que la multitud aumentara, decía la señora. Y esperaron hasta las siete de la tarde. A esa hora las rejas se abrieron y la multitud entró. Los acreditados y apitutados de siempre estaban ya al interior de la Quinta mostrándole a todos sus cartones de colores que los dejaban circular libremente por palco, platea, galería y todos los etcétera que correspondiera. Eran los únicos que tenían el privilegio de superar la barrera del OS7 de Carabineros sin ser detenidos y revisados donde fuera y no fuera necesario. Por eso, según los agentes, «algunos se aprovechan e ingresan con droga a la Quinta y no los detectamos en el primer control». En todo caso el OS7 confiaba en la vigilancia. En la puerta estaban hasta las once. Sabían que muchos esperaban que ellos se fueran para ingresar algún tipo de droga. Al interior de la Quinta estaba la Brigada Antinarcóticos de Investigaciones con perros amaestrados y binoculares infrarrojos. Eran ellos los encargados de vigilar si el «monstruo» decidía ingerir sustancias prohibidas que no

hubieran sido detectadas antes.

Después de la revisión del OS7 la multitud avanzó hacia la galería. Padres con sus hijos, matrimonios que sólo querían ver a Serrat y jóvenes que ni siquiera sabían quién cantaba ese día. Era el monstruo.

En la galería todo estaba muy segmentado. Según la encargada del baño los «patos malos» se ponen al medio. Abajo están los «pitucos» y arriba: «hay mucho paco». Los Carabineros controlaban que nadie ingresara por el cerro. Formaban parte de los 300 según algunos o 800 según otros que controlaban el perímetro de la Quinta Vergara. La multitud estaba rodeada.

A más de una hora de que se iniciara otro Festival el «monstruo» hacía olitas, tiraba de un extremo a otro una bolsa de basura como si fuera uno de esos globos de goma gigantes que hay

en los recitales, y afinaba la garganta coreando las canciones que se escuchaban por los parlantes. Era radio Pudahuel amenizando la espera.

Antes de comenzar pequeñas promotoras que no cumplían todavía diez años repartían panfletos. Sony Music promocionaba a Gonzalo de Pablo y los Llaneros. Pocos sabían quién era. En la hoja venía la letra de su canción que participaba en la Competencia Folklórica. «Esto sirve para corearla» decían. O quizá para tratar de desmenuzar al monstruo que esperaba.

Poco después de las nueve y media Viña tuvo festival (sic). La multitud levantó letreros de Antofagasta, Arica, Quintero. De los Pitucos que venían de la calle, de Serrat y de Ricky Martin que «estaba riquísimo». El Gran Circo Teatro abrió el asunto con hombres pájaros y dragones de cartón piedra. El monstruo dijo: «partimos bien». Aunque pocos entendieron que querían decir con la boca gigante y la lengua sintética que se vaciaba de bailarines del Ballet del Festival y de actores del Gran Circo. El monstruo gritaba y aplaudía. Lo siguió haciendo cuando salió Vodanovic y repitió lo mismo: «Viña tiene Festival».

## Un Festival light.

Pasadas las nueve y media empezó la Festitón. La multitud vigilada por los binoculares de Investigaciones siguió

“  
En la galería estaba todo muy segmentado. Según la encargada del baño los «patos malos» se ponen al medio. Abajo están los «pitucos» y arriba: «hay mucho paco.”



El público de la galería ya no discrimina. No se preocupa de la calidad solo pretende bailar.

El monstruo está a punto de convertirse en una leyenda de los abuelos.



haciendo olitas. Aplaudía cuando correspondía y se sentaba cuando también correspondía. Nosotros estábamos a la espera del monstruo. Cantó Serrat. Muy largo gritaron algunos en la galería. Pero al final todos aplaudieron. Don Joan Manuel se llevó la gaviota de plata y todos estaban contentos. Nada de reclamos.

Con lo que vino después todo siguió igual. En la competencia folklórica, que sigue sobrando, la multitud bailó cueca o lo que correspondiera. Si se aburría hacía olitas. Nada de pifias. El único monstruo que habíamos visto era el dragón del Gran Circo Teatro. A Margot Khal y a Bastián Bodenhofer, que entraron con la música de Nueve semanas y media, los aplaudieron como si hubieran sido los mismísimos Mikey Rouke y Kim Bassinger.

Después de la cueca y de la Huayaya de Gonzalo de Pablo la barra de los Pitucos levantó su letrero. El monstruo aplaudió a los protagonistas del «sueño del americano» (sic). Pocos se rieron porque los payasos se dedicaron a

agradecer a don Roro que les hizo una tremenda paleteada. «Gracias don Roro, gracias Antofagasta, gracias Quintero, gracias, gracias». Y el monstruo aplaudió.

Todo lo que vino después fue pasarlo bien. Si Jon Secada quería cantar «Yo vendo unos ojos negros», todos cantaban. Si Vodanovic les hacía señas para que aplaudieran: todos aplaudían. Si al final algunos estaban aburridos hacían olitas. El monstruo no aparecía o pifiaba bajito para que no lo escucharan. En la multitud decían que lo importante era pasarlo bien. Si la música era pegajosa y se podía bailar no importaba que el



“  
En la Quinta todo era light. Un lugar para divertirse en el verano. Nada muy serio. Todo era liviano.  
”

sonido no fuera tan bueno.

El monstruo aplaudió hasta a un señor con el pelo teñido que de repente se afirmaba los dientes postizos y que cantaba canciones de los años sesenta como si estuviera en un café concert. Los Ramblers no tenían nada que hacer en la Quinta, pero a la multitud no le importaba. Si se podía bailar se

“ El público de la galería paga los mil 800 pesos de la entrada para disfrutar. Si se aburre infla un condón y lo usa como globo o hace aviones de papel y los lanza hacia el palco. ”

“ Si un minuto antes uno que otro gritaba: «ándate», como sucedió con Serrat. Al siguiente pretendía que siguiera. El monstruo parecía una bestia confundida. ”



bailaba. En la Quinta todo era light. Un lugar para divertirse en el verano. Nada muy serio. Todo liviano. Por eso la poesía de Serrat agotó a la multitud y la calidad de Luz Casal también. El monstruo no es el de antes. Cuando Vodanovic preguntó si querían seguir escuchando a Luz Casal, en la galería se escuchó un sonoro No. Pero la cantante española volvió igual al escenario y el monstruo sin molestarse bailó y aplaudió.

Cerca de las 12:30 de la noche la gente comenzó a irse. Se fueron las familias y los matrimonios viejos que vieron a Serrat por segunda vez en la Quinta después de 21 años. Se fueron algunos más jóvenes que no resistieron y otros que simplemente se aburrían. A lo largo de la noche el monstruo no apareció. No quería comprometerse. Tampoco aparecieron las drogas y el OS7 detuvo sólo a tres personas por llevar 10 miligramos de cocaína. La noche fue tranquila.

La decadencia del monstruo se suma a un espectáculo mediocre donde participan payasos que sólo agradecen y artistas sin relevancia.

Seis horas eternas. Algo no muy adecuado para un Festival que pretende ser Internacional. ¿Creen que alguien puede resistir todo ese tiempo frente al televisor? Poco tiene de internacional, menos aun cuando dos payasos se dedican a agradecer al alcalde y cuando sobre el escenario cantan los Ramblers.

### El monstruo domesticado.

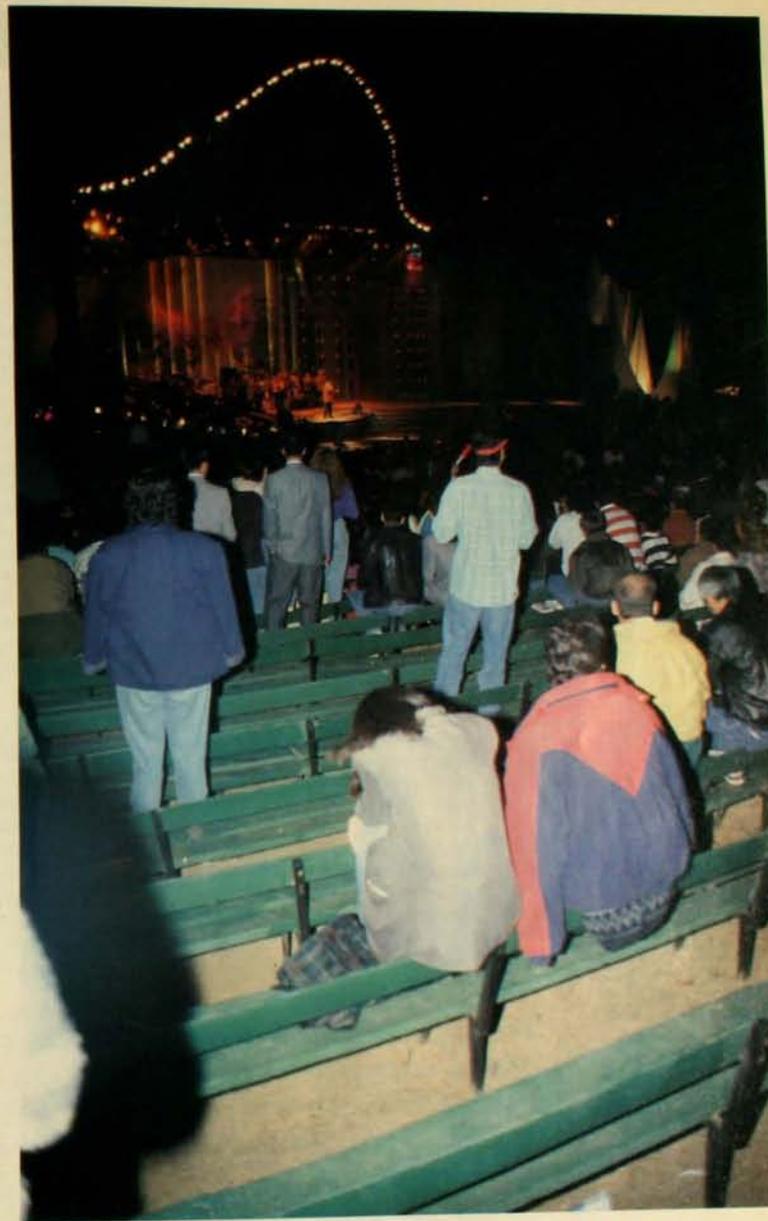
Al hablar del Festival todos hablan del monstruo. A los artistas se les admite: «El público de la Quinta puede ser peligroso». Sin embargo, en los días festivaleros sólo se «comió» (aunque con buenos modales) a uno que otro como Vaitiare y Pescetti. Pero, sin lugar a dudas, el público de la Quinta ha cambiado. No discrimina. Es suficiente que lo hagan bailar. La calidad no es importante. Basta que la música suene fuerte y con algo de ritmo. Sólo un poco es suficiente. El monstruo está en decadencia. Vodanovic ha comenzado a no considerarlo. Es posible que si se eliminan los humoristas y los argentinos comienzan a visitarnos menos la famosa bestia no será más que una leyenda de los abuelos.

La obertura emocionó a la multitud aunque pocos entendieron que quería decir el Gran Circo con la lengua gigante.

El público de la galería paga los mil 800 pesos de la entrada para disfrutar. Si se aburre infla un condón y lo usa como un globo o hace aviones de papel y los lanza hacia el palco. No se molesta en pifiar porque el Festival de Viña es light. Absolutamente suave, nada serio. Una fiesta de verano. Lo único que el público aún no puede soportar es a los argentinos. Es un monstruo nacionalista en un Festival internacional. Al argentino Alejandro Lerner, uno de los mejores cantautores de ese país,

no lo escuchó. Simplemente porque alguien se infiltró en la galería con una bandera argentina. Sin embargo, cantó con los Ramblers y su sonido añejo. Disfrutó con los gritos guturales de Jon Secada. Y no se preocupó de las desafinaciones del Dr. Alban.

La primera noche en la galería se comentaba que se podría haber traído a otros artistas más conocidos. Lo que sucede siempre decían: «todo se hace a última hora». Sin embargo, cuando se inició el espectáculo las críticas se olvidaron. Si el público se molestaba con alguna de las canciones de los artistas invitados, a la siguiente aplaudía. Si un minuto antes uno que otro gritaba: «jándate!», como sucedió con Serrat, al siguiente pretendía que siguiera. El público parecía una bestia confundida. Había momentos en que se olvidaba de lo que sucedía en el escenario y bailaba al ritmo que prefería. No importaba si los Ramblers tocaban Rock and Roll o el General cantaba un Rap. La idea en la galería era entretenerse en una noche de verano. De monstruo no había mucho. Parece que es cierto que no podemos ser tigres si tenemos «cultura y mentali-



Muchos no soportan las seis horas de duración del espectáculo y se retiran en el intermedio.

dad de gato». Cuando la Quinta empezó a vaciarse cerca de las tres y media de la madrugada, nosotros nos fuimos. Estábamos desmoralizados. Habíamos ido a buscar al monstruo y no pudimos en-

contrarlo. El Festival estaba francamente en decadencia. La multitud rápidamente se dispersó. Afuera la esperaban las micros. El monstruo regresaba a casa.

JUAN PAULO IGLESIAS

## audio visuales

## VIDEO

## Gente detrás de las paredes

Wes Craven, el admirado realizador de «Pesadilla» y «La maldición de los muertos vivos», logra encerrarnos en la casa más terrorífica del cine, con esta película llena de vértigo y horror. Atrapado dentro de una siniestra residencia, un niño cae de improviso dentro de un espeluznante círculo de terror, internándose en el más horrible infierno que puede concebir la imaginación humana.



## Experimento Philadelphia

La Segunda Guerra estremece al mundo entero. La armada norteamericana ensaya un proyecto ultra secreto de rastreo de los barcos nazis. David



Herger (Michael Paré) y Jim Parker son dos marineros que forman parte de la tripulación del Elridge, el destructor que va a servir de blanco para el experi-

mento. La prueba se realiza con el máximo de precauciones, pero ante el estupor de todos la nave desaparece en una densa niebla. Mientras sus compañeros mueren, David y Jim se sumergen en un agujero a través del tiempo y aterrizan en el presente. Ambos se encuentran ahora en un terrible dilema: no pueden revelar sus verdaderas identidades y tienen que encontrar el camino para retornar a la época que pertenecen. Dirigida por Stewart Raffil.



## Furia Latina

Edward James Olmos (Miami Vice) protagoniza y dirige esta película que explora la cara más estre-

meceadora de la violencia racial en los Estados Unidos. Es la historia de tres generaciones de familias latinas y de sus choques con su origen social. La historia de Santana, un cruel señor del crimen que desde los motines de 1943 hasta mediados de los 70 en prisión o en libertad, tuvo el poder sobre la vida y la muerte en las calles de Los Angeles. Un película de acción y a su vez un documento histórico.

## La Rosa

Es una sensacional aunque triste historia sobre una exitosa cantante de rock que es adorada y ovacionada por sus fans en todos sus conciertos. El filme



describe sus inseguridades, su dura vida y sus desesperados intentos en pos de conseguir atención y afecto. Rose empieza a hartarse del estrellato y de la fama y siente una ineludible necesidad de abandonar su carrera, pero quien ha sido su manager desde el principio no se lo permite. Rose se enamora perdidamente y en medio del proceso de elegir entre su hombre o su fama muere trágicamente sobre el escenario, en pleno concierto.

## El conductor

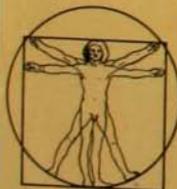
Ryan O'Neal es el conductor, el hombre que se sienta detrás del volante de un auto de escape, huye de los estacionamientos después de



robar en los bancos y se interna en una espectacular persecución. Lleva la distinción de ser el mejor, el más rápido de todos los conductores. Pero Bruce Dern es un detective de policía obsesionado por atrapar al punto de quebrantar las leyes que juró respetar. Con la actuación de Isabel Adjani y la dirección de Walter Hill.

## El secreto de un campeón

En 1876 el contrabandista canadiense Ned Hanlan (Nicolas Cage) logra escapar de la policía gracias a su extraordinaria habilidad para remar. Enterado de esto, un astuto tabernero lo engaña y lo lleva a Philadelphia para que compita. Así, cambia radicalmente la vida de Ned y se convierte en héroe de la noche a la mañana.



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!  
Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- Implementación en sistemas computacionales.
- Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- Mantención de maquinaria computacional.
- Unidades de respaldo de información y energía.
- Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823



MEJOR EN LA PRÁCTICA

## MUSIK EMI

## Talking Heads «Once in a Lifetime»

Este compilado ofrece 12 temas, que constituyen los grandes éxitos de Talking Heads.

Destacan temas como «PSYCHO KILLER», «TEKE ME TO THE RIVER», «ONCE IN A LIFETIME», «LIFE DURING WARTIME» en una versión en vivo y «SAX AND VIOLINS».

Todos los temas han sido producidos por TALKING HEADS y por el destacado Brian Eno, como también por Steve Lillywhite.

Paul McCartney  
«Off the ground»

Identificado por la revista «Beatlefan» como el álbum más rockero de Paul McCartney en muchos años, «OFF THE GROUND» ya se ha hecho famoso en círculos informales como su «mejor esfuerzo musical desde los Beatles».

OFF THE GROUND es la grabación de una presentación en vivo. Paul y su conjunto regresaron a los antiguos métodos de grabación de los primeros L.P. de los Rolling Stone y The Beatles: tocando los tracks en vivo y seleccionando lo mejor.

Este álbum fue producido por McCartney y Julian Mendelsohn, con los integrantes de su banda: Hamish Stuart, Robbie McIntoch, Linda McCartney, Paul «Wix» Wickens y Blair Cunningham; que son los mismos profesionales que acompañaron en su gira «Get Back», que al durar más de tres años se convirtió en uno de los megaeventos musicales más importantes del mundo. Los beneficios y consecuencias de esta larga experiencia tocando en vivo se revelan en este trabajo.

## Sergio Denis «Cuando llega el amor»

Este artista argentino, que estuvo presente en las «12 Semanas de Música en Vivo», nos presenta ahora su nueva producción con la que da inicio a 1993: «CUANDO LLEGA EL AMOR».

Sergio Denis nos entrega este álbum con 11 temas, de los cuales en 8 tiene co-autoría. El primer single de este trabajo es un tema que escribió junto a Rolando Hernández. También destacan en el presente trabajo canciones como «TE QUIERO CADA DÍA MAS», «NUNCA SUPE MAS DE TI» y «SI PERDEMOS EL CONTROL».

Para este álbum Denis cuenta con la colaboración como artista invitado de Jorge Calandrelli, que a la vez tuvo a su cargo la producción musical y los arreglos de esta producción.

## Alpha Blondy «Masada»

Este es el último trabajo de ALPHA BLONDY, 14 temas que incursionan abiertamente en el reggae. Los arreglos pertenecen a BLONDY y a BONCANA MAJGA. Este álbum fue grabado por EMI RECORDS en Londres. Se destacan temas como «MASADA», «RENDEZ-VOUS» y «PEACE IN LIBERIA».

## RADIO F.M.

Radio  
Concierto

101.7 F.M.  
(Programación de las 15 y 0 horas)

Jueves  
Robert Palmer  
Gun Roses

Viernes  
AC DC

Sábado  
Devo

Domingo  
Genesis en vivo

Lunes  
La Ley  
Peter Gabriel

Martes  
Paul McCartney  
Level 42

Miércoles  
David Bowie  
Gradfunk

Jueves  
The Hollies  
Simpli Red-en Chile

Viernes  
Billy Joel

Sábado  
G.I.T.

Domingo  
The Police

Lunes  
Erik Clapton  
Unplugged

Martes  
Duran Duran

Miércoles  
George Michael.

Radio  
Futuro

88.9 F.M.  
«Música de los nuevos tiempos»  
(Martes y jueves 23 hrs)  
jueves 18 -  
Mastermind /  
Volume 2:  
Brainstorm  
martes 23 -  
Tangerine Dream  
/ Encore  
jueves 25 - Popol  
Vhu / Seleccion  
(Richard Wagner,  
Charles Gounod)  
martes 02 - Mike  
Oldfield/ Tubular  
bells 2 live  
jueves 04 -  
S.Jansen &  
R.Barbieri/  
Stories across  
borders

«Música en 35  
mm»  
(Domingo 23 Hrs)  
domingo 21 -  
Bernard  
Herrmann /  
Citizen Kane  
domingo 28 -  
Elliot Goldenthal /  
Alien 3

«Del Rock en  
vivo»  
(Sábados 15 hrs)  
sábado 20 -  
Jethro Tull / BBC  
sábado 27 -  
Deep Purple /  
Scandinavian  
Night



# Prohibido suicidarse en democracia

CECILIA ALLENDES OSSA



Cuando uno vive en Nueva York, queda deslumbrada. Siente que todo lo nuevo en cultura, lo maravilloso, lo lúdico, está allí. Viene desde un país como el nuestro, cuya transición a la democracia obliga a postergar emociones, olvidar - aunque sea momentáneamente- lo inolvidable y aproximarse a la realidad muchas veces a través de burdas expresiones falsamente artísticas.

En Nueva York uno todavía siente posible, las utopías. O, por lo menos, no se siente idiota postulando a ellas. Uno puede reír y llorar al mismo tiempo. Aquí, necesitamos estructurar una lógica para relacionar la risa con el llanto. En Chile quieren que «uno viva en otra» y si uno aventura un recuerdo, es porque no se ha renovado; si se le llenan los ojos de lágrimas, es porque se quedó pegada en el pasado. Hay que reírse con el humor de otro, que se cree exclusivo depositario de la verdad. Hay que quemar lo que uno adoró, con la misma desaprensión y superficialidad con que antes adoró lo que ahora quema.

Cuando leí el título de la última obra del ICTUS «Prohibido suicidarse en Democracia» intuí que por fin en mi país podía pasar algo que me concerniera en materia de expresión artística.

Ya en Chile, más de alguien intentó desilusionarme. Sin embargo fui rápidamente a ver el espectáculo. A los cinco minutos me sentí como cuando tenía 17 años y veía las mejores obras de teatro de mi adolescencia. Recordé la emoción que me invadía antes de entrar al Antonio Varas, al Casillo Henríquez o al Teatro La Comedia. Sabía que algo mágico iba a

pasar.

Me encantó la irreverencia, la audacia. El ICTUS nuevamente se atrevía. ¡Por fin! fue como abrir el libro de Michael Ende, «La Historia sin fin». Empezaron a aparecer todos los personajes-personas que tenían que ver conmigo, que me concernían... que me pegaban... me aca-riciaban... me hacían reír, recordar, pronosticar, añorar y, por sobre todo, recuperar el espacio poético del país que me formó.

Yo soy periodista y aunque no suelo hacer crítica de espectáculos, siento la necesidad de decir que es imposible no admirar el trabajo actoral en esta obra; no reparar en la excelente dirección teatral que no da tregua ni solución de continuidad al asombro, al humor y a las emociones.

Suele repetirse con excesiva frecuencia que para hablar de nuestros dolores y alegrías contingentes, es necesario tomar distancia, dejar pasar el tiempo.... Yo siento que el ICTUS con «Prohibido suicidarse en Democracia» a pesar del escaso tiempo transcurrido ha podido hacerlo.... Ha podido recuperar la gracia perdida... ha podido ironizar en torno a la ingenuidad de las convicciones y principios. Ha

podido rescatar la dimensión de las utopías. Con sensibilidad, inteligencia y nobleza... añorando y proyectando.... Jugando en serio y jugando en broma... con ironía y ternura...

Y de repente una percibe que no toda la cultura, ni el asombro, la magia, la capacidad lúdica, lo maravilloso o la imaginación, están solamente en Nueva York.

De repente, una siente, que en Chile, de verdad, está prohibido suicidarse en Democracia •

**E**n Chile quieren que «uno viva en otra» y si uno aventura un recuerdo, es porque no se ha renovado; si se le llenan los ojos de lágrimas, es porque se quedó pegada en el pasado.

ADVERTENCIA

"El tabaco puede producir cáncer"  
Ministerio de Salud - CHILE.

**NUEVO**

**LUCKY  
STRIKE**  
IT'S TOASTED

**LIGHTS**

LOWERED TAR & NICOTINE

**LUCKY STRIKE**  
**LIGHTS**  
KING SIZE

**LUCKY STRIKE LIGHTS**



# CUANDO ESTA LEJOS DE CASA, NUESTRO BANCO ESTA CERCA DE USTED.

Porque mientras está lejos de casa, nuestro Banco está cerca de usted a través de 206 sucursales, desde Arica a Puerto Porvenir y también en Isla de Pascua...

Esté donde esté, usted puede acceder a los mismos servicios con que cuenta habitualmente en Cuentas Corrientes y de Ahorros, entre otros.

Porque estamos preocupados de que usted disfrute de estas vacaciones, cuente en todo tiempo y lugar con los servicios y cobertura en todo el país que le brinda Banco del Estado de Chile.

206 SUCURSALES  
145 CAJEROS AUTOMÁTICOS  
En Todo el País



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
Progreso Para Todos

Atención al Cliente al servicio de su negocio

# análisis



**EL SEXO  
EMPIEZA EN  
LA COCINA**



**OPERACION  
CONDOR**

# LOS ARCHIVOS DEL TERROR



**LA SORDIDA HISTORIA DE  
JACK NICHOLSON**

# LE DAMOS EN EL CLAVO

Porque le contamos todos los datos útiles, eficaces y oportunos, que son de su interés, haciendo su vida más fácil y cómoda durante todo el día.



**Radio  
Cooperativa**

76 A.M. STEREO



# e n este número



## LOS ARCHIVOS DE LA MUERTE.

Nuevos antecedentes sobre las conexiones entre los servicios secretos de Chile y Paraguay. Los presuntos implicados y su relación con la operación «Cóndor». (Pág.8)

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Política. Los negocios de Marzo.	14
Entrevista a Carlos Ominami:	
Generalísimo en apuros	18
Perspectivas	22
Suben-Bajan.	24

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

¡Desconecten las alarmas!	42
Empresa y Negocios	44

## INTERNACIONAL

La crisis Italiana.	46
---------------------	----

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera	48
Un cuento de verano.	52
Jack Nicholson, una mirada diabólica.	56
Audiovisuales	60

Post Data.	62
------------	----



## COMIDAS AFRODISIACAS.

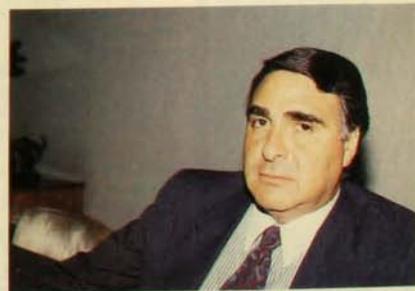
Por el estómago directo al corazón. Presentamos algunas «recetas» y un completo reportaje sobre las combinaciones para que luego de una buena comida su vida sexual sea activa, sabrosa y lo más importante: mantenga el buen apetito. (Pág.30)



## JUAN FERNANDEZ.

**El paraíso casi existe.**

Perdido entre el mar y viejas historias de piratas está este hermoso archipiélago. «Quien no ha viajado a Juan Fernández no puede decir que conoce el color azul». (Pág.41)



## EDGARDO RIVEROS

El Subsecretario General de Gobierno conversa sobre su vida privada y los cambios que ha sufrido desde que asumió este importante cargo. (Pág.26)

# análisis

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

Presidente del Directorio:  
Luis Risopatrón

Gerente General:  
Aldolfo Arancibia

Director:  
Felipe Pozo

Editor General:  
Francisco Martínez

Editores:  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especialistas)

Redactores:  
Cecilia Alencar,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
Carolina Rosetti y  
Victoria Urzúa

Colaboradores:  
Juan Pablo Iglesias,  
Paolina Marul,  
Jorge Ramírez  
y Katuska Rodríguez

Corresponsales:  
María Inés Busti,  
Gabriel Canhuasta,  
David Cussato,  
Jairo Hoyos,  
Luis Garrido,  
Isabel Lophy,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Ornos  
y Ricardo Perex

Jefe de Arte y Diseño:  
Rodrigo Squella

Digitación:  
Adriana Aravena

Fotografía:  
Miguel Camargo

Archivo y Documentación:  
Verónica Busti  
y Guillermo de Petris

Gerente de Operaciones:  
Héctor Varas

Contabilidad:  
Patricio López

Publicidad:  
Viviana Ramírez

Suscripciones:  
Marisno Nuñez

Distribución: ALFA

Correspondencia:  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile  
Phillips 84 Dpto. 39 - Santiago  
Teléfono: 633 39 20 - 639 54 01  
Fax: 632 43 09

Impreso en Chile  
por Editorial Antártica

## PROFESORES

Señor Director:

**P**or intermedio de la prensa, expongo a usted y nuestro prestigio medio informativo lo siguiente:

En la última semana de diciembre y los primeros quince días de enero, como todos los años, se han producido despidos masivos de profesores en las escuelas particulares subvencionadas. Según catastro parcial, suman a la fecha más de 650 despidos sólo en el área Metropolitana; si agregamos los datos de Concepción, Calama, Valparaíso y Rancagua las cifras se incrementan notablemente. Con

estos antecedentes que estamos recogiendo podemos afirmar que los despidos alcanzarán un número similar a la de años anteriores; esto sería unos tres mil despidos a nivel nacional, lo que significa que se renueva año a año aproximadamente un 18 por ciento de la planta subvencionada. Las causales que esgrimen preferentemente los sostenedores son: Art. 3°, Inciso 1°, Ley 19.010 (necesidades de la empresa) y Art. 3°, Inciso N° 4, Ley 19.010 (término de contrato); además llama la atención que se aplica el Art. 2 (falta del trabajador) cuando éste tiene varios años de servicio en la escuela para evitar el pago de las indemnizaciones. Esta cantidad tan alta de despidos crea un clima de inestabilidad que en nada ayuda a mejorar la calidad educacional.

En este magro cuadro, alentadores han resultado las opiniones vertidas por el Ministro en torno al problema. El dijo que se investigará a los colegios subvencionados que despiden masivamente, «que nuestro sistema educativo no puede aceptar temporeros de la educación», que es imposible diseñar un plan de Mejoramiento de la Calidad de la Educación con tan alta rotación de profesores y que de comprobarse que estos despidos han buscado el no pago de indemnizaciones y/o eliminar conquistas de las negociaciones colectivas se fiscalizará con todo el rigor de la ley. **Esta conducta ante el problema no la tuvimos con el ministro Lagos, incluso trató de minimizar el fenómeno. Por primera vez, creemos que estamos siendo escuchados por el Ministerio y nos han tratado con respeto.**

En reuniones sostenidas con el Ministro, le expresamos nuestro apoyo, saludamos las posibles medidas a tomar; pero también fuimos enfáticos en señalar que la única forma de superar este problema es modificando la Ley Laboral vigente, debemos contar con un nuevo «Estatuto Docente» que no establezca una discriminación entre profesores particulares y municipales y que reconozca las especificidades de nuestra profesión para dotar de una mayor estabilidad al profesor subvencionado. Además se deben efectuar cambios a la Ley de subvenciones, que modifiquen el carácter de empresa con fines de lucro que tienen actualmente los colegios subvencionados.

Algunas de las propuestas a don Jorge Arrate fueron:

1°. Todo maestro con contrato a plazo fijo y con más de seis meses en un colegio **tendrá derecho a indemnización.**

2°. Establecida una demanda y de dar el Juez un fallo favorable al profesor, **éste deberá ser reincorporado a sus labores, y no como ocurre hoy que sólo se aumenta la indemnización al empleador en un 20 por ciento.**

3°. Todo sostenedor no podrá contar, en su planta funcionaria, con más de un 15 por ciento de profesores contratados a plazo fijo. Esperando que esta información e ideas tengan una buena acogida para su difusión, para animar ya un debate a nivel nacional sobre Educación, ya que la «Educación es un problema de todos». Ojalá estos antecedentes ayuden a resolver la pregunta: ¿Cómo mejorar la calidad y equidad de la Educación?

Jaime Gajardo O.

Director Regional Metropolitano  
Colegio de Profesores de Chile A.G.

## BICHOS

Señor Director:

**H**ace ya mucho tiempo que los chilenos sabemos que las libélulas no son más que matapijos.

Gustavo Ohlsson

## ALGO MAS

Señor Director:

**A**provechando que agarro de vacaciones al lector para proponerle que se detenga por un momento en lo siguiente: la profusión de frases en los mensajes cotidianos -titulares, comerciales, rayados, noticias- de las frases «Mucho Más» o «Algo Más», y de la palabra No. Las dos primeras atochan los vagones de la publicidad, terreno tradicionalmente abandonado por la imaginación: el Parque Arauco es mucho más, Jumbo es mucho más, y hasta Viña del Mar, que saca una hermosa canción como propaganda, la arruina con el insípido «mucho más». Las bebidas más conocidas, incluso transnacionales, cuando caen en Chile se transforman en «mucho más», nadie sabe de qué.

Es que el «mucho más» y el «algo más» no se precisan nunca. Esta publicidad, reminiscente del tiempo de la poruña y el jabón Copito, probablemente forma parte de nuestra pasión por la vaguedad y nuestra aberración por el compromiso, comenzando por el nivel del lenguaje. Usted seguramente se acuerda de una película en que Gina Lollobrigida decía: «No tengo por qué usar la lógica, soy italiana» (efectivamente, *Tuya en septiembre*, con Rock Hudson). Apliquémoslo a nosotros: «No nos pidan definiciones, soy chileno».

Frase que además sirve para anteponer nuestro vocablo favorito: «No». Los chilenos manejamos a la perfección todo lo que tenga que ver con el No: no sabemos, no conocemos, no me parece, no nos gusta. Proposiciones, cero. Apenas damos una opinión, la suavizamos con un «No»; tal cosa nos parece bien (¡horror: una aseveración que puede ofender al interlocutor!), pero NO tal razón, sino por tal obra (suspiro de alivio; advertimos a tiempo que divulgar nuestro parecer, aun cuando se trata de una tontería, NO constituye amenaza para nadie). Esta patológica falta de asertividad es la que nos limita la expresión, obligándonos a acumular tensiones que desahogamos cuando nos subimos a un auto y nos convertimos en dictadores de la calle.

Sólo eso quería decir, señor Director, y no por molestar, sino por señalar lo poco abiertos que estamos al enriquecimiento de un diálogo. Usted sabe, un pueblo que dialoga rinde mucho más (o por lo menos algo más).

José Patricio Unruzzaga V.

# Y...¿Por qué?

FELIPE POZO



El comportamiento de las barras de Colo Colo y la «U» ha provocado todo tipo de reacciones. Muchas vestiduras rasgadas y palabras de tono grandilocuente. Algunas tímidas autoocríticas de quienes avivan el fuego y después, cuando la hoguera se manifiesta, engolan la voz para condenar el «horripilante espectáculo».

La violencia que desatan las llamadas barras bravas es digna de un estudio serio y profundo. Aquí no vale la mera adjetivación improvisada y los lamentos. Tampoco sirve la condena a raja tabla ni las peticiones de «mano dura» o de que la policía castigue en el acto y con el mayor rigor a los revoltosos. Eso, lo sabemos, no evita sino que hace crecer la tragedia.

Convengamos en que, una vez revestidos de hinchada fanática, los muchachos que las componen se transforman en malos. En violentos y brutales. Actúan irreflexivamente hasta el límite de la cuasi animalidad. Personalmente los he visto destrozar rejas y tablonos y agredir salvajemente a Carabineros sin que mediara provocación alguna. Eso no es normal.

Tampoco es normal que un joven, hincha de Unión Española, haya sido linchado hasta la muerte por una horda colocolina. Ni es lógico, como se vio en los noticieros de televisión, que un grupo de «azules» golpeará con palos, pies y piedras a un adolescente colocolino indefenso.

Algo ocurre en esa violencia colectiva que no tiene origen ni destino y que va atrapando a cada vez más muchachos. Algo hay en esta, nuestra sociedad, que genera la compulsión destructora de que hacen gala.

El fenómeno no es

original de nuestro país. Mucho antes ocurrió en Inglaterra, Holanda y los países nórdicos. Llegó a nuestro continente por la puerta atlántica. En Argentina se lamentaron varias muertes en los estadios. Allí se comprobó la infiltración de «lumpen» en las barras y cómo éstos llegaban a comandarlas. Sin embargo, esa no es toda la explicación.

Todos tenemos algo que hacer en este tema. Primero los propios dirigentes del fútbol que mucho tienen que ver en el asunto. Hace menos de dos décadas se enrostró la «pasividad» del público nacional, de allí en adelante se mostró como un «orgullo» y «adelanto» la mayor agresividad de los espectadores. Los dirigentes han prohijado al monstruo y ahora, que es un monstruo hecho y derecho, quieren evadir responsabilidades. La prensa deportiva ha gustado de esta historia. Mientras ella se mantuvo dentro de ciertos márgenes les fue útil para el negocio. Se reprodujeron las amenazas de una barra a otra, proliferaron los titulares de combate. También el monstruo tiene genes de ese origen.

En suma, el asunto de las barras violentas es ya (en realidad lo es desde hace bastante tiempo) un problema de la sociedad que debe ser encarado como tal. Hay que buscar las razones de fondo y

hacerlo con bisturí afilado y pulso decidido. Porque da la impresión de los motivos de la aparente sinrazón van a ser molestos y tendrán relación con marginalidades que, muchas veces, preferimos ignorar. Y no se trata de una cuestión esencialmente económica, sino más bien de la ausencia de otras alternativas de protagonismo y satisfacción.

Es cierto, «los de abajo» y la «garra blanca» son malos, muy malos. Pero no existen los canallas per se y llegó, inexcusablemente, la hora de encontrar respuestas.

**Algo ocurre en esa violencia colectiva que no tiene origen ni destino y que va atrapando a cada vez más muchachos. Algo hay en esta, nuestra sociedad, que genera la compulsión destructora de que hacen gala.**



## EUGENIO PIZARRO Y LA FABRICA

**E**n diciembre pasado, cuando su nombre ya sonaba en la interna de la izquierda extraparlamentaria como candidato presidencial del sector, el sacerdote **Eugenio Pizarro** vendió los terrenos contiguos a la parroquia Santa Filomena. En ellos funciona hace muchos años la fábrica de tejidos Huinca y la productora de fibras textiles Emanuell. La misma tiene como gerente general a **Marcelo Cordurier** y ahora tiene que pagar el arriendo a la familia de origen árabe **Chauan**, nuevos propietarios del sitio. Según ha trascendido, de acuerdo a la normativa eclesiástica, los curas párrocos pueden disponer de los bienes de una parroquia. Eso al menos es lo que habrían recibido como respuesta los arrendatarios de la fábrica cuando hicieron gestiones ante el arzobispado de Santiago para que se les diera prioridad en la venta de los terrenos. Ellas fueron realizadas ante el propio **Carlos Oviedo** y **Sergio Valech**.

El sacerdote Pizarro vendió parte de los terrenos de su parroquia.

## EL INACH CONTRA LAS FOCAS

**E**n Luis Thayer Ojeda 84, sede del Instituto Antártico de Chile (INACH), se preparó la posición de nuestro país para la Convención de la Foca. Cada cinco años la entidad defensora del animal se tendría que reunir si los países miembros lo consideran necesario. En esta oportunidad nadie en el mundo lo consideraba oportuno, salvo un chileno.

Como se encontraba de vacaciones, en los mares del sur, **Oscar Pinochet de la Barra**, la responsabilidad de redactar la posición chilena recayó en el subdirector del INACH, el ex capitán de navío, **Antonio Mazzei**. Este recomendó que se reuniera la Convención y que se estudiara la posibilidad de realizar una captura masiva de focas cangrejeras y que la utilidad comercial de las mismas fuera repartida entre los países miembros de la Convención. La nota chilena causó conmoción en Londres y nadie podía creer que Chile, en los tiempos que corren, propusiera una matanza de la especie. Efectivamente, la Cancillería negó que se tratara de un postura oficial y desautorizó la proposición del ex marino Mazzei. Sin embargo, el daño a la credibilidad nacional esta hecho.



## CERRADO POR VACACIONES

**C**urioso comerciante es el dueño del restorán **El albatros** de Con-Con. Tuvo su negocio abierto durante todo el año y cuando llegó el ansiado verano, y con él miles de turistas, el hombre cerró sus puertas por vacaciones. Toda una innovación en la V Región.



**Angel Fantuzzi,**  
diputado:

“Las críticas de Büchi a Feliú son deshonestas.”



**Pedro Espinoza,**  
brigadier ex DINA:

“El director ordenaba misiones en el exterior.”



**Gladys Marín,**  
PC:

“La Concertación no es la Izquierda.”

## GAITH PHARAON EN CHILE

**E**l multimillonario árabe saudita, **Gaith Pharaon**, propietario del Santiago Hyatt Regency Hotel de Las Condes (Kennedy con A. vespuccio), y sobre el cual pesa una orden de detención internacional por la quiebra fraudulenta del Banco de Crédito y Comercio Internacional (BBCI), estuvo alrededor de tres días en nuestro país el pasado mes de enero. Pharaon, cuyo fraude alcanza la friolera de 15 mil millones de dólares, se reunió durante su estada clandestina con destacadas personalidades del mundo empresarial chileno. Su ingreso y salida de nuestro país no quedó registrado en Policía Internacional. Pharaon, de 1.75 de estatura y 113 kilos de peso y 51 años de edad, se encuentra indocumentado porque los gobiernos de la Argentina y de Arabia Saudita le quitaron sus respectivos pasaportes. Al árabe lo pide la justicia trasandina por el delito de falsificación de documento público y la norteamericana por la quiebra fraudulenta de los bancos Independence de California y Centrust de Florida.



¿Se habrá hospedado en su hotel Pharaon cuando vino clandestinamente a Chile?

## EMBAJADA ACEFALA

**E**n junio próximo, cuando se inicia la última etapa de la campaña presidencial, el actual embajador chileno en Argentina Carlos Figueroa dejaría su cargo para trabajar en la candidatura de Eduardo Frei. El nombre que más ha sonado para reemplazarlo es el del actual subsecretario de Relaciones Exteriores, Edmundo Vargas Carreño. Sin embargo, según ha trascendido, el representante chileno en Buenos Aires tendría que contar con el beneplácito del próximo presidente de Chile. De contar con ese requisito, iría Vargas a la Argentina. De lo contrario, la embajada quedaría acéfala. Ello además porque Francisco Pérez Walker, actual ministro consejero en Buenos Aires, se hará cargo en junio de Protocolo, cargo que hace unos meses era desempeñado por Carlos Klammer. El puesto de Pérez Walker, quien ha sido vinculado por la prensa venezolana a una escandalosa transferencia ilegal de automóviles, lo ocuparía un diplomático que actualmente se encuentra en Europa.



## EL COMANDO DE LOS FRUTOS

**Q**ue el comando de **Ricardo Lagos** está dando sus frutos es un hecho que nadie puede negar. Si bien ellos no aparecen en las encuestas de opinión, sí pueden disfrutarse cuando se acude a Constitución 64, sede del equipo que postula al ex ministro a la Presidencia. En el patio de la enorme y antigua casona abundan los árboles y ya tienen frutos los duraznos, los membrillos, el manzano, los limones, el almendro, la higuera y el ciruelo. Sin frutos, por la estación, están el níspero y un cerezo. A punto para ser devorada se encuentra la uva. Lo que no está claro, sin embargo, es si las frutas son del PS o del PPD.

La uva está lista para ser comida en el comando de Lagos.



**Andrés Allamand, RN:**

“La UDI se ha equivocado de adversario.”



**Germán Correa, Partido del Sur:**

“Aquí no se desoficializa nada, se retoma un camino.”



**Augusto Pinochet, general:**

“Es un período de paz, no hay enemigos; la izquierda política de Chile se ha renovado, creo...”



## OPERACION CONDOR

# Los archivos del terror

-¿Qué funciones operativas cumplía la DINA en el exterior?, preguntó el ministro Adolfo Bañados a Manuel Contreras el lunes pasado.

-La DINA nunca cumplía misiones operativas en el exterior, respondió el general en retiro.

-¿Tenía facultades para hacerlo?, insistió Bañados.

-Tenía facultades para recoger información y producir inteligencia.

-¿Realizaba la DINA operaciones para disimular la identidad de sus agentes?

-Todo organismo de inteligencia en el mundo lo hace y la DINA también lo hizo.

-¿Tenía la DINA vínculos con servicios de seguridad extranjeros?

-Sí. Tenía relaciones con numerosos servicios de inteligencia estatales.

-¿Con Argentina?

-Sí.

-¿Con Italia?

-No.

-¿Con Estados Unidos?

-Sí.

-¿Con Paraguay?

-Sí.

"E s una verdadera 'Toma de la Bastilla' paraguaya. Es el fin de una tragedia: aquí está todo el archivo... Lloro de emoción...

esta es la reparación... lloro por esta alegría. Por fin va a terminar la larga noche... están las grabaciones que le hacían escuchar a mi esposa. Eso es lo que más me emociona», declaró a la prensa de su país, el 23 de diciembre pasado, el profesor paraguayo y funcionario de la Unesco en París, Martín Almada. Desde 1974 hasta mediados de 1977, fecha en que fue expulsado de Paraguay, Almada, opositor de Stroessner, estuvo detenido en el recinto del Departamento de Producciones de la Policía de Investigaciones, ubicado en el barrio Solares de Lambaré a pocos kilómetros de Asunción. Su esposa, Celestina, arrestada junto con él, murió en ese lugar víctima de la tortura.

El funcionario de Unesco tenía más de una razón para estar emocionado. El día anterior, junto con una comitiva integrada por jueces, diputados y periodistas, había participado en el allanamiento del local donde por años estuvo detenido. La diligencia judicial había arrojado un resultado sorprendente, insospechable: en las dependencias de Producciones de la Policía de Lambaré fueron encontrados toneladas de documentos, fichas, fotos y grabaciones. El material incautado y tras-

lado de inmediato a las oficinas del juez del Tercer Turno, Juan Agustín Fernández, en un camión facilitado por el diario «Noticias» de Asunción, contenía la historia oculta del régimen de Stroessner. En los «Archivos del Terror», como fue bautizada la documentación por la prensa, se encuentran las pruebas de más de 30 años de represión, tortura y muerte. Material valiosísimo no sólo para los jueces paraguayos comprometidos en esclarecer y castigar a los culpables de las violaciones de los derechos humanos en ese país. Valioso también para quienes están empeñados en aclarar la suerte de decenas de detenidos desaparecidos brasileños, argentinos, uruguayos y chilenos que cayeron en las redes de la «Operación Cóndor», la coordinadora de los servicios de inteligencia de los países del

**L**a coordinadora de los servicios de inteligencia de los países del Cono Sur supuestamente se hizo operativa a partir del viaje a Asunción de Augusto Pinochet en 1974.

Cono Sur que, supuestamente, se hizo operativa a partir del viaje a Asunción de Augusto Pinochet en 1974.

La acción judicial que llevó al descubrimiento del archivo, ordenada por el juez Fernández a raíz de un recurso presentado por Martín Almada, fue posible gracias a la existencia del Habeas Data, una prerrogativa de la nueva Constitución del Paraguay que garantiza el derecho de todo ciudadano a tener acceso a la información policial que le concierne. El magistrado había solicitado a la Policía remitir al juzgado todos los antecedentes que reguadaban al profesor Martín Almada. La respuesta fue negativa: según la institución policial toda la documentación existente sobre presos políticos había sido destruida el 3 de febrero de 1989, día del golpe que derrocó a Stroessner. Sin embargo, el diputado Francisco Vargas, miembro de la Comisión Bilateral de Ilícitos, recibió un anónimo de un funcionario policial donde se señalaba que la documentación sobre el doctor Almada se encontraba en la sede del Departamento de Producciones de la Policía, en Lambaré.

Desde el 22 de diciembre los archivos de la dictadura paraguaya se encuentran en una oficina de los Tribunales, custodiados día y noche por un comité de acción ciudadana formado por diversas ONG y agrupaciones de defensa de derechos humanos. Más de cien mil expedientes aguardan ser estudiados, ordenados y clasificados. En estos dos meses de verano la prensa paraguaya diariamente ha revelado el contenido de algunos de los documentos incautados -sólo la punta del iceberg, según quienes han tenido acceso al material-, remeciendo la frágil institucionalidad democrática del país. Algunas voces piden que los archivos sean quemados; otras, que se hagan públicos. Incluso hay quienes piden que todos los ciudadanos tengan acceso a



ellas en un museo. Por ahora, algunos documentos han servido para procesar al comisario Antonio Campos Alum (hasta diciembre del año pasado, jefe de la Policía de Investigaciones del Paraguay) por la desaparición y presunto homicidio de varios detenidos políticos. Campos Alum habría abandonado el país. Se encontraría, según algunas fuentes, en Chile. Se ignora el paradero del comisario Nery Saldívar, ayudante de Campos, también prófugo de la justicia. Los «Archivos del Terror» están sirviendo de base de sustentación de un pedido de extradición de Alfredo Stroessner, quien desde su derrocamiento vive semi escondido en su hacienda-bunker en Santa Catalina, Brasil.

Enterradas en los jardines de la sede del departamento de la Policía de Lambaré fueron encontradas decenas de cédulas de identidad de extranjeros detenidos desaparecidos, en su mayoría ciudadanos de países del Cono Sur. En las últimas semanas han viajado a Paraguay delegaciones de parlamentarios argentinos, uruguayos y brasileños, con el propósito de aclarar el destino de sus connacionales desaparecidos.

Desde Chile viajaron a Asunción el abogado de derechos humanos Héctor Salazar y Claudio González, secretario ejecutivo del Fasis (Fundación de Ayuda Social de Iglesias Cristianas). Regresa-

Manuel Contreras, acompañado por sus abogados, se dirige a declarar al tribunal.



## Agentes del Mossad entre las víctimas de Stroessner

**S**egún los datos de los archivos recientemente encontrados, se podría desprender que a lo menos seis agentes secretos israelíes, que andaban en Paraguay tras los pasos del conocido nazi Joseph Mengele, fueron asesinados durante la dictadura de Stroessner. Sin embargo, y a pesar de lo que estas muertes podrían inducir a pensar, las relaciones Paraguayo-Israelíes fueron siempre óptimas. De hecho, Paraguay fue el primer país en trasladar su embajada en Israel de Tel Aviv a Jerusalem. Estos lazos se remontan a los días en que la carismática Golda Meir era ministro de Relaciones Exteriores. El motivo para estas buenas relaciones era que Paraguay siempre estuvo dispuesto a ser el vértice en la triangulación de armamentos hacia o desde Israel. Ari Ben Menashe, ex agente de la inteligencia israelí y autor del libro «Profits of wars», recientemente editado en los Estados Unidos, señala que en los años 60 una gran cantidad de armamento adquirido en diferentes países fue primero fletado a Paraguay y desde allí a Tel Aviv. El ex agente agrega que Paraguay también fue pieza clave en el contrabando de equipos Sud Africanos para la construcción del reactor nuclear Dimona, en Israel. Este reactor sirvió para la posterior fabricación del armamento atómico israelí. Esta relación se mantendría hasta el día de hoy, en que una vez al mes un avión de las Líneas Aéreas Paraguayas cubre la ruta Asunción-Tel Aviv, permaneciendo allí por 15 días para su mantención a cuenta de la Industria Aeronáutica Israelí.

A pesar de las buenas relaciones existentes, nunca fue fácil para los agentes secretos israelíes trabajar en Paraguay en la búsqueda de Joseph Mengele u otros nazis. De acuerdo a los informes que maneja el actual diputado paraguayo Francisco José de Vargas, a partir del conocimiento de los archivos secretos de la policía paraguaya de la época de la dictadura, de los seis agentes muertos, dos estarían enterrados en la cabecera del puente sobre el arroyo Yhacá, en la ruta que une San José de los Arroyos con Tebicuary.



## La amante del Presidente

**L**a policía política del anterior régimen paraguayo violaba hasta la privacidad del entonces segundo hombre fuerte del régimen, con suegro de Stroessner y actual Presidente de la República, Andrés Rodríguez, controlando sus movimientos mientras visitaba a una dama. Los expedientes encontrados enseñan cómo cada comisario designado en un área ejercía el control de las actividades de los sujetos puestos en observación. Cada funcionario de rango enviaba al entonces jefe de policía, Alcibiades Brites Borges, los planos de la ubicación de las residencias vigiladas.

«Andrés Rodríguez: casa de su novia, Ver Plano. Va de visita al mediodía a tardécita con coche negro marca Chevrolet», informaba uno de los comunicados. Según el plano que se proporcionó al departamento de Investigaciones, Rodríguez iba de visita a «un chalet» con «piso de mosaico negro y blanco» ubicado a unas dos cuadras de las inmediaciones de Eusebio Ayala y 33 Oriente.

La hija de Andrés Rodríguez, Marta, era casada con el segundo hijo de Alfredo Stroessner, cocainómano reconocido, pero a su vez mantenía una relación con el segundo hijo de Anastasio Somoza, el ex dictador nicaragüense.

En la lista figuran, además, el plano de la residencia del «comandante Perrier». «Casa quinta al lado del Hotel Itá Enramada. Casa particular, ver plano», dice la lista. Está, además, indicado el lugar de residencia de un tal Paredes que prestaba sus servicios en la Dirección de Defensa Nacional.

La policía ejercía control sobre los movimientos del Presidente de la República, día a día, y hasta octubre del año pasado, tras la destitución de Pastor Coronel, las prácticas de control sobre «personas indeseables» seguían vigentes.

El diputado Francisco José Vargas dijo que los expedientes de control sobre las personas seguían vigentes hasta hace algunos meses, «porque la Policía estaba esperando otro golpe de Estado».

«El jefe de Policía dijo que tales documentos ya no existían en la institución. Lo que nos preguntamos es por qué no quemaron o tiraron todo esto. Esto nos da la pauta de que esta gente estaba esperando volver», afirmó el legislador.

y sucesivas en el tiempo.

La reunión, según «Diario Noticias» de Paraguay, se llevó a cabo el 6 de noviembre de 1975. A Chile no viajó el general Brites; nombró como delegado al agregado militar de la embajada de Paraguay en Santiago.

Entre las varias operaciones realizadas por el «Plan Cóndor» cabe destacar la publicación en Argentina, el 15 de julio de 1975, de la edición única de una revista que para la ocasión se llamó «Lea». En

una crónica, supuestamente despachada desde México, titulada «La vendetta chilena», se daba cuenta de una lista de 119 miristas asesinados por sus propios compañeros. «La Segunda» del 24 de julio apareció (ver foto) con el título: «Exterminados como ratones». El Informe Rettig comprueba que muchos de los que aparecieron en la lista publicada en Argentina habían sido detenidos en Chile por la DINA. Se trató de una operación de desinformación puesta en práctica por el «Plan Cóndor».

Los documentos del «Archivo del Terror» incautados por la justicia paraguaya son una verdadera Caja de Pandora para la inverosímil defensa del general (R) Manuel Contreras Sepúlveda.



«Con miras a estos mismos objetivos de represión política en el exterior, la DINA se dio la tarea de crear una coordinación de servicios de inteligencia en el Cono Sur. Y eso es el Plan Cóndor que parece haber involucrado, además de Chile, a servicios de seguridad o grupos afines de Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil».

En los «Archivos del Terror» se han encontrado algunas piezas claves que ratifican la existencia de la «Operación Cóndor». La prensa paraguaya publicó, por ejemplo, una carta, fechada en octubre de 1975, del coronel Manuel Contreras Sepúlveda, como director de la Dirección de Inteligencia Nacional, dirigida al general de división Francisco Brites, jefe de la inteligencia de Stroessner. Se trata de una invitación a participar: «a una Reunión de trabajo de Inteligencia Nacional que se realizará en Santiago de Chile, entre los días 25 de noviembre y 1 de diciembre de 1975. La reunión tiene carácter estrictamente Secreto, y se adjunta Temario propuesto y programa tentativo».

Los documentos adjuntos a la carta de Contreras invitan a incorporarse a un sistema de informaciones y trabajo conjunto. El «Sistema de Coordinación de Seguridad», como viene llamada la instancia por la inteligencia chilena, debía poner en práctica tres elementos esenciales: un banco común de datos de inteligencia; una central única de informaciones; y reuniones de trabajo preestablecidas

**E**nterradas en los jardines de la sede del departamento de la Policía de Lambaré fueron encontradas decenas de cédulas de identidad de extranjeros detenidos desaparecidos.

## LOS NEGOCIOS DE MARZO

# Todo de nuevo

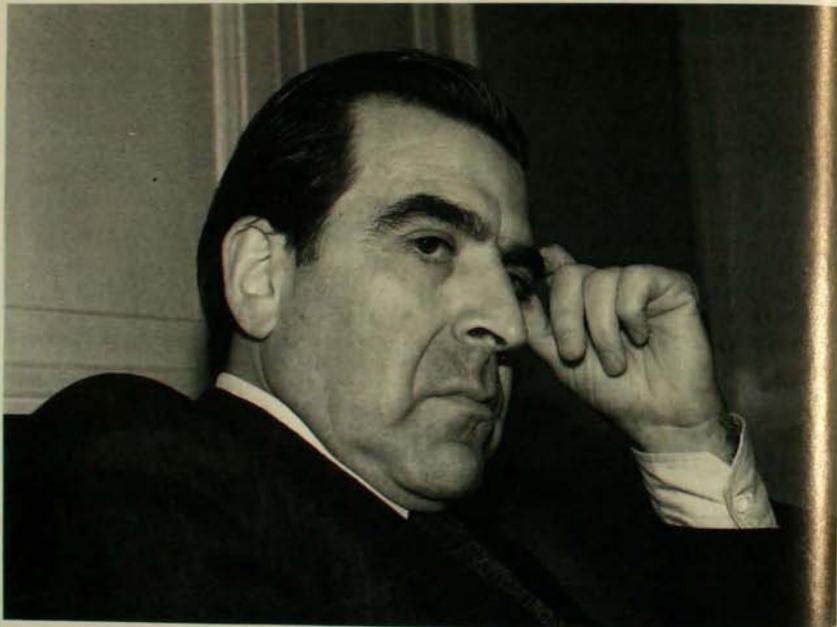
Si el pasado 29 de enero los negociadores de las candidaturas de Ricardo Lagos y Eduardo Frei hubieran entrado en un receso veraniego, descansado y meditado, se podrían haber reunido en estos primeros

días de marzo para cerrar el capítulo de la postulación única de la Concertación. No lo hicieron y durante febrero, como si Kafka hubiera metido su mano, las cosas se complicaron.

**M**ás que su molestia mostraron Gutenberg Martínez y Genaro Arriagada,

bautizados los G y G, ante Carlos Ominami y Víctor Manuel Rebolledo. Los dos negociadores DC no podían entender que los importantes hombres del comando de Ricardo Lagos cometieran tantos errores y contribuyeran, personalmente, a empujar los avanzados acuerdos de enero. Esta misma situación provocó un debate, en el seno del PS, sobre las intenciones que inspiraban las acciones de Ominami y Rebolledo. Se evaluaba que cuando el generalísimo tiró el mecanismo trilateral por la prensa o cuando Rebolledo hizo suya, y además pública, una propuesta DC debían haber medido lo que ello significaba. Para algunos detrás de esas movidas estaban los deseos ocultos del PPD por capitalizar durante la precampaña del ex ministro lo que se ha llamado el plus-Lagos y que sea el PS quien pague los costos políticos de bajar al candidato.

Los que argumentan a favor de esta posición dicen que, paso a paso, se ha cumplido con un calendario exitoso para los intereses del PPD. Primero, la campaña ha tenido un sesgo similar a la que realizó ese partido en las elecciones municipales:



**E**l modo de hacer política de Allamand, cuyo objetivo es captar el centro, preocupa a la UDI. Para ellos no hay nada más errado y desperfilador que un candidato que trata de parecerse a su adversario para ganarle.

búsqueda del centro, encontrar credibilidad en el empresariado, dotar a Lagos de la confianza de las Fuerzas Armadas. Segundo, el PS no ha podido desembarazarse de la imagen de que son ellos, y no sus socios del PPD, quienes tienen menos ganas de continuar con Lagos hasta diciembre de 1993. Avalan esta percepción las declaraciones del senador Rolando Calderón en las que solicitó negociar la

candidatura de Lagos; la elección interna del socialismo, donde las fuerzas en pugna se acusaron mutuamente de querer bajar al ex ministro y la idea fuerza de que Germán Correa, un socialista extremadamente concertacionista, no hará nada que pueda poner en riesgo la coalición de gobierno.

Sin embargo, aseguran en el PS, esa colectividad no resistiría que se hiciera vox populi que Lagos se tuvo que bajar porque su candidatura no contaba con el apoyo socialista.

Otros sostienen que no son malas las intenciones del comando de Lagos, sino que como no sabe bien lo que

puede explicar que dos hombres como Rebolledo y Ominami hagan públicos acuerdos privados con la DC. La experiencia indica que cuando se conocen aspectos, aunque sean parciales, de una negociación, la misma se entabla y luego fracasa. Máxime si de lo que se trata es del mecanismo para elegir a la persona que, de no mediar alguna dificultad extrema, se convertiría en el próximo presidente de Chile.

A estas dos situaciones, posteriormente, se les sumó un tercer inconveniente para la DC. Una negociación tripartita, en la que participaban el PS, el PPD y la propia Democracia Cris-

**P**ara algunos detrás de esas movidas estaban los deseos ocultos del PPD por capitalizar durante la precampaña lo que se ha llamado el plus-Lagos y que sea el PS quien pague los costos políticos de bajar al candidato.



constancias y Adolfo Zaldívar trató duramente las posiciones PPD y socialistas, hasta las más aperturistas.

Febrero, entonces, terminó marcha atrás en la búsqueda del mecanismo.

### La decantación.

La situación que vive la Concertación no es dramática, por el contrario. Existe la convicción entre los partidos que la componen que se deben buscar los puntos de consenso para continuar con los avances iniciados en la Transición de Aylwin. En otros tiempos, incluso, los actores que hoy tanto se preocupan habrían tenido la seguridad de que tarde o temprano se llegaría a buen puerto y estarían esperando pacientemente que la situación se decantara hasta conseguir el objetivo de una candidatura, una lista parlamentaria y un programa común. Sin embargo, a diferencia de esos otros tiempos, el calendario para la Concertación se apretó en las vacaciones. Cualquier mecanismo, para que sea viable en la práctica, debe estar definido entre el 15 y 30 de marzo. Este deberá dejar contentos a socialistas, PPD, humanistas, DC, radicales y otros. Y, también, descontentos a socialistas, PPD, humanistas, DC, radicales y otros. Lo que está claro dentro del PS, y así también lo

quiere, está dando bandazos. La reunión con Jovino Novoa se entendería en ese marco. Y así la tratan de justificar en el PS, aunque les cayó muy mal ver a su candidato de la mano del abanderado de la UDI. Sobre todo pocas horas después que le recomendaran que se reuniera más con la gente y pusiera el énfasis en los temas sociales.

tiana, se transformó en una discusión de la Concertación cuando fueron sumados en la propuesta de primarias los partidos Humanista-Verde y la Participación Democrática de Izquierda (PDI). Si ya era difícil acordar trilateralmente, más lo sería con la incorporación de la «Institución Concertación» en las conversaciones.

La DC, en el festival de declaraciones, estuvo a la altura de las cir-

De otra manera, se asegura, no se

entienden en la DC, es que un golpe de fuerza para imponer a Frei lo único que consigue es catapultar la candidatura de Ricardo Lagos a diciembre próximo.

Para que la Concertación sobreviva y se fortalezca la DC no puede exigir que su candidato no corra ningún riesgo en el mecanismo de elección, y para el perfil socialista es necesario que la bajada de Lagos sea elegante, es decir, transparente y democrática. Por otra parte, el mecanismo elegido no puede dejar un flanco muy ancho para que la crítica de la oposición lo deslegitime al día siguiente.

De acuerdo a lo trascendido en los últimos días la DC entiende la necesidad de crear una forma permanente para resolver los conflictos que se produzcan en el interior del conglomerado oficialista. Lo que más les gusta, por lo demás, es que en el PS han comenzado a hablar de permanencia del mecanismo y no sólo como una fórmula para zanjar el conflicto entre Frei y Lagos. Más allá de los nombres de hoy, se asegura en la Concertación, se debe definir el carácter de la alianza y su naturaleza. De lo contrario, dicen los socialistas, en su «deber ser» tendrán que buscar la fórmula de crecer, por fuera de la

**Novoa, candidato de la UDI, busca atrapar el voto duro de la derecha.**



**L**o que está claro dentro del PS, y así también lo entienden en la DC, es que un golpe de fuerza para imponer a Frei lo único que consigue es catapultar la candidatura de Ricardo Lagos a diciembre próximo.

alianza, para disputarle el liderazgo a la DC. «Nadie nos puede pedir la autoliquidación de nuestra colectividad», afirman. «Y ello ocurriría, argumentan en el PS, si nos sometemos por vida a la hegemonía demócratacristiana». Por otra parte, dentro del PS oficialmente se cree que existen condiciones en Chile para levantar una buena oposición de Izquierda en los próximos años.

Por eso, más que criticar el mecanismo propuesto por los que apoyan a Lagos, la DC cuestiona la viabilidad y los tiempos que se necesitan para llevarlo a cabo. La decisión de la Junta DC, de retrasar la definición respecto al mecanismo para la próxima semana, le quita más tiempo a la implementación de cualquier forma de elección del candidato. Sin embargo, la cautela con que se han reiniciado las conversaciones entre los partidos, después del regreso a fojas cero, tiene a casi todos optimistas. Saben que encon-

trarán la fórmula que satisfaga en algo a todas las partes.

### En la derecha.

La diferencia con la Concertación es que, en la Derecha, las compensaciones sólo pueden producirse en la lista parlamentaria. Por otra parte, la disputa por el sector es un tema no liquidado entre la UDI y RN. La UDI, especialmente, tiene claro que no ganará en las próximas elecciones y centra su interés en la formación del partido y la fortificación de sus ideas. Sólo esta ambición puede justificar la candidatura del desconocido Jovino Novoa, «el único candidato de la oposición que milita en un partido político», según dicen en esa tienda de derecha.

RN y UDI tienen varios acuerdos y grandes desacuerdos. El más grande de estos últimos es la forma de integración de la Gran Convención para elegir al abanderado del sector. RN quiere tener una proporción similar a la representación que tiene en el país y en las últimas elecciones. La UDI desea que ella sea igual y que ambos partidos nominen una lista consensuada de independientes supervisada por el Instituto Libertad y Desarrollo.

Entre los acuerdos figura la conformación de una lista parlamentaria en igualdad de condiciones. El problema es quién le cede cupos a los socios de la alianza: UCC, PN y eventualmente el Partido del Sur. La UDI quiere equiparidad, RN desea que sea la UDI quien ceda más espacios.

En materia presidencial el asunto es más complicado, aunque es probable que todo se resuelva a favor del empresario Manuel Feliú. Mientras la

tienda de Allamand considera que el candidato «tiene» que ser de ellos, la UDI postula a Novoa para perfilar las ideas de la colectividad y, en el caso de ser elegido candidato, fortalecer la elección parlamentaria. Ese compromiso que como militante tiene Jovino Novoa, aseguran, no lo tiene Manuel Feliú y mucho menos el otro independiente del sector, José Piñera. Esto preocupa en la UDI porque la reelección de sus parlamentarios, por haber salido estos nominados en distritos populares, es bastante más difícil que la de los hombres de RN. Necesitan un candidato, entonces, que se comprometa en la campaña de los postulantes al Congreso Nacional. «Feliú sólo tiene un compromiso personal y su vida política no es permanente», aseguran en la UDI.

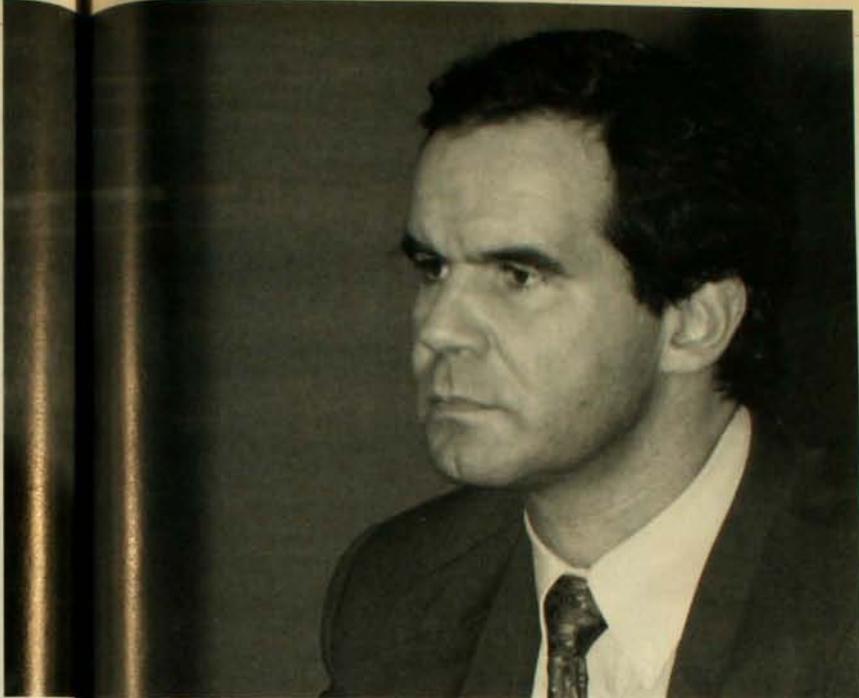
La tienda de Novoa, sin embargo, se someterá a los dictámenes de la Convención y sólo se inclinará por el camino propio si ve que sus aliados dejan el rumbo doctrinario que la UDI se ha planteado en política. Al principio las inclinaciones de Feliú los preocuparon: en pocos días señaló que no era opositor, que el gobierno de Aylwin era excelente y al de Pinochet lo juz-

garía la historia, y que le daría lo mismo tener de ministro de Hacienda a Alejandro Foxley o a Hernán Büchi. Con la crítica de la UDI, se asegura en la derecha, Feliú ha recuperado el rumbo.

Así y todo, en la UDI y en cierto sector de RN, consideran que Feliú comete un grave error al mimetizarse en demasía con Andrés Allamand. Por ello, no sólo serían rumores aquellos que daban cuenta que un grupo de parlamentarios de RN estaría levantando la candidatura del senador independiente Arturo Alessandri. Si bien el desmentido en RN fue enfático, ello ocurriría porque Feliú, al parecerse tanto a Allamand, no permite la cicatrización de las heridas internas.

Este modo de hacer política de Allamand, cuyo objetivo es captar el centro, preocupa a su principal socio. Para ellos no hay nada más errado, y desperfilador, que un candidato que trata de parecerse a su adversario para ganarle. Y dicen: «A Feliú le puede fallar el piso electoral que tiene, que, a diferencia de lo que cree Allamand, es bastante de derecha».

FRANCISCO MARTORELL



**Allamand y Feliú, un modo similar de ver la política.**

SOLICITADA

## LIBERTAD A LOS PRESOS POLITICOS

El 11 de marzo los chilenos comenzarán a vivir el cuarto año bajo un gobierno elegido democráticamente.

Este se logró, en gran parte, fruto del esfuerzo de hombres y mujeres que pusieron en juego su existencia y su vida por la libertad de Chile. Pero no todos estos hombres y mujeres están en libertad. Algunos permanecen aún encarcelados.

Señor Presidente de la Corte Suprema: le instamos a tomar las medidas necesarias para liberar rápidamente a todos los presos políticos y tomar las medidas necesarias para que esos luchadores contra la dictadura puedan reintegrarse a la sociedad como personas libres y respetadas.

Desde Holanda con las organizaciones suscriptoras le expresamos el deseo de la libertad inmediata a todos los presos políticos.

**I.K.V.** (Organización de las iglesias para la paz)

**I.K.V.O.S.** (Organización de las iglesias para la conscientización sobre los problemas mundiales)

**H.O.M.** (Instituto Humanista por los Derechos Humanos)

**Vastenaktie** (Compañía Episcopal de Cuaresma)

**Solidaridad** (Organización de la iglesia para el desarrollo de América Latina)

**Pax Christi Holanda** (Organización de la iglesia católica para la paz)

**X menos Y** (Agencia de financiamiento)

**Chili Komitee Nederland** (Comité de solidaridad con Chile y Holanda)

Después de tres años de acumular éxitos y reconocimientos públicos provenientes de todos los sectores ideológicos del país por su desempeño como ministro de Economía, la política no le ha demostrado a **CARLOS OMINAMI** la misma generosidad.

# Generalísimo en apuros

«Yo creo que hay gente que votó por candidatos a alcaldes o concejales de la DC que hoy podrían votar por Lagos»

CAROLINA ROSSETTI

**C**omo generalísimo del Comando de Ricardo Lagos, le está costando más de lo que pensaba combinar los «principios básicos» de la candidatura del ex ministro de Educación, traducidos en la necesidad de preservar «el carácter democrático, participativo y sin resultado predeterminado del mecanismo de elección del candidato» con el pragmatismo y el sentido de realidad que indican las encuestas, realismo que lo hizo destacarse cuando, como ministro socialista del gabinete del Presidente Aylwin, continuó aplicando el modelo de libre mercado.

Tal vez por eso se le nota tenso y cansado también, aunque esto último puede atribuirse a que este año sólo pudo tomar algunos días de vacaciones interrumpidos varias veces por llamados urgentes del personaje más famoso del verano: el mecanismo. Pero el que quiere candidato socialis-

ta que le cueste.

Convencido que el PS/PPD ya hizo todas las concesiones que eran posibles a la DC, «abriéndonos a una Convención Mixta», señala que lo que no puede ser objeto de transacciones es que una parte mayoritaria de los delegados a esa convención sean elegidos a través de primarias.

Sin embargo, cuando reaparece en Ominami lo que el ministro Secretario General de Gobierno, Enrique Correa, calificó esta semana como «el realismo suficiente y la sensatez de los socialistas», entonces reconoce que «en los aspectos prácticos hay que tener flexibilidad, porque estamos en un proceso nuevo, en donde no hay experiencia y en donde vamos a tener que hacer gala de mucha buena voluntad».

La pregunta que inevitablemente surge es hasta dónde llegará esa buena voluntad, sobre todo después de lo

expresado a fines de febrero por el presidente subrogante de la DC, Adolfo Zaldívar, en el sentido que su partido no puede aceptar ningún mecanismo en donde Frei pueda llegar segundo.

A pocas palabras... tal vez el entendimiento entre los demócratas cristianos y sus compañeros de ruta en la transición quede postergado hasta el amanecer del 12 de diciembre próximo.

**-Partiendo de lo que usted define como un proceso nuevo, uno de los puntos más novedosos, por no decir conflictivos, del tipo de mecanismos que ustedes plantean es la participación de los «adherentes» para elegir a los delegados a la Con-**

**ción. ¿No cree usted que los adherentes son personas que pueden adherir hoy y mañana no? ¿Por qué inscribir a los adherentes que es una categoría inestable y no a los militantes?**

-Lo que nosotros proponemos es constituir un registro con dos vertientes. La primera de militantes mediante un simple acto computacional; y, la segunda, a través de la inscripción de los adherentes. Ahora bien, un adherente desde el punto de vista jurídico es lo mismo que un militante que puede dejar de serlo al minuto siguiente de inscribirse en un partido.

Pero lo fundamental de nuestro planteamiento es la voluntad de dar mayores derechos a quienes son final-

mente el sustento básico de la Concertación. Votan por nosotros más o menos 4 millones de personas y la gente que se ha inscrito en los partidos sólo son 400 mil. Entonces, nos parece bueno que por lo menos los más activos de esos 4 millones tengan la posibilidad de hacer escuchar su opi-

**"C**ualquiera que aspire a ser Presidente de la República tiene que poder dialogar con los empresarios, con los militares, incluido el comandante en jefe del Ejército»

nión respecto de un tema tan fundamental como es el tema presidencial. Por lo demás, es lo mismo que se hace en otros países, tan importantes como Estados Unidos.

**-Una de las condiciones básicas que para su sector debe cumplir el mecanismo es que los resultados no estén predeterminados. ¿Pero no tiene la sospecha que cualquiera sea la fórmula, ésta deberá arrojar un resultado que refleje el 54% de la votación que tiene la Democracia Cristiana al interior de la Concertación, sin contar con el 9% de los radicales, sus aliados en el subpacto?**

-No, no creo. Porque dentro de esa gente hay un margen para opciones distintas, hay margen para que los



candidatos puedan hacer sus planteamientos sobre cómo entienden solucionar los distintos problemas que tiene el país y hay margen para que las personas no se definan en función de un alineamiento partidario pasado. Yo creo que hay gente que votó por candidatos a alcaldes o concejales de la DC que hoy podrían votar por Lagos.

-¿Por qué?

-Porque sienten que Ricardo Lagos tiene la posibilidad, viniendo de la izquierda, de hacer un gobierno que dé definitivamente vuelta la página al proceso de transición, porque tiene un buen conocimiento de los problemas que han estado planteados, y también por su participación como ministro de Educación.

-¿Usted apostaría entonces que a través de un mecanismo de primarias para elegir a los delegados es posible modificar la actual correlación de fuerzas al interior de la coalición gobernante?

-Exactamente. Me parece que un mecanismo de este tipo le da una buena chance a Lagos. El solo hecho de que se concuerde una convención con esas características fortalece la candidatura de Lagos, y en ese escenario mucha gente que dice que le gustaría votar por Ricardo Lagos, pero que no se la juega porque cree que no va a llegar al final, puede trabajar con mucha claridad por esa postulación, situación que hasta la fecha no ha estado presente. Porque al no existir un procedimiento establecido ha pesado siempre una cierta incertidumbre sobre el destino de esta candidatura, situación que ha sido muy perjudicial para nosotros.

-¿Y cómo explica los numerosos estudios y encuestas que últimamente demuestran que el electorado de izquierda que ustedes representan también expresa su intención de votar por el centro político?

-Es cierto que existe una parte de nuestro electorado que todavía vive bajo el impacto de los temores del pasado y que vota en el centro político, no obstante declararse de izquierda. Por eso un mecanismo como el que estamos planteando, democrático, participativo y sin resultados predefinidos, nos permitiría recuperar ese electorado.

**C**reo que mientras Frei y Lagos, por decirlo en términos futbolísticos, están en la liguilla de la Copa Libertadores, los candidatos de la derecha están más bien en la liguilla del descenso»

-¿Usted cree entonces que la gente de izquierda cuando dice que votaría por Frei no lo hace porque percibe esa candidatura como algo más viable sino por un cierto temor?

-Las dos cosas son bastante parecidas. Creo que esto de la viabilidad tiene mucho que ver con el manejo de situaciones conflictivas. Hay gente que piensa que alguien como Lagos tiene más dificultades que Frei en manejar las relaciones cívico militares, en manejar las relaciones con el mundo empresarial y que, por tanto, Frei garantiza más estabilidad que Lagos. Yo creo que ese tipo de percepción existe todavía fuertemente y una discusión como la que uno pudiera plantear al calor de unas primarias pueden servir para superar esas visiones demasiado vueltas hacia el pasado y no hacia las posibilidades que tiene Chile. Por eso me gustaría que el país pudiera resolver en función de la calidad de las propuestas y no en función de la intensidad de los miedos que cada cual tiene todavía.

-¿A eso se debe la operación de seducción de Lagos hacia los empresarios al inicio de su campaña? ¿Para superar los miedos de ese sector?

-Nunca hemos tratado de seducir a los empresarios sino que de dialogar con todos los sectores del país. Cualquiera que aspire a ser Presidente de la República tiene que poder dialogar con los empresarios, con los militares, incluido el comandante en jefe del Ejército.

-Una vez inscritos los adherentes y los 400 mil militantes. ¿De qué manera se eligen los delegados a la convención?

-Bueno, siguiendo el modelo de lo que se hace en la mayoría de los estados norteamericanos...

-Perdone que lo interrumpa,

pero es la segunda vez que me nombra los modelos norteamericanos. ¿Qué les ha dado a los socialistas por inspirarse en el sistema político de ese país que tanto criticaron?

-Bueno, mal que mal es una de las democracias más importantes que hay en el mundo y donde el mecanismo de las primarias funciona convenientemente. Y yo creo que es bueno que exista una experiencia. Si no existiera, todo el mundo estaría diciendo que esto no se ha hecho en ninguna parte. Y si la referencia fuera que se ha hecho en Albania, sin duda sería menos relevante que si se ha hecho en Estados Unidos.

-Volvamos a la elección de los delegados

-Como le decía, una vez inscrita la base de la concertación, a fines de mayo o a principios de junio tendrán que votar por delegados que representen a Lagos, Frei, Sule o Reitze, es decir no van a votar por González o Farías que son personas que pueden no conocer, sino que por González que representa a Frei o por Farías que representa a Lagos.

-¿Se podría decir, como sucede en Estados Unidos, que en ese momento ya se sabría quién va a ser elegido?

-En cierta medida sí, pero hay otra parte de delegados que también participarían en la convención por la vía indirecta que son los dirigentes sociales, y gente que ha sido elegida como los parlamentarios, los alcaldes o los concejales.

-Pero un sector de la DC cuestiona que voten los dirigentes sindicales, que no han sido elegidos para participar en una convención de carácter político sino para representar los intereses de sus pares.

-Conozco el argumento pero no lo comparto. Eso es atenerse demasiado a la letra de ciertas referencias legales y no a los aspectos sustantivos. Porque entonces uno no debiera consentir que los dirigentes de organizaciones sociales militen en partidos políticos.

-¿Y desde el punto de vista legal, este mecanismo de las primarias, de organizar un registro nacional de adherentes, todo esto se atiene a la Ley de Partidos Políticos?

-No, la ley que rige a los partidos

políticos no habla de elecciones primarias, pero tampoco habla de la imposibilidad de que se realicen. Por eso aquí existe un campo para que se pongan de acuerdo los partidos. Si fuera por una visión de ese tipo no se podrían haber realizado los computos paralelos en el momento del plebiscito. Eso no estaba en la ley de los partidos políticos ni en ninguna legislación dictada por el gobierno militar pero fue muy importante haberlo hecho.

**-Vamos a las platas. ¿Cuánto cuesta todo esto, cuánto le cuesta al país?**

-Al país no le cuesta nada, porque no serían los contribuyentes quienes financiarían este proceso, sino los partidos de la Concertación. Pero francamente este tema me parece relativamente marginal porque no es algo que involucre grandes costos. Creo que, además, la Concertación debiera entender que esto forma parte de la campaña presidencial y que una parte de los recursos que estén destinados a ella deberían gastarse en esto.

**-Pasando al tema de la lista única parlamentaria. Usted ha rechazado la propuesta de Miguel Salazar, consejero nacional de la DC, en el sentido de aplicar la proporcionalidad que resulte de la elección primaria para elegir al candidato presidencial a la constitución de la lista parlamentaria. ¿Por qué?**

-Porque a nuestro juicio la propuesta de Salazar no considera el tema de la eficiencia electoral. Si bien nosotros somos partidarios de la proporcionalidad, el problema es que no fuimos capaces de construir un sistema electoral proporcional y, entonces, frente al actual sistema electoral binominal, que consideramos totalmente injusto, estamos obligados a adecuarnos a sus peculiares características. Y para garantizar el máximo de eficiencia electoral, para que podamos tener mayoría en el Senado y los dos tercios de la Cámara, debemos tratar de que en 20 ó 25 distritos ganen los dos candidatos de la Concertación, asegurando así ochenta parlamentarios a la actual coalición. Y para eso deben ir un candidato de cada subpacto.



**-¿Pero en algunos distritos bien podría presentarse, por ejemplo, un demócratacristiano y un radical?**

-Pero en ese caso, los dos candidatos de ese subpacto no van a sumar más del doble que la derecha y lo que va a producirse es que una parte de la izquierda, variable según los distritos, se va a ir al MIDA. E inversamente, si en otro distrito donde lleváramos, por ejemplo, un PS y un PPD representando al conjunto de la Concertación, una parte de la votación de la DC se iría a la derecha. Creo que lo que suma es que estén representando a la coalición los dos subpactos. Es evidente, porque si le decimos a compañeros nuestros que en la lista parlamentaria en algunos distritos va a llevarlos candidatos del subpacto DC/PR, se aumenta fuertemente el incentivo para que una parte de nuestro electorado vote por el MIDA.

**-¿Y ese incentivo del cual usted habla podría repetirse en el tema de las presidenciales?**

-Creo que sí, en la medida que lleváramos un candidato producto simplemente de la imposición demócrata cris-

tiana.

**-¿No le suena un poquito a chantaje?**

-No -acota riéndose y por primera vez en toda la entrevista parece más relajado-, suena a realidad.

**-Con respecto a la propuesta que en conjunto con la UDI han hecho al resto de los precandidatos presidenciales para realizar una serie de debates, ¿no cree que comenzar estos debates 10 meses antes de la elección es un poco anticipado?**

-No, porque me parece que hay temas extremadamente complejos que mientras antes empecemos a discutirlo tanto mejor será para el país. Por ejemplo, el tema de la salud en Chile que es un problema no resuelto. A nosotros nos interesa garantizar que haya una canasta básica de prestaciones de salud y que nos comprometamos a erradicar de las familias chilenas, en especial de las más pobres, el pánico hacia la enfermedad. Y queremos discutirlo con todos los precandidatos y sobre todo con quienes tenemos diferencias, es decir, la salud a través de la privatización del sistema.

**-Al parecer van a tener que discutir sólo con la UDI, porque tanto el Comando de Frei como el de Manuel Feliú rechazan comenzar este tipo de debates mientras no estén definidos los candidatos.**

-Mire, nosotros vamos a plantear las cosas que nos parecen importantes que se discutan, solos o acompañados.

**-Pero llama la atención la solicitud con que el Comando de Lagos respondió la petición de debatir de Jovino Novoa. Usted mismo en octubre pasado señalaba que la derecha no era alternativa de poder y en ese diagnóstico basada su propuesta de llevar dos candidatos a Presidente de la República de la Concertación. ¿Cree que se equivocó en su diagnóstico?**

-No, no creo. Sigo pensando que la derecha no es una alternativa de poder en Chile. Creo que mientras Frei y Lagos, por decirlo en términos futbolísticos, están en la ligülla de la Copa Libertadores, los candidatos de la derecha están más bien en la ligülla del descenso.

# las seis tesis de hierro

ALFONSO ARANCIBIA

RODOLFO FORTUNATTI

**S**imultáneamente con la emergencia de la candidatura de Ricardo Lagos, en 1992, las colectividades que lo apoyaban, Partido Socialista y Partido por la Democracia, comenzaron a reivindicar un nuevo status de poder e influencia en el futuro gobierno de la Concertación. Desde entonces, el discurso político de tales sectores se ha sustentado en seis tesis fundamentales que, en lo esencial, cuestionan el mejor derecho del partido mayoritario de la coalición a encabezar el futuro gobierno.

## 1. La tesis de la igualdad.

Según esta tesis, a la hora de decidirse quien encabeza el gobierno de la coalición, debería primar el criterio de la equivalencia entre partidos. «Siendo todos los partidos iguales, todos tienen igual derecho a presidir el gobierno del conglomerado» (Bitar, mayo). En la misma dirección Ricardo Lagos ha delineado su alternativa: «debería establecerse que todos los partidos son iguales, unos un poco más iguales que otros porque tienen más votos. Esto implica que, respetando las atribuciones del Presidente, tendría que lograrse de antemano un equilibrio entre los distintos partidos de la coalición y las áreas de gobierno; nótese que hablo de áreas y no de ministerios. Porque no es lógico que un mismo partido lleve las relaciones exteriores, de defensa, de orden interior y de política económica» (Lagos, julio).

## 2. La tesis de la mayoría sin opción preferencial.

Coherentemente con la primera tesis, esta otra rechaza el respaldo electoral de un partido como criterio ordenador de la alianza. «Los demócratacristianos -ha sostenido el virtual candidato PS-PPD- perciben que siendo partido mayoritario tienen mejor derecho. Sin embargo, este es el segundo criterio para ordenar una coalición. Si el partido mayoritario ordena una coalición es inevitable que en la Concertación haya un alto grado de tensión» (Lagos, mayo).

Desde el campo socialista otros personeros han refor-

zado la postura del abanderado. Así pues se ha dicho que: «no puede asimilarse sin más, el argumento de que si una fuerza política es la primera, automáticamente tenga derecho a llevar candidato presidencial y que, también automáticamente, sus aliados tengan que apoyarlo. Eso es contradictorio con el sentido de una coalición» (Vodánovic, junio). «Y que, mientras afirman al interior de la Concertación que todos tienen legítimo derecho a la opción de la candidatura presidencial, finalmente sería el partido mayoritario el que siempre gana. Nosotros cuestionamos ese principio que ya se aplicó en este gobierno...» (Ominami, junio)

## 3. La tesis de la minoría segundona.

Para el PS y el PPD ser minoría dentro de la Concertación significa condenarse para siempre a ser hermanos menores del PDC y a aceptar, como en 1989, que ésta lleve las tajadas más grandes del poder. «No tenemos el espíritu de ser segundones en política», ha dicho el ex Ministro de Economía (Ominami, junio). «No acepto que sólo exista Concertación mientras gobierne la DC; en ese caso no sería una verdadera concertación» (Isabel Allende, noviembre). «No nos dejamos pasar a llevar porque tenemos una alta dignidad y muchas ganas de configurarnos como proyecto político futuro» (Ominami, febrero de 1993).

## 4. La tesis de la alternancia.

Afirmando la igualdad entre los partidos y rechazando la fuerza electoral de cada uno como principio ordenador, paralelamente se difundió la tesis de la alternancia en el gobierno. ¿Cómo se entendió originalmente la alternancia? El Presidente del PPD ha sido claro y preciso: «si se acepta el criterio de que todos tenemos derecho a presidir el gobierno de la coalición, debería regir el principio de proporcionalidad. Si uno es el 60 por ciento y el otro el 40, al menos una de cada tres veces preside la minoría» (Bitar, mayo). En un sentido semejante ha apuntado el candidato del bloque PS-PPD al sostener que: «no era lógico que si hay cinco elecciones presidenciales, y una organización tiene el 28 y otra el 18 por ciento, la primera lleve las cinco veces el candidato» (Lagos, julio).

**Para el PS y el PPD ser minoría dentro de la Concertación significa condenarse para siempre a ser hermanos menores del PDC y a aceptar, como en 1989, que ésta se lleve las tajadas más grandes del poder.**

Buscando fortalecer la tesis de la alternancia, se esbozaron luego dos alternativas que, sin embargo, suponían reformas a la Constitución. Primero, la promoción de un sistema semipresidencial que permitiera a Lagos contar con la vicepresidencia (Bitar, agosto). Segundo, la disminución del período presidencial a cuatro años, dando viabilidad a la presidencia de Lagos en 1998 (Agosto, 1992).

### 5. La tesis de la competitividad.

Pero para que la fórmula de la alternancia cobrara viabilidad ella debía ir precedida de la demanda de competitividad en el seno del conglomerado. Esta se hizo presente en la forma de un emplazamiento: «es importante que la DC diga si está dispuesta o no a garantizar una sana competencia al interior de la Concertación» (Arrate, mayo). Prosiguió con una duda: «me temo que la DC no está dispuesta a aceptar la alternancia y a Lagos como su candidato a Presidente» (Lagos, mayo). Y derivó en una arriesgada conclusión: «sería complicado que la DC dijera que no a la competitividad interna. Ahí la Concertación se bloquea... Yo pienso que sin la posibilidad de alternancia no hay Concertación» (Ominami, agosto).

Oscurcido el debate sobre la competitividad, se puso de relieve el del mecanismo para nominar al candidato de la alianza. «Lo que nosotros estamos diciendo-declaraba ahora Lagos-es como Ud. decide quien va a ser candidato de la Concertación. A través de un procedimiento democrático. Punto. Nos dicen nosotros somos la mayoría. Bueno, hombre, espléndido; si usted es la mayoría quiere decir que va a ganar ampliamente ¿cuál es el problema?» (Lagos, diciembre).

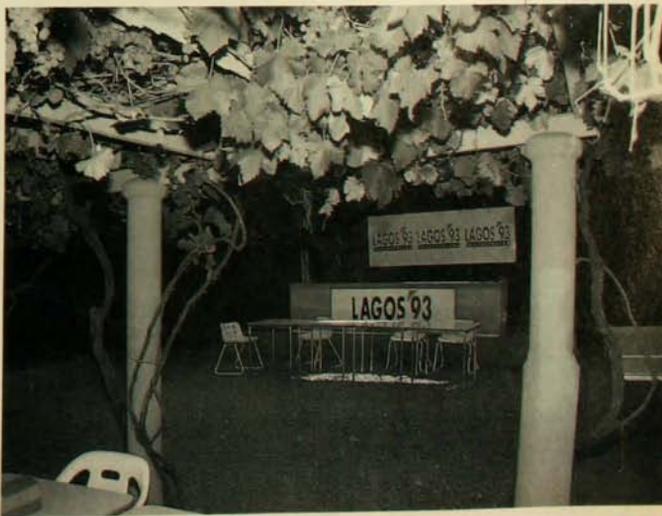
### 6. La tesis terminal.

Así se concluye en una última tesis cuyo valor preventivo arranca con riesgo de convertirse en profecía autocumplida: «si tenemos acuerdo habrá un candidato, si no, habrá dos» (Lagos, mayo). «En esa posición Lagos no va a echar marcha atrás porque estamos usando nuestro legítimo derecho

a competir por convertimos en mayoría» (Vocero PS, agosto). La candidatura Lagos no es negociable. Es una candidatura que hemos levantado ejercitando nuestro derecho a liderar la Concertación y estamos trabajando para que ella llegue hasta el final» (Ominami, diciembre). «Probablemente va a haber dos candidatos de la Concertación» (Lagos, diciembre). «Nosotros no nos vamos a prestar para un tongo. No estamos disponibles para un tongo que garantice una salida elegante»...» la candidatura de Lagos está sometida a un procedimiento democrático; ya sea resuelto al interior en una elección primaria, o el 11 de diciembre» (Ominami, febrero de 1993).

¿Por qué seguir arriesgando? El peligro puede estar próximo.

«Si la Concertación se quiebra y en definitiva hay una doble candidatura y se llegase a producir esa hipótesis que llega primero Frei, segundo Lagos y nosotros tercero, yo creo que lo lógico es que allí se genere una nueva alianza de gobierno entre la Democracia Cristiana y Renovación Nacional» (Andrés Allamand, febrero de 1993) ●





**Gendarme-  
ría de  
Chile,** por  
evitar una  
fuga masiva  
de reos.



**Arturo  
Barrios,**  
por el  
apoyo  
juvenil que  
ha adquiri-  
do su  
candidatura

al Parlamento.



**El Sernac,**  
por sus  
campañas  
en defensa  
del consu-  
midor,  
especial-  
mente la de  
útiles escolares.



**El juez  
Adolfo  
Bañados,**  
por su  
desempeño  
en el Caso  
Letelier.

## DE BUENA FUENTE

### MESAS DE PIÑERA

Hace 15 días, aproximadamente, que el candidato independiente, ex UDI, **José Piñera**, coloca mesas en el centro de Santiago. Su objetivo es recolectar firmas que avalen su postulación a la presidencia de la República. Lo curioso es que mientras algunos integrantes de las mesas niegan rotundamente que su trabajo sea remunerado, otros calladamente reconocen percibir un sueldo por la tarea. Argumentan que están ahí «como en cualquier otro trabajo», pero no quieren decir cuánto se les paga. Les preguntamos: ¿Alrededor de 40 mil pesos? «¡Ojalá!», respondieron.

### MINISTRO CONSEJERO EN EL VATICANO

**Adolfo Carafí Melero**, actual ministro consejero de la embajada chilena ante El Vaticano, según el libro «El ministerio de Relaciones Exteriores durante el gobierno militar», fue uno de los funcionarios que mayor colaboración prestó a las nuevas autoridades tras el golpe militar de septiembre. De acuerdo a esa versión, preparada en el Ilet, Carafí registraba a los funcionarios adictos a la UP con un brazalete amarillo en el brazo. Ahora, el ministro consejero está encargado de arreglar los preparativos, especialmente el trato con la prensa, para la santificación de Sor Teresa de Los Andes.

### CAMPAÑA ARGENTINA

En ATC, el canal estatal de Argentina, se hace una fuerte campaña para prevenir el sida. Sin rodeos la publicidad señala, ante la imagen de un condón, que «Antes evitaba la vida, ahora la conserva: úsalo».

**Manuel  
Felló,** por  
la constan-  
te crítica  
de la UDI  
a su candi-  
datura y los



rumores de que un  
sector de RN  
prefiere a Arturo  
Alessandri.



**La Corte  
de Apela-  
ciones,** por  
traspasar el  
caso  
Colonia  
Dignidad a  
la Justicia



Militar.



**Ricardo  
Lagos,** por  
el polémico  
encuentro  
en su  
comando  
con el UDI  
Jovino



Novoa.



**El general  
Augusto  
Pinochet,**  
por las  
críticas a su  
viaje al  
Uruguay y  
su

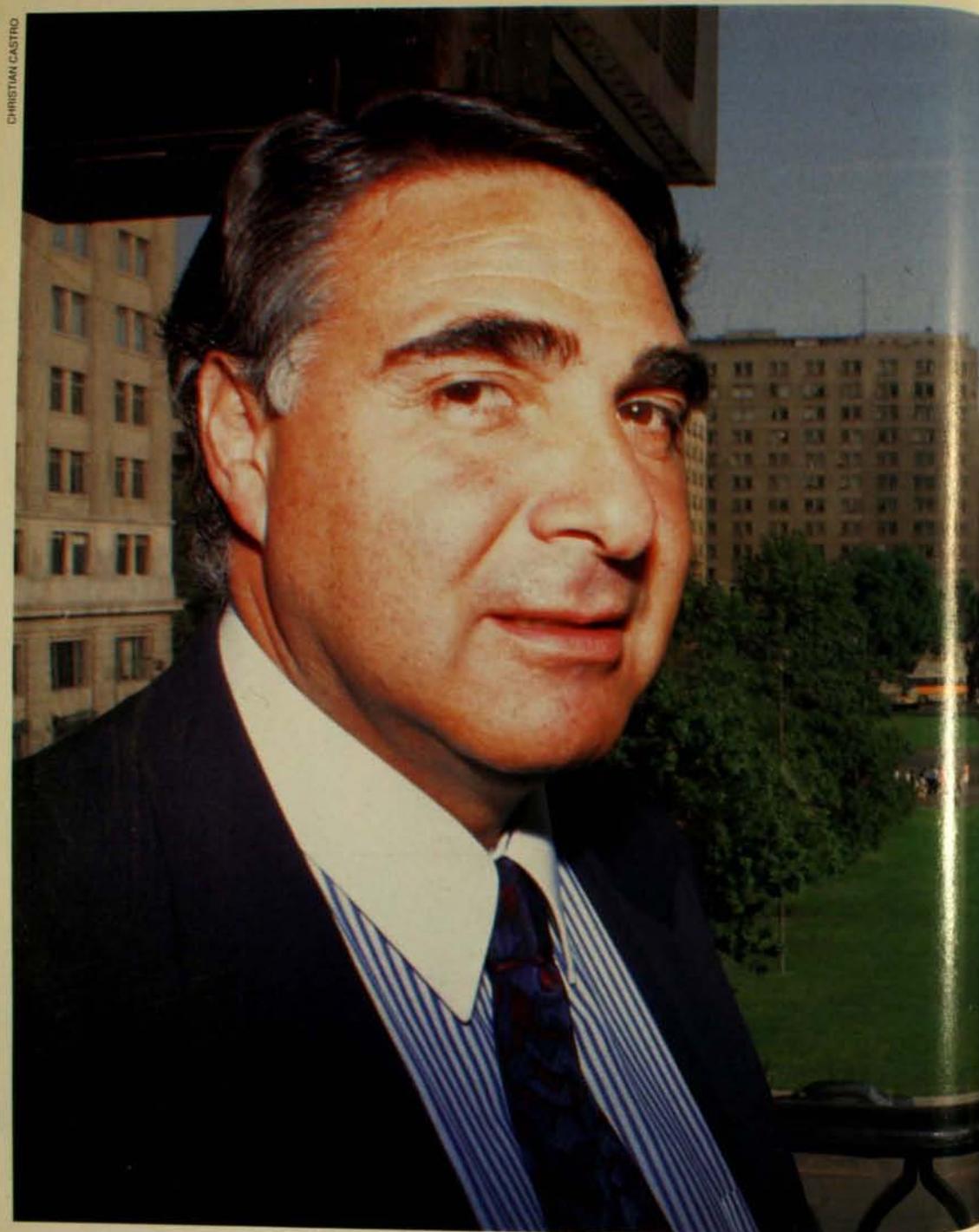


rejuvene-  
cimiento en  
Piriápolis.

**Desafortunadamente,  
su próxima decisión no será  
producto de este aviso.**

Desafortunadamente, porque en este aviso no verá ningún producto. Producto que podría estar necesitando o simplemente ser mejor que el que ya está usando. Pero, ¿cómo saberlo si no lo conoce? ¿Si ignora sus ventajas? ¿Si no sabe sus cualidades? ¿Cómo elegir sin información? La publicidad es información para el consumidor. Es su mejor herramienta para poder elegir... ¡afortunadamente!

Un mensaje de  
**ACHAP**



«Lo artificial en política, como en todas las cosas de la vida, nos aparta de la verdad y de la realidad»

# EDGARDO RIVEROS

## UN "CHASCON" BIEN PEINADO

*«La amistad permanece y los amigos son los amigos de siempre, están ahí»*

Ha engordado unos tres kilos desde que está en el cargo de Subsecretario General de Gobierno. Pero sigue siendo el mismo «Chuncho» de siempre. «Todos los procesos de la vida son graduales y uno no se da cuenta», dice con respecto al cargo y al poder. Difícil no creerle, cuando la sencillez y la modestia son los signos visibles de este antiguo chascón demócratacristiano.

**-¿Lo de «Chuncho» es por fanático de la Chile o por tímido?**

-Fundamentalmente por mis aficiones deportivas. Soy bastante adepto a la «U», aun cuando estudié en la Universidad Católica. En esa época empezaron a decirme «Chuncho».

**-¿Y cómo se las arregla con su hijo colocolino?**

-Nos arreglamos muy bien. Hay discusiones, por supuesto. Pero vamos juntos al estadio a ver al Colo Colo o a la Chile, sin problemas. Nos entendemos bien.

**-Y las mujeres de la casa cómo se las arreglan con ustedes?**

-Bueno, mi hija menor es de la Católica y mi mujer de nada, habla del pluralismo que hay en la casa.

**-Cuando usted estaba en la Universidad Católica era bastante insolente con los gremialistas. ¿Cuánto de «puntudo» le queda?**

-Yo diría que era bastante *discutidor*, pero siempre en el plano de confrontar ideas. En esa época los demócratacristianos no éramos mayoría en la Católi-

ca, por lo tanto para hacer escuchar nuestra voz era muy importante tener firmeza y convicción en nuestras ideas.

**-¿Y de chascón cuánto le queda?**

-Si usted me pregunta cuánto de progresista me queda, le diría que mucho porque eso es una posición que va con la vida, es un sentido de ir avanzando, de ir buscando cada vez más.

**-Yo le digo cuánto de izquierdista, teniendo en cuenta que la Democracia Cristiana se ha reordenado y en estos momentos hablar de chascón es secundario.**

-Es cierto. Pero ahora cambia la situación. Y petrificar posiciones, aun cuando los momentos históricos cambian, no es correcto a mi juicio. Al final todo termina siendo muy artificial, y lo artificial en política, como en todas las cosas de la vida, nos aparta de la verdad y de la realidad.

**-¿Le ha costado mucho ser una personalidad pública?**

-No, porque uno no se da cuenta. Todos los procesos de la vida son graduales, y esa gradualidad va gestando las cosas como situaciones muy normales. Todo se va dando de manera fluida. No hay un proceso de adaptación.

**-Su cargo está relacionado con las comunicaciones, sin embargo no ha hecho mayor figuración pública.**

**¿Es una opción personal?**

-Soy subsecretario y como tal tengo determinadas tareas en mi equipo. Hay un complejo quehacer ministerial con tareas permanentes y no siempre de conocimiento público, pero sí de bastante actividad. Y en ese contexto mi rol es el rol propio del subsecretario.

-¿Cuál es ese el rol? ¿Qué significa ser vocero de un vocero?

-Significa estar en permanente conocimiento de todo, en condiciones de responder a todo tipo de circunstancias, de suplir eficientemente al ministro en momentos en que esté ausente, participar en la toma de decisiones, etc. Es un Ministerio que tiene tareas muy definidas, donde hay que configurar la política comunicacional del gobierno, y las relaciones con las organizaciones sociales. Trabajamos con un equipo muy bien conducido por el ministro Correa.

-Ese equipo es predominantemente socialista. ¿Podría decirse que la Secretaría está dominada por los socialistas?

-Yo le diría que es concertacionista. Aquí hemos tenido una experiencia muy notable de trabajo entre personas que proviniendo de sensibilidades distintas dentro la Concertación han colaborado en un trabajo común, al servicio de un objetivo común y no de parcialidades.

-Particularmente su relación con Enrique Correa, ¿cómo es?

-Yo diría que es excelente. Para mí ha sido muy grato conocer a Enrique porque no habíamos tenido experiencias de trabajo conjunto antes. A mi juicio ha sido bastante positivo. Nos entendemos muy bien.

-Usted hace clases en la universidad los sábados, no?

-Soy profesor de Derecho Internacional Público en la Universidad Central y en la Andrés Bello.

-Pero se supone que el sábado es para descansar con la familia...

-La actividad académica me gratifica mucho y lo hago con gusto. Indudablemente que la familia reclama, pero la mitad del sábado y el domingo son bastante sagrados, sobre todo con mi hijo Sebastián, con el que tengo compromisos deportivos. (Ríe).

-¿Cómo es un día común y corriente suyo?

-Me levanto normalmente alrededor de las siete de la mañana. Y estoy en el Ministerio a las ocho porque la primera reunión con el ministro Correa y el equipo del gabinete es a las 8:30 de la mañana. Normalmente hay reuniones...

-Comidas...

-Reuniones-almuerzo, que no es una buena costumbre, pero desgraciadamente se ha ido imponiendo.

-¿Ha engordado mucho?

-He engordado unos tres kilos, que se me

“

«ES MUY COMPLICADO CUANDO A UNO LE FALTA EL TIEMPO, PERO CREO QUE ES MUCHO PEOR CUANDO A UNO LE SOBRA»

”

notan, así es que tengo que tener cuidado.

-No es latoso llevar una vida tan planificada?

-Normalmente es un día variado, no hay una rutina, salvo esta reunión de la mañana que es a las 8:30, el resto de la jornada no es rutinaria.

-¿Y cuántas veces se encuentra con Aylwin?

-Bueno, con el Presidente nos encontramos (ríe) cada vez que él nos llama para darnos alguna instrucción.

-Fuera de eso, ¿qué cosas lo distraen a usted?

-Leer, ir al cine aun cuando tenemos poco tiempo, pero con mi mujer somos bastante adeptos a ir al cine.

-¿Cuál fue la última película que vieron?

-Hace algunos meses, creo que la última película que vimos fue el *Silencio de los inocentes*.

-¿Qué lee?

-Me gusta leer ensayos, novelas en general. Me gusta la historia, ciencias políticas, y por supuesto libros de tipo jurídico. La lectura, en realidad, es otro de mis hobbies.

-¿Qué autores prefiere?

-Me gustan los autores latinoamericanos más clásicos: Vargas Llosa, García Márquez. De la literatura chilena también escritores contemporáneos como Edwards, Donoso. La literatura costumbrista chilena me gusta mucho, *Martin Rivas*, que es una obra tan demostrativa de aquella época. Y por supuesto también algunos best sellers norteamericanos.

-Y el tiempo de dónde lo saca?

-La verdad es que como tengo que estar informado no me queda mucho tiempo para leer este tipo de cosas.

-¿Las relaciones con sus amigos han cambiado desde que está en el Gobierno?

-Me queda un poquito menos tiempo, pero la amistad permanece y los amigos son los amigos de siempre, están ahí.

-¿Cuáles son sus amigos de siempre?

-Es bien difícil dar nombres específicos, pero son amigos de toda la vida, de San Bernardo, del colegio o amistades que uno ha ido cultivando en la universidad o en el ámbito político.

-Tengo entendido que usted sueña con ser diputado, y todo parece indicar que el asunto no es sencillo. ¿Qué pasa con eso?

-La verdad es que no es tal sueño. Yo tengo una vocación de servicio público que se da en diversas áreas: la actividad de gobierno, que me es muy grata, la académica y la de partido. En el caso de las actividades emanadas de la representación popular hay implícito un trabajo parlamentario, una actividad como diputado. Y naturalmente esa actividad ha estado como una eventualidad, no como sueño. Ahora bien, en el Distrito con que yo me vinculo: San Bernardo, Calera de Tango, Paine, Buin, hay un excelente diputado, un gran diputado, y un gran candidato también, que es Andrés Aylwin. Por tanto no hay ningún problema.

-Andrés Aylwin dice que a él no le gustaría seguir de diputado y que cedería su lugar a otro, ¿usted cree que realmente eso va a ser así?

-Soy un convencido de que Andrés Aylwin, conociendo cuál es su trayectoria, su forma de ver las cosas, tiene ese íntimo deseo. Pero hay que tener presente que es el mejor candidato que nosotros tenemos en ese distrito.

-¿Pero qué posibilidades reales tiene usted de ser candidato?

-Le reitero que esa es una eventualidad y en este momento yo estoy muy cómodo en la función que estoy cumpliendo.

-¿Sus relaciones con Eduardo Frei, cómo son?

-Muy buenas.

-¿Le sería difícil volver a la vida cotidiana o a otras funciones que no sean públicas?

-No creo, porque mi vida cotidiana sería la actividad académica y la profesional como abogado.

-¿No tiene mayores ambiciones? ¿No le gusta el poder?

-El ejercicio del poder es algo bastante significativo, interesante. Junto con significar una gran responsabilidad, produce ese elemento importante que es la influencia de la gestión pública. Desde ese punto de vista resulta atractivo, por todas estas actividades están marcadas por el signo de la actividad. Por lo tanto, no es un elemento sustantivo.

-¿Qué fue a hacer a Alemania?

“

SI USTED ME PREGUNTA CUÁNTO DE PROGRESISTA ME QUEDA, LE DIRÍA QUE MUCHO PORQUE ES UNA POSICIÓN QUE VA CON LA VIDA

”

-Fui a estudiar, a hacer un post-grado en Ciencias Políticas en el área de relaciones internacionales y de derecho internacional público.

-¿En qué año?

- En 1975.

-¿Cuánto estuvo allá?

-Un poco más de cinco años.

-¿Aprendió el alemán?

-Sí.

-¿Y lo usa para defenderse cuando está mal genio?

-(Ríe) Algo trae detrás de esa pregunta. Le han comentado que yo tengo mal genio, así que

-¿Y su hijo habla alemán?

-Desgraciadamente lo ha perdido, pero tiene la base.

-¿Y cuando se enoja ocupa el alemán o no?

-No, no lo ocupo. No me entenderían y cuando uno está enojado es para que lo entiendan.(ríe)

-¿Y es verdad que se enoja mucho?

-Sí, suelo explotar de vez en cuando, pero se me pasa luego. En mi entorno familiar ya conocen mi forma de actuar y mis debilidades. Y en el laboral también, mi secretaria...

eso está comprobado. Pero no creo en las campañas.

-¿Dónde pasó las vacaciones?

-Fui a cumplir con unos compromisos académicos fuera de Santiago.

-¿Pero cómo?

-No, fui a Antofagasta.

-¿Es católico? ¿Va a misa todos los domingos?

-Soy católico y voy a misa con mi familia. Pero algunos domingos hago la cimarra.

-¿Usted cree que en Chile hay libertad de prensa?

-Yo soy un convencido de que en Chile existe libertad de prensa, la más amplia libertad de expresión. Naturalmente que todo es perfeccionable.

-¿Es cierto que Eduardo Frei se compró algunas radios en provincia para su campaña?

-No tengo conocimiento de eso.

-¿Cómo son en estos momentos las relaciones con los medios de comunicación?

-Son muy buenas, muy fluidas, adecuadas y naturalmente que muy distintas a la experiencia que Chile vivió en épocas vecinas, en que las relaciones de control y de censura provocaron fuerte daño a la gestión de la prensa. Por cierto que eso provocó, en esencia, un daño a la convivencia del país, porque las cosas no se conocieron a tiempo.

-¿Y la relación con sus alumnos? ¿Es un profe catete?

-No soy catete, pero dicen que yo soy muy rígido con las notas, ésa es la gran crítica que me hacen, que soy apretado, amarrete con las notas. Pero, al margen de eso tengo una relación bastante fluida y buena con mis alumnos.

-¿Y cómo ve la nueva generación que viene?

-Yo la veo bien y no hay que mirar a la juventud como un problema. La veo con aspiraciones, con inquietudes, con deseos de formarse.

-¿Qué alumnos le gustan más? ¿Los de la Central o de la Andrés Bello?

-(Ríe) No, no, no. La juventud es una sola, independiente de la universidad en la cual ellos estudien. Las inquietudes son las mismas. Lo que pasa es que he estado más tiempo en una universidad que en otra.

-No es que lo encuentre viejo, pero cómo le gustaría jubilar?

-(Ríe) No me lo he planteado, pero creo que siempre en actividad. Es muy complicado cuando a uno le falta el tiempo, pero creo que es mucho peor cuando a uno le sobra •



desde ya me hago cargo de mi propia confesión. La verdad es que fueron cinco años que nos han dejado un hermoso recuerdo. De partida, nuestro hijo mayor nació allá y nosotros nos fuimos a los cinco o seis días de habernos casado.

-De luna de miel.

-Claro.

-¿Cuál de las dos Alemanias?

-En Bonn, por lo tanto estuve en la capital de la República Federal de Alemania.

-¿Fue difícil vivir en Alemania?

-Yo diría que fue un desafío porque estábamos recién casados. Es una cultura diferente, un idioma difícil, un sistema de estudios distinto al nuestro, pero logramos enfrentarlo bien.

-¿A qué edad se casó?

-Iba a cumplir 26 años.

-¿Ah, llevan mucho tiempo casados!

-Prácticamente 18 años, y pololeamos antes cinco años.

-Sabía de qué se trataba, entonces...

-Sabíamos. Además nos conocíamos bien.

-¿Cómo se lleva con su secretaria?

-Ella trabaja conmigo hace años, fue mi secretaria cuando trabajaba en Magister y bueno, después de tantos años hay una relación indudablemente...buena.

-Viable, soportable.

-No, no hablemos de soportable porque eso coloca la cosa en un terreno demasiado negativo (ríe).

-¿Usted toma?

-Jugo. (ríe)

-No le creo.

-No, la verdad es que tomo poco.

-¿En público, supongo?

-No, la verdad es que no tomo mucho, soy bastante medido en eso, y no fumo nada.

-¿Ni cuando están todos histéricos?

-No veo en qué me pueda distensionar un cigarrillo.

-¿Se sumaría a una campaña contra el tabaco?

-No, pero sí hay que hacer conciencia de que el cigarrillo produce efectos nocivos. Creo que

# La cocina del amor



# El sexo empieza en la cocina

A lo largo de toda la historia humana el folklore ha dado crédito a la teoría de que al corazón se llega a través del estómago. La explicación es simple: todas las glándulas y células de nuestro organismo reciben la influencia de los alimentos que comemos. Una comida afrodisiaca realza las relaciones sexuales ya que deja a todos sus sentidos y órganos estimulados.

Pero saber conquistar mediante los rituales de la comida y del amor es todo un arte. Muchos de los ingredientes básicos usted ya los tiene, el resto se pueden incorporar y más una práctica constante, sin duda, le acercarán a la perfección.

Uno de los requisitos indispensables para el éxito de esta comida íntima es olvidar las inhibiciones. Si en ese esfuerzo le dan ganas de arrojar la ropa, no lo piense tanto. Acuérdesse del Marqués de Sade... él al celebrar muchos de sus banquetes ponía como condición asistir desnudo. Tal vez no estaba tan equivocado, ya que no son pocos los que afirman que los placeres sensuales de la gastronomía se amplifican con el espectáculo de un cuerpo desnudo y bien dispuesto a experimentar todo tipo de juegos.

A medida que comen las fuentes del erotismo les irán mostrando nuevas puertas y cuando los fogosos apetitos despierten, sus mejores días de cortejo serán una algargata al lado de esta noche inolvidable. Mientras observa cómo los ojos de su pareja exploran con más atrevimiento su cuerpo, cierre con llave la puerta del dormitorio, deje descolgado el teléfono y pierda tranquilo la noción de la hora.

## COMIDAS AFRODISIACAS

La seducción empieza en la cocina. Billie Young, autora de una recopilación de las mejores recetas de la cocina erótica, y Anita Roustan, escritora del libro *La cocina del Amor*, juran por el Kama Sutra que estas recetas son el camino más corto en la línea que conduce al dormitorio. Si usted todavía lee escéptico, atrevese y pruebe algunos de estos platos. Advertencia: después de algunos tragos y bocados no se responde por las consecuencias.

### PARA ENTRAR EN CALOR

Los afrodisiacos reciben su nombre de la seductora diosa griega del amor: Afrodita. Ella conocía bien los ritos eróticos para amantes fatigados o desganaos. Esto quiere decir que sabía cocinar filtros de amor y mezclar pociones con las que encendía deseos delirantes. En aquellos tiempos las hechiceras salían a recoger los ingredientes más poderosos las noches de luna llena, cuando su inflamabilidad era máxima.

«Champamelo» se llama el fósforo que encenderá su noche. Si los dos ya están en la décima cita y él se sigue despidiendo con un beso en la frente y si la felicita por su blusa en vez de arrancársela... no lo dude y destape la botella de champaña. Al brebaje mágico agréguele el zumo de dos pomelos bien maduros, tres cucharadas soperas de azúcar flor, unas gotas de limón y sírvale bien helado.

Si usted atribuye la falta de entusiasmo a las diferencias de edad, déle de probar en un vaso grande «elixir de cordura». Sólo necesita dos terrones de azúcar, diez

**Si su relación sexual empieza a fosilizarse en la rutina, si ve que su pareja destina la mayor parte del tiempo al trabajo, si a su amante preferido le faltan «ganas», si la mujer que despierta sus más «bajos instintos» sólo le sonríe lejana... Le tenemos la solución: una cena íntima y afrodisiaca. Sírvale comidas exquisitas, empape su libido con vinos de aromas delicados que coloren su mente y entumescan su cerebro. Le verá responder con sensaciones orgiásticas a medida que intoxica su paladar con delicias voluptuosas.**





cucharadas soperas de la mejor aguardiente y un vasito de oporto. Antes de apagar las luces agregue un poco de agua y caliente bien.

En la literatura de todas las épocas versan historias sobre la búsqueda desesperada de un elixir capaz de avivar el placer y resucitar vigores olvidados. No es nueva la disputa entre ser un superman o un pulgarcito, que a más de uno le trae dolores de cabeza.

Se cuenta que el rey Luis XIV de Francia tomaba regularmente alcohol con azúcar para inflamar su pasión. Cleopatra, reina de Egipto, inventó una bebida que no dejaba resaca a la mañana siguiente. La fórmula era sencilla: disolvía una de sus perlas en vinagre, y se tomaba el brebaje resultante para encenderse de lujuria y ansias de placer. Un poco caro, pero por algo Marco Antonio nunca se quejó.

A esta altura ya no quedarán dudas de que el alcohol es un poderoso afrodisíaco. Una copa antes de comer puede estimular algo más que el apetito. El alcohol relaja el cuerpo, difunde un calorillo en los miembros y aparta las

## Restaurantes

Si tiene alergia a la cocina y a los platos sucios, pero no al sexo, la alternativa es ir a comer alimentos afrodisíacos a un restaurante

### Angus:

Cóctel de mariscos (centolla, ostiones, camarones, machas con salsa de limón) \$ 4.650.

Brochetas de camarones ecuatorianos con salsa de erizos \$ 6000.

### Aquí está Coco:

Entrada afrodisíaca: ostras con vino blanco y tostadas (14 unidades) \$ 2.800.

Paila marina criaturera \$ 2.400.

### Mezón del Arzobispo:

Angulas al pil-pil (con harto ají para espantar los espíritus) \$ 3.900.

Pulpo a la griega \$ 2.900.

**Shoo-gun** (comida japonesa):

Pescado Suchi \$ 6.000.

Pescado Sahimi.

**Puente de Bórquez** (ex Club Peruano)

Pescado a lo macho (con salsa de mariscos y ají) \$ 2.800.

Patitas con maní y ají \$ 2.500.

**Charlotte** (comida francesa):

Conejo silvestre con mostaza \$ 2.450.

Camarón ecuatoriano a la bordalesa \$ 3.550.

### L'Ermitage

Panaché de pescados y mariscos al azafrán \$ 2.900.

Aumonier de frutos del mar \$ 3.000.

**El rincón de la bota** (comida española)

Ranas a la bordalesa \$ 4.800 (el par).

Paella Valenciana \$ 5.400 (para dos).

**Danubio Azul** (comida china):

Corvina al vapor con jengibre \$ 2.650.

Pato Pekín \$ 5.400.

## Estofado ruso del amor

Desde que el hombre probó por primera vez carne, hará unos quince millones de años, se le hizo agua la boca y pidió más. La mitología no dice si Afrodita aprendió alguna vez a guisar; pero si hubiese probado este plato, seguro lo habría añadido a su repertorio:

- 1/2 kilo de carne
- Toneladas de pimentón
- Unos tallos de apio
- 1 cucharada de grasa de pollo
- 2 vasos de agua
- 4 papas gigantes
- 1 tomate grande
- Sal y pimienta, a gusto.
- 2 zanahorias.



Ponga en una olla grande el agua, el apio, la sal, la pimienta, la grasa de pollo, la carne y el pimentón en polvo. Gaste, como mínimo, dos cucharadas soperas de pimentón, hasta que todos los ingredientes parezcan haber pasado por la Revolución Rusa. Ponga a fuego lento unas dos horas, con la olla tapada. Luego, saque la carne. Corte las papas en rodajas y satúrelas con más pimentón. Pruebe la salsa para ver cómo anda la sal y la pimienta, y hierba las papas con dicha salsa durante una hora más a fuego lento.

Cuando estén cocidas, añada de nuevo la carne. Después de esto ningún ser humano se le podrá resistir. ¡Todos los ingredientes de este plato son capaces de desencadenar un torbellino de pasiones!

## Pollo estilo burdel

La historia cuenta que los mejores burdeles eran al mismo tiempo finos restaurantes. Todo tipo de apetitos podía ser satisfecho... Esta receta sobrevivió al paso del tiempo gracias a sus atributos.

- 1 pollo trozado
- mantequilla
- 1/2 taza de tocino cortado en dados
- 1/2 taza de champiñones cortados finos
- 4 tomates frescos, a rodajas
- 4 papas grandes
- 1 trufa
- 1 cucharada de harina
- 5 cucharadas de coñac



excesos alcohólicos le dejaron en tal estado que se extinguió su fuego sensual. Por eso se le recuerda y se le representa imberbe y lampiño como un querubín, vistiendo ropas de mujer y con las dimensiones diminutas de un eunuco. Un borrachín feliz pero impotente. Su caso no tenía remedio ni si quiera con a-

la Hacienda del Sol y de la Luna (comida indonesia)

Asado Goreng (cerdo, vacuno y pollo con salsa de maní picante) \$ 2.200.

Jam Masak Nanas (pollo al currí con piña) \$ 2.500.

inhibiciones. Sólo que... cuando se toma en exceso, el alcohol se convierte en un antifridisiaco, y por lo tanto su peor enemigo. En *Macbeth*, Shakespeare habla con experiencia: «Enciende el deseo pero priva los medios para satisfacerlo».

Un clásico mal ejemplo era Baco, el dios grecorromano de los beodos. Sus

frodisiacos.

Si se asustó con las contraindicaciones o es abstemio puede optar por las plantitas criollas. Al interior de la cordillera, por la zona de San Fernando, existe la famosa «hierba del clavo». Los campesinos cuentan que con unas cuantas infusiones resucitan hasta los muertos. ▶

1/2 taza de aceitunas verdes  
1 vaso de vino tinto

Fría el pollo en un sartén grande con el tocino, papas, champiñones, tomates y aceitunas. Añada tanta mantequilla como haga falta, y hasta que haya tomado color. Eche sal, pimienta y espolvoree con harina. Después de diez minutos a fuego lento, añada coñac y cueza otros diez minutos. Agréguele el vino y ponga al fuego otros 25 minutos. Pruebe, corrija la cantidad de especias, añada la trufa y guise otros cinco minutos.

## Asado de buey en plan orgía

Hace dos mil años los griegos y los romanos tenían cocineros que les preparaban platos especiales para las grandes fiestas orgiásticas. El siguiente asado de buey era uno de los recursos favoritos de aquellos libertinos para estar en forma para las danzas eróticas.

1 1/4 de buey, sin hueso  
400 gramos de papas, peladas y cortadas en dados pequeños  
200 gramos de zanahoria, cortadas en dados pequeños  
sal y pimienta  
ají en polvo, del más rojo  
sal de ajo  
200 gramos de tocino no ahumado, cortado en dados  
3 trozos de mantequilla

Fría las zanahorias en la mitad del tocino y un pedazo de mantequilla. En otro sartén haga lo mismo con las papas y el resto del tocino y de la mantequilla, hasta que estén a punto, sazone ambos vegetales con pimienta y sal a gusto. Frote la carne con el ají, además de sal y pimienta. Luego ázela en un horno precalentado, unos 20 minutos. Cuando esté lista, córtela y póngala en una bandeja decorada con los alimentos preparados con anterioridad. Sirva con un vino fino, pimientos rojos fritos, pan fresco de centeno y mantequilla dulce.

## Vegetarianos fogosos

Ciertos vegetales se conocen desde siempre como afrodisíacos. Por ejemplo, los antiguos griegos, para atizar sus ardores, untaban raíces de berros en leche fresca de cabra. El valor estimulante de la zanahoria es reconocido por los árabes en sus harenas, y dicen que los porotos y los garbanzos despiertan las cosquillas de Eros.

Otro vegetal con acreditada capacidad para suscitar el deseo sexual es el tomate, en otro tiempo llamado la «manzana del amor». No falta el que recomienda fumar sus hojas porque concentra una sustancia que sintetiza las hormonas sexuales.

Madame Pompadour se hizo famosa por su sopa de apio sazónada con trufas. Era el entrante obligado de los convites para sus íntimos, a fin de tenerlos con buen temple después de los postres. Co-



**P**or el estómago se llega al corazón. ¿Mito o realidad? lo concreto es que una comida afrodisíaca realza las relaciones sexuales ya que deja a todos los sentidos y órganos estimulados.

con este ingrediente. El ajo ha sido en todos los tiempos uno de los afrodisíacos predilectos para hacer subir la fiebre amorosa. Los antiguos amantes orientales reforzaban con ajos sus pasiones. Se volvían insaciables...

C u a n d o

Afrodita sumergía los pies descalzos en agua caliente se obtenía un té muy estimulante para la procreación. Sus amantes para poder responder bebían jugo de granada para infundirse vigor. Con el mismo fin masticaban avellanas y almendras.

Los árabes creían que la nuez moscada y la miel prolongan el acto de amor.

## Elixir de vigor

(Dosis para una sola persona con desperfectos)

- 1 vaso de vodka pimentado
- 1 cáscara de limón
- 1 pizca de jengibre en polvo
- 1 pizca de azúcar
- 1 hoja de menta fresca para decorar

Mezcle bien y sirva en un vaso escarchado. El o la elegida recuperará rápidamente sus ganas.

Como no falta al que le den ganas de tomar bebida, la solución está en la recién lanzada al mercado Bondi Cola. Más conocida como Sex Cola, esta bebida posee gran poder afrodisíaco por tener como ingrediente «ginseng».

Si después de haber bebido con su pareja emprenden una relación sexual desenfadada, no pierda el tiempo en pensar teorías sobre el irresistible poder de ciertas infusiones o brebajes, más bien

Introdujeron a Europa el jengibre, el comino y los frutos ácidos. Los amantes antiguos se bañaban en agua aromatizada con flores de azahar, y este perfume también servía para dar fragancia a las sábanas y alcobas de las cortesanas famosas.

Al hablar de postres, el chocolate siempre será bien venido en una cena íntima. También destacan como afrodisíacos la vainilla y la naranja. De esta última, Nostradamus diagnosticó inmediatamente sus poderes eróticos, a la vista de su flamante belleza y perfume. Recuerde que muchos estudiosos del comportamiento sexual están convencidos de que existe una gran relación entre las pasiones y el sentido del olfato. Ellos afirman que «los olores y las especies fuertes ejercen una acción directa sobre el sistema nervioso, desencadenando así los cambios fisiológicos que constituyen

nocia mil trucos para conseguir que sus amantes tuvieran siempre de ánimo juguetero. Después de fascinarlos con sus platos hacía maravillas con sus libidos.

Nunca más vea sólo como adorno a los ajiños. Sepa que el aji es un magnífico estimulante sexual. Pero no es necesario ampollarse el paladar comiendo aji en ayuno, para eso existen exquisitos platos



## Menú de l'amour

El pescado (sobre todo crudo, cuidado con el cólera) es otro de los grandes afrodisíacos. Los antiguos egipcios sabían mucho de eso. Tan convencidos estaban de sus efectos carnales que prohibieron ese alimento a los sacerdotes. Ni un loco se le permitía tomar, no fuese que al saborearlo se despidiesen de los dioses.

Uno de los platos eróticos clásicos es el Sashimi japonés anticastidad. Se cortan 3/4 de kilo de pescado crudo de carne blanca (bacalao, merluza, lenguado). Se le quita la piel y las partes interiores negras. Se corta en rodajas inclinadas,

de unos cinco centímetros de ancho por uno de grosor. Se enfría hasta la hora de servirlo. En la mesa se presenta con adornos de lechuga cortadas en tiras, y se sirve con mostaza caliente mezclada con agua y sales de sonja para untar.

Durante muchos siglos fue célebre la sopa china de nidos de golondrina. Este plato debe su capacidad de excitar al amor a las algas marinas que recogen las aves para construir sus nidos y que vienen mezcladas con huevos de pescado. Y en eso está el truco: el fósforo del pescado es el que prende fuego al libido.

Los marinos pescadores del norte de Chile conocen el efecto de comerse los interiores de un pescado llamado «vieja»... durante tres semanas las llamas no cesan de arder.

Los poetas griegos cantaron a las propiedades estimulantes de los «Fruto di mare»... caracoles, cangrejos, ostras, almejas y mariscos de todo tipo hacen renacer hasta la última ceniza del amor. Con peligro de extinción se encuentra el lobo marino de tres pelos, ya que junto a la aleta de tiburón se usan en algunas exclusivas comidas por ser grandes afrodisíacos.

También son conocidos los «poderes» excitantes de las ranas, del tuétano seco, del hígado de toro y de los testículos (criadillas) de los animales. Los con más recursos (gran demanda en países asiáticos) pese a las protestas de grupos ecologistas) recurren al polvo del cuerno del rinoceronte, a la sangre de las culebras y a los interiores del gorila.

cuenta la cantidad de éxtasis alcanzados y siga disfrutando •

VICTORIA URANGA

Alguien dijo: «Toda la historia lo demuestra: la felicidad del ser humano, ese pecador hambriento, comienza desde que Eva mordió la manzana». Entonces, siga haciendo historia, y ¡bon apetit! la respuesta sexual».

## Garbanzos eróticos

1 pote de garbanzos hervidos  
pimienta negra recién molida  
2 dientes de ajo

Espolvoree los garbanzos con el ajo y póngalos a bañomaría a punto de ebullición. Deje escurrir el líquido y espolvoree los garbanzos con pimienta negra, sin exagerar. Se recomienda comerse los con la mano, ya que las cosquillas en la palma son muy eróticas.

## Arroz a la adúltera

1 1/2 taza de arroz  
2 dientes de ajo picados  
1/4 de cucharadita de queso



parmesano  
2 cucharadas de perejil picado  
3/4 taza de champiñones hervidos  
1/2 taza de almendras partidas  
1/2 pimiento verde rallado  
2 cucharadas de aceite de oliva  
2 cucharadas de vino tinto  
sal y pimienta  
caldo para cubrir

Lave el arroz unas diez veces en una escurridera bajo agua fría, para quitarle el almidón. Caliente en una cacerola el aceite de oliva y el ajo. Añada el arroz y caldo o consomé suficiente para cubrirlo con un centímetro de líquido. Caliente hasta que el arroz esté a punto. Añada los demás ingredientes y páselo al horno (precaliente). Caliente durante cinco minutos.



## JUAN FERNANDEZ El Paraíso casi existe

«¡Esta no es una isla!», grita Madame Chesson, mientras se esfuerza por escuchar por sobre los ruidos de los motores de Cessna, incesantemente repitiendo el estereotipo de viajes de aventura. No se había advertido a la anciana francesa que el archipiélago de Juan Fernández reservaba sorpresas, pero ella pertenecía a una generación convencida de que el mundo podía ser conquistado.

**E**l vuelo de tres horas y media sobre el Océano Pacífico en un pequeño bimotor para cubrir los 668 kilómetros de mar abierto que separan el archipiélago de Valparaíso, la había dejado indiferente. Sin embargo, el aterrizaje sobre esa pista de tierra, de no más de 150 metros de largo, entre dos acantilados de 100 metros de altura, había superado ampliamente sus expectativas. «El viento aquí es tan fuerte», se excusa el piloto, después de apagar los motores, «que para no terminar incrustados en esa colina, hay que bajar casi en picada: sólo así la velocidad de caída del avión supera la fuerza del viento».

Desde el cielo, la Isla de Más a Tierra había aparecido de improvviso, bajo un claro entre las nubes. El sol de la tarde la iluminaba con una intensidad dramática. La isla tenía ese no-qué de los lugares encantados. No medía más de 25 kilómetros de largo: una sutilísima y zigzaguiante cadena de montañas de casi mil metros de alto se levantaba del mar en un modo antinatural, casi grotesco. Parecía más

bien la espalda dentada de un enorme monstruo marino medio sumergido en el océano. El piloto, antes de aterrizar, había ofrecido un vuelo panorámico de la isla. La parte alta de las laderas y las afiladísimas cumbres se veían cubiertas por una espesa vegetación, interrumpida aquí y allá por caídas de agua hasta de 400 metros. La costa y las accidentadas tierras bajas aparecían en cambio completamente desnudas de árboles y arbustos. El paisaje que Madame Chesson había encontrado alrededor de la pista de aterrizaje, construida en uno de los extremos de la isla, sobre un brazo de tierra que desde el aire le había parecido la cola del monstruo marino (único lugar más o menos plano en los 95 kilómetros cuadrados de la isla), la había desilusionado: se presentaba seco y erosionado, tanto como para recordarle las islas desérticas del Mar Rojo, visitadas en su reciente viaje a través del Canal de Suez.

### UNA DE PIRATAS

Muy distinta debe haber sido la impresión de los piratas de la flota del bucanero inglés William Dampier,

cuando en 1703 avistaron la isla de Más a Tierra después de haber saqueado a gusto los principales puertos de la costa chilena. Entonces, en todo el Pacífico Suroriental no había un lugar de reposo más generoso, seguro y acogedor que el archipiélago de Juan Fernández. Para comenzar, las dos principales islas que lo integran, la de Más a Tierra y la de Más Afuera, separadas por 160 kilómetros de océano, estaban totalmente deshabitadas. Gozaban (y aún gozan) de un clima subtropical, con una temperatura media anual de 22 grados. La Isla de Más Afuera, algo más grande que su hermana, Más a Tierra, es prácticamente inaccesible desde el mar: sus montañas, altas mil 600 metros, se levantan del océano como muros de una fortaleza inexpugnable. Las dos o tres bahías de Más a Tierra ofrecían en cambio una buena protección a los veleros piratas. En ambas islas había, y sigue habiendo, agua dulce en abundancia. Llueve casi todos los días. A pesar de ello, el aire permanece siempre seco y saludable: los potentes vientos del sur se ocupan de llevarse la humedad y el calor del sol no tarda en secar la tierra.

En esos lejanos tiempos de piratas,



cuando los barcos de la flota de Dampier anclaron en Bahía Inglesa, la isla estaba cubierta por un bosque casi impenetrable. Sin embargo, en algunos lugares, como las manchas de una peste, la exuberante vegetación se veía interrumpida. En aquellos puntos el bosque había sido destruido por la voracidad de centenares de cabras salvajes introducidas 150 años antes a la isla por el capitán Juan Fernández, el navegante español que descubrió el archipiélago en 1564. En esos años, para combatir el escorbuto se acostumbraba dejar cabras en las islas recién descubiertas: así las tripulaciones de los barcos que en el futuro hicieran escala en la isla encontrarían carne fresca para alimentarse.

Antes de la llegada del navegante Juan Fernández, sobre las dos islas del Pacífico Sur no habían mamíferos ni reptiles. Sólo dos especies de aves vivían en el archipiélago: un tipo muy particular de colibrí y una especie autóctona de «fardelas», nombre dado por los lugareños a una especie extinguida. A pesar de la casi total ausencia animal -poquísimos insectos se encontraban en las islas-, los roqueríos costeros estaban llenos de vida: cuatro millones de lobos de mar, los lobos de dos pelos (*arctocephalos philippi philippi*), se asoleaban a lo largo de la costa o nadaban en los alrededores cazando peces.

Carne de lobo de mar a voluntad, agua dulce como para abastecer una gran ciudad, pescado por toneladas, y, gracias a su descubridor, Juan Fernández, carne

de cabra hasta el hastío. Y, como si todo eso no fuese suficiente, entre los meses de diciembre y marzo, miles de langostas subían de los abismos del mar para nidificar en las aguas menos profundas de la costa. Pesaban hasta 4 kilos y medían 40 centímetros. Hasta al paladar más refinado se le hacía agua la boca con esa carne compacta, sabrosa, inigualable. Con toda razón la Isla de Más a Tierra era considerada por los marineros y piratas del Pacífico Sur un oasis de bondad y de placer. Faltaba una sola cosa en la isla para satisfacer plenamente la fantasía de las tripulaciones y ser, definitivamente, considerada el Paraíso Terrenal: mujeres. Y quizás ese fue el único pesar que sintió el escocés Alejandro Selkirk cuando fue desembarcado en Bahía Inglesa en el verano de 1703, por orden del almirante pirata William Dampier. Ahí lo dejaron abandonado. Su única compañía: un saco de ropa, un arma de fuego, una libra de pólvora, un cuchillo, un par de ollas, un puñado de semillas, tabaco y una media docena de libros.

## PLEA MAR

Empieza a atardecer. Madame Chesson está acurrucada en posición fetal. Se encuentra en la proa del bote que la está llevando de la pista de aterrizaje a la Bahía de Cumberland, donde se encuentra el hotel y el único lugar poblado de la isla. A duras penas logra cubrirse la cabeza con una bolsa de plástico en un inútil esfuerzo por protegerse de las ráfagas de

viento y de las continuas oleadas de agua salada. Hace más de media hora que su mirada está concentrada en el rostro inescrutable del hombre que tranquilamente maneja el timón en la popa, parado, como si nada grave estuviese sucediendo. Por momentos lo ve ahí abajo, pequeñísimo: una pared de mar de quince metros de altura se levanta a sus espaldas; luego, lo ve por allá arriba, suspendido en el cielo. Después, el bote cae y cae, como un tobogán de una Montaña Rusa. Y cada vez que cae ella cree que terminarán todos para siempre devorados por los abismos del mar.

«No se preocupe señora», trata de tranquilizarla Esteban, el *gentil organizateur* (guía) del hotel que había ido a buscar al grupo de turistas a la pista de aterrizaje. «En media hora llegaremos a casa. Con viento a favor el bote se demora una hora desde la pista a Cumberland. Desgraciadamente, hoy lo tenemos en contra. Debiera ver cuando el mar está de verdad bravo. No corremos ningún peligro. Estos botes soportan todo. ¿Recuerda Usted Moby Dick, la novela de Melville? Bien: este bote es un balle-

nero, idéntico al que usaban el capitán Ahab y todos los cazadores de ballenas del ochocientos».

A esas alturas, para la anciana dama francesa cada palabra del joven guía era como una puñalada en el estómago. Una hora antes, cuando recién habían subido sobre el bote ballenero en la Bahía de los Frailes, el lugar de atraque más cercano a la pista, Esteban le había parecido un joven amable y simpático. «¡Miren allá, sobre esa roca!», había gritado Esteban indicando con la mano cuando estaban recién saliendo de la bahía. «Ese es un lobo de dos pelos».

«¿Pero cómo?», había protestado Madame Chesson. «Acabo de leer en la guía turística que la especie de lobos de mar de Dos Pelos se extinguió a principios de siglo».

«Efectivamente, la especie fue declarada extinguida en el año 1900», explica el joven. «En los siglos Dieciocho y Diecinueve, las naves norteamericanas de los cazadores de focas se dejaron caer en masa sobre estas islas. La piel de los lobos de mar de Juan Fernández era codiciada y valiosísima: muchos ejércitos

europeos la usaban para adornar los gorros de gala. Además, de la grasa de los lobos se obtenía un aceite de iluminación de óptima calidad. Bastaba colgar los cuerpos descuerados a una rama de árbol y el sol se ocupaba de hacer el trabajo. Piensen que en 1851 se llevaron de aquí dos millones de pieles y 200 mil barriles de aceite. ¿Pueden imaginar la magnitud de la masacre? En 1900 una expedición científica no logró encontrar un solo ejemplar en todo el archipiélago. La especie fue oficialmente declarada extinguida. Por suerte, una pareja de lobos de mar logró esconderse en alguna cueva inaccesible. Actualmente, aquí, en la Isla de Más a Tierra, hay casi mil ejemplares. En Más a Fuera, se han contado más de tres mil. El gobierno de Chile tiene el deber de protegerlos».

La primera media hora de navegación hacia Cumberland había sido tranquila. Los últimos haces de luz de la puesta de sol habían acentuado la dramaticidad de los acantilados: caían directamente al mar y en algunos lugares alcanzaban los 200 metros de altura. «Debemos llevarnos la cena de esta no-

che al hotel», había dicho Esteban mientras distribuía alegremente cañas de pescar al grupo de turistas. «Nos encontramos en el Paraíso de los pescadores. No hay en el mundo un lugar mejor para la pesca». Dos jóvenes españoles lo habían tomado en serio y, como en el milagro del Mar de Galilea, habían comenzado a llenar el bote con peces que semejaban salmones. Hasta el momento en que se alzó el viento todo había parecido idílico: tanto que, Madame Chesson se sintió por momentos protagonizando un espectacular spot publicitario.

Ahora, la anciana francesa, inmersa en la náusea, está convencida de que la vida es una eterna pesadilla. Un golpe seco estrema el bote: «Se rompió la hélice»... «Pasamos sobre una trampa de langostas», oye decir allá afuera en ese mundo que ya no le pertenece. «¡Estamos a la deriva!», grita alguien. «¡Cuidado con las rocas!», escucha poco más tarde. «¡Rápido, usen los remos!».

Siglos más tarde -es ya medianoche-, Madame Chesson escucha una voz en el oído. Es Esteban: «Estamos por llegar. No se preocupe. Seguro que nos vendrán ▶



a socorrer desde Cumberland. Estamos ya en Bahía Inglesa. Mire, esa es la caverna donde vivió Alejandro Selkirk». Es inútil: Madame Chesson no ve más que la oscuridad de la noche y de su desesperación.

## ALGO PERSONAL

Nada de cierto se sabe sobre el por qué Alejandro Selkirk fue abandonado a

su suerte en esa isla solitaria: «*Marooned*», es la palabra inglesa usada para describir el castigo, muy común en aquellos años. Selkirk era un oficial de la «Cinq Port», uno de los barcos de la flota del bucanero William Dampier. Al parecer, tuvo un contraste irreconciliable con el capitán de su barco, un tal Thomas Stradling. Según la versión de Selkirk, frente a la alternativa de continuar a compartir el mismo espacio con su capitán, habría

decidido libremente permanecer solo sobre la isla. Según otras versiones, fue el almirante Dampier quien resolvió el incidente condenando a Selkirk al «aislamiento».

El hecho es que el escocés no sólo logró sobrevivir a su desventura, sino que disfrutó y explotó admirablemente todo lo que la isla pudo ofrecerle. Se construyó un cabaña, semi escondida en una caverna, con muebles y todo tipo de comodidades. Canalizó los cursos de agua, ideando incluso un sistema para ducharse; abrió senderos en el bosque; capturó cabras y las encerró en un recinto para obtener leche fresca y queso; trabajó intensamente sus huertos; inventó un ingenioso sistema para capturar langostas, usado hasta el día de hoy; fabricó velas con la grasa de los lobos de mar.

La única preocupación de Selkirk era evitar ser capturado por los españoles que de tiempo e tiempo solían hacer escala en la isla: los piratas ingleses eran ahorcados en el acto. Y no era una broma. Por eso, cada mañana subía sobre una de las laderas del Yunque, la montaña más alta de la isla (970 m), y escrutaba el horizonte en busca de un velero desde el lugar que hoy llaman «El Mirador». Cuando reconocía una bandera española, corría a borrar todas las huellas que pudiesen delatar su presencia en la isla. Finalmente, en 1708, después de cinco años de aventuras, un barco inglés comandado por el capitán Woods Rogers, lo rescató y llevó de regreso a su patria.

## SERIA FANTASTICO

«Fue mi abuelo, Alfred Von Rodt, quien trajo la gente a esta isla en 1870», cuenta un viejo sin dientes a un grupo de forasteros con la esperanza de que le paguen al menos una copa de pisco. Después de recuperarse de la aventura de la noche anterior (fueron finalmente remolcados hasta el muelle del hotel, donde llegaron a las tres de la madrugada), los turistas habían sido llevados a visitar el pueblo. Madame Chesson, aún palidísima, forma parte de la comitiva. Se encuentran en uno de los innumerables bares de Juan Bautista, así se llama el pueblo donde viven los 400 habitantes de la isla. «Casi todos viven de la pesca de langosta», había explicado Esteban, siempre más servil. «Trabajan cuatro meses al año. Logran acumular una renta



de unos 200 dólares mensuales... Claro que se gastan casi todo en cerveza y alcohol».

Por ahí por el año 1870, llegó a Santiago un joven suizo veterano de la reciente guerra entre Austria y Prusia. Miembro de una familia noble de Berna, el ex oficial de la caballería austríaca, padecía de esa incurable enfermedad tan común en los jóvenes de su generación: el romanticismo. Alfred Von Rodt, así se llamaba, llegó a Chile con una obsesión: explotar industrialmente los recursos de las islas de Robinson. No le fue difícil convencer a las autoridades chilenas, sobre todo después de que su agente bancario acreditó su notable solvencia financiera. Rápidamente le concedieron las islas bajo un contrato de arriendo. Dos naves fueron armadas para la empresa. Más de 50 colonos, muchos de ellos aventureros europeos, fueron contratados en Valparaíso. Von Rodt llevó a «sus islas» las máquinas para instalar una fábrica de conserva, las herramientas para construir cajas (de galletas) con madera de sándalo y todo lo necesario para instalar un pequeño pueblo en Cumberland. No lo asustaban los gastos: cristales para las ventanas de su casa, muebles de estilo imperio, platería, un piano y media tonelada de libros. Aunque el joven suizo jamás había divisado las islas que arrendó, estaba convencido que iba a repetir la hazaña de Selkirk, pero esta vez en gran escala. Estaba destinado, según él, a transformarse en el Robinson de la Era Industrial.

Von Rodt jamás perdió el entusiasmo por sus islas. Quizás lo que le faltó fue suerte. Sus naves naufragaron una tras otra. En el continente sus clientes jamás respetaron los contratos. Sus empleados le robaron sistemáticamente. En menos

de diez años perdió toda su fortuna: la venta de sus propiedades en Suiza no bastó para cubrir las deudas. La quiebra financiera no lo hizo abandonar la isla ni sus proyectos industriales. Por el contrario, con el pasar del tiempo éstos se hicieron siempre más ambiciosos y, para muchos, delirantes. Hasta el último escribió largas cartas a su familia en Berna para informar a sus hermanos que estaba a punto de firmar contratos millonarios con socios dispuestos a aportar el capital necesario para cambiar el destino de «sus islas».

Murió en Cumberland, en 1908, pocos días después de recibir la visita de una hermana, enviada a Juan Fernández por la familia para verificar su grado de deterioro físico y mental. Vivía en la miseria. Gracias a la influencia de un antiguo amigo en Santiago, el gobierno chileno lo había nombrado responsable del Correo de la isla, cargo del todo ficticio, inventado para ayudarlo a sobrevivir con un modesto sueldo. Había tenido más de diez hijos con distintas mujeres, llevadas al archipiélago en los tiempos de la abundancia. Al menos quince años antes de morir, Alfred Von Rodt, para calentarse en las noches de invierno había terminado de quemar en el bracero de su cabaña el último de sus libros.

### MATERIAL SENSIBLE

El sendero que sube desde San Juan Bautista hacia el Yunque es tan empinado y accidentado que en algunos tramos hay que subirse por las ramas de los árboles para no perderlo. Madame Chesson, ya en perfecto estado físico, avanza energicamente y con una agilidad simiesca no tarda en dejar atrás a sus compañeros. Al

llegar a la cota de los 400 metros entra en un tupido bosque. Es tan cerrado que sus ojos deben acostumbrarse a la oscuridad. Algunos rayos de sol logran filtrarse entre las hojas: como los focos de una espléndida escenografía teatral iluminan un espectáculo del todo inesperado. Es así como la anciana dama francesa se descubre de improviso rodeada por miles de helechos, algunos altos como árboles. Bajo esa cúpula vegetal no hay un espacio de tierra que no esté ocupado por helechos de todas las formas y tipos imaginables. Madame Chesson se siente transportada a los albores del tiempo. No tarda en descubrir que su pelo y ropa están mojadas. A pesar de que afuera hay un sol radiante, es tal la humedad encerrada en la vegetación que en el interior del bosque primitivo de Juan Fernández llueve continuamente.

Superados los 750 metros de altura, la anciana francesa comienza a salir del bosque y se reencuentra con la luz del sol. El sendero la ha llevado sobre uno de los lomos laterales del Yunque. Desde allí se domina casi toda la isla. La atmósfera es tan clara y diáfana que en el horizonte logra distinguir la silueta de la Isla de Más Afuera, a 160 kilómetros de distancia. A sus pies descubre un precipicio que cae directamente al mar, 700 metros más abajo. Pero lo que realmente la sorprende es el azul del cielo y del mar. Se trata de un azul intenso, profundo, jamás visto antes. Es un azul hipnotizante. «Quien no ha viajado a Juan Fernández no puede decir que conoce el color azul», escribió la viajera inglesa Mary Graham en la primera mitad del siglo pasado. «Y tenía razón», piensa Madame Chesson.

RODRIGO DE CASTRO

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO

**KAIJA**

GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730

# ¡Desconecten esa ALARMA!

En Santiago el 90 por ciento de las alarmas que se activan diariamente son falsas. Esto implica un alto costo para Carabineros y para la salud mental de la población. Sin embargo, no existe ningu-

na normativa que regule el uso de esos sistemas. Cualquiera puede instalar la alarma que prefiera en su casa y no tiene ni siquiera que avisar a la Comisaría más cercana.

Carabineros, esto produce graves alteraciones. «Nosotros reaccionamos ante todas las alarmas como si fueran efectivas. Esto implica un alto costo horas-hombre por el gran número de alarmas falsas que existen». Por eso es necesario, según Hadler, una mayor preocupación por parte de las personas para que esa cifra disminuya. «Si la gente no tiene cuidado podemos volvernos locos. Habría una anarquía general», afirma.

Esa crisis ya se ha producido en otros países. En Estados Unidos un periodista de la revista Newsweek realizó un estudio donde comprobó que el costo producido por las alarmas

en la salud mental de los habitantes es mayor que el que causarían los robos si éstas no existieran. Esto, a pesar de que en ese país existe una reglamentación sobre el uso de las alarmas. Todos los automovilistas que tengan algún sistema de ese tipo deben colocar en el parabrisas de su vehículo un teléfono donde puedan ser ubicados. Además, el sonido de las alarmas no puede durar ininterrumpidamente más de tres minutos. Después de ese lapso deben apagarse, y se podrán volver a activar automáticamente algunos minutos después.

En nuestro país nada de eso sucede. No existe ningún tipo de reglamentación. Según la encargada del departamento jurídico de la Intendencia metropolitana, María Paz Mir, «lo único que hay es la normativa sobre ruidos molestos, pero no hay nada específico sobre alarmas». Los más de cien proveedores de sistemas de seguridad que existen en la capital deben cumplir sólo con una obligación: inscribirse en la Guarnición de Ejército. «Pero ésta está encargada únicamente de revizar si las empresas cumplen ciertas normativas básicas

**E**l costo producido por las alarmas es mayor que el que causarían los robos si éstas no existieran. Así lo comprobó un periodista de la revista norteamericana Newsweek.

relativas a los equipos. No existe ningún reglamento sobre el uso de las alarmas» señala Richard Prenzel, Gerente Comercial de Wackenhut, una de las sólo once empresas que han cumplido con esa obligación y están inscritas en la Guarnición de Santiago. Las más de setenta restantes continúan funcionando a pesar de no estar registradas.

Wackenhut es además la única que vende equipos de seguridad según la norma estadounidense. «Nuestras alarmas suenan sólo tres minutos y después se reactivan automáticamente» señala Prenzel. «Pero en Chile no existe ningún reglamento que norme los sistemas de alarmas. Cada uno es libre de optar y de elegir el equipo que prefiera. En nuestra capital hay más de doscientas personas que se dedican a instalar sistemas de alarmas, además de las empresas que aparecen en las páginas amarillas» dice el Gerente Comercial de Wackenhut.

Para Alejandro Toth, de Intercor, otra de las empresas registradas, la falta de una reglamentación es «indudablemente un problema». Por eso, señala, «es necesario que las personas se preocupen especialmente del servicio post venta que les ofrecen y del prestigio de la empresa a la que quieren adquirirle un sistema de seguridad». Según Toth las numerosas alarmas falsas que se producen diariamente en Santiago se deben principalmente a una mala instalación y a un proyecto mal diseñado. Hay sistemas como el de rayos infrarrojos, que re-

**L**os proveedores de sistemas de seguridad deben inscribirse en la Guarnición de Ejército correspondiente. Sin embargo sólo once de las más de cien empresas que existen han cumplido con esa obligación.

accionan frente a las fuentes de calor, que no pueden instalarse cerca de una ventana. Pero muchos no saben eso. Esa es una de las causas de que las alarmas se activen sin razón».

En el último tiempo la venta de equipos ha aumentado. La percepción de la ciudadanía sobre el aumento de la actividad delictual ha motivado que cada vez más personas instalen en sus casas esos sistemas. Esto hace que aumenten las probabilidades de ruidos molestos producidos por alarmas activadas en la mitad de la noche. Los equipos son sumamente sensibles. Si queda abierta una ventana o no se asegura bien una puerta el sistema se puede activar. Por eso, como señala el jefe de la Central de Comunicaciones de Carabineros, es necesaria una mayor preocupación por parte de la

ciudadanía. Si no, es probable que suceda lo mismo que en Estados Unidos. En ese país los ladrones antes de robar un automóvil activan las alarmas de varios vehículos cercanos. La razón es simple: nadie se preocupa del sonido de una alarma, pero sí del ruido de un vidrio quebrado.

JUAN PAULO IGLESIAS

## Exportaciones de Chiletabacos

**A** más de seis millones de dólares ascenderían las ventas de cigarrillos al exterior de la empresa Chiletabacos para 1993, lo que representaría un aumento de más del 230 por ciento, con respecto a las exportaciones del año pasado, que alcanzaron los 1,8 millones de dólares.

Según Cristián Beyer, gerente Corporativo de Planificación, Estudios y Exportaciones, esta cifra corresponde al ocho por ciento de la producción de la compañía. En cuanto al volumen de ventas, durante 1993 éste crecerá de 270 millones de cigarrillos comercializados en 1992 a más de 800 millones.

Hace dos años que Chiletabacos exporta sus productos manufacturados a países de Asia, a través de las marcas de British American Tobacco y, desde fines del año pasado, empezó a incursionar en el mercado peruano con uno de los productos que comercializa en Chile.

## Que cinco años no es nada...

**S**u quinto aniversario ha cumplido el publicista Marco Bustos Sajuria, en el mercado publicitario. Con sólo 26 años de edad se ha desempeñado en el área de medios de importantes agencias de publicidad. Entre ellos se cuentan: J. Gumucio y Cía., Publicidad Magson y ABM-Zegers.

Desde hace dos años es el Jefe de Medios de Visión Comunicaciones, agencia que ha obtenido en el último año importantes cuentas: Banco del Estado de Chile, Fosis, Hotel Fundador y Siderúrgica Aza, entre otras.

Visión Comunicaciones Ltda., es una empresa de comunicaciones en la cual se integra la publicidad y la producción audiovisual.

Su gerente general es Eduardo Bustos y director creativo Juan Enrique Forch, ambos de vasta trayectoria en la vida publicitaria y audiovisual de este país.



## Utilidades de US\$ 49 millones tuvo CCT en 1992

**A** 49 millones de dólares llegaron las utilidades de Empresas CCT (Chiletabacos, Malloa, Comercial Cerro Castillo y Litografía Moderna) durante el año recién pasado.

Esta cifra comparada con los 39 millones de dólares históricos del año 1991, implica un incremento real de 25 por ciento, lo que representa una rentabilidad récord de 46,5 por ciento sobre el capital invertido.

El año 1992 marcó para la empresa el inicio de importantes proyectos de inversión en el campo de la agroindustria y del tabaco. En el caso del primero, el Consorcio Agroindustrial de Malloa, filial de Empresas CCT, decidió invertir nueve millones de dólares en la construcción de una nueva planta procesadora de frutas y vegetales. De esta manera se dará una respuesta a la demanda de los productos, tanto en el mercado interno como en el externo, principalmente en el latinoamericano, donde la marca Malloa ha tenido muy buena acogida.

En cuanto al segundo rubro, se inició la expansión de una planta procesadora de tabacos en San Fernando. La intención es que durante los próximos cuatro años se aumente en más del 60 por ciento los volúmenes de tabaco, llegando a diez mil toneladas, para lo que se invertirán alrededor de 19 millones de dólares.

Con nuevas antenas CTC Celular aumenta su cobertura en el Gran Santiago.

## CTC Celular expande red

**E**l lunes 22 de febrero se incorporaron al servicio siete nuevos sitios celulares en la red de CTC Celular. Este esfuerzo técnico está destinado a mejorar la cobertura en el centro y oriente del Gran Santiago, junto con aumentar la capacidad de atención al tráfico generado por los actuales 35 mil clientes de esta empresa de telefonía portátil celular, la primera que operó en el país.

Los nuevos sitios celulares quedaron ubicados en Santa Rosa, Agustinas, La Florida, Pedro de Valdivia, La Rejas y Santa Isabel. Asimismo, durante marzo y abril se habilitarán otros sitios celulares en Santa Lucía, Cerro Calán, Ñuñoa, Las Condes, Lo Espejo, La Dehesa, Vitacura, San Martín y Algarrobo.



## Donación a bomberos de Casa Blanca

**C**on la presencia del vicepresidente del Senado, Beltrán Urenda, parlamentarios, autoridades regionales y comunales, del cuerpo de bomberos de la V Región y del gerente general de Chiletabacos, Patrick O'Keefe, la Corporación de Desarrollo de Casablanca donó al Cuerpo de Bomberos de la localidad dos modernos equipos de respiración autónoma.

Por su parte, el cuerpo de bomberos, a través de su superintendente Pedro Sariego, hizo entrega de un galvano a Patrick O'Keefe en reconocimiento al apoyo que les ha brindado esta empresa.



## Unicef elogia a Chile

**K**ristina Gonçalves, representante de Unicef para Argentina, Chile y Uruguay, consideró a nuestro país como «único en el mundo», en lo que se refiere a solidaridad hacia el sufrimiento propio y ajeno. Así lo manifestó al hacer un balance de la campaña en favor de Somalia, realizada a nivel nacional que logró reunir un millón de dólares.

«Creo que fue un gran éxito. Organizada, llevada a cabo y evaluada por el gobierno de una manera muy eficiente. Es impresionante como organizaron y movilizaron todo el país. Eso en sí es un hecho destacable. Un país del sur que tenga esa capacidad organizativa y de convocatoria no es frecuente».

El dinero recaudado será usado en el programa de emergencia de Unicef en Somalia. El organismo de Naciones Unidas calculó, a principios del año pasado, que esa ayuda en nutrición, salud, agua y saneamiento costaría 37 millones de dólares. Parte de ese dinero lo aporta la propia Unicef de sus fondos. El resto serán donaciones de países bilaterales. El millón de dólares chileno se suma a los 20 que ya se han reunido.

Cabe destacar que no hay ningún país en el mundo, excepto Chile, donde el gobierno haya tomado la iniciativa para una campaña nacional en favor de Somalia. Los países industrializados han colaborado para ayuda interna-

## Federal Express: Primer seminario sobre calidad en Chile

**L**a calidad fue el tema principal de un workshop organizado por Federal Express, que se realizó en el Hotel Parinacota, entre los días 9, 10 y 11 de febrero. Al encuentro asistieron representantes de Argentina, Uruguay, México, Brasil y Venezuela, además de invitados chilenos.

La permanente preocupación por la calidad que manifiesta Federal Express fue reconocida por el gobierno norteamericano, en 1990, cuando le otorgó el exclusivo premio Malcolm Baldrige Award.

Además de Federal Express, en este escenario sobre calidad participaron Chiletrans-Hot Express, Pro-Chile, Asexma, Universidad Católica de Chile, Correos de Chile y Telex-Chile.

## Acuerdos de tráfico internacional

**A**cuerdos que establecen el tráfico de larga distancia internacional entre Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, y Administración Nacional de Telecomunicaciones, Antel, del Uruguay, e incorporan a la primera al cable submarino de fibra óptica del sistema Unisur (para comunicaciones hacia Europa y los Estados Unidos), suscribieron las dos empresas, principales operadoras de telecomunicaciones de ambos países.

Los respectivos documentos se firmaron en Montevideo, y representaron a CTC su Presidente Ejecutivo, Germán Ramajo Romero, y el Vicepresidente Ejecutivo de Relaciones Internacionales de la Compañía, Edmundo Crespo. Por Antel, lo hicieron su Presidenta, Rosario Medero, y el Gerente General de la empresa uruguaya, Adolfo Quintero.

Los ejecutivos de CTC destacaron la importancia que el acuerdo representa para su empresa, en la medida en que le permitirá contar con medios propios de transmisión, una vez que el sistema de multicarrier discado para la larga distancia esté en pleno funcionamiento.

A través de un Acuerdo de Corresponsalía, CTC queda en condiciones de realizar tráfico internacional hacia Uruguay, haciendo uso, para ello, de los circuitos que arrienda a Chilestat. Este es el segundo convenio de este tipo suscrito por CTC, el primero lo había firmado con Telefónica de España.

## Fiat Uno cumple diez años de vida

**D**iez años en el mercado automotriz mundial cumple el Fiat Uno, el modelo que -por su estética y funcionalidad- revolucionó a los italianos, convirtiéndose en el auto de mejor venta desde su lanzamiento. Pero no sólo en su país provocó cambios, pues en estos últimos diez años es considerado el auto extranjero de mejor venta en Alemania y Francia. Y, en Chile, en 1992, fue el noveno auto más vendido en el mercado, alcanzando dos mil 275 unidades.

En su décimo aniversario, el Fiat Uno 1993 se presenta en el mercado nacional con seis modelos diferentes; Uno Trend, Uno Smart con tres y cinco puertas, Uno 1.4 i.e., Uno 1.4 i.e. Turbo y el Tipo 1.6.



Fiat Uno 1.4 Turbo i.e.

## CORRUPCION EN ITALIA

# La revolución de las manos limpias

Desde el 17 de Febrero de 1992, después del arresto del socialista Mario Chiesa, presidente del Pio Albergo Trivulzio (un hospicio

para ancianos e inválidos en la ciudad de Milán, la capital industrial de Italia), parece que hubiera pasado un siglo.

**A**ntonio Di Pietro, un abogado fiscal de Milán, sorprendió «in flagrante» un tal Mario Chiesa con un sobre que contenía 7 millones de liras (5 mil dólares). A partir de esta situación, se pone en marcha la operación «Manos Limpias» que está cambiando la historia italiana de la posguerra.

Con el arresto de Mario Chiesa partió la investigación más importante que haya existido en Italia sobre corrupción política, arrasando a personas de alto nivel de casi todos los partidos involucrados en la administración pública central y periférica (Ministerios, servicios públicos, municipios, regiones, provincias, entidades locales). Esta investigación tiene que ver con la distribución entre los partidos de los dineros equivalentes a «impuestos informales» o «comisiones», que las empresas constructoras de caminos, centrales hidroeléctricas, hospitales, aeropuertos, líneas de metro y un largo etcétera, pagaban a los funcionarios de los partidos de gobierno a cambio de la asignación de los trabajos o de la compra de sus productos. Son las llamadas «tangenti».

Con las confesiones de Mario Chiesa, llamado despectivamente por Craxi, «marioulo» (ratero), muchos otros empresarios van a dar a la cárcel. Después de algunos días, estos también confiesan. El escándalo crece. No sin reticencia los «arre-

pentidos» de «Tangentopoli» aumentan y frente al equipo de la procuraduría de Milán van presentando un extenso cuadro de evasión de impuestos en nombre del financiamiento a sus partidos.

La «máquina de guerra», constituida por los magistrados del Palacio de Justicia de Milán, no detiene la operación «Manos Limpias» ni los fines de semana: Francesco Saverio Borrelli (63 años), jefe de la oficina que firma cada acto del Ministerio Público, define a su escuadra como «el más bello equipo de magistrados del mundo». Esta está formada por: Gerardo D'Ambrosio (62), coordinador de la investigación; Piercamilo Davigo (43), es el que escribe en su computador personal todas las demandas de autorización a proceder para los parlamentarios; Gherardo Colombo (47), el intelectual del grupo, experimentado en asuntos de la Loggia P2; y Antonio Di Pietro (42), quien trabaja al menos 12 horas al día, incluidos sábados y domingos. Frente

a la opinión pública, éste último se ha transformado en un héroe popular: el triunfo del derecho contra la corrupción política.

## Tributos paralelos.

El cuartel general de «Manos Limpias» se ubica en el cuarto piso del Palacio de Justicia (de Milán). Tres pisos más arriba trabaja Italo Ghitti (46), juez de las investigaciones preliminares y quién desde hace un año firma las órdenes que meten a la cárcel a los hombres de Tangentopoli. Su firma no la da sin antes meditar profundamente. Se dice que Ghitti hará el día que uno de los indagados pidió un capellán porque quería morir. «¿En la firma mía y un hombre va a la cárcel. Y si me equivoco?» se ha preguntado mortificado frente a esta responsabilidad. La duda lo ha llevado más de alguna vez a denegar su firma, provocando tensión al interior del grupo.

El jefe de la investigación, Saverio Borrelli, compara el sistema de las «tangenti» a un sistema tributario paralelo que penaliza tanto a la economía como a la sociedad y se pronuncia por una solución política al problema. Gherardo Colombo, el «intelectual» del grupo, propone un «perdonazo» para quien se arrepienta, restituya lo robado y se comprometa a dejar la actividad política. El equipo no da a basto con la avalancha de denuncias que surgen todos los días, ni con la montaña de papel (375 me-

**L**a «máquina de guerra», constituida por los magistrados del Palacio de Justicia de Milán, no detiene la operación «Manos Limpias» ni los fines de semana.

ros de alto y más de 5 toneladas) acumulada durante un año de indagaciones. Cuando las desviaciones asumen la forma de un cataclismo social, de una metástasis social, el proceso judicial no basta.

La larga lista de arrestos y de los «avisos de garantía» (notificaciones), crece día a día. Pero la caza a los corruptos -se dice- no puede extenderse al infinito sin poner en peligro las propias instituciones democráticas. La caída del Secretario del PSI, Bettino Craxi y del socialista Claudio Martelli, Ministro de Justicia; del demócratacristiano Guivanni Gorla,

**L**as «tangentes» verificadas ascienden a 10 mil millones de dólares al año, pero se sospecha que lo divisado es solo la punta del iceberg.

Ministro de Finanzas, del liberal Francesco De Lorenzo, Ministro de Salud, será seguida por otros exponentes de primer plano de la nomenklatura.

Hasta ahora los arrestados suman 89 personas y los investigados llegan

a 109. Las «tangentes» verificadas ascienden a 10 mil millones de dólares al año, pero se sospecha que lo divisado es solo la punta del iceberg.

### Que se retiren.

Incluso el Papa se ha manifestado apoyando las declaraciones de su vicario y presidente de los obispos italianos, cardenal Camilo Ruini quien, abandonando su tradicional diplomacia política, ha pedido que todos los políticos involucrados en la investigación sobre «Tangentopoli», comenzando por los que profesan la fe cristiana, se retiren de la política para dejar espacio a los que quieren comprometerse en el bien común. «Frente a la profunda crisis desatada en la esfera política, social e institucional, con fenómenos de inmoralidad e ilegalidad, abusos, corrupciones y malversaciones de gravedad y amplitud desconcertantes, la única respuesta útil es la reacción de los honestos. Tenemos que sentirnos interpelados en una acción de responsabilidad directa, viendo en lo que está sucediendo, la ocasión y el deber de contribuir a escribir una página nueva para Roma y el país entero», concluye el cardenal Ruini.

Lo que ahora preocupa es conocer el resultado del experimento de limpieza que se desarrolla en el «laboratorio Italia», ya que es la primera gran democracia occidental que vive una revolución similar a la de los países comunistas de la Europa Oriental, después de la caída del Muro de Berlín. «La democrática Italia -según L' Economist- era parecida a la de Alemania del Este, Hungría o a Bulgaria por el hecho de que la única cosa que contaba era la relación con el partido. El clientelismo era soberano. El acceso al trabajo, a la jubilación, a la cama en el hospital era facilitado por las recomendaciones. Grandes obras, grandes jubilaciones, industrias, estaciones televisivas eran subdivididas por el cuoteo entre los partidos («lottizzazione»). Desde el momento que todos los partidos estaban involucrados en la misma medida, a ninguno le interesaba cambiar el sistema» •

Bettino Craxi.

## MÉXICO, CULTURA E IDENTIDAD NACIONAL

# A la sombra de los Aztecas

Cuando la economía de mercado se impone en el mundo y la modernidad desarrollista se impulsa sin piedad en los países latinoamericanos arrastrando a su paso la historia, la costumbre, la tradición y aún la lengua

nativa, sorprende encontrar un país que a pesar de estar situado al lado de la mayor potencia económica ha preservado con orgullo los valores de su cultura e identidad nacional.

**M**éxico ha encontrado la fórmula de crecer y avanzar en su desarrollo sin destruir ni olvidar su pasado. Los miles de automóviles, las grandes autopistas, las modernas obras de infraestructura, los edificios imponentes no le han quitado espacio ni brillo a las construcciones prehispánicas, a la arquitectura virreinal y a los grandes edificios decimonónicos que en todas partes se encuentran mezclados con los primeros en un afán de intimar y construir juntos el futuro.

Testimonios de lo dicho se encuentran en la capital a cada paso. Así en el conjunto arquitectónico de la gran Plaza Mayor se observan junto a la Catedral y al Palacio de Gobierno, a un costado, las ruinas -aún desenterrándose- de lo que fue el Templo Mayor de Techtitlan. A escasos metros se sitúa el centro que domina el convento de Santo Domingo y en cuya proximidad se alzan el edificio de la Inquisición y el no menos notable de la Aduana. A kilómetros del centro histórico, en la plaza de Las Tres Culturas, como un tributo al mestizaje hispanoamericano, conviven las ruinas arqueológicas del centro ceremonial de Tlatelolco, la iglesia y convento de San Miguel que los

franciscanos erigieron en ese lugar en el siglo XVI y la moderna torre y edificio de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

## Sentido de cultura.

Más lejos, sobre el paseo de la Reforma, se encuentra el complejo cultural que encabeza el tradicional Palacio de Chapultepec, en cuyo interior de guarda el Museo Nacional de Historia y en cuyas inmediaciones se sitúan el Museo Nacional de Antropología e Historia, el de Arte Moderno y el de Rufino Tamayo, todos ellos en medio de los grandes árboles que conforman el parque del castillo.

Pero lo que más sorprende es el sentido de cultura e identidad nacional que tiene el pueblo que vive inmerso en su realidad cotidiana y la enorme oferta que día a día se hace de lo mexicano, dirigido -más que al extranjero- a los habitantes de la ciudad

que llenan las salas y lugares de exposición.

Cada mexicano sabe dónde se encuentra lo que la visita desea ver. Cada taxista es un auténtico guía que no sólo conduce al pasajero al sitio elegido sino que siempre maneja un trozo de historia que entrega sin reservas al que desee escuchar. Cada familia, aprovechando la gratuidad dominical de los museos, recorre las calzadas del complejo ceremonial azteca de Teotihuacán o las salas del Museo del Virreinato en Teotihuacán, como queriendo encontrar en sus páginas más profundas las respuestas necesarias para poder enfrentar un futuro cada vez más universal, sin tener que perder su valiosa y propia identidad.

## Espíritu vivo.

La oferta cultural, variada y rica, se sucede una tras otra, en el Palacio de Bellas Artes se exhibe una pintura nacional donde sobresalen los paisajes de José María Velasco, en el Museo Franz Nayer, valiosos testimonios de la cultura novohispana; en el Palacio Iturbide, una muestra de monedas mexicanas; en el Palacio de la Minería se abre una Feria del Libro y, en el Colegio de San Ildefonso -recién restaurado- la magnífica exposición de-

**M**éxico ha logrado vencer el arrollador impacto del modernismo y de la economía de mercado.



nominada «México, Esplendores de Treinta Siglos» que, por lo valioso de su testimonio, debiera recorrer toda América.

Pero no son las exposiciones las que mueven a pensar que se está en presencia de un mundo cultural sorprendente y único. Son los murales de Rivera, de Siqueiros, de Orozco, de Tamayo, de González Camarera los que, diseminados por todas partes, invitan a conocer el espíritu de ese

pueblo; son las miles de librerías con sus ofertas de libros mexicanos acerca de la historia, el arte y la cultura de ese país; son los platos típicos que se venden, indistintamente, en bares populares o restaurantes de lujo; son las ferias artesanales con sus productos de plata o de maguey; son los estudiantes que pueblan las universidades con autonomía y convicción; son los hombres y mujeres de México que, habiendo encontrado la fórmula de

identificarse con su pasado, orgullosos lo muestran sin complejos y sin petulancia.

De ese modo, refugiándose en su propio pasado, México ha logrado vencer el arrollador impacto del modernismo y de la economía de mercado, posibilitando un desarrollo en el que conviven en armonía los esplendores del pasado y las novedades del futuro.

JULIO RETAMAL AVILA



**AHORA EN PARQUE ARAUCO**

**POR INAUGURACION, AL PRESENTAR ESTE AVISO,  
OBTENDRA UN 10% DE DESCUENTO EN SU COMPRA**

**EXCLUSIVAMENTE EN:**

**FERIA del DISCO**

**PARQUE ARAUCO MALL 2**

## cartelera

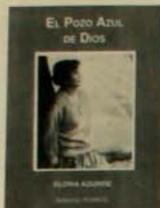
## «El Pozo Azul de Dios»

Gloria Aguirre  
Ediciones Rumbos

«La muerte de Miranda dio comienzo a una serie de tragedias relacionadas, casi siempre, con familiares de quienes realizaron el proyecto, como si los ríos y vertientes tomaran venganza de ese aprisionamiento».

«El Pozo Azul de Dios» nació de un sueño de Gloria Aguirre, «soñé la represa y que mi hermana se ahogaba allí por salvar a una niña; soñé de esa mujer muerta que surge de las aguas...». Toda la novela, de 124 páginas, parece estar basada en arquetipos, mitos y certezas que provienen de lo onírico. Se trata de una novela humana y mística a la vez. Todo sucede en el campo, en la Cuarta Región de Chile, en torno a la represa que los lugareños crearon para aumentar su producción y que trajo tantas desgracias. Miranda fue la primera en ahogarse y abajo en el pozo creó un mundo, en el centro estaba la mesa dispuesta para la cena, ella la presidía y en cada silla estaba grabado un nombre. Alejandra tiene la posibilidad de bajar y conocer un mundo que le estaba vedado. Su vida cambia.

Además del pozo se trata de la vida de Alejandra, una mujer viuda, que tiene problemas con su hermana y se enamora de un hombre casado. La novela da vueltas y sin orden claro cuenta su historia, como la vida de tropiezos y búsquedas, con un final coherente. Es una obra de fácil lectura, interesante, sensible y de una humanidad que incluye la magia e imaginación.



## «Música Para un Album Personal»

Francisco Véjar  
Editorial Fértil Provincia

«Esta noche  
el canto de los queltehues  
ilumina  
más que todas las grandes ciudades»

«Música para un álbum personal» es el segundo libro de Francisco Véjar, un joven discípulo de Jorge Teillier que en 1990 recibió la beca Fundación Pablo Neruda. En sus 23 poemas resaltan las imágenes del sur del país y temas como el amor y la amistad vistos con la melancolía del recuerdo.



## «De Fantasmas y Abandonos»

José Dedes  
Editora Anibal Pinto

«Y un día el hombre se creyó Dios  
y desterró de sí cualquier otra creencia  
Y pensó que el amor era un invento  
que no necesitaba  
Y entonces  
el hombre se perdió»

El cuarto libro de José Dedes es una búsqueda. Basado en este sencillo «prefacio» sus poemas son progresiones del abandono. El hablante está solo, creyente, encuentra en su libre albedrío la absoluta indefensión contra la soledad y la tristeza: «Multiplicaste los panes y los peces, / pero no las palomas; / no alcanzaron a colmar / todas las manos... No pudiste plasmear Tú la esperanza».

Alternadamente, Dedes muestra otro abandono, los «fantasmas». En sueños y vigilia busca y persigue una mujer mágica, distante, evasiva... «A veces te espero tanto / que me duele la espera / y se tornan azules / e infinitas las horas».

La poesía de este autor nacido en Linares es un intento de unir la ética y la estética de manera armoniosa.



## Radio Nocturna

Desde el 1 de marzo insomnes, nocheros y bohemios no están solos. Radio Chilena está transmitiendo ininterrumpidamente a todo el país. «Rueda Libre» es un programa diseñado especialmente para los transportistas y otras personas que trabajan en la noche. Desde la 00:00 y hasta las 6:30 de la mañana podrán escuchar noticias, entrevistas, comentarios y concursos además de música especialmente seleccionada. El público puede participar por teléfono en la discusión de los distintos temas. Rueda libre está integrado por los periodistas Ricardo Ragazzi y Mariano Muñoz, los comentaristas deportivos Wladimiro Mimica y Carlos Caszely, el sociólogo Jorge Campos, los médicos Sergio Hidalgo y Enrique Brein, el mecánico Arturo Ramírez y el electricista Iván Soto, además de cuatro locutores que conducirán el espacio.

## «El Mensualito»

Este seis de marzo aparece el primer número del periódico para niños «El Mensualito». Sus creadores invitan a conocerlo contando que «es una metáfora que desafía al juego». «Jugaremos el juego de las señales náuticas...», «jugaremos el juego de la dulzura y variada confusión que les permitió saltar por sobre las palabras, picotearlas, desarmarlas y convertirlas en...». La idea es rescatar el amor y el gusto por las palabras y las cosas de la cultura de los niños. Asimismo, prometen ser corteses y atentos con sus pequeños lectores y exigirle a los avisadores el mismo trato.

Los artífices de este periódico infantil son: Clara Subelman, fundadora de la Casa de la Luna Azul en Villavicencio en los años 60, bibliotecaria en París y Oxford, Inglaterra; Javier Badal, sociólogo y «archi jugador»; Pablo Baytelman, diseñador gráfico con estudios en Alemania; Claudio Badal, con estudios de teatro en Inglaterra y Nueva York, fue editor de la revista «Techné» y trabajó para los niños en el «Bread and Puppet Theatre».

## «El Contrabajo»

En el costado del Museo de Bellas Artes se repuso «El Contrabajo» que hace tres años estrenara Héctor Noguera. Dirigida por María Elena Duvachelle la obra es un monólogo de una hora y media de duración de un músico estable de la Orquesta Estatal de Berlín. Noguera interpreta al músico de tal forma que no necesita justificar este «diálogo con el público». Parece perfectamente normal que este hombre instalado en el living de su casa en el centro de Berlín -cuya sofisticada aislación acústica es su máximo orgullo-, converse con un grupo de personas y se excuse cada vez que toma un trago de cerveza. El hombre, el contrabajo con el que casi se confunde, explica las maravillas del instrumento y lo imprescindible que es para la música, la orquesta y el director mismo que, por supuesto, sin escuchar su sonido se pierden completamente. Como en una clase, va reforzando sus planteamientos con grabaciones de trozos de música clásica que hace escuchar a la audiencia. Pero después de un rato el contrabajista comienza a mostrar sus problemas y frustraciones, «después de todo, este no es precisamente un instrumento manuable». Además «siempre está ahí. Omnipresente. Cuando traigo una mujer, él acapara toda su atención y si tenemos relaciones, observas sarcástico. El amor y el ridículo no se llevan bien, saben? La última vez lo encerré en el baño...». La tensión va creciendo para mostrar a un individuo solo y tímido. Como en otras obras de Patrick Susskind (El Perfume, La Paloma), aparece el funcionario, el hombre «mediocre», frustrado, sensible y apremiado. Dispuesto a arriesgar todo en un segundo para lograr la felicidad.

«El Contrabajo» es una buena adaptación de la novela de Susskind, que Héctor Noguera interpreta con fluidez y acierto. Con momentos de profundidad y humor, sin duda, se trata de una de las mejores obras de la temporada.

C  
I  
N  
E

## «Hasta el Fin del Mundo»

Wim Wenders

En 1999 el satélite nuclear se salió de su órbita. En cualquier momento caería sobre algún lugar del planeta o explotaría en el espacio. El mundo entero estaba alterado, el fin del mundo ya no era un sueño aterrador sino el futuro inmediato. Pero Claire Tourneur (Solveig Dommartin) no dormía bien hacía semanas. Las pesadillas y el insomnio no le daban tiempo de preocuparse de los problemas del planeta.

Pasados los primeros 15 minutos de la película, Claire va abandonando sus vestidos geométricos y la peluca fría y «moderna». De pronto recordamos que Wim Wenders («París, Texas», «Las alas del deseo») sitúa su última producción a sólo seis años.

La historia comienza durante el regreso de Claire a París desde Venecia. Conoce a dos ladrones que le ofrecen parte del dinero que robaron a un banco si ingresa el botín a París. En el camino encuentra a Trevor McPhee (William Hurt, El Beso de la mujer araña) que también huye de la policía. Se enamora. Más tarde recorrerá buena parte del mundo en busca de este desconocido que puede ser la salvación a su vida monótona y sin sentido. Incluso contrata los servicios del detective Philip Winter (Rudiger Vogler). A la persecución se suma el ex novio de Claire, Eugene, un escritor francés (Sam Neill).

«Hasta el fin del mundo» es una coproducción francesa-australiano-alemana que se filmó en más de 18 ciudades de distintos continentes. Por ellas huyen Claire y Sam Farber (verdadero nombre de Trevor) en una amena historia de amor y persecuciones hasta que explota el satélite nuclear. Todas las computadoras dejan de funcionar. Reaparecen como mágicos los autos antiguos y las máquinas de escribir manuales. Todos esperan ansiosos. Menos los Farber que, en un refugio en el desierto australiano, hacen experimentos que permitirán ver a los ciegos... y podrán leer el alma humana. Justo en lo que parece ser el final, la historia da un giro, cambia en el tema y de la acción pasa a la introspección. Nuevos peligros aparecen y lo que empieza por ser una especie de crítica social y que en un

momento roza la discusión de los límites éticos de los avances tecnológicos, termina siendo una bella metáfora sobre el sentido de la vida. Los avances de la ciencia son el pretexto para presentar un problema muy actual: de cómo los protagonistas no encuentran su lugar en el mundo y en la búsqueda tropiezan con ellos mismos, se ahogan en mares interiores para finalmente salir renovados. «Hasta el fin del Mundo» es una muy interesante película de dos horas y media de duración que lejos de ser futurista indaga en la esencia y las circunstancias de los seres humanos.



# La larga noche de un sueño

**Juan Chambeaux es el autor de este cuento, que está incluido en el libro *Quintaescencia*, recientemente editado.**

**Chambeaux es un arquitecto de poco más de cuarenta años, que demuestra un buen dominio de los diversos recursos del cuento más bien fantástico.**

**El relato que reproducimos es un buen ejemplo del estilo de este nuevo cuentista nacional.**



**a** noche soñé. Había una multitud detenida, silenciosa. Gente de mi pasado y mi presente, pero también estaban aquellos que conocería en el futuro. Todos fuera del tiempo porque en el espacio nada sucedía. Sólo existían lo estático y el ocurrir de mi conciencia.

Ese sólo hecho habría bastado para que el tiempo se generara, pero en ese sueño no era suficiente.

Estaban todos vacíos con un gesto congelado; una acción inacabada en los músculos. Algunos se habían quedado detenidos en medio de una carrera, a punto de saludarse, la mayoría simplemente caminando, unos encontrados con otros en aparente airada discusión.

Suspendidos, apenas con presente, sin pasado ni futuro.

Me dije: «Sin tiempo no hay nada, ni siquiera este sueño».

Escuché a lo lejos el lento tam tam de un tambor: el rompimiento del silencio era el tiempo mismo, el tam tam su medida.

Había comenzado.

El sonido se hizo inexorable, todos tuvieron vida.

En ese escenario oscuro la multitud respiró y continuó haciendo lo que desde siempre - nunca había estado ejecutando.

«Tengo una hora», pensé, pero no sabía qué hacer...

**m**ientras circulaban sin intención, el lugar se oscureció. Un anciano se acercó decididamente. Caminaba con dificultad arrastrando los pies, el pelo blanco, la mirada fija. Le grité:

«Padra Polas».

Porque le había reconocido al instante; me recorrió un frío por la espalda y pregunté:

«¿Acaso no estás muerto?».

-Te saltas el tiempo como si tal cosa -me respondió-. Así es como haces con tus obligaciones. Nada termina como debe en tu vida.

Yo quería acercarme y no acercarme. El se había detenido a tres metros de distancia, que también eran diez y a la vez el deseo de un abrazo fuerte.

-No nos veíamos hace tiempo.

-Demasiado -contesté con voz distanciada-. Ya

va siendo la hora. Y no supe lo que quería decir.

-¿Cómo está Mamadre?

-Si no sabes tú, quién. Dijo con tono áspero.

Sentí mi desinterés por ella, la necesidad de volar solitario y el precio que habían debido pagar otros. Sobre todo Mamadre. Entonces retrocedí mucho, los lugares cambiaron, Padra Polas rejuveneció, yo me hice niño. Me enseñaba cosas con cariño: trazaba un plan acerca de cómo sería la vida, me adelantaba los problemas en que me vería metido. Era un buen guía, de los mejores. Sabio, cálido, fuerte.

En un momento Padra Polas me dijo: «Tenemos que adelantarnos». Y volvimos al escenario del principio. Ya no fue más guía y me puse enfrente de él, casi como en actitud de lucha. Entonces yo deseaba querer y jugar; Padra Polas quería abrazar. Se acercó, se apoyó mucho a mí, se fue resbalando, descendiendo lentamente al suelo porque estaba muerto. Quedó tendido de espaldas, los ojos mirando hacia adentro.

-¿Padra Polas, Padra Polas! -grité angustiado, pero ya no había oído para escuchar, ni tacto que sintieran mis caricias.

**E**l tiempo no había dejado de ser marcado por el tambor.

De aquel extranjero y oscuro lugar apareció Carlos, el de las flores. Venía etéreo, siempre joven; compuestito, cimbreante, sonriente. Pero también pegado, arrastrado, triste, preocupado.

Se acercó con una mano extendida, lejana, silenciosa. Se había olvidado de hablar.

En cuanto lo toqué se deshizo en el aire, se transformó en colores y finalmente en nada. Di un salto atrás, asustado.

«Ahora podría haber sabido quién fue este compañero de la infancia tan apegado y distante, tan conocido, tan lejano».

Pero de Carlos ya no quedaba nada.

**C**aminaba lentamente, buscando apoyo con mis pies en una tierra que se movía como mar. Sombras fantasmagóricas, cuerpos envueltos en sudarios, rostros semicubiertos, ojos esquivos, me miraban pasar desde la penumbra. Me seguían. Perder a Padra Polas, a Carlos y tener además aquella compañía me erizaba los pelos.

Un bulto se distinguió, un par de ojos, los más hermosos, desaparecieron en la oscuridad. El corazón dio un vuelco, en un instante creí reconocer. Más adelante, a mi derecha, el talle como espiga se me

insinuó rápido y lejano. Apresuré el paso pero en aquel lugar ya no había nadie. Después de andar un tanto a la deriva, ella se me presentó en pleno, frente a mí, casi desafiante, risueña, amorosa.

¡Era tres veces Rubimada!

Me alegré, corrí, grité. Ella extendió sus brazos para recibirme.

Antes de llegar a su lado me detuve bruscamente.

«¿Ahora te toca a ti? -pensé-. ¿Ahora tú deberás desaparecer a mi tacto mortal?».

Con insinuaciones me dijo que me acercara sin dudar, que me amaba como siempre, que la estrechara, que nos fundiéramos ahí mismo. Pero yo estaba en el límite entre correr a sus brazos y huir despavorido. En mi interior sentía el germen del exterminio, la duda, la división. Todo lo querido era a la vez destructible. Todo lo deseado, una pérdida de tiempo. Todo lo amado, la disolución del futuro. Pero, como tantas veces, sus insinuaciones me vencieron y en medio de la angustia me aferré a su cuerpo, pero al llegar al beso, al robar esa boca, al querer morder los labios... Rubimor, las tres veces Rubimada desapareció y el beso a ella destinado terminó en el dorso de mi mano, el abrazo en mi propio cuerpo y mi deseo se perdió en la desazón.

Cerré mis ojos, cerré mis oídos, cerré mi tacto.

**C**uando los abrí la gente del pasado, la del presente y la del futuro estrechaban en torno mío un círculo; pero se cuidaban muy bien de tocarme, siquiera rozarme con sus vestidos. Diez, veinte, cien, mil me miraban con sus rostros descompuestos, sus caras grotescas y deformadas, sus ojos corridos, sus narices quebradas, ridículamente torcidas, calvos, pelucos, negros, blancos, amarillos, cenicientos. Sarcásticos. Seres marginales, medio animales, apenas humanos, en el borde mismo de todos los abismos. Ululaban como espectros: «Míranos, míranos» y yo no podía cerrar los ojos; donde desviara la vista aparecían cien cabezas esparciendo el aliento fétido sobre mi cara. Un grito salido de todas las gargantas fue tomando cuerpo, primero silencioso hasta transformarse en un sonido descomunal, disonante, ensordecedor.

De pronto se hizo silencio. Se tomaron los rostros por la nariz, por las orejas y estiraron. Las caras se alargaron, se deformaron, hasta que los pellejos, que no eran más que máscaras, se fueron desprendiendo dejando al descubierto seres normales. Serenos. Bellos en su tranquilidad, pero inquisidores, distantes.

«Midas, te debemos coronar y vestir de acuerdo a tu condición real», me dicen.

Entonces me hacen sacar toda la ropa, sin tocarme. ▶

**Un bulto se distinguió, un par de ojos, los más hermosos, desaparecieron en la oscuridad. El corazón dio un vuelco, en un instante creí reconocer. Más adelante, a mi derecha, el talle como espiga se me insinuó rápido y lejano. Apresuré el paso pero en aquel lugar ya no había nadie. Después de andar un tanto a la deriva, ella se me presentó en pleno, frente a mí, casi desafiante, risueña, amorosa.**

Deben temerme por las muertes causadas, pienso. Todo cuanto se me acerca se transforma.

Sobre mi cuerpo desnudo, con unas alargadas espátulas, aplican miel; alrededor del pecho me instalan un grueso zuncho metálico que aprisiona mi respiración; una corona de serpientes vivas, depositada con mucho cuidado, me va corroyendo las ideas.

Mi conciencia se nubla y dentro del sueño caigo en un profundo sueño.

Despierto incorporándome violentamente. Grito: -¡Guía!, qué debo hacer.

**e**stoy sobre una cama de piedra, en una cueva bastante clara, sin ser luminosa. No tiene salida.

«Es el lugar de la Concentración -pienso- porque no es el del Encierro».

A mi lado, sobre un pétreo velador, hay un pedrusco del tamaño de una mano. Lo tomo mientras se va iluminando y sufriendo sucesivas transformaciones. Termina convertido en un juguete de la infancia ya olvidado. Lejanos veranos se agolpan a la memoria, dilatados colores, eternos días. Tan distantes, tan presentes. Por aquel juguete me voy desplazando hacia Rubimada. Rubimor la rubia de miel, la ojos de luna, la cara de noche, la de pelo negro. Sucesivamente tengo seis, siete, diez, doce, quince, veintiún años. Rubimor, la Rubimada, se va transformando también, pero igual sigue siendo la misma.

Y de eso no me había percatado nunca: sigue siendo la misma... a pesar de los años lejanos unos de otros, a pesar de las distancias, a pesar de la cáscara morena, blanca, rubia, azabache, estiro los dedos a la de los seis, siete, diez, doce, quince, sin alcanzar a tocar ese rostro reclinado sobre mí, pero que al mismo tiempo se distancia. Casi me toca cuando ya es transparente.

■ ■ ■ Estoy sobre una cama de piedra, en una cueva clara sin ser luminosa, recostado, «la cueva de la Concentración», pienso. Y tomo nuevamente en mis manos el peñasco que se enciende. Aparece la figura de Padra Polas cuando yo era niño, el primer recuerdo sobre su hombro, abandonado a las caricias y a un dolor de oídos... Padra Polas cuando voy al colegio... Padra Polas; ¿por qué no me explicas esto de la vida? Padra Polas; ¿por qué no me dices cómo se juega al juego mayor?

Padra Polas se sienta sereno y comienza a develar el secreto que se va llevando el viento. No hay caso, escucho atentamente pero no me llegan los sonidos.

La ventolera transita entre nosotros y se lleva todas las palabras. Entonces le cuento que no le escucho bien, pero Padra Polas se va desvaneciendo sin poder entender lo que digo... Estoy en cama dura, en cueva clara, recostado. Tomo en mis manos la piedra y antes de que aparezca la figura, ya sé que Carlos vendrá a mi encuentro, sonriente, con su bolsón a cuestas y me nombrarán en alemán. Ya no tengo interés en repetir la escena: lo dejo pasar. Se vuelve por si estoy por ahí, pero no aparezco. Pienso: ¿Cómo voy a pretender hablar ahora si te dejé morir?

**e**ntonces la cueva se oscurece y pierdo toda referencia. Desde el espacio negro suena una voz profunda:

«¿En qué has fallado que en aquel mundo te transformaste en Midas mortífero, destructor de lo querido? ¿Qué no hiciste bien que en la caverna de lo íntimo no lograste asir lo deseado?».

■ ■ ■ Estoy sobre una cama de piedra, en una cueva clara sin ser luminosa, recostado. «En la cueva de la Concentración», pienso mientras el tiempo se termina.

Entonces tomo el pedrusco que se enciende y dejo pasar las imágenes que se suceden vertiginosas, circulares. Veo a Padra Polas maduro, luego anciano. A Carlos corriendo con pantalones cortos y la noticia de su muerte. A Rubimada, la Rubimor rubia, morena, luna, naranja. Veo a Padra Polas, a Carlos, a Rubimor. Veo a... sus figuras se confunden en torno a mi cabeza y una voz me dice:

«No tomes ninguna, déjalas que circulen, se independicen. Déjalas tomar su vuelo propio. Son tuyas y no lo son. ¿Puedes verte a ti mismo?».

En cada una de las imágenes estoy yo. Con Padra Polas soy pequeño, vengo del colegio mientras él llega de un viaje lejano y alargado; también soy mayor, estudiante serio, complicado, distante. Con Carlos somos compañeros, amigos, apoyándonos contra un mundo hostil, pero también soy un desconocido. Con Rubimada tengo tantas edades distintas en lugares tan

diversos...

«Ese que ves eres y no eres tú. Eres en tu recuerdo, pero en este momento no es real. Es y no es real. Estás aquí, en la cueva de la Concentración... por algo has venido... pero Padra Polas y Carlos ya se fueron. Rubimor cambia y es tan igual. Suéltalos. Deja que esas imágenes sean dueñas de sí mismas, mira que el tiempo se acaba».

Entonces definitivamente soy espectador de una alucinante película que circula muy rápidamente; los personajes se confunden; de pronto está Padra Polas conversando con Rubimada; luego Carlos sale de



paseo con Padra Polas y Rubimada les regala sonrisas a ambos, mientras corren por un campo florido. Mi figura ya no está, actúan solos, se desenvuelven en su mundo desarticulado sin mi presencia y comienzan a danzar tomados de la mano, cantan conocidas canciones infantiles. Se van fundiendo en vistosos colores.

**m**

ientras escucho el último tam tam y el tiempo se ha cumplido, salto a la luz que lo abarca todo

# JACK NICHOLSON

## Una Mirada Diabólica

**A** los 20 años, recuerda el galardonado actor, y sin entender realmente lo que le querían decir, le pareció una desagradable y extraña bofetada: «eres demasiado raro para casi todos los papeles». «Yo realmente no me encontraba tan extraño. Ni siquiera hoy pienso que yo sea tan diferente a los demás», explica Jack Nicholson.

John Joseph Nicholson, ahora Jack, llegó a Los Angeles cuando tenía 17 años en una corta visita a su hermana mayor, June, que trabajaba como corista en la ciudad. Recién egresado del colegio, quiso volver a New Jersey para empezar sus estudios superiores. Sin embargo, entró a trabajar como mensajero en el departamento de dibujos animados de la Metro Goldin Meyer. Su jefe era William Hanna (el mismo de los «monitos» Hanna & Barbera). En poco tiempo conoció a mucha gente. Su

espíritu extrovertido y conversador ayudó para que un día el productor Joe Pastenak le preguntara si quería hacer una prueba de cámara.

«Respondí que no», recuerda.

«Pastenak habló con mi jefe y Bill Hanna me llamó a su oficina: -¿Qué le dijiste?

-Que no.

-Bueno, qué es lo que pretendes ser el resto de tu vida, Jack, ¿un mozo?».

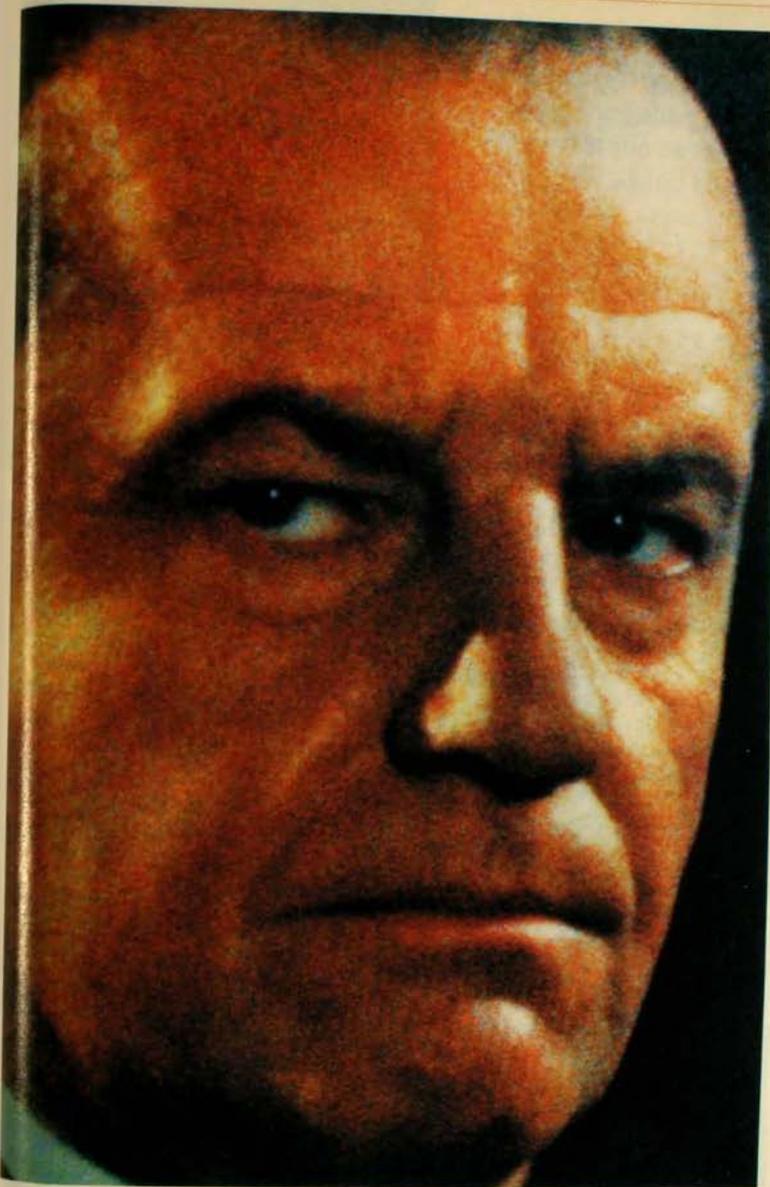
Hasta ese momento Jack Nichol-

«Fue como una extraña bofetada», dice Jack Nicholson al recordar su primera prueba de cámara. «El hombre me dijo: Bueno Jack, tu eres una persona tan especial que no sé en qué podríamos usarte ahora. Pero cuando te necesitamos, vas a ser absolutamente necesario».



son sólo quería pasarlo bien y mirar a las estrellas de cine. A pesar de ello, hizo la prueba.

Treinta años después de ese episodio es difícil imaginar que Jack Nicholson pueda pasar desapercibido. Su mirada diabólica y sonrisa enigmática son la carta de presentación de uno de los mejores y más conocidos actores norteamericanos. Junto a Al Pacino, Robert De Niro y Dustin Hoffman es probablemente uno de los mejores de la generación del 60 de Hollywood. Es un serio aspirante al Oscar al mejor actor secundario por su interpretación del Coronel Nathan Jesepe, en «Cuestión de Honor» (*A Few Good Men*), Gene Hackman (*Los Imperdonables*), Al Pacino (*Glengarry Glen Ross*), David Paymer (*Mr. Saturday Night*) y Jaye Davidson (*La esposa del Soldado*) son los otros postulantes. Además, su representación del líder sindical norteamericano



no, Jimmy Hoffa, en la película del mismo nombre, ha sido ampliamente elogiada, aunque no fue nominado al Oscar al mejor actor. *Hoffa* es la película que su gran amigo, Danny DeVito, realizó sobre la vida del controvertido líder de los transportistas norteamericanos. Jimmy Hoffa se enfrentó a las autoridades y los políticos con determinación y firmeza en la formación de un fuerte movimiento sindical. Sus métodos fueron ampliamente cuestionados, especialmente su vinculación con la mafia. Se rumorea que estuvo relacionado con las muertes de Kennedy y Marilyn Monroe. Hoffa desapareció en 1975 sin dejar pistas. Se supone que la misma mafia lo habría matado y enterrado bajo el cemento.

A más de 30 años de su debut, con más de 46 largometrajes y dos premios Oscar, Jack Nicholson se puede dar el lujo de negar entrevistas y evadir a la prensa. Casi siempre. Pero, su participación en dos taquilleras producciones lo «obligó» a salir del ostracismo. «Sino, la gente piensa que uno no aprueba la película». Según un periodista norteamericano, el actor concede entrevistas «con el entusiasmo de un hombre que se somete a una cirugía menor». «No quiero que la gente sepa como realmente soy», contó en una oportunidad a *Entertainment weekly*. «No es bueno para un actor. La gente crea un montón de prejuicios sobre lo que piensan que tu eres. Nadie puede engañar al público en una película. Lo más difícil después de que te conocen es re-convencerlos de que ya no eres tú sino Jimmy Hoffa, por ejemplo. O Nathan Jesepe en «Cuestión de Honor». Esta es la parte de la profesión que no pueden enseñarte en las escuelas de actuación», explicó.

Sus palabras resultan sorprendentes. Hasta hace pocos años, Jack ▶

“ A los 37 años Nicholson descubrió que sus padres eran realmente sus abuelos. Y su hermana June, que quedó embarazada a los 16 años, era su madre. Nunca supo quien fue su padre, el hombre que aportó el «factor X», como él lo llama. ”

“ Su larga relación con Anjelica Huston, que comenzó en 1973, fue seguida y admirada por el público. Más allá de los problemas que tuvieron, estar juntos les «daba clase». ”

Nicholson era uno de los actores que promovía más activamente su imagen, hacía todo tipo de extravagancias para llamar la atención de los medios de comunicación y de sus admiradores.

### Buscando su destino.

Los inicios en la actuación no fueron fáciles para Jack Nicholson. Luego de su prueba de cámara estuvo once años tratando de conseguir algún papel de importancia. En 1969, Peter Fonda y Dennis Hooper lo llamaron para trabajar en la película que estaban dirigiendo y produciendo: «Busco mi Destino» (*Easy Rider*). Nicholson interpretó a George Hanson, un abogado del sur de Estados Unidos, que los protagonistas encuentran botado, borracho en la carretera. Juntos, se drogan y vagan. Nicholson recuerda que «presentí que el filme sería un éxito». Y lo fue. Ese año en el Festival de Cannes, el público aplaudió a rabiar. Los expertos alabaron su actuación más que la película misma. Después de once años, Jack Nicholson encontró un papel que le permitió mostrar su inteligencia, humor y dotes histriónicas. «Busco mi destino» es el clásico del cine underground de Hollywood que representó a toda una generación. A los 32 años Nicholson era el más hippie de los hippies. «Cambió mi vida», reconoce.

Desde entonces su carrera fue en ascenso. Participó en *Carnal Knowledge* (literalmente, Conocimiento Carnal), en 1971, donde realizó un papel casi tan estremecedor como el de «El Resplandor». En 1973, fue «El Último Deber» (*The Last Detail*) con Otis Young y Randy Quaid. En 1974, interpretó al detective J.J. Gittes en *Chinatown*, la excelente película de cine negro del director Roman Polanski. Sin embargo,

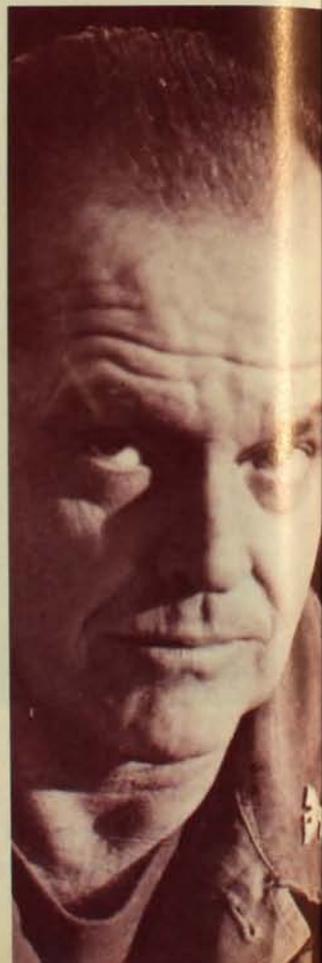
logró la consagración con «Atrapado sin Salida» (*One Flew Over the Cuckoo's Nest*), en 1975. Su personificación de Randall Patrick McMurphy, un rebelde que encierran en un manicomio, le significó su primer oscar.

Fueron años muy buenos para él. Se convirtió en una estrella de cine, en un tiempo en que las superproducciones desaparecían y muchos ya no creían en las estrellas. Su sonrisa maligna, su mirada perversa y su incipiente calvicie lo convirtieron en el más querido niño malo de Hollywood. Trabajó con Brian De Palma, Polansky y Warren Beatty. Su larga relación con Anjelica Huston (que comenzó en 1973) era seguida y admirada por el público. Más allá de los problemas que tuvieran, estar juntos les «daba clase». Pero la incursión de la Huston en el cine y los romances paralelos que tuvo esta «pareja abierta», terminaron con la relación.

Después del Oscar, actuó en «El Pasajero» (*The Passenger*) de Michelangelo Antonioni, en 1975. Tres años más tarde dirigió su segunda película; *Goin' South* (literalmente, Llenando al sur), es la loca historia de



Como un astronauta jubilado y enamorado obtuvo su segundo Oscar.



un hombre perseguido por la justicia que debe casarse con una solterona, el papel pone a prueba el sex appeal de Jack Nicholson.

En la década de los 80 participó en exitosas películas que le aportaron millonarios ingresos y lo confirmaron en su rol de malo o pervertido. En 1980, horrorizó en «El Resplandor» (*The Shining*), de Stanley Kubrick, al interpretar a un sicótico que enloquece y persigue a su familia para matarla en un hotel deshabitado, donde están aislados por la nieve. El segundo Oscar lo ganó por «La Fuerza del Cariño» (*Terms of Endearment*), en 1983, ha-

“ Los inicios en la actuación no fueron fáciles para Nicholson. Luego de su prueba de cámara estuvo once años tratando de conseguir algún papel de importancia. Recién lo consiguió en 1969. ”

ciendo al astronauta jubilado que conquista a Shirley Maclaine. Luego se suceden «El Honor de los Prizzi» (*Prizzi's Honor*) de John Huston, con Anjelica Huston como coprotagonista; *Ironweed* (1987); «Las Brujas de Eastwick» (1987) donde encarna al demonio con todo el atractivo, seducción, simpatía, maldad y odio que éste implica. Más tarde, produjo, dirigió y protagonizó «Los Dos Jack», la segunda parte de *Chinatown* que, sin embargo, fue un fracaso. Por último, fue el Guasón más risueño y amargado que Batman haya conocido (el personaje era más dramático que el de la serie de TV).

### El factor «X».

Jack (John Joseph) Nicholson nació en 1937 en una casa pobre de la costa de Nueva Jersey. Eran los tiempos de la post depresión norteamericana y cuando las diferencias sociales y regionales de Estados Unidos recién comenzaban a superarse. Su madre, la cosmetóloga Ethel May Nicholson, mantenía a la familia porque su marido, John Nicholson, era un vago borracho. Además, estaban las dos hermanas mayores, June y Lorraine. Esa era su familia, al menos eso pensó durante mucho tiempo. Después de su participación en *Chinatown*, a los 37 años, ayudando a un periodista de la *Time* a investigar sobre su vida para un reportaje, descubrió que Ethel y John eran realmente sus abuelos. Y June, que había quedado embarazada a los 16 años, era su verdadera madre. Nunca supo quien es su padre, el hombre que aportó el «factor X» como Jack lo llama. Sin embargo, hasta el día de hoy, habla de June como «mi hermana».

Fueron días difíciles y pobres los de su infancia. Gracias a ellos pudo soportar los once años de fracasos en Hollywood sin renunciar a su vocación.

¿Por qué trabaja tanto? -le preguntó una vez un periodista de la revista *Entertainment weekly*- ¿es por el dinero?

«Bueno, usted sabe, el dinero no me aporrea desde hace algún tiempo (por *Batman* ganó US\$ 50 millones. Desde hace unos años ahorra US\$ 10 millones por película además de un porcentaje de las ganancias). Sólo hago lo que me gusta, es la única razón. Disfruto trabajando y soy de los que empezó tarde a pedir tiempo libre, pensando en los niños. Pero los últimos trabajos han sido con gente que conozco desde hace mucho».

Jack Nicholson terminó hace pocos meses su relación de tres años con la actriz Rebecca Broussard, con quien tuvo dos hijos: Lorraine de dos años y medio de edad y Raymond de sólo once meses.

## audio visuales

## VIDEO



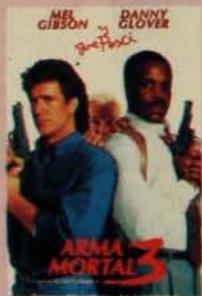
## Batman Vuelve

En 1989, un famoso héroe salió del comic para remecer las pantallas del mundo y batir todos los records de taquilla... Ahora Batman, el hombre murciélago, debe actuar nuevamente en defensa de la Ciudad Gótica. Pero esta vez no sólo tiene que vencer a un villano, sino a dos. Y habrá que ver cuál de ellos es más temible. Si el Pinguino (Dany De Vito), un ser deforme y maldito que aspira a dominar la sociedad para tomar venganza de lo que sufrió cuando era niño; o la

Gatúbela (Michael Pfeiffer), una mujer llena de furia y muy atractiva que tiene la mejor arma para detener a Batman, destruir su corazón. Las actuaciones más increíbles, los maquilajes más sorprendentes, la fantasía más siniestra. La obra maestra de Tim Burton, el nuevo monarca de Hollywood. (VIDEO CHILE)

## Alma Mortal 3

La mejor película de acción del año pasado y los mejores efectos. La pareja de cine más disparatada y genial del cine vuelve a la carga. Martin Riggs (Mel Gibson) y Roger Murtaugh (Danny Glover) deberán



detener a un despiadado expolicia ahora dedicado al tráfico de drogas. Pero la misión no será tan sencilla. Murtaugh está a siete días de jubilar y no quiere más guerra. Así Riggs, siempre buscando el peligro, encuentra una bella socia en una sensual y durísima policia (la emergente Rene Russo). Esto sin hablar de los problemas que provoca el infante Leo Getz (Joe Pesci) que retorna más divertido que nunca como un entrometido «corredor de propiedades». Dirigida por Richard Donner. (VIDEO CHILE)

## El mundo según Wayne

Es la película de los jóvenes de hoy, dicen. De los que tienen muchos amigos, de los que llevan el rock en las venas y de los que gustan de las chicas más lindas. Wayne (Mickey Myers) y Garth (Dana Carvey) animan el más entretenido show de televisión y son los mejores amigos del mundo. Originales y espontáneos, marcan todo un sello perso-



nal desde la ropa que usan hasta el lenguaje que hablan. Y arrasan con la sintonía. Esto despierta la codicia de un empresario inescrupuloso (Rob Lowe). Pero Wayne y Garth tienen humor de sobra para combatirlo. Dirigida por Penélope Sheeris. (VIDEO CHILE)

## Orquídea Salvaje 2

Zalman King, el hombre que impactó con el erotismo descarnado de «Nueve semanas y media», «Seducción de dos lunas» y la primera «Orquídea Salvaje», nos entrega ahora su más atrevida película. Son los finales de los años 50 y la gente se siente ansiosa por vivir la vida en su

máxima plenitud. Entre ellos está una atractiva joven de 17 años llamada Blue, quien ha pasado su vida recorriendo el mundo junto a su padre, trompetista adicto a la heroína. Cuando éste muere, Blue es elegida para integrar un exclusivo y refinado prostíbulo. Es el comienzo de un encuentro con el placer que se vuelve



cada día más intenso y audaz. (VIDEO CHILE)

## El padre de la novia

El sensacional comediante Steve Martin es George Banks, un honesto padre de familia que difícilmente puede aceptar el paso del



tiempo y, aún menos, comprender cómo es que su hija de 22 años está a punto de casarse. Todas las peripecias que los arreglos matrimoniales puede desatar. Desde el encargo de la torta hasta la visita de los comensales ocurren en esta divertida comedia que se convirtió en uno de los mayores éxitos de 1992. (VIDEO CHILE)

## Hospital Frankenstein

El hijo de Frankenstein goza de buena salud en el hospital general de Los Angeles. Esto porque el doctor Bob Frankenstein, nieto del célebre Baron Von Frankenstein, ha conseguido las partes de

cuerpos humanos que necesita para reproducir el experimento de su antepasado. La operación resulta todo un éxito, salvo por un pequeño detalle: el cerebro injertado en el monstruo perteneció a un adolescente rebelde y pendenciero que sólo se interesaba por el sexo, la comida y el rock and roll. (VIDEO CHILE)

## Trucos Sucios

¿Qué le pasa a un hombre cuando queda expuesto al frenesí de una campaña presidencial? ¿Puede una futura primera dama aspirar a una vida privada normal? ¿Es capaz de sobrevivir al mañoso juego político? Preguntas como éstas son las que debe enfrentar Diane Keaton (ganadora del Oscar por «Annie Hall») y Ed Harris (El secreto del abismo) en esta película sobre una escritora viuda y un candidato a presidente soltero cuya relación se convierte en un verdadero asunto de Estado. Una comedia de grandes actuaciones y dirigida por Michael Lindsay-Hogg. (VIDEO CHILE)

## MUSIK EMI



## The Beatles.

Es la primera selección de The Beatles que se lanza en Chile respetando los diseños originales con que fueron editados en Inglaterra. Una colección grabada desde discos compactos que aparte de asegurar un excelente sonido entrega lo mejor de 16 discos: «Sgt. Pepper's lonely hearts club band», «Let it be», «Magical mystery tour», «Help», entre otros.



## Roy Orbison. «King of hearts»

Una producción organizada por Barbara de Orbison, la esposa del conocido cantante de los años 60, Roy Orbison, el autor de «Pretty Woman». El material contenido en este disco recoge temas inéditos que proliferaron durante las grabaciones de sus álbumes Mystery Girl y «Crying».

## RADIO F.M.

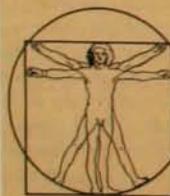
## Radio Futuro 88.9

«Música de los nuevos tiempos» (Martes y Jueves 23 hrs)  
Jueves 4  
S. Jansen & R. Barbieri/Storie Across Borders  
Martes 9  
Rael/Rael+ Inter  
Jueves 11  
In the nurse!  
Duality  
Martes 16  
Eris Pluvia  
Jueves 18  
Julee Cruise/  
Floating into the night + inter

«Sonidos para una nueva era» (Miércoles 23 hrs)  
Miércoles 10  
Paul Horn/The peace album  
Miércoles 17  
Peter Michael Hamel/Organum

«Del rock en vivo» (Sábados 15 hrs)  
Sábado 6  
Jimmy Hendrix/En vivo en Woodstock  
Sábado 13  
Genesis/We can't dance Tour 1992

«Música en 35 mm» (Domingos 23 hrs)  
Domingo 7  
Michael Niman/  
Conspiración de Mujeres  
Domingo 14  
David Mansfield/  
Horas Desesperadas



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!

Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- \* Implementación en sistemas computacionales.
- \* Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- \* Mantenimiento de maquinaria computacional.
- \* Unidades de respaldo de información y energía.
- \* Gestión de proyectos en interconectividad.



MEJOR EN LA PRÁCTICA

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823



## Amistades Peligrosas. «Historias de una intriga»

El dúo español ha despedido la intriga con un rotundo éxito en los rankings musicales. Y su tema «Estoy por ti» es el eje de estas historias de relaciones peligrosas, imposibles, eróticas. Una combinación de pop y balada soul que se suma al mercado con la fuerza de los cantantes de España.

# La solución está al reverso

VICTORIA URANGA



«La gente está acostumbrada a ver fácil, por eso yo pinto difícil... para sacudir, despertar y producir remezones», dice Roberto Matta mientras pinta mapas que pocos comprenden.

En el mundo de lo fácil, lo dado, lo evidente, lo precocido, lo instantáneo y lo explícito están de bandera. Ya no se entregan trazados o alternativas, nos dan la solución al juego antes de que lo intentemos. Los ritos de iniciación no son un viaje al bosque, sino un *transformer* que repite tablas de multi-

plicar o un colegio que sólo prepara para rendir la Prueba de Aptitud Académica. Necesitamos un «Día de la Madre» para detenemos y dar gracias con un beso, y con un concurso «Miss 17» para que los adultos elijan el modelo de adolescente... deseado.

En todos los tiempos el hombre ha necesitado de explicaciones y para esto convierte en simbólica la realidad. Algunos dicen que es un esfuerzo por reestablecer los «lazos vitales». Así hemos adorado al rayo, rezado a la lluvia e ido a buscar hierbas al monte. Por eso, festejamos la primera menstruación, nos casamos de blanco y ponemos una tortuga Ninja debajo de la almohada a cambio de un diente de leche.

El niño despertó. Su mano escarbó ansiosa entre las sábanas. El ratoncito había cumplido: una tortuga con la «M» de Miguel Angel le esperaba. Corrió donde la mamá y moviéndose un diente, aún muy firme, preguntó: ¿Cuando se salga éste crees que me regale a

Rafael?

No creo que todo tiempo pasado fue mejor. Sin duda hay cosas que están mucho mejor ahora. Un tiempo lineal y progresivo a esta altura también resulta absurdo. Sin embargo, parece que entre tantas palabras y trabajos rápidos se nos pierden los pequeños rituales que marcan las grandes diferencias.

En la sacralización de nuestros cotidianos cambiamos a la luna por Don Francisco. Comemos después de las noticias y no cuando tenemos hambre. Vamos al cine cuando no nos gusta la película de la tele. Nos acordamos de los viejos cuando están muertos o para el día que «Village» designa como de los abuelitos.

«El pacto con nosotros lo está haciendo otro», dijo alguien con voz de siglos. La pregunta es: ¿a quién le podemos mandar la cuenta? ¿A quién miramos cuando el espejo muestre nuestra imagen? Probablemente ese día sean otros los juguetes preferidos por los niños, sin embargo, todavía estará la posibilidad entre comprar una tarjeta y poner una firma o escribir un poema, regalar plata o elegir un regalo, leer la solución o caminar...

Por suerte, todavía quedan dientes de leche, lunas llenas con lobos perdidos, muchos mares con nuevas orillas y uno que otro bosque que nos espera.

A esta postdata hágame todas las correcciones que guste. Pero, si en algo le aprieta el zapato o se le despiertan encantos, sepa que se trata sencillamente de que no quiero que llegue el día en que nadie se salude y todos podamos pasar de largo.

**N**ecesitamos un «Día de la Madre» para detenemos y dar gracias con un beso, y con un concurso «Miss 17» para que los adultos elijan el modelo de adolescente... deseado.

# análisis

**Suscríbese hoy  
y acompañese todo el 93**

**52  
ediciones**

**\$33.000**

#### Tarifas de Suscripciones

A. Nacional	Precio Actual
52 ediciones	\$33.000
26 ediciones	\$17.000

Nota: Incluye envío de correo y domicilio.

## análisis

### CUPON DE SUSCRIPCION

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ RUT: \_\_\_\_\_ TELEFONO: \_\_\_\_\_

ADJUNTO CHEQUE N° \_\_\_\_\_ POR \$ \_\_\_\_\_ BANCO \_\_\_\_\_

FECHA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA

Favor enviar cheque nominativo y cruzado a la orden de ANALISIS S.A. a: Phillips 84 Dpto. 39. Santiago, Casilla: 51591, Santiago-1.



# CUANDO ESTA LEJOS DE CASA, NUESTRO BANCO, ESTA CERCA DE USTED.

Porque mientras está lejos de casa, nuestro Banco está cerca de usted a través de 206 sucursales, desde Arica a Puerto Porvenir y también en Isla de Pascua...

Esté donde esté, usted puede acceder a los mismos servicios con que cuenta habitualmente en Cuentas Corrientes y de Ahorros, entre otros.

Porque estamos preocupados de que usted disfrute de estas vacaciones, cuente en todo tiempo y lugar con los servicios y cobertura en todo el país que le brinda Banco del Estado de Chile.

206 **SUCURSALES**  
145 **CAJEROS AUTOMÁTICOS**  
En Todo el País



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**

Progreso Para Todos

Entina el nombre de Banco del Estado de Chile en los cajeros automáticos.

# análisis



SECTAS  
FANATICOS EN  
NOMBRE DE DIOS



## EL DESTAPE DE LOS GAY CHILENOS HOMOSEXUALES AL ATAQUE

RETRATO DE LUIS CORVALAN

"NO CAIGO EN TENTACIONES"





## MUY POCOS PUEDEN INTERPRETAR TODA LA POTENCIA DEL JAZZ



Precio desde: \$ 4.190.000

*En versiones 1.3 y 1.6, motor G13B con doble árbol de levas en cabeza y 16 válvulas con ajustadores hidráulicos (HLA), el Jazz de Suzuki tiene una potencia que muy pocos pueden interpretar.*



Concesionarios: Arica C Forcasi A e Hijos Ltda. 231140 Iquique Promar S.A. 456473 Antofagasta Luis Garric y Cia Ltda. 262603 Copiapó Importadora Elias Nicolás e Soc. Com 212627 Valparaíso Francisco Cortés O. y Cia. Ltda. 613760 La Serena Codava Ltda. 225176 Coquimbo Dremar Ltda. 311886 Ovalle Covasa 620131 La Calera Servicios Kayler Ltda. 221810 Valparaíso Suzuvil Ltda. 252205 Viña del Mar Asplaga - Hornauer y Cia. Ltda. 975386 y 686664 San Felipe RAR Pinto Ltda. 512726 Talagante Jaime Farmer y Cia. Ltda. 815124 Santiago: Casa Maíz Dermo S.A. 6727584 - Automóviles Chamy Hnos. y Cia. Ltda. 2042822 Automotora Bibao 2741357 - Alamos S.A. 6985491 - Comercial Gran Avenida Ltda. 5216300 - Intalzarvi y Cia. Ltda. 2052086 - Herman Arhuna y Cia. Ltda. 2776484 - Serraco Ltda. 2252824 y 2744460 - ADM 2227286 - Ovalle Hermanos Ltda. 7372767 - Gamayo Autos Ltda. - 2047526 - Gampos y Cia. Ltda. 2292375 y 2292026 Automotora Sergio May y Cia. Ltda. 2227086 Airport S.A. 2251641 Van Unger y Vergara Ltda. 2200014 Ranquel Herman Arhuna y Cia. Ltda. 231489 - San Fernando De la Jara Hnos. Ltda. 711858 - Santa Cruz De la Jara Hnos. Ltda. 821860 Curko Tomás Rojas Rivera 311560 Tanco Autocentro Talca Ltda. 226042 Linares Importadora Fima Ltda. 210597 Chillán Luis Figueroa Valledores 222368 - Concepción Sergio Escobar y Cia. Ltda. 226658 - Automotora Eduardo Cofre e Hijos Ltda. 232253 Los Angeles Merino Autos Ltda. 213461 Angel Comercial Nazari y Cia. Ltda. 711688 Temuco Victor Barriel Papá 212293 - Automotora Goma Ltda. 211208 Valdivia Luqueiros Ltda. 218890 Osorno Michel Marchabí Caspo 2222777 Puerto Montt Ezequiel Berrios y Cia. Ltda. 254125 Castro Julio Mearza Peruzovic 2234 Coyhaique Berrios y Berrios Ltda. 233263 Punta Arenas Comercial Sahr y Viole Ltda. 241606

**DERCO SUZUKI**  
 Importadora oficial  
 Mobil Super XHP

**DERCO**  
 RESPALDO Y GARANTIA

# EN ESTE NUMERO

348



## HOMOSEXUALES AL ATAQUE

Shakespeare, Wilde, Truman Capote, Pasolini, Da Vinci, García Lorca, Tchiakovski, John M. Keynes, Nureyev, Leonard Bernstein. Si, todos ellos eran homosexuales. ¿No lo sabía? Nada de raro. Siempre cuando se toca el tema comienza una especie de comeción generalizado. Algunos sonríen maliciosamente, otros enrojecen. La mayoría definitivamente elude el tema. Pero los homosexuales ahí están, son una realidad, existen. (Pág. 30)

## análisis

TARIFAS DE SUSCRIPCIONES  
52 ediciones \$33.000  
26 ediciones \$17.000

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

Política: oleaje fuerte en la Concertación	14
Sor Teresa: Santa mística	16
Perspectivas	18
Entrevista a Germán Jorge Molina, Ministro de Transportes y Telecomunicaciones.	20
Suben-Bajan.	24
Retrato a Luis Corvalán.	26

## ESPECIALES

Sectas:	
Fanáticos de la palabra de Dios	8
Nueva Guinea. Por un puñado de cerdos.	36

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

Entrevista con Carlos Hurtado, Ministro de Obras Públicas. A 280 millones por kilómetro.	42
Empresa y Negocios	44

## INTERNACIONAL

Arthur Ashe. Un héroe asesinado por el Sida.	46
--	----

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera	50
Mauricio Celedón. Un creador itinerante.	52
Una nueva moda en el cine. ¿No te sacaste el Oscar? ¡Felicitaciones!	56
Audiovisuales	60

Post Data. Cash.	
Por Ismael Llona Mouat.	62



## NUEVA GUINEA

### Por un puñado de cerdos.

En Tari, el hermoso valle de los Hulis, se respira un aire de eterna primavera. El primer hombre blanco pisó el valle recién en 1946. Profundas luchas intestinas dividen a los planes. Los cerdos son la manzana de la discordia. Al menos esa es la antigua ley de los altiplanos. Una tradición que la independencia y la modernidad no han logrado erradicar.



## LUIS CORVALAN:

«La manta es una prenda muy útil. sirve para abrigarme, como frazada, para los pies, y como colchón si llega la ocasión».



## CARLOS HURTADO:

«Los ministros duran lo que el Presidente disponga. Yo voy a acompañar al Presidente hasta el momento en que él me lo solicite».

# análisis

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

Presidente del Directorio:  
Luis Risopatrón

Gerente General:  
Alorenzo Arancibia

Director:  
Felipe Pozo

Editor General:  
Francisco Martorell

Editores:  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especiales)

Redactores:  
Cecilia Allendes,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
Carolina Rosetti y  
Victoria Uranga

Colaboradores:  
Juan Paulo Iglesias,  
Paulina Marful,  
Jorge Ramírez  
y Katuska Rodríguez

Corresponsales:  
María Inés Buzo,  
Gabriel Canihuante,  
David Cusato,  
Jens Holst,  
Luis Garrido,  
Isabel Liphay,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Olmos  
y Ricardo Parvex

Jefe de Arte y Diseño:  
Rodrigo Squella

Digitación:  
Adriana Aravena

Fotografía:  
Miguel Carrasco

Archivo y Documentación:  
Verónica Buzo  
y Guillermo de Petris

Gerente de Operaciones:  
Héctor Varas

Contabilidad:  
Patricio López

Publicidad:  
Viviana Ramírez

Suscripciones:  
Mariano Nuñez

Distribución: ALFA

Correspondencia:  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile  
Phillips 84 Dpto. 39 Santiago 01  
Teléfonos: 633.39.20 - 639.54.01  
Fax: 632.43.09

Impreso en Chile  
por Editorial Antártica

## VEJOS

Señor Director:

**E**n mi ya muy lejana infancia aprendí, leyendo los cuentos de Calleja, que a los ancianos se les debe respetar en cambio ellos le aportaban un montón de sabiduría al héroe para salir indemne de peligros varios. Los niños de hoy el único anciano que conocen es a Mac Donald que es un avaro y bastante carajete.

Ahora que estoy «en los arrabales de la senectud» he aprendido que entre mis colegas cronológicos hay de todo, los buenos no figuran por eso, por buenos, pero los malvados son una larga lista. Los ancianos somos niños vueltos al revés, si fuimos malvados cuando pequeños lo seremos más cuando viejos y nuestras acciones serán menos perdonables.

Y los niños son perversos sexuales (no del punto de vista moral), y si un veijto hace lo que cuando chico hacía con su vecinita, clavado que va a parar de cabeza a un asilo para locos o a la cárcel.

Para muestras de ancianos regresivos tenemos un cajón.

Veamos: Stalin, constructor de su país al que llevó a la categoría de potencia mundial, lo que le permitió triunfar sobre la barbarie nazi; si se queda en eso tendría estatuas hasta en el Congreso de EEUU, pero por su edad siguió gobernando, abreviando, hasta convertirse en una fiera.

Otro que pintaba para muchas estatuas y reconocimientos y que en sus viajes quedó a la altura del unto fue Mao Tse Tung, con el devenir de los años y la «clorinda» dejó la escoba.

No lo hizo mal Petain, de héroe se convirtió en traidor, ya que estamos en esto debemos citar a Mr. Chamberlain con su paragua que descendió de un avión exhibiendo un tratado de paz firmado por Hitler y lo peor es que se le creyó y millones de personas ídem, al poco andar el mundo ardía por las cuatro puntas si es que una esfera tiene puntas. De Churchill mejor ni hablar mientras más viejo más metidas de patas había.

Franco, bueno, joven o viejo dio mucho que hacer, ya con manos temblorosas a la hora de chocolate con churros firmaba las sentencias de muerte de sus opositores para salvar a España del marxismo y la democracia, de bien poco le sirvió.

En nuestra América, Juan Vicente Gómez, Porfirio Díaz, el Doc Francia desde jóvenes chapoteaban en sangre pero ya viejos cada uno rompió su respectivo colador.

En el plano nacional algunos veijitos también parecen sufrir del mismo mal.

No soy especialista ni en historia ni en medicina, pero tantas y repetidas metidas de patas no me cabe si no atribuírnelas al colesterol

hoy tan de moda y contra el cual hay que cuidarse.

Así me explico que el Ministro de la Corte Suprema, señor Bórquez dijera: «Ya me tienen curunchito con eso de los desaparecidos» y agrega con suma: «Deben estar disfrutando de la vida en el extranjero». Y no era cierto, estaban en territorio nacional y bajo tierra, lo que es bastante diferente.

El almirante Merino cuando disparaba, lo que alguien denominó torpedos y no eran tal si no torpezas, aseguraba: «los comunistas se matan entre ellos», o esa lindeza de que: «los comunistas son humanoides».

El actual presidente de la Corte Suprema afirmó que metería las manos al fuego por sus colegas enjuiciados en el Senado, sacó un dedo chamuscado, por lo menos.

Del general Pinochet se podrían exhibir un montón de botoncitos: «en el país no se mueve una hoja sin mi permiso», y más del 60 por ciento de los chilenos nos estábamos moviendo sin su permiso para que se fuera lo más ligero posible. Los ejercicios de acartelamiento, sus menciones a la Virgen a raíz del atentado, etcétera. Y lo último: «se pretende politizar al Ejército...» (mi abuelita diría: «el Diablo vendiendo cruces»), porque justamente se trata de lo contrario. Las FFAA siempre han estado demasiado politizadas, es cuestión de leer los diarios, y no la historia, para comprobarlo. Desde el año 1920, para no ir más lejos, los militares han intervenido en todos los gobiernos. Pedro Aguirre fue presidente porque el Cuerpo de Generales le envió una carta a Ross que reclamaba el triunfo, etcétera, etcétera y para terminar en 1973 las FFAA se entrometieron en política «llamadas por la ciudadanía toda», pero el 49 por ciento de la ciudadanía en la elección del año anterior decía otra cosa, y allí se quedaron, hasta ahora.

En fin, los ancianos damos mucho que hacer (no es que sea partidario de una paidocracia), pero creo que los veijitos deben saber retirarse a tiempo sin esperar que el público los retire con una rechifla como a un vulgar boxeador en decadencia.

Abrevio, hago indicación para que se funde la Contraloría General de la Clorinda que tendría el deber de extender certificados de no padecer de un alto nivel de colesterol a todos los mandamases y/o postulantes a ello, incluso, creo, a los electores para evitar a esos que sufragan soñando con un pasado mítico y muy remoto.

Roberto Ferrés O.  
Suecia

## BOSQUES

Señor Director:

**E**l bosque tiene carácter sagrado. Un bosque es mucho más que un bos-

que, aunque nuestra cultura, a diferencia de otras culturas más profundas lo vea solamente como un recurso aprovechable».

Así lo señalaba, en *El Mercurio* del 24-01-93 (Santiago), un autor chileno entrevistado. Pero la misma edición (Cuerpo D), informaba también acerca del proyecto de «aprovechar» la Reserva Forestal Peñuelas, en Valparaíso, estableciendo allí «una nueva capital para Chile».

El proyecto consiste en instalar en la Reserva una ciudad de 150 mil funcionarios públicos y sus familias, y viola todos los principios técnicos, urbanísticos, ecológicos, jurídicos y culturales que cabe aplicar al caso.

¿Cómo puede pensarse en instalar una ciudad -sinónimo inevitable de depredación-, en un hábitat forestal y acuático «reservado» en beneficio de toda la comunidad?

¿Qué pasaría con el Lago Peñuelas, frágil dependencia de agua potable para la Quinta Región, con una ciudad instalada a su vera?

¿Qué es el agua potable, qué es un bosque, qué es la naturaleza, qué es el ecocidio que sufre el país y el mundo, para los autores del proyecto?

¿De qué modo puede «limitarse» el crecimiento de una ciudad burocrática, como la que se proyecta, evitando la destrucción total de la reserva?

¿En qué quedan los principios jurídicos que aseguran un ambiente libre de contaminación, cuando se proyecta destruir un bien que pertenece a toda la comunidad?

¿Por qué la burocracia estatal debe emigrar en busca de mejores aires -dejando a los habitantes de la capital entregados a su suerte?

José Olmedo O.

## METRO

Señor Director:

**M**e dirijo a usted para tratar de lograr una explicación a una serie de preguntas, que me hago como pasajero habitual del ferrocarril Metropolitano en la Línea 2.

1.- ¿Por qué el tren de la Línea 2 funciona con solamente cuatro ferrocarriles, logrando con esto que viajemos en forma muy incómoda y de paso somos presa fácil de los carteristas que ante esta situación se dejaron caer? Dicen que la ocasión hace al ladrón.

2.- ¿Por qué en las horas punta la frecuencia para la Línea 1 es de un minuto, y en la Línea 2 es de tres minutos?

3.- ¿Por qué si el costo de producir energía eléctrica en nuestro país es muy bajo, el pasaje del Metro es más caro que la locomoción colectiva?

Eduardo Bustamante

# Cereceda: un asunto político

FELIPE POZO



La respuesta del Senado, unánime por lo demás, a la Corte de Apelaciones de Valparaíso, fue concluyente. Esa Corporación destituyó de la Corte Suprema a Hernán Cereceda Bravo, haciendo uso de facultades constitucionales «**exclusivas y excluyentes**».

Todos los senadores, incluidos los designados, concurrieron a este pronunciamiento categórico y de una alta importancia política.

Sin embargo, el problema no terminó allí, como la mayoría de las opiniones calificadas lo estimaban razonable. Y esto sucede porque, paradójicamente, el tema es estrictamente político. Toda la compleja trama de recursos, querellas, órdenes de no innovar, ministros de fuera y demases tiene una intención: crear hechos políticos. Provocar una interpretación de las normas que, a fin de cuentas, radique en el Consejo de Seguridad la facultad de resolver los desacuerdos entre distintos poderes del Estado. Hacia allí apuntan las miras de Cereceda y de quienes lo acompañan en esta su batalla.

Si bien el tema es abstruso y de difícil seguimiento para la inmensa mayoría de los chilenos, no deja de ser trascendental. Tiene que ver con uno de los nudos principales de la Transición: el avance democrático de la institucionalidad vigente.

Desde el inicio del gobierno de la Concertación se está librando una moderada pero profunda lucha de poder. Mientras las nuevas

autoridades buscan remover, sin provocar situaciones traumáticas, los enclaves autoritarios del ordenamiento político y jurídico; los partidarios del antiguo régimen intentan mantener incólumes los amarres dispuestos en los últimos meses de la dictadura. Ese es el eje de una disputa larga que no ha terminado, ni tiene visos de finalizar en el corto plazo.

El tema Cereceda se inscribe completamente en el escenario descrito. Incluso los actores son fácilmente reconocibles. El ex ministro de la Corte Suprema (que, de paso, sigue percibiendo su sueldo como si no hubiese cesado en sus funciones) forma parte de ese viejo poder que se resiste a dejar sus privilegios, que no acepta controles que puedan debilitar su fuerza y quisiera perpetuar una herencia rechazada por la voluntad mayoritaria de los chilenos.

Son varias las reformas sustantivas que están pendientes. Entre ellas dos tocan directamente a Cereceda y lo que él representa: la Judicatura y el Tribunal Constitucional. Instituciones que arrastran métodos de elección reñidos con la democracia moderna y reúnen cuotas de poder suficientes para torcer, en varias instancias, la voluntad de las mayorías, representadas por otros poderes del Estado.

No hay que tener miedo, por lo tanto, a ubicar los hechos en su justo contexto y discutirlos, por lo tanto, en la dimensión que corresponde. Los recursos presentados por el ex ministro Cereceda discurren por las vías judiciales, pero son la expresión visible de una operación política destinada a conseguir un efecto político, donde el destituido magistrado es un medio y no un fin.

**T**oda la compleja trama de recursos, querellas, órdenes de no innovar, ministros de fuera y demases tiene una intención: crear hechos políticos.



## Nueva York sadomasoquista

**M**uy de moda parece estar entre los jóvenes neoyorkinos el sadomasoquismo. Chilenos que han viajado recientemente a esa ciudad afirman que es común ver en las discotecas a mujeres arrastrando con cadenas a sus parejas. Además, dicen que no hay que espantarse si una mujer les suplica por favor que la golpeen, como le sucedió recientemente a un compatriota. Los golpes parecen ser una de las máximas expresiones del deseo sexual.

## Críticas a Gutenberg Martínez

**M**olémica ha creado entre los propietarios de un céntrico edificio de la capital la postulación como administrador de la comunidad del diputado demócratacristiano **Gutenberg Martínez**. Los que se oponen a su nominación señalan que Martínez no desempeñaría el cargo con la dedicación que se requiere debido a sus múltiples responsabilidades en el Parlamento. Además, agregan que el cargo lo puede ocupar sólo un propietario y el diputado no sería dueño del departamento donde funciona su oficina de abogado. La propietaria legal sería su esposa, la ministra de Semam, **Soledad Alvear**.



## ¿Una feliz coincidencia?

**L**a antigua isla Las Cabras ubicada en el Lago Todos Los Santos, se llama actualmente Isla Margarita, lo que parece ser una feliz coincidencia. En ese mismo lugar tendría una casa el ex Comandante en jefe de la Armada **José Toribio Merino**. El nombre de la esposa del Almirante (R) es **Margarita Riofrío**.

## Vida de princesa

**M**uchas son las obligaciones que deberá cumplir **Masako Owada** cuando se case con el príncipe **Naruhito**, heredero al trono de Japón. Para poder salir del palacio real la futura princesa deberá pedir una autorización quince días antes. Además dentro del palacio deberá hablar en japonés antiguo, una lengua que se habla sólo en la corte y que ningún japonés habla entendiendo.



**MANUEL FELIÚ,**  
*precandidato:*

“ No tengo la sandía calada. ”



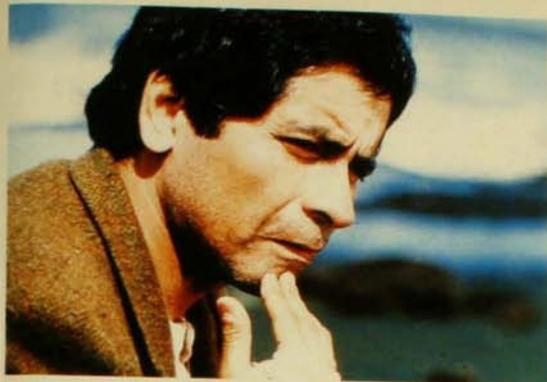
**MANUEL CONTRERAS,**  
*general (R) :*

“ Cómo íbamos nosotros a tener centros de tortura. Habría sido un acto en contra de la ley. ”



**RICARDO LAGOS,**  
*pre candidato:*

“ Esta elección se gana. ”



## Actores condecorados

**E**n Argentina serán condecorados por el gobierno chileno los actores nacionales **Patricio Contreras** y **Franklin Caicedo**. La decisión la tomó el Presidente de la República **Patricio Aylwin**. Caicedo y Contreras que viven desde hace casi dos décadas en Buenos Aires recibirán de manos del embajador de Chile en Argentina, **Carlos Figueroa**, la orden al mérito Docente y Cultural. Esta condecoración fue instituida recientemente por el gobierno para ser otorgada a destacadas personalidades de nuestro país que hayan contribuido al desarrollo cultural de Chile.

## Patentes ñuñoínas

**A**lgunos vecinos de Ñuñoa, que tienen la intención de pagar las patentes de sus vehículos en ese municipio, se han encontrado con pocas facilidades para hacerlo. Aún no llegan los formularios, por correo, los formularios que permiten pagar en los bancos. Tampoco han sido publicitados debidamente algunos lugares, si es que los hay, especialmente habilitados para ese fin. En suma, varios han optado por cumplir el trámite en otras municipalidades que ofrecen condiciones más rápidas y cómodas, con la consiguiente merma para el presupuesto ñuñoíno.

## Los abogados de Cereceda

**E**l destituido ministro de la Corte Suprema, **Hernán Cereceda**, mostró cartas más poderosas en el juego legal con que pretende defenderse.

Para la querrela contra el diputado **Jaime Campos** nombró abogado a **Fernando Uribe Etxeverría**, quien ya ha aparecido públicamente en varios procesos, como la defensa de **Feliciano Palma**, ex dueño de **Lozapenco** acusado del mayor fraude tributario de nuestra historia.

En otro recurso (el de Protección) presentado por **Fernando Guarello** ha comenzado a actuar **Fidel Reyes**, abogado y presidente de los amigos de **Colonia Dignidad**. Y el que permanece un poco más tapado es

**Ambrosio Rodríguez**,

quien representará a Cereceda en el recurso de protección contra el Senado que se ventila en la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

A propósito del ex Procurador General del Régimen Militar, éste tendría algunas no muy confesadas aspiraciones políticas. Como se sabe, hace poco ingresó como militante de

**Renovación Nacional** y, según se rumora en esa tienda, los tiros de **Rodríguez** apuntan a conseguir una nominación como candidato a diputado.



**EDUARDO FREI,**

*precandidato:*

“Chile aspira a duplicar su PGB en una década.”



**GABRIEL VALDÉS,**

*Presidente del Senado:*

“El Senado ejerció una facultad exclusiva y excluyente.”



**ANDRÉS ALLAMAND,**

*presidente de RN:*

“Feliú es candidato definitivo.”



# Es la palabra de Dios...

**Todos los años en los Estados Unidos 36 hombres declaran ser Jesucristo. Están absolutamente convencidos de que es así y no sólo por razones de fe, sino históricas, religiosas y psicológicas. Blancos, solos, fracasados, pobres o de clase media baja, sin futuro. Personas que basan su esperanza en la inminente llegada del Apocalipsis y se preparan para luchar contra los no creyentes. Son ellos los que forman sectas como la de Waco, Texas.**

CECILIA ALLENDES  
desde Nueva York

**S**in conocer la larga y trágica historia de las sectas y de los cultos en norteamérica, todo lo que está sucediendo en los EEUU parece desmesurado. Y no sólo lo que pasa en Waco. Pareciera no existir una lógica para tanta historia de fanatismo, terror, asesinato y masacre que hemos visto en directo por la televisión, en la prensa y, por supuesto, lo muchísimo que hemos visto en el cine.

La presencia de esos inmensos tanques, idénticos a los que vimos en la Guerra del Golfo, sitiando la granja Montecarmelo en Waco, Texas, no deja duda alguna. Para los agentes de la Oficina de Control de Tabaco, Alcohol y Armas, los primeros en atacar la secta, y, más tarde, para el FBI, David Koresh, el líder de la secta de los Davidianos, era un personaje de cuidado. Poco se ha sabido sobre el supuesto arsenal que Koresh y sus seguidores juntaron para combatir a los no creyentes y enemigos durante los días del

Apocalipsis que, según ellos, está por llegar o está ya en pleno apogeo. Se informó de la existencia de armas ilegales por su grueso calibre y de granadas de mano. Se habló de una veintena de niños y de un centenar de adultos dispuestos a dar su vida por defender sus creencias. Al cierre de esta edición todos temen que la tragedia culminará en Semana Santa. Cristo murió el Viernes Santo. Y David Koresh es uno de los 36 norteamericanos que, según el *New York Times*, cada año se autoproclaman Jesucristo.

El «caso Waco» es complicado y difícil de solucionar. Es incluso más difícil para la policía que el de la explosión de la bomba en el World Trade Center. Toca el problema del fanatismo religioso en EEUU. Se trata de un fanatismo que se afina en la historia profunda y en la tradición religiosa de ese país. No puede ser extirpado de raíz, a menos que las condiciones sociales cambien. Y, en ese sentido, Clinton podría ser una esperanza. Son muchos los analistas que dicen que una de las causas de la derrota de Bush es que una fuerte corriente

fundamentalista se ha enraizado en las bases del Partido Republicano.

Lo del World Trade Center es, mal que mal, un atentado de extranjeros. Koresh es, en cambio, cien por ciento norteamericano: blanco, hijo de madre soltera, estudiante fracasado, roquero, fervoroso creyente. Estamos sin duda frente a un hombre carismático, que entrega una alternativa comunitaria al individualismo, a la soledad y a la ausencia de un lugar de pertenencia, los tres males principales que aquejan a la sociedad norteamericana.

Un tres por ciento de la población de los Estados Unidos es como David Koresh. Por más que uno esté en contra del fenómeno, las personas fanáticas no son fácilmente calificables, y menos aún en forma maniquea. Son norteamericanos que creen en su país. Se agrupan en sectas para entregar un mensaje religioso que aparentemente sienten de corazón.

## AL PIE DE LA LETRA

«A fines del siglo XIX, en pleno precalvinismo angloamericano, nacendos ▶

## **E**l fanatismo de los seguidores de David Koresh se afina en la historia profunda y en la tradición religiosa de los Estados Unidos.

tendencias disidentes: fundamentalistas y pentecostales. Como todo movimiento premilenarista (anuncian que con ellos se inicia el milenio, el gobierno de «mil años» de Dios en la tierra y el regreso de Cristo), se debatieron entre reunirse en el

o a esperar el Extasis, o a invadir las ciudades del pecado con la espada del Señor en la mano», escribe Iván Auger, cientista político chileno en la revista «Mensaje» en 1987.

En un artículo donde presenta las

corrientes protestantes conservadoras de los Estados Unidos, dicho autor explica que en un comienzo predicaron con fervor el inminente retorno de Cristo, la completa autoridad de la Biblia, la necesidad de la conversión, su absoluta oposición a los juegos de azar, los bailes, la lascivia y el alcohol. Atacaron el bolchevismo, el socialismo y el catolicismo. Los fundamentalistas reivindicaron el literalismo bíblico y los pentecostales enfatizaron la recepción personal de los dones del Espíritu.

En 1942 fundaron la Asociación Nacional de Evangélicos, encabezada por Billy Graham, el famoso predicador que logró agrupar a la mayoría de los pastores individuales. En una cooperación sin compromisos, la nueva Asociación se relacionó con todas las iglesias protestantes. Insistieron en dos cosas: en tomar la Biblia al pie de la letra y en el premilenarismo (la venida de Cristo a reinar sobre el «milenio de Dios»). Anunciaron que se preocuparían no sólo de la salvación personal, sino de la guerra, de la lucha de clases, de los problemas raciales, del control del alcohol, de la delincuencia juvenil, de la inmoralidad y del imperialismo nacional.

En la década del 70 nació la derecha religiosa, con sus predicadores por televisión. El año que escribe Auger, 1984, los programas llegaban a 34 millones de norteamericanos. Predicaban la conversión personal. Insistían en la creación de un Estado moralmente inquisidor como única salida para superar los problemas

## 200 mil chilenos en sectas como la de Waco

**E**l fenómeno de las sectas religiosas no se limita a la sociedad norteamericana. Quienes en Chile se ocupan de cerca del problema, como el abogado y sociólogo Humberto Lagos Schuffeneger, sostienen que entre un 2,5 y un 3 por ciento de los chilenos pertenecen a sectas religiosas, un porcentaje similar al arrojado por las encuestas en los EEUU. Si nuestros expertos no se equivocan, alrededor de 200 mil chilenos viven experiencias similares a la de los seguidores de David Koresh.

Aunque nuestros «fanáticos» son relativamente menos espectaculares que los norteamericanos, de tiempo en tiempo hacen noticia. Y a veces en primera plana. Basta recordar el caso de los tres jóvenes, supuestamente pertenecientes a una secta satánica, que se autoinmolaron en Talcahuano; los miembros de la secta Hijos de Dios, también conocida como Familia del Amor o Amor en Acción, encarcelados por trata de blancas y proxenetismo; o, para no ir muy lejos, el caso del «satánico» degollador de Macul ocurrido la semana pasada.

En su libro «Sectas Religiosas en Chile», Humberto Lagos señala más de 50 movimientos religiosos que operan en el país y que se aproximan a la definición sociológica de secta: «Una agrupación, o movimiento, minoritaria, que, excluyente y de estructuración voluntaria en su origen, promueve una misión especial de la cual es propietaria exclusiva, así como lo es de los medios para cumplirla, implicando un cierto sentido de protesta social contra la sociedad circundante, con la que se relaciona ruptalmente», es la definición usada por Lagos.

Muchas sectas, sobre todo las satánicas, son secretas y por ende no pueden ser incluidas en una lista. Entre las agrupaciones religiosas públicas que existen en Chile y que pueden ser calificadas como «sectas», podemos destacar: la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días o Iglesia Mormona; los Testigos de Jehová; la Iglesia de la Unificación o Secta Moon; Revolución Cristiana; la Iglesia de la Cientología; los Sanyasins de Bhagwan; la Misión de la Luz Divina; Nueva Acrópolis; la Gran Fraternidad Universal; la Congregación Espiritual Paz y Amor; la Alianza Espiritualista Internacional; la Fe Baha'i; y la Asociación Internacional para la Conciencia de Krishna, cuyos miembros son conocidos como los «Hare Krishnas».

**E**n 1984 los predicadores electrónicos llegaban a 34 millones de televidentes norteamericanos.

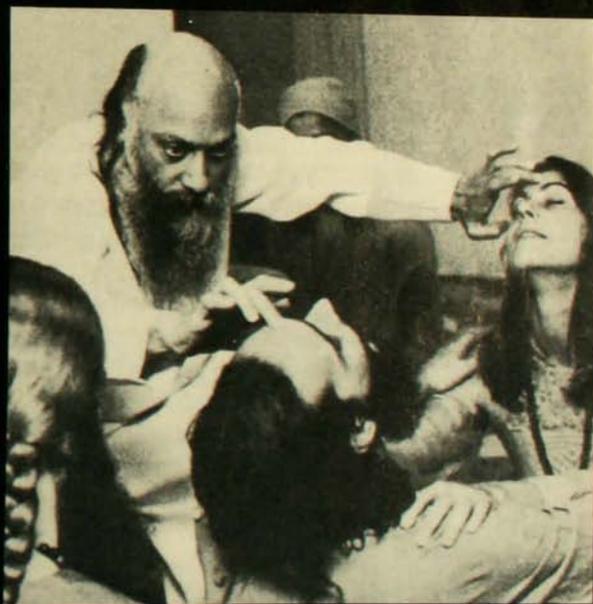


**P**ara los que vienen de una cultura católica es difícil comprender de buenas a primeras las religiones sin iglesias nacionales, donde cada creyente es su propia iglesia y se entiende directamente con Dios.



nacionales e individuales. Uno de ellos fue Jimmy Swaggart, quien decía, por ejemplo, que todo el trabajo de la madre Teresa de Calcuta no significaba absolutamente nada en términos de su salvación personal.

Los que en Chile se dieron el trabajo de verlos por televisión o en los estadios, cuando visitaron América Latina, pudieron darse cuenta de la intolerancia de sus prédicas. Anticatólicos, antijudíos y fanáticos defensores de las dictaduras militares y de la libre empresa, sistema, según ellos, claramente delineado en el



Libro de los Proverbios.

Los adeptos de estos predicadores son iguales a los del «Cristo» de Waco: blancos, solitarios, relativamente poco educados, fracasados, pobres o pertenecientes a la baja clase media.

#### **MINORIA Y SECTA**

Donald Jacobson es un psiquiatra que está haciendo su tesis de doctorado sobre

los fanatismos religiosos.

«Para nosotros es más fácil ser simplistas y maniqueos. Es simple desautorizar a un fanático religioso diciendo que tiene varias mujeres, que le pega a los niños y que las reglas de austeridad que impone a su comunidad no corren para él. No sabemos cómo asumir una realidad que permite que estas sectas (nada tienen que ver con los cultos satánicos) existan.

## Los chilenos y la religiosidad

Según una de las pocas encuestas realizadas en Chile (para tener datos más recientes y concluyentes hay que esperar los resultados del último censo), los chilenos aparentemente serían tan religiosos como los norteamericanos. Un 96,41 por ciento de los encuestados declara creer en Dios. Sólo un 3,39 por ciento dice ser «no creyente». Los que se definen católicos representan entre un 65 y un 70 por ciento de la población. Los evangélicos o protestantes (pentecostales incluidos) serían entre el 16 y el 20 por ciento. Un 3,5 por ciento pertenecería a otras religiones (judíos, musulmanes, cristianos ortodoxos, budistas, etc.). Y, por último, un 9 por ciento no se relaciona con ninguna iglesia o religión existente, lo que no quiere decir que no sean creyentes a su manera.

Pero una cosa es declararse perteneciente a una Iglesia o religión, otra sería practicarla. Según la misma encuesta, sólo el 45 por ciento de los protestantes practicarían realmente su religión. Y la práctica de los protestantes en Chile resulta ser el doble de la de los que se declaran católicos. Todos los datos estarían indicando que la Iglesia Católica está perdiendo terreno frente a la arremetida de las iglesias protestantes y de las sectas milenaristas y mesiánicas. En el libro «Sectas y otras doctrinas», recién publicado por el Consejo Episcopal Latinoamericano, se afirma que ocho mil latinoamericanos abandonan diariamente la Iglesia Católica para vincularse con otros credos o nuevas sectas y movimientos religiosos.

nazcan y renazcan en un país como el nuestro».

Define a los norteamericanos como un pueblo religioso: «En una encuesta reciente, el 98 por ciento de la población se declaró religiosa y más del 80 por ciento como pertenecientes a una iglesia cristiana».

Para los que vienen de una cultura católica, explica, es difícil comprender de buenas a primeras estas religiones sin iglesias nacionales, donde cada creyente es su propia iglesia y se entiende directamente con Dios. Eso ha llevado a los estadounidenses a una eterna cadena de divisiones y subdivisiones religiosas.

«Somos puritanos. Culturalmente Norteamérica es un país bastante calvinista. Ese puritanismo se nota hasta en las leyes. En el Estado de Florida se acaba de autorizar a las madres que amamantan en público a sus bebés. Aunque no lo crea, este acto humano natural y hermoso en cualquier parte del mundo en EEUU está autorizado solamente en cin-



Los Davidianos se preparaban para combatir a los enemigos del Señor durante el Apocalipsis.

co o seis Estados. En síntesis, somos muy religiosos. Tenemos, además, la autorización divina para subdividir, mejor dicho para fundar una nueva Iglesia si así nos lo revela el Espíritu. Y, por último, somos irremediablemente puritanos».

Las sectas como la de Waco nacieron en torno a algún ser humano carismático, que ha recibido la revelación directa de Dios y que agrupa a sus creyentes en torno a algún problema social. Son milenaristas y desde la época de la colonia están anunciando la llegada del Mesías.

Jacobson sostiene que los mormones, por ejemplo, son una respuesta a la destrucción de la familia patriarcal en el campo, fenómeno provocado por el avance de la sociedad industrial y por la emigración hacia el Oeste. Aceptaron la poligamia para mantener la gran familia, hasta que Utah, Estado donde florecieron, se incorporó a la Unión. Los Adventistas del Séptimo Día, de donde derivan los seguidores de Koresh, aparecieron en 1840 anunciando la llegada del Mesías y el fin del mundo. En 1930 se desuelgan de esa iglesia los actuales Davidianos.

La Iglesia *Christian Science* nació liderada por una mujer. Su causa es el feminismo. Los fundamentalistas nacieron

en el siglo XIX, cuando las iglesias históricamente conocidas toman una posición optimista frente al futuro del hombre y del mundo. Nacen contra el postulado que dice que el ser humano puede progresar.

Los fundamentalistas estaban en contra de la idea en boga del progreso. «Hay una famosa película de Gary Cooper», dice el psiquiatra, «que relata un hecho real, acaecido en 1920, cuando los fundamentalistas fueron ridiculizados en todas partes porque perdieron un juicio que entablaron en contra de la enseñanza de la teoría de la evolución en las escuelas».

Pretendían que se enseñara la Biblia al pie de la letra y se empeñaron en acusar



al resto de los creyentes, especialmente a los católicos (Iglesia que en los Estados Unidos es liberal, si no se toca el problema de la homosexualidad y del aborto), de ser los responsables de la podredumbre humana. «Sería interesante hacer una investigación sobre el papel del Ku Klux Klan en todo esto, además de su probable ligazón con la policía», dice cuidadosamente el psiquiatra.

¿Por qué llegaron los agentes federales a la secta de Waco, hoy tan criticados por el fracaso de su acción policial? Esperaban, al parecer, encontrar armas ilegales en manos de la secta. Esta última se preparaba para combatir a los enemigos del Señor durante el Apocalipsis. Para eso los agentes federales infiltraron a un

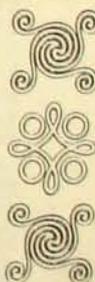
hombre en el grupo de David Koresh, quien los informó que el mejor momento para actuar era ese fatídico domingo, cuando hombres, mujeres y niños estuviesen separados por el culto. Pero alguien los puso en alerta y los davidianos se prepararon para recibir a sus «enemigos» con armas legales (la tenencia de ellas es legal como defensa) e ilegales (por su potencia), y con la fe que los inspira.

«El individualismo que caracteriza nuestra sociedad lleva a los hombres a una soledad profunda. Para los desesperados, para los que se quedaron sin educación y sin trabajo, para los que no tienen futuro, las sectas son una respuesta comunitaria», concluye Jacobson.

JATETXEA – RESTAURANTE VASCO

**KAIJA**

GUARDIA VIEJA 324 SANTIAGO – CHILE FONO: 2317730



## NEGOCIACIONES Y MECANISMOS

# La hora de los submarinos

**La Concertación y la derecha no logran superar sus problemas para arribar a los acuerdos esperados en las respectivas coa-**

**liciones. Mientras tanto, los ciudadanos comunes miran con distancia a la muy agitada «clase política».**

**T**enso fue el ambiente del último Consejo Nacional de la Democracia Cristiana. Antes de llegar al acuerdo de postergar la Junta Nacional de ese partido, instancia que debe dar la última palabra en materia de negociaciones presidenciales y parlamentarias, no faltaron las voces -bastante minoritarias en todo caso- que preferían dar un corte definitivo al tema y proclamar de una vez y para siempre a Eduardo Frei como candidato a la Presidencia de la República.

La mayoría de los consejeros, sin embargo, prefirió darse un mes más de plazo y no poner en mayores complicaciones las ya cargadas relaciones con el comando de Ricardo Lagos.

Hace diez días todo parecía haber llegado a buen puerto en las filas concertacionistas. Los negociadores de la DC y del PS-PPD tenían «en el bolsillo» una fórmula (o mecanismo) acordada «casi por completo». La misma, elaborada sobre la base de una Convención mixta, cuya reglamentación general ya estaba a punto de ser consensual, fue finalmente rechazada por el propio Lagos y su generalísimo, Carlos Ominami, dejando el proceso en «situación de estancamiento». El argumento de la «impredecibilidad del mecanismo» (en castellano, que el resultado de la Convención no esté predeterminado) no pudo ser derrotado por ecuación alguna, y en él se hizo fuerte el abanderado del PS-PPD.

Mientras tanto, los radicales y social demócratas, que ya acordaron las condiciones del sub pacto parla-

mentario con la DC, observan el devenir de los acontecimientos. Sin embargo, no se descartaba que, en los próximos días, el PR decidiera dar su apoyo definitivo a la postulación de Frei.

## Las cuentas del PPD.

La impasse, inexplicable para la mayoría de los seres comunes y corrientes, tiene, sin embargo, razones que van más allá de las meras personas. Una parte importante del PPD -se estima que más o menos la mitad de su directiva central- estima que es un «buen negocio» sostener la candidatura de Lagos hasta diciembre y competir en la primera vuelta presidencial. Ello, a juicio de ese sector, potencia al partido, le da presencia nacional y proyecta la alternativa de una izquierda moderada y moderna, capaz de sobrevivir y crecer. Sin candidatura Lagos, aducen, baja la mística y se diluye su proyecto.

Para este grupo no tiene mayor peso disuasivo el que al haber dos candidatos presidenciales se deba ir en listas separadas con la DC y el PR. Según sus expertos electorales, están en condiciones de conseguir una representación parlamentaria razonable. Y, por último, lo que pierden en número, afirman, lo ganan en identidad. Tampoco se asustan con un posible quiebre de la Concertación. «En la segunda vuelta la alianza se recompone», es su planteamiento.

En el PS la visión no es la misma. Al igual que en la «otra parte del PPD». En ellos prima la fortaleza de la Concertación y la necesidad de llegar

a un candidato presidencial y a una sola lista parlamentaria. Además de las razones estrictamente partidarias -asegurar una considerable representación parlamentaria-, se consideran los objetivos de conseguir las reformas constitucionales de quorum calificado que hacen falta «para avanzar en la profundización de la democracia». En todo caso, la varita mágica, para este sector, no estaría tanto en el famoso mecanismo, sino en conseguir compromisos de mediano plazo respecto de cambios en el sistema político y pasar del actual modelo presidencial a uno semi parlamentario, donde la figura del Primer Mandatario, sin perder su gravitación, deja de ser un asunto de «vida o muerte».

Unos y otros, de todas formas, esperan con expectación los resultados de las próximas encuestas. Su apuesta es que Lagos podría acortar la distancia que lo separa del abanderado DC. Sin embargo, las primeras aproximaciones del sondeo de C.P. Adimark indicarían que Frei aumenta, aunque levemente, su ventaja sobre Lagos.

## En la derecha.

Complicado, también, es el panorama opositor. Si bien sus desavenencias no han tenido la resonancia de las disputas concertacionistas, el paño derechista está bastante enredado y, por el momento, no se vislumbran los acuerdos principales.

Tanto la UDI como RN están comprometidos a jugar sus cartas presidenciales en la «Gran Convención» del sector. Incluso han llegado a defi-

niciones más o menos precisas respecto de cómo ésta se constituiría. Sin embargo, tropiezan en una dificultad nada despreciable. RN exige asegurarse el 55 por ciento de los convencionistas. Y la UDI, por supuesto, quisiera que los delegados fuesen exactamente proporcionales.

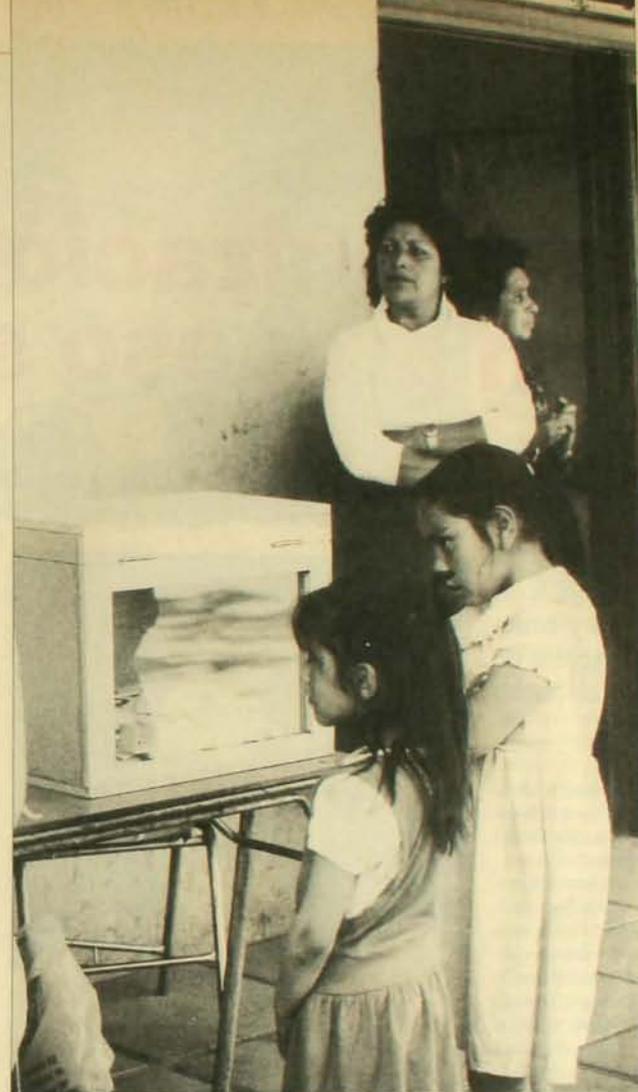
Tampoco han llegado a consenso en la composición de las listas parlamentarias. Mientras la UDI se juega por igual número de cupos para cada partido y una distribución más equitativa de los distritos de mejor votación derechista, RN intenta generar un padrón basado en las actuales representaciones y quieren cargar el grueso de los lugares que se cederían a la Unión de Centro Centro a la cuenta de la UDI. El tiempo sigue su marcha y los consensos se ven lejanos.

Otra área de conflicto está en las estrategias de ambos partidos. Mientras Jovino Novoa endurece sus actitudes críticas hacia el gobierno, porque estima que la fuerza de su campaña está en la máxima diferenciación, RN y Manuel Feliú intentan crear una imagen de flexibilidad y aproximación al centro político.

Por último, tienen el problema de José Piñera. El concejal por Conchalí enreda aún más las circunstancias. Es posible que concurra a la Convención, pero nada asegura que respete su resultado. Por eso, tanto en RN como en la UDI estiman que Piñera, de lograr reunir las 36 mil firmas que requiere para legalizar su candidatura, se mantendría hasta el final. «Tiene plata e ínfulas para eso y más», aseguran. Y lo ven como perjudicial, porque «dispersa votos y confunde a la gente».

## El Mida.

El cura Pizarro prosigue su campaña de fuerte descalificación hacia el



gobierno. Su bandera fundamental consiste en negar el modelo neo liberal y acusar a todos los restantes sectores políticos de «dar la espalda a los problemas del pueblo».

No está sólo Pizarro en la denuncia anti sistema. Por una parte Manfred Max Neef y por otra Cristián Raitze han desfundado fuerte artillería en ese sentido. De alguna manera los tres, aunque desde diversas perspectivas, van a la conquista del desencanto de aquellos que no disfrutaron de la modernidad y de los indicadores macro económicos.

Esa característica común ha dado pie al circular de un rumor aún preca-

rio, pero que no puede ser del todo descartado. El PC estaría evaluando la posibilidad de renunciar a su candidato, para sumar fuerzas en torno a la figura de Max Neef. Esa operación, prosigue el rumor, podría tentar a los Humanistas Verdes y cerrar filas en una sola postulación, cuya idea fuerza fuera la batalla contra el neo liberalismo dominante.

Se trata de una alternativa de baja probabilidad, pero, según varios observadores, posible de considerar a la hora de las especulaciones. Y, en política, especular jamás ha sido pecado.

PADRE GUSTAVO FERRARIS

# "La Canonización es un proceso serio"

El domingo 21 de marzo Chile tendrá su primera Santa. Según el padre Gustavo Ferraris, salesiano, ayudante del cardenal Raúl Silva Henríquez y conocedor de los procesos de canonización, el hecho reviste una gran trascendencia. La santidad, según Ferraris, es el triunfo del ser humano sobre el egoísmo, lo que convierte a los Santos en modelos de vida que deben ser imitados por los Hombres.



¿Qué importancia tiene para Chile, hoy día, la canonización de Sor Teresa de Los Andes?

- La importancia es extrema porque es la primera vez en la historia de este país que una joven es presentada ante el mundo como modelo de vida. Porque una mujer que supo amar como ella, sufrir por amor como lo hizo ella y no perder la alegría de vivir, es siempre un ejemplo para presentar a todo el mundo.

- En forma más concreta ¿en qué consistió esa actitud ejemplar?

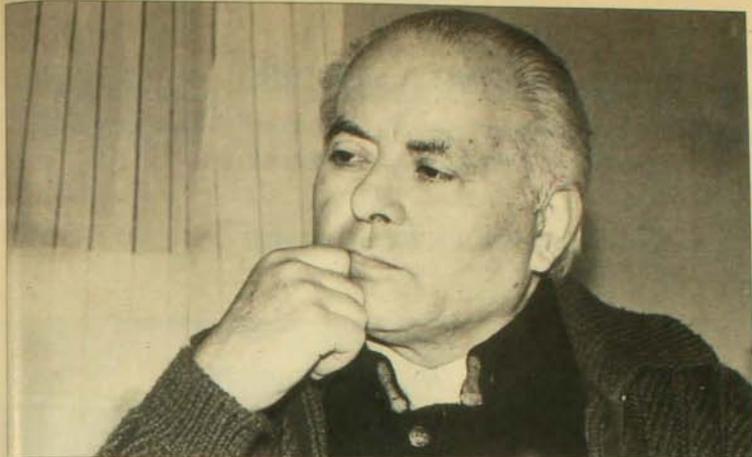
- Teresa es una santa muy joven y muy moderna. Una chiquilla de colegio que decidió sacrificarse por una causa grande para la humanidad. Sobre todo si se piensa que esta niña no nació santa. Su vida describe que ella era muy sensible, se molestaba fácilmente si la gente no la tomaba en cuenta. Hasta que un día le pareció que el Señor le decía: «Yo estoy sólo, ¿quién me acompaña a mí?». Entonces ella decidió no quejarse, aceptarlo que pasaba y entregarse al Señor que la quería así. A los cuatro años llegó a la perfección de su entrega y esa es la santidad. Además es simpática y la

gente la ve cerca lo que los estimula a ser buenos.

- Pero ¿Cuáles son los méritos concretos que la llevaron a ser canonizada. Por qué ella y no otra persona?

- Primero, su vida. Al vivir imitando amor. Cuando murió, como dice la gente, tenía olor a santa. Algo irracional al amor despertó admiración. Después de su muerte la gente siguió invocándola, pidiéndole ayuda y ella hizo algún favor. Esto motivó el estudio de su vida y se dieron cuenta que con sus escritos, con lo que decía, con lo que vivía llenaba la medida del amor. El problema es que la Iglesia declara Santa a las personas que han llenado la medida del amor que Dios les pidió a través de sus vidas. La santidad no depende ni del convento ni de las obras que hace un hombre, como el padre Hurtado. No por haber hecho obras se es santo, sino por haber hecho bien por amor. La idea es descubrir que no fue ni vanagloria, ni orgullo personal, ni prestigio, sino que desinteresadamente se buscó la gloria de Dios. Si Dios es amor, la gloria de Dios se logra con amor.

"La Iglesia declara santas a las personas que han llenado la medida del amor que Dios les pidió a través de sus vidas. La santidad no depende ni del convento, ni de las obras de un hombre».



Padre  
Gustavo  
Ferraris.

Haciendo el bien e imitando a Jesucristo.

**-¿En qué medida Sor Teresa, con su actitud, habría imitado a Jesucristo?**

-Imitó a Jesús en buscar la gloria del padre y entregarse plenamente en voluntad de Dios. Ella encontró su complacencia estimulando la devoción en la gente, haciendo milagros para que la conocieran y así poder presentarla como ejemplo. Porque Dios está interesado en que haya modelos de vida que conduzcan a la gente a la salvación.

**- Muchos se preguntan porqué canonizar a Sor Teresa y no al padre Hurtado, que tiene una obra mucho más concreta.**

- Primero es un problema de tiempo. Las Carmelitas, tal vez, se movieron antes. Además murió treinta años antes. Segundo, el padre Hurtado tiene más dificultades, justamente, porque tuvo una vida mucho más intensa. Fue atacado, fue acusado de comunista. Hay que ver si había verdad o no en las acusaciones. Eso supone un proceso más largo. Sor Teresa en cambio vivió en el convento, lo que escribió está clarísimo y la vida que llevó en cuatro años es muy fácil de examinar.

**- Es decir, ¿una persona que llevó una vida de claustro y de encierro tiene más posibilidades de lograr la santidad que una persona que vivió activamente haciendo el bien?**

-No, aquí lo importante es que los

dos amaron a Dios. Los dos son ejemplo de vida. Hurtado lo hizo en la acción y Teresa en la contemplación. Son dos maneras de imitar a Jesucristo. Jesús hacía el bien, trabajaba por la gente, sanaba enfermos, multiplicaba los panes, pero también iba sólo a orar al monte. Teresa imitó esta parte y Hurtado imitó la otra parte. Los santos son diferentes en la manera de actuar, pero se identifican en la manera de amar a Dios. El santo es diferente en cuanto dio a Dios la primacía. Sólo Dios, todo para Dios y para siempre. Eso vale en Teresa y en el padre Hurtado.

**- Pero la obra del padre Hurtado es mucho más evidente y aún está presente en nuestra sociedad.**

- Es cierto, es más visible la obra de Hurtado. Pero si uno se pone a profundizar más en la esencia de la santidad que es el amor, el amor a Dios, el amor al prójimo. ¿Cómo amó al prójimo Teresita? De Alberto Hurtado se ve. Pero Teresita... Bueno, ella lo hizo dándole salud y salvación a los pecadores. Y ese es el fin de la vida cristiana: que los hombres puedan salvarse y lleguen a la vida

**"E**l proceso es serio, no es propaganda. Los que participan dicen la verdad, no actúan por conveniencia».

eterna. Entonces si lo vemos así hay que reconocer que hizo más Teresita por la vida eterna que Hurtado para salvar el cuerpo y el destino de los pobres. La santidad no se mide por cuánto se ha regalado, se mide por el amor con el que se hizo. Son estilos diferentes, pero los dos son santos.

**-¿Cómo se lleva a cabo un proceso de canonización, porque muchos dicen que la santificación es una decisión política que busca solucionar un problema de falta de fe que afecta a una sociedad determinada.**

-Sí, hay una acusación de un sector protestante que dice eso, pero es falso. Cualquier obispo puede presentar a la Santa Sede un proceso de santificación. El proceso se empieza siempre en el lugar en que vivió la persona. Si el tribunal local encuentra que es serio, manda todo a Roma, y Roma lo estudia de nuevo. Amplía el campo hasta llegar a la conclusión moral y personal de los jueces. Su juicio es privado y por escrito. Cada uno explica las razones que lo llevaron a tomar esa determinación. Si hay unanimidad entre los miembros de la comisión, el proceso pasa a los cardenales, y después, al Papa. Entonces se pide el milagro famoso. Si se cumple, la persona puede ser declarada beata. Cuando llega el segundo milagro hay certeza absoluta y se procede a la canonización.

**-¿Por qué es tan importante el milagro si la santidad no está en eso?**

-Porque hay que estar seguro, con algún gesto, de la voluntad de Dios. Claro, muchos dicen: es como forzar a Dios para que haga un milagro. Pero Dios dice: quiero que me lo pidan, que no lo inventen ustedes. Por eso el milagro es tan importante. Es siempre un hecho que sólo se puede explicar a través de la intervención directa de Dios. La ciencia debe constatar que no hay razones científicas para explicar ese hecho. El proceso es serio, no es propaganda. Los que participan dicen la verdad, no actúan por conveniencia •

## EL CAMINO A SEGUIR

## ¿GASTO O AHORRO?

ALFONSO ARANCIBIA - RODOLFO FORTUNATTI

**E**n la actual pre-campaña electoral, la oposición ha continuado insistiendo en que la actual gestión gubernamental no hace sino seguir las pautas económicas del gobierno anterior.

Tales afirmaciones son erróneas.

El gobierno del Presidente Aylwin ha realizado un importante aporte al desarrollo del país y un esfuerzo volcado en el plano social para lograr un sistema basado en la equidad. Sin embargo, ha llegado el momento de definir con mayor énfasis y claridad las directrices respecto del modelo económico a seguir de cara al próximo siglo. Hay que anticiparse con una visión clara y con una voluntad firme, ya que nos encontramos en un momento crucial donde los modelos de Capitalismo de Mercado se enfrentan.

Por una parte el sistema neoliberal, cuyos principales exponentes son el «reaganismo» y el «thatcherismo», ambos nacidos en la década de los ochenta, y que abogan por la desaparición del Estado, minimizando sus funciones, sobre todo, en el campo social. Privatizando y restringiendo los subsidios en general, principalmente, los servicios de salud pública, de la enseñanza, de la vivienda, liberalizando el mercado de trabajo hasta el extremo. Esta política ha demostrado como resultado su gran ineficiencia en los países en que se ha aplicado especialmente en EE.UU. - representada por un creciente empobrecimiento y desempleo de las clases medias y bajas. La disminución de los impuestos a los sectores altos ha determinado ahora déficits fiscales nunca vistos, pasando actualmente a ser EE.UU. uno de los países con la mayor deuda externa del mundo, baja calidad de la enseñanza en general, caras y malas prestaciones en los servicios médicos. No obstante, presenta grandes atractivos aparentes: la posibilidad de un rápido enriquecimiento a través de la especulación y los juegos financieros para grupos reducidos de personas y el fomento del consumismo superfluo y la ostentación. Es precisamente por estas características que proyecta tanto encanto en las sociedades que recién salen del comunismo o del sub-desarrollo. Este destello deslumbrante oculta la verdadera realidad, es decir el sobre-endeudamiento de la sociedad con la consiguiente carga económica para los presupuestos familiares (en EE.UU. por ej. los ciudadanos gastan el equivalente de un 25% de sus ingresos sólo para el pago



de INTERESES de sus deudas, satisfaciendo necesidades suntuarias inmediatas a costa del consumo futuro).

A este modelo económico neo-liberal se opone un sistema que, si bien es más desconocido, ofrece mucho más opciones humanistas. Hablamos de lo que se ha denominado economía social de mercado, cuyos principales exponentes son los países del centro y norte de Europa, destacadamente Alemania.

Dentro de este modelo el Estado tiene una función muy definida como regulador del mercado a través del cumplimiento de la reglamentación vigente para cuidar y asegurar la libre competencia, el control de los excesos y fomentar la interrelación correcta de los diferentes grupos.

A este modelo económico neo-liberal se opone un sistema que, si bien es más desconocido, ofrece mucho más opciones humanistas. Hablamos de lo que se ha denominado economía social de mercado.

algunos sectores para acentuarlo aún más.

Esto lo vemos claramente en la discusión sobre la prolongación de la reforma tributaria y la constante presión para las privatizaciones indiscriminadas.

Chile culmina en este momento un primer ciclo de desarrollo, en el cual el neoliberalismo ha jugado un papel fundamental, dinamizador del actual auge y crecimiento sostenido de la economía. Ahora es preciso iniciar un segundo ciclo armonizador y redistributivo que logre el afianzamiento de la equidad.

El marco que creemos adecuado para nuestro país debe estar basado en una política de ahorro que permita canalizar estos recursos, para los planes de inversión de las empresas, capitalizarlas para que se potencien y puedan incursionar en los mercados externos con productos de mayor valor agregado. Que su rentabilidad sea requerida para el aumento de capital, investigación y desarrollo de productos y formación de una mano de obra altamente especializada, que aumente la confianza y la identificación entre el trabajador y la empresa.

Una política de inversión, donde los principales agentes captadores de capital, los Bancos y AFP, puedan incorporarse como activos socios inversionistas que permitan un fortalecimiento recíproco de la industria, de nuevos proyectos y de la banca.

Continuar con una política de mejoramiento de sueldos, y pleno empleo unida a una exigencia de mayor productividad.

Es menester mantener la vigencia de la reforma tributaria, pues ello permite continuar invirtiendo en infraestructura, programas sociales y en vivienda, con la disciplina ya demostrada en el gasto público para evitar desequilibrios macroeconómicos no deseados.

Acentuar la política de fiscalización por parte de Impuestos Internos para impedir el fraude y así obtener mayores recursos sin acentuar la presión fiscal.

Otorgar mayores regulaciones o normas, para impedir la especulación, sean éstas legales o administrativas, con el fin de modernizar la gestión ministerial aumentando las superintendencias y ejerciendo con ello un mayor control y disciplina en el mercado.

En definitiva una asociación entre el Estado, los empresarios y los trabajadores para una gran tarea y un claro desafío; esfuerzo que debe ser llevado adelante sin prisa, pero también sin pausa.

La disminución de los impuestos a los sectores altos ha determinado ahora déficits fiscales nunca vistos, pasando actualmente a ser EE.UU. uno de los países con la mayor deuda externa del mundo.

Restricción, licitación, tarificación, empresarización, gestión del tránsito, fiscalización son algunos de los «iones» que definen la política de transporte del actual gobierno, que ha pasado a constituir, como nunca antes, un tema de debate y de preocupación de la opinión pública, y también del

**ministro Germán Molina.**

# Restricción queremos

**Esa es la demanda más reiterada a este dirigente del PPD que, de golpe y porraso, se vio al frente de un área altamente conflictiva**

CAROLINA ROSETTI

**A**un cuando está acostumbrado a moverse en temas difíciles, como fue el de las violaciones a los derechos humanos, reconoce que ha tenido que hacer un esfuerzo para comprender la complejidad técnica del transporte, que «es un problema mundial vinculado al modelo de desarrollo que tenemos: a mayor desarrollo económico, más vehículos que atochan las calles que no están construidas para recibir ese flujo».

Hasta ahí habla el ministro. Pero, cuando señala que «la carga de la congestión como fenómeno negativo no se distribuye de igual manera entre toda la gente, porque los que no tienen automóvil igual sufren los tacos cuando hay que salir a trabajar», aparece el abogado defensor de los derechos humanos.

Reconoce, entonces, que el trabajo en el Ministerio es muy intenso y que echa de menos el tiempo para desarrollar una «cierta dimensión de la vida que estaba muy cargada de ideas fuertes, sueños, de contacto con gente muy humilde que a uno le enriquece mucho, como persona». Por eso será que tras la búsqueda del contacto con la gente, ha decidido recorrer las provincias y los lugares más alejados del país, «porque me hace falta como

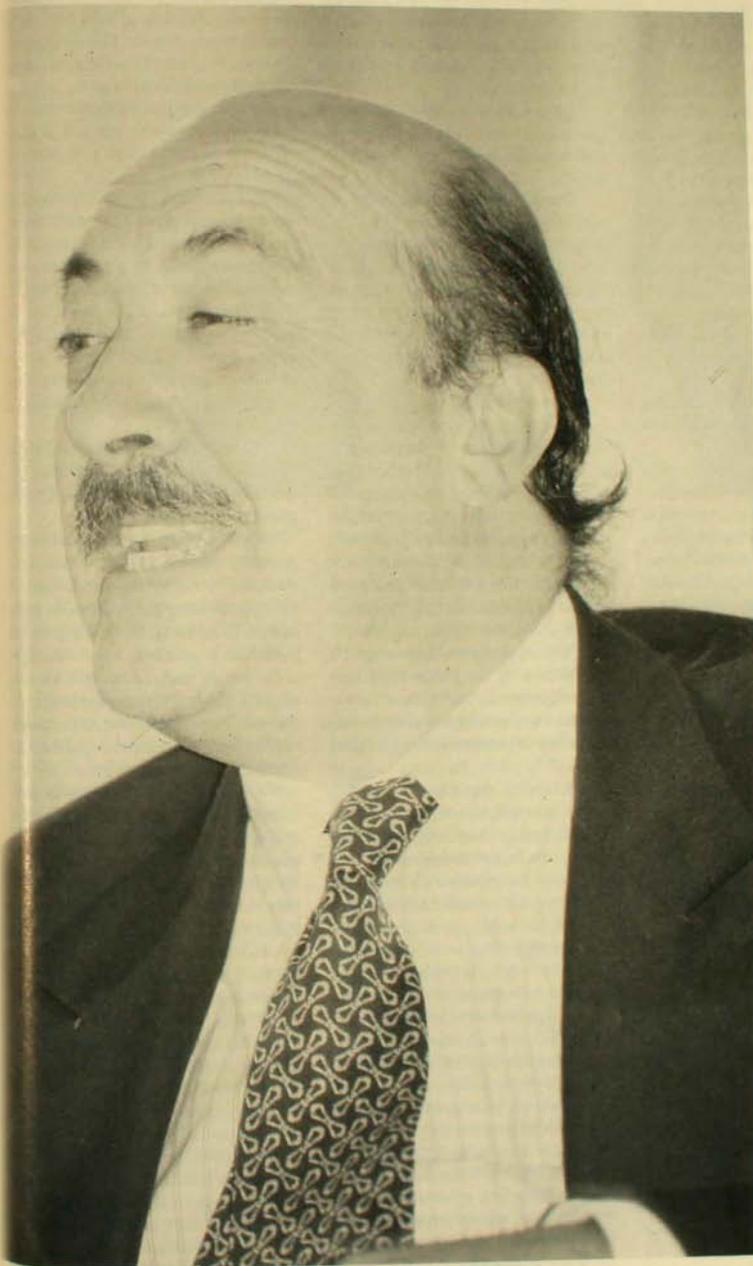
persona y como ministro el feeling con la gente, con lo que están sintiendo y no sólo con lo que se siente en la Región Metropolitana».

Pero es en esta región donde, por primera vez en muchos años los propios automovilistas claman por una medida: restricción vehicular de lunes a viernes, de 7.30 a 19.30 horas, a la cual tanto se opusieron durante los primeros años de la actual administración.

-«Restricción, restricción, queremos restricción», pareciera ser la máxima aspiración de los automovilistas en este mes de marzo. ¿Se siente presionado para restablecer esta medida?

-Más que presionado, me he sentido profundamente interpelado -que no es lo mismo- sobre un fenómeno que me preocupa un poco. La gente tiende a pensar que es la autoridad quien debe resolver el problema. Además, tengo la impresión, que de pronto los medios de comunicación, en su legítimo afán de informar al público, generan determinados climas artificiales antes que la situación se tome crítica. Entonces tiende a ocurrir una cosa muy complicada desde el punto de vista de la psicología social: la gente está esperando que haya contención para que haya restricción y eso es tremendo

-¿Usted considera que aún no



«**L**a gente utiliza el automóvil porque para muchos significa estatus, lo que es francamente ridículo en un país como éste».

estamos ante una congestión vehicular lo suficientemente crítica como para reestablecer la restricción?

-Tengo la impresión que la situación de congestión, siendo delicada, no está en niveles críticos. Creo que es posible manejar la ciudad sin recurrir a una ilegalidad, como sería aplicar la restricción vehicular por razones de atochamiento. Esta medida sólo puede establecerse por razones de contaminación atmosférica, y eso va a depender de los indicadores de la calidad del aire.

-Si bien es cierto que estos indicadores de contaminación atmosférica no han llegado a niveles críticos, existe otro tipo de contaminación que generan estos atochamientos que es la contaminación del estrés. Y ésta no sólo produce enervamiento, sino que accidentes de tránsito, atrasos, problemas en el trabajo. Entonces, ¿por qué tenemos que esperar la contaminación del aire para poder circular tranquilos?

-El tema del estrés y de sus consecuencias, que efectivamente existen, no pueden enfrentarse imponiendo la restricción. Yo no puedo atacar la congestión de automóviles con medidas que restrinjan derechos que están garantizados en la constitución. No estoy autorizado legalmente para

hacerlo y es bueno que la gente lo entienda, porque muchos creen que es un capricho de la autoridad y no lo es. No hay fundamento jurídico para aplicar la restricción vehicular por motivos de congestión. A mí me alarma un poco comprobar que la gente ve en la autoridad los únicos responsables de estas materias. Pero resulta que los que compran los autos son personas privadas. Por eso cuando reclaman por la restricción es como decirle al Estado, «mire, yo no puedo hacer lo que tengo que hacer, obligúeme a hacerlo». Nadie se pregunta por qué no hay un autocontrol de la gente para que establezca su propia restricción.

**-¿Y no será ése el rol del Estado, controlar lo que la gente no puede autocontrolar?**

-No creo en eso. Yo creo que una ciudad, y un país como el nuestro, porque esto va a empezar a muy poco andar en varias ciudades de Chile, tiene que tener una posibilidad de ponerse ciertas utopías y una de éstas es que junto con haber regulación y medidas de gobierno, la gente tiene que entender que pesa sobre ellos una responsabilidad personal.

**-Volviendo al tema de los tacos, ¿no se podría recurrir a algún fundamento jurídico para aplicar la restricción también en caso de congestión vehicular?**

**"No hay fundamento jurídico para aplicar la restricción vehicular por motivos de congestión».**

**"La licitación ha permitido mejorar la flota. Los buses son cada vez más modernos y menos contaminantes».**

-No. Pero no por la razón que puede imaginar, sino porque estamos convencidos que la medida de restricción equivale sólo a darle un mejoral a un enfermo grave.

**-¿Pero cómo se explica entonces que a este enfermo grave le hayan aplicado sólo mejorales durante tres años?**

-Porque, desgraciadamente, los niveles de polución del aire llegaron a puntos críticos que hicieron indispensable usarla, pero como medida de emergencia. La política de transporte del gobierno contiene otras importantes iniciativas, que van a permitir que ataquemos este problema de un modo más radical.

**-¿Como cuáles?**

-En síntesis: mejorar la calidad del transporte colectivo de manera que la gente se inhiba de usar el automóvil; mejorar la gestión de los departamentos de tránsito de las municipalidades que, por desgracia, se han convertido en oficinas recaudadoras de patentes; mejorar nuestra estructura vial y establecer la tarificación vial en algunos ejes de la Región Metropolitana.

**-Pero al parecer el proceso de licitación y el mejoramiento que habría generado en la locomoción colectiva no ha logrado desincentivar el uso del automóvil. ¿Cómo se explica?**

-Bueno, lo que pasa es que los niveles de calidad son todavía deficientes. Pero la licitación ha permitido mejorar la flota. Los buses son cada vez más modernos y menos contaminantes. La frecuencia es suficientemente razonable, para que no aumente el parque de locomoción colectiva y responder a la demanda actual.

**-¿No será que existe un problema de tipo cultural en el uso del automóvil, que es más fuerte que cualquier tipo de medida desincentivadora de su uso?**

-Claro que tenemos un problema cultural, como en muchos otros terrenos. Hay una cierta pedertería... la gente utiliza el automóvil porque para muchos significa estatus, lo que es francamente ridículo en un país como éste. En todo caso, esto ocurre aquí y en la quebrada del ají. Y no hay que

olvidar que hay un gran sector que no tiene otra alternativa. Va a utilizar la micro buena o mala. Por eso queremos hacer una política dirigida intencionadamente hacia la gente que usa automóvil para que entiendan que con su decisión personal afectan al conjunto de la comunidad y se afectan ellos mismos.

Pero, además de la locomoción colectiva, está el metro y en ese sentido la Línea 5 va a ser una inversión muy importante para la gente que vive en el sector sur oriente de la capital. También tenemos pensado, en la próxima licitación, establecer algunos modos de transportes, como minibuses que van a prestar servicios especiales a gente que esté dispuesta a pagar por él".

**-El alcalde de Santiago, Jaime Ravinet, propone que se liciten todas las calles de esta ciudad. ¿Que le parece la propuesta?**

-Que es una aspiración del señor Alcalde, que vamos a estudiar con atención. Pero el tema de una licitación total puede traer externalidades muy complejas, como el hecho de que si la autoridad regula toda la locomoción colectiva de toda la ciudad, las demandas que no están cubiertas recaen sobre la propia autoridad, en circunstancias que el transporte público lo hacen empresarios privados.

**-Como consecuencia de la primera licitación surgieron muchas críticas, principalmente de las comunas vecinas al perímetro licitado que vieron sus calles atocharse con todas las micros que quedaron fuera de la licitación. Es el caso de Providencia y Las Condes, entre otras. ¿No debería el Ministerio haber previsto que eso iba a ocurrir?**

-Bueno, la verdad es que inventamos una cuestión nueva y no podíamos saber cómo iba a funcionar. No es fácil cambiar las señas del transporte en una ciudad de este tamaño. Tampoco sabíamos cómo iban a reaccionar los privados, que en un principio mostraron mucha resistencia y que decían que iba a ser un fracaso. Hoy, afortunadamente, podemos decir que no sólo los operadores del sistema, sino que todos los alcaldes, incluidos



los que se opusieron están llamando a licitación. Conclusión: buena experiencia, lo que no quiere decir que no tuvo dificultades y que hay muchas cosas que corregir y ahora hacer una segunda etapa no sólo en Santiago sino en regiones.

**-Sería bueno eso de licitar regiones, porque se dice que las máquinas que fueron sacadas de circulación de la Región Metropolitana, por viejas y contaminantes, están circulando en la costa, específicamente en la V Región...**

-Tanto como que se fueron a la V Región, no creo. A las regiones diría yo, pero es sólo un porcentaje. Lo que pasa es que tenemos un plan en que cada ciertos años van saliendo una cantidad de buses por obsolescencia. Déjeme decirle que el promedio de la flota que está en la primera licitación, aproximadamente el 55 por ciento del parque, es de cuatro años de antigüedad, lo que es bastante bueno.

**-¿Y cómo son sus relaciones con el alcalde Ravinet? Se lo pregunto porque su antecesor tuvo algunas dificultades en esto de los problemas del transporte...**

-Hemos Germanes y Germanes contesta riéndose. Pero, hablando en serio, yo tengo la mejor relación con

el alcalde. Hemos trabajado juntos en varios temas y pronto vamos a poner en marcha el proyecto de los paraderos diferidos en la Alameda. Naturalmente que un alcalde tiene ópticas diferentes que a veces no son las mismas que puede tener un ministro.

**-¿En qué van a consistir estos paraderos diferidos y para cuándo son? Porque el Gobierno anuncia muchas cosas en materia de transportes, por ejemplo, la instalación de torniquetes inteligentes en las micros, los taxímetros que dan boletas y aquí estamos todavía pagando con plata constante y sonante el boleto de la micro.**

-Espérese un poquitito y vamos por parte. Con respecto a los paraderos diferidos vamos a empezar con un plan piloto, yo calculo a fines de abril, en el tramo de la Alameda entre Santa Lucía y Amunátegui. Esto va a significar una gestión de tránsito con bandejones especiales, que permitirán que las micros de diferentes recorridos tengan paraderos distintos, evitando que se produzca la actual congestión de la movilización colectiva en algunos puntos de esa avenida.

**-Entonces, vamos a tener que aprender a qué bandejón corresponde a qué recorrido.**

-Por cierto, y ya estamos estudiando cómo vamos a orientar a la opinión pública, para que sepa cómo utilizar estos nuevos paraderos. A los automovilistas necesitamos informarles que van a tener que restringir un poco las vías. Porque construir estos paraderos diferidos, en una Alameda que no tiene por dónde ensancharse, significa restarle a los vehículos particulares un poco de espacio.

**-¿Cuánto espacio?**

-Yo entiendo que una vía.

**-O sea, que además de todos los problemas de congestión, se va a restringir una vía más. En ese caso no habrá servido de mucho la licitación.**

-Oiga, puchas que es negativa usted...

**-Soy periodista.**

-Y yo ministro del Transporte...

Lo que ocurre es que la Alameda, por la estructura de Santiago, tiene un nivel de transporte muy alto y por lo tanto tenemos que privilegiar la movilización pública, porque con eso estamos mejorando la calidad de vida de la gran mayoría de la gente, que es junto a la equidad uno de los objetivos sociales más importantes de este gobierno •

**Raúl Rettig**, por ser premiado con el Edicto de Nantes, galardón otorgado por el municipio de esa ciudad francesa.

Los diputados **Guillermo Yunge** y **Jorge Morales**, elegidos presidentes de las bancadas de la Democracia Cristiana y de Renovación Nacional respectivamente.

El diputado del PPD **Jorge Molina**, por haber sido elegido por su partido para ocupar el cargo de presidente de la Cámara que dejará vacante José Antonio Viera Gallo.

**Milan Ivelic**, por haber sido nombrado como nuevo director del Museo de Bellas Artes, en reemplazo de Nemesio Antúñez.

## DE BUENA FUENTE

### LOTERIA PARLAMENTARIA

Variadas son las posibilidades y enroques que se juegan en las postulaciones a diputados, dentro de los distritos capitalinos.

En Santiago Centro el asunto es de alta ingeniería. Dependiendo del tono de las negociaciones la Democracia Cristiana podría postular a Mariana Aylwin y Renovación Nacional a Andrés Allamand, poniendo la pista muy pesada a los actuales congresistas Jorge Schaulsson (PPD) y Carlos Bombal (UDI).

Si se distiende el tono de los acuerdos presidenciales Aylwin y Allamand buscarían otros distritos (La Florida y San Miguel, respectivamente), provocando un suspiro de alivio a sus eventuales compañeros de lista.

Otro enroque que está en estudio es el siguiente: si Gutenberg Martínez es llamado a ocupar un cargo relevante en el próximo gobierno, su lugar en el distrito Providencia-Ñuñoa podría ser ocupado por el abogado del Ministerio del Interior Jorge Burgos, el que debería disputarse cupo, en la interna DC, con Tomás Jocelyn-Holt.

### LA SEÑORA Y SU HIJA

Personeros cercanos a la familia Pinochet aseguran que la esposa del Comandante en Jefe del Ejército, Lucía Hiriart, está bastante entusiasmada con la idea de postular a un sillón en el senado. La candidatura sería por una de los distritos de la novena región y tendría como condición el apoyo global de los partidos de derecha. Además, ésta se haría coincidir con la opción, por la misma zona, pero a diputada de Lucía Pinochet Hiriart, la que cuenta con el patrocinio del Partido del Sur. Se trataría, dicen los entusiastas, de una campaña a «todo Pinochetismo».

El problema lo tienen los dirigentes de la UDI y, especialmente RN, que no encuentran la manera adecuada de negarle su respaldo a la esposa del general Pinochet.

La Corte de Apelaciones de Valparaíso, por pretender alterar la decisión del Senado de destituir de su cargo al ex ministro de la Corte Suprema Hernán Cereceda.

El ex embajador argentino en Chile, **Oscar Spinoza Melo**, por aumentar los cargos en su contra y ser destituido del servicio exterior argentino.

**Manuel Contreras**, por el juicio que abrirá en su contra la justicia italiana como mandante del atentado en contra de Bernardo Leighton y su esposa.

El precandidato presidencial **José Piñera**, por su actitud poco respetuosa hacia la periodista Carolina Rosetti en el programa Domicilio Conocido.



# ¡AFIRMATIVO!

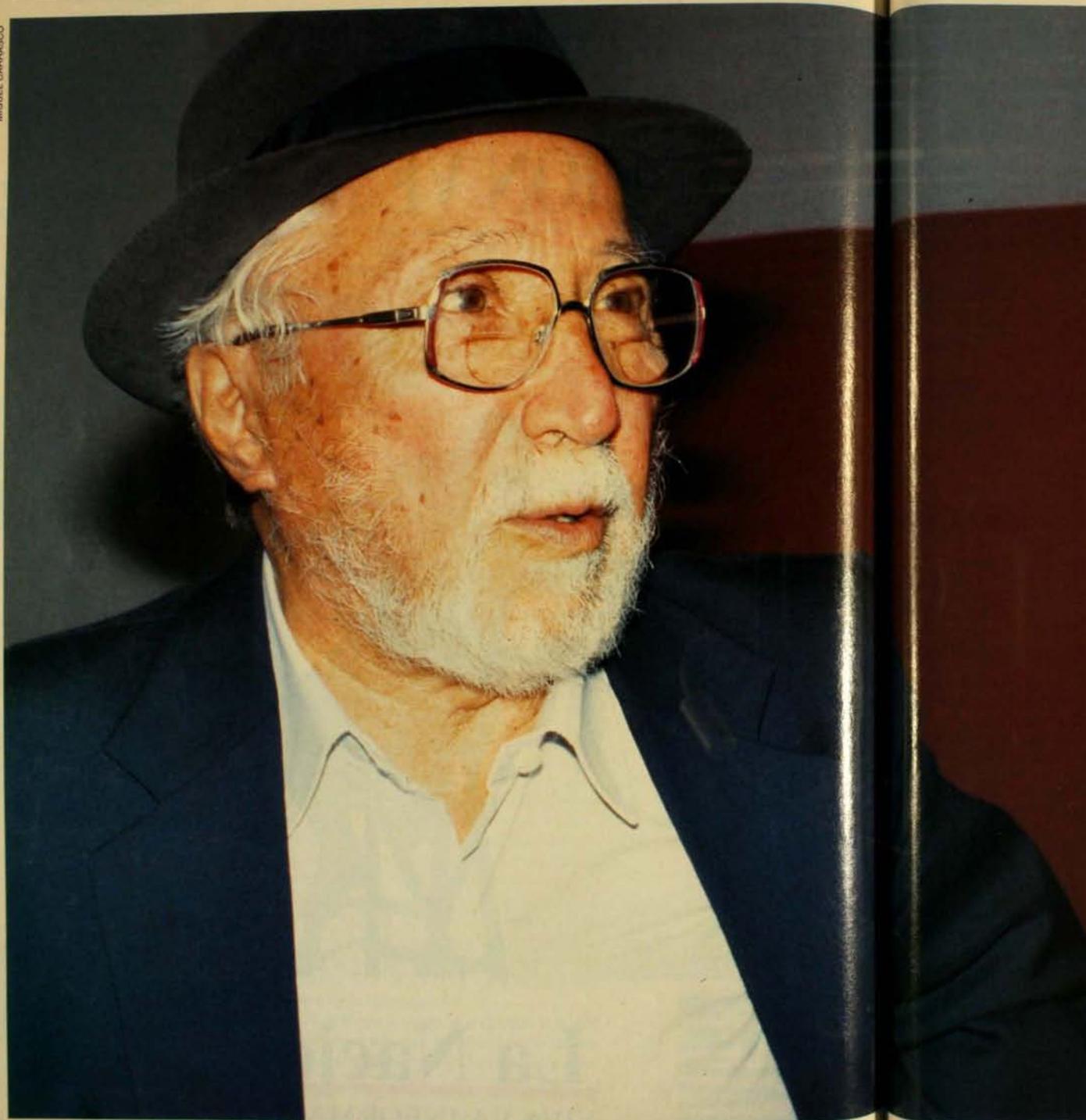
## LA NACION VE MAS LEJOS.



**La Nación**  

---

**VIVA LA INFORMACION**



Luis Corvalán, 76 años, caminando para los 77, tres hijas vivas, un hijo muerto, seis nietos, 46 años de matrimonio, 31 años (1958-1989) como máximo jefe del Partido Comunista chileno, ex senador de la República, profesor básico, periodista, político. Sobre todo político. Por esta opción de vida conoció la cárcel en varias oportunidades. En la última de ellas recibió la noticia más triste de su vida, la muerte en Bulgaria de su único hijo hombre a consecuencia de las torturas que recibió luego de su detención posterior al Golpe de Estado. Luis Corvalán acaba de publicar un nuevo libro, «El derrumbe del Poder Soviético», que más que una crítica, es una crónica de los hechos.

# LUIS CORVALÁN

## No caigo en tentaciones

*«La manta es una prenda muy útil: sirve para abrigarse, como frazada, para los pies, y como colchón si llega la ocasión»*

IVAN BADILLA

-¿Cuál es su relación con la muerte? ¿Cómo la piensa?

-No le temo.

-¿Ha sido insolente con ella?

-No le tengo ningún temor.

-¿La muerte de su hijo fue un golpe muy duro?

-Por cierto.

-¿De los más duros?

-El más duro, diría yo. Tenía 28 años. Yo estaba en la prisión, en Tres Alamos.

-¿Se siente viejo?

-El dicho dice: canas y dientes son accidentes, arrastrar los pies es signo de vejez. Yo todavía no los arrastro. Pero que soy viejo, soy viejo. Tengo 76 años caminando para los 77, y eso lo noto.

-¿Se encuentra más reposado después de haber dejado la Secretaría General? ¿Se siente más tranquilo?

-Sí, por cierto.

-¿Se emociona fácil?

-No tan fácil.

-¿Es un tipo «duro»?

-Duro cuando hay que ser duro.

-¿Tiene odios?

-Odios que vienen del amor, del amor al pueblo.

-Con nombres y apellidos.

-Sí, pero nunca por cosas personales.

-¿Y cómo anda la capacidad de perdón?

-Sí con esto quiere aludir a todo lo que ha pasado aquí: no, ni perdón ni olvido.

-¿Se enamora fácil de las cosas?

-No.

-Usted fue elegido Secretario General del PC, por primera vez, en el año 1958 y estuvo hasta 1989. 31 años en el cargo.

-Demasiados.

-¿No lo volvería a repetir?

-No debe repetirse, eso es mucho. Es uno de los males, de los vicios de los partidos comunistas que espero termine.

-Usted ha tenido varios apodos.

-(Ríe) Así dicen.

-¿Cuál de todos es el que le asienta más, o hay alguno que le moleste?

-No me molesta ninguno. Eso del Condorito, el Patas Cortas...

-¿De dónde vienen esos apodos?

-No tengo idea. Lo de Condorito, supongo debe haber sido por la nariz. Patas Cortas no sé de dónde viene, quizás tenga las patas cortas, no me miro mucho.

-Otra de sus características es el sombrero y en épocas de invierno la manta. ¿La sigue usando? El sombrero veo que sí.

-Menos, pero la uso, no tengo muchas mantas, y he perdido montones también. Es que la manta es una prenda muy útil: sirve para abrigarse, como frazada, para los pies, y como colchón también si llega la ocasión (ríe), es muy útil. Es una prenda mucho más cómoda que el abrigo.

-Se decía que a usted lo encontraron debajo de la cama. ¿Cómo fue la detención?

-No, esos son cuentos. Prefiero no responder, parecería dando explicaciones, defendiéndome.

-Usted estuvo preso y después lo canjearon por un preso político soviético, Vladimir Bukovsky. ¿Tuvo oportunidad de conocerlo alguna vez?

-No.

-¿Nunca le interesó conocerlo?

-No. No tengo ningún interés especial, ni creo que él tampoco.

-¿Cuándo fue la primera vez que visitó la Unión Soviética?

-En 1955.

-¿Cuál fue la impresión que tuvo en ese momento?

-Fue una impresión muy encontrada, contradictoria, de gran emoción, la actitud de parte de la gente fue muy cálida, gente que no me conocía y que sólo le bastaba saber que venía de una país muy lejano. El nivel de vida de aquella época era todavía bajo, habían pasado sólo diez años después de la guerra.

-¿Esa impresión fue cambiando con el tiempo?

-Después se vio un desarrollo portentoso, un cambio muy grande. Yo viajaba casi todos los años, no sé cuántas veces fui. El progreso era muy grande y se notaba, el cambio fue total.

-¿Qué es lo que más le llamó la atención?

-Lo que se veía a primera vista era la construcción, a pesar de que aún ahora tienen problemas de vivienda.

-¿Qué le pareció la gente?

-La gente era y es excelente.

-¿Y las rusas, las soviéticas?

-Sí usted me pregunta por las rusas, muy buenas mozas.

-¿Nunca hizo uso de su cargo para conquistar alguna?

-No, yo soy monógamo. (Ríe).

-¿Siempre?

-¿Siempre!

-¿No cae en tentaciones?

-No caigo en tentaciones (ríe).

-¿Cuénteme sobre el libro que acaba de publicar.

-Aunque soy el menos indicado para hablar de él, el libro es una suerte de reportaje, de mucho de vivencias, de relatos, algunas semblanzas, algunos personajes. Y yo trato de explicar qué pasó allí. Y de explicar la posición que tuvimos los comunistas respecto a la Unión Soviética durante toda la vida, desde que ésta nació. Siempre la apoyamos, estuvimos a su lado en todas las circunstancias, en todas las encrucijadas.



**TODA ESTA PELEA SOBRE EL MECANISMO DE LOS PARTIDOS DE LA CONCERTACIÓN, POR EJEMPLO, ME ABURRE. ES UNA LATA.**

**CUANDO ERA SECRETARIO GENERAL DEL PARTIDO, INCLUSO EN LOS PERÍODOS MÁS ÁLGIDOS DE LA LUCHA DURANTE EL GOBIERNO DE LA UNIDAD POPULAR, YO SIEMPRE FUI A ALMOZAR A MI CASA, CON MI GENTE.**



-¿Cree que fue bueno ese apoyo?

-Yo creo que esa actitud de apoyo fue absolutamente buena, correcta, necesaria.

-¿Incluso la invasión a Checoslovaquia en el año 1968?

-Vamos por parte. Yo creo que era correcto estar al lado de la Unión Soviética en las grandes encrucijadas de la historia, porque en todos los momentos en que se apoyaba en forma irrestricta eran momentos de mucha tensión, muy agudos en la lucha con el imperialismo. Y esa fue una posición esencialmente correcta. Eso no quiere decir que no esté libre de errores. Yo creo que fue un

error, por ejemplo, el respaldo en el caso de Afganistán. Y el respaldo que nosotros le dimos al partido soviético en relación al conflicto primero político-ideológico que se tuvo con Yugoslavia, con Tito y con los comunistas yugoslavos, y después con China. Lo de Checoslovaquia yo lo trato en el libro, para mí eso no es tan claro, pero no quiero entrar en detalles.

-Usted es un hombre recorrido y viajado y seguro ha conocido a muchos personajes. ¿Cuáles son los que más le han impactado?

-Sin duda que Fidel Castro.

-¿Se considera amigo de Fidel?

-Yo llegué a tener una relación de mucha confianza, afectuosa, creo que fue un sentimiento recíproco, creo que es un hombre fuera de serie; no quiero caer en un culto a la persona, pero es un hombre fuera de serie, de eso no hay ninguna duda.

-¿Quién más?

-Conocí a Mao Tse Tung, creo que me impactó en su momento, después se entró a la crítica respecto de él, y ya le dije que fue un error nuestro haber acompañado irrestrictamente al partido soviético en la pugna con los chinos. Pero creo que él también cometió una serie de errores. He conocido a una infinidad de personajes, pero no he tenido una relación muy estrecha, una relación de más contacto como la que he tenido con Fidel.

-¿Conoció a alguno de los líderes soviéticos?

-Sí, por cierto. Con Brezhnev tuve una relación más estrecha, en varias oportunidades estuve con él.

-¿Nunca llegó, por ejemplo, a la casa de Brezhnev a tomar un café?

-No.

-¿Y eso por qué?

-Porque son costumbres que poco se estilaban entre dirigentes, por lo menos en Europa y creo que en ninguna parte.

-¿Quiénes son sus amigos de café, de tomarse un trago?

-(Ríe). Mis amigos son todos los militantes del partido, mis vecinos, un obrero de la construcción, un mueblista, un desabollador de autos que vive al frente.

-¿Usted se considera asceta, sin vicios?

-No, no soy ningún puritano, no soy asceta.

-¿Cuáles son sus debilidades?

-Como como un sabañón. Y ahora tomo un poco.

-¿Cocina?

-Me gusta, no soy malo para cocinar, pero no cocino casi nunca.

-¿Por qué?

-A veces porque no me dejan, por tiempo, por comodidad.

-¿Ese tiempo que tanto le falta a los políticos, le permitió tener una buena rela-

**ción con sus hijos?**

-Sí.

**-¿Nunca le faltó tiempo para eso?**

-No. Cuando era Secretario General del partido, incluso en los períodos más álgidos de la lucha durante el gobierno de la Unidad Popular, yo siempre fui a almorzar a mi casa, con mi gente.

**-¿Qué recuerdos tiene del Senado de antes y qué le parece viendo el Senado de ahora?**

-Mire, del Senado de ahora para qué hablar. Y del Senado de antes yo no voy a ser su panecrista. Además, quién soy yo. Como senador no creo que tendría autoridad para criticarlo porque no fui buen senador. Yo poco me he dedicado a la legislación, solamente en un solo proyecto me metí con todo, con toda el alma, en el proyecto de reforma agraria.

**-¿Qué hace Luis Corvalán en sus tiempos libres, si es que tiene tiempos libres?**

-Sí, tengo tiempos libres. ¿Qué hago? Tengo una casa en donde hay muchas cosas que hacer en el patio, regar, la leña, en fin.

**-¿Usted es un hombre casero?**

-Sí, yo creo que sí.

**-¿No es un hombre de restaurantes, o de vida nocturna o de bohemia?**

-No y menos a esta edad.

**-¿Qué le parece esto de la renovación?**

-Fíjese que yo de política actual prefiero no hablar porque no estoy muy informado, y para hablar de política hay que hacerlo con responsabilidad. Y se lo digo realmente, no es una pose. Toda esta pelea sobre el mecanicismo de los partidos de la Concertación, por ejemplo, me aburre. Es una lata. Pero no tengo una impresión buena, en general me parece que vivimos unos años en que las ideas conservadoras se han impuesto, y en que mucha gente se ha corrido hacia el centro, hacia la derecha. Suscribo todas las críticas que hacen los dirigentes del partido.

**-¿Usted se siente una autoridad dentro del partido?**

-No, yo sólo soy miembro del Comité Central del partido, y si a eso se lo llama autoridad, sí.

**-¿Considera que el socialismo de la Unión Soviética está definitivamente caído o que todavía hay una evolución que no se sabe**



**a dónde va a desencadenar?**

-Lo que cayó en la Unión Soviética, lo que está definitivamente caído, es el tipo de socialismo que se había construido, un socialismo de carácter burocrático. Pero yo creo que ahí se va a volver, no sé cuándo.

**-¿Se va a volver a qué?**

-Se va a reconstruir una sociedad socialista, se va a establecer una sociedad socialista.

**-¿No será una sociedad de socialismo renovado?**

-Una sociedad socialista renovada, pero renovada sin comillas, renovada de verdad. A eso me refiero yo en el libro, a una serie de deformaciones que se produjeron allí en varios aspectos: en el terreno de la propiedad, en el terreno del manejo de las empresas, etcétera.

**-¿Qué opinión le merece Gorbachov?**

**-¿Pudo conocerlo, estar con él?**

-Gorbachov es un político, en la Unión Soviética, relativamente nuevo. Yo no recuerdo exactamente cuándo pasó a ser miembro del Comité Central. Yo lo conocí por primera vez el año 85, y después brevemente estuve con él en un par de oportunidades. Yo digo que objetivamente Gorbachov

-aunque soy renuente a usar calificativos, se me deslizo un por ahí-aparece como el sepulturero del poder soviético, con lo cual no quiero decir que la responsabilidad única recaerá en él, reside en muchos hombres de generaciones pasadas, desde Stalin para acá.

**-¿Por qué se decidió a contar ahora lo que ocurría en la Unión Soviética?**

-Ahora tengo antecedentes. Hay muchas cosas que no sabía. Era una sociedad así, cerrada. Esa es la verdad. En el libro cito una frase de un diplomático norteamericano que dijo en una oportunidad en Moscú, aludiendo a este carácter cerrado de la sociedad soviética: «Los que hablan no saben, y los que saben no hablan». Esa era la situación.

**-De su época de clandestinidad en Chile seguramente que tiene varias anécdotas, que tuvo momentos críticos, momentos de peligro. ¿Recuerda alguno de ellos en este momento? Además**

**camuflarlo a usted no es fácil.**

-No, si estaba muy camuflado. En una oportunidad, por ejemplo, salimos los que estábamos en la casa -que no éramos muchos-, y cuando volvimos nos habían entrado a robar. No nos robaron nada serio; a la dueña de casa le llevaron algunas chucherías, ni siquiera electrodomésticos. Pero igual nos cambiamos de ahí, por sí las moscas.

**-¿Nunca lo pararon en un control? ¿Nunca tuvo que mostrar su carnet de identidad?**

-Mi chofer era una mujer, y las mujeres...

**-¿Usted ha tenido varias identidades.**

-Sí, algunas.

**-¿Cuál es la que más le ha acomodado?**

**-¿La de Luis Corvalán o las de la clandestinidad?**

-(Ríe) Una en que yo me llamaba Juan de Dios no sé cuánto.

**-A propósito de Dios, ¿cuál es su relación con la religión y con la Iglesia?**

-Estoy en absoluta paz.

**-¿En qué cree Luis Corvalán?**

-En mis ideas, en la causa del pueblo y en la capacidad del pueblo de cambiar las cosas, a pesar de todo •

# Homosexuales a cara descubierta



Shakespeare, Wilde, Truman Capote, Pasolini, Da Vinci, García Lorca, Tchaikovski, Mahler, John M. Keynes, Nureyev, Leonard Bernstein. Sí, todos ellos eran homosexuales. ¿No lo sabía? Nada de raro. Siempre cuando se toca el tema comienza una especie de comezón generalizado. Algunos sonríen maliciosamente, otros enrojecen. La mayoría definitivamente elude el tema. Pero los homosexuales ahí están, son una realidad, existen. ▶

**S**iguendo los porcentajes mundiales significaría que sólo en Santiago la población homosexual ascendería a más de cuatrocientos mil.

JORGE RAMIREZ GAETE

**¿** Se nace o se hace? Amplias y conocidas investigaciones se han realizado al respecto. Tradicionalmente los sicólogos hablaban de factores socio-culturales que determinaban la tendencia a la homosexualidad: padre ausente, madre dominante, problemas afectivos eran, entre otros, los que configuraban un ambiente propicio para que surja un homosexual.

Investigadores estadounidenses parecieran estar descubriendo cada vez más evidencias que indican que el cerebro de los homosexuales masculinos es fundamentalmente diferente al de los heterosexuales. Al estudiar cerebros obtenidos en autopsias, los científicos descubrieron que una estructura importante que conecta el lado derecho con el izquierdo del cerebro es más grande en los homosexuales que en los heterosexuales. Con anterioridad se sabía que dicha estructura es más desarrollada en las mujeres que en los hombres.

Un estudio anterior, realizado por el Instituto de Ciencias Biológicas de Los Angeles, California, había ya establecido que otra área del cerebro, el hipotálamo, es de menor dimensión en los homosexuales. Ambas investigaciones citadas sugieren que la homosexualidad no está relacionada con ninguna parte específica del cerebro, sino que con la estructura de todo el cerebro.

«Algo anormal ocurre claramente cuando el cerebro se organiza en la vida fetal», dijo Simon LeVay, quien en 1991 descubrió la primera diferencia en el cerebro de los homosexuales. «Esto respalda la idea de que existe una base biológica para la determinación de la

orientación sexual. Es una evidencia más en contra de aquellos que argumentan que la homosexualidad es una elección y por lo tanto una cuestión inmoral».

Por ahora nada es definitivo. La balanza no se inclina y, por el momento, pareciera haber un acuerdo tácito entre deterministas biológicos y sociales. La conducta homosexual, entre otras cosas, se daría por una interacción de factores biológicos y culturales, desconociéndose aún en qué relación se combinan. La democracia también impera en las ciencias.

#### «HOMOSEXUALES DEL MUNDO UNIOS»

Las estadísticas son infaltables y también en conflicto. Todas las investigaciones señalan que en el mundo los homosexuales son entre un 8 y un 12 por ciento de la población. Existen factores culturales e incluso climáticos que pueden hacer variar este porcentaje de un continente a otro, incluso de un país a otro. Según las últimas estimaciones, en Estados Unidos hay actualmente entre 15 y 20 millones

de homosexuales. Esto los constituye en una fuerza con gran poder electoral. Aunque constituyen una minoría que no figura en las listas de la Asistencia Social norteamericana, representan tantos votos como los negros y tienen tanto o más dinero que los judíos.

En nuestro país las cifras son también aproximadas. No se han realizado todavía estudios serios al respecto. Siguiendo los porcentajes mundiales significaría que en Santiago la población homosexual ascendería a más de 400 mil. La investigación se ve dificultada porque resulta difícil verificarla en terreno, ya que muchos homosexuales se casan y, por lo menos en público, reniegan de su realidad. Un alto porcentaje de ellos lleva una doble vida.

#### LA REVOLUCION ROSA LLEGA A CHILE

Raúl Rettig jamás se imaginó que la marcha en recuerdo de su brillante pero doloroso trabajo, realizada el 4 de marzo, sería cerrada por unos 200 homosexuales gritando también por el respeto a sus derechos. Una nueva sigla se incorpora a la larga lista de las ya existentes: Movilh (Movimiento de Liberación Homosexual).

En una pequeña y antigua casa ubicada en Granado, cerca de San Isidro, conversamos con uno de sus representantes. Rolando Jiménez es uno de los homosexuales que decidió dar la cara y alzar la voz entre los muchos que todavía callan.

Rolando Jiménez. Del PC al Movilh.



Histórica marcha. El Movimiento Homosexual ocupa la Alameda.

El Movilh no es sólo una organización de homosexuales, hombres y mujeres. También participan heterosexuales. La idea es no reproducir «ghettos». Consideran importante la opinión de los heteros y de cómo viven su sexualidad. Y es que no sólo la represión afecta a los homosexuales sino que a todos, de una u otra manera. Por esto se definen como un movimiento amplio y abierto a los que quieran entregar su aporte a una

concepción liberadora del sexo. Su objetivo fundamental es, por cierto, asumir la defensa y promover la dignidad homosexual.

Esta organización nace luego de que algunos homosexuales se juntaran, dos años atrás, en un taller sobre los derechos civiles de los homosexuales realizado en la Corporación Chilena de Prevención del SIDA. Personas de varios ámbitos pero fundamentalmente unidos por la lucha contra el «antiguo régimen» vieron la necesidad de formar una organización que los respaldara. Esta nueva organización, a la que deben sumarse otras surgidas en Calama, Concepción y Valparaíso, tienen una relación indudable con la apertura democrática y con el cambio que se ha producido mundialmente.

#### HOMOSEXUALES Y POLITICA

Como minoría discriminada, el Movilh aspira a ocupar un espacio político. No como el «Partido de los Homosexuales», sino como un agente que inci-

**R**esulta difícil constatar en la realidad cuántos son. Un alto porcentaje oculta su homosexualidad llevando una vida doble.



da en las políticas culturales, en la reforma judicial pendiente. Aspiran que en los códigos se exprese también el derecho a la diferencia. Están en contra de toda la legislación que penaliza la sexualidad y la homosexualidad en particular.

Rolando Jiménez, ex dirigente del PC, cuenta de la discriminación que vivió en su partido: «Todo el mundo sabía que yo era homosexual. Vivía con mi pareja. Incluso se hacían reuniones en mi casa. El tema de mi opción jamás salió al tapete; se hacían los cochus. Cuando comencé a hacer críticas a la línea política y a cómo se estaba construyendo la organización, ahí recién apareció el tema. Más de una vez dijeron: "Bueno, qué opina este tipo si es maricón"».

El problema existe. Desde la derecha hasta la extrema izquierda la discriminación contra los homosexuales es la mis-

ma: «Conozco casos de compañeros en el Partido Socialista, en la Democracia Cristiana, en la derecha, que cuando públicamente han reconocido su homosexualidad son discriminados. Los partidos políticos son absolutamente ignorantes en lo que a sexualidad se refiere, y cuando tocan temas como el sida lo hacen para ser efectistas».

El tema de la sexualidad es todavía tabú en la política. Se trata, tal vez, del mismo miedo que existe para asumir la

realidad en otros temas, como el divorcio o el aborto.

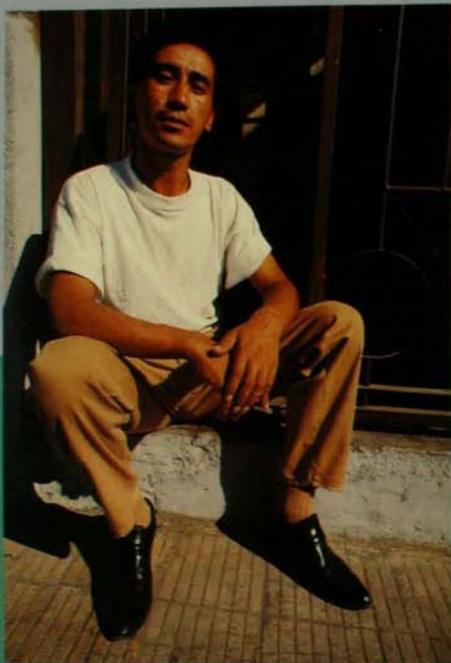
## ¿HOMOFÓBICOS TODOS?

Pareciera que el odio casi irracional contra los homosexuales no es una situación nueva. De hecho los dardos apuntan generalmente a instituciones que tienen un indiscutido peso cultural, político e incluso ideológico. Los responsables están tanto en un nivel «terrenal» como «espiritual». El ordenamiento jurídico y la Iglesia Católica.

La iglesia es vista como uno de los grandes obstáculos para la integración de los homosexuales a la sociedad. Ampliamente difundido ha sido un documento que justifica la discriminación contra estos grupos.

En julio del 92 el Vaticano emitió un documento donde justifica la discriminación contra los homosexuales en algunos casos específicos como la admisión de maestros o entrenadores deportivos, en la custodia de niños y en el servicio militar.

Los homosexuales, «en cuanto personas humanas, tienen los mismos dere-



## Soy homosexual. ¿Y...?

**Juan tiene 26 años y es homosexual. Por el momento se encuentra cesante. Su trabajo lo perdió como consecuencia de su pública opción sexual. Con un hablar pausado y muy tranquilo nos confiesa mucho de su vida privada. Recuerda que a los 16 se sintió atraído por un vecino, con esto se le produjeron toda una serie de conflictos. Con valentía decidió enfrentarlos.**

¿Eso implica también las primeras relaciones homosexuales?

-Los primeros meses no. Tenía bastante temor porque estaba cuestionándome cómo uno se engancha con las personas, cómo hacer el amor con otro hombre. Descubrir eso es bastante im-

portante. Aprendes a descubrir tu cuerpo, a descubrir de qué forma puedes llegar al climax.

-¿Eso fue duro?

-Fue bastante duro porque de hecho los primeros meses había una situación muy difícil, el «soy o no soy». Me veían

llegar a la casa directamente a acostarme. Mis padres me veían llorar mucho porque estaba muy confundido. Se preocuparon mucho. Tomé la decisión de llamarlos a mi pieza y les conté. Mis viejos lo tomaron como todo padre: bien.

Hoy tiene una pareja y sostiene una relación emocionalmente estable.

-¿Cuánto llevas?

-Nueve meses. Descubro, al retroceder en el tiempo, que el amor que se puede sentir por una mujer es el mismo que hoy siento por un hombre. Para mí no hay diferencia. El tener un compañero o una compañera va más allá de si es hombre o mujer. Eso me lleva a amarlo como ser humano.

-¿Hay uno que siempre hace el papel de hombre, siguiendo la tradición de la pareja hetero?

-No. Me carga esto que digan que si soy pasivo o activo. No me gusta para nada. Eso lo dice el Sistema. Los dos somos igualmente hombres.

-¿Qué pasa con los genitales, no sientes que a veces te sobran?

-Yo pienso que depende de la persona. Yo no me siento mujer. Si alguien siente que sus órganos no le sirven es

## **H**OMOSEXUALIDAD: Atracción entre dos del mismo sexo con el fin de obtener satisfacción orgásmica. No aspira a cambiar de sexo.

chos que todas las demás personas», pero estos derechos «pueden ser legítimamente limitados con motivo de un comportamiento externo objetivamente desordenado», porque «la tendencia homosexual es un desorden objetivo y llama la atención sobre una preocupación moral», dice el documento.

La Santa Sede fijó esta posición a través de una carta dirigida a los obispos por la Congregación para la Doctrina de la Fe, que preside el cardenal Joseph Ratzinger.

La homosexualidad, afirma, no

porque quiere ser mujer. Los genitales, tanto en los hombres como en las mujeres, no son una cosa tan especial. Sí son especiales cuando se está haciendo el amor, pero no es la única forma. Eso de que tú me penetras, yo te penetro, me carga. Hay muchas formas de hacer el amor, tanto en el hombre como en la mujer. Pero no estoy de acuerdo con esa visión de que mis órganos genitales no sirven para nada, en realidad sí sirven, sirven mucho. Y para mí es importante tenerlos constantemente funcionando.

**-¿Igual son fundamentales para un orgasmo?**

-Sí, siempre. Es importante. Te cuento algo personal. Al principio, cuando tuve mi primera relación sexual con un hombre, me cuestionaba mucho lo que se siente al ser penetrado y lo que se siente al penetrar.

**-Penetrar obviamente a un hombre.**

-Claro, a mí me costó mucho asumir esa situación. Cuando lo hicimos por primera vez, yo no dejé de ser hombre para nada. Tampoco es una constante. La relación de pareja entre dos hombres es mucho más fácil, porque se trata de dos

constituye una característica comparable a la raza o al origen étnico. Respecto a la discriminación, continúa: «Una de las tácticas usadas por las organizaciones homosexuales es la de afirmar que cualquier crítica o reserva respecto de los homosexuales, de su actividad o de su estilo de vida, es simplemente una forma injusta de discriminación».

En nuestro país el descontento de los homosexuales con la iglesia también existe. Rolando Jiménez cuenta que la iglesia posee un gran poder que ha frenado el desarrollo cultural al promover esta discriminación: «Respecto de la postura de la iglesia durante el gobierno militar, su actual condena a la homosexualidad es un retroceso, una aberración, una terrible contradicción. En ese momento la Iglesia Católica se la jugó por la defensa de los Derechos Humanos. No se puede ser progresista democrático en un sentido, y arcaico y conservador en otro. Sólo con la aparición del sida la iglesia comienza a hablar de sexualidad. Antes se negaba a tocar este tema. Si lo sexual fuera pecaminoso, Dios habría creado otro medio

personas iguales.

**-¿De qué manera tu homosexualidad te ha hecho obviar la parte de los hijos?**

-En este momento siento amor por un hombre. Pero también creo que hay formas de compensar, como el tener una profesión y amarla, tener una casa y cuidarla, dedicarme de repente a la literatura: todo eso puede ser mi hijo. Que se vaya a perder el apellido no importa.

**-¿Estarías dispuesto a acostarte con una mujer para tener un hijo?**

-Sí, no lo niego. Eso sí que antes tendría que haber un trabajo emocional muy fuerte. No es llegar y tener un hijo simplemente.

**«La relación de pareja entre dos hombres es mucho más fácil, porque se trata de dos personas iguales.»**

de reproducción. También se hacen los cuchos. Conozco sacerdotes homosexuales que están en pleno ejercicio».

**¿Pertenece al Movilh?**

«No, pero hay uno que a veces viene», responde.

### **LA LEGISLACION**

Polémicos han sido los debates que se han producido en Estados Unidos, por un plan que presentó Clinton y que levanta la prohibición de los homosexuales en las filas del ejército. Ha debido enfrentarse con el Pentágono y con algunos sectores del Congreso. En Inglaterra, la Cámara de los Comunes revocó las normas que consideraban la homosexualidad como un delito grave en las Fuerzas Armadas. El ministro de Defensa alertó, en cambio, que las personas que fueran sorprendidas en prácticas homosexuales serán dadas de baja inmediatamente. En Chile, los problemas surgen con el Artículo 365 del Código Penal que penaliza la relación sexual entre hombres, tanto en público como en privado. La sodomía puede ser penalizada hasta con 5 años de cárcel. ●

**-¿Tú te sientes plenamente feliz contigo mismo?**

-Sí, soy muy feliz en cuanto a la opción sexual que asumí. Hay otras cosas que de repente te complican, como a cualquier otro ser humano. Yo me río de repente porque cuando a la gente les comento que amo a un hombre, se preguntan ¿cómo? Y yo les digo: fácil, véanlo como un ser humano, no le vean el sexo.

**-¿Qué le pides a la sociedad, al mundo heterosexual que te rodea?**

-Que no nos discriminen. Que si ven a un homosexual en la calle no le vean el sexo. Que vean a un ser humano que está potenciando sus ganas de vivir, sus ganas de ser, de sentirse diferente en el ámbito del amor. Quiero andar libre por la calle, sin tener que reprimir mi homosexualidad. Si nos ven en algún momento abrazados con mi pareja, que no nos repriman. Que se nos acerquen. Que conversen con nosotros. Sólo así van a descubrir que no tenemos antenas, que no somos nada raros y que más vale acercarse que alejarse, porque creo que la sociedad, dentro de las necesidades que tiene, necesita comunicación. Existimos y vamos a seguir existiendo. ●

# NUEVA GUINEA <sup>N</sup> Por un puñado de cerdos

**En Tari, el hermoso valle de los Hulis, se respira un aire de eterna primavera. El primer hombre blanco pisó el valle recién en 1946. Profundas luchas intestinas dividen a los clanes. Los cerdos son la manzana de la discordia. Al menos esa es la antigua ley de los altiplanos. Una tradición que la independencia y la modernidad no han logrado erradicar.**

RODRIGO DE CASTRO

"**T**ranquílense, no nos harán daño. No tienen nada en contra nuestra», nos dice Moisés mientras nos conduce hacia un grupo de 200 guerreros Hulis armados hasta los dientes con lanzas, cuchillos, arcos y flechas. Por sus gritos y gestos agresivos, estos hombres semi desnudos y pintarrajeados sí que parecen

estar furiosos con otro grupo de guerreros, igualmente numeroso y feroz, que ocupa el lado opuesto de la verdísima cancha de rugby, a unos 50 metros de distancia del lugar donde nos encontramos. En los bordes del campo, como si fuesen los guardalíneas, dos policías asisten impávidos al insólito espectáculo. Pero no se trata de un juego, y menos aún de un espectáculo deportivo. Nos encontramos en medio del campo de

batalla, de una guerra de verdad. Tenemos el «honor», para usar las palabras de Moisés, de estar presenciando en directo el último acto de una guerra tribal entre dos clanes Hulis, una guerra que ya ha arrojado el trágico saldo de siete guerreros muertos: un clan ha sufrido seis bajas; el otro, sólo una.

«Si Dios quiere, hoy nadie morirá», dice Moisés sentencioso. «Desde ayer los dos clanes en guerra están negocian-

do. El clan más damnificado debe ser indemnizado por el otro: pide 550 cerdos por cada guerrero muerto. Será difícil encontrar dos mil 850 cerdos en el valle de Tari».

Moisés es uno de los 25 mil Hulis que viven en el altiplano occidental de Papua Nueva Guinea. Su clan no se encuentra involucrado en la guerra en curso. Si así fuese, Moisés no estaría tan tranquilo ni podría mantenerse neutral, al

Paisaje de Valle de Tari.

Los hombres blancos del Valle de Asago.



«**A** mí me dijeron de niño que las estrellas eran los ojos de nuestros ancestros. Ellos así nos protegen de los espíritus malignos durante la noche».

famosas en el mundo por sus ricos y hermosos plumajes. La espera había sido larga e infructuosa. Se había hecho tarde y un cielo cargado de estrellas había iluminado nuestro camino de regreso.

«¿Están muy lejos las estrellas?», nos preguntó más tarde Moisés, con cierta malicia, cuando descansábamos sentados alrededor de la fogata y contemplábamos el firmamento en silencio.

«Las más lejanas, a miles de millones de años luz», fue nuestra respuesta. Luego, al

rá», le dijimos a nuestro amigo, el predicador Huli.

«¡Aahh!... Cómo me gustaría visitar Jerusalén antes de morir», respondió suspirando.

### PRIMITIVOS MODERNOS

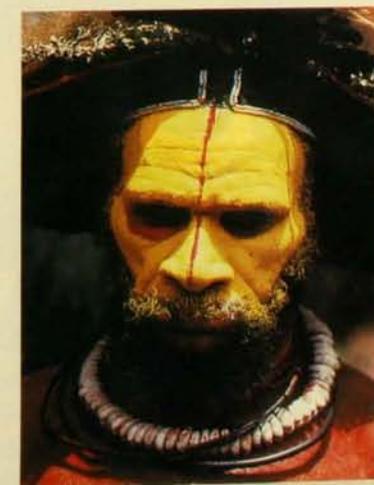
Veinte años atrás alguien escribió: «Los occidentales que viajan a Nueva Guinea son o militares o misioneros o locos». Ultimamente también algunos turistas osan viajar a Papua, a pesar de ser uno de los países más caros y peligrosos del mundo. La carretera que atraviesa los altiplanos ofrece espléndidas vistas panorámicas y una ocasión única para conocer a sus habitantes, los *highlanders*. Sin embargo, las autoridades del país desaconsejan su uso: demasiado a menudo los turistas han sido asaltados por bandas de jóvenes desocupados, los «rascals», como son llamados los bandidos locales. Si por casualidad uno atropella a un indígena, la misma policía aconseja huir. En caso contrario se corre el riesgo de la venganza inmediata por parte de los familiares de la víctima. «Ojo por ojo, diente por diente», es la ley de los *highlanders*.

En Papua Nueva Guinea hay más de 400 pistas de aterrizaje. Es el país con

más aeropuertos en el mundo, en relación con su baja densidad demográfica. Volar sobre las altas cumbres de Papua eludiendo las perennes tempestades eléctricas es una experiencia difícil de olvidar. Las tarifas aéreas son prohibitivas, salvo las de la MAF, la aerolínea de los misioneros. Sus viejos y destartados bimotors vuelan a todas partes no importa las condiciones del clima. Pilotos y pasajeros se entregan en las manos del Señor.

Muchos sostienen que las guerras tribales se intensificaron a partir de 1975, el año de la independencia de Papua. Aparentemente, la administración australiana anterior (era un protectorado), a través de los *kiap*, una mezcla entre magistrado, jefe de la policía y gran-padre-mediador, había logrado imponer, a veces incluso con la fuerza, una paz duradera entre los *highlanders*, desde hace milenios en permanente estado de guerra.

Los australianos, para descargar la agresividad de los guerreros, patrocinaron grandes torneos, los *Sing Sing*, verdaderos espectáculos de masa donde los clanes y las tribus representaban escenas de famosas batallas del pasado. La independencia no significó grandes cambios en las leyes ni en la estructura administra-



**Los hombres gozan de todo el tiempo libre del mundo: pasan horas y horas mirándose al espejo, pintándose la cara y adornándose el pelo.**

Guerrero Huli con la clásica peluca "napoleónica".

margen del conflicto. Según las leyes de los «*highlanders*», como se llama genéricamente a los nativos del altiplano, todo el clan es responsable de los actos de cada uno de sus miembros.

En Tari, el valle de los Hulis, se respira un aire de eterna primavera. Los primeros europeos llegaron a este remoto e inaccesible valle del altiplano de Papua recién en 1946, cuando Moisés tenía 10 años. Se trató de una patrulla de soldados del ejército australiano. Llegaron a Tari directamente en avión. Antes de esa fecha, los Hulis jamás habían visto un auto, un libro, un pedazo de género o un alfiler. No conocían el hierro. Para qué decir un avión. Ni si quiera sospechaban de la existencia de hombres blancos. Creían ser los únicos habitantes del planeta. Vivían en el más completo aislamiento, fuera del tiempo, en plena Edad de Piedra, igual como habían vivido sus antepasados diez o veinte mil años atrás.

A las pocas semanas de la llegada de los soldados australianos comenzaron a dejarse caer sobre Tari -siempre en avión- misioneros de las más variadas confesiones. Al menos treinta iglesias y sectas cristianas instalaron misiones en el valle. A nuestro amigo Moisés le tocó caer en manos de la Misión Presbiteriana. Y fue así como, además de ser bautizado con el nombre del patriarca, aprendió inglés, se hizo dueño de la palabra del Señor y terminó por transformarse en un ferviente predicador cristiano.

### SOÑANDO CON JERUSALEN

La tarde anterior a nuestra aventura en el campo de batalla, Moisés nos había acompañado a un lugar estratégico en el interior de un bosque de coníferas milenarias, donde suelen avistarse ejemplares de Paradisea Menor, una de las 43 especies de pájaros del Paraíso, aves que sólo se encuentran en Nueva Guinea.

**Pero no se trata de un juego, y menos aún de un espectáculo deportivo. Nos encontramos en medio del campo de batalla de una guerra de verdad.**

Ben Provert, el último Kiap blanco de Papua.

tiva del Estado. Poco a poco los viejos *kiap* han sido sustituidos por funcionarios indígenas. Hoy en todo el país queda un solo *kiap* blanco. Se llama Ben Provret. Es inglés y tiene 63 años. Desde hace 16 se encuentra en los altiplanos occidentales, justamente en el valle de Tari. Es el *kiap* de los Hulis.

### LORD JIM EN TARI

«No soy partidario de la mano dura», nos dice el inglés. «Claro, también yo me he visto obligado a encarcelar algunas decenas de guerreros en los últimos días. Pero así no resuelvo nada. En los primeros tiempos, el cristianismo logró pacificarlos un poco. Los nativos se convirtieron rápidamente, convencidos que la nueva religión les traería todos los beneficios de los blancos. No tardaron en darse cuenta que las esperanzas no se verificaban. Por eso volvieron a sus viejas tradiciones. Tienen leyes antiguas. Deben ser respetadas. No hay que menospreciarlas».

Los indonesios, que ocupan la mitad occidental de Nueva Guinea, parecieran no estar muy de acuerdo con los métodos blandos. En los años 70 impusieron su «paz» entre los Danis, primos hermanos de los Hulis y de las otras tribus de *highlanders* de Papua Nueva Guinea. Lanzaron miles de paracaídas en el valle de Baliem. Ahorcaron a los jefes de los clanes, fusilaron y encarcelaron a centenares de guerreros. Su afán civilizador llegó al punto de imponer el uso de pantalones entre los hombres, prohibiendo los tradicionales estuches con que se cubren el pene. Lograron su objetivo: los clanes no guerrearán más entre ellos. Ahora se han unido para pelear contra los ocupantes indonesios. Se trata de

## Con los cerdos se compran las mujeres. Más esposas implica más tierras cultivadas. Es decir, más cerdos.

una lucha sin cuartel, despiadada, suicida. Flecha contra helicópteros y napalm.

Cerca de Mount Hagen, la montaña que domina el valle de Tari, encontramos los restos casi irreconocibles de un auto al borde de la carretera. «Sucedió en 1983», nos explica Moisés. «El auto atropelló y mató a un niño. El chofer no alcanzó a arrancarse. Los familiares lo destrozaron a palos. Lo mismo hicieron con el auto. Así comenzó una guerra que duró años. Más de cien muertos. Decenas de hectáreas de campos cultivados quemados. Chozas y pueblos destruidos. Fue terrible. El Señor los castigará. Padecerán para siempre las penas del Infierno».

El incidente que desencadenó la guerra entre los clanes Hulis que nos tocó

presenciar, había sido, en cambio, provocada por una banal pelea entre dos vecinos que pertenecían a distintos clanes: el cerdo de uno de los vecinos entró al huerto del otro y arruinó la hortaliza. Según las leyes de los *highlanders*, el ofendido tiene el derecho de matar al cerdo, siempre que éste se encuentre dentro de su propiedad. En esa oportunidad, el cerdo logró escapar y fue muerto afuera del huerto. El dueño del animal, como represalia, hizo un *blitz* al huerto del otro y le mató una chiva. Las cosas comenzaban a complicarse. Los jefes de los clanes en cuestión, junto con guerreros de ambos bandos, se reunieron para resolver la situación. En el calor de la discusión alguien se enojó. Partió una flecha. El primer muerto. La situación escapó a todo control.

«Los *highlanders* saben que con la guerra nada se resuelve. Saben que, pase lo que pase, llegará el momento en que deberán pararla. Mientras más son los muertos y los daños inflingidos al enemigo, más alto será el precio de la indemnización que deberán pagar cuando acuerden la paz. Aquí en los altiplanos de Nueva Guinea la guerra no tiene nada que ver con lo que nosotros entendemos por guerra: los que la «ganan», según nuestra cultura, en realidad aquí la pierden», nos explicará el antropólogo y sacerdote ita-



"Highlander" en la ciudad de Goroka, capital del altiplano.

liano, Ennio Mantovani, en Goroka, la capital del los altiplanos orientales.

Las batallas son frontales, abiertas, reguladas por un código de comportamiento caballeresco, raramente desobedecido. Las mujeres trabajan la tierra, se ocupan de los hijos y suelen también dar de mamar a los cerdos. Estos últimos son el símbolo de estatus alrededor del cual se organiza toda la sociedad. En el interior de cada clan el estatus social no está determinado por el nacimiento, sino que por la riqueza que se logre acumular durante la vida. Es decir, por el número de cerdos que uno llega a poseer.

Con los cerdos se compran las mujeres. Más esposas implica más tierras cultivadas. Es decir, más cerdos. Jamás uno se come un cerdo propio: se regalan a terceros, los que quedarán ligados por el lazo de la deuda. De esta manera se crea una red de reciprocidad, la base de las relaciones sociales entre los *highlanders*.

## HOMBRES VANIDOSOS

Las mujeres tienen sobre sus espaldas el peso de casi todas las actividades productivas. Los hombres gozan en cambio de todo el tiempo libre del mundo: juegan a los naipes, discuten sobre las virtudes de sus cerdos, hacen y deshacen alianzas entre los clanes, hablan de guerras pasadas, presentes y futuras y, sobre todo, pasan horas y horas mirándose al espejo, pintándose la cara y adornándose el pelo.

Los Hulis, conocidos también como los *wigmen*, hombres de las pelucas, son quizás, entre los *highlanders*, los más famosos en el arte del maquillaje y del adorno. Sus pelucas, de la clásica forma de un sombrero napoleónico, son decoradas con plumas de los varios pájaros del Paraíso. Las plumas tienen un poder mágico. Cada especie de ParadiSEA posee una cualidad propia: la astucia, la inteligencia, la locuacidad, la alegría...

Cuando los Hulis se adornan con esas plumas se apropian de las virtudes del pájaro. Claro que a estas alturas de la historia de Papua no es tarea fácil encontrar un pájaro del Paraíso en el valle de Tari. La caza indiscriminada, el talaje de los bosques, los incendios y, últimamente, el descubrimiento de petróleo en la

## FUE LA ULTIMA TIERRA QUE SE COLONIZO:

# Sus habitantes hablan 748 idiomas diferentes

La isla de Nueva Guinea, después de Groenlandia la más grande del planeta, fue descubierta por el navegante portugués Jorge de Meneses en 1562. La llamó la isla de los Papua, «hombres crespos» en lengua malaya. Pocos años más tarde fue rebautizada «Nueva Guinea» por el español Ortiz de Retes, debido a la semejanza de los nativos con los indígenas de Guinea africana.

Recién a fines del siglo pasado fue colonizada por holandeses, alemanes y británicos. Los primeros ocuparon la mitad occidental de la isla. En la otra mitad se instalaron: al norte, los alemanes; al sur, los ingleses. Después de la Primera Guerra Mundial la parte alemana fue entregada por la Liga de las Naciones a Australia, país que desde 1905 administraba la antigua zona británica.

En 1943 Nueva Guinea se transformó en el escenario de la Guerra del Pacífico: los japoneses ocuparon la costa septentrional y las islas adyacentes. El general Douglas Mac-Arthur se instaló en Port Moresby, la actual capital de Papua. De ahí dirigió las operaciones de las fuerzas aliadas.

La República de Papua Nueva Guinea fue creada en 1975, cuando el país obtuvo la independencia de Australia. La antigua colonia holandesa (la mitad occidental de la isla) fue ocupada y anexada por el ejército

indonesio en 1962. Desde entonces, Indonesia considera esa región parte integrante de su territorio, bajo el nombre de Irian Jaya.

Papua tiene una población autóctona de poco más de cuatro millones de habitantes. Los indígenas hablan 748 lenguas diferentes, el 30 por ciento de todos los idiomas existentes en el planeta. Se presume que los nativos llegaron a la isla 50 mil años atrás. Aunque genéricamente son llamados melanésicos, su diversidad racial es evidente: desde poblaciones de piel clara en el Golfo de Papua a los hombres más oscuros de la tierra en la isla de Bougainville.

región, han empujado a los pocas aves sobrevivientes hacia valles siempre más alejados e inaccesibles. En los últimos 40 años muchas cosas han cambiado en Tari. Entre los más de 400 guerreros que se enfrentan con arcos y flechas en la cancha de rugby, herencia del tiempo de los australianos, algunos llevan poleras *made in Taiwan* y anteojos oscuros. Uno de los guerreros, mientras arma su arco con una larguísima flecha, escucha rock en su *personal stereo*.

¿Y cómo terminará la guerra?

Nos responde Ben Provert, el último *kiap* blanco: «Creo que lograré hacerlos

llegar a un acuerdo. Mil 500 cerdos sería una cifra razonable. El clan deudor, para lograr recolectarlos, deberá pedirlos en préstamo a otros clanes amigos. Después, organizarán un gran festín de reconciliación donde matarán unos 300 cerdos. Seguramente dentro de unos meses los que recibirán los cerdos se arrepentirán. 'Quizás exageramos', pensarán los beneficiados. Entonces, devolverán unos 500 cerdos al otro clan. Con el tiempo los cerdos pasarán de mano en mano, de clan en clan. En un par de años, más o menos, todo volverá a estar como antes» •



CARLOS HURTADO, MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

# A 280 millones por kilómetros

Carlos Hurtado es el único ministro PAC del gabinete y a su cargo tiene el ministerio cuyas obras más se notan. Los caminos, puentes, aeropuertos, canales, son obras que se ven, que perduran. Además, ha sido durante su gestión que por primera vez se ha invitado a los privados a participar en la construcción de obras de infraestructura. Hasta ahora la experiencia ha sido un éxito.

**F**alta un año para finalizar su gestión en el ministerio. ¿Qué se ha hecho en Obras Públicas?

-Yo diría que se ha hecho un esfuerzo importante en materia de inversión. Esta ha aumentado significativamente: en infraestructura, por ejemplo, la hemos doblado. Programas de infraestructura caminera, portuaria, urbana, riego. También hemos hecho importantes avances en materia institucional.

-¿A qué se refiere con lo de avances en materia institucional?

-Hemos avanzado en el tema de incorporar al sector privado en la inversión en infraestructura, cuestión muy importante a pesar de que se va a notar más adelante y en forma creciente. En estas materias los cambios son lentos, los proyectos son de

lenta maduración.

-En cuanto a la incorporación del sector privado a proyectos de infraestructura, aparte del túnel de la cuesta El Melón no se habla de otros. Por el contrario, se insiste en la necesidad de privatizar, por ejemplo, el sector portuario. ¿Qué pasa con eso?

-Aparte del túnel El Melón, tenemos proyectos de ese tipo, con participación de privados para el llamado Camino de La Madera, que es un acceso por el sur a la ciudad de Concepción; el camino a Farellones; el camino Puchuncaví-Nogales; el acceso norte a Concepción, que es un gran proyecto; además de el túnel Las Hormigas para fin de año. Todas éstas son obras que el sector privado financiará en el área vial, que era un área en que prácticamente ese sector no había participado.

«Ahora, en materia portuaria también se ha avanzado significativamente. Yo creo que es importante destacar que nunca el sector privado había hecho tantas inversiones en el sector portuario como las que se han hecho en este período: el muelle La Escondida; tenemos un sitio en Caldera; dos sitios en Ventana; el puerto Lirquén está en un programa de ampliación; el puerto de Coronel también será construido por el sector privado; Corral,

que es una larga aspiración, será inaugurado en el mes de mayo y esperamos que el sector privado también participe en la construcción del puerto de Punta Arenas. En total, siete proyectos portuarios, independientes de Emporchi y manejados por privados. Además, las operaciones portuarias en los puertos de Emporchi (estatales), como las movilizaciones, la estiba y desestiba, están en manos de empresas privadas».

-¿Cuáles son las prioridades de su ministerio para lo que resta de gestión?

-Yo diría que hay tres aspectos que son importantes. Primero está el aspecto planificación. Nosotros estamos trabajando intensamente. Este año vamos a dedicar buena parte de los esfuerzos al tema de definir con claridad lo que queremos que sea Chile físicamente y lo que esto implica desde el punto de vista de la infraestructura necesaria para lograrlo.

«El segundo punto es el tema de recursos. Hay un desafío, hay que aumentar el esfuerzo que se está haciendo en esta materia; parte de esto va a venir de las inversiones del sector privado que hemos señalado, pero el sector público tendrá que hacer un esfuerzo adicional porque hay muchas inversiones, caminos, vías, vías urbanas que no pueden ser financiadas por peajes por la naturaleza misma de

**E**n los últimos tres días de febrero los peajes recaudaron 280 millones de pesos. Con esa cantidad apenas se construye un kilómetro de doble calzada



las inversiones y, en consecuencia, es necesario financiarlo con otro tipo de contribuciones.

«Por último, hay que modernizar institucionalmente la gestión del sector. Esos son los tres grandes desafíos que tenemos».

**-En los últimos tres días de febrero los peajes dejaron 280 millones de pesos.**

-Así es, pero no crea usted que con esa cantidad se me sonrie la máscara. Eso no es tanto. Con 280 millones de pesos usted apenas hace un kilómetro de doble calzada.

**-¿Para cuándo será una realidad la doble vía hasta Puerto Montt?**

-En este período presidencial vamos a terminar el tramo hasta San Javier. Pero nos estamos preparando para hacer la doble calzada desde La Serena hasta Puerto Montt, en este momento estamos trabajando en eso. Queremos dejarle al próximo gobierno programas preparados de inversiones importantes en esta materia, utilizando para esto en la mayor medida posible el potencial de aportes de inver-

siones del sector privado.

**-¿Esto podría llegar a significar que el usar los caminos resulte tremendamente caro?**

-Va a resultar más caro que ahora, pero usted siempre va a tener alternativas para viajar.

**-¿Qué posibilidad de control va a tener el Estado sobre estos caminos y sus tarifas?**

-En los contratos de concesión se establecen las condiciones en que los concesionarios pueden cobrar. Pero fíjese en una cosa notable: nosotros llamamos a la licitación del túnel El Melón. Había mucha gente que nos decía que esa obra no se justificaba. Además, decían que los privados no se iban a interesar en esto, que nosotros íbamos a tener que pagar un subsidio a los concesionarios. Resulta que se hizo un esquema interesante, que le da seguridad a los inversionistas. Para los usuarios se mantendrá un camino alternativo, gratuito y que seguirá existiendo. Los privados nos van a construir el túnel que cuesta alrededor de 20 millones de

**«L**a inauguración de la remodelación del aeropuerto se realizará el 30 de noviembre a las 11 de la mañana».

dólares-, y nos van a pagar tres millones de dólares o más al año por explotar esa posesión.

**-¿En cuánto tiempo recuperan esa inversión?**

-Ellos van a recuperar su inversión en el plazo que tienen para la concesión, que son 20 años. Ellos están exigiéndole a su capital una rentabilidad similar que la que se les exige a los proyectos eléctricos. Entonces nosotros con esos recursos tenemos dinero para mejorar los otros tramos del camino que no están en el área del túnel. ¿Y qué ganamos? Ganamos una obra de 20 millones de dólares que el amigo Foxley jamás habría incluido en el presupuesto.

**-A finales del 90 se plantearon varios megaproyectos, ¿en qué pie están?**

-Además de lo ya señalado, tenemos algunos proyectos de regadío. El canal Pencoahue, por ejemplo. Una parte está ya lista y estamos construyendo el resto que estará listo este año; tenemos el embalse de Santa Juana en Vallenar, que es un proyecto fundamental para toda esa región y el embalse Convento Viejo. Son tres grandes proyectos de regadío que estamos construyendo. Esperamos entregarlos este año. Y, además, el aeropuerto. Desde ya lo invito para el 30 de noviembre, a las 11 de la mañana a la inauguración.

**-¿Usted es de los ministros que llegará hasta al final de este gobierno en su cargo?**

-Los ministros duran lo que el Presidente disponga. Yo voy a acompañar al Presidente hasta el momento en que él me lo solicite, y en el cargo en que él me pida que lo acompañe.

**-¿No tiene ambiciones parlamentarias?**

-La verdad es que no.

**-¿Alguna embajada?**

-Tampoco, no soy muy diplomático, tendría que ser enviado a un país con el que no quisiéramos mejorar nuestras relaciones •

I.B.

## FIAT presentará el prototipo eléctrico «Downtown»

**E**n el Salón Internacional de Ginebra, que se acaba de realizar, FIAT estrenó a nivel mundial el «Downtown»: un vehículo eléctrico totalmente estudiado para optimizar la movilización individual en centros urbanos.

El prototipo Downtown ha sido realizado recurriendo a información tecnológica de avanzada que aún está en etapa de estudio y construido con material innovador. Es un monovolumen para tres pasajeros, con asientos ubicados en triángulo, quedando el conductor más adelante que sus acompañantes.

Potenciado con dos motores eléctricos integrales sobre sus neumáticos traseros, el Downtown es alimentado con una batería de alta energía (sodio/azufre), controlada electrónicamente.

La velocidad máxima del Downtown de FIAT es de cien kilómetros por hora y tiene una autonomía de excelente nivel para un vehículo eléctrico: 190 kilómetros en ciudad o 300 kilómetros a una velocidad constante de 50 kilómetros por hora.

Calificado como seguro, el Downtown dispone de un eficaz sistema de protección en caso de colisiones: puertas reforzadas con barras antichoque y estructura optimizada en función de seguridad pasiva, absorbiendo energía por la parte delantera, con airbag para el conductor.

En el aspecto ecológico, además de tener cero emisiones, destaca por los excelentes materiales usados en su construcción. Su estructura en gran parte es de cobre y aluminio (cien por ciento recuperable) y material plástico de larga duración, lo que facilita su desmantelamiento al término de la vida útil de cada componente.



### Con su Ayuda y Amor...



52.000 Niños Desnutridos ya Recuperados  
26 de Marzo Colecta Nacional de Conin

**on in** COOPERACIÓN PARA LA NUTRICIÓN INFANTIL

Más de 50 mil niños desnutridos han sido recuperados gracias al esfuerzo de Conin.

## Colecta pública nacional efectúa CONIN

**E**l próximo viernes 26 de marzo, la Corporación para la Nutrición Infantil, CONIN, efectuará su Colecta Nacional anual. CONIN es una institución privada sin fines de lucro que preside el doctor Fernando Monckeberg Barros.

Más de 50 mil niños ha recuperado la Institución desde que fuera creada en 1974 por un grupo de académicos del INTA, con el propósito de cooperar con los programas del Ministerio de Salud en la promoción del crecimiento y desarrollo del niño.

Actualmente funcionan 20 Centros Cerrados de Recuperación Nutricional en las principales ciudades del país.

CONIN atiende a menores derivados de los hospitales y consultorios del país que presentan riesgos de desnutrición por malas condiciones socioeconómicas o por haber nacido con muy bajo peso.

Seamos generosos el próximo 26 de marzo.

## Bolsas de Subcontratación

**E**n Sao Paulo, Brasil, el 3 de febrero del presente año se constituyó la Asociación Latinoamericana de Bolsas de Subcontratación, asociación civil sin fines de lucro creada al amparo de la legislación de Uruguay, cuyos objetivos serán el desarrollo y promoción de la subcontratación internacional.

Chile estuvo representado por la Bolsa de Subcontratación Industrial de Santiago, BSIS, en las personas del Primer Vicepresidente de Sofofa y Presidente de la BSIS, Pedro Lizana, y por el Gerente de la BSIS, Héctor Oyarzún.

Las finalidades de esta asociación son:

1. Desarrollo y promoción de la subcontratación nacional e internacional.
2. Aunar esfuerzos para mejorar la eficiencia de los servicios y actividades de desarrollo que la Subcontratación que efectúan sus asociados.
3. Canalizar recursos de cooperación internacional para el desarrollo de la Subcontratación.

La Bolsa de Subcontratación Industrial de Santiago, BSIS, es un programa impulsado por el Servicio de Cooperación Técnica, Sercotec, que cuenta con la asistencia técnica internacional otorgada por la Organización de las Naciones Unidas, para el Desarrollo Industrial, ONUDI, y el apoyo de diversas asociaciones y confederaciones gremiales nacionales.

Las oficinas de la BSIS se ubican en Huérfanos 1117, Of. 914, teléfono 6981853, fax 6966109.



El moderno y amplio local inaugurado recientemente.

## Feria del Disco en Parque Arauco

**C**ontinuando su proceso de expansión, Feria del Disco acaba de inaugurar un nuevo local en el Mall 2 del Parque Arauco, con un amplio surtido de Cassettes y Discos Compactos.

Este séptimo local se suma a los tres abiertos el pasado mes de diciembre en Ahumada con Alameda; Alto Las Condes y Viña del Mar, completando así los ya tradicionales emplazamientos de Ahumada con Huérfanos, Providencia esquina Suecia y Apumanque.

De esta manera Feria del Disco ha consolidado su posición de empresa líder, desde hace 35 años, en el mercado musical chileno.

## Automóviles de arriendo Daewoo

**H**ertz Chile, una de las más importantes empresas de arriendo de vehículos del país, incorporó a su flota máquinas Daewoo como parte de un plan de ampliación de sus automóviles catalizados.

Con esta medida, el once por ciento de la flota que Hertz Chile tiene en Santiago, corresponde a la marca coreana que ha tenido una excelente aceptación en el mercado automotriz nacional.

Cristián Deppe, Gerente de Venta de la empresa, indicó que próximamente, los Daewoo también serían incorporados en la flota existente en provincia, como parte de un proyecto de renovación que se efectuará en 1993.

## Servicio Electoral se moderniza con Unisys

**L**a adquisición de un potente sistema central A6 de Unisys evaluado en 345 mil dólares realizó el Servicio Electoral dentro del desarrollo de su plan informático. El mainframe reemplazará al equipo A3 y manejará la base de datos electoral de ocho millones de personas así como los sistemas propios de gestión administrativa interna.

De marzo a diciembre, se constituirá en un pilar básico del proceso electoral presidencial y parlamentario, dando apoyo a los partidos políticos con el registro de militantes y sus modificaciones, inscripción de candidatos así como para la entrega diaria de información pública. En los momentos mismos de la elección, el sistema deberá proveer los listados de los votantes con la constitución de las más de 45 mil mesas.

Por la alta y delicada misión que cumplen los sistemas computacionales, este proyecto ha sido catalogado por Unisys como de «misión crítica», en los que la Compañía se ha especializado.

## Nuevo Gerente Comercial asumió en CTC Celular

**A**sumió la Gerencia Comercial de CTC Celular el ingeniero industrial Isaquino Benadof Zamorano, master en ciencias de la computación y sistemas de comunicación de la Universidad de Stanford, EEUU.

CTC Celular, con cuatro años de operaciones en el campo de la telefonía móvil y portátil, es la empresa más antigua de su especialidad en las telecomunicaciones nacionales y cubre las necesidades del 70 por ciento del mercado celular chileno.

Isaquino Benadof, titulado en la Universidad Técnica del Estado, ocupó anteriormente cargos ejecutivos, muy especialmente en las áreas informáticas y comerciales, en la Empresa Nacional de Computación, ECOM; CADE Consultores; Sodimac y Banco Internacional.

Además, en fecha próxima se incorporará al mercado nacional un servicio telemático de acceso general a través de la red de telefonía pública de Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, para consultas de información de todo tipo formuladas desde computadores personales o terminales especializados sencillos.

El servicio se orienta principalmente hacia dueños y usuarios de computadores personales en oficinas de empresas y a profesionales independientes, establecimientos comerciales e, incluso, a hogares provistos del equipo.



Isaquino Benadof, nuevo Gerente Comercial de CTC Celular.

Su esposa Jeanne Moutoussamy junto a Jesse Jackson durante los funerales realizados en Richmond, su ciudad natal.



JUAN PAULO IGLESIAS

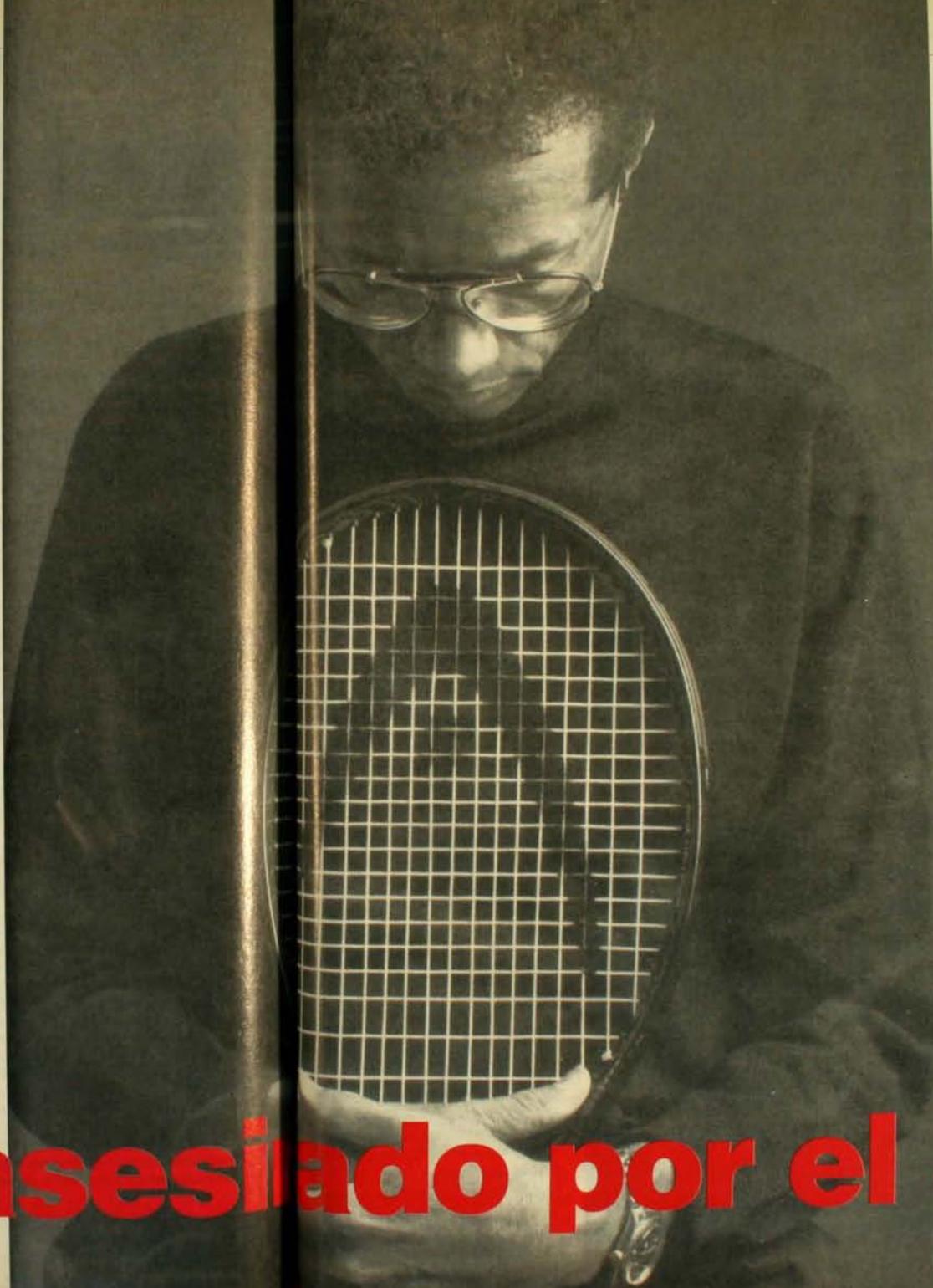
**A**rthur Ashe quedó huérfano de madre a los seis años. Por eso quería entregarle a su hija Camera todo lo que él no pudo recibir. Quería acompañarla siempre. Estar ahí cuando hiciera su primera comunión. Verla en el momento en que se graduara del colegio. Llevarla hasta el altar cuando decidiera casarse. Sin embargo, hay veces en que no se puede vencer al destino. El 6 de febrero pasado Ashe murió producto del Sida en una clínica de Richmond en Estados Unidos.

El tenista había sido infectado por el virus, aparentemente, en una transfusión de sangre en 1983, duran-

te una operación al corazón. En abril de 1992 el anuncio televisado en directo a todo Estados Unidos estremeció a la opinión pública de ese país. Era el segundo ídolo deportivo norteamericano que declaraba estar contagiado con el Sida.

Arthur Ashe fue el primer tenista negro que triunfó en el circuito internacional. En 1968 se coronó campeón del abierto de Estados Unidos en Flushing Meadows. Siete años después triunfó en la cancha de césped de Wimbledon. Era la primera vez que un negro ganaba el campeonato inglés. Las principales revistas deportivas del mundo colocaron en sus portadas el rostro del nuevo ídolo del tenis. Eran los años de gloria de Ashe, que ya

Arthur Ashe sabía que su estada en este mundo sería corta, según dice su tío Horace a la revista People, por eso siempre decía que uno debe lograr su realización en el menor tiempo posible.



“ Para Ashe el tenis era un doble desafío: pretendía triunfar en las canchas más importantes del mundo y además quería derribar las barreras raciales que existían en ese deporte. ”

tenía 32 años.

Nacido en Richmond, Virginia, en 1943, Arthur Ashe supo desde niño dónde estaba su futuro. Cuando sólo tenía cinco años y la raqueta era casi más grande que él empezó a jugar tenis en una cancha que quedaba a menos de una cuadra de su casa. A los ocho años conoció a John Watson, actual entrenador de tenis en la Union University de Virginia en Richmond. «Yo tenía 30 y él acostumbraba a llamarme profe», recuerda Watson en la revista People. «Nos gustaba jugar constantemente. Yo ganaba casi siempre, sin embargo cuando él cumplió 13 años no pude ganarle ni siquiera un punto. Era fantástico».

Para progresar en el tenis Ashe decidió cumplir un horario estricto. Se levantaba a las cinco de la mañana y practicaba mil servicios y mil devoluciones de pelota. Tomaba desayuno y seguía con otros mil servicios y otras mil devoluciones de pelota. Después almorzaba. En la tarde continuaba con la misma rutina y así hasta la

ARTHUR ASHE

Un héroe asesinado por el SIDA

## « A los 17 años abandonó su ciudad natal y viajó a Sant Louis. Eran los años sesenta. Los enfrentamientos raciales aumentaban en todo Estados Unidos y Arthur Ashe no se mantuvo al margen. »

noche.

Según recuerda en la misma revista norteamericana su tío Horace Ashe, «Arthur en su infancia fue muy retraído. Mientras otros niños jugaban a las escondidas o a los policías y ladrones, él permanecía sentado con algún libro preguntándole a todos qué significaba esa palabra o esa otra».

Arthur Ashe fue un niño tímido que sentía un gran respeto por su padre. Cuando alguien le contaba que había hecho algo que él consideraba malo, siempre respondía: «Yo no podría hacer eso. No podría mirar a la cara a mi padre si lo hiciera».

Su padre, sin embargo, nunca le impidió seguir su propio camino, a pesar de que opinaba que el tenis no era una buena alternativa para su hijo. Siempre decía que era un deporte que no había sido hecho para los negros. Pero éste fue sólo un ingrediente más en la vocación de Arthur. Para Ashe el tenis era un doble desafío: pretendía

triunfar en las más importantes canchas del mundo y además quería derribar las barreras raciales que existían en ese deporte. Las dos metas las cumplió plenamente.

### Venciendo prejuicios.

A los 17 años abandonó su ciudad natal y viajó a Sant Louis, donde vivió con una familia del lugar. Eran los años sesenta. Los enfrentamientos raciales aumentaban en todo Estados Unidos. Martin Luther King comenzaba a abogar por la igualdad entre negros y blancos y Arthur Ashe no se matuvo al margen. Si bien en Sant Louis tuvo que ingresar a un colegio exclusivo para negros nunca dejó de respetarse como ser humano según recuerda su amigo Willie Lanier. «Una de las cosas que uno aprende al crecer en el sur de Estados Unidos», dice Lanier «es saber dónde está el lugar de cada uno. Los negros por una parte y los blancos por otra. Sin em-

bargo, Arthur siempre supo lo que tenía que hacer para salir de eso».

Ashe decidió enfrentarse a los prejuicios e ingresó a jugar al Club de Campo de América, reducto hasta ese momento exclusivo para blancos. Desde ese instante comenzó a ascender en su carrera. Pocos años después ganaba el abierto de Estados Unidos, y le demostraba al mundo entero que el tenis no era sólo un deporte para blancos como decía su padre. El viejo Ashe también estaba presente en esa oportunidad y bajó a la cancha para estar junto a su hijo en el momento en que éste recibió la Copa del torneo.

En forma paralela a sus triunfos en el tenis, Arthur Ashe se preocupó de los problemas raciales que afectaban a los negros en Estados Unidos y en el mundo. Viajó permanentemente a Sudáfrica para protestar en contra del apartheid y visitar a su amigo Nelson Mandela en la cárcel. Además, estuvo siempre preocupado de apoyar a las personas que sentían marginadas. Donald Dell padre de Alexandra, la ahijada de Ashe, recuerda que él siempre le decía bromeando que jugara mejor al tenis porque su hija tenía que ir a la Universidad. La broma inesperadamente se convirtió en realidad. En 1975 su hija recibió una postal muy especial de Ashe. Este, minutos después de ganar Wimbledon, corrió a una oficina postal y escribió: «Querida Alexandra. No te preocupes hija, irás a la Universidad. Cariños Arthur».

En 1977, cuando varios problemas físicos lo fueron marginando del tenis, Ashe contrajo matrimonio con Jeanne Moutoussamy, una artista gráfica de una estación de televisión de Nueva York. Carol Jenkins, amiga de Jeanne, recuerda cuando ella le dijo: «Sabes, voy a casarme con Arthur Ashe. Yo me reí, porque ella ni siquiera

3) Arthur Ashe siempre estuvo preocupado de los problemas raciales en el mundo entero, por eso viajó varias veces a Sudáfrica.



En 1986, nueve años después de su matrimonio con Jeanne nació su hija Camera.

ra lo conocía. Sin embargo, todo sucedió como Jeanne lo dijo. Poco después conoció a Arthur y se casaron».

Después del matrimonio los problemas al corazón de Arthur aumentaron. Tuvo tres infartos y fue necesario implantarle un by pass. En una de las operaciones que tuvo que hacerse en 1983 fue infectado por el virus. Sin embargo, él no lo supo hasta mucho tiempo después. En 1986 nació su hija Camera y la vida de Arthur comenzó a girar entorno a ella. Su tío Horace Ashe recuerda que Arthur siempre estaba abrazando a su hija. «Cuando hablaba sobre ella su cara se iluminaba como nunca antes lo había visto».

### El último game.

La felicidad se interrumpió de improviso. En abril de 1992, las más importantes cadenas de televisión de Estados Unidos transmitieron a todo el país la conferencia de prensa donde Arthur Ashe anunciaba que estaba infectado con el virus del Sida. Estaba más delgado, sin embargo en ningún momento dejó que sus emociones lo traicionaran. La declaración fue corta, pero bastó para conmocionar a toda la opinión pública de su país.

En una entrevista a People en noviembre del año pasado decía: «Por supuesto que pienso en la muerte, pero no me asusta. Nunca me he preguntado ¿Por qué a mí? Porque si lo hiciera tendría que preguntarme también ¿Por qué a mí? cuando tengo problemas. ¿Por qué a mí? cuando gané Wimbledon. ¿Por qué a mí? cuando me casé con una mujer maravillosa. ¿Por qué? cuando tuve una hija fantástica».

Desde que supo que había contraído el Sida, Ashe no dudó en decirle siempre a su hija lo que tenía y que no podría estar siempre con ella. «En un



comienzo Camera no entendía», recuerda, «sin embargo, después fue ella la que comenzó a darme apoyo».

Ashe nunca dejó de ser como era, aunque estuviera infectado con el virus. Participó activamente en las marchas en contra de la expulsión de los haitianos desde Guantánamo. Estuvo siempre pendiente de la lucha contra el racismo en Estados Unidos. Su amigo Randall Robinson recuerda que Ashe lo llamó en enero. «Me dijo que teníamos que hacer más por los haitianos, que teníamos que hacer mucho más. Diez minutos después supe que me había llamado desde su cama en el hospital, donde había llegado por una neumonía».

«Nosotros nunca pensamos que todo iba a ser tan rápido, dice Horace Ashe «sin embargo, él siempre lo supo. Siempre supo que su estada en este mundo iba a ser corta y que tenía



En 1968 junto a su padre cuando ganó el abierto de Estados Unidos.

A la derecha Arthur Ashe junto a su amigo Biff Henderson, en Richmond.



“ En forma paralela a sus triunfos en el tenis Arthur Ashe se preocupó de los problemas raciales en Estados Unidos y en el mundo. Amigo de Nelson Mandela viajó varias veces a Sudáfrica. ”

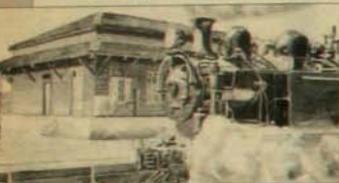
que lograr realizarse en el menor tiempo posible».

A los 49 años Arthur Ashe regresó a su ciudad natal. Sus metas estaban cumplidas. Richmond lo despidió con los honores que se merecía, mientras su hija, sin entender bien lo que sucedía, se despidió por última vez de su padre. Camera tenía sólo seis años •

G  
R  
A  
F  
I  
C  
A

## Acuarelas

Hasta fin de mes estará abierta la muestra de acuarelas de John E. Kennedy en la sala negra del Instituto Chileno Norteamericano. Las obras de este joven artista nacional destacan por el tratamiento diferente de la acuarela, más fuerte y luminosa, menos aguada y



transparente que como se la aplica habitualmente. Son 25 cuadros, en su mayoría de viejas locomotoras. La técnica limpia y el buen oficio permiten apreciar los pequeños detalles de estos «monstruos de metal» que transportaron al hombre por el mundo. Aunque las inmensas máquinas tradicionalmente son de colores oscuros, Kennedy las coloreó y les dio brillos interesantes.

«Graffiti:  
un nuevo objeto de arte»

El 16 de marzo se inauguró la primera exposición del año del Instituto Francés de Cultura. Se trata de las fotografías de graffitis de Pedro Celedón, profesor de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. El académico explica que «intervenir un muro es transformar una casa en pizarra y una calle en Galería de Arte, una ciudad en la depositaria del discurso vivo de sus habitantes. Las obras de arte que se crean en y para la calle son un intento de arte total y un puerto de ensueños en la visión urbana del artista». Por esto la fotografía de Celedón es sólo el registro de los murales. La muestra estará abierta hasta el 8 de abril.



## Ballet

**V  
I  
D  
E  
O  
S** El miércoles 31 el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura presentará la película en colores del ballet «Sueño de una Noche de Verano» producida por The George Balanchine. El ballet está inspirado en el drama homónimo de Shakespeare con música de Eric Mendelsshon que interpreta la Orquesta de la Ciudad de Nueva York. El baile está a cargo de las primeras figuras Susan Farrel y Eduardo Vidiella y del New York City Ballet Company, dirigido por Dane Erikson. La coreógrafa chilena Luz Marmantini presentará la película a las 19:00 horas en el auditorio. Entrada libre.

## Ciclo de William Wyler

Entre el lunes 22 y el viernes 26 será el ciclo de Cine dedicado al director norteamericano William Wyler que organiza el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Las películas serán presentadas por Gladys Pinto, Mariano Silva o Julio López Navarro en las funciones de las 16:00 y de las 19:00 horas. La entrada es liberada.

**Lunes 22:** «Rosa de Abolengo» (*Mrs. Miniver*) (1942) con Greer Garson y Walter Pidgeon.

**Martes 23:** «Los Mejores Años de Nuestras Vidas» (*The Best Years of Our Lives*) (1946) con Fredric March, Dana Andrews y Teresa Wright.

**Miércoles 24:** «La Princesa que Quería Vivir» (*Roman Holiday*) (1953) con Gregory Peck y Audrey Hepburn.

**Jueves 25:** «Horas Desesperadas» (*Desperate Hours*) con Humprey Bogart y Fredric March.

**Viernes 26:** «El Coleccionista» (*The Collector*) (1965) con Terence Stamp y Samantha Eggar.

L  
I  
B  
R  
O  
S

## «El Clasificador»

Juan Mihovilovich  
Editorial Pehuén

«Para muchos puede parecer cualquier cosa, algo del montón. Par mí no. Mi trabajo siempre me llenó de orgullo. Es cierto que llevo años en esto de clasificar correspondencia, pero es una labor digna y me gusta. Me gusta sentir la textura de una carta, sus rasagos pulcros, sus colores...» (de *El Clasificador*).

El quinto libro de Juan Mihovilovich confirma sus cualidades narrativas. De redacción fluida y cuidada «El Clasificador» contiene 21 cuentos cortos que indagan en la desolación y el degradamiento humano, la mediocridad progresiva. En algunos de ellos, como en Pasos en el Techo, fantasía y realidad se funden creando un universo ambiguo y fantasmal. La estructura narrativa profundiza los ambientes, la sensación de encierro y achatamiento de los cuentos. Agudos y sensibles, los cuentos de Mihovilovich muestran el mundo interior, problemas y circunstancias de los protagonistas que generalmente relatan su historia en primera persona.

Libros Esotéricos  
de la Editorial Grijalbo

La Editorial Grijalbo sacó una serie de libros esotéricos y de crecimiento personal este mes. Algunos de ellos son: «Astrología Parker», de Julia y Dere Parker; «Enciclopedia de la Mente y los Misterios», de Francis X. King, un libro de consulta que además enseña a leer la mano, las cartas y a interpretar los sueños. «Historia de la Superstición», de Jean Claude Schmitt, «Tus Zonas Mágicas. Cómo usar el poder milagroso de la mente», de Wayne W. Dyer. «Supermemoria», de Sheila Ostrander y Lynn Schoroeder; y «Por Qué Merece lo Mejor de la Vida», de Bob Mandel, un método práctico para superar las crisis personales, aumentar la autoestima y construir una vida mejor, asegura la editorial.

## Letras de España

Desde ayer está abierta, en la Estación Mapocho, la exposición de más de ochocientos títulos españoles publicados durante los últimos

quince años. La muestra es parte de una verdadera «embajada cultural» de España en Chile que incluye varias actividades, foros y talleres. La amplia muestra de novela, cuentos, poesía, teatro, ensayos, literatura infantil y juvenil, libros científicos, técnicos, artísticos, de turismo y gastronomía, comics, diccionarios y enciclopedias permanecerá abierta hasta el 31 de marzo.

Más de 20 escritores españoles están en Chile para participar en mesas redondas, foros y encuentros académicos en universidades de todo el país. Entre otros destaca la presencia de los ensayistas Fernando Savater y Carlos García Gual (actual presidente de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada), los críticos Rafael Conte y Encarna Castejón, los poetas Alex Susanna y Jon Juaristi, los narradores Manuel Vazquez Montalbán y Rosa Montero, y los dramaturgos Alvaro del Amo y José Luis Alonso de Santos.

## Festival de Cine Español

Como parte de **Letras de España** en el Cinearte Normandie se presentará una muestra de cine hispano contemporáneo. Todas estas películas se basaron en obras literarias. Las funciones son a las 15:30, 18:30 y 21:30 horas.

Viernes 19 de marzo: **Jarrapellejos**, de Antonio Giménez Rico. 20 de marzo: **Esquilache**, de Josefina Molina. 21 de marzo: **La Viuda del Capitán Estrada**, de José Luis Cuerda. 22 de marzo: **Los Santos Inocentes**, de Mario Camus. 23 de marzo: **El Disputado Voto del Señor Cayo**, de Antonio Giménez R. 24 de marzo: **La Colmena**, de Mario Camus. 25 de marzo: **1919: Crónica del Alba**, de José Antonio

Betancor.

Otras de las actividades relacionadas con esta exposición son la presentación de la magnífica bailaora **Cristina Hoyos** y su compañía con «Sueños Flamencos» en el Teatro Municipal (hoy, jueves 18, es su última función) y el **Taller de Teatro** que el dramaturgo español José Luis Alonso de Santos impartirá los días 24, 25 y 26 a actores, académicos y estudiantes de teatro en la Sala Agustín Siré.



C  
I  
N  
E

## «Nada es Para Siempre»

Robert Redford

Con: Craig Sheffer, Brad Pitt, Tom Skerritt, Brenda Blethyn y Emily Lloyd.

«Eventualmente todas las cosas emergen en una, y un río las atraviesa. El río fue separado por la inundación más grande del mundo y corre sobre rocas desde el basamento del tiempo. En alguna de estas rocas se encuentran eternas gotas de lluvia. Bajo las rocas están las palabras, y algunas de las palabras son tuyas».

Con estas palabras termina **Nada es Para Siempre**, en inglés **A River Runs Through It** (literalmente, Un río la atraviesa). La última película dirigida por Robert Redford trata de la vida de una familia de colonos en Montana. EEUU y está basada en la novela autobiográfica, del mismo nombre, que escribió Norman Maclean.

La historia transcurre entre 1910 y 1935. Norman y Paul niños aprenden de su padre el arte de la pesca con moscas en el río Blackfoot Grande. El estricto Ministro Presbiteriano (Tom Skerritt) les inculcó su amor por la pesca, mágicamente relacionado a la devoción religiosa. Pasan los años y la unida familia se va dividiendo con la partida de los hijos a la Universidad. Norman y Paul, inseparables en la infancia, muestran sus diferencias de carácter en la juventud. Norman (Craig Sheffer) es responsable, seguro y tranquilo. Paul (Brad Pitt) es «un artista», encantador, conquistador, muy buen mozo, irreflexivo e irresponsable.

Con una excelente fotografía en los más bellos paisajes del noroeste de EEUU, muy buenas actuaciones y un buen libreto, «**Nada es Para Siempre**» ahonda en los afectos, las relaciones interpersonales y la triste paradoja de la dificultad para ayudar a quienes son más cercanos y queridos. Se trata de una película entretenida, cálida y muy humana.



## «Juegos de Adultos»

Alan J. Pakula

Con: Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio, Kevin Spacey.

Para Alan Pakula, los **Juegos de Adultos** no implican el entretenido y picaresco intercambio de parejas. La alegría y superficialidad del tema queda de lado. **Juegos de Adultos** es un film de suspenso e intriga negra.

Richard y Priscilla Parker (Kevin Kline y Mary E. Mastrantonio) viven tranquilamente en una casa en las afueras de la ciudad. Tienen una empresa que pone música a los spots publicitarios y tienen una hija de 13 años que estudia interna en un colegio especial para niños con talento musical. Eddy y Kay Otis (Kevin Spacey y Rebecca Miller) se cambian a la casa del lado. Eddy es simpático, abierto y extrovertido. Rápidamente gana la confianza de Richard, hacen deportes juntos y los dos matrimonios se convierten en buenos amigos. La afinidad entre Richard y Kay es innegable. Ambos tienen afición por la música y un talento que les permitiría ser profesionales. Kay es una mujer muy atractiva. Eddy es un jugador, atrevido, arriesgado, su vida es una excitación constante. Viajes, deportes, lujos y acción. La idea es arriesgarse y gozar. Eddy y Priscilla también parecen tener una afinidad especial. Eddy lo nota y le propone a su amigo cambiar puestos en la noche, sigilosamente, sin que las esposas lo sepan. Sólo por una vez para gozar de las fantasías sin arriesgar lo establecido. Después de mucho Richard accede y entra en la más maquiavélica de las intrigas que lo lleva a la cárcel con todas las pruebas que «aseguran» la cadena perpetua. La acción cambia drásticamente hacia el thriller.

**Juegos de Adultos** es un film de acción con buenas actuaciones y un buen libreto que logra mantener el interés del espectador de principio a fin.



# MAURICIO CELEDON

## Creador itinerante

A los 35 años, casado, una hija, parece haber llegado a un grado interesante de «estabilidad» artística. Auspiciado por el Ministerio de Educación, para itinerar por Chile, y con el apoyo de la Municipalidad de Santiago y el Instituto Chileno

Francés de Cultura, Celedón, y su «Teatro del Silencio», está abocado al montaje de «Taca-Taca, Mon Amour», la segunda obra de esta compañía que hace del gesto y la emoción transmitida su base de sustentación.

Se considera mimo o actor?

-Yo tengo formación de mimo. Empecé con Noisvander, gran maestro chileno, en el Teatro Petropol. Luego, en París, estudié con Etienne Decroux y Marcel Marceaux. En el fondo me considero mucho más cerca de lo que es el teatro gestual.

-¿Qué le gusta más?

-El silencio.

-El tipo de arte que usted hace es una innovación en Chile, ¿sacó la idea de otros países?

-No, lo que nosotros estamos haciendo tiene sus bases en una pantomima clásica. Es un teatro gestual donde la técnica, más que un virtuosismo, está al servicio de la historia teatral que se está contando. Pero viene absolutamente de una técnica de pantomima, mezclada bastante con danza.

-¿Cuáles son los elementos con los cuales ustedes trabajan?

-La emoción que conlleva el gesto. Y yo diría la caracterización del personaje. Son dos cosas bastante importantes. La manera de encarnar, la manera de llegar a vivir ese personaje que se está requiriendo, ese personaje que se quiere animar; tiene ánimo, tiene alma.

-¿Cuánta gente está en la com-

pañía?

-En este momento estamos trabajando, en *Taca Taca*, un equipo de 30 personas. Son 16 actores, seis músicos, dos encargados de la parte plástica, en la escenografía está Marcelo Pizarro, en el vestuario está Claudio Verdejo, y la iluminación está a cargo de Gastón Vegas, más dirección y producción general.

-¿Qué motivó el montaje de «Mala Sangre»?

-Yo sentí que, como personaje, Artur Rimbaud era bastante atractivo, en el momento de transición política, para la juventud chilena. Yo estuve varios años ausente, pero hice bastantes viajes durante mi exilio.

-¿Usted estuvo exiliado?

-Yo estaba exiliado culturalmente. Me fui hace doce años del país, porque no podía soportar la mediocridad en la cual estaba culturalmente atascado el régimen de Pinochet. Y eso me llevó a mí a irme. Es decir, fueron las condiciones culturales, no

tanto las condiciones políticas, aunque todo está muy mezclado.

-¿Esperaba tener tanto éxito?

-Yo siento que el teatro tiene bastante de ritual y lo respeto mucho en ese sentido. Entonces, no es una construcción por el éxito, de ninguna manera se piensa en eso cuando uno está haciendo la obra, es por la comunicación más que nada. Por supuesto que es bueno tener éxito. Pero eso también depende del teatro que nosotros hemos elegido, que es un teatro popular y masivo, que va a todo el mundo, para que lo vea gran cantidad de público.

-¿Cree que esto está siendo una tendencia teatral mundial basada en la emoción, las coreografías y los movimientos y que sea popular?

-No sé si es una tendencia mundial. Pero en estos momentos en Chile yo diría que hablar de sentimientos y de emoción es como hablar de la base del teatro. Todo teatro tiene que comprometer una emoción y un sentimiento. Luego, esta especie de trabajo colectivo, con tanta gente, es enriquecedor y es una gran apuesta. Trabajar con veinte personas es encontrarse cada día con una cosa distinta y es reconocerse en un núcleo, en un colectivo. Y ese colectivo tiene que ver con este país, que está volviendo a ser una colectividad.

“ En estos momentos, en Chile, diría que hablar de sentimientos y de emoción es como hablar de la base del teatro. ”

-¿Ustedes pretenden seguir haciendo giras?

-Nosotros tenemos giras, en este momento, con el Ministerio de Educación. Estamos haciendo esta obra en una co-producción con el Ministerio, como Teatro Itinerante; y la Municipalidad de Santiago y el Instituto Chileno Francés. Con la Municipalidad de Santiago y el Instituto Chileno Francés nosotros hicimos *Mala Sangre*, ésta es nuestra segunda experiencia y encontramos que es una cosa bien importante de seguir con la misma ayuda que vienen de las mismas personas porque eso encarna una confianza, encarna un continuar. Es algo que nos permite hacer teatro y respirar.

-¿Qué les significa ser teatro itinerante?

-Es un privilegio. Nos permite poder crear teniendo un sueldo base. Además, podemos llevar el teatro por todo Chile, a lugares donde realmente el teatro necesita ser visto y la gente está ávida y esperando que venga.

-¿Y a dónde fueron ustedes?

-No hemos ido, todavía no. Ahora vamos nosotros a empezar la gira, empezamos la gira con las dos obras: *Mala*



*Sangre* y el *Taca Taca Mon Amour* a partir del mes de mayo.

-¿Por todo el país?

-Claro, nosotros empezamos la gira el mes de mayo. Junio y julio estamos en Europa y en Canadá con *Mala Sangre*. Luego volvemos en agosto; septiembre estamos con *Taca Taca* y *Mala Sangre* por todo el país, y posiblemente en octubre tengamos

otro viaje a Europa, espero, con *Taca Taca*.

-¿Y van a estar en el Teatro Mundial de las Naciones?

-Ojalá. Si la obra está lista para el día 30 (de marzo), como debería ocurrir, esperamos poder ser uno de los estrenos chilenos en el Teatro de las Naciones.

-¿Por qué le pusieron «Taca Taca Mon Amour» a la nueva obra?

-Por el juego. *Taca Taca* es el mundo. Representa el planeta y es una parte de la historia que nosotros vamos a contar. Este mundo que es rígido, y que ha sido rígido y duro como los jugadores de taca taca y que está manipulado por otras manos, como es el juego del taca taca.

-¿Será parecido a «Mala Sangre»?

-No, espero que no. No sé. Yo creo que hay una manera de trabajar. Es una línea corporal que parte del mimo. Es una línea que tiene la música en directo, que tiene un colectivo de gente bastante fuerte. Pensándolo bien si se va a parecer a *Mala Sangre*... espero que sí, que se parezca.

-¿Los músicos son los mismos?

-Son los mismos, con dos otros músicos que nos van a acompañar tanto en *Mala Sangre* como en *Taca Taca mon amour*.

-¿Y los actores también son los mismos?

-Los actores son exactamente los mismos que en *Mala Sangre*. El mismo elenco.

-Usted se ganó el Premio Taiss a la cultura. ¿Qué significa este premio para usted?

-Yo estoy muy contento de recibir este premio. Es muy positivo que las empresas privadas colaboren con premios y con ayuda a las artes contemporáneas. Un país necesita de la empresa para poder ir hacia arriba, tanto económica como culturalmente.

-¿Y ése es un premio en plata?

-Sí, son tres mil dólares que nos caen muy bien en estos momentos •

## ESPECTÁCULOS 1993

# Parece que viene el lobo

Se ve venir un buen año en materia de espectáculos. Y aunque faltan contratos por cerrar, se puede advertir un especial interés por hacer de Santiago «la capital cultural de América Latina». Algo es algo.

KATIUSKA RODRIGUEZ

**D**esde comienzo de año se viene hablando de los casi 25 conciertos programados por *Providencia Televisión*. Pero, a decir verdad, sólo se han confirmado tres grandes espectáculos para el primer semestre del año.

El más cercano a la fecha es el Concierto de **Al Di Meola Project**, un espectáculo de jazz fusión promotor. Quienes lo vieron ejecutar la guitarra acústica en 1988, junto a John McLaughlin, saben de qué se trata. Pero esta vez el compositor de New Jersey viene con su banda electrónica de cuatro estelares músicos norteamericanos, para desbordar una vez más el Estadio Chile con su virtuosismo. Será la oportunidad de escuchar esos temas que interpretó en los años setenta y tantos junto a Chic Corea, Stanley Clarke y Lenny White, así como su más reciente producción «Kiss my Axe» y el famoso tema «The Embrace». Esto será a las 21 horas del 23 de marzo.

## Rockeros clásicos.

Cuatro días después, en el mismo Estadio Chile o en el teatro Providencia -aún no se sabe-, debutará el rockero argentino **Fito Páez**. Para quienes lo conocen y lo quieren será la posibilidad de un recuento fantástico. Su última visita a Chile fue en 1991, en una presentación conjunta con Alberto Plaza y los Prisioneros, en Punta de Tralca. En ese entonces su última producción era «Tercer Mundo», una

gran incursión en el rap rock y en baladas que le permitieron vender copias hasta agotar, tanto en Argentina como en Chile. Discípulo de la camada de Spinetta, Charly García, Nito Mestre, y David Lebon. En esta vuelta a Chile el rosarino, de 30 años, pulso largos y peso de niño somalí, presentará su última y más madura producción «El amor después del amor». Uno de los trabajos más elaborados en cuanto a texto y música que ha hecho Páez, el autor de «Giros», «La, La, La» y «Ciudad de Pobres Corazones». Sin duda, uno de los mejores artistas que ha engendrado la última década musical argentina.

El turno siguiente le corresponde al Rock Sinfónico. Nada más y nada menos que a **Emerson Lake and Palmer**. Que no le quepa duda que esto será prácticamente un hito en la historia de los recitales en Chile: los exponentes más grandes del viejo rock, los clásicos y legendarios que hicieron famoso el tema «C'est la vie», estarán en Chile el 1 de abril.

Este trío británico marcó los inicios del Rock Progresivo junto a Pink Floyd, Yes, Genesis y Rush. Su música es conocida por esa base clásica que interpreta Keith Emerson al órgano y también por los arreglos que hizo en sus inicios a las obras sinfónicas de Sibelius o Moussorgsky. Acumulan álbumes como «Trilogy» premiado con Disco de Oro en Estados Unidos y «Brain Salad Sugery», en el que incluyen el monumental y sinfónico *Karn Evil 9*, así como la extraordinaria versión de la *Tocatta* del argentino

Fito Páez llega para presentar su último disco «El amor después del amor».



Al Di Meola. 23 de marzo Estadio Chile.



Emerson Lake & Palmer. El primer recital de rock progresivo en Chile.



U2, nada seguro todavía.



Jethro Tull, posible visita para fines de año.



Alberto Ginastera. A fines de los años 70 el grupo se disolvió con una gran despedida y en 1992 se reencuentran para grabar «Black Moon». Su paso por Chile es parte de una gran gira mundial.

## Sólo promesas.

Para lo que resta de año quedan sólo rumores de que vienen fulanos y menganos de todas partes del mundo. En cualquier caso una agenda gruesa y

pesada. La lista de los «no confirmados» la encabeza **Metallica**, el grupo *power metal* británico del momento, que se espera traer en mayo, si las cosas resultan.

Con menos revuelo de cortinas se espera para la fecha a **Duran Duran**, el conjunto inglés que simbolizó el *new wave* durante los años ochenta.

**L**a lista de los «no confirmados» la encabeza **Metallica**, el grupo *power metal* británico del momento, que se espera traer en mayo, si las cosas resultan.

Un grupo que ha experimentado sonoramente con todos los estilos musicales. Con producciones a veces comerciales, a veces novedosas, pero al fin y al cabo, Duran Duran, los jóvenes de Birmingham, Inglaterra.

También se espera pacientemente por **U2**, **Paul McCartney**, **Maddona**, pero todo depende -ya se sabe- de su disposición para bajarse del «taxi» que los pasará por el continente latinoamericano. De ser así en noviembre podríamos juntarnos con Ian Anderson y los **Jethro Tull**. Y si el resto de las productoras ponen en marcha sus movidas, también podremos disfrutar otros estilos y otras armonías como las que entregan **Paco Ibáñez**, **Daniel Viglietti** y **Patricio Manns**.



## LO QUE FALTABA EN PARQUE ARAUCO

# FERIA del DISCO

POR INAUGURACION, AL PRESENTAR ESTE AVISO OBTENDRA UN 10% DE DESCUENTO, EXCLUSIVAMENTE EN

FERIA DEL DISCO PARQUE ARAUCO MALL 2

OFERTA VALIDA HASTA EL 15 DE ABRIL POR TODA COMPRA AL CONTADO

NUEVA MODA

# ¿No te sacaste el Oscar?: ¡Felicitaciones!

**Pero, ¿será lo mismo en Chile? Habría que promover con la misma habilidad que se hace con el cine norteamericano tantas y tantas películas que no se deben dejar de ver. Y eso que sólo estamos recordando algunas de habla hispana.**

CECILIA ALLENDES,  
desde Madrid

“  
Vale la pena  
saber algo de  
las películas  
que no sacan  
Oscars, pero sí  
sacan largas  
colas de  
espectadores  
que saben que  
van a ver algo  
bueno.  
”

A estas alturas, ser nominado para el Oscar, no sacárselo o quedar eliminado por razones burocráticas, como la película argentina *Un lugar en el mundo*, debería ser garantía de calidad. Y de que la película en cuestión es diferente y vale la pena.

No es que las que todo el mundo sabe que se lo van a sacar sean malas. Pero son de esas que no se meten en líos, no sacan roncha, no dejan mal a nadie. Son apropiadas para ser ultra comerciales y de gusto universal. Es una opción. Y, por eso mismo, vale la pena saber algo (a ver si alguien o muchos hacen presión para que sí lleguen a Chile) de las que no sacan Oscars, pero sí sacan largas colas de espectadores que saben que van a ver algo bueno.

España es un excelente ejemplo de lo que está pasando con las otras películas. En la semana del 22 al 28 de febrero, había en cartelera 14 pelícu-

las españolas de calidad y un par de coproducciones.

## Irreverencia.

Algunas de ellas, de verdad sorprendentes: *Vacas*, *El Maestro de Sigrima*, *Belle Epoque*. Las dos últimas, desechadas para el Oscar y el Oso de Berlín, respectivamente. La primera, de un director de 24 años, Jai Medem, que parece de muchos más por la profundidad, sugerencia y calidad con que trata las rivalidades y pasiones de dos familias vascas que viven en caseríos limítrofes. Abarca desde la II Guerra Carlista hasta la Guerra Civil. Tienen a las vacas como mudos y elocuentes testigos.

Otras, ya estaban dando que hablar por la forma de realizarlas y por seguir tratando con originalidad los temas hasta hace poco tabúes: Dice la revista de *El País* de la película *¿Por qué le llaman amor cuando quiere decir sexo?*, dirigida por Manuel Gómez Pereira: «Unidos por la casualidad un superdotado Jorge Sanz (el actor del

Enma  
Juarez.

momento desde que Antonio Banderas se fue a Estados Unidos), de 23 años y una cerebral Verónica Forqué (37) buscan la respuesta. Esta película demuestra que el cine español también puede contar con sus propios y originales mitos eróticos.

*Acción mutante* es la película recomendada por la juventud y los intelectuales españoles. Dirigida por Alex de la Iglesia y producida por los hermanos Almodóvar, ocurre en el año 2012. Un grupo de mutantes terroristas que se opone a la sociedad de «niños bien», secuestra a la hija del rey del pan integral el mismo día de su boda y pide un rescate por ella. Exageradamente violenta para la mirada tradicional, casi insoportable para otros, es, sin embargo, recomendada por todos como «lo máximo» en su

género.

*Belle Époque* y *El maestro de esgrima* son definitivamente palabras mayores. Ambas de época, continúan la línea de películas españolas de éxito dentro y fuera del país.

*Belle Époque*, dirigida por Fernando Trueba (Premio Goya 1990 por *El sueño del mono*), hace reír sin parar. Excelente actuación de Fernando Fernán Gómez, con Jorge Sanz, Maribel Verdú y otras bellezas y «bellezos» del cine español. En Berlín tuvo extraordinaria aceptación cuenta el diario *El País* y criticando los premios otorgados, dice de *Belle Époque*: «es con toda evidencia superior a la mayoría de las cintas premiadas y sin duda la que mejor acogida ha tenido durante todo el festival por parte del público berlinés, que inte- ▶

Imanol  
Arias.

Assumpta  
Serna.

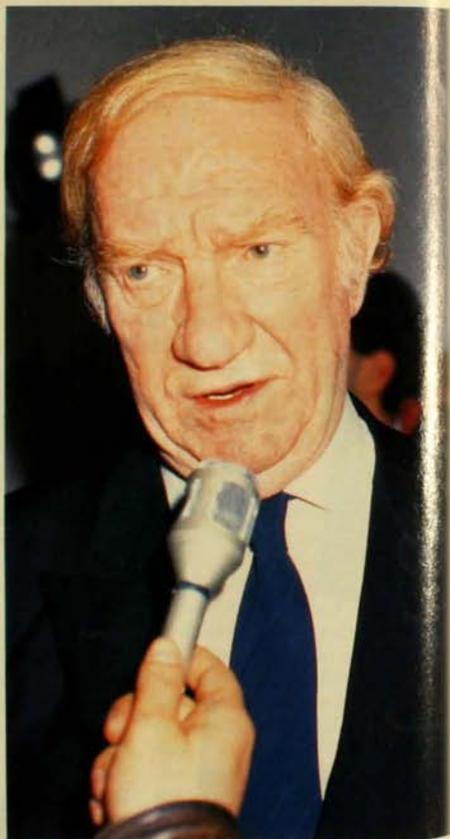
rumpió con ovaciones algunas de sus proyecciones». La historia es simple y complicada porque es una comedia de enredos, donde nadie miente y nadie se enoja. Un desertor del ejército interpretado por Jorge Sanz, llega a la casa de campo del padre de cuatro hermosas hijas grandes, separado de una cantante de zarzuela aficionada que lo dejó por un hombre con plata, que le paga las presentaciones. Todas las hermanas tienen un romance con el muchacho, todas lo saben y nadie se enoja. Llega la mamá con el segundo marido, pero se reencuentra con el padre de sus hijas con permiso del financista. Todos son muy felices, lo pasan regio y hasta los alemanes espectadores la entendieron perfectamente y se rieron a carcajadas, sin buscarle la quinta pata al gato.

«Sé que ha habido un periódico berlinés que dice que la película es machista, pero no quiero hacerle propaganda hablando de eso. Al enemigo ni agua. De todas formas, otros periódicos, quizás más importantes, han hablado bien de ella», dice Trueba.

### Sensualidad.

El maestro de esgrima surge de la novela de Arturo Pérez Reverte, escritor, periodista,

cientista político que debe estar en Chile o por llegar, con la delegación de intelectuales españoles que van con la feria del libro que se exhibirá en la Estación Mapocho este mes. Ver la película es pensar en un creador que domina perfectamente la segunda mitad del siglo XIX; es pensar en un romántico anciano que con nostalgia recuerda los tiempos en que el honor se defendía con un espadín. Sin embargo es un joven investigador, que debió trabajar tres años para escribir una de las novelas de más éxito del momento y experto hoy en el con-

Fernando  
Fernán  
Gómez.

“ Es una lástima que *Un lugar en el mundo* haya sido descalificada para el Oscar por no ser uruguaya. ”

flicto de la ex Yugoslavia, donde permaneció más tiempo que ningún periodista.

Es una lástima que *Un lugar en el mundo* haya sido descalificada para el Oscar por no ser uruguaya. Su director, Adolfo Aristarín, la presentó así, porque hubo un problema con Argentina después que la academia de Hollywood rechazó *El lado oscuro del corazón*, de Subiela. Alguien en la producción era uruguayo. Pero no pasó importó más ese detalle que esa hermosa y emocionante película con Federico Luppi, José Sacristán y Cecilia Roth. El tema no puede ser más actual. Es la agonía de un ya viejo socialista que regresa del exilio español sin renovarse. Intenta hacer una cooperativa lanera en un pequeño pueblo y se hace amigo del español que va a hacer el proyecto de represa que sepultará al pueblo, pero dará trabajo y progreso. Es como la vida misma, diría alguien.

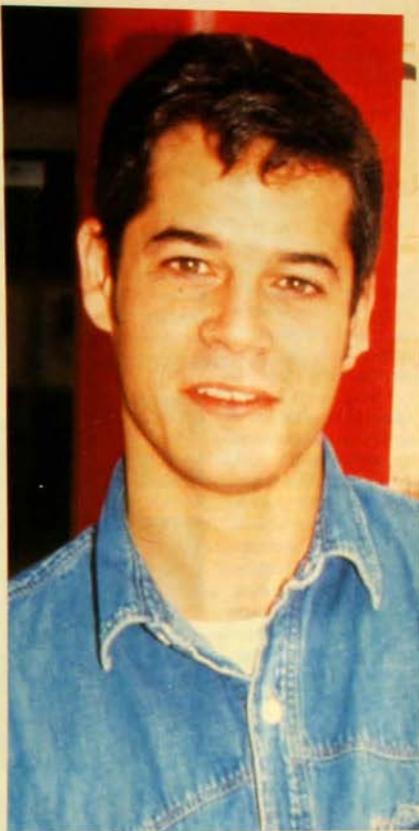
Otra película que deberíamos exhibir es la mexicana *Como agua para chocolate*. La novela de la joven escritora Laura Esquivel editada por Planeta, México, no había llegado a



Maribel Verdu.

Chile en enero. Pero amigos mexicanos la habían enviado a amigos chilenos. Y corría de mano en mano. Ofrecerla en préstamo era un regalo. En Nueva York se estrenó hace 15 días la versión filmica. Dirigida por Alfonso Arau, marido de Laura Esquivel, tiene emocionado a amos y cristianos, *light* y *heavies* con su originalidad, colorido, belleza, sensualidad.

La sensualidad contenida e insinuada, latente siempre en *El maestro de esgrima*, nacida de las pasiones comunes en *Un lugar en el mundo*, es explícita y rescata raíces; traspasa las



Jorge Sanz.

emociones, el amor, la pasión al vivir cotidiano y transforma la cocina cocinada con amor, como en el *Banquete de Babette*, en protagonista de la película y de la vida.

Nadie va a pensar que Clint Eastwood no tiene méritos y no hizo un hermoso montaje a las películas de cowboys en *Los imperdonables*. Lo que sucede es que con todas estas otras películas, también se la pasa muy bien y quedan runroneando y muchas veces sacando sonrisas, mucho después de haberlas visto. Cuando algo de la vida real las trae nuevamente al recuerdo •

# audio visuales

## VIDEO

### SUSURROS EN TUS OÍDOS

No es una película osada en imágenes eróticas ni mucho menos. Pero de todos los intentos que se han hecho en el cine para tratar la homosexualidad, éste es el mejor logrado. Con diestras manos, Steph Frears supo abordar el desespero de una pareja de hombres que viven en la marginalidad la vida cotidiana. Comparten juntos la pasión por las letras, pero como en toda relación de pareja merma la angustia por el desinterés sexual de uno por el otro, tal cual hombre y mujer, después de muchos años de casados. Es una película pesada, violenta, iracunda. Llena de pasiones fuertes y de transgresiones entre la vida y la muerte, de humor negro, entornos oscuros y charcos de sangre inesperados. Una película que vale la pena ver.

### UN HORIZONTE LEJANO

Tom Cruise y Nicole Kidman, la pareja top del momento, son las estrellas de esta aventura romántica y épica realizada por Ron Howard, con los máximos recursos del Hollywood contemporáneo. En Irlanda hacia 1982, Joseph Donnelly (Cruise), un pobre granjero, está decidido

### TOM CRUISE



### NICOLE KIDMAN



a terminar con las injusticias de un opresivo terrateniente. En vez de eso, termina escapando con su hija

Shannon (Nicole) rumbo a América. En Boston los talentos naturales de Joseph para el boxeo les permiten instalarse, pero luego una serie de eventos no sólo desvían a la pareja de la ilusión sino que también los separan. Distantes el uno del otro, lejos de la tierra natal y de la que quieren conquistar, Joseph y Shannon tendrán que darlo todo si desean que sus sueños de amor y libertad se hagan realidad. (VIDEO CHILE)

### ENREDOS DE HOTEL

Dudley Moore («Arturo, el millonario seductor») encabeza un simpático elenco de estrellas en esta chispeante comedia en que las identidades se cambian y nadie sabe quién es quién en medio de los canales de Venecia. La calamidad llega al tradicional Hotel Gabrielli cuando por un lance de nombre un distraído botones le entrega los



Beethoven, Alberto Lora y Doreen. Taba a para el servicio.

itinerarios de viaje cambiados a un trío de pasajeros. Los infortunados turistas (un poderoso jefe de la mafia, un torpe corredor de propiedades y un alcalde que en Italia se cree Casanova) se ven envueltos en las más insólitas y divertidas situaciones. Si le gustó «Los enredos de Wanda» no se pierda estos «Enredos de Hotel». (VIDEO CHILE)

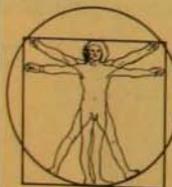
### UN PERRO LLAMADO BEETHOVEN

Una divertidísima película para la familia y en especial

para los niños. Un filme de Brian Levant, el creador de «Los Cazafantasmas», «Gemelos» y «Un detective en el Kindergarten». Y la historia de Beethoven es igual de divertida. Los Newton son una familia tranquila como cualquier otra. Tranquilos, a veces casi aburridos. Hasta que tras escapar de un malvado ladrón de perros, Beethoven



entra en su casa. El astuto animal se da cuenta de inmediato que donde los Newton hay un hogar, al que siempre buscó. Pero George acepta mantenerlo con la condición de entrar



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también! Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- \* Implementación en sistemas computacionales.
- \* Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- \* Mantenimiento de maquinaria computacional.
- \* Unidades de respaldo de información y energía.
- \* Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823



MEJOR EN LA PRÁCTICA

## RADIO F.M.

RADIO  
FUTURO  
88.9«MUSICA DE LOS  
NUEVOS  
TIEMPOS»(Martes y jueves  
23 hrs)

Jueves 18  
Julee Cruise/  
Floating into the  
night + inter  
Martes 23  
Fuxtrot/A shadow  
of the past  
Jueves 25  
Kitchens of  
distinction/The  
death of cool  
Martes 30  
Now/Spheres

«SONIDOS PARA  
UNA NUEVA ERA»  
(Miércoles 23  
hrs)

Miércoles 24  
Edgardo Tapia  
Miércoles 31  
Christaal/ Mystic  
Traveler

«DEL ROCK  
EN VIVO»  
(Sábados 15 hrs)

Sábado 20  
The band/ The  
last waltz  
Sábado 27  
Carlos Santana &  
Buddy Miles/Live

«MUSICA EN 35  
MM»  
(Domingos 23  
hrs)

Domingo 21  
Gary Chang/  
Alerta Máxima  
Domingo 28  
Blade Runner/  
Música y diálogos  
(Vangelis)

## DISCOS EMI

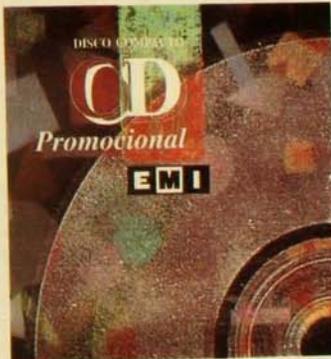
genesis  
live

the way we walk VOLUME TWO THE LONGS

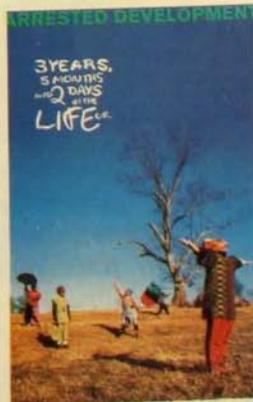
«THE WAY WE WALK»  
(THE LONGS). GENESIS

No lo esperábamos. Pero llegó y bienvenido sea porque en esta segunda parte de la gira 1992 de Genesis viene lo mejor de este grupo británico que lidera el conocido Phil Collins. Es en este volumen donde aparecen los temas clásicos que hicieron de este grupo uno de los mejores de los años setenta y uno de los mejores poperos del momento, por decir lo menos.

## CD PROMOCIONAL



Una vez más EMI encuentra aplausos por sus iniciativas disqueras. El lanzamiento del CD promocional de Héroes del Silencio, Luz Casal, Tam Tam Go y Parkinson, es todo un éxito. De cualquier modo, una buena selección de hits con el mejor sonido que se puede obtener en los estudios chilenos de CD. No lo piense dos veces cuando lo vaya a comprar porque este resumen musical en español puede ser lo mejor de su discoteca.

«3 YEARS, 5  
MONTHS AND 2 DYSIN THE LIFE OF».  
ARRESTED  
DEVELOPMENT

El título no es más que un referente de tiempo. El que pasó entre la formación de este grupo rapero y su contrato con la casa discográfica. Es una producción llena de ideas y opiniones acerca de la familia, la iglesia y el eterno pleito entre niggers y africanos. Y como si fuera poco el resultado musical no es más que un «funk-étnico-hiphop-folclórico-sureño-cultural» conocido también como «Música de la vida». Es la onda de los raperos, que denuncia la mentalidad destructiva de la civilización, el Nintendo, la televisión, etc.

arlo cuando los dueños originales lo reclamen. Pronto va a tener que acostumbrarse a la idea de que este perro cariñoso, fiel, valiente, y baboso ha llegado a cambiar sus vidas. (VIDEO CHILE)

MONTE  
CARLO

Corre el año 1940. La Segunda Guerra Mundial se cierne sobre Europa y Montecarlo es el lugar donde se refugian los millonarios, los frívolos y aquellos que sólo piensan en el placer. Katrina (Joan Collins) es una sensual y glamorosa cantante de cabaret que usa también sus encantos para obtener secretos de guerra que luego traspasa a la inteligencia británica. Una noche conoce a Harry Prince (George Hamilton), un escritor americano que ha llegado hasta la capital del juego en busca de la inspiración que le devuelve la fama. Y pese al voto que ella ha hecho de no volver a amar, la tensión romántica entre ambos crece día a día. Pero las actividades de espionaje de Katrina son una bomba de tiempo que tarde o temprano puede estallar. (VIDEOCHILE)

Todas las películas se pueden adquirir en la Feria del Disco de Ahumada. Consultas a los teléfonos 695 27 08 y 671 52 90.

# Cash

ISMAEL LLONA MOUAT



Lo sabe todo el mundo.

Todo estudiante londinense. Todo mercader judío. Todo comerciante japonés. Cualquier habitante de la Amazonía. Todo integrante de la intifada. Todos los habitantes de Bengazhi, de Túnez, de El Cairo, de Bagdad, de Arkansas, de Francoville, de Arequipa, de Santa Cruz de la Sierra, de Melbourne. Y de Sidney.

Si usted le pregunta a un camellero de Samarkanda, a cualquier camellero de Samarkanda, y a cualquier hora del día, esté el sol como esté y sople el viento como sople, se mueva la arena como se mueva, él le responderá de inmediato y sin duda alguna: **Sí, él lo mató.**

Igual respuesta le darán los monjes del Tibet, los militantes del Partido Comunista de Beijing, los miembros del Partido Conservador en la Universidad de Essex, y las monjas de clausura del Convento de Shünstaden o Skatcker, a través de las rejillas.

Idéntica será la reacción de un viejo o un joven esquimal, de un miembro del ANC (African National Congress) y de un senador del Congreso de los Estados Unidos.

Lo sabe el Primer Ministro de Japón, el Primer Ministro de Italia, el nuevo vocero de la Casa Blanca, y el viejo vocero, el Presidente Yeltsin, el Príncipe de Mónaco, Mobutu Sese Seko, Aristide, Bateson y Sor Teresa de Calcuta. También Gorbachov. Y Craxi.

Llame usted por teléfono a cualquier número de la ciudad que quiera, en cualquier país de cualquiera de los cinco continentes y le darán la respuesta exacta: **Sí, él lo mató.**

No hay nadie que no lo sepa en las bases que una decena de países poseen en la Antártica.

Todos los estudiantes nigerianos lo saben. Todos los somalíes.

Todos los negros, los blancos, los cobrizos, las mujeres, los hombres, los viejos y los jóvenes mayores de 18 años de todo el planeta.

El dato está incorporado a la memoria genética del *homo sapiens sapiens*.

También, por cierto, lo sabemos todos los chilenos.

Los que estábamos grandes en septiembre de 1976 y los que están grandes hoy.

Los partidarios de Frei, de Lagos, de Sule, de Feliú, de los dos Piñera, de Errázuriz, de Jovino Novoa, del cura

Pizarro y de Max Neef. Y de los indecisos. Hasta los amigos de Cristián Reitze, que creen en el Valle de los Espíritus Tranquilos.

Lo saben los militares y los civiles.

Lo saben los laicos.

Lo saben los curas. Ellos no tienen ninguna duda.

Lo saben los abogados. Se desprende claramente del Informe Rettig. Lo sabe Rettig.

Lo saben los jueces y por cierto el Presidente de la Corte Suprema.

Lo saben mis amigos y mis enemigos y todos los que no me conocen.

Lo saben mis parientes; se lo he preguntado a todos; mis compañeros de oficina; mis familiares.

Lo sé yo, desde el mismo septiembre de 1976.

Es tan sabido como que hay noche y hay día.

Sin embargo, en Chile continúa adelante la investigación por el asesinato de Orlando Letelier. Se hizo sumario. Se hará plenario. Habrá sentencia en primera instancia y luego se tramitarán los recursos y habrá apelaciones a todas las cortes. Viaja incluso un testigo desde Caracas para afirmar -sabiendo que miente porque en Caracas también lo saben todos- que él escuchó a uno que escuchó que él no fue. El ministro Bañados, obligado por el trámite judicial, pregunta a un señor Moure, de Exprinter, qué se entiende en las agencias de viaje por un pasaje pagado «cash», que es algo así como inquirir por la importancia del agua en la navegación. Los diarios, la televisión, la radio, dan la impresión que el suspenso se mantiene. Y que no se sabe.

¿Estamos todos locos? ¿Estamos todos enfermos? ¿Es Chile un país moralmente liquidado, éticamente reventado? Todas esas son hipótesis válidas.

Como también es válida la hipótesis de que, sabiéndolo todos, no lo podemos condenar -ni siquiera acusar- porque él, al final de la batalla, o de su guerra, empató y no fue derrotado.

Y porque aún hoy, pasado todo lo pasado y sabiéndose

todo lo que se sabe, a un tercio de los chilenos le importa un pito que hayan matado a Letelier y, más aún, a ese tercio de los chilenos le parece bien el asesinato de Letelier, el de Prats y su señora, el de Tucapel Jiménez, los de La Moneda y la Intendencia y muchos más. «Eran otras condiciones», dicen, y se olvidan que «cash» significa simplemente «cash».

Contreras tiene razón en una cosa muy importante: no fue él quien dio la orden de matar a Letelier.

**¿Estamos todos locos? ¿Estamos todos enfermos? ¿Es Chile un país moralmente liquidado, éticamente reventado?**

# E DAMOS EN EL CLAVO

Porque le contamos todos  
los datos útiles, eficaces y  
oportunos, que son de su  
interés, haciendo su vida  
más fácil y cómoda  
durante todo el día.



**Radio  
Cooperativa**

76 A.M. STEREO



# Donde ha llegado el desarrollo.



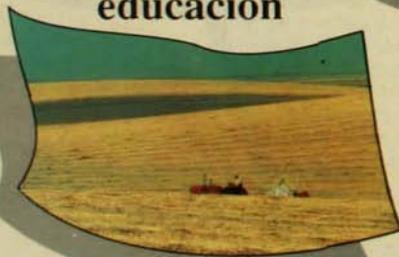
A todas  
las personas



A la  
educación



A la  
pequeña  
y mediana  
empresa



A la  
agricultura



A la  
microempresa



A las familias



A la  
vivienda



A todo  
Chile



BANCO DEL DESARROLLO



DESARROLLANDO UNA VIDA ME

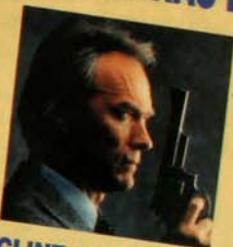
# análisis

Nº 439 - DEL 1 AL 14 DE ABRIL DE 1993 - \$ 790 - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES: \$40



FREI - LAGOS

LAS CIFRAS DEL MECANISMO



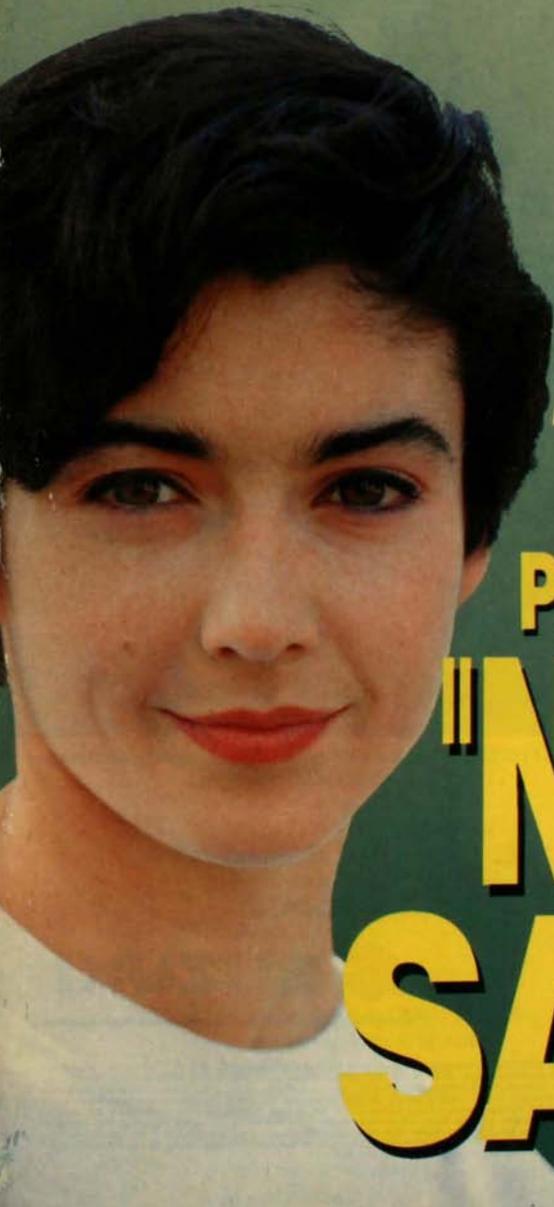
CLINT EASTWOOD

HARRY  
"EL LIMPIO"



ANDRES ALLAMAND

A TODA  
CAMPAÑA



PAULINA URRUTIA

"NO SOY  
SANTA"



## MUY POCOS PUEDEN INTERPRETAR TODA LA POTENCIA DEL JAZZ



Precio desde: \$ 4.190.000

*En versiones 1.3 y 1.6, motor G13B con doble árbol de levas en cabeza y 16 válvulas con ajustadores hidráulicos (HLA), el Jazz de Suzuki tiene una potencia que muy pocos pueden interpretar.*



Concesionarios: Arica C. Focacci A e hijos Ltda. 231140 Iquique Promac S.A. 426473 Antofagasta Luis Gamio y Cia Ltda. 263923 Copiapó Importadora Elias Nicolás e Soc. Com 212827 Valdivia Francisco Cortés O. y Cia. Ltda. 613780 La Serena Codaza Ltda. 225176 Copulimbo Dinero Ltda. 311866 Ovalle Covales 620131 La Calera Servicios Kayler Ltda. 221610 Valparaiso Suzuki Ltda. 252205 Villa del Mar Aspillaga - Hornauer y Cia. Ltda. 973386 y 606664 San Felipe PAR Pinto Ltda. 512736 Talagante Jaime Harne y Cia. Ltda. 815124 Santiago Casa Motor Orens S.A. 673784 - Automóviles Chevy Hnos. y Cia. Ltda. 2043252 Automotora Bibau 2741327 - Alajnos S.A. 6965391 - Comercial Gran Avenida Ltda. 521500 - Irarrázabal y Cia Ltda. 2055068 - Herman. Antuna y Cia. Ltda. 2776484 - Sernaco Ltda. 2228604 y 2744400 - ADM 2227086 - Ovalle Hermanos Ltda. 7370767 - Camara Autos Ltda. 2047320 - Campos y Cia. Ltda. 2290375 y 2290028 Automotora Sergio May y Cia. Ltda. 2227986 Apopt S.A. 2251841 Von Lingy y Vergara Ltda. 2200014 Rancagua Herman. Antuna y Cia. Ltda. 231469 - San Fernando De la Jara Hnos. Ltda. 711858 - Santa Cruz De la Jara Hnos. Ltda. 621662 Curko Tomás Rojas Rivera 311580 Talca Autoservicio Talca Ltda. 226042 Linares Importadora Fima Ltda. 210537 Chillán Luis Figueroa Valdearraz 2223598 - Concepción Sergio Escobar y Cia. Ltda. 226658 - Automotora Eduardo Cofré e hijos Ltda. 232383 Los Angeles Marino Autos Ltda. 313481 Angol Comercial Nazari y Cia. Ltda. 711666 Temuco Víctor Barner Papé 212293 - Automotora Goma Ltda. 211208 Yaldívila Lukautala Ltda. 219880 Osorno Michel Marabiti Caspo 232277 Puerto Montt Esqueval Bertias y Cia. Ltda. 254125 Castro Julio Alvarado Peruzovic 2254 Coyhaique Bertias y Bertias Ltda. 233383 Punta Arenas Comercial Sain y Yelic Ltda. 241806

**DERCO BUZZLING**  
 lubricante con  
 Mobil Suprac XHP

**DERCO**  
 RESPALDO Y GARANTÍA

# EN ESTE NUMERO

439



## NO SOY UNA SANTA

La vida de Paulina no es de claustro ni de contemplación. A las ocho de la mañana comienzan las grabaciones de Jaque Mate, las que se alargan hasta las ocho de la noche. A eso de las nueve parten los ensayos del Grupo de la Memoria, los que se prolongan hasta las doce o una de la mañana. (Pág.26)

Cartas al Director	4
Opinión	5
Pasillos	6

## EL PAIS

En el vientre del cóndor. Idas y vueltas de un espía múltiple.	8
Entrevista al presidente de RN, Andrés Allamand.	14
Política. Y ahora qué.	19
Perspectivas	22
Entrevista a Arturo Pizarro Mackay, nuevo presidente de la Internacional Demócrata Cristiana.	24
Retrato de Paulina Urrutia.	26

## ESPECIALES

Quijote buscó: las mejores 150 casas de Santiago.	30
Trobriands. En las Islas del amor libre.	36

## ECONOMIA Y NEGOCIOS

Empresa de Parquímetros.	
Cuando detenerse es un negocio.	41
Dupla Emos-Jorge Guerra. La letra... con amor y humor entra.	44
Empresa y Negocios	45

## INTERNACIONAL

El informe «Rettig» del Salvador. Una locura y una esperanza.	48
---	----

## CULTURA Y MAGAZINE

Cartelera	52
El Festival Mundial de Teatro de las Naciones en Chile.	54
Gastronomía. Pedro el Grande, restaurante de comida rusa.	56
Eastwood. «Harry» el limpio.	57
Audiovisuales	60
Post Data. El neo credo de los chilenos.	62



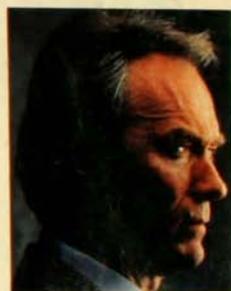
## LAS MEJORES 150 CASAS DE SANTIAGO

Pese a los guardias recelosos y perros poco sociables en enero del noventa el arquitecto Andrés Berríos comenzó a recorrer el barrio alto. Su idea era clara: «Un arquitecto puede ser más criminal que un tipo que asalta por las calles, porque nosotros les condicionamos la forma de vida».



## ANDRES ALLAMAND

«Aspiro a un partido que sea capaz de procesar institucionalmente sus diferencias, pero no aspiro a ese aparataje un poco hermético de la DC».



## EASTWOOD

«Harry» el limpio. Independientemente de los Oscar, Eastwood, con los «Imperdonables», ha ganado definitivamente un lugar entre los grandes del cine.



## EN LAS ISLAS DEL AMOR LIBRE

Las islas Trobriands: un pequeño archipiélago de islas coralinas a 150 kilómetros de la costa oriental de Nueva Guinea. Paraíso aún incontaminado donde la vida se desenvuelve según antiguos modelos sociales, los lazos de parentesco son transmitidos exclusivamente por las mujeres, la brujería es práctica común y el sexo es libre e inocente como un juego de niños.

# análisis

Esta Revista es editada por Editora Periodística Análisis S.A.

Presidente del Directorio:  
Luis Risopatrón.

Gerente General:  
Alfonso Arancibia.

Director:  
Felipe Pozo.

Editor General:  
Francisco Martorell.

Editores:  
Iván Badilla (Economía)  
y Rodrigo de Castro (Especiales).

Redactores:  
Cecilia Allendes,  
Leonardo Cáceres,  
Verónica Fischer,  
Carolina Riosetti y  
Victoria Uranga.

Colaboradores:  
Juan Paulo Iglesias,  
Paulina Marfull,  
Jorge Ramírez  
y Katiúska Rodríguez.

Corresponsales:  
María Inés Busto,  
Gabriel Caminante,  
David Cusatto,  
Jens Holst,  
Luis Garrido,  
Isabel Liphay,  
Sergio Martínez,  
Cecilia Ornos  
y Ricardo Parvex.

Jefe de Arte y Diseño:  
Rodrigo Squella.

Digitación:  
Adriana Aravena.

Fotografía:  
Miguel Carrasco.

Archivo y Documentación:  
Verónica Bueno  
y Guillermo de Petris.

Gerente de Operaciones:  
Héctor Varas.

Contabilidad:  
Patricio López.

Publicidad:  
Viviana Ramírez.

Suscripciones:  
Mariano Núñez.

Distribución: ALFA.

Correspondencia:  
Casilla 51591 Santiago 1  
Santiago - Chile.  
Phillips 84 Dpto. 39, Santiago.  
Teléfonos: 633 39 20 - 639 54 01.  
Fax: 632 43 09.

Impreso en Chile  
por Editorial Antártica.

## PIÑERA

Señor Director:

**E**l autoproclamado e inefable candidato presidencial señor José Piñera, cada vez que formula declaraciones a la prensa, incurre en contradicciones sutilmente disimuladas bajo un lenguaje sibilino. Me voy a referir a las aseveraciones publicadas en *El Sur* de Concepción.

Dijo al rotativo penquista: «¿Qué está funcionando bien en Chile? Básicamente la economía. Todo aquello que fue modernizado por el equipo económico del gobierno militar».

Sabrás el señor Piñera que un millón y medio de jubilados civiles están en apremiante situación económica por la reforma previsional planificada y organizada, junto a los chicao boys? Ignora que miles de ex funcionarios públicos, jubilados antes del golpe de 1973, fueron degradados ocho, diez, quince y hasta 20 grados, a contar de enero de 1974? Se cometió el delito de usurpación del bien patrimonial de la propiedad previsional.

Ojalá que los días de pago se acerque a las filas de los viejos jubilados y se informe de la atrocidad cometida con su reforma tan alabada que llama «exitosa». Enseguida vaya a la Caja de Previsión del Ministerio de la Defensa Nacional, previsión no «reformada», pero sí acrecentada por los economistas de la dictadura, que protegió a los ex uniformados, viudas y montepiadas, y posteriormente lea el inciso 22 del Art. 19 de la Constitución de 1980 que expresa: «La no discriminación arbitraria en el trato que deben dar el Estado y sus organismos en materia económica».

Quizás, en la intimidad de su espíritu exclame su con-

ciencia ciudadana: ¡Vaya! ¿Dónde quedó la igualdad ante la ley? Y el otro precepto: ¡En Chile no hay clases privilegiadas!

Elijamos una reforma de las realizadas en Chile en el gobierno en que el señor Piñera fue ministro por un decenio, y veamos someramente si fue el mundo del trabajo el beneficiado, o el empresariado.

Considerando que los trabajadores chilenos han acumulado en las AFP once mil millones de dólares por imposición del 18 por ciento de sus remuneraciones mensuales, en poco más de diez años, es lógico preguntarse cuánto ha significado de ahorro para el empresariado no incurrir en gastos previsionales como lo establecía la antigua legislación, cuyo aporte a las diferentes cajas involucraban el 35 por ciento de la remuneración mensual por empleado y 45 por ciento de imposición para los obreros.

Esperemos el pronunciamiento del señor José Piñera sobre los tópicos tratados precedentemente; su calidad de pretendiente presidencial así lo ameritan, según mi criterio.

Oscar Muñoz B.  
Vicuña

## CREER

Señor Director:

**N**o creeré que los dos acusados de perpetrar el atroz crimen de Lo Curro son culpables mientras no aparezcan entrevistados en la edición dominical de *El Mercurio*.

Eugenio Ahumada

## UNIVERSO

Señor Director:

**E**n Chile he tenido la oportunidad de visitar el Planetario, de la Universidad de Santiago, en donde se da un ciclo de proyecciones que muestran el universo, las teorías del origen, viajes espaciales. Lo que más me sorprendió fue el mensaje espiritual que dan al final: «Cuando el amor vengza al odio, cuando la humanidad elimine el mal de su mente, estará preparada para ir al espacio»: Cuando el ser humano vengza la ambición, el egoísmo, el odio y llegue a la perfección que es Dios, no necesitará ninguna nave espacial, ya que el espíritu que está hecho a imagen y semejanza de Dios no utiliza aparatos para viajar por todo el infinito Universo.

Al espíritu científico le sigue la ambición de poder de los que hasta ahora han pisoteado a la humanidad, por esto vemos que sería peligroso que el hombre continúe la carrera espacial, mientras no cambie como persona. Una obrera más de la iglesia pobre de Mallorca os dice: «No colaboréis con estos sin conciencia, que tienen el poder, pero no la sabiduría, la verdadera, la del Maestro».

La humanidad está ya cansada de tanto abuso, de ser pisoteada, el hombre está empezando a darse cuenta de todo el engaño que ha sido sometido durante siglos por todos los que han dominado al mundo; por eso hay que decir: ¡basta ya! Ahora es el momento de despertar la semilla crítica que todos llevamos dentro, que el Amor florezca en los corazones; que el Amor al prójimo sea más fuerte y el rico no explote al pobre y viviremos en un mundo de Paz, de justicia y de igualdad.

María Gilda Muñoz Z.

## Invitamos a opinar



Les ofrecemos esta página. Nos interesa que opinen, comenten, afirmen, niegen, refuten, propongan. Que se tomen muy en serio su rol de Opinión Pública y hagan públicas sus opiniones. En suma, este espacio, junto con la página vecina, es para ustedes.

Nosotros nos reservamos el derecho a responder. A participar en un diálogo abierto. Así, cuando valga la ocasión, agregaremos nuestros

comentarios.

En todo caso, lo importante es que nos escriban. Que aviven una polémica necesaria, con audacia y plena libertad.

Las únicas reglas del juego son el respeto por las ideas y las personas, la tolerancia y la amplitud de criterios. Una sola limitación inevitable: el espacio. Cada carta no debe superar las 35 líneas. De lo contrario tendríamos que cortar y eso no nos gustaría hacerlo. Es cuestión de síntesis. Además, como todos sabemos, lo bueno, si es breve, dos veces bueno.

Entonces, quedamos a la espera...

FELIPE POZO

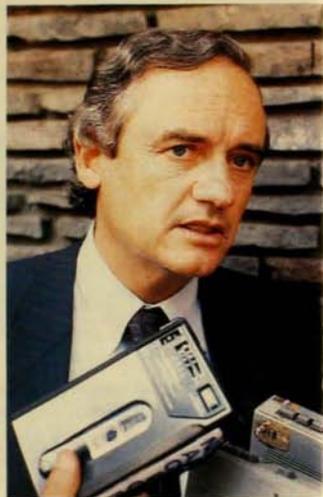
## Servicio de utilidad pública

**E**n España se publicó recientemente un «Kamasutra» de un morisco español del siglo XVII. **Placer:** «Hacer de manera que sea con blandura. No con fuerza, de suerte que no le dé gusto, y con amor exitarlo dentro». **Feminismo:** «Y así como a él le es permitido gozar de todo el cuerpo de ella, lo es también a ella que goce de todo el cuerpo de él, mirando sus miembros y demás partes». **Orgasmo:** «...con amor exercitallo dentro...que se detenga él lo más que pueda en derramar, hasta que lo hagan los dos porque procede desto el quererse mucho».

## Rumores en la Cancillería

**E**n los pasillos de la Cancillería se están escuchando fuertes rumores relacionados con la persona que ocupará el cargo de subsecretario después del cambio de gobierno. Los comentarios señalan al socialista **José Miguel Insulza** como el más seguro candidato a desempeñarse en esa función. En tanto, el nombre que más se escucha para ocupar el puesto de **Enrique Silva Cimma** es el del actual ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley**.

Foxley: sería  
Canciller en 1994



## Martínez O. y Martínez K.

**E**n nuestra edición anterior señalamos que el diputado **Gutenberg Martínez Ocamica** enfrentaba algunas críticas por su postulación al cargo de administrador de un edificio de calle Teatinos, donde el político tiene su oficina de abogado. La verdad es que quien efectivamente concursa para el cargo es **Gutenberg Martínez Klein**, padre del parlamentario, quien sí enfrenta una dura oposición de parte de un particular grupo de ocupantes del edificio de marras. Se trataría de un grupo de arrendatarios (del piso 11) que han dedicado sus departamentos al lucrativo negocio de citas sexuales. Claro que en este caso el asunto es aún más particular, porque la «especialidad del negocio» es el encuentro furtivo entre personas del mismo sexo. Los responsables de esos departamentos temen que **Martínez Klein** ponga fin a su floreciente comercio.



**Gladys Marín,**  
*comunista:*

“ La  
candidatura de  
Ricardo Lagos  
terminó. ”



**Sarah  
Ferguson,**  
*ex duquesa:*

“ Mi  
vida es un  
desastre. ”



**Sebastián  
Piñera,**  
*senador:*

“ El señor  
Briones está  
ciego.... ”

## Editorial a todo pulmón

**A** pasionado es el último editorial de la revista de la Federación Palestina de Chile. En él se relata con mucha emoción el momento en que se cantó el himno nacional de Palestina en el salón de honor del Congreso de Chile: «Esta vez Palestina, su gente, su embajador, su bandera, su himno, fueron invitados de pleno derecho al santuario de los legítimos representantes del pueblo de Chile». Uniendo dos palabras es posible dar con el autor del editorial: Palestina y Santuario... ¿Adivinó? El Padre **Raúl Hasbún**.

## Ojalá no se encuentre en esta lista

**M** ás de 20 puntos configuran el llamado «Perfil estadístico del violador». Destacamos alguno de los más importantes: edad entre 26 y 40 años, de preferencia casados, intentan demostrar su virilidad y dominación, educación religiosa severa, ambiente familiar represivo, incapacidad para amar, falta de valentía para enfrentar una relación sexual con una mujer, personalidad agresiva e inmadura. Las estadísticas jamás fallan.

## La restricción empieza por casa

**U** na reciente publicación afirma que los índices de contaminación de la Región Metropolitana han bajado entre un 10 y 15 por ciento, desde la creación de la Comisión de Descontaminación. Sin embargo, varias reparticiones públicas figuran entre las fuentes fijas más contaminantes de Santiago. Entre ellas destacan el propio Ministerio de Transportes que se inscribe con dos calderas de calefacción a petróleo, ocupando el lugar 195. El Ministerio de Obras Públicas es el mejor ranqueado y se ubica entre las 14 fuentes más contaminantes de la región. ¿Quién entiende?

## Preparando la gira de Aylwin



**P** ersonalmente partió a Europa el pasado viernes 26 el jefe de Gabinete del Presidente Aylwin, **Carlos Bascañán**, para preocuparse de la gira que el primer mandatario realizará en mayo próximo. La misma comprenderá visitas a Finlandia, Noruega, Dinamarca y Suecia. Acompañan a Bascañán, para que todo funcione correctamente, un experto de seguridad y la encargada de prensa, María Eugenia Neira.

Dos calderas que contaminan tiene el Ministerio de Transporte.



**Ricardo Lagos,**  
candidato:

“Llegó el fin del proceso de renovación.”



**Martín de Gainza,**  
árbitro de tenis:

“Las Malvinas y la Copa Davis me las meto en el culo.”



**Carlos González Márquez,**  
senador radical:

“La candidatura de Anselmo Sule sigue tan firme como antes.”

EN EL VIENTRE DEL CONDOR

# Idas y vueltas de un espía múltiple

Uno de los integrantes del comando que ejecutó al dictador Anastasio Somoza era en realidad un cuádruple espía que trabajaba simultáneamente para los servicios de inteligencia chilenos, somocistas, sandinistas y cubanos. Los documentos sobre el «Caso Somoza» hallados en el «archivo del horror» de la dictadura paraguaya sugieren que la inteligencia chilena tuvo conocimiento del atentado que se planificaba, pero ocultó la información a sus «socios» de la «Operación Cóndor» para preservar al espía.



Rafael Alejandro Mejía Latorre.

**SAMUEL BLIXEN**  
(BRECHA)

Un año después del fulminante atentado contra el dictador nicaragüense Anastasio Somoza, ocurrido en 1980 en pleno centro de Asunción, el jefe de la inteligencia paraguaya, general Benito Guanes Serrano, seguía empeñado en descubrir quiénes habían participado en el operativo comando que convirtió el 17 de septiembre de ese año en el día más feliz de la vida del comandante Tomás Borge, uno de los dirigentes de la revolución sandinista.

Una parte hasta ahora desconocida de ese suceso reposa en la carpeta rotulada «Caso Somoza», uno de los miles de volúmenes encuadernados del «archivo del horror» de la dictadura de Stroessner. La carpeta encierra un verdadero tesoro informativo: es, antes que nada, una crónica escueta del atentado en sí, según lo reconstruyeron los policías de Investigaciones en las horas siguientes, una vez repuestos de la sorpresa.

Contiene, simultáneamente, una prueba acabada de la forma en que funcionaba la estructura militar multinacional de coordinación represiva del Cono Sur, y del grado de desarrollo que había alcanzado la «Operación Cóndor», cuatro años después de su creación en Santiago de Chile. Por una vez, los aparatos de inteligencia de las dictaduras perdieron la iniciativa y, quizás por ello, las comunicaciones que se cursaron en los meses siguientes a la muerte de Somoza dejaron estampadas en papel informaciones y detalles que nunca se hubieran escrito ni aún en el marco de la impunidad con que operaban los agentes de inteligencia que integraban los «grupos de trabajo» multinacionales.

Las dudas planteadas por el periodista argentino Rogelio García Lupo, en su libro *El Paraguay de Stroessner*, sobre la filiación política de los integrantes del comando, quedan en cierta manera confirmadas con los informes aportados por

la Dirección de Inteligencia del Ejército (DINE) chilena y las evaluaciones del general Guanes Serrano: uno de los miembros del comando era -según esos documentos internos de la Operación Cóndor- un cuádruple agente, que vendía información, simultáneamente, a las unidades de inteligencia cubana, sandinista, somocista y chilena.

**«HOY, A LAS 10 DE LA MAÑANA...»**

Para Anastasio Somoza resultó fácil ordenar a la Guardia Nacional que defendiera palmo a palmo las calles de Managua mientras él huía en avión hacia Miami, deambulaba como indeseable por el Caribe y finalmente recibía refugio en Paraguay. Hay una leyenda sobre las maletas repletas de dinero en efectivo que Somoza sacó de Nicaragua, para «gastos personales», pues la incalculable fortuna amasada con el dolor y la sangre de sus compatriotas estaba a buen recaudo en las venas cerradas del sistema financiero internacional. Se dice que, en pago del favor, Somoza hizo fuertes inversiones en Paraguay, asociándose a Stroessner y los cortesanos militares y empresarios.

En un país que daba refugio a los nazis perseguidos como Mengele, Bormann y Barbie, Somoza se sentía seguro: por eso transitaba displicente, por las calles de Asunción, en su Mercedes Benz color blanco, desde su residencia hasta el centro, con una rutina inalterable.

Esa rutina se quebró abruptamente a las 10 de la mañana del 17 de septiembre de 1980, un año después del triunfo de la revolución sandinista en Nicaragua. Esa misma noche, el inspector Adolfo Cantero, director de Política y Afines de la Policía (hoy preso por la comisión de múltiples asesinatos y torturas) elevaba el informe al director de Investigaciones, Pastor Coronel (también preso y condenado a 25 años de cárcel), sobre el «atentado terrorista en el cual perdió la vida el ex presidente de Nicaragua Anastasio

Somoza Debayle, el chofer César Gallardo, de nacionalidad nicaragüense, y el señor Joseph Baittiner, asesor económico del general Somoza, de nacionalidad colombiana».

El atentado «fue perpetrado por un grupo comando integrado por aproximadamente seis a ocho personas que ocupaban la residencia 2241 de la avenida Generalísimo Franco». El auto de Somoza circulaba hacia el centro cuando «fue interceptado por una camioneta de carga, marca Chevrolet, que salió del garaje de la citada casa, dando el tiempo necesario para que los terroristas dispararan desde la residencia con un lanza-cohetes (bazuca) impactando el automóvil en su parte frontal, mientras con metralletas otros acrobilaban el auto».

La onda expansiva lanzó al chofer fuera del vehículo. Somoza y Baittiner quedaron atrapados en la parte trasera. «Los terroristas completaron su acción disparando ráfagas de ametralladora contra el vehículo y a su vez intercambiaron disparos con los responsables de la custodia, atacados por miembros del grupo desde el jardín de la casa. Tres de los terroristas abordaron la camioneta» y después incautaron un Mitsubishi Lancer con el que completaron la huida.

Al indagar la compra de la camioneta y el alquiler de la residencia, la policía estableció la identidad de dos de los integrantes del comando: Alejandra Renata Colombo, argentina, quien desde agosto residió en el hotel Premier aunque había firmado el contrato de alquiler; y Rogelio Hernández Garrido, un uruguayo que había comprado la camioneta.

Dos albáñiles, el dueño de un comercio de alquiler de automóviles, unos peones jardineros y los empleados de una estación de servicio confirmaron que la rubia, alta, de 30 años y el «señor de bigotes, de estatura baja, de 50 años», eran los mismos que aparecían «en unas fotos y prontuarios que se les mostraron». El inspector Cantero no explica en su infor-

**M**ella Latorre era -según los documentos internos de la Operación Cóndor- un cuádruple agente, que vendía información, simultáneamente, a las unidades de inteligencia cubana, sandinista, somocista y chilena.

**E**l ex agente múltiple cuenta que a comienzos de julio de 1980, estando en Chuquicamata, alguien que se identificó como portador de órdenes del comandante Tomás Borge lo citó para una entrevista urgente en la ciudad de Arica.

me cuál fue el procedimiento que permitió identificar a Alejandra Colombo y a Rogelio Hernández como Silvia Mercedes Hodggers y Hugo Alfredo Iruzzún, ambos miembros del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), cuyos nombres de guerra eran «Hilda», «Diana» o «Luisa»; y «Capitán Santiago», respectivamente.

La coordinación represiva que había facilitado el trabajo y por lo menos la identificación de Iruzzún, apenas unas horas después del atentado, había sido correcta. Con la descripción de quien era designado como «el jefe del operativo», los policías paraguayos obtenían los contratos de alquiler y de compra de otros tres vehículos, que permitieron obtener dos nuevas direcciones.

La ampliación del informe, fechado el 18 de diciembre, consigna que a la noche del mismo día del atentado los policías cercaron una casa ubicada en Ingavi y 18 de Julio. «Al llegar a ella la comisión policial fue recibida a balazos, y un sujeto intentó escapar por los fondos, siendo perseguido hasta 300 metros de la vivienda, en medio de incesante tiroteo, donde cayó mortalmente herido, siendo trasladado con la premura necesaria para su atención médica, falleciendo en el trayecto, a las 22

horas aproximadamente». El resto del comando que atentó contra Somoza abandonó Paraguay; pese a la «premura», Cantero no llegó a interrogar a Iruzzún.

La policía de Stroessner arañó el velo del misterio, pero no pudo desentrañarlo. Se produjo entonces una caza de brujas, que los paraguayos todavía recuerdan con estremecimiento. Hubo miles de detenciones, golpes a ciegas constantes, que terminaron por dar frutos insospechados.

### «YO, RAFAEL MELLA LATORRE...»

«Chileno, periodista, casado, por medio de la presente vengo a ampliar la declaración rendida ante el Departamento de Investigaciones». Son nueve carillas escritas a máquina, firmadas y fechadas el 23 de diciembre de 1980. Están adosadas a los partes policiales sobre el atentado.

Mella Latorre cuenta que a comienzos de julio de 1980, estando en Chuquicamata, alguien que se identificó como portador de órdenes del comandante Tomás Borge lo citó para una entrevista urgente en la ciudad de Arica. «A mediados de agosto yo debía viajar a Asunción para verificar los movimientos y actividades del general Anastasio Somoza, mismas que, cotejadas con las que había logrado

en mi anterior visita a esa ciudad en el mes de diciembre de 1979, marcarían la pauta de acción», es decir, el secuestro de Somoza o «un atentado que sería llevado a efecto por un grupo de acción previamente designado».

Mella Latorre llegó a Asunción con un mes de atraso. El 14 y el 15 de septiembre mantuvo una esporádica vigilancia de la residencia de la avenida España, donde vivía Somoza. El 16 concurrió a la embajada de Chile «para gestionar el pasaporte»; por la noche fue abordado, a la salida de un encuentro de básquetbol, «por un sujeto al que no conocía, pero que utilizó el apelativo de 'Cóndor', toponímico que me había sido adjudicado por Luis Hernández, miembro de la DGI de Cuba, para mis operaciones en Chile. Me acerqué a un Toyota en el que se encontraban otras tres personas, dos hombres y una mujer, entre las que identifiqué inmediatamente a Faustino Zavala, un venezolano que había conocido en Nicaragua».

Según Mella, tuvieron una sola reunión, esa misma noche, en una casa de avenida España, cerca de la residencia de Somoza; Zavala le preguntó si había detectado algún otro automóvil, además del que transportaba la custodia del coche de Somoza. Mella dijo que no había logrado ninguna información. «Flaco, tenemos que hacerlo con lo que hay y los relevos de comunicación tendrán que verificar la salida y la ruta del hombre», refiere Mella que dijo Zavala.

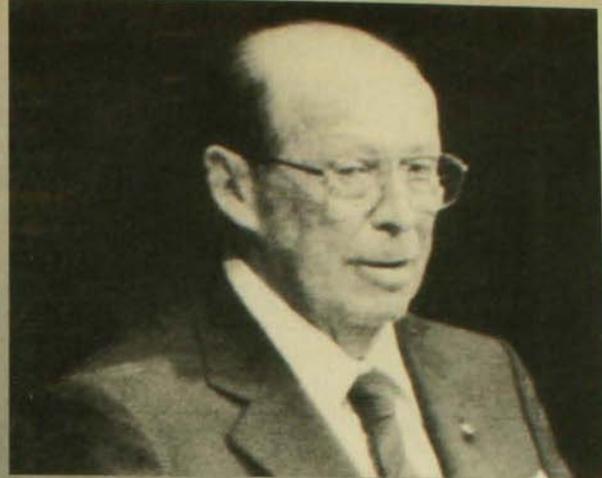
El Flaco tenía otro plan: «Actuar desde una volante». Zavala se opuso: «Cualquier movimiento brusco podría armar el disparo matando a gente inocente, y nosotros no queremos esa sangre, queremos la del perro». Jorge dijo que se encargaría de «preparar el paquete que trajo Rodríguez». Mella preguntó quién era Rodríguez, «contestándome que había sido enviado como encargado de negocios de Nicaragua y que él había transportado los elementos que se usaban para el trabajo. Pero que por sus indiscreciones lo habían botado del Paraguay, por lo que el asunto se había complicado un poco».

Zavala sintetizó el plan: «Los contro-

## El club de los Agremil

**P**ara el coronel Manuel Contreras, jefe de la DINA, era un requisito del sistema de coordinación represiva del Cono Sur que los agentes de inteligencia instalados en forma permanente en cada país tuvieran inmunidad diplomática y en lo posible estuvieran agregados a las embajadas. Ello daba más autonomía a aquellos comandos operativos nacionales.

Los documentos de inteligencia hallados en el «archivo del horror» confirman que así fue: los oficiales que integraban las «reuniones de trabajo» eran designados con el nombre codificado de Agremil. No sólo operaban en forma conjunta en los interrogatorios y los secuestros, sino que además eran los enlaces para el tránsito de informaciones. Los documentos sobre el atentado contra Somoza revelan que existían «agremiles» no sólo en el Cono Sur sino también en América Central. El Cóndor volaba lejos.



Alfredo Stroesner.

les radiofónicos se efectuarían por medio de relevos, para lo cual cada integrante del grupo contaría con su propio *walkie-talkie*, manteniendo el contacto en todo momento hasta finalizar la operación. Esta se iniciaría en la madrugada con el establecimiento de los puestos de control hasta que Zavala diera la orden de evacuación. Jorge alegaba que el lapso entre el trabajo y el tope de doce horas para salir del país era demasiado largo y que las casas de seguridad establecidas parecían todo menos eso». Mella comprendió que el atentado lo realizarían tres grupos: «El de observación, el de coordinación-planificación y el de apoyo logístico», pero no indicó, en su declaración, ni el número exacto de los integrantes del comando, ni otros nombres o apodos; al menos, no aparecen en el documento que rubricó «con mi única y reconocida firma que empleo en mis actos tanto públicos como privados».

Zavala decidió incluir a Mella «en el trabajo», ordenándole tomar las fotos del operativo. «Yo traté de negarme, pero me dijo que ya había cometido suficientes errores y que la única forma de arreglar todo era cooperando, tras lo cual me entregó una cámara Pentax con un teleobjetivo *zoom* con motor, lo cual permitiría que se tomara el golpe en secuencia».

Dos horas y media después, El Flaco trasladó a Mella en el Toyota hasta el centro de Asunción y en el camino señaló la casa de seguridad donde debía entregar la Pentax y la película, una vez que hubiera terminado el operativo. «Las últimas instrucciones me fueron dadas antes de despedirme: por la mañana, temprano, me dirigiera a la avenida España, en las

cercanías de la casa donde estuve la noche anterior, pero no tomaría contacto con nadie. Debería volver a la vida normal con la promesa de que sólo sería contactado para hacerme llegar por correo un cheque de caja bancaria por cinco mil dólares. Esa noche dormí muy poco, era la primera vez que participaría en ese tipo de acción. El entrenamiento que había recibido no tenía nada que ver con esto».

Lo primero que hizo Mella, la mañana del 17 de septiembre, fue concurrir al consulado chileno. Después se dirigió con la Pentax hacia la avenida España. «Me ubiqué en una casa esquinera, a unos 50 metros de la casa donde había estado la noche anterior. La espera se prolongó hasta que de la casa salieron dos sujetos armados, con los *walkie-talkies* prendidos».

Mella se ocultó detrás de un muro de ladrillos y comenzó a fotografiar los movimientos; otros dos hombres, también armados, que se unieron a los dos primeros y que caminaron hacia Mariscal López «cominando a la gente a que entrara a las casas gritando no queremos sangre inocente». Fotografió al hombre que se parapejó junto a la gente a que entrara a las casas con la bazuca, al que entró al garaje, y a los que se apostaron en la esquina. Se sorprendió cuando una camioneta Chevrolet salió del garaje y obligó a un auto que circulaba por la avenida a frenar bruscamente. Encandilado por un fogonazo, logró registrar el impacto sobre el Mercedes, que no acababa de detenerse. Salí corriendo, tomé la calle lateral mientras desde el jardín, desde las esquinas y desde la propia camioneta Chevrolet continua-

ban los disparos sobre el Mercedes y sobre el vehículo en que viajaba la custodia. Llegó a tomar una última foto del coche ardiendo, a media cuadra de distancia, cuando vio pasar a la camioneta y otro auto repleto de gente.

En Mariscal López detuvo un taxi y se dirigió nuevamente al consulado chileno. Al mediodía fue hasta la casa de seguridad, en la calle Magallanes, a entregar la Pentax y la película. «Me recibí Georgie, impaciente, hasta que apareció Faustino, más tranquilo: "Todo salió chévere, vale, los demás compas están en camino y nosotros nos viramos ahora mismo de aquí". Nos despedimos. Me dijo que me haría llegar el dinero a la brevedad y que podía dedicarme tranquilo a vivir con cualquier burgués». Por la tarde logró una entrevista con el director de un diario y obtuvo un empleo como periodista: ese mismo día escribió una crónica sobre la familia Somoza.

## EL EVALUADOR DE TENSIONES

Desde el D-2 del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas de la Nación, el general Benito Guanes Serrano (hoy preso por su responsabilidad en la desaparición de cuatro dirigentes del opositor Mopoco paraguayo), multiplicó a partir de ese 17 de septiembre los despachos cifrados hacia los servicios de inteligencia «amigos». Personalmente se encargaba de verificar los antecedentes de cada extranjero que la policía detenía en Asunción y en los puestos de fronteras. Chequeó ▶

**E**l oficial de enlace chileno entregó a Guanes Serrano la ficha de Mella Latorre elaborada por inteligencia militar; su contenido revelaba por qué habían mentido en sus despachos a la inteligencia paraguaya.

## La inteligencia militar chilena estaba al tanto del plan para secuestrar o ejecutar al dictador nicaraguense? Todo hace presumir que sí.

las listas de Inmigración con las entradas y salidas de todos los pasajeros, mes por mes, antes y después del atentado contra Somoza, que permitieron identificar a otros miembros del comando.

El banco de datos, pulmón de la Operación Cóndor, propuesto por el coronel Manuel Contreras funcionaba eficientemente; pero las computadoras no podían eludir las intenciones de quienes las operaban. En el informe N° 069/80, que firmó el 1° de diciembre de 1980, dirigido al jefe de Policía, Guanes Serrano no ocultó su disgusto por la tratada que le habían hecho los servicios de inteligencia chilenos.

La Policía había detenido a Mella Latorre y a su esposa en los primeros días de noviembre de 1980. Era una acción de rutina, a la espera de datos sobre sus antecedentes, que debía tramitar la inteligencia militar antes los «servicios amigos». Guanes Serrano requirió el informe a la Dirección de Inteligencia del Ejército chileno (DINE) por intermedio del «Agremil Chile», como se designaba al agente de inteligencia destacado en forma permanente en Asunción, con inmunidad diplomática, tal como establecía el reglamento propuesto por el coronel Contreras para la Operación Cóndor.

«En fecha 15 noviembre 80 recibimos de Agremil su nota 2465176 en la que nos informaba que ambos ciudadanos chilenos no registraban antecedentes hasta la fecha», escribió Guanes Serrano.

El 28 de noviembre, el «Agremil Chile» informó a Guanes Serrano que el DINE enviaba a Asunción a un oficial de enlace, «quien llegaría por Líneas Aéreas Paraguayas el sábado 29, regresando el lunes 1° de diciembre, solicitando una entrevista con nosotros». El oficial de enlace entregó a Guanes Serrano la ficha de Mella Latorre elaborada por inteligencia militar; su contenido revelaba por qué Santiago de Chile había mentado en sus despachos a la inteligencia paraguaya.

El documento que entregó el oficial de enlace estaba fechado el 1° de octubre de 1979 y contenía un resumen de la «entrevista» que agentes de inteligencia habían mantenido con Mella Latorre, a poco de ingresar a Chile con pasaporte falso.

Según la inteligencia chilena, a los 14 años Mella se radica en Estados Unidos donde cursa estudios de periodista. Como empleado de la agencia UPI, trabaja en México y en El Salvador hasta que el 23 de diciembre de 1977 se traslada a Managua e ingresa como redactor en el diario *La Prensa*, opositor al régimen de Somoza.

En julio de 1978, «durante una comida en forma circunstancial fue reclutado por el Agremil Chile para reunir informaciones de las actividades del Frente Sandinista de Liberación Nacional». Siguiendo instrucciones del «Agremil», Mella logra un contacto con los sandinistas por intermedio de Danilo Aguirre Solís, subdirector de *La Prensa*. Mella se convierte en un «correo» del Frente Sandinista y como tal obtiene la información «que deriva a la Oficina Nacional de Nicaragua (somocista) y a la vez al DINE».

En Costa Rica «es conectado por un tal Stevens, de la embajada de Cuba en ese país, donde se le comprueba su lealtad a la causa (cubana), en base a interrogatorios, estudio de personalidad, historia familiar, etcétera»; pero su viaje a Cuba, en octubre de 1978, para un curso de telecomunicaciones que duraría un mes, se concreta «previa autorización de OSN (Oficina de Seguridad Nacional somocista) y del Agremil Chile».

A su regreso de Cuba, en diciembre de 1978, «se integró a las labores normales asignadas por Agremil y OSN, cumpliendo diferentes misiones para el Frente Sandinista. Participó con una patrulla sandinista en misiones de combate, recibiendo una esquirra de granada en la rodilla derecha». Los sandinistas lo licencian, por lo que Mella «se integró en forma definitiva» al otro bando, «a la XV Compañía de Infantería de la Guardia Nacional de Nicaragua, hasta su retiro de ese país».

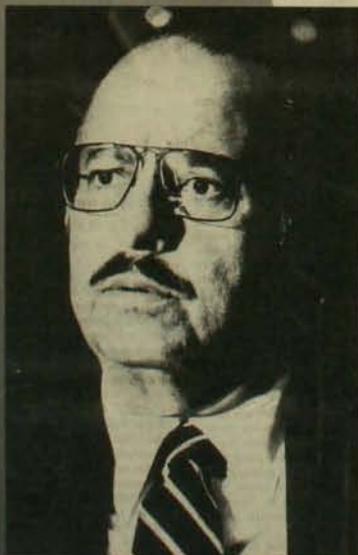
En julio de 1979 Mella abandona Managua. «Salí a pie hasta la frontera con Honduras», pero antes, «por su trabajo en Nicaragua como informador al gobierno de Somoza recibe la suma de 50 mil dólares, cantidad que le es entregada por el jefe de la Guardia Nacional, como recompensa por su colaboración y para que abandonara el país». A su vez, «los

cubanos le dieron tres mil dólares antes de la caída de Nicaragua».

Mella realiza «un viaje de descanso de dos meses por Europa» y al regreso se instala en Panamá, «donde se contactó con el Agremil de Chile». Guarda sus ahorros «en el Banco Nacional de Panamá, donde tiene depositada la suma de 35 mil dólares».



Así quedó el auto de Anastasio Somoza después del atentado.



En septiembre de 1979 Mella «recibe instrucciones de Luis Hernández (oficial de inteligencia de la embajada de Cuba) las que son cambiadas por las que primitivamente le habían asignado (en informe del Agremil Chile en Panamá)».

La misión consiste en trasladarse a Chile y, entre octubre y noviembre de 1979, «fotografiar y obtener el máximo de antecedentes de vías de acceso, caminos, puentes, lugares de embarque, puertos, etcétera de los minerales de Chuquicamata, El Teniente, El Salvador y Potrerillo».

El objeto de la misión «es planificar futuras acciones

Así fue: Mella Latorre tomaba fotografías de los movimientos de minerales chilenos en julio de 1980, cuando fue conectado en Chuquicamata por agentes sandinistas para cumplir una misión similar en Asunción: registrar los movimientos del general Somoza y fotografiar el operativo.

¿La inteligencia militar chilena estaba al tanto del plan para secuestrar o ejecutar al dictador nicaraguense? Todo hace presumir que sí: la táctica de los Agremil chilenos fue la de preservar los movimientos de Mella aun cuando implicaban acciones contra sus propios intereses o los de sus «amigos». Permitieron que combatiera con las fuerzas sandinistas, que brindara información a la inteligencia cubana y

clara su lealtad para con nuestra Patria, por lo que se solicita que el '1' sea pasado por el evaluador de tensiones».

Sea lo que esto sea, el evaluador de tensiones fue aplicado a Mella Latorre, porque en su informe 069/80, el general Guanes Serrano afirmaba: «Tiene muy buena preparación intelectual, y es capaz de salir airoso de cualquier interrogatorio psicológico; sin embargo, es cobarde a los apremios físicos». Para zanjar el malentendido, Guanes Serrano aceptó consignar que «Mella no pertenece a los servicios de inteligencia de Chile, si bien ha suministrado datos sobre chilenos que están dentro del movimiento sandinista. Se trataría de un elemento vinculado al castrismo y al sandinismo y no se descarta que pueda estar también vinculado a al-

**"M**ella no pertenece a los servicios de Chile, si bien ha suministrado datos sobre chilenos que están dentro del sandinismo. Sería un elemento vinculado al castrismo y al sandinismo y podría estar liugado a algún servicio norteamericano».

que prosperara la preparación de atentados contra los yacimientos de cobre. El «cuádruple» espía era valioso, en la opinión de los agentes chilenos. Mella demoró un mes su partida hacia Asunción y en la semana del atentado a Somoza visitó por lo menos tres veces la embajada chilena; finalmente, cuando fue detenido, el DINE chileno desinformó a la inteligencia paraguaya. La razón de esa conducta está explicada en el informe que entregó el oficial de enlace: la inteligencia chilena preveía «un incremento de la guerrilla» y especulaba con infiltrarla para desbaratarla.

De todas formas, cuando a fines de noviembre de 1980 la situación obligó a sacrificar al espía, el enlace chileno que viajó a Asunción intentó subsanar la «desinteligencia». En su entrevista con el general Guanes Serrano, el 1° de diciembre, el oficial chileno explicó que «por la forma que llegó a tomar contacto con el Agremil de Chile en Nicaragua, no está

gún servicio norteamericano, dada su habilidad para actuar como doble agente».

El 23 de diciembre de 1980 Mella Latorre escribió su «ampliación de declaración». Allí no hay una sola mención a su condición de mercenario de los servicios de inteligencia, tal como queda retratado en los informes chilenos y paraguayos. Pero presumiblemente se refirió al tema, porque en el resumen de sus declaraciones, elaborado por el Departamento de Investigaciones de la Policía paraguaya, se incluye la historia interior al atentado y, sugestivamente, al mencionar su reclutamiento en Managua por la inteligencia chilena, se revela el nombre del Agremil Chile, que el DINE no había mencionado: se trata del coronel Humberto Maximiliano Lorea, padre de este engendo en el vientre del Cóndor.

Rafael Alejandro Mella Latorre permaneció en prisión hasta el 3 de febrero de 1989, fecha del derrocamiento de Alfredo Stroessner. Actualmente vive en Chile.

Si hoy en día nadie discute la existencia de la centro derecha y la percibe como algo distinto a la derecha propiamente histórica, se debe en gran parte al presidente de Renovación Nacional, **Andrés Allamand**.

# A toda campaña

CAROLINA ROSSETTI

**P**robablemente no se trate de un problema generacional como algunos quisieran creer, sino de una capacidad de comprender en profundidad el sentido cultural de los cambios que ha vivido el país, empezando por los que han afectado a la derecha, «cuya desaprensión por el mundo de las ideas en favor de una visión muy pragmática de la sociedad es tan fuerte, que ni siquiera se ha dado cuenta de su propio triunfo ideológico», acota.

Y con esa misma soltura de palabra, que lo obliga a veces a recatarse de su entusiasmo verbal, afirma sin complejos que su partido comparte hoy con el mundo PS/PPD un cierto tipo de afinidades. Y las explica:

«Yo aspiro a un partido que sea capaz de procesar institucionalmente sus diferencias, pero no aspiro a ese aparato un poco hermético que algunas veces tiene la Democracia Cristiana, y en ese sentido me siento mucho más próximo de lo que es el mundo PS/PPD, en donde dentro de la organización partidaria hay muchos más ámbitos de expresión y de libertad de las personas».

Esto no le impide, no obstante, señalar que la verdadera derrota cultural de la izquierda es la aceptación de la libertad como concepto fundamental en el campo político y económico.

**-No me va a decir que en el campo político**

**la izquierda no luchó por las libertades durante 17 años...**

-Por supuesto que sí, y también estuvo ahogándola durante 70 años.

Pero hoy su principal problema es cómo lograr antes de fines de mayo, fecha en que cree se realizará la Gran Convención de su sector, un acuerdo con sus aliados de la UDI. «Yo creo que la inteligencia política consiste en ser capaz de sumar un cierto nivel de heterogeneidad, distanciándose del regimiento y de la monotonía».

Ha crecido Allamand y todo el mundo sabe que ha sufrido también. Tal vez por eso hoy día cita a José Martí, líder de la independencia cubana, «subir lomas, hermanas almas». Pero hay algo de lo que no quiere hablar.

**-Contésteme al menos si siente nostalgia por la renuncia a Renovación Nacional de la diputada Evelyn Matthei...**

-Asumo que ya no forma parte de Renovación.

**-¿Asume alguna nostalgia?**

-Yo nunca tengo nostalgia.

**-La Concertación llegó a un acuerdo. ¿Cree usted que este ejemplo facilitará el acuerdo de la derecha?**

-En la centro derecha la actual piedra de tope que nos ha impedido llegar a un acuerdo es la misma que existió en la Concertación, que es el tema de la representatividad. No es genuina una convención que no considere la gravitación electoral de aquellos que concurren a ella. El acuerdo alcanzado por la Concertación se obtuvo una vez que el PS/PPD aceptó la idea de la representatividad. En nuestro sector va a ocurrir lo mismo cuando la UDI los imite.

**-¿Sobre qué puntos ya están de acuerdo?**

-Ya tenemos el acuerdo de elegir un 30 por ciento de independientes a la Convención y ahora estamos estudiando la composición del 70 por ciento restante. La UDI sostiene que

para ese 70 por ciento el criterio tiene que ser el de la igualdad y nosotros el de la representatividad. Nosotros creemos que el tamaño relativo de los partidos tiene que ser considerado y no ignorado. Mire, todo el argumento de la UDI se derrumba frente a la incorporación de una tercera fuerza. Supongamos que se incorporan el Partido Nacional, el Liberal y la UCC, ¿estaría dispuesta la UDI a aceptarlos en igualdad de condiciones?

**-¿Y por qué no aplican esta misma lógica de la proporcionalidad, que usted llama representatividad, al sistema electoral que su partido rechazó modificar en el Parlamento y que justamente determina que un sector que representa el 60 por ciento del electorado obtiene el mismo número de parlamentarios que el que obtiene un 33 por ciento?**

-Son cosas completamente distintas porque los sistemas electorales tienen que cumplir dos cosas: representar criterios de proporcionalidad y, simultáneamente, facilitar la gobernabilidad, y en esta etapa de nuestra historia este sistema ha asegurado la estabilidad, siendo además el mayor incentivo para que existan alianzas políticas.

**-A propósito de alianzas políticas, si no llegan a un acuerdo con la UDI, ¿es posible que la derecha**

**presente dos o tres candidatos y una sola lista parlamentaria?**

-Teóricamente sí, pero creemos que hay que tener un solo candidato, pero si no hay una alternativa mejor... mire, nosotros no le vamos a hacer a nuestros aliados el chantaje que la Democracia Cristiana le ha hecho a los suyos. Si lo que usted plantea llegase a ocurrir, llevaremos una sola lista parlamentaria con dos candidatos presidenciales y ojalá que exista un pacto de caballeros para que avanzando en la campaña, aquel que tenga menores posibilidades de éxito decline en favor del que tenga más. Pero en todo caso ya tenemos muy adelantado el acuerdo parlamentario puesto que el 90 por ciento de los 60 distritos ya está listo.

**-¿Optimista entonces?**

-No, realista. No tengo ninguna duda que vamos a ganar la Gran Convención, pero tenemos que cuidarnos de una tensión propia de esta campaña porque lo que se necesita para tener éxito en la elección de diciembre no es lo mismo que se necesita para tener «éxito» en una convención.

**-Dígame una cosa, ¿esa tensión a la que usted se refiere tiene algo que ver con la sensación de que la campaña de Manuel Feliú no ha prendido al interior de Renovación Nacional, contrariamente a lo que sucede con la campaña del presidente de la UDI, Jovino Novoa? ¿No habrá sido un error de diagnóstico nominar a un independiente?**

-Antes que nada, déjeme decirle que hay una campaña interesada en intentar mostrar una supuesta falta de entusiasmo de la gente de



MIGUEL A. CARRASCO

**L**a UDI apunta a perfilar una campaña cuyo sello es la identificación absoluta con el gobierno militar.

Renovación Nacional hacia Manuel Feliú y eso es absolutamente falso. No solamente porque fue propuesto por la unanimidad sino porque difícilmente alguien podría haber jugado el rol de unificación interna que ha jugado Feliú. Con Feliú están desde Piñera hasta Jarpa. Ahora bien, otras opciones significaban revivir pugnas internas que todavía las estamos dejando atrás.

**-¿Me está diciendo que esas pugnas todavía no están superadas?**

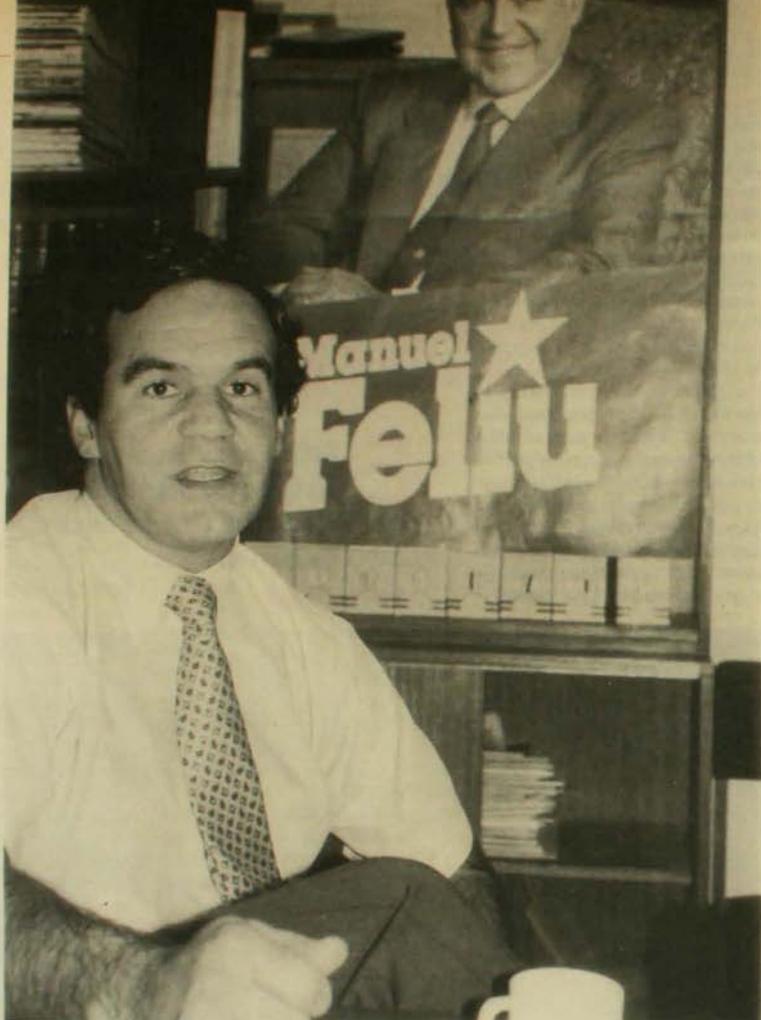
-Mientras haya gente en el mismo partido que decida no saludarse, la convivencia interna de alguna forma sigue resentida. Pero he aprendido que hay que darle tiempo al tiempo. José Martí decía: «Subir lomas, hermanas almas», lo que significa que estar en empresas comunes es lo que más ayuda a fortalecer o revivir afinidades, y en eso estamos.

**-Y este desdibujamiento de la campaña del cual se habla, ¿tendrá que ver con el discurso menos confrontacional de Manuel Feliú que el de la UDI?**

-Mire, le voy a contar lo que le pasó a Bush en la última campaña norteamericana. Lo obligaron a competir con un candidato interno de su partido que asumió todos los contenidos ultraconservadores inimaginables. Eso hizo que la campaña de Bush se derechizara para lograr el triunfo en la convención republicana y el mismo día en que fue nominado como candidato del Partido Republicano se quedó sin ninguna opción para derrotar a Clinton, porque se separó de lo que era el sentido común del pueblo norteamericano.

**-¿Y ustedes se sienten presionados por la UDI para derechizar su campaña?**

-Yo no diría que hay una presión, hay un perfil distinto. La UDI apunta a perfilar una campaña cuyo sello es la identificación absoluta con el gobierno militar y nosotros, que valoramos lo que hay que valorar del gobierno militar, entendemos que forma parte del pasado. Por ejemplo, nosotros no estamos en la competencia por reclutar todos y cada uno de los ministros del gobierno militar. Estamos en otra ló-



gica.

**-¿Y es esa lógica que los ha llevado a flexibilizar su posición de rechazo a la mantención de la reforma tributaria de 1990?**

-Nadie puede negarse a estudiar un nuevo horizonte tributario en el país, pero el ministro Foxley tiene que explicar por qué propuso y aceptó una reforma transitoria y hoy pretende transformarla en permanente en forma unilateral. Tiene que explicar cuándo se dio esa vuelta de carnero.

**-¿Su partido está dispuesto hoy a conversar el tema con el gobierno?**

-El ministro sabe cuál es nuestra

buen disposición para tratar el tema. Tenemos la autoridad moral de haber aprobado la reforma tributaria en 1990, por eso esperamos que nos llame a conversar. Estamos dispuestos a establecer un horizonte tributario que le dé estabilidad al país para los próximos cinco a diez años, pero el ministro Foxley tiene que traer el verdadero interlocutor que no es él porque él se va.

**-¿Me va a decir que el ministro de Hacienda no es el verdadero interlocutor, cuando le corresponde a su ministerio preparar el presupuesto de la Nación?**

-Tal vez me expresé mal. Obvia-

mente que es el personaje clave. Pero si vamos a llegar a un acuerdo, los que tienen que estar en esa mesa de conversaciones son los partidos políticos y todos los que tienen una opción de ser parte importante en el Parlamento y en el futuro gobierno. ¿Pero qué garantía tenemos que alcanzando un acuerdo en 1993, en 1994 alguien lo desconozca?

**-Pero usted sabe que una reforma de esa naturaleza se convierte en ley de la República.**

-De acuerdo, pero resulta que la ley aprobada con el puño y letra del Presidente Aylwin y el ministro Foxley dice que bajan los impuestos en 1994. Por de pronto Foxley tiene que mejorar la barra, porque no está cumpliendo el acuerdo al que se comprometió. Ahora si no hay acuerdo, la reforma se mantiene tal como está.

**-A juicio de su partido, ¿cuáles serían los puntos a tratar?**

-Primero analicemos cómo se cumplió el compromiso tributario desde el 90 al 93, veamos cómo se invirtió y cómo se están gastando esos recursos. Nosotros queremos saber cuántas Refinerías de Concón existen en el aparato público. Segundo, estudiemos cuáles son los requerimientos de ingresos que necesita un Estado moderno, y tercero, definamos cómo se financian esos ingresos, porque resulta que el ministro Foxley sostiene que la única forma de financiar el gasto es a través de una nueva alza de impuestos, en circunstancia que nosotros vemos claramente cuatro formas de financiar el Estado.

**-¿Como cuáles?**

-Primero, con el producto del mayor crecimiento económico del país; segundo, con la reducción del gasto; tercero, revisando las actividades que realiza el Estado que podrían estar efectuando el sector privado y cuarto, veamos cómo el Estado puede prescindir de activos que hoy tiene en su poder y cómo puede enajenar empresas que no se justifican que estén en sus manos.

**-¿Usted piensa que hay que reducir el gasto social?**

-No, no se trata de eso. Nosotros creemos que se puede aumentar el gasto social y es importante aumen-

tarlo, pero el Estado se está gastando hoy día en una determinada iniciativa, por ejemplo en construir puertos o aeropuertos, cien millones de dólares que perfectamente podría asumirlo el sector privado. La cuenta es muy simple, hay cien millones de dólares menos para gastarlos en los pobres. Nosotros pensamos que el Estado tiene que seguir, especialmente en un país que sigue siendo pobre en muchos aspectos, cumpliendo un rol social. La pregunta es si ese rol social lo cumple a través de su propia organización o nos subimos al carro de las tendencias modernas en que el Estado le permite al sector privado asumir tareas que en definitiva él debe empujar en su rol subsidiario.

**-¿Se puede deducir entonces que Renovación Nacional rechaza la privatización del sector público como propone la UDI un bono de 43 mil pesos por persona para que cada uno pague su propia Isapre?**

-No se trata de llegar a la exageración de suponer que el tema de la salud o el tema de la educación se soluciona sobre la base de entregarle cupones a cada una de las personas, porque la materialización de ese sistema es en muchos casos impracticable. Y no creo que la UDI pretenda seriamente terminar con los servicios de salud públicos. Nuestra idea es que el Estado siga preocupado de la salud, que allí se inviertan recursos pero que no se despilfarran y que el sector privado participe en la gestión y administración porque ha demostrado que lo hace mejor que el Estado.

**-¿Y qué pasa si el ministro Foxley, como lo anunció esta semana, envía dos presupuestos al Parlamento, uno financiado y otro sin considerar los ingresos provenientes de una mantención de los actuales impuestos?**

-Eso es absurdo porque él sabe que tiene que enviar un solo presupuesto. Alejandro es un hombre demasiado serio como para estar cantinfleando con una materia así.

**-El gobierno envió al Congreso el proyecto para acortar el periodo presidencial a cuatro años. ¿Cuál va a ser la posición de su partido?**

-En Renovación hay posiciones para todos los gustos, desde aquellos que creen que hay que mantener el período de ocho años, otros que son proclives a los cuatro años y mi posición que es un período de seis años sin reelección. Vamos a estudiar a fondo esta iniciativa del Gobierno.

**E**l acuerdo alcanzado por la Concertación se obtuvo una vez que el PS/PPD aceptó la idea de la representatividad. En nuestro sector va a ocurrir lo mismo cuando la UDI los imite.

**-¿Y por qué rechazaron que el Presidente Aylwin haga uso del mismo derecho que le da la Constitución al general Pinochet como ex Presidente de la República, en el sentido de formar parte del Senado en forma vitalicia?**

-Porque lo lógico para nosotros es discutir este punto junto al tema de la permanencia o no de los senadores designados y de la duración del mandato presidencial. No nos parecería lógico si se modifica el período, que cada cuatro años se agregue un nuevo senador vitalicio. Y no podemos dejar de preguntarnos qué ocurriría si se incorpora el Presidente Aylwin y con su voto contribuye a derogar la institución de los senadores designados incluida la de los presidentes vitalicios. Creo que lo razonable es que los ex presidentes sean senadores por el período siguiente de su mandato pero no vitalicios.

**-¿Usted es partidario de mantener los senadores designados?**

-Soy partidario hasta el 97.

**-¿Y sería entonces partidario de que el Presidente Aylwin pudiese ser senador hasta el término de esta institución?**

-Podría ser una fórmula, pero no hay que tratar el tema aisladamente.

**-¿Y si la señora Lucía Hiriarte de Pinochet decide postular a senadora por la IX Región, contará con el apoyo de Renovación Nacional?**

-Depende si alguno de nuestros aliados la postula. Pero la verdad es que tenemos nuestros propios candidatos en todas las circunscripciones del país. ●

Desafortunadamente,  
su próxima decisión no será  
producto de este aviso.

Desafortunadamente, porque en este aviso no verá ningún producto. Producto que podría estar necesitando o simplemente ser mejor que el que ya está usando. Pero, ¿cómo saberlo si no lo conoce? ¿Si ignora sus ventajas? ¿Si no sabe sus cualidades? ¿Cómo elegir sin información? La publicidad es información para el consumidor. Es su mejor herramienta para poder elegir... ¡afortunadamente!

**análisis**

Un mensaje de  
**ACHAP**  
Asociación Chilena de



# Las cifras del mecanismo

**¿Y ahora qué? surge espontáneamente. La Concertación se puso de acuerdo en la fórmula para nominar al candidato único el pasado vier-**

**nes 26 de marzo. ¿Existe o no predeterminación en el mecanismo? ¿Se aseguró Frei o Lagos se bajó? ¿Quién ganó la pulseada?**

FRANCISCO MARTORELL

**L**os socialistas creían, durante la semana pasada, que la DC no aceptaría un mecanismo que dejara al arbitrio de las primarias el 60 por ciento de la elección. Ese tema cruzó al PS y provocó una fuerte polémica interna y una

agria discusión entre Luis Maira y Carlos Ominami, generalísimo de Ricardo Lagos. Rolando Calderón, el senador, fue el único que estuvo hasta el final por obviar el enfrentamiento con la DC y llegar a un acuerdo cupular que se sellara con «un abrazo de Maipú» entre ambos precandidatos presidenciales. Antes habían partici-

pado de la idea otros connotados PS, como el ex titular de la colectividad, el senador Ricardo Núñez. A Calderón, de acuerdo a sus propias palabras, le parecía que el mecanismo era un riesgo alto y que podía ser fatal para el PS si es que no saltaba la vara que se había autopropuesto.

El dilema que cruzaba a los socia-

listas era qué hacer si la fórmula era rechazada por la DC. Ominami apostaba a que no habría acuerdo y que todo debía definirse en diciembre en dos listas parlamentarias y con Ricardo Lagos a la cabeza. A los más racionales esa idea les parecía que conduciría al partido hacia el abismo. Ominami se ofuscó.

El ex ministro de Economía de la actual administración tuvo una semana difícil en sus relaciones con el PS y también con el PPD. No sólo se peleó con Maira, también vetó al secretario general del PPD, Jorge Schaulsohn, y aseguró, frente a todas las directivas provinciales del Partido Por la Democracia, que esa colectividad no tenía la voluntad de apoyar al abanderado Lagos. Tras esta situación quedó a la intemperie y en conflicto con ambos partidos. Un fuerte *stress* y la consideración de sus compañeros impidió que el ex ministro fuera el blanco de las críticas en la reunión del Comité Central del PS.

Finalmente la propuesta de que el candidato de la Concertación fuese elegido en una convención donde un 60 por ciento de ella se origina en una

elección primaria con el voto de militantes e independientes y el resto (40 por ciento) nace de la representación que obtuvieron los partidos en las pasadas elecciones municipales fue aceptada en la DC.

### La tienda de Frei.

Algo importante mostró la DC al aceptar la propuesta de sus socios: en Chile es necesario fortalecer la alianza política gobernante para seguir avanzando en la democratización del país.

Aunque el mecanismo consensuado es una suerte de retroce-

so frente a lo que los demócratas cristianos habían planteado en un principio, su aceptación parte de una evaluación política concertacionista. Si la alianza gubernamental se dividía, por no arribar a un acuerdo que colmara las expectativas de Ricardo Lagos, se hacía imposible crear un clima de gobernabilidad en el próximo período presidencial.

Frei, además de ganar las elecciones de diciembre, tiene que gobernar en marzo. Ya a Patricio Aylwin, con la obstrucción de la oposición derechista, le ha sido difícil hacerlo. Más aún lo sería para la DC si a ella se le

**A**lgo importante mostró la DC aceptando la propuesta de sus socios: en Chile es necesario fortalecer la alianza política gobernante para seguir avanzando en la democratización del país.

suma una fuerza contraria de izquierda que fundamente su acción política en los problemas sociales no resueltos.

Por eso la DC aceptó un mecanismo que introduce un pequeño grado de incógnita en su resultado, a pesar de que tiempo atrás había señalado

que no querían correr ni el uno por ciento de riesgo en la elección de su candidato.

Ahora, aunque las matemáticas indiquen lo contrario, existe al menos cierto grado de incertidumbre en la elección de los convencionales.

El primer 40 por ciento de los

convencionales se forma con la votación municipal obtenida en junio del 92. La DC gracias a los resultados de esa elección parte con un 6,4 por ciento de handicap a su favor. Es decir, del 40 por ciento de convencionales elegidos por la representación de cada uno de los partidos de la Concertación, el subpacto que lideran los demócratas cristianos manejaría el 23,2 y el PPD-PS-PDI sólo el 16,8 por ciento. Ese es el único dato fijo y objetivo.

El 60 por ciento restante de los convencionales serán elegidos en sufragio secreto por los militantes de los partidos (30 por ciento) y por los independientes (30 por ciento) que los primeros logren captar para las pretensiones de sus precandidatos.

Para la votación de los militantes cada subpacto podrá inscribir hasta 100 mil personas anotadas en sus actuales padrones de afiliados. Sólo de esa lista podrán salir los votantes. Aquí existen hechos concretos que podrían favorecer a la DC. El primero es que sus afiliados sufren una selección más rigurosa y, por lo tanto, son más seguros que los de las otras tien-

vicción de que la situación de la UCC está complicada y que su votación, además de repartirse entre oficialismo y oposición, se ha dispersado en el último tiempo. La diáspora iniciada en el Centro Centro, según un ex dirigente UCC, ya se identifica con la candidatura de Frei. Otro factor que se ha tomado en cuenta antes de formalizar las conversaciones con la UCC es la heterogeneidad de esta colectividad, la que hace complejo cualquier grado de acuerdo. Si Errázuriz entra en la Concertación y se le dan los cupos que pide, alrededor de 15 seguros, la alianza oficialista corre el riesgo de perder votos por uno de sus extremos. Porejemplo, si en un distrito va un candidato UCC y otro socialista, los DC pueden votar por la derecha.

# SUS TRABAJADORES CON SU PRESIDENTE

# Francisco Javier

# ERRÁZURIZ

## POR UNA EM

## LLAMADA CHILE

UNION DE CENTRO CENTRO

## Un pasito para adelante...

**S**i se analizan los últimos hechos ocurridos dentro del Partido Alianza de Centro, uno de los integrantes de la Concertación, se podría pensar que alguien está interesado en pavimentar el camino para que la UCC y su líder Francisco Javier Errázuriz ingresen a ese partido. Hasta hace unos meses presidía el PAC

Hernán Errázuriz Talavera, hermano del empresario, quien se opuso tenazmente durante su titularidad a cualquier acercamiento con su pariente. Hernán fue nombrado por el Presidente Aylwin embajador en Londres y el PAC quedó en manos de Adolfo Ballas, amigo de Francisco Javier. Junto con su arribo ingresaron al

partido connotados ex dirigentes de la UCC. La idea que comenzó a dar vueltas en muchas cabezas es que por esa vía se podía crear una gran federación de centro que uniera al partido de Errázuriz con el de Ballas y que integrara a los nacionales y otras agrupaciones. Una vez en la Federación, Errázuriz podría apoyar la candidatura

de Eduardo Frei y llevar a su gente en la lista parlamentaria de la Concertación.

Mientras negociaba con la derecha, especialmente con la UDI, se iniciaron los acercamientos informales a la Concertación. En el conglomerado oficialista recibieron las propuestas del empresario con la con-

**E**n el conglomerado oficialista recibieron las propuestas del empresario con la convicción de que la situación de la UCC está complicada y que su votación, además de repartirse entre oficialismo y oposición, se ha dispersado.

**S**i se sacara una fotografía al momento actual y si, sumado a la elección municipal, se hace una proyección de los militantes de acuerdo a las votaciones internas y estos influyen en la captación de los independientes, la DC superaría el 60 por ciento y el PS-PPD accedería al 35.

das. Para ser militante DC se debe esperar un tiempo prudente, no así en el PS o el PPD, bastaba una ficha en la calle para ingresar a esos partidos. Por esta misma razón existe un mayor control sobre los mismos y una mejor capacidad de movilización de las bases. Por ejemplo, mientras en la elección interna DC votaron 59 mil afiliados, en la del PS lo hicieron 25 mil y sólo 12 mil en el PPD, aunque estos hayan publicitado 5 mil más. Es muy probable entonces que, en la votación de los militantes, se notará una clara supremacía DC.

Lo propio ocurriría en la captación de los independientes. Más militantes, mejor infraestructura, cantidad superior de concejales, alcaldes,

diputados y senadores o funcionarios de gobierno: inclinaría la balanza en favor de la DC. Un independiente, para poder votar, tendrá que ser presentado por un militante. El mínimo de independientes es 200 mil y el padrón no tiene tope.

Si se sacara una fotografía al momento actual y si, sumado a la elección municipal, se hace una proyección de los militantes de acuerdo a las votaciones internas y estos influyen directamente en la captación de los independientes, la DC podría superar el 60 por ciento y el PS-PPD sólo acceder al 35 restante.

Estos guarismos, de una u otra forma, le dan una predeterminación al mecanismo elegido dentro de la Con-

elegidos en los sectores populares, necesitan de la votación residual de la UCC para su reelección. En RN la cosa es menos complicada pero también se verían afectados si Errázuriz pacta con la Concertación.

Mientras tanto, en el interior del PAC los documentos sobre el futuro de la UCC no dejan de ser analizados. Uno de ellos da cuenta de lo entrampado que se encuentra el partido del empresario: «Pareciera que la UCC está destinada a ser el centro centro de la polémica. Las negociaciones que efectúa con la derecha y las conversaciones que mantiene con algunos personeros de la Concertación daría para recordar aquella frase 'si me la quitan me matan, si me la dejan me muero'. Y todo debido al sistema binominal».

certación. En el peor de los casos la DC empataría en votos con el PS-PPD en las primarias y la diferencia estaría en el handicap del 6,4 por ciento que le otorgan al partido mayoritario los comicios municipales.

### Los riesgos.

El mecanismo acordado coloca, de acuerdo a lo anterior, una vara alta al PS y al PPD. Lo concreto es que Lagos no se baja y que continúa en la carrera y dentro del principio político que ha sustentado durante todos estos meses: la competencia. Ahora, en ese marco, es donde los partidos que apoyan al ex ministro de Educación tendrán que esforzarse al máximo para acortar la distancia que los separa de la DC. Sin embargo, la supuesta indeterminación del mecanismo, requisito planteado por sus propios dirigentes, es lo que más preocupa en esos partidos. Ambos deberán mostrar que son capaces de movilizar a sus militantes y, si bien el PS tiene la capacidad para hacerlo, el PPD carece de bases y de una estructura nacional sólida que le permita salir airoso de la situación.

Otra vez la pugna entre el PPD y el PS, entonces, sería el *leit motiv* de los militantes de ambas colectividades. Para los socialistas esta es la gran oportunidad para mostrar que sus socios son una tribu sin indios.

La campaña para las primarias, como dijo un dirigente PS, no será una guerra sin cuartel entre Frei y Lagos, sino que se mantendrá dentro de un marco razonable. Veremos debate y confrontación de ideas que, en el calor de la campaña, puede hacer olvidar que el verdadero adversario se encuentra en otra alianza.

Igual cosa ocurre si el candidato de la UCC es acompañado por un DC. En ese caso los socialistas preferirían votar por el MIDA.

Aunque se cree que un pacto bien pensado con la UCC y Errázuriz podría ser un golpe para la derecha, la Concertación está muy dubitativa frente al acuerdo con el empresario. Consideran además que igual la votación de Errázuriz, en caso que éste apoye a la derecha, se dividirá. Ello porque el perfil de sus militantes es centrista y se cree que Errázuriz cometería un suicidio político apoyando una candidatura de derecha existiendo la de Eduardo Frei, de claro corte moderado.

Todo está por verse. Para los candidatos de la UDI es fundamental arribar a un acuerdo con el empresario. Ellos especialmente, que fueron

PARA EL BUEN GOBIERNO

# Combatir la corrupción

ALFONSO ARANCIBIA - RODOLFO FORTUNATTI

Se conocían casos de corrupción, como los de Somoza, Duvalier y Noriega. Sin embargo, lo de Fernando Collor de Melo era otra cosa. El político había proyectado la imagen del joven emprendedor, eficiente, honesto y sobre todo, insobornable. El más impecable y prometedor símbolo de virtud ciudadana. Hasta que se descubrió que él y su clan familiar, en tres años de gobierno, habían cobrado el equivalente a más de 2.400 millones de pesos en coimas para el otorgamiento de licitaciones públicas.

Desde luego, Collor de Melo no ha estado solo en todo esto, porque en la venalidad siempre se necesitan dos partes: la que corrompe y la que se deja corromper. Tampoco por ello Brasil se constituye en el paraíso de la perversión, basta observar países como Bolivia, Colombia y Perú, donde la corruptela ha llegado incluso a disputarle al Estado su monopolio sobre el ejercicio de la violencia. Ni es un problema que afecte únicamente a los países menos desarrollados; Francia, España, y principalmente Italia, demuestran hasta qué punto es posible viciar la administración de regiones enteras y poner en jaque la legitimidad del Estado.

Poco se puede esperar de la efectividad de las instituciones cuando la corrupción empieza a ser aceptada como un mal necesario y como parte de la vida cotidiana de las personas. Entonces se entroniza en la sociedad toda y acaba por convertirse en un serio obstáculo para la eficiencia administrativa, el desarrollo político y el progreso económico de los pueblos.

Es muy difícil aceptar que la corrupción, cuando ella se ha convertido en una herramienta de uso común, sirva para agilizar determinados procedimientos administrativos. O que estimule la inversión, la eficiencia y la competitividad de las empresas, cuando las ganancias derivadas emigran a bancos extranjeros y los costos de la venalidad se incorporan a los bienes y servicios producidos, provocando un aumento artificial del precio final de estos.

En el plano político la corrupción erosiona la legitimidad de las instituciones del Estado, impidiéndole a éste alcanzar los objetivos del desarrollo y obligándolo a compensar esta pérdida, a través de medidas impositivas. En el extremo, quedan amenazados los principios éticos del bien común que justifican la razón de ser de un Estado democrático.

En el plano social la corrupción limita las posibilidades de una asignación de los recursos más justa. Muchas veces los más desamparados se ven impedidos de acceder a mejores beneficios, no tanto por la falta de recursos como por los déficits que genera la gestión de los proyectos,

esto debido principalmente al mal empleo de los fondos públicos. Por otra parte, la excesiva disponibilidad de fondos reservados, que siguen aumentando constantemente en los presupuestos, terminan sin ningún control efectivo sobre su eficiente uso. Asimismo, las prácticas venales distorsionan la igualdad de oportunidades, pues es sabido que sólo pueden sobornar quienes tienen con qué hacerlo. Y si los pobres no tienen nada, luego no pueden corromper. Están condenados a la honestidad y a su propia pobreza.

La democracia y el desarrollo precisan de virtudes ciudadanas que les den estabilidad y permanencia. Es por esto que los representantes públicos y privados deben hacer de su comportamiento un verdadero acto de entrega al servicio de la comunidad y no un medio de acceso a prestaciones que conducen a deteriorar la confianza pública depositada en ellos. La eficiencia administrativa, el prudente ejercicio de facultades discrecionales, la transparencia y fiscalización del aparato público y, sobre todo, la claridad cristalina en los negocios constituyen valores centrales de una sana forma de convivencia.

Por esto el combate a la corrupción comporta algo más que una exigencia de eficiencia, eficacia, honestidad y equidad. Entraña un profundo imperativo ético de toda la comunidad para lograr, así, el buen gobierno.

**La democracia y el desarrollo precisan de virtudes ciudadanas que les den estabilidad y permanencia.**



**SERGIO PIZARRO MACKAY, SECRETARIO GENERAL  
DE LA INTERNACIONAL DEMOCRATA CRISTIANA**

# "Mi elección es un espaldarazo a Frei"

**Copiapino por nacimiento y definición, abogado y amante del golf, diputado por la Región de Atacama es el nuevo presidente**

**de la IDC. Sergio Pizarro asume la coordinación de la Internacional en todos los continentes en un momento crucial.**

JORGE RAMIREZ

**E**n 1993 intentará que las cuatro internacionales -Conservadora, Liberal, Socialista y Demócrata Cristiana- hagan una declaración sobre la posición de las organizaciones políticas frente a la idea del Presidente Aylwin -que ha acogido Naciones Unidas- para llevar a cabo en Copenhague, el año 1995, una Gran Cumbre Social. Además, señala, se realizará "una conferencia ideológica de la DC que se llevará a cabo en Santiago. Trataremos temas puntuales que hoy día afligen a la humanidad: la economía social de mercado en democracia, el problema de la violencia, el armamentismo, el narcotráfico, la extrema pobreza".

**-¿Su elección representa un apoyo a la candidatura de Eduardo Frei?**

-Uno es elegido por el partido que tiene detrás. Y éste está dirigido por el senador Eduardo Frei Ruiz Tagle. El presenté mi candidatura en Bruselas y creo que la gran cantidad de votos que obtuve se debe, en parte, a su figura. Tengo el orgullo de decir que saqué la primera mayoría. Esto es un reconocimiento a mi trayectoria, pero sobre todo un reconocimiento al partido y un espaldarazo de la Internacional DC a Eduardo Frei.

**-¿Cómo ve usted el panorama político en la Concertación?**

-El país está conforme con la Con-



certación. Las encuestas muestran que la gente, por primera vez en la historia de este país, quiere que algo grande pase con la permanencia de la Concertación. La idea de ir separados creo que es un error político. El mundo entero, los líderes mundiales, que

miran a Chile asombrados, no sólo por el éxito económico, sino que también por el manejo político, no entenderían que fuéramos separados en una elección presidencial y parlamentaria. Esto es algo que los líderes chilenos tienen que tomar en cuenta.

**-¿Cuál es el problema fundamental que tiene su región?**

-Mi tierra es una gran olvidada. La provincia de Atacama, hoy día Región de Atacama, produce el diez por ciento, más o menos, de las exportaciones de todo Chile. Estamos hablando de más o menos 700 a 800 millones de dólares al año. Nosotros exportamos minerales y metales, productos del mar, incluso productos artificiales cultivados del mar, y por supuesto fruta. Y, sin embargo, es una región olvidada por el país. No puede ser que la cesantía alcance al 15 por ciento. El problema es que muchas de las grandes empresas que se encuentran en la región contratan mano de obra de otros lados, postergando a los habitantes de esta zona. Nuestro país está viviendo un verdadero milagro económico, sin embargo mi región está totalmente ajena a él.

**-El milagro no llega a todo Chile entonces.**

-Yo espero que el milagro llegue. Aquí en mi región la gente siempre me dice: "Mire, diputado, estamos de acuerdo con usted; la macro está muy bien, pero nosotros no tenemos plata ni para andar en micro".



Pensando en **ellos** CTC ha instalado 1.200.000 líneas telefónicas.

CTC trabaja hoy pensando en el futuro del país, por eso se cuenta hoy con un total de 1.200.000 líneas telefónicas, de las cuales más de la mitad han sido instaladas en los últimos 4 años. Así, CTC despliega toda su experiencia en el desarrollo del Chile de hoy y del mañana. Por eso CTC es su compañía.

**CTC**  
Su Compañía



Paulina Urrutia es una de las actrices más cotizadas y codiciadas hoy en día. Con sus apenas 24 años acumula una larga lista de alias producto de los muchos montajes en los que ha participado, incluyendo las seriales de televisión.

Ingresó a la Facultad de Teatro de la Universidad Católica en 1987, y al año siguiente fue invitada por Claudio Osorio a participar en el montaje que realizó el teatro de esa universidad de «Esperando la Carroza». Luego, en el 88, en una Producción Docente, montó una obra que se llamaba «El Diario de Anna Frank». En el 89 ingresó a la Compañía de Teatro La Memoria, que dirige Alfredo Castro, con la obra «La tierra no es redonda». En el 90 «La manzana de Adán». En el 92 «La historia de la sangre» y «El dedo sobre el vientre de la bestia», que es la obra que hicieron en EEUU. Y en el 93 «Los días tuertos», que es lo que actualmente ensayan.

Este año el país la conoce como Paula Quesney, el año pasado fue Doris, antes había sido la madre de 80 años de un par de travestis -La Manzana de Adán-, una ninfómana -La Historia de la Sangre- pero, además, Paulina Urrutia fue quien le «dio» rostro y cuerpo a Sor Teresa de Los Andes, la santa chilena.

# PAULINA URRUTIA

## "No soy santa"

*La vida de Paulina no es de claustro ni de contemplación. A las ocho de la mañana comienzan las grabaciones de Jaque Mate, las que se alargan hasta las ocho de la noche. A eso de las nueve parten los ensayos del Grupo La Memoria, los que se prolongan hasta las doce o una de la mañana.*

IVAN BADILLA

-¿Cuándo empezó a trabajar en televisión?

-En televisión empecé al año siguiente de hacerlo en teatro, en 1988, con un programa de Teleduc, un curso de matemáticas. El 89 me llamaron para un Teleduc de filosofía, el que tuve que dejar porque ahí quedé en la Teresita, «La Teresa de Los Andes».

-¿Por qué cree que la escogieron para Sor Teresa?

-Yo me acuerdo que en diciembre de 1988 fui a una entrevista con Vicente Sabatini. El me dijo que ellos estaban viendo gente, que ya llevaban como 30 personas entrevistadas y que si pasaba la

primera selección me iban a hacer una prueba de cámara en marzo. Yo me fui de vacaciones y se me olvidó el cuento, no me iban a seleccionar. En el 89, cuando ya había empezado mi semestre, me llamaron para la prueba de cámara. La verdad es que a mí me habían llamado varias veces antes, el 88 y a fines del 87, para hacer pruebas de cámara para otras cosas, pero nunca había sido capaz de hacerlas, me moría de vergüenza, me daba plancha. Una vez en Chile Films llegué y me maquillaron, y cuando íbamos a empezar, yo dije: «¿Qué estoy haciendo aquí?». Era un pánico. Me mandé cambiar.

-¿Se fue?

-Claro, esto me pasó dos veces.

-¿A usted?

-Es que cuando entré a la Escuela de Teatro ▶

nunca tuve deseos de llegar a la televisión.

**-Pero volvamos a Sor Teresa. Ahí usted no salió corriendo.**

-Es que ya era un problema de respeto hacer la prueba de cámara. Habían quedado tres seleccionadas entre no sé cuánta gente, así es que la hice. Obviamente que muy mal, eso es lo que yo creo. Agradecí por la posibilidad que me habían dado y me fui a mi casa sabiendo perfectamente que no iba a pasar nada. A todo esto ya me habían confirmado en el Canal 13 para ese curso de filosofía de Teleduc. Yo estaba súper tranquila hasta que un día me avisan que me habían elegido a mí para la Teresita. Ahí me quedó la escoba. La angustia era que yo tenía el compromiso con Teleduc, y si allá me decían que no, habría tenido que renunciar a la posibilidad de ser santa. Fui a conversar con el director de Teleduc, Ricardo de la Fuente, y fue el quien me dio la dimensión del cuento.

**-¿Nunca había tenido deseos de ser estrella?**

-No, por lo menos no en la televisión. Para mí el teatro estaba absolutamente separado de lo demás.

**-¿Cómo encaró a un personaje que se caracterizaba por su enclaustramiento y por su oración permanente?**

-Hay que buscar en uno las características que intuitivamente, en un primer acercamiento, se tiene acerca de un personaje. Ahora, lo especial de la Teresita es que no era un personaje, era una persona real, fue un ser humano. Obviamente dentro del papel de lo que significa un guión siempre hay una visión, una óptica al respecto, que es en definitiva lo que uno tiene que hacer.

**-Usted le puso rostro a la Teresita.**

-Claro. Lo complicado del trabajo era que nosotros no sólo teníamos que hacer un personaje, sino que teníamos que dar una imagen, dar una cara para una imagen diversa que tenía todo un país de la Teresita. Y la verdad es que ahí yo creo que el factor más importante fue la honestidad conmigo misma. Si la Teresita era un alma bondadosa, con una fuerza, perseverancia, deci-

sión absoluta y una claridad de vida, tenía que tratar de buscar cómo yo podía acceder a esa zonas que, obviamente, todos los seres humanos tenemos, si no uno no podría ser actor. Yo lo que traté de hacer fue encontrar esa parte en mí y lograr hacerlas comunicables.

**-¿Se enclaustró?**

-No, no. Nosotros estábamos afuera y veíamos a las monjas en los horarios de recreo que ellas tienen, en el locutorio. Y la verdad es que es una experiencia sensible el poder estar en contacto con personas que han tomado su opción. A través de sus ojos, de las cosas que hablan, uno puede entenderlo que tienen por dentro. Esa experiencia fue fundamental.

**-¿Le emocionó Sor Teresa, le cautivó ella como persona?**

-La verdad es que yo lo asumí como un gran riesgo para conquistar paso a paso. Además, tienes que entender que a mí se me juntaban cosas, era la primera vez que hacía una cosa en televisión, un rol protagónico de ese calibre. Entonces habían muchas cosas que se tomaban en desafíos profesionales, a parte de que uno podía encontrar o tener un acercamiento personal o sensible con el tema y con la vida de ella.

**-¿Le gustó Sor Teresa como ideal de persona, de mujer?**

-Son grandes personas, estamos hablando de personas que son especiales, más allá de que tú creas que son santas o no. A mi juicio los títulos de santidad son cosas políticas de la Iglesia, que ponen como ejemplo una vida, una voluntad, que hacen que el pueblo se identifique.

**-¿Se sintió Santa Teresa en algún momento o es capaz de desdoblarse sin ningún problema?**

-Sí, si no estaría bastante loca. Cuando se actúa uno no se siente, se están viviendo cosas, uno está experimentando cosas en un contexto, en una situación y con palabras que no son tuyas. Claro que uno puede sentir cosas especiales, grandes experiencias porque uno las está viviendo. Cuando yo entro al claustro, la Paulina Urrutia no entra, pero tampoco es la Teresita la que

entra, soy yo que estoy viviendo algo que ella vivió. Esa es la magia de la actuación.

**-Y la Paulina Urrutia es santa?**

-No, en absoluto, yo soy una infima persona en vías de.

**-¿Quedó algo de Sor Teresa en usted?**

-Por supuesto, en la medida en que los personajes son profundos y tienen material por donde buscarse uno mismo, te revuelven. Todo lo que uno tiene para entregar en la actuación está en uno. Es vida lo que uno hace.

**-Entonces, con el correr del tiempo, se van acumulando un montón de vivencias.**

-Se supone que esa es la vida para todos. Tú con este trabajo, si de verdad en tu vida te significa a tal punto como nos significa a nosotros actuar, obviamente va marcando y va significando una experiencia para la vida. Yo no soy sin lo que hice, sin lo que he hecho. Lo que fui capaz de sentir y de experimentar en lo que hice no me lo quita nadie.

**-Entre los muchos personajes que ha interpretado, por ejemplo, Sor Teresa y la Doris, ¿cuál se parece más a Paulina Urrutia? ¿Con quién se siente más cerca?**

-Ninguna se parece más, todas vienen de donde mismo, que soy yo. Hay personajes que son más profundos y que, como oportunidad por el hecho de haberlos hecho, uno descubre cosas que son importantes para uno.

**-¿Qué le gusta más, el teatro o la televisión?**

-Son cosas absolutamente distintas. En el caso de la televisión son técnicas y modos de actuación distintos. En la televisión hay cosas que me gustan, y en el teatro otras.

**-Algunos actores aseguran que la televisión es una forma de ganarse la vida para poder hacer teatro.**

-Para mí no. Obviamente que, en términos concretos, donde tú ganas plata para vivir es en la televisión, pero uno se puede ganar la vida en cualquier otra cosa. Yo hago televisión porque a mí me ayuda como actriz. Es un desafío, una rapidez y una actividad constante, un ritmo de trabajo agotador y de una solución y eficiencia que uno en el teatro no está exigido a ese nivel. La televisión me ha traído grandes satisfacciones, y al mismo tiempo grandes frustraciones, es un trabajo muy riesgoso. Si a mí me gusta es porque yo actúo. Si uno no actúa, si uno no está sintiendo el cuento, uno se muere. Es así de simple.

**-¿Es apasionada?**

“ UNA VEZ EN CHILE FILMS LLEGUÉ Y ME MAQUILLARON, Y CUANDO ÍBAMOS A EMPEZAR, YO DIJE: «¿QUÉ ESTOY HACIENDO AQUÍ?». ERA UN PÁNICO. ME MANDÉ CAMBIAR. ”



-Yo trato de ser honesta.

**-¿Pero apasionada con sus cosas, con lo que cree que es lo correcto?**

-Sin lugar a dudas.

**-¿Lo defiende a como de lugar? ¿Eso le ha traído problemas?**

-Me ha traído cansancio porque muchas veces uno se siente como pateando contra una pared, pero así nací, no creo que cambie.

**-¿Es hija única?**

-Dos hermanas.

**-¿De familia «constituida y normal»?**

-No, mis padres separados y mi madre murió en el 88, súper joven.

**-Un golpe duro.**

-Sí, se fue muy joven, de 46 años, pero ellos se habían separado antes, yo vivía con mi mamá, y después que ella murió me quedé con mi hermana, y al año siguiente se vino a vivir una prima con nosotras, y ahora ya parece carpa de circo la casa...

**-La reconocen en la calle.**

-Me reconoce muy poca gente. Ahora con el pelo corto mucho más, pero antes la

gente me cachaba más por la voz que por la cara.

**-¿Y hace méritos para que la reconozcan como Teresita?**

-Yo creo que no. La gente tiene un reconocimiento que es muy cariñoso y muy cuidadoso. Me preguntan con mucho respeto, casi con veneración: «¿Usted fue la que hizo Teresita?». A mí me gusta mucho más gozar de un reconocimiento dentro del círculo que sabe, que conoces o que quieres y que se interesa en trabajar contigo. Pero el hecho de que la gente en las calles te aplauda, te pida autógrafos, son como efectos colaterales de una pastilla. No es que me cargue ni ande pateando a la gente por las calles, al contrario, es muy bonito.

**-Pero es difícil.**

-No, conmigo no. Claro que a veces es desagradable, yo termino a la una de la mañana y después sales y te quieres comer un completo con tu pareja y la gente empieza: «¡Sí, ella es!». Pero yo no tengo ese acoso.

**-¿Es humilde?**

-No, soy como soy.

**-¿Arrogante?**

-No, no creo que sea arrogante.

**-¿Más cerca de lo humilde, de lo quitadita de bulla?**

-No, quitadita de bulla no soy. Me gusta tratar bien a la gente, pero tampoco soy tonta. Trato de ser lo más honesta posible.

**-¿Está contenta?**

-Estoy en un nivel de estrés que no te puedes imaginar.

**-¿Le queda tiempo para usted?**

-La verdad es que bien poco tiempo. Por suerte mi pareja también trabaja hasta muy tarde, es músico. Por una suerte de la vida, a la una de la mañana, que es cuando yo llego, podemos comer juntos, que es como el rato que tenemos para nosotros, además de dormir juntos. Tenemos poco espacio pero al mismo tiempo es un muy rico espacio. Además, en abril me voy a vivir con él, solos.

**-¿A casa aparte?**

-Claro.

**-¿Se piensan casar?**

-No.

**-¿Por?**

-No me quiero casar.

**-¿Por qué?**

-Porque no me quiero casar.

**-No la vaya a castigar Sor Teresa.**

-¿Y por qué?

-Porque está en pecado.

-¿Qué va a ser por eso!

**-¿Lo pasa bomba actuando?**

-Sí, pero no sólo en términos frívolos del placer, sino lo que significa estar en un nivel de concentración y de conciencia de lo que pasa arriba, que uno en la vida con muy pocas cosas la tiene.

**-¿Qué planes tiene para adelante?**

-La verdad es que no hago planes, siempre estoy a lo que se dé. Me gustaría hacer mi tesis, pero para eso necesito tiempo, todo dependerá si me llaman de nuevo a trabajar en televisión. Pero si no hiciera televisión y dejara de hacer teatro, me gustaría terminar mi carrera, quiero hacer una tesis interesante, y para eso tengo muchas cosas que trabajar.

**-¿Se siente bonita?**

-No, en absoluto, me encuentro muy fea. Enana, chica, y ahora absolutamente flaca.

**-Pero eso no le preocupa.**

-No.

**-¿Le gustaría ser de otra manera?**

-No, porque la gracia es aprovechar lo que uno es •



Quijote buscó:

Las mejores

Pese a los guardias recelosos y perros poco sociables, en enero del noventa comenzó a recorrer el barrio alto. Su idea era clara: «Un arquitecto puede ser más criminal que un tipo que asalta por las calles, porque nosotros les condicionamos la forma diaria de vivir».

150

casas de Santiago



VICTORIA URANGA

Imaginemos un espacio cerrado, circular, sin ventanas, sin puertas, con una pequeña abertura en el cielo raso por donde entra un poco de aire y luz. Pongamos el caso que alguien está condenado en este lugar. Sin duda el sentimiento de impotencia y aislamiento será total. La solución es simple, si tan solo abrimos el espacio para una o dos ventanas, todo cambia.

Pero no es fácil elegir sin conocer. La mayoría de las personas sólo una vez



**L**a mayoría de las personas sólo una vez en la vida deben decidir qué casa comprar. Entre el miedo a equivocarse, el déficit habitacional, la resignación y la ignorancia, lo que más suele preocupar es la forma de pagar los dividendos. Así, de a poco, nos acostumbramos a lo que sea.

en la vida deben decidir qué casa comprar. Entre el miedo a equivocarse, el déficit habitacional, la resignación y la ignorancia, lo que más suele preocupar es la forma de pagar los dividendos. Así, de a poco, nos acostumbramos a lo que sea.

«Lo que falta en este país es gente que exija más». El arquitecto Andrés Berríos, egresado de la Universidad de Chile, con cámara en mano y ojos dispuestos a sorprenderse, recorrió Santiago buscando las casas de mejor calidad para que sean modelos de construcción.

Todo partió como hobby de fines de semana. Seguro que más de una vez usted se ha sorprendido mirando detalles de las casas cuando camina por barrios bonitos. El hizo lo mismo, sólo que además de mirarlas quiso «apropiarse» de ellas. Como un «cazador», pero usando rollo de película en vez de balas, lentamente hizo suyas las casas más hermosas.

Toda una aventura. Con un murallón de dos metros de altura o sólo viendo entre rejas una esquina de la casa, tenía

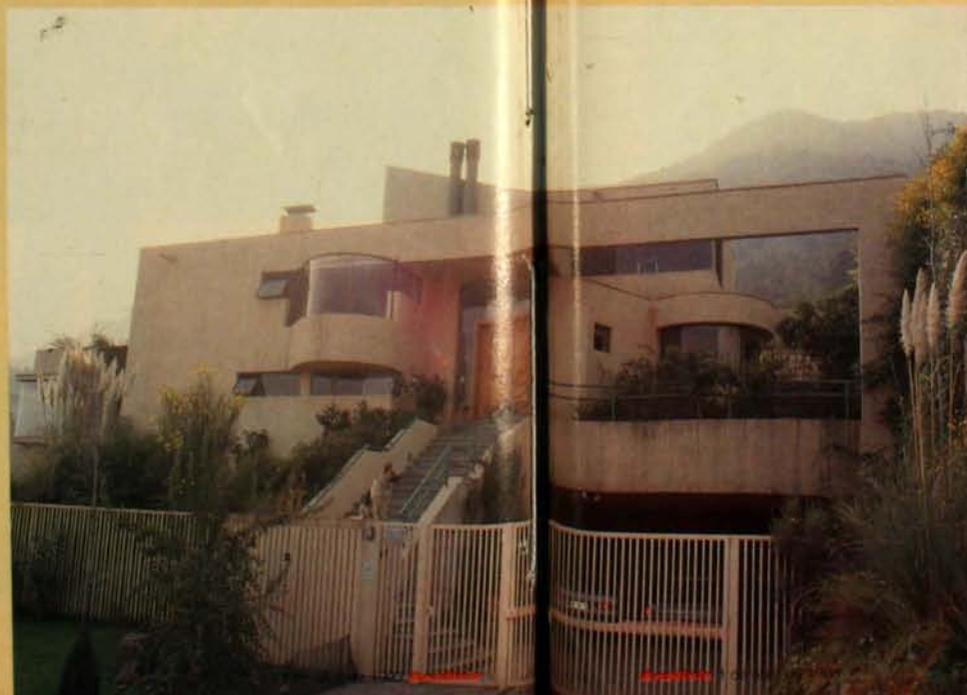
**L**a mayoría de las 150 mejores casas de Santiago se ubican en los sectores de La Dehesa, Quinchamalí, Los Dominicos, Santa María de Manquehue, el Cerro San Luis, San Damián y una pequeña parte de Providencia.

que montar la máquina fotográfica sobre un trípode, levantarlo y tirar fotos como salieran. Luego vendría el proceso de clasificación, donde viendo sólo un sector debía intuir el resto de la construcción. «Es como cuando a los niños les muestran una cola de dragón o una pata de pollo y les preguntan ¿qué es?».

A esta altura del partido asegura conocer con detalle una cuarta parte de Santiago. Sin embargo, aunque ya van tres años de trabajo en que ha acumulado una rica materia prima en fotos, la historia recién comienza. Su gran proyecto es un libro. Este incluirá los planos de las casas, los costos, el nombre de los arquitectos y los constructores.

En el futuro también piensa hacer un video con las mejores casas de Santiago vistas desde ángulos preferenciales. La idea es juntar en dos horas de grabación las casas que Berríos demoró años en recorrer y seleccionar. Piense que, a todo reventar, en un día una persona puede recorrer 15 casas ubicadas en distintos sectores. En todo caso, en ninguno de estos dos proyectos se incluirán las direcciones.

Si usted quiere apreciar en vivo y en directo estas casas, le damos una pista: se encuentran en los sectores de La Dehesa, Quinchamalí, Los Dominicos, Santa María de Manquehue, el Cerro San Luis, San Damián y una pequeña parte de



Providencia.

Otro buen dato es que muchas de ellas fueron diseñadas por: Alberto Zartori, Christian De Groote, Luis Izquierdo, Matías Klost y varios jóvenes poco conocidos.

### ENTRE CLAUSTROS Y CASTILLOS

El «orden» arquitectónico es *sui generis*, es un orden creado. De ahí que uno de los criterios de selección fue que «todo sea un todo». En otras palabras, que no falte ni sobre nada y que todo sea armónico. Como en un rompecabezas, si falta una pieza, no se puede completar con cualquier otra.

En cuanto a estilos, sólo se descartaron las malas interpretaciones. Un buen ejemplo de esto son las casas patronales de principio de siglo, apretujadas en 800 metros cuadrados de terreno. Entre las 150 seleccionadas predominaron las modernas, posmodernas y la influencia estructuralista. Los elementos que más se repiten son: vigas y pilares a la vista, casas planas sin techo, geometrías simples, grandes ventanales y mucho juego entre elementos curvos y planos.

El mal aprovechamiento de los espacios fue uno de los errores que más detectó el arquitecto Berríos. Con cierta mentalidad feudal se instalan justo en el medio de sus terrenos o usan un 95 por ciento de ellos, dejando inútiles corredores por el lado que sólo sirven para guardar cachureos y para la casucha del perro. Sencillamente el «traje» les queda chico y eso se nota.

La falta de creatividad, demostrada en la repetición hasta el cansancio de los arcos y los techos con tejas, es otra de las fallas reiterativas. Un ejemplo contrario es una casa blanca completamente curva. En ella no existe ningún ángulo recto; en el comedor la mesa emerge del suelo como en una tulipa, uno baja a las piezas como quien baja a las catacumbas, las habitaciones son mejores que el motel más soñado y las duchas son como cápsulas de remedios.

Si tomamos el criterio de que cada persona es única y que la arquitectura como cualquier arte busca unir lo material con lo espiritual, cada persona debería tener una casa de acuerdo a su personalidad. La gracia del arquitecto (con un poco de psicología) sería captar la unicidad

**-Y** o le diría a cada arquitecto que diseña viviendas económicas o de subsidio si son capaces de irse a vivir ahí por una semana con su familia, a ver si la señora se los aguanta...».

de la persona y plasmarlo en formas. Así a un exhibicionista le horrorizaría una casa llena de muros y sin vista. Lo perfecto para él sería una casa de cristal. ¿Ha pensado cuál sería su ideal?

Por definición la arquitectura es un arte que combina lo bello con lo útil. Sin embargo, muchas construcciones han quedado reducidas a su propósito funcional. No dejan nada a los ojos, nada al placer del espíritu. Si usted ya compró su casa, la pregunta es cómo vivir mejor en ella. Recuerde que la arquitectura es como la ropa o las comidas, se pueden combinar y recrear mil veces. Generalmente se trata de pequeñas modificaciones, sin necesidad de derribar segundos pisos se pueden redistribuir espacios.

Como arrancando de la civilización, muchas de las 150 casas seleccionadas -mezcla de claustros y castillos- tienen un tipo de arquitectura que sólo representa a sus dueños. Sin embargo, es una buena

muestra que abre el espectro de dónde elegir.

### LO BUENO, BONITO Y BARATO: EXISTE

Si usted se imagina que la calidad es sólo para los ricos, no sea tan categórico. Todas las casas seleccionadas, si se excluyen el precio del terreno y los lujos como jacuzzis o techos de piedra, cuestan lo mismo que un buen departamento.

Lamentablemente estos son inalcanzables para la mayoría de las personas.

Sin embargo, el concepto de calidad es aplicable hasta en la casa más humilde. Pero la realidad es distinta. Baste recordar que hay muchas casas de subsidio que las entregan sin rejas y sin puertas. Según Berríos la vivienda social, que es la que se repite como estampilla, debiera ser seleccionada a través de concursos, donde no sólo se midiera el costo sino también las condiciones mínimas de habitabilidad.

Pagando 200 o un millón de UF las personas tienen el mismo derecho a reclamar y a vivir en un lugar digno. «Yo le preguntaría a los arquitectos que diseñan viviendas económicas si es que son capaces de vivir allí con sus familias».

Como buen idealis-



**-L**a arquitectura es como la ropa y la comida, se puede combinar y recrear mil veces. Generalmente para vivir mejor se necesitan pequeñas modificaciones, sólo redistribuir espacios.

ta, el arquitecto Berríos sueña en grande: «Veo a Santiago tan fome, tan plano, tan gris... que si yo fuera extremista ya lo habría volado. Sólo dejaría el Santiago antiguo porque es digno, es respetuoso, es sencillo pero noble. También rescataría a Ñuñoa. Me deprimó ante cientos de poblaciones iguales».

Pero no sólo critica, su propuesta y su trabajo es para aprender a vivir mejor. Por supuesto que no se refiere a comodidades electrodomésticas, sino al hábitat. «Esto parte por cuidar nuestro antejardín y nuestras veredas. Preocuparnos por lo que compramos, tenemos que aprender a exigir calidad».

Como parte de las ironías de la vida a este arquitecto le gustaría ser nómada. «Nómada» entre cuatro casas: una casa

antigua en el sector de Matucana con olor a barrio para poder saludar todos los días al almacenero; una en la cordillera hecha entera de piedra como el castillo de Hamlet y repleta de miradores, torreones y chimeneas; otra casa en la playa, de madera, como las de Frutillar; y una moderna en el barrio alto pero con vecinos que se saluden y niños que puedan jugar en las calles.

Este soñador seguirá gastando la suela de sus zapatos, recorriendo calles y buscando la mejor manera de cumplir con su oficio: ser arquitecto ■

# TROBRIANDS

## En las Islas del amor libre

Las islas Trobriands: un pequeño archipiélago de islas coralinas a 150 kilómetros de la costa oriental de Nueva Guinea. Paraíso aún incontaminado, donde la vida se desenvuelve según antiguos modelos sociales, los lazos de parentesco son transmitidos exclusivamente por las mujeres, la brujería es práctica común, y el sexo es libre e inocente como un juego de niños.

RODRIGO DE CASTRO

"E n una carpa, bajo aquella palmera, justo ahí donde está durmiendo ese cerdo, vivió, desde 1915 a 1918, Bronislaw Malinowski, el hombre que hizo famosas a estas islas en el mundo entero", nos cuenta Gerome Koubuli mientras, junto a su esposa Gertrudis, conversamos bajo la sombra de un improvisado toldo de paja a un costado de su choza.

Para muchos, los libros de Malinowski, *Los Arqueólogos del Pacífico*

*Occidental* y *Vida Sexual de los Salvajes de la Melanesia Nor-occidental*, fueron la biblia durante la década de los 60. El minucioso estudio de todos los aspectos de la vida de los habitantes de las islas Trobriand, pequeño archipiélago formado por cinco o seis islas de coral en el Mar de Salomón al noreste de Australia, significó un vuelco para la etnología. La vida sexual de las Trobriands, extremadamente libre, tuvo una notable influencia en toda una generación de freudianos, desde Geza Roheim a Wilhelm Reich. Más tarde, el ejemplo de esas islas sirvió como fundamento teórico para impulsar

Para los habitantes de las Trobriands, el hombre no cumple un rol biológico en la fecundación de las mujeres.



el cambio de costumbres y la «revolución sexual» de los años 60.

Han pasado más de setenta años desde que Malinowski describió la cultura de los «trobs», como son llamados los isleños del archipiélago. Setenta años bajo la influencia de dos potentes misiones: una católica; la otra protestante. Durante la Segunda Guerra Mundial las islas fueron ocupadas, primero por los japoneses, luego por los norteamericanos. En los últimos diez años ha habido un discreto flujo turístico. Sin embargo...

«¿Las cosas han cambiado mucho desde los tiempos de Malinowski?», le preguntamos a Gerome.

«Poco o nada. Aunque parezca imposible, así es. A pesar de todo hemos permanecido milagrosamente incontaminados». Gertrudis, la esposa, asiente con una sonrisa y agrega: «Soy católica. Pero, entendámonos: el catolicismo es mi segunda religión».

Casi todas las sociedades del mundo son patrilineales. La sociedad de las Trobriands es, en cambio, matrilineal. Es decir, los lazos de parentela son transmitidos exclusivamente por la madre. Los trobs insisten tenazmente en negar cualquier contribución de los hombres en la procreación. Para ellos, el hombre no cumple un rol biológico en la fecundación de las mujeres. El papel tradicional de padre, quien por lo general tiene la responsabilidad de alimentar a los niños, lo cumple el tío materno. El padre biológico (o, mejor dicho, el personaje que nosotros llamamos padre biológico) vive con la madre, juega, ama y educa a los niños, pero no es considerado por ellos un pariente. Un hombre se casa con una mujer exclusivamente por amor; pero no tiene ningún tipo de responsabilidad hacia ella ni hacia sus hijos. Tiene que

**C**uando las jóvenes se acercan a la pubertad son incentivadas a tener relaciones sexuales con el mayor número de jóvenes posible.

trabajar, en cambio, para proveer a la sustentación de los hijos de sus hermanas.

Gerome y Gertrudis tienen poco más de 20 años. Son los únicos isleños que han estudiado fuera del archipiélago. Asistieron a la universidad en Australia. Estudiaron, respectivamente, economía y educación.

«¿Pero cómo es posible que la gente de acá siga negando el rol de los hombres en la fecundación?», insistimos.

Ríen. Se intercambian miradas de complicidad. Gerome responde: «Aunque no nos crean, al menos el 80 por ciento de la población piensa como antes».

«Vean», interviene Gertrudis, «cuando uno muere, se va a la isla de Tuma, la tierra de los espíritus. Ahí uno es siempre joven. Se hace el amor, se juega, se canta. Pero después de un tiempo a los espíritus les baja la nostalgia por los parientes vivos. Entonces, se transforman en espíritus de niños y se acercan a nuestras islas flotando sobre el mar hasta encontrar a alguna mujer que se esté bañando en la playa. A veces entran por la cabeza. A veces por el sexo. ¿Ustedes no creerían en un cuento tan lindo?».

Cuando las jóvenes se acercan a la

pubertad son incentivadas a tener relaciones sexuales con el mayor número de jóvenes posible. Los encuentros deben, eso sí, ser secretos. Por lo general ocurren de noche, en las playas, o escondidos en la oscuridad de los bosques. Entre las jóvenes parejas existe un solo tabú: no pueden comer juntos. Si lo hacen, se transforman automáticamente en marido y mujer.

Las jóvenes, no obstante su intensísima vida erótica, raramente quedan en cinta. «¿Por qué?», preguntamos a nuestros anfitriones.

«Ese es nuestro secreto», responde Gertrudis. «En todo caso, las jóvenes que saben que el hombre juega un rol en la reproducción por lo general quedan embarazadas. Las que no lo creen, no».

Sea como sea, para evitar el embara-

zo las niñas solteras se cubren la cabeza y el sexo con un pañuelo cada vez que se sumergen en el mar. Porque, extrañamente, en las islas Trobriands ser madre soltera no es visto con buenos ojos. Cuando una pareja se ama y se entiende físicamente, entonces comen juntos y se esposan. En todo caso, el divorcio es común y aceptado. También el adulterio es bien visto y aceptado por los trobs, pero sólo si se hace con discreción y en los meses de julio y agosto, durante las festividades de la cosecha del yam.

Dos son los alimentos básicos de los nativos: el yam, un tubérculo de gran valor nutritivo, y peces. El cultivo del yam tiene un carácter religioso, mágico. Llega a ser un verdadero arte. Para obtener el reconocimiento de la comunidad, los hombres deben ser capaces de culti-

**E**ntre las jóvenes parejas existe un solo tabú: no pueden comer juntos. Si lo hacen, se transforman automáticamente en marido y mujer.





**E**l adulterio es socialmente aceptado, pero sólo si se hace con discreción y en los meses de julio y agosto, durante las festividades de la cosecha del yam.

var yam siempre más grandes. Los ejemplares más espectaculares -a veces superan los dos metros de largo- son entregados a los jefes de las aldeas para ser expuestos. Los mejores son escogidos y enviados al Gran Jefe de todas las islas. Desde tiempos inmemoriales este personaje, el Rey de las Trobriands, pertenece a la casta de los Tabula.

La sociedad de las Trobriands está férreamente estratificada en castas. Las diferencias sociales no se reflejan en las condiciones económicas: todos viven más o menos igual. Siendo una sociedad matrilineal son comunes los matrimonios entre castas diferentes. La jerarquía entre las castas está dada por la fuerza mágica de sus hechiceros y por el poder sobrenatural de sus jefes. El Gran Jefe Tabula tiene poder de vida y muerte sobre todos los habitantes de las islas. Raramente muere de muerte natural. Los trobs son también maestros en el arte del veneno.

Gerome es un Tabula. Es el hijo

mayor de la hermana mayor de Waibada, el actual Gran Jefe de las Trobriands. Cuando muera, Gerome será su sucesor. Antes de que eso suceda, el viejo hechicero deberá traspasar a su sobrino todos sus secretos y sus poderes mágicos. Pero Gerome primero tendrá que trabajar duro en su huerto: deberá demostrar que es capaz de cultivar el yam más grande de la estación.

«Desgraciadamente en la Facultad de Economía de Sidney no me enseñaron a cultivar el yam», nos dice el futuro rey, algo aflijido. «Hace algunos meses que debo afrontar con mi tío Waibada un asunto que me atormenta. En las islas vecinas ya han habido dos casos de Sida. Piensen en las consecuencias si el contagio llega a nuestras islas. Se extendería como un incendio. Moriríamos todos. No sé como explicarle el problema a Waibada. Ciertas cosas él no las comprende. Jamás fue a la escuela. Por qué no me acompañan a hablar con él y me ayudan a hacerlo entender la gravedad de la situación».

El Gran Jefe Waibada, rodeado de sus hijos varones, está sentado sobre una estera de paja al centro de la aldea. Lleva anteojos oscuros. Es un hombre de pocas palabras. No habla inglés, o al menos así nos lo hace creer.

Gerome oficia de intérprete. Por más de una hora sudamos tratando de explicar qué es un virus, cómo se contagia el Sida, qué significa ser portador, qué y cómo es un preservativo. Cada cierto tiempo el Gran Jefe hace un gesto de aprobación a su sobrino. Cuando estamos recién en la mitad de nuestra exposición nos interrumpe. Se levanta. Agradece nuestro interés con una efímera sonrisa y luego desaparecer en la oscuridad de su cabaña.

Por miles de años los habitantes de las islas Trobriands han practicado el amor libre. Nadie en esas islas jamás ha hablado de la «crisis moral» o de la «erotización» de la juventud. ¿Es posible que en todos estos milenios a Dios no se le haya ocurrido castigarlos? ●

EMPRESA DE PARQUIMETROS

# Cuando detenerse es un negocio

En los últimos días los parquímetros y los vendedores de fichas han recobrado actualidad. Un canal de televisión denunció irregularidades en el sistema. Habría guardaparquímetros que no estarían cumpliendo con sus obligaciones. Pero ¿cuá-

les son sus verdaderas obligaciones? ANALISIS investigó el tema y descubrió en qué situación laboral se encuentran los vendedores de fichas. Además, recibimos denuncias sobre posibles irregularidades tributarias del concesionario.

JUAN PAULO IGLESIAS

**E**n 1977 comenzaron a aparecer en el centro de Santiago los primeros 100 parquímetros que se instalaron en el país. Su finalidad, según lo señalaba la Municipalidad, era crear un sistema de rotación para los vehículos que se estacionaban en ese sector. Junto con el nacimiento del sistema muchos acomodadores de vehículos se convirtieron, también, en vendedores de fichas. La normativa Municipal que obligaba al cliente a activar personalmente el parquímtero se fue olvidando. Todos aprovecharon la comodidad de que existiera otra persona que realizara esa función. Sin embargo, el trabajo de los vendedores de fichas nunca fue regulado. Hoy el sistema ha crecido y en él laboran cerca de 3 mil acomodadores de vehículos. Existen parquímetros en Providencia, Recoleta, Rancagua, Viña del Mar y Temuco. En Santiago el número ha aumentado. Actualmente hay 2 mil aparatos en el centro de la capital, todos administrados por un mismo concesionario: Parquímetros S.A.



La empresa ha ganado todas las licitaciones realizadas por la Municipalidad de Santiago desde que comenzó a operar el sistema. Elías Zaror Zaror y Arturo Tarud Siwady representaron a Parquímetros S.A. en los primeros contratos suscritos con la Municipalidad de Santiago. En junio de 1984 la empresa obtuvo una concesión para explotar mil parquímetros, por un período de catorce años, en el sector céntrico de la comuna de Santiago. Cuatro años después, en marzo de 1988, ganó la licitación por 500 parquímetros para el sector sur poniente. Concesión que vence en septiembre de 1995. Por último, en 1990, se hizo cargo de la explotación de otros 500 parquímetros, hasta enero de 1995, en el sector sur oriente de la comuna.

De acuerdo con los contratos suscritos la empresa se compromete a

En Santiago existen 2.000 parquímetros. El sistema funciona también en Providencia, Recoleta, Rancagua, Temuco, Viña del Mar y Concepción.

**L**a extraña situación en que se encuentran los guardaparquímetros ha motivado el interés de la Dirección del Trabajo. La entidad entregará un informe en los próximos 60 días».

entregar mensualmente a la Municipalidad un monto fijo por parquímetro, que actualmente alcanza los 9 mil 500 pesos. Además, la Municipalidad recibe un porcentaje por las ventas que realiza la empresa. La función del vendedor de fichas, sin embargo, nunca se estableció en las bases de la licitación.

El sistema, que muchas veces molesta a los automovilistas, ha resultado ser un buen negocio para el concesionario. Según cifras obtenidas por ANALISIS, entre enero y septiembre de 1992 la empresa recibió por concepto de ventas más de 800 millones de pesos y obtuvo una utilidad neta de casi 342 millones. Como los vendedores de fichas no son contratados, Parquímetros S.A. no debe desviar fondos para previsión o seguro laboral de los trabajadores. La única ganancia que reciben los guardaparquímetros es un porcentaje por la venta de las fichas. Según Jorge Barahona, presidente de la Federación de Trabajadores de Parquímetros, por cada ficha de 124 pesos que ellos venden obtienen, aproximadamente, 14. La empresa recibe 100 y la Municipalidad los 10 pesos restantes. «Sin embargo, señala Barahona, para la empresa es un negocio redondo, no tiene pérdidas. Ellos nos venden paquetes de 50 fichas por 5 mil 460 pesos, pero a la empresa no le importa si nosotros recuperamos o no ese capital. Para ellos todo es ganancia».

### Trabajadores sin nombre.

Según cálculos realizados por la Federación de Trabajadores de Parquímetros, los ingresos netos que reciben los acomodadores de vehículos, sólo por concepto de ventas de fichas, es de 30 mil pesos. En tanto, la ganancia de la empresa de parquímetros es de 113 millones de pesos mensuales, sólo

en la comuna de Santiago. «Los trabajadores, dice Barahona, venden aproximadamente 100 fichas por turno y con las ganancias que obtienen deben financiarse todas sus necesidades: previsión, sistema de salud, etc. Nosotros no estamos contratados. Sin embargo, trabajamos para la empresa y los únicos que se están lucrando son ellos».

Los trabajadores de parquímetros afirman que su situación laboral es contradictoria, «porque si bien no estamos contratados tenemos que cumplir ciertas obligaciones. Nuestro horario de trabajo es de once horas y media y nos supervisa tanto la empresa como la Municipalidad, aunque ninguna quiere asumir su responsabilidad. La señora Jenny Canales, gerente de administración de Parquímetros S.A., dice que las sanciones son de exclusiva responsabilidad de la Dirección de Tránsito de la Municipalidad respectiva. Sin embargo, el alcalde de Santiago afirma que la Municipalidad no tiene nada que ver con los trabajadores de parquímetros». Lo cierto, en todo caso, según señala el tesorero de la federación, «es que existen informantes anónimos que son de exclusiva responsabilidad de la empresa que denuncian a los

guardaparquímetros si los sorprenden, según ellos, en una actitud sospechosa. Esto puede significar, en definitiva, una sanción o sencillamente el despido del trabajador por parte de la Municipalidad».

Los acomodadores de vehículos para trabajar en la vía pública deben obtener un permiso municipal. Según una ordenanza de la Municipalidad de Santiago establecida en 1977, los permisos tienen una duración de un año renovables y podrán ser revocados por las autoridades comunales correspondientes. De acuerdo con esta normativa, firmada por el alcalde de la época Patricio Mekis, la Municipalidad es la única responsable de aplicar sanciones a los cuidadores de vehículos. Sin embargo, las denuncias

hechas por los guardaparquímetros cuestionan la efectividad de esta normativa. Según los trabajadores la empresa de parquímetros los estaría sancionando a través de la Municipalidad. «Parquímetros S.A. actúa como ministro de fe», señala Jorge Barahona.

Esta extraña situación de doble dependencia ha motivado el interés de la Dirección del Trabajo. La entidad debería entregar un informe sobre el tema en los próximos 60 días. Según el director del servicio, Jorge Morales, es necesario ver en qué situación real se encuentran los trabajadores de parquímetros. «Lo que hay que dilucidar en este caso es si estos hombres trabajan por cuenta propia, o por cuenta de otra persona a la cual tienen que servir. En definitiva, si reciben órde-

nes, si cumplen un horario, si están sometidos a los elementos propios de un trabajo donde yo no hago lo que quiero y cuando quiero». Para Morales es efectivo que existe un gran número de trabajadores que están en tierra de nadie. «Esa situación no puede ser. Yo no digo que los empleadores deban cargar con toda la mochila del Código del Trabajo, pero sí es necesario plantear ciertas exigencias. Aquí no hay un afán normativista y fiscalizador, sino la intención de abordar los problemas sustantivos y establecer relaciones laborales justas», dice el director del Trabajo.

### Más irregularidades.

Las denuncias formuladas por los trabajadores de parquímetros a ANA-

Todos los parquímetros que existen en la comuna de Santiago dependen de una misma empresa concesionaria: Parquímetros S.A.

LISIS no se limitan sólo a la situación laboral. Según señala Jorge Barahona existe también un problema con la contabilidad de la empresa. Parquímetros S.A. señaló recientemente que los vendedores de fichas ganaban mensualmente 100 mil pesos. «Si esto fuera efectivo, afirma Barahona, la empresa no estaría recibiendo por concepto de ventas 113 millones de pesos mensuales, sino que superaría los 200 millones, y en ese caso habría que ver la situación de los impuestos». Sin embargo, el monto real de las ventas parece imposible de comprobar. La razón: los trabajadores no reciben boletas por las fichas que le compran a la empresa.

La gravedad de esta última denuncia motivó que tratáramos de hablar con la empresa para aclarar la situación. La respuesta fue negativa. La gerente de administración de Parquímetros S.A., Jenny Canales, nos señaló, después de dos intentos por tratar de concertar una entrevista: «No, es imposible porque la gerencia no me autorizó para hablar con ustedes. Queremos evitar la polémica».

Si la empresa, efectivamente, no está dando boletas por la venta de fichas, amparándose en una relación laboral que no existe, la evasión tributaria por ese concepto superaría los 250 millones de pesos al año. Una cifra nada de despreciable que hace impostergable una participación del Servicio de Impuestos Internos, quien debería comprobar la veracidad de esa denuncia.



**L**as denuncias formuladas por los guardaparquímetros a ANALISIS no se limitan sólo a la situación laboral. Según Jorge Barahona podrían existir también irregularidades en la contabilidad de la empresa».

DUPLA EMOS-JORGE GUERRA

# La letra... con amor y humor entra

\* La mayor empresa de agua potable y alcantarillado de la Región Metropolitana asumió el desafío de orientar y educar a sus clientes en forma artística y lúdica.

\* Para ello, trabaja con el actor Jorge Guerra -PIN PON- en una serie de audiovisuales que buscan mejorar la calidad de vida de las familias de escasos recursos. En el último video Guerra enseña gasfitería a mujeres.

**U**n enfoque novedoso -y sorprendente tanto para los usuarios como para los propios ejecutivos de la empresa- es el que planteó el actor Jorge Guerra en la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias SA a través de una serie de videos educativo-artísticos que viene realizando con la Gerencia Comercial de EMOS desde 1991.

Protagonizando a su nuevo personaje, el «Profesor Maravalles», Guerra y el equipo creativo de la productora ANDRES TV han transformado temas tan áridos como el alcantarillado y la gasfitería, en una carcajada didáctica.

El último trabajo fue pre-estrenado por la Empresa el 12 de marzo pasado, como un homenaje a la mujer chilena en su Día Internacional. Se trató del video «La gasfitería: problemas y soluciones prácticas», el cual forma parte de la serie «EMOS al servicio de la familia», que se inició con tres programas de PIN PON y un primer trabajo con Miravalles sobre el cuidado de las instalaciones de alcantarillado. En el último audiovisual sobre gasfitería, Miravalles explica la crucial relación de la mujer con el agua desde la prehistoria hasta nuestros días, enseña cuáles son los artefactos sanitarios que más gustan en el hogar y se refiere al consumo promedio mensual de una familia y a las formas de solucionar los principales desperfectos, iniciando a la dueña de casa en el mundo de la gasfitería.

La gracia es que todos estos contenidos se presentan bajo la forma de una

comedia artístico-musical, donde hasta una *rap* canta un trío de desesperadas dueñas de casa, a las que se les filtra el WC, se les vive tapando el lavaplatos y las llaves gotean y gotean.

¿Cómo y por qué EMOS y Jorge Guerra congeniaron y se lanzaron en este experimento, que ha resultado cien por ciento exitoso entre los destinatarios de los videos? Es lo que ANALISIS conversó con el legendario creador de PIN PON.

**¿Por qué usted se «matriculó» con una empresa? ¿Qué lo llevó a romper su promesa de no embarcarse a PIN PON en algo así?**

-Porque la oferta me la hizo una empresa que cumple un servicio social concreto. Cuando me di cuenta que esto no era un mero discurso sino algo que uno ve minuto a minuto, decidí aceptar el desafío. Es decir, transformarme en un puente a través del cual EMOS podría llegar a un sector al que prioritariamente quería educar y orientar para ayudarle a mejorar su calidad de vida: los sectores de escasos recursos y, dentro de estos, a los niños y mujeres.



Guerra como el gasfiter «Don Tito».

"Asimismo, a poco andar me di cuenta de la importancia que, a nivel ecológico, tenía esta labor: nuestro planeta entero requiere ser educado respecto de la escasez del recurso hídrico y de la necesidad de cuidarlo. Como actor, tenía la oportunidad de aportar. Ser parte de este engranaje es un privilegio. Además, no puedo negar que en mi decisión influyó el saber que la Gerente General de EMOS era una mujer, más allá del cargo, era madre, dueña de casa, lo que la hacía más sensible a los problemas cotidianos de la gente, según pude darme cuenta."

**¿Cómo se inició su relación con EMOS y por qué cree que ésta resultó en productos exitosos si se piensa que lo que hace un actor -y el cómo lo dice- nada tendría que ver en cómo un ingeniero hace y dice las cosas?**

-Bueno, yo siempre digo que,afortunadamente, todo tiene su historia. Cuando EMOS me pidió trabajar con ellos, me puso el desafío de llegar a un público masivo, transformando datos muy técnicos y fríos en atractivos y

útiles. Había que mostrar el «tras bambalinas» de una empresa que sólo conocíamos porque nos llega una cuenta o cuando nos corta el agua. Fue el primer punto que me atrajo: cómo lograr que un lenguaje técnico dialogara con uno artístico, sin restricciones. Es decir, que tomara la música, la actuación, la fotografía, la dirección artística, la tecnología más avanzada, los efectos especiales computacionales, y los pusiera al servicio de un mensaje educativo.

**¿Cómo formó el equipo de trabajo para estos audiovisuales?**

-Bueno, justo cuando EMOS me propuso lo del alcantarillado, conocí a Guillermo Garlick, director artístico y camarógrafo de los videos. La empatía fue inmediata, quizás porque ambos habíamos vivido fuera de Chile por largo tiempo y teníamos una aproximación al humor similar. No queríamos el chiste por el chiste sino crear humor inteligente, fino y reflexivo. Así pensamos que podríamos llegar realmente a los 900 mil usuarios de EMOS. También seguí contando con el apoyo histórico de Vittorio Cintoleso quien, con su talento musical, compuso lo que podría llamarse un «jingle-institucional-didáctico», que «pegó» inmediatamente. También conté con el aporte de Gabriel Skármeta, en los efectos musicales y especiales, de César Ortiz en la actuación, de Carmen María Swinburn en la producción, en fin, mucha gente talentosa. Y obviamente la colaboración clave que me dio EMOS a través de la periodista Patricia Collyer quien, como Jefa de la Sección Orientación al Cliente, entabló el contacto conmigo y ha coordinado todos los documentales, que partieron con una serie de tres programas de PIN PON.

**¿Por qué cambió de PIN PON al Profesor Miravalles? ¿Quién es este profesor?**

-Porque Miravalles era el personaje justo para hablarle a la familia en general, ya no sólo a los niños como lo hacía PIN PON. Nació como adaptación de un personaje humorístico que inventé en Cuba. Por su forma de dirigirse al público, el Profesor Miravalles tiene el estilo de los antiguos maestros pero es también un hombre que siempre está preocupado de que **todo** funcione bien: desde el propio espíritu hasta una llave

que gotea. Por naturaleza, es un ecologista de la vida, de allí que resulte un personaje didáctico, sin ser erudito. En él prevalece la profunda necesidad de que todo tenga una explicación y la convicción de que todo lo podemos transformar en algo útil para la vida. De esto, que parece tan grandilocuente pero que es sólo un enfoque positivo sin paternalismos, me impregnó a mí el personaje.

**-En el último video, que enseña gasfitería a mujeres, ¿se puede decir que ya no se trata de un documental sino de un «argumental»?**

-Sí, y eso ya empezó en el video sobre el alcantarillado, una red que EMOS tiene debajo de la Región Metropolitana y cuya longitud es de ¡siete mil kilómetros! Este tipo de datos tan desconocidos pero tan impactantes había que entregarlos de la mejor forma. Con Guillermo Garlick formamos una buena dupla porque él era documentalista y yo actor. Además, en mi quehacer teatral, yo tenía una gran tendencia a hablar de la cotidianidad. Eso fue clave al realizar el primer guión (sobre un documental «¡de mierda!»), como bromeábamos con el juego de palabras).

El que EMOS quedara muy conforme nos llevó a «volamos» aún más en el video sobre gasfitería. Con Billy se nos ocurrió hacer una comedia musical para llegar a nuestras receptoras mujeres. Queríamos «desempolvar» el clásico concepto del documental institucional. El desafío era hablarle a un público acostumbrado a la televisión y teníamos que hacer un documental con una calidad técnico-artístico aún mayor. Todo ello, sabiendo que el desafío era entretejer, o sea no enseñar sino **compartir** conocimientos con humor.

**¿Le gustó a los receptores de EMOS este experimento?**

-Rotundamente. Y por ello estamos muy contentos y muy agradecidos con la empresa porque ésta creyó en nosotros y con eso permitió -lo digo muy humildemente- abrir una puerta. Una puerta que permite ver que hay otras posibilidades tan válidas para abordar temas serios. Yo agradezco que ambas partes -EMOS y nosotros- hayamos logrado vencer prejuicios previos que ambos teníamos, y que la receptividad que han tenido los videos entre la gente nos señalen que el esfuerzo valió la pena. ●



## Dagorret exporta a Norteamérica y Europa

La empresa Dagorret está exportando el 45 por ciento de su producción, principalmente a América del Norte y a países de Europa. Los clientes del Hemisferio Norte se interesan especialmente por los gamulanes de Dagorret que, además de su gran calidad, vienen en varios colores. Recientemente visitó nuestro país Paul Lindzon, representante de la principal empresa compradora de Canadá. En la fotografía, Lindzon analiza los gamulanes de exportación junto a Edilia Díaz, gerente de producción de Dagorret, y Andrés Pérez, gerente comercial.



## Ejecutivos de BellSouth visitaron Chile

Los máximos ejecutivos de BellSouth Corporation -una de las más exitosas empresas de telefonía en los Estados Unidos-, encabezados por John Clendenin, visitaron Chile por primera vez. BellSouth es el accionista mayoritario de Cidcom S.A., primera empresa celular de Chile, desde septiembre de 1991.

Los últimos aportes de capital que BellSouth ha efectuado en Chile ingresaron vía D.L. 600 y su monto asciende a 38,8 millones de dólares, cifra considerada por diversos medios del ámbito económico como una inversión extranjera relevante en el año 1993.

Los ejecutivos norteamericanos visitaron la Casa Matriz de Cidcom Celular donde pudieron compartir con sus empleados y ejecutivos y conocer el extraordinario crecimiento experimentado por Cidcom Celular, en materia de servicios y cobertura, durante 1992, cifra que se espera superar con creces este año.



## Línea Blanca Ecológica Superser

Superser y Emasa Bosch Chile lanzaron la primera línea blanca ecológica del país. Con una tecnología tan avanzada que no sólo protege la atmósfera del adelgazamiento de la capa de ozono, sino también contra el efecto invernadero que está sobrecalentando al planeta.

El grupo alemán Bosch compró Superser en España y el resultado es la producción de refrigeradores, lavavajillas, lavadoras automáticas, secadores de ropa, campanas de cocina, hornos microondas y calefones que con líneas suaves y armoniosas no dañan el medio ambiente. La línea ecológica tiene el novedoso diseño «soft line» en el que predominan las líneas curvas dándole un aspecto más amistoso.

Así, Emasa Bosch Chile está introduciendo en los hogares chilenos la protección ambiental, que caracteriza a los países desarrollados.

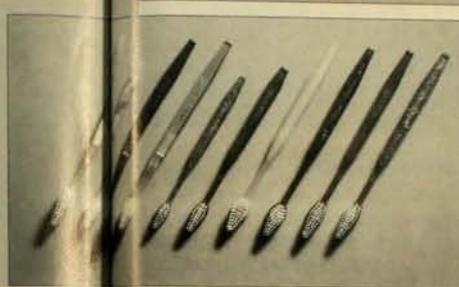


## Esso hizo donación a Propesa

Una nueva donación de Esso Chile recibió la Corporación de Promoción para la Pequeña Empresa. Propesa es una organización que otorga créditos a pequeños productores y comerciantes que, por sus características, les es difícil acceder a préstamos bancarios.

Desde su creación, hace cuatro años, Propesa ha concedido alrededor de 15 mil créditos. Además, ha ofrecido capacitación a unos 1.000 microempresarios en la administración de sus negocios.

Ernesto Ayala, Presidente de Propesa, recibe la contribución de Esso Chile de manos de su ex presidente, Danilo Lacayo.



Colgate Palmolive ingresó al mercado nacional.

## Nuevos Cepillos Dentales

Una línea completa de cepillos dentales de alta calidad, para todas las etapas de la vida, lanzará la compañía Colgate-Palmolive que, recientemente, ingresó al mercado nacional. Estos son reconocidos profesionalmente por la Asociación Dental Americana, ADA, y apoyados por estudios clínicos hechos en la Escuela de Medicina Dental de la Universidad de Pensylvania.

Colgate Plus ha sido especialmente diseñado para ofrecer una limpieza eficaz: una cabeza exclusiva, en dos tamaños, con forma de diamante; un sistema de doble cerdas de nylon, con puntas redondeadas; y dos tipos de mangos que vienen en diferentes presentaciones (transparentes, nacarados, con brillos y decorados).

Los nuevos cepillos importados desde Estados Unidos vienen en diez variedades de acuerdo a las características de cada edad. Por ejemplo, Colgate Plus Sensitive Gums, para adultos de 45 años y más con problemas de encías sensibles.

## Becker, fin de un monopolio

Tomás Lewin, 41 años, casado, dos hijos, ingeniero comercial, gerente comercial de Cervecerías Chile S.A., cuenta cómo logró entrar la cerveza «en otra» en el mercado nacional.



"Aún nos queda mucho por crecer", dice el ejecutivo. «El crecimiento en un año ha sido espectacular. Evidentemente en el futuro será más lento. Nuestra distribución todavía no es óptima».

-¿Tienen un calendario de crecimiento?

-Sí. Por razones obvias no puedo mencionar el plan. Pero, evidentemente, a la Compañía le queda mucho por crecer.

-El mercado de la cerveza ha crecido en 1992 más de un 30 por ciento. ¿Cómo influyó Becker en este crecimiento?

-Becker sacudió a la competencia, terminó con el monopolio. Lo hizo despertar. Tanto ellos como nosotros empezamos a hacer mejor las cosas. Cuando sale un competidor uno está obligado a hacerse más eficiente, más flexible, más rápido. El mercado se ha revitalizado.

-¿Cuáles son los aciertos de Becker?

-El acierto es haber logrado que el público captara que el nuestro es un producto de calidad internacional, pero al alcance de todos. Becker marcó un cambio. Atendió mejor a los clientes, se preocupó de informarlos. A nuestra planta vinieron más de mil clientes en su etapa de construcción. Nos posicionamos como una empresa innovadora.

-¿Les preocupa la ofensiva que inició Cristal en 1993?

-Tenemos mucho respeto por la competencia. Tienen una marca que, aunque muestre algunos signos de debilidad, sigue siendo fuerte. Lo paradójal es que ellos aparecen hoy respondiendo a la salida de Becker. Lo hacen con un nivel de cobertura en televisión nunca antes visto y con cambios en su producto líder, Cristal: botella, etiqueta, tapa, publicidad, etc.

-¿Cuáles son las cifras que maneja Becker sobre la repartición de mercado?

-Yo no puedo dar cifras. Lo que sí aseguro es que Becker es lejos ya la segunda marca del mercado.

-¿A qué grupo pertenece la empresa?

-El dueño es Bemberg, un grupo franco-luxemburgués, que tiene negocios en varias partes del mundo. En Argentina controla el 70 por ciento del mercado cervecero; en Uruguay el 60; y en Paraguay el 70 por ciento. El grupo Bemberg junto con Heineken, que aporta la tecnología, es dueño de Cervecerías Chile. Los holandeses son muy exigentes, tienen muchísimos años de experiencia. Nuestro producto viaja todos los meses a Holanda para un control de calidad.

-¿Cuál es el secreto de una buena cerveza?

-Básicas son las materias primas, el celo, la rigurosidad y el aporte de Heineken. Becker pasó un año haciendo investigación de mercado, ya sea de productos, de etiquetas, de botellas. Si no resultaba una cosa buena, lo hacíamos de nuevo. Heineken es el mayor exportador de cerveza en el mundo. Sus técnicos saben más que nadie.

-¿Becker ha pagado más en los sectores juveniles por su tipo de aviso?

-Sí. Se están incorporando nuevos consumidores al mercado, sobre todo los jóvenes. Becker es una propuesta que calza con una juventud que cada día tiene mayor acceso a la información. Los jóvenes buscan productos de prestigio. Aunque sean de extracción humilde se sienten gratificados al verse a la moda.

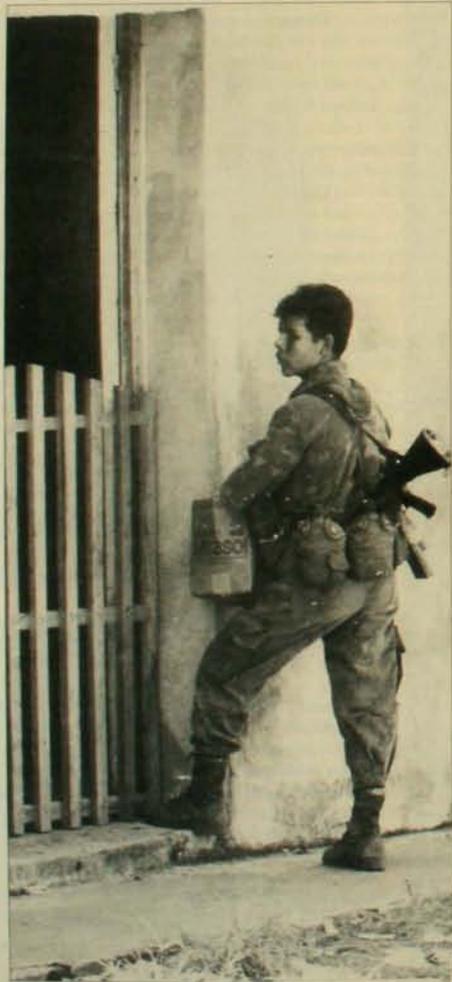
-Están satisfechos con la frase «en otra».

-Fue un acierto de nuestra agencia. Captó el término en el momento preciso. Cuando lo lanzamos, la gente estaba recién usándolo. Los que «están en otra» no se preocupan de las cosas chicas, nimias, de la banalidad contingente. Becker no es como las demás, es diferente a las demás. Ese es el significado que nosotros le dimos a «estar en otra». Calzó a la perfección con el espíritu del momento.

EL INFORME «RETTIG» DE EL SALVADOR

# Una locura y una esperanza

De la locura a la esperanza, la guerra de doce años en El Salvador se llama el informe que el Presidente de la Comisión, Belisario Betancour, acaba de entregar al mundo. Una locura, porque sucedió que sí fueron capaces de dar los nombres de los culpables de las violaciones de los derechos humanos. Cristiani pide olvido y perdón. El ministro de Defensa, culpable según el informe del asesinato de los jesuitas, debió renunciar. Una esperanza, porque la fuerza de la verdad completa es demasiado grande. Capaz que haya justicia y, por lo tanto, reconciliación.



El esfuerzo de ahora es construir.

CECILIA ALLENDES

**N**o fue capaz de disimularlo. Lápiz y libreta en mano, anotaba todos los detalles. Quería pasar por periodista.

O por alguien autorizado a estar en la sala donde, en pocos minutos más, se iba a entregar el informe sobre lo ocurrido en El Salvador. Le brillaban los ojos. No se daba cuenta que alguien la observaba. La sala del edificio de Naciones Unidas se iba llenando poco a poco. Entró monseñor Arturo Rivera y Damas, Arzobispo de El Salvador. Todos se precipitaron a saludarlo. Entró un delegado del gobierno salvadoreño. Sonriente, seguro, saludando a todos en inglés: «Hullo my friend, how are you? Nice to meet you here». Es el idioma de Naciones Unidas. Entró otro sacerdote. Cano, alto, delgado, ojos claros. Y un latino, o al menos hablaba español. Se acercó a otro y le dijo: «Gracias, gracias, llamé ayer para agradecer, pero estaba el contestador automático. Problemas de la modernidad. O beneficios».

Ella anotaba todo. ANALISIS se acercó: Soy de la Revista ANALISIS de Chile, ¿es salvadoreña?

Turbación. ¿Qué revista es ANALISIS?

Es de actualidad, arte, cultura, economía. Nos interesa el tema de los derechos humanos. Nos importa la

gente. Parece que una mujer no le teme a otra.

Sí, soy salvadoreña. Alguien me prestó esta credencial. No quería perderme esto por nada del mundo. ¡No vaya a decir el nombre de mi amiga! ¿Qué significa para ustedes este informe?

—Bueno, a ustedes les pasó algo similar. Pero éste tiene nombres. No lo dice todo, pero ya hay frutos. Renunció el ministro de Defensa. El informe demostró que estaba implicado en el asesinato de los jesuitas. Cristiani pidió amnistía. ¿No es eso reconocer culpabilidad?

La sala empezó a ordenarse. Se deshicieron los grupos. El escenario, la testera fue ocupada por los que debían recibir y entregar el informe *De la locura a la esperanza, la guerra de doce años en El Salvador*.

## Historia oficial.

Desde 1989 hasta 1992 se estuvieron negociando los acuerdos de paz en El Salvador. Entre el gobierno y el FMLN. El proceso se llevó a cabo bajo el auspicio de Naciones Unidas con la ayuda incansable y decidida de Colombia, México, España y Venezuela.

Sus actuales embajadores, orgullosos y contentos, presenciaron la misma ceremonia que la anónima salvadoreña. Chile fue el único país que,

al menos ese día, entregó una declaración de respaldo a la Comisión. Dijo el embajador Somavía: «Nunca el encuentro con la verdad en estas materias deja de ser conmovedor. Pero es esencial cuando se busca dar solidez a nuevas etapas de convivencia. La contribución de Naciones Unidas tiene ese propósito: ayudar a que la paz en El Salvador tenga bases sólidas

de la verdad y la justicia».

En la Ciudad de México, el 27 de abril de 1991, se creó, dentro de los acuerdos entre ambas partes y negociadores, la Comisión de la Verdad que debía investigar los hechos de la guerra de doce años, «cuya violencia sobre la sociedad reclama con mayor urgencia el conocimiento público de la verdad» debido a «la singular trascendencia que pueda atribuirse a los hechos a ser investigados, sus características y repercusión, así como la conmoción social que originaron y la necesidad de crear confianza en los cambios positivos que trae el proceso de paz, de impulsar y de estimular el tránsito hacia la reconciliación nacional».

La Comisión quedó con la facultad

**S**egún el mandato de los acuerdos la Comisión presenta el trasfondo de la historia reciente como una pedagogía hacia el reencuentro de la nación salvadoreña con su propio destino.

## EL FMLN

**L**a Comisión registró más de 800 denuncias de graves hechos de violencia atribuidos al FMLN. Se ejerció principalmente en zonas conflictivas en las que el FMLN mantuvo, por períodos, el control militar. La mitad de las denuncias se refieren a casos de muerte, la mayoría por ejecuciones extrajudiciales. El resto se refiere a desapariciones y reclutamientos forzados. Esta violencia se originó a partir del conflicto bélico, dice la Comisión. Se consideró legítimo eliminar físicamente a personas asimiladas a blancos militares, traidores, «orejas» (informantes) y hasta opositores políticos. Los asesinatos de alcaldes, de intelectuales de derecha y oficiales públicos y de jueces son ejemplo de esta óptica.

Miembros de una determinada organización guerrillera realizaban una investigación de actividades de la persona susceptible a ser calificada como objetivo militar, espía o traidor. Luego efectuaban una evaluación y tomaban la decisión en forma colectiva de ejecutar a la persona; grupos o comandos especiales planificaban la acción y luego se realizaba la ejecución.

La Comisión no logró comprobar la existencia de directrices generales entregadas por la dirigencia del FMLN a sus organizadores integrantes para la desaparición forzosa de personas. La ejecución extrajudicial de los militares norteamericanos sobrevivientes al ataque del helicóptero en 1991, en San Miguel, no puede interpretarse como norma».

tad de efectuar investigaciones y presentar recomendaciones, algo muy importante, porque las partes: gobierno y FMLN se comprometieron a cumplirlas.

El grupo tuvo asistentes personales de los comisionados; consultores e investigadores, entre ellos el chileno Sergio Hevia Larenas, ex asesor legal y miembro de la Vicaría de la Solidaridad; una directora ejecutiva y asesores de los comisionados que fueron Tomás Buergenthal, norteamericano, profesor, entre muchísimos cargos, de la cátedra Lobingier de Derecho Internacional y Derecho Comparado en la Facultad de Derecho de la Universidad George Washington; Reinaldo Figueredo, venezolano, miembro del Congreso Regional, ministro de Relaciones Exteriores de su país hasta 1991 y Belisario Betancur, ex Presidente de Colombia (1982-1986), miembro de la Comisión Sudamericana de Paz, abogado y economista, ex senador, ex embajador, quien presentó, en emocionante lenguaje, el informe al Secretario General de la

ONU, Butros Butros Galhi.

«Según el mandato de los acuerdos la Comisión presenta el trasfondo de la historia reciente como una pedagogía hacia el reencuentro de la nación salvadoreña con su propio destino, siempre el telón de fondo del Estado de Derecho, es decir la abolición de la impunidad, la cual está en la raíz de las motivaciones del conflicto».

Sus palabras resonaron en una sala oval, donde sólo se escuchaba su voz y se presentía el aliento contenido.

### Purga o depuración.

«La justicia se abrirá paso a codazos», dijo la salvadoreña.

Y deberá ser así. Porque la fuerza del informe, redactado poéticamente pero con una claridad que no deja dudas, ha estremecido. *El New York Times* le dedicó dos días su primera página. La revista *Time*, una página completa. Es significativo. Son derechos humanos brutalmente violados mientras las administraciones de Bush y Reagan daban importante ayuda a

El Salvador. Ese es un tema que se comienza a debatir en la política norteamericana.

La Organización de Derechos Humanos Americas Watch llamó al gobierno salvadoreño a cumplir los acuerdos de Chapultepec, México. Pide «completar el proceso de purga de las Fuerzas Armadas» y concluye que debería ser una condición para que el Gobierno de Clinton apruebe la nueva ayuda económica.

La palabra purga es dura y la Comisión no la usa. Pero no por eso es menos clara. «El Salvador está transitando, a la hora en que esta Comisión entrega el informe, por un camino afirmativo e irreversible de consolidación, de paz interna... No por ello están superados todos los escollos y dificultades en la aplicación de los compromisos adquiridos en las negociaciones: la particular sensibilidad de algunos de esos compromisos, como la depuración de las Fuerzas Armadas, acarrea resistencias frente a la acción administrativa que debe efectuar el Presidente Alfredo

La «locura» de una guerra sin destino.



Cristiani... El Salvador requiere ahora almas nuevas. La cúpula militar evidenció con su actuación frente al crimen de los jesuitas, diez años después del asesinato de monseñor Romero, por la creación alucinante y fantasmagórica de los 'Escuadrones de la Muerte', hasta donde la radicalización de posiciones se atrevía a llegar en la eliminación de quienes eran considerados como oponentes, porque lo eran o porque expresaban descontento, como los religiosos o periodistas».

Monseñor Rivera y Damas, Arzobispo de El Salvador, salesiano, gran amigo de monseñor Raúl Silva Henríquez, mira con simpatía cuando sabe que somos de Chile. Tiene en los pasillos de Naciones Unidas su apresuradísima caminata hacia mí, reuniones, para responder la única pregunta que tenía tiempo en ese momento. Esa sobre la posibilidad de que se ejerciera justicia: «Nosotros siempre hemos sostenido, con la doctrina de la Iglesia, que la paz se fundamenta sobre cuatro columnas: justicia, verdad, libertad y amor. Desde luego que la justicia es fundamental; pero muchas veces por una serie de factores, especialmente por las deficiencias de nuestro sistema judicial, no se podía llegar a una justicia cumplida. Por eso consideramos que era necesario conocer al menos la verdad y en ese sentido el trabajo de la Comisión ha sido laudatorio. Consideramos que no es que la verdad supla la justicia, pero es lo que ahora se puede».

## Los muertos, esperan.

En la mente del Arzobispo tienen que haber estado presentes todos los salvadoreños muertos. Las víctimas de la guerrilla y la impactante cantidad de asesinados por el poder gobernante. Pero, por sobre todo, el recuerdo de sus hermanos religiosos. Todas las conclusiones del informe son definitivas. Estas son algunas que han tenido más resonancia en los momentos en que se cometieron los crímenes. Dice el informe:

«Violencia contra opositores por parte de agentes del Estado; caso ilustrativo: el asesinato de los sacerdotes jesuitas. La Comisión de la Verdad ha llegado a las siguientes conclusiones y recomendaciones:

1.- Existe sustancial prueba de que el entonces coronel René Emilio Ponce, en la noche del día 15 de noviembre de 1989, en presencia de y en confabulación con el general Juan Rafael Bustillo, el entonces coronel Juan Orlando Zepeda, el coronel Inocente Orlando Montano y el coronel Francisco Elena Fuentes, dio al coronel Guillermo Alfredo Benavides la orden de dar muerte al sacerdote Ignacio Ellacuría sin dejar testigos. Para ello dispuso la utilización de una unidad de Batallón Atlacatl que dos días antes se había enviado a hacer un registro en la residencia de los sacerdotes.

2.- Existe plena prueba de que A) El coronel Guillermo Alfredo Benavides, la noche del mismo día 15, informó del asesinato que le había sido ordenado a los oficiales en la Escuela Militar. Cuando preguntó a esos oficiales si alguno estaba en desacuerdo, todos guardaron silencio. B) El operativo del asesinato fue organizado por el entonces mayor Camilo Hernández Barahona y ejecutado por un grupo de soldados del Batallón Atlacatl, al mando del teniente José Ricardo Espinoza Guerra y el subteniente Gonzalo Guevara Cerritos, acompañados por el teniente Yushy René Mendoza Vallecillos».

Así, en ese lenguaje directo y acompañando todas las pruebas necesarias, va caso a caso. El homicidio de monseñor Oscar Amulfo Romero está catalogado en los asesinatos de los Escuadrones de la Muerte. Relatan que en su homilía del 17 de febrero de 1980, se opuso a la ayuda militar de los Estados Unidos a El Salvador, señalando que ni la Junta de Gobierno ni los demócratacristianos gobiernan el país. «El poder político está en manos de la Fuerza Armada. Ellos usan su poder inescrupulosamente. Sólo saben cómo reprimir al pueblo y defender los intereses de la oligarquía salvadoreña». La Comisión concluyó que existe plena evidencia de que el ex mayor Roberto D' Aubuisson dio la orden de asesinar al Arzobispo y dio instrucciones precisas a miembros de su entorno de seguridad, actuando como «escuadrón de la muerte» de organizar y supervisar la ejecución del asesinato. Que los capitanes Alvaro Saravia y Eduardo Avila tuvieron

una participación activa en la planificación y conducta del asesinato. Amado Garay, el motorista del ex capitán Saravia, fue asignado y transportó al tirador a la capilla. El señor Garay fue testigo cuando desde el Volkswagen rojo de cuatro puertas, el tirador disparó una sola bala calibre 22 de alta velocidad para matar al Arzobispo.

En El Salvador empieza una nueva historia que puede ser de humanidad. «La paz la firman siempre los que hicieron la guerra; y todos ellos, los antiguos combatientes, han establecido las instancias de reconciliación en la nueva sociedad. Cada quien está convocado a cumplir la cuota que le dicta su dolor y amor por la patria. Los está mirando desde la historia la sociedad salvadoreña, la del sacrificio y la de la esperanza. Los convoca el porvenir de la nación, la cual prosigue detrás de una idea-fuerza: levantarse de los escombros para izar la ilusión de su futuro como una bandera. Los están mirando las naciones de la comunidad internacional, llenas de alegría. Un pueblo nuevo se levanta de las cenizas de una guerra en que todos fueron injustos. Los miran, desde el infinito, los que sucumbieron. Los están mirando, desde la esperanza, los que esperan», concluyó Betancur, y entregó el informe y la palabra al Secretario General de Naciones Unidas.

Se entregó el informe al mundo. Ahora falta que se conozca y se cumplan los acuerdos. Nada más que eso •

**L**a Comisión quedó con la facultad de efectuar investigaciones y presentar recomendaciones, algo muy importante, porque las partes: gobierno y FMLN se comprometieron a cumplirlas.

**U**n pueblo nuevo se levanta de las cenizas de una guerra en que todos fueron injustos. Los miran, desde el infinito, los que sucumbieron. Los están mirando, desde la esperanza, los que esperan»

## Pinturas Recientes de Pablo Domínguez

Hasta el 20 de abril en la Galería Plástica Nueva estará abierta la muestra **Pinturas Recientes** de Pablo Domínguez, alrededor de una quincena de cuadros alegres y coloridos. En su mayoría son paisajes, bosques con pájaros carpinteros que miran burlescos o tígricos. En definitiva animales que habitan la naturaleza. Domínguez utiliza toda la fuerza expresiva del acrílico, verdes fuertes, azules intensos y rojos profundos resaltan esta naturaleza fantástica y de líneas simples en un estilo figurativo impresionista.



PABLO DOMÍNGUEZ

## Expo Arte Joven

El Instituto Nacional de la Juventud, la Embajada de México y la Productora de Arte Mexicana organizarán la Expo Arte Joven que entre el 1 y el 3 de abril mostrará las creaciones de jóvenes artistas de ambos países. Video, cine, fotografía, escultura, pintura, música, danza, teatro, literatura, instalaciones y performances se presentarán en el Parque Forestal y el Museo de Arte Contemporáneo. Algunos de los mexicanos invitados son la compañía de danza «Barrio Rojo», el grupo de rock «Café Tacuba», el grupo de neofolclor «Mexicanto». La Compañía DC 11 trae las performances de teatro «Ozono y Ozana» (ecológica) y «Jamás de Rodillas». En cine se exhibirán medio, corto y largometrajes, algunos de ellos son: «Olmeca», «Vieja moralidad» y «La mujer de Benjamín». La muestra de video incluye documentales de pintores, mexicanos destacados, programas de rock de ese país, Video Arte y Video Experimental.

Además de las presentaciones habrá una serie de seminarios con la participación de destacados personajes del mundo artístico mexicano.

## «Los Monstruos»

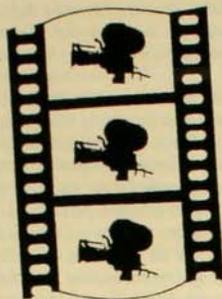
La luna admirada siempre ha sido cómplice de los monstruos. Con traje blanco, como novia, y grandes ojos pintados ésta aparece. Una mujer es asaltada y degollada. La cabeza rodando vuela al pueblo. Todos huyen. Está sola, triste. Entonces, con unas cuerdas sube al cielo. Así nace la luna.

La compañía teatral La Puerta ganó el Festival de Nuevas Tendencias Teatrales, que en enero organizó la Universidad de Chile. Obtuvieron el primer lugar indiscutido por su intromisión en la intimidad de los monstruos. El Hombre Lobo -que a ratos se transforma en el «Lobo Feroz», Drácula y Frankenstein cuentan su historia y revelan sus sentimientos y frustraciones. El lobo-ex oveja mansa y paciente que no estuvo dispuesto a seguir obedeciendo, lobo insaciable y voluptuoso, el mismo que después seduce y se somete a los rigores de Capercucita. Drácula-Nosferatu, vuelo, imaginación, tinieblas. Frankenstein, feo, incomprendido, rechazado desde siempre, con un gran grito de odio al creador. Los monstruos de a uno cuentan su historia, luego todos juntos se enfrentan, enfrentan al público y se hacen reconocibles en los otros, en nosotros mismos, en «la soledad metafísica de Nosferatu, la insaciable voluptuosidad de nuestro Lobo -comentan los realizadores- y en el desgarrador grito cargado de rencor de Frankenstein.

**Los Monstruos** es una obra creativa, bien lograda y que con bastante humor muestra a estos terroríficos «amigos» desde un ángulo diferente. El elenco está compuesto por Roxana Naranjo (la Luna y Capercucita Roja), Daniel Alcaíno (Hombre Lobo), Patricio Contreras (Nosferatu) y Andrés Céspedes (Frankenstein), dirigidos por Luis Ureta. **Los Monstruos** se presenta en la sala Agustín Siré, Morandé 750.



## CINE



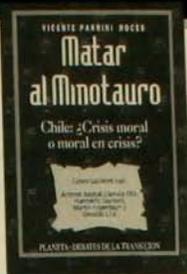
## Seminario de Cine

El Comité de Cine del Instituto Chileno Norteamericano organizó cuatro seminarios de géneros cinematográficos con el fin de conocer el origen, sentido y proyección de cada uno y apreciar sus contenidos estéticos y códigos expresivos desde una perspectiva histórica, social y artística.

Los temas de estos cursos son: El Western, del 3 al 7 de mayo, a cargo de Mariano Silva. Cine de Terror, con el profesor Julio López Navarro, entre el 26 y el 30 de julio. Cine Negro, con Gladys Pinto, del 27 de septiembre al 1 de octubre y La Comedia, del 10 al 14 de enero de 1994, que guiará José Pérez Cartes.

Los contenidos del primer seminario son: Evolución y características del western, sus personajes, su presencia histórico-mítica, estilo de los grandes directores, los héroes del oeste, las mujeres y los villanos. El territorio: ámbito costumbrista y escénico. Los códigos expresivos, su presencia e importancia en el cine, y los subgéneros. El curso será guiado por Mariano Silva, periodista y crítico de cine, ex presidente del Círculo de Críticos de Arte, profesor de cultura cinematográfica y coautor del libro «El ABC del Cine». El seminario se realizará a través de charlas expositivas, exhibición y análisis de películas.

Las inscripciones para el primer seminario, El Western, están abiertas en el Departamento de Cultura del Instituto. La matrícula cuesta \$15.000 y \$10.000 para estudiantes y personas de la tercera edad.



### «Matar al Minotauro»

Chile: ¿Crisis moral o moral en crisis?  
Vicente Parrini Rocas  
Editorial Planeta

Los libros de entrevistas muchas veces no logran interesar al público. Se los considera aburridos y difíciles de leer. Sin embargo, este «Matar al Minotauro», de Vicente Parrini, demuestra que hay muy poco de cierto en esas críticas. Un libro interesante, de lectura fácil y que motiva a la reflexión. «Matar al Minotauro» era una publicación necesaria. La actualidad que

ha adquirido la supuesta crisis valórica que afecta a nuestra sociedad hacía indispensable que se enfrentara el tema de manera responsable y seria. Vicente Parrini lo hace a través de cinco entrevistas distribuidas a lo largo del libro de manera muy acertada. El teólogo Antonio Benhué, la escritora Diamela Eltit, los filósofos Humberto Giannini y Martín Hopenhayn y el sacerdote Osvaldo Lira fueron las personalidades consultadas por Parrini y cuyas opiniones aparecen publicadas en «Matar al Minotauro».

### «Soy de la Plaza Italia»

Siete Cuentos de Ramón Grifero  
Neptuno Editores

«...Guiada por un impulso incontrolable aceleraba el paso y comenzaba a saltar de peñasco en peñasco al son de su música imaginaria. Los que tomaban el sol entre las piedras, los niños que buscaban estrellas de mar, las ancianas que arremangaban sus faldas, descubrirían asombrados a esta mujer que avanzaba sobre las rocas, como una verdadera bailarina, más de una la aplaudía, otros le gritaban advirtiéndole el peligro de resbalar».  
(La Gorda).

A través de imágenes, rápidas, concisas, visuales, Ramón Grifero da la ambientación de sus cuentos. Personajes bien delineados, fuertes, tremendos, ingenuos y obsesivos protagonizan cada relato. La gorda enamorada del salvavidas, el santo de manicomio, cruel y maquiavélico, Fermina Boloña reencarnada en Delfina quien rehúsa repetir en Antofagasta la misma historia, son algunos de ellos.

### El Diario de los Niños

A partir de abril todos los miércoles el diario La Nación incluirá **El Diario de los Niños**. Por primera vez existe un periódico creado íntegramente por niños, que sólo han sido guiados por adultos en la redacción, con especial respeto y cuidando no interferir en sus ideas ni en su particular modo de expresarse. La iniciativa cuenta con el apoyo del Fondec del Ministerio de Educación y desde octubre funciona a nivel piloto en la V región y Santiago.

**El Diario de los Niños** se creará a través de un sistema de corresponsalía por el cual niños de todo el país pueden mandar sus cartas, chistes, cuentos y todo lo que quieran para ser publicado. Algunas de las secciones que tiene son El rincón literario, Notiniños, Hacerhaciendo, Zona Ecológica, comentarios de Cine y TV, y «En Blanco», una sección abierta a lo que los niños quieran. Las secciones irán apareciendo o desapareciendo según la opinión de los niños, la idea es crear una instancia de comunicación más participativa desde los niños hacia los adultos.

La Universidad Diego Portales realizará lectorías en distintos colegios para ir conociendo las impresiones de los niños y adaptar el periódico a sus gustos.

## M U S I C A Jazz

Este miércoles 7 de abril a las 19 horas dará un concierto el **Grupo Nexus** integrado por Patricio Ramírez (saxo alto), Carlos Vera (vibráfono), Jorge Rocha (contrabajo), Alejandro Reid (percusión) y Jaime O'Ryan (piano). Nexus interpretará obras de Aebersola, Gillespie, Silver, Dobbins, C. Parker y M. Davis. La presentación será en el auditorio del Instituto Chileno Norteamericano.

## Conciertos de la Universidad de Santiago

La Universidad de Santiago dio inicio a su Temporada de Conciertos 1993 con un variado programa. La Orquesta Clásica de Santiago de la USACH, dirigida por Santiago Meza, y el conjunto de música antigua Syntagma Musicum son los anfitriones. Además, participarán como invitados la Orquesta de Cámara de Chile que dirige Fernando Rosas, el grupo Barroco Andino y el Quinteto Pro Arte. La idea del Departamento de Cultura de la universidad es ofrecer una alternativa con un repertorio motivador que incluye las obras más conocidas de Mozart, Beethoven, Schubert, Bach, Albinoni, Strauss, Grieg, Gounod y Haydn entre otros. Los conciertos se realizarán en el Teatro de la Universidad de Santiago, Av. Ecuador 3659, metro U. de Santiago a las 19:30 horas.

En el primer concierto, el 31 de marzo, la Orquesta Clásica de Santiago interpretó obras de Mozart, Haydn y Schubert. El **miércoles 14 de abril** será el segundo encuentro. La **Orquesta de Cámara de Chile**, dirigida por Fernando Rosas, presentará **Adagio para cuerdas de Albinoni, Concierto para dos violines en re menor de Bach y la Sinfonía n. 22 «El Filósofo» de Haydn**.

Las entradas están en venta en el Departamento de Cultura de la USACH. Av. Ecuador 3555 entre las 10 y las 20 horas. Los abonos -por los 20 conciertos- en Platea Baja valen \$16.000 y \$13.000 en Platea Alta. El precio unitario es de \$1.000 y \$800 respectivamente. Estudiantes y adultos mayores pagan la mitad.



## FESTIVAL MUNDIAL DE TEATRO DE LAS NACIONES

## Diez días de magia e ilusión

Veinte años demoró en llegar uno de los últimos proyectos de Neruda (que no alcanzó a ver): El Canto General con música de Mikis Theodorakis.



PAULINA MARFULL

Japoneses celebrando a Dionisio, en una adaptación de «Las Bacantes» de Eurípides, al más puro estilo nipón clásico (Teatro Noh y Kabuki). El Amphitheatre griego y su «Electra», montada al gusto del propio Sófocles. El Odin Teatret de Dinamarca estrena Kaosmos, el último sueño del magnífico director Eugenio Barba: caos en el cosmos. El nigeriano Premio Nobel de Literatura 1986, Wole Soyinka, el dramaturgo venezolano José Ignacio Cabrujas, el argentino Roberto Cossa, Mario Vargas Llosa y el español José Sanchis Sinisterra ya están preparando las maletas. Son sólo algunos de las compañías, espectáculos y dramaturgos que asistirán al Festival de Teatro Mundial de las Naciones que se realizará en nuestro país del 23 de abril al 3 de mayo. Vestuario y escenografía, discursos y talleres esperan ser transportados y afinan los últimos detalles antes de partir hacia Chile.

Aunque por razones de presupuesto no se pudo invitar a todos los países, la muestra es bastante significativa. Desde el teatro clásico al vanguardista, espectáculos callejeros, marionetas, teatro infantil, popular e intelectual-críptico, todos estarán re-

presentados.

El Festival de Teatro de las Naciones nació hace 35 años en París, bajo el amparo del teatro de Sarah Bernard. París fue la sede hasta 1975 cuando se convirtió en un festival itinerante que cada dos años se celebra en una ciudad diferente del mundo.

Según Claudio Di Girólamo, Asesor General del evento, para nuestro país «es la posibilidad de reencontrarse con la cultura del mundo. Ya han pasado 20 años desde el golpe y el mundo ha cambiado. Por fin tenemos la posibilidad de revisar lo que se ha estado haciendo afuera sin que nosotros supiéramos».

En Suecia, Eva, la hija de Ingmar Bergman, es una exitosa directora de teatro. Brilla con colores propios y se comenta que es más talentosa que el padre. Con su compañía, el Backa Teater hacen un teatro juvenil, alegre. Traen «Noche de Reyes» de Shakespeare. Sin cambiar un ápice de los textos, ambientaron la obra en los años 40 y la música la pone una orquesta de tango.

Todas las obras se presentarán en el idioma original. Los organizadores entregarán un resumen por escenas para facilitar la comprensión del público.

La comisión organizadora selec-

Pablo Neruda y su amigo Mikis Theodorakis soñaban con ponerle música al Canto General. Neruda murió antes de que la música estuviera lista. En la foto Theodorakis y Arga Sajonma los intérpretes.



cionó obras y no compañías, «porque todos los grupos pueden tener un bajón entre un espectáculo y otro». Cada grupo mandó un video y la comisión escogió. «Tratamos de hacer una suerte de análisis y síntesis de las principales tendencias mundiales», explica Claudio Di Girólamo.

Un ejemplo de teatro callejero es



El Backa Teater de Suecia, dirigido por Eva Bergman, trae «Noche de Reyes» de Shakespeare ambientada en los años 40.



Desde Eslovenia llega «Sheherzada», que el Teatro Mladinsko montó sobre los cuentos de Las Mil y una Noches.

«El Foco del Mar», del catalán Xarxa Teatre. A partir de las fallas de Valencia crean un espectáculo, arman carros alegóricos con obras de Miró, Picasso y otros pintores. Andan en zancos y lanzan fuegos artificiales. Se parece al trabajo que Els Comediants, mostró en 1990, frente a la Estación Mapocho.

En el extremo opuesto está «El

Hilo de Ariadna» del Taller de Investigación Dramática de Colombia. Es el laberinto, pero no para buscar al Minotauro sino que para encontrarse con uno mismo. El público va entrando de a uno, cada cuatro minutos (para no toparse) al laberinto. Adentro, los quince actores están a su disposición. Se trata de un teatro sensorial. En la oscuridad va topándose con músicas, silencios, olores, sensaciones táctiles, susurros al oído, etc.

Una de las características del teatro de fin de siglo es la síntesis. Ya no es necesario explicar concienzudamente. El cine, la televisión y los comics han habituado a la gente a los cambios drásticos en el tiempo. Pasar del presente al pasado, a los sueños, aleatoriamente, ya no confunde a nadie. El cine le dio al teatro la libertad de poder prescindir del orden aristotélico de presentación-nudo-desenlace. El comics aportó la síntesis, la concisión. «Bastan unas pocas palabras, el espectador capta el resto», explica el director de teatro. Sin embargo, las nuevas tendencias no es algo acabado. El teatro está cambiando en lenguaje, temas y técnicas. Para discutir esto dentro del Festival de Teatro de las Naciones habrá ciclos de charlas y ponencias. Encuentros de actores, dramaturgos y directores de festivales internacionales de teatro. Además, extranjeros de reconocida trayectoria darán talleres de perfeccionamiento a actores y directores.

Además de las 34 obras extranjeras, hay 58 montajes nacionales que participarán en el Festival. «No seleccionamos las obras -comenta Di Girólamo- y esa fue la polémica. Ramón Griffiero dijo que era absurdo haber dado libre entrada a quien quisiera y nosotros creemos honestamente que no podemos ser jueces de nuestro pueblo. Yo me daría por satisfecho -continúa- con que este festival produzca dos cosas fundamentales. Una es abrir nuevos públicos para el teatro. Y lo segundo, que ya está ocurriendo, es establecer por fin una red de buenas salas a lo largo del país. Como será un festival nacional y no sólo de Santiago, se habilitaron teatros en Iquique, La Serena, Valparaíso, Concepción, Temuco y Punta Arenas. Con esto aumenta el interés de las regiones en beneficio de la cultura y el teatro nacional.

INGLES realmente

GARANTIA BERLITZ DESDE 1878

Si lo ha intentado sin éxito anteriormente, garantizamos que en Berlitz realmente lo logrará y, además, que ahorrará valioso tiempo y dinero.

... y un completo servicio en idiomas:

- Total Immersion® para hablar un idioma en 2 ó 3 semanas (exclusivo Berlitz)
- Cursos individuales, flexibles y ultra rápidos
- Inglés, Francés, Árabe, Alemán, Ruso, Español, Italiano, Japonés y Portugués
- Cursos de Inglés para niños de 6 a 8 y 9 a 12 años
- Programas de Inglés de 4 semanas en universidades de EE.UU.
- Cursos para TOEFL y créditos en universidades de EE.UU.
- Diccionarios Inglés, Alemán y Francés
- Guías turísticas EE.UU., Londres, Roma, Berlín, París, Río, Atenas...
- Intérpretes Electrónicos Berlitz, en 5 idiomas, ideal para turistas
- Traducciones profesionales: Impresión laser, Wordstar, Wordperfect, MS Word
- Interpretariado, simultáneo para conferencias y de contacto
- Autorización SENCE para descuento tributario de Empresas
- Y MUCHO, MUCHO MÁS... con la tradicional seriedad y profesionalismo Berlitz.

**BERLITZ**

LIDER MUNDIAL EN IDIOMAS

LAS CONDES: Cruz del Sur 88 208 2935  
 PROVIDENCIA: Padre Mariano 305 235 8393  
 AV. BILBAO: P. de Valdivia 2005 204 4018  
 STGO. CENTRO: Moneda 1160 Piso 672 7639  
 TRADUCCION E INTERPRETARIADO: 204 8076  
 PROGRAMAS EN REGIONES: FAX: 02 - 236 1563



## Pedro El Grande.

**U**bicado en Bilbao 1960, unos cuantos metros al poniente de Pedro de Valdivia, funciona, desde hace algunos meses, el único -¿hay otro?- restaurante de comida auténticamente RUSA. La responsable de los manjares que allí se sirven es Grecia Pérez de Arce, chilena que pasó más de veinte años en Rusia y de donde trajo, además de la experiencia y el conocimiento culinario, marido e hijos.

En el living-comedor de la gran casona que ocupa el Centro Esloveno se instaló Pedro El Grande. Es un lugar con pocas mesas, acogedor, en tono marcadamente rojo y decorado con varias piezas típicas de artesanía (algunas a la venta). Con una carta abundante, Pedro El Grande ofrece la posibilidad de dar un pequeño recorrido por la enorme geografía gastronómica rusa.

**P**ara el aperitivo, como para todo lo demás, acepta mos las sugerencias de la atractiva camarera, y para beber nos quedamos con el Kalinka malinka, que no es otra cosa que un vodka (auténticamente ruso), con hielo, frambuesas y crema agria. Extraña pero sabrosa y golpearadora mezcla. Para picar, mientras se preparaban los platos de fondo, escogimos unos pimentones al ajo

(bastante más suaves que los de la cocina española), berenjena cosaca y ciruelas negras rellenas con requesón. Con el apetito ya definitivamente abierto y recurriendo siempre a la camarera-intérprete, nos dejamos llevar a las entradas.

**E**stas suelen ser bastante más elaboradas e imaginativas que la recurrida ensalada rusa de nuestra cocina. Entre otras se destacan la Piotr (huevitos de codorniz-caviar en nido de beterraga a la nuez y al ajo) o la Chudo Moryei (centellón, calamar, arroz, mayonesa, pepino, manzanas ácidas). También las hay calientes, las que se elaboran a partir de pollo, callampas o langostinos, todos gratinados y acompañados de crema agria.

Antes de llegar a los platos de fondo, Grecia nos contaba que la cocina tradicional en Rusia carecía de llama, es decir, las fuentes o sartenes no se ponían al fuego directo, sino que todas las cosas se cocinaban en marmitas individuales de cerámica las que se ponían cerradas y selladas con masa al horno. El lugar que ocupaba la cocina en las casas era de privilegio y los hornos -enormes- solían servir de dormitorio a los viejos y los más jóvenes, especialmente en las noches de invierno. Al menos eso es lo que ocurría en la parte norte del país. En el sur, con un clima mucho más cálido, las costumbres culinarias y la vida en torno a la cocina asumían otro carácter.

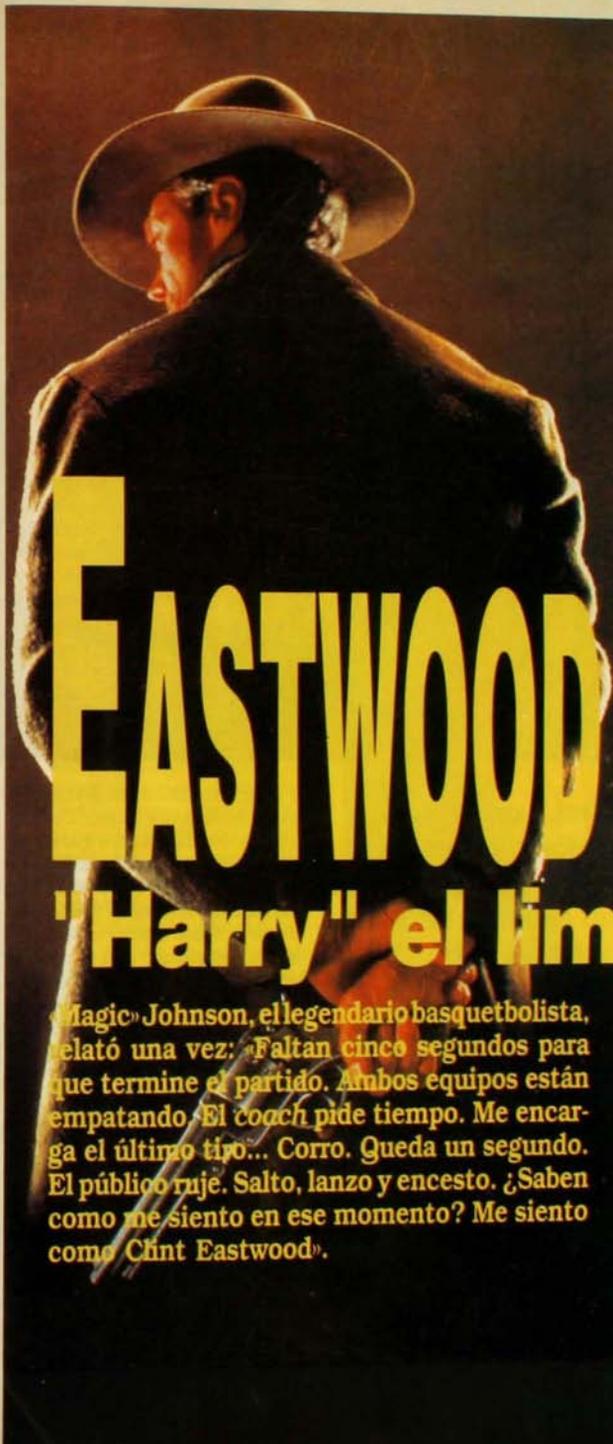
**N**uestra camarera nos sugirió P'elmieni siberianos (masitas rellenas de variedad de carne acompañadas con una salsa a base de crema agria) y Ollita rusa (cazuela semiseca de vacuno, cebolla, zanahoria y ciruelas negras), ambos servidos en ollitas de la manera anteriormente descrita.

En esta muestra de comida rusa que degustamos en Pedro El Grande hay tres elementos, que de alguna u otra manera, y en diferentes combinaciones, se encuentran presentes: el requesón, la crema agria y las ciruelas negras. Todos ellos capaces de variar con sutileza los sabores más tradicionales.

Para el postre descartamos a la Catalina La Grande y nos quedamos con un suave Blinchiki requesón (panqueque relleno con requesón y salsa de frutilla) acompañado de un sabroso café turco.

En resumen, una buena experiencia para comenzar a conocer algo de la extensa comida rusa. ●





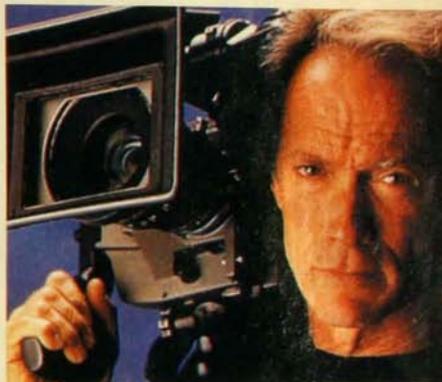
## "Harry" el limpio

«Magic» Johnson, el legendario basquetbolista, relató una vez: «Faltan cinco segundos para que termine el partido. Ambos equipos están empatando. El coach pide tiempo. Me encarga el último tiro... Corro. Queda un segundo. El público ruge. Salto, lanzo y encesto. ¿Saben como me siento en ese momento? Me siento como Clint Eastwood».

Independientemente de los premios Oscar, Eastwood con *Los Imperdables* ha ganado, definitivamente, un lugar entre los grandes del cine, imponiendo una personalidad sugerente y poderosa. Parte de ella se revela en una entrevista aparecida recientemente en la revista *Psychology Today*, realizada por Stuart Fischhoff, de la cual reproducimos los párrafos principales

-En 1986, Usted dijo en una entrevista: «El cine es entretenimiento, no es un remedio para el cáncer». ¿Por qué lo dijo?

-Probablemente me refería al hecho de que las películas tienen un valor de entretenimiento. Nosotros los cineastas no



estamos para curar las enfermedades cardíacas o el SIDA, o cualquiera de los males que afligen a la humanidad. Por lo tanto, no nos mistifiquen.

-¿Eso quiere decir que el cine no debe ser considerado como algo que afecta nuestra cultura? ¿No cree que sus películas tienen un impacto sobre la sociedad?

Probablemente. Pero si uno se aproxima a un filme con la idea que uno va a impactar la sociedad se corre el riesgo de pecar de presunción. Alfred Hitchcock, cuando yo le hice un análisis de sus obras, me dijo: «Pero Clint, ten presente que se trata sólo de una película».

- ¿En vez de mandar mensajes de violencia, no podría el cine ser usado para enseñarle algo positivo a la gente?

- Sí, creo que puede servir a eso. Pero no creo que Hollywood debiera hacer propaganda. Quiero decir, debiera educar pero no en modo intencional. Me cargaría



que Hollywood se transformara en un colegio.

-De acuerdo, pero una parte de su carrera -el periodo de *Harry el Sucio*- contiene mucha violencia, gente que usa la violencia para resolver los conflictos. Hay quiénes sostienen que a la larga la violencia en el cine y en la televisión se transforma en experiencia educativa. «Nunca considera las implicaciones sociales de sus películas antes de hacerlas?»

-Claro que las considero. Pero Usted mencionó a la violencia como medio para resolver conflictos. Bueno, el conflicto es la base del drama. Eso se remonta a los tiempos de la Tragedia Griega o del Viejo Testamento. Y la violencia es una forma de conflicto. Por lo tanto, si ella produce una catarsis o si tiene un efecto social negativo sobre el público... imagino que eso depende. Tiendo a pensar que el público está formado por personas relativamente equilibradas. No estoy filmando para ese individuo que

Para mí, *Los Imperdonables* es una película muy importante; tuve la posibilidad de mostrar que matar no es para nada romántico.

está ahí listo para tomarlo todo en serio y decir: «¡Eso es! ¡Fantástico! Ahora me tiro del último piso de un rascacielos».

-¿Usted pensó en el mensaje social de la serie *Harry el Sucio*?

-Lo tome desde un punto de vista simple: se trataba de una espléndida historia de detectives, pero al mismo tiempo se ocupaba de los que eran víctimas de la violencia criminal. En los 60 y en los primeros años 70 estaba de moda estar de la parte de los criminales, no de las víctimas. *Harry el Sucio* rompió ese esquema y se adelantó a los tiempos.

Por otro lado, como dijo mi personaje en *Cazador Negro*, *Corazón Blanco*: «No puedes dejar que 80 millones de devoradores de palomitas te empujen hacia uno u otro lado». Hay que adelantarse siempre. Cuando uno envejece tiende a hacer cosas que a uno le gustan más. Uno se pone un poco más egoísta. No quiero saltar de un edificio a otro por las puras o dispararle a los bandidos desde la diligencia nada más que por gusto. Eso no es interesante. Por eso, para mí, *Los Imperdonables* es una película muy importante. Es una especie de suma de lo que siento de muchas de las cintas en que participé, de las películas en que matar es romántico. Y aquí tenía la oportunidad de mostrar que en realidad matar no tiene nada de romántico.

-Pero después del primer *Harry el Sucio*, con todo el revuelo político y social que provocó, usted debe haber reaccionado de algún modo.

-Sí. Pero seguí mi propio camino. Porque las actitudes cambian. Re-

cuerdo que cuando rodé *Play Misty For Me* en 1970, la primera película que dirigí, una señora en un festival de cine se levantó de su butaca y me preguntó: «¿Por qué en sus películas oprime tanto a las mujeres?». Yo creía haber hecho el contrario. Mujeres tenían roles importantes en nuestras películas y yo estaba convencido de contribuir en algo. Muchos se preguntaban por qué yo aceptaba papeles en filmes en que el personaje principal era una mujer. No me daba miedo ser menos inteligente que una mujer en el cine.

**-Es extraño, porque muchos dirían que en sus películas las mujeres no son fuertes. Una de las cosas que llama la atención en *Los Imperdonables* es que Clint Eastwood aparece redimido por una mujer, su esposa fallecida. Ella lo había rescatado de una vida de crimen y alcoholismo y mantiene su influencia sobre él desde la tumba. Pero ella no aparece jamás en la película, porque murió años antes del inicio de la acción. ¿Para que una mujer sea fuerte en una película de Eastwood tiene que estar muerta?**

-No, porque las prostitutas de *Los Imperdonables* son las catalizadoras de la historia. Su preocupación por la justicia o por la injusticia que sufren es un aspecto muy importante del film. Creo que las mujeres se intrigan con eso, porque normalmente los *Westerns* tienen un carácter únicamente masculino. Creo que las mujeres que han visto la película se han sorprendido al descubrir que no es un film de acción toda para hombres.

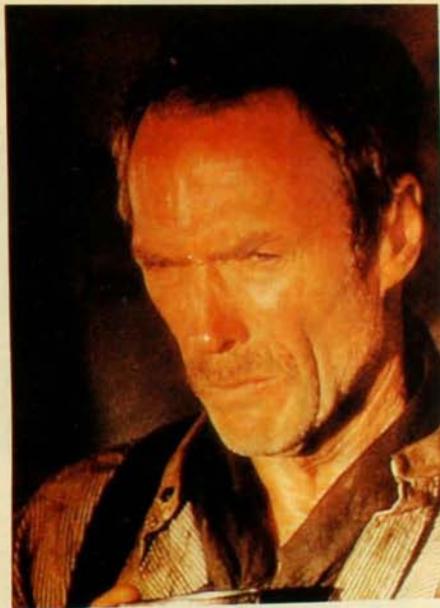
**-El personaje de Ned Logan en *Los Imperdonables* es interpretado por Morgan Freeman. En el film, nadie reacciona frente al hecho de que es negro. ¿Por qué?**

-El papel fue escrito pensando en un blanco. La única cosa que añadí cuando me decidí por Morgan fue la escena de los latigazos, porque sentí que el personaje era un hombre post-esclavitud. No quise añadir el elemento racial. El papel pudo ser interpretado por un blanco, por un negro o por un hombre de cualquier raza. Quisiera pensar que hemos llegado al punto en que eso es irrelevante.

**-¿Haría un nuevo *Harry el Su-***

**cio?**

-No lo haría. Pero únicamente porque el personaje ha sido demasiado trabajado. Pero una película de ese tipo podría ser hecha. Esa temática sigue siendo interesante. Eso sí que tendría que tener una trama atractiva, algo en la historia que la haga realmente original. Jamás objeté la violencia de *Los Imperdonables* porque sabía que detrás había algo más. Rechazo la violencia en el cine cuando veo que es gratuita. Demasiado a menudo en la industria cinematográfica hay quienes dicen: «Miren, para que una película sea comercial tiene que tener una escena de acción cada



seis minutos». Tienen una especie de fórmula. Quizás tengan razón. No lo sé. Yo no me las doy de experto. Muchas películas estupidas han recaudado enormes utilidades, pero eso no quiere decir que en el futuro tengan algún valor para los estudiantes de cine.

Uno siempre tiene la esperanza que al público le interesen los personajes y la estructura dramática, no los efectos especiales. Pero uno nunca sabe. Constantemente uno se equivoca.

ca. Jamás he pensado entenderlo todo. Cuando hago una película me sumerjo de cuerpo entero. Muchas veces lo que pongo lo saco de quizás donde. Nunca hago un análisis intelectual del por qué me gusta ese guión y no el otro.

**-Muchas veces le han preguntado si su cine refleja su modo de pensar o sus valores personales. Me pregunto si los roles que a Usted le ha tocado interpretar no habrán terminado por influenciarlo. ¿Cuando Usted crea un personaje, éste no le devuelve el favor?**

-Puede haber algo de cierto en eso. Hay aspectos de un personaje que me pueden gustar pero no necesariamente me gusta todo lo de él. Lo atractivo de un personaje como *Harry el Sucio* es que se trata de un tipo que odia la burocracia. ¿Quién no odia la burocracia? Por otra parte, se trata de alguien que gasta una enorme cantidad de energía para ayudar a alguien que ni siquiera conoce. Me imagino que a la gente le gustaría que un policía fuese como Harry. Que si uno tuviese un problema existiese alguien allá afuera que hiciese todo lo posible para ayudarlo, incluso que se metiese en el bolsillo la ley, si ello es necesario. Con esto no quiero decir que no existan reglas que deben ser respetadas, pero existen siempre los casos excepcionales. Y, naturalmente, cuando uno está trabajando en una producción dramática, uno siempre está contando la excepción. Porque la excepción es siempre más interesante que la regla.

**-Se dice que los artistas, aunque no estén concientes que tienen una idea, inconcientemente tienen una especie de gobierno sombra que siempre está trabajando y creando.**

-Efectivamente. Creo que existe ese gobierno sombra. Es como parte del alma de uno. Pero probablemente es una combinación de todo lo que uno es. Ese gobierno está siempre trabajando pero uno no puede acceder a él concientemente. Si uno lo hace, se encoje.

**-¿Ese es el miedo de los artistas?**

-Eso es lo que creo. Muchos piensan, y yo estoy de acuerdo con ellos, que si uno empieza a jugar o a abusar de él quizás se escape para siempre •

## audio visuales

## VIDEO



## JULIA

La historia de dos mujeres cuya amistad se convirtió en cuestión de vida o muerte. Una escritora se ve involucrada en el holocausto de la Segunda Guerra Mundial cuando su

amiga, Julia, le pide que lleve dinero a Berlín para ayudar a salir del país a un grupo de alemanes anti-hitlerianos. Ganadora de dos Oscar: mejor actor de reparto (Jason Robards) y mejor actriz de reparto (Vanessa Redgrave). Con la actuación de Jane Fonda y dirigida por Fred Zinnemann. (ETV)

### LAS BICIBLETAS SON PARA EL VERANO

Un relato realista y cotidiano del horror de la guerra civil española. Se



trata de la crónica de una familia de clase media que vive sus historias personales y sus crisis con humor y con afán de supervivencia. Con la actuación de Victoria Abril, Amparo Soler Leal y Agustín González.

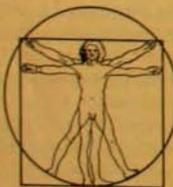
Dirección Jaime Chavarrí. (ETV)

### LA CASA DE LA MONTAÑA CALAVERA

Una mujer moribunda, Mary Todd McKenzie,



hechicera voo-doo, convoca a sus únicos cuatro parientes para que escuchen su legado. Después de la muerte de la anciana, ellos quedan bajo el dominio de un malévole sacerdote voo-doo. Luego de una serie de misteriosas muertes, Víctor French, bisnieto de la hechicera, decide enfrentar al sacerdote para salvar su vida y la de su enamorada. Cada dormitorio puede ser su tumba. Dirección Ron Honthaner. (ETV)



Grandes descubrimientos, inventos y conquistas hemos presenciado en los últimos 500 años. La Informática es uno de los más importantes. Sabemos que para su empresa o profesión... también!

Desde hoy, cuente con profesionales que conocen esta ciencia y las ventajas que le ofrece a sus gestiones.

- \* Implementación en sistemas computacionales.
- \* Instalaciones físicas y lógicas de redes.
- \* Mantenición de maquinaria computacional.
- \* Unidades de respaldo de información y energía.
- \* Gestión de proyectos en interconectividad.

Av. Egaña 875. Fonos: 2262235 - 2279029 - 2777774. Fax: 2742823

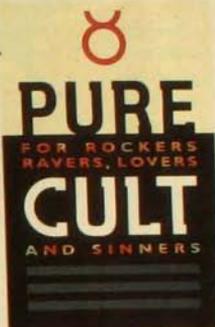


MEJOR EN LA PRÁCTICA

## RADIO F.M.

RADIO  
FUTURO 88.9«MUSICA DE LOS  
NUEVOS TIEMPOS»(Martes y Jueves  
23 hrs)Jueves 1  
Schnitt Acht/  
Subhuman Minds  
(Teco)Martes 6  
Christopher  
Franke/ The  
London ConcertJueves 8  
Mick Karn/ Dreams  
of reason produce  
monsters«SONIDOS PARA  
LA NUEVA ERA»(Miércoles 23 hrs)  
Miércoles 7  
Larkin/ O Cean«DEL ROCK  
EN VIVO»(Sábados 15 hrs)  
Sábado 3  
Gary Moore/ En  
Vivo en el  
Marquee 87  
Sábado 10  
Programación  
Especial de  
Semana Santa«MUSICA  
EN 35 MM»(Domingo 23 hrs)  
Domingo 4  
Alan Silvestri/  
Búsqueda Mortal  
Domingo 11  
Ennio Morricone/  
Marco Polo (tv)

## MUSIK EMI

THE CULT. «PURE CULT».  
(EMI)

Formidable compendio de la trayectoria de una banda crucial de la última década. The Cult nació en la marea del *afterpunk* y progresivamente endureció su sonido hasta alcanzar el *hard rock* crudo. La soberbia voz de Ian Atsbery y la guitarra de Billy Duffy apuntan hacia direcciones futuras en el inédito *The witch*. En esta colección habitan todos los temas fundamentales desde *She sells sanctuary* a *Wild hearted son*. No hay desperdicio.

DURAN DURAN.  
«THE WEDDING ALBUM».  
(EMI)

La nueva producción de Duran Duran ha dado mucho que hablar. No sólo porque incursión en nuevos estilos, quizás menos *new wave*, sino también porque los artistas invitados son Milton Nascimento, Tessa Niles y Lanya. Toda una labor de entrega y persistencia que sorprende por su frescura en el sonido. Una producción realizada en Londres por el propio grupo y John Jones.

LUCHO BARRIOS.  
COMPILADO. (EMI)

Pasan los años y el nombre de Lucho Barrios sigue sonando a bolero y a década de los 60. Una de las mejores voces del género, sin duda. Este CD lanzado por EMI reúne temas como *La Joya del Pacífico*, *Mi niña bonita* y *Amor de pobre*, entre otras creaciones. Repotencia esa temática enraizada en el sentir más popular, en las penas cotidianas, en los sueños del pueblo. Una expresión musical que junto al vals

típicamente limeño, constituyen la síntesis de un sentir profundamente latino y moreno. No es raro, por tanto, que todos escuchen boleros en los noventa. Parece haberse convertido en una moda. (EMI)

EL  
HERMANO  
MAS LISTO  
DE  
SHERLOCK  
HOLMES

Una comedia disparatada, llena de suspenso y risas. Sigerson Holmes (Gene Wilder) debe descubrir por encargo de su famoso hermano quién está chantajeando a una hermosa mujer. Sin saberlo se está involucrando en un complot que involucra a la Reina de Inglaterra. (ETV)

# El neo credo de los chilenos

FRANCISCO MARTORELL

¿Por qué nos cuesta tanto creer que Cupertino Andaur es el asesino del niño Víctor Zamorano? Tal vez porque ciertos elementos del caso nos hacen dudar que un hombre como él, un monrero, pueda ingresar a una casa de Lo Curro sin que la alarma suene o los perros ladren, y ultrajar a un niño de tan sólo nueve años. Pero, ¿eso es todo?

A los pocos días de cometido el crimen la opinión pública en general tenía la convicción de que la familia de la víctima estaba ocultando algo. Las sospechas no sólo recaían en Alejandro, uno de sus hermanos, sino que también en el propio padre. La detención del primero, sin duda, contribuyó a que los chilenos fortalecieran su posición. ¿Por qué la ordenó la jueza Vaganay si tenía en su poder un pantalón de Cupertino? ¿Por qué decretó la prohibición de informar luego de su detención y no antes? Esas interrogantes, que se hace la gente, son un misterio que sólo la jueza puede develar. Lo que sí es cierto es que después de esas decisiones quedó el cuadro aún más complejo. Ambas contribuyeron para pocos en Chile, pasara lo que pasara, creyeran en la resolución final del conflicto.

Se equivoca la familia Zamorano cuando dice que los rumores de una sociedad enferma y la morbosidad de la misma es el problema en este caso. En Chile, su gente, nos hemos acostumbrado a que los casos más espectaculares queden sin resolución, especialmente cuando detrás de ellos está la mano del poder económico o político. La memoria histórica del chileno registra que el secuestro y asesinato del menor Rodrigo Anfruns Papi fue adjudicado a un joven perturbado, aunque las pruebas fueran insuficientes.

Que en el caso de los sicópatas de Viña la investigación sufriera un vuelco vertiginoso luego que todo apuntara hacia un influyente empresario local. Que el Topo Giggio existió y que su amigo fue virtualmente colgado por los que intentaban encubrir el asesinato de Alice Meyer. Para qué agregar los homicidios y desapariciones cometidas durante la dictadura militar y que aún no han sido aclarados. ¿Puede una sociedad creer si más de 800 compatriotas aún no han sido encontrados y sus victimarios viven en la impunidad?

No es sólo el morbo, presente en todas las sociedades, lo que produce el rumor de los chilenos, sino una tremenda desconfianza en aquellas instituciones encargadas de velar para que nuestro convivir diario sea transparente. Durante muchos años, los canales extraoficiales de información fueron más creíbles que los formales. Esto, de una forma u otra institucionalizó el rumor, lo hizo confiable y hasta necesario socialmente. Se perdió la fe en la Justicia y sus organismos colaboradores. Se dejó de creer en la prensa, porque el mismo medio de comunicación que hoy el doctor Zamorano considera serio y responsable, el vespertino *La Segunda*, tituló hace

sólo una década «Miristas se exterminan como ratas en Argentina», escondiendo entre sus páginas la tristemente célebre Operación Colombo. En ella se trató de «legalizar» la desaparición de 119 personas.

Recuperar la confianza y la credibilidad ciudadana en la Justicia es otra de las tareas pendiente de la transición. La diferencia con las demás es que de ésta ni siquiera hemos conversado y urge escribir un nuevo credo para los chilenos.

De lo contrario, Cupertino siempre será considerado inocente y las sospechas seguirán pesando sobre la familia Zamorano.

**Tal vez porque ciertos elementos del caso nos hacen dudar que un hombre como Cupertino, un monrero, pueda ingresar a una casa de Lo Curro sin que la alarma suene o los perros ladren, y ultrajar a un niño de tan sólo nueve años. Pero ¿eso es todo?**



MCKAY

®

# GRILL

CLASICA

MCKAY

más ricas no hay!

ADVERTENCIA

"El tabaco puede producir cáncer"

Ministerio de Salud - CHILE.

